Illustrierte Geschichte der Flucht und Vertreibung

Mittel- und Osteuropa 1939 bis 1959

Weltbild

Ehemalige deutsche Siedlungsgebiete
Ostsee
Deutsch-Balten
LETTLAND
Memelland
LITAUEN
Wilna (Vilnius)
WEISSRUSSLAND
zu RUSSLAND
Danzig (Gdańsk)
Minsk
Dnjepr
Pommern
Ostpreußen
Westpreußen
Stettin (Szczecin)
Elbe
weitere Russland-Deutsche
unter anderem in Kasachstan, Kirgistan, Tadschikistan, Usbekistan
Zamosc
Bug
Berlin
Posen (Poznań)
Oder
Warschau
DEUTSCHLAND
Wolhynien-Deutsche
Leipzig
Nieder-schlesien
Breslau (Wrocław)
POLEN
Lublin
Kiew
Ober-schlesien
Weichsel
Sudeten-Deutsche
Prag
Krakau (Kraków)
UKRAINE
Wolga-Deutsche
TSCHECH. REP.
Galizien-Deutsche
Dnjestr
SLOWAKEI
Karpaten-Deutsche
Schwarzmeer-Deutsche
Bukowina-Deutsche
Donau
Preßburg (Bratislava)
Wien
MOLDAU
Chişinau
Pruth
UNGARN
Budapest
ÖSTERREICH
Sathmar-Deutsche
Siebenbürger Sachsen
Bessarabien-Deutsche
Westungarn-Deutsche
Donauschwaben
Kronstadt (Brasov)
Banat
ITALIEN
SLOWENIEN
Gottscheer
KROATIEN
Slawonien
Batschka
RUMÄNIEN
Dobrudscha-Deutsche
100 km
F.A.Z.-Karte sie
Belgrad
Quelle: Bayerisches Staatsministerium für Arbeit und Sozialordnung

Illustrierte Geschichte

der Flucht und Vertreibung

Mittel- und Osteuropa 1939 bis 1959

© Copyright by Demart S.A., Warszawa 2009 Alle Rechte vorbehalten.
Kein Teil des Werkes **Illustrierte Geschichte der Flucht und Vertreibung. Mittel- und Osteuropa 1939 bis 1959** darf in irgendeiner Form (elektronisch, mechanisch, fotografisch u.a.) ohne schriftliche Genehmigung des Verlages reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, in anderen Veröffentlichungen verwendet oder in einer Datenbank eingespeichert werden.

Verlag: **Demart S.A.**
02-495 Warszawa
ul. Poczty Gdańskiej 22a
Tel. +48 22 662 62 63
Fax +48 22 824 97 51
http://www.demart.com.pl
E-Mail: info@demart.com.pl

Redaktion: Dr. Witold Sienkiewicz, Prof. Dr. habil. Grzegorz Hryciuk

Grafische Gestaltung: Krzysztof Stefaniuk

Autoren der Textbeiträge: Prof. Dr. habil. Grzegorz Hryciuk, Dr. Małgorzata Ruchniewicz, Dr. habil. Bożena Szaynok, Dr. habil. Andrzej Żbikowski

Einleitung und Schlussbetrachtung: Prof. Dr. habil. Grzegorz Hryciuk

Geleitwort zur deutschen Ausgabe: Prof. Dr. Stefan Troebst

Bildtexte: Dr. Witold Sienkiewicz

Kartengestaltung und -redaktion: Dr. Witold Sienkiewicz

Lektorat der Karten: Prof. Dr. Stefan Troebst, Prof. Dr. habil. Grzegorz Hryciuk, Dr. Małgorzata Ruchniewicz, Dr. habil. Bożena Szaynok, Dr. habil. Andrzej Żbikowski

Grafische und elektronische Bearbeitung der Karten: Renata Laskowska, Iwona Mazurek, Katarzyna Wlazło, Łukasz Mędrzycki, Paweł Nurzyński, Katarzyna Sańko, Piotr Wójcik

Bildquellen: Archiwum Dokumentacji Mechanicznej, Warszawa;
Archiwum Łemkowskiego Zespołu Pieśni i Tańca „Kyczera", Legnica;
Archiwum Akt Nowych, Warszawa; Archiwum Państwowe, Bydgoszcz;
Archiwum Państwowe, Lublin; Archiwum Państwowe, Łódź;
Archiwum Państwowe, Rzeszów; Archiwum Państwowe, Wrocław;
Archiwum Państwowe, Zamość; Bildarchiv Preussischer Kulturbesitz, Berlin;
BE&W; Centralne Archiwum Wojskowe, Warszawa;
Centralna Biblioteka Wojskowa, Warszawa;
Ośrodek „Karta"; Muzeum Historyczne miasta stołecznego Warszawy;
Przedsiębiorstwo Prywatne „Ars Aqua" Leszek Argasiński;
Zakład Narodowy im. Ossolińskich, Wrocław;
Żydowski Instytut Historyczny, Warszawa;
Privatsammlungen der Buchautoren

Bildauswahl: Dr. Witold Sienkiewicz, Prof. Dr. habil. Grzegorz Hryciuk, Dr. Małgorzata Ruchniewicz, Urszula Kobiałka-Fuks

Übersetzung aus dem Polnischen: Werner Hölscher-Valtchuk

Übersetzung der Kartentitel und Legenden: Krystyna Żuchowicz

Übersetzung historischer Terminologien aus dem Russischen, Ukrainischen und Weißrussischen: Dr. Dmytro Myeshkov

Wissenschaftliche Begutachtung: Prof. Dr. habil. Grzegorz Strauchold, Prof. Dr. Stefan Troebst

Redaktion und Lektorat der Übersetzung: David Rojkowski, Katja Wegner, Jakub Deka, Kamila Wujec

Bildbearbeitung, Satz, Vorbereitung für den Druck: Tomasz Góra

ISBN: 978-83-7427-481-4

Deutsche Erstausgabe 2009

Sonderausgabe für Verlagsgruppe Weltbild GmbH,
Steinerne Furt, 86167 Augsburg, 2009
ISBN 978-3-8289-0903-8

Illustrierte Geschichte der Flucht und Vertreibung

Mittel- und Osteuropa 1939 bis 1959

Weltbild

Inhaltsverzeichnis

S. 10 **Zum Geleit**

S. 12 **Einleitung**

S. 14 **Die ethnische Struktur der Bevölkerung Polens, der Freien Stadt Danzig sowie der Ostgebiete des Deutschen Reiches in den Jahren 1931–1939**

S. 22 Die ethnische Struktur Polens sowie der westlichen Teile der Sowjetrepubliken Litauen, Weißrussland und Ukraine nach dem Zweiten Weltkrieg (bis 1959)

S. 23 Bilanz und Folgen der erzwungenen Migrationen

S. 25 **Verwaltungsgrenzen in den Jahren 1939–1959**

S. 25 Verwaltungsgrenzen bis zum 1. September 1939

S. 27 Änderungen der Verwaltungsgrenzen in den Jahren 1939–1941

S. 29 Änderungen der Verwaltungsgrenzen in den Jahren 1941–1944

S. 31 Verwaltungsgrenzen Polens in den Jahren 1945–1959 sowie der westlichen Gebiete der Sozialistischen Sowjetrepubliken Litauen, Weißrussland und Ukraine in den Jahren 1944–1959

S. 33 Verwaltungsgrenzen 1959

S. 34 **Polen**

S. 34 **Kapitel I. September–Oktober 1939**

S. 34 Flüchtlinge aus Polen

S. 38 **Kapitel II. Polnische Gebiete unter sowjetischer Besatzung (in den Jahren 1939–1941)**

S. 38 Gleichschaltung der Gebiete. Verhaftungen

S. 39 Zwangsaussiedlungen

S. 44 **Quellendokumente**

S. 54 **Kapitel III. Schicksale von Polen, die ins Landesinnere der UdSSR verbracht wurden**

S. 54 Amnestie und Evakuierung aus dem „unmenschlichen Land“

S. 62 **Quellendokumente**

S. 64 **Kapitel IV. Die Polen unter deutscher Besatzung**

S. 64 Deportation aus den Gebieten, die an das Reich angeschlossenen worden waren

S. 67 Deportationen zur Arbeit ins Reich

S. 71 Der Konflikt mit den Ukrainern in Wolhynien und Ostgalizien

S. 76 **Quellendokumente**

S. 84 **Kapitel V. Die Jahre 1944/45–1947**

S. 84 In den Ostgebieten

S. 85 Im zentralen und westlichen Polen

S. 87 Die Rückkehr der Polen aus dem Westen

S. 89 Repatriierung aus dem Landesinneren der UdSSR

S. 90 **Quellendokumente**

S. 98 **Kapitel VI. Die Jahre 1947–1959**

S. 98 In den ehemaligen polnischen Ostgebieten

S. 98 Repatriierung in den 1950er Jahren

S. 104 **Quellendokumente**

Juden

S. 106 **Kapitel I. Die polnischen Juden während des Zweiten Weltkrieges**
S. 106 Die jüdische Bevölkerung in Polen vor dem Kriegsausbruch
S. 109 Der Ausbruch des Zweiten Weltkrieges
S. 109 Die Juden unter sowjetischer Besatzung (1939–1941)
S. 112 Die deutsche Besatzung (1939–1944)
S. 112 Die Situation der polnischen Juden in den ersten Monaten der Besatzung
S. 112 Ins Reich eingegliederte Gebiete
S. 117 Die Lage der jüdischen Bevölkerung in den Ostgebieten des Deutschen Reiches, die nach 1945 zum polnischen Staatsgebiet wurden
S. 117 Im Generalgouvernement
S. 118 Die Entstehung der Ghettos
S. 122 Umsiedlungen innerhalb der Distrikte des GG
S. 127 Umsiedlungen der jüdischen Bevölkerung im Rahmen des Distrikts Warschau
S. 128 Die Vernichtung der polnischen Juden

S. 140 **Quellendokumente**

S. 144 **Kapitel II. Migrationen der polnischen Juden in den Jahren 1944–1959**
S. 144 Juli 1944–1945
S. 145 Umsiedlung der jüdischen Bevölkerung aus der UdSSR nach Polen (Januar– Juli 1945)
S. 146 Migrationen nach dem Pogrom in Kielce
S. 148 Stabilisierung in den Jahren 1947–1948
S. 154 Option zugunsten des Staates Israel (September 1949)
S. 155 Die Jahre 1950–1956
S. 155 „Das Tauwetter" und die Migrationen nach 1956

S. 156 **Quellendokumente**

Deutsche

S. 160

S. 160 **Kapitel I. Bevölkerungsbewegungen während des Krieges**
S. 160 „Heim ins Reich"
S. 161 Die Ostbesiedlung

S. 164 **Quellendokumente**

S. 168 **Kapitel II. Evakuierung und Flucht 1944/45**
S. 168 Das Drama in Ostpreußen
S. 171 Die Evakuierung Pommerns
S. 171 Die Flucht aus Schlesien

S. 176 **Quellendokumente**

S. 178 **Kapitel III. Die Deportationen von Deutschen ins Landesinnere der Sowjetunion**
S. 178 Internierungen und Transporte nach Osten

S. 182 **Quellendokumente**

S. 184 **Kapitel IV. Militärische Aussiedlungen**
S. 184 Die sog. wilden Vertreibungen 1945

S. 186 **Quellendokumente**

S. 188 **Kapitel V. Die Massenaussiedlungen 1945–1948**
S. 188 Unter polnischer Verwaltung
S. 189 Deutsche Bevölkerung in Isolierungslagern
S. 189 Die große Zwangsaussiedlung
S. 192 Reaktionen der Bevölkerung

S. 198 **Quellendokumente**

S. 202 **Kapitel VI. Die Aktion Familienzusammenführung in den 1950er Jahren (Ausreisen in die DDR und die BRD)**
S. 202 Die begrenzte Emigration in den Jahren des Stalinismus
S. 203 Ausreisen nach dem Umschwung im Oktober 1956

S. 204 **Quellendokumente**

Ukrainer

S. 206 **Kapitel I. Unter deutscher und sowjetischer Besatzung in den Jahren 1939–1944**
S. 206 September– Oktober 1939
S. 206 Polnische Gebiete unter sowjetischer Besatzung (1939–1941)
S. 209 Das Gebiet des Generalgouvernements (1939–1941)
S. 209 Das Gebiet der Zweiten Polnischen Republik unter deutscher Besatzung (1941–1944)

S. 211 **Kapitel II. Der Zeitraum 1944–1947**

S. 218 **Quellendokumente**

Andere Nationalitäten

S. 232 Weißrussen
S. 236 Litauer
S. 236 Tschechen
S. 237 Slowaken
S. 237 Andere

S. 238 **Quellendokumente**

S. 240 **Schlussbetrachtung**

S. 244 **Anhang**

Regeln für die Anwendung von Bezeichnungen in den Karten

Ortsnamen:

Vor 1945

1. In den Karten werden im Allgemeinen die polnischen und deutschen Bezeichnungen angegeben.

2. In den Gebieten, die bis zum 1. September 1939 innnerhalb der Grenzen Polens waren, steht immer zuerst die polnische Bezeichnung. (Einige dieser Gebiete liegen jetzt auf dem Territorium solcher Staaten wie etwa der Ukraine, Weißrusslands, Litauen). Darunter, in Klammern, wird die deutsche Bezeichung angegeben. In Ausnahmefällen wurden in einigen Karten die deutschen Entsprechungen der Bezeichnungen aus Platzmangel nicht angegeben. Beispielsweise: ***Kołomyja (Kolomea)***.

3. In den Gebieten, die bis zum 1. September 1939 innnerhalb der Grenzen Deutschlands oder der Freien Stadt Danzig waren, steht immer zuerst die deutsche Bezeichnung. Darunter wird die polnische Bezeichnung angegeben, dies jedoch nur dann, wenn diese Gebiete östlich der Oder und der Lausitzer Neisse liegen. Beispielsweise: ***Breslau (Wrocław)***.

4. In den übrigen Gebieten, die weder zu Polen noch zu Deutschland gehört haben, steht oft zuerst die polnische oder die örtliche (z.B. ungarische) Bezeichnung, und darunter die deutsche Bezeichnung. Ein Beispiel für eine polnische (deutsche) Bezeichnung: ***Mukaczewo (Mukatsch)*** in Ungarn; ein Beispiel für eine ungarische (deutsche) Bezeichnung: ***Tatabánya (Totiserkolonie)***.

5. In den Gebieten, die weder zu Polen noch zu Deutschland gehört haben, insbesondere in den Gebieten der Sowjetunion sowie in den außerhalb Europas liegenden Gebieten werden die Bezeichnungen in lateinischer Transliteration angegeben. In besonderen Fällen werden die deutschen Bestimmungswörter angegeben. Ein Beispiel für einen Stadtnamen: ***Irkutsk***; ein Beispiel für die Bezeichnung mit dem Bestimmungswort: ***Mandschukuo Reich***.

Nach 1945

1. In den Karten werden im Allgemeinen die polnischen oder die deutschen (in den Gebeten die vor 1939 zu Deutschland gehört haben) Bezeichnungen angegeben.

2. In Polen werden im Allgemeinen nur die polnischen Bezeichnungen angegeben.

3. Doppelbezeichnungen auf dem Gebiet Polens: zuerst – die polnische Bezeichnung, in Klammern die deutsche Bezeichnung, nur in den Gebieten, die vor 1939 innerhalb der Grenzen Deutschland lagen. Beispielsweise: ***Wrocław (Breslau)***.

4. In den Gebieten des heutigen Deutschlands werden nur die deutschen Bezeichnungen angegeben. Beispielsweise: ***Leipzig***.

5. In den übrigen Gebieten, die weder zu Polen noch zu Deutschland gehört haben, gelten die Regeln entsprechend wie für die Karten zu dem früheren Zeitraum (siehe: vor 1945, Ziffern 4 und 5).

6. Eine besondere Regel gilt für die Bezeichnungen in den Gebieten, die vor 1939 zu Polen gehört haben und jetzt nicht mehr gehören. Hier werden die polnischen Bezeichnungen angegeben, und in besonderen Fällen, als eine zweite Bezeichnung, deren deutsche Entsprechung. Ein Beispiel für eine Bezeichnung nur mit dem polnischen Wortlaut (auf dem Gebiet des heutigen Weißrusslands): ***Pińsk***; ein Beispiel für Doppelbezeichnungen (auf dem Gebiet der heutigen Ukraine und Litauens): ***Lwów (Lemberg); Wilno (Wilna)***.

7. In den Karten im gesamten Atlas waren wir bemüht, die Ortsnamen anzugeben, die im jeweiligen Jahr und für die Karte gegolten haben. Z.B. Karte bis 1940 und ab 1945: ***Łódź (Lodsch)***, Karten 1940–1945: ***Łódź (Litzmannstadt)***; Karten bis 1945: ***Angerburg (Węgobork)***, Karten nach 1945: ***Węgorzewo (Angerburg)***.

In den Texten wurden keine Doppelbezeichnungen verwendet und – soweit vorhanden – ausschließlich deutsche Ortsnamen benutzt. Lediglich bei den Wojewodschaftsbezeichnungen vor 1939 und 1945 nach wurde die polnische Terminologie beibehalten, z.B. ***Wojewodschaft Gdańsk***.

Andere Terminologie:
In der Benennung der Länder, geographischen Landschaften, territorialen Einheiten sowie Hydrographie wurde lediglich die deutsche Terminologie beibehalten.

Zum Geleit

Der sich zum 70. Mal jährende Hitler-Stalin-Pakt vom 23. August 1939, der ohne Kriegserklärung erfolgte Überfall der deutschen Wehrmacht auf den Nachbarstaat Polen am 1. September desselben Jahres sowie der Einmarsch der Roten Armee in Ostpolen am 17. September markieren den Beginn der wohl tiefsten Zäsur in der modernen Geschichte Europas. Die Ereignisse des Jahres 1939, der Angriff des Dritten Reiches auf die Sowjetunion am 22. Juni 1941 sowie schließlich das Vordringen der Roten Armee nach Berlin 1945 haben nicht nur die politische Karte des östlichen Mitteleuropas, sondern vor allem seine ethnische Struktur völlig verändert. Der Holocaust hat die jahrhundertelange jüdische Prägung dieses Teils Europas ausgelöscht, mehrere Millionen Polen wurden von der deutschen Besatzungsmacht umgebracht, die Deutschen wurden kollektiv vertrieben, die Ukrainer zwangsumgesiedelt, die Roma Opfer des Porrajmos und zahlreiche weitere Gruppen erlitten vergleichbare Schicksale.

Zwei zeitlich nahe beieinander liegende Ereignisse waren es, welche dieses zu Zeiten globaler Ost-West-Teilung weitgehend ausgeblendete gigantische Vernichtungs- und Vertreibungsgeschehen im Zentraleuropa der Jahrhundertmitte neuerlich auf die Agenda des größeren Europa gesetzt haben: Zum einen haben die friedlichen Revolutionen des Jahres 1989 in Polen, Ungarn und der DDR sowohl den Eisernen Vorhang niedergerissen als auch die damit verbundenen historiographischen Tabus beendet. Und zum Anderen hat der blutige Zerfall des jugoslawischen Bundesstaates, hier vor allem die vor den Augen der Weltöffentlichkeit zwischen 1991 und 1999 vonstatten gehenden massenhaften ethnischen Säuberungen in Kroatien, Bosnien und Herzegowina sowie schließlich Kosovo, die gesamteuropäische Erinnerung an die Schrecken von Flucht, Vertreibung und Deportation der 1940er Jahre wieder wachgerufen.

Seitens der „Ökumene der Historiker" Europas, zumal derjenigen in Polen, der Tschechischen Republik, der Slowakei, Ungarn, Österreich, dem wiedervereinigten Deutschland, den baltischen Staaten, Finnland, der Ukraine, Weißrussland sowie der Russländischen Föderation, manifestierten sich diese politischen Entwicklungen in einem intensivierten Forschungsinteresse an Prozessen ethnopolitisch motivierter und ganz überwiegend staatlich initiierter Zwangsmigration im „kurzen" 20. Jahrhundert. Entsprechend wurden in den 1990er Jahren in etlichen Staaten Mitteleuropas grundlagenbezogene Forschungsprojekte, Dokumentenreihen, Handbuchvorhaben, Lexika u. a. Unternehmungen in Angriff genommen, darunter bilaterale wie etwa die deutsch-polnische Quellenedition *„Unsere Heimat ist uns ein fremdes Land geworden…" Die Deutschen östlich von Oder und Neiße 1945–1950. Dokumente aus polnischen Archiven* (Marburg/L. 2000–2003) oder das deutsch-tschechische monographische Forschungsvorhaben *Deutschsprachige Minderheiten 1945. Ein europäischer Vergleich* (München 2006), die beide auch in polnischer beziehungsweise tschechischer Sprache publiziert sind. In hohem Masse begünstigend hat sich dabei ausgewirkt, dass die zu Perestrojka-Zeiten bereits einen Spalt weit geöffneten sowjetischen Archive auch nach ihrer Umwandlung in russländische auf einige Jahre hinaus Zugang zu zusätzlichen zentralen Quellen eröffneten. Erst diese beträchtlichen Forschungsfortschritte haben enzyklopädische Publikationen wie das soeben erschienene *Lexikon der Vertreibungen. Deportation, Zwangsaussiedlung und ethnische Säuberung im Europa des 20. Jahrhunderts* (Wien, Köln, Weimar 2009) ermöglicht, an welchem über einhundert Autoren aus einem Dutzend europäischer Staaten mitgewirkt haben.

Die bemerkenswerteste Syntheseleistung im zeitgeschichtlichen Forschungsfeld der Zwangsmigration ist indes eine „mononationale", die aber natürlich auf dem skizzierten europäischen und globalen Forschungstand aufbaut und dabei explizit auf die genannten Ergebnisse transnationaler Forschungskooperationen zurückgreift: Gemeint ist der vorliegende Atlas *Illustrierte Geschichte der Flucht und Vertreibung. Mittel- und Osteuropa 1939 bis 1959*, ein Gemeinschaftswerk von vier international vernetzten und polyglotten jüngeren polnischen Zeithistorikerinnen und -historikern, das in Kooperation mit einem kartographisch erfahrenen Warschauer Verlag in Rekordzeit realisiert sowie umgehend ins Deutsche übersetzt wurde. Es behandelt die zwei dramatischen Dekaden vom deutschen Überfall auf Polen samt sowjetischer Beteiligung im Jahr 1939 bis zum Ende der Repatriierung der in die UdSSR deportierten Polen 1959 – samt Rückblenden auf die 1930er Jahre. Im Vordergrund stehen dabei die einerseits unterschiedlichen, indes sämtlich von Zwangsmigration geprägten Schicksale von Polen im Dritten Reich und in der Sowjetunion, von Juden im Zweiten Weltkrieg und im kommunistischen Nachkriegspolen, von Deutschen im Mitteleuropa der Jahre 1944–1948 sowie von Ukrainern unter deutscher Besatzung sowie in Volkspolen. Drei Alleinstellungsmerkmale heben den Band dabei aus der Fülle der internationalen Fachliteratur heraus:

Erstens findet der regionale Rahmen des Werkes seine Begründung zwar in der Geschichte Polens im 20. Jahrhundert, und entsprechend werden die Territorien der Zweiten Polnischen Republik der Jahre 1918–1939 und der Freien Stadt Danzig der Zwischenkriegszeit sowie diejenigen Gebiete des Deutschen Reiches, die 1945 an das jetzt westverschobene Polen fielen, in den Fokus genommen. Damit jedoch umfasst der Band fast das gesamte nördliche Ostmitteleuropa, genauer: ein Gebiet, das sich gegenwärtig neben Polen auf Litauen, Weißrussland, die Ukraine, die Tschechische Republik und die Slowakei erstreckt sowie in zeithistorischer Perspektive die moderne Geschichte der deutschen Reichs- und Staatsbildungen, desgleichen Sowjetunion und Russländische Föderation mit einschließt. Insofern ist der Atlas ebenso europäisch wie polnisch, und eine regelrecht globale Dimension weist er dort auf, wo die ozeanischen, asiatischen, afrikanischen und amerikanischen Destinationen der zunächst 1939–1941 in die Sowjetunion verschleppten, ab 1942 dann „frei gelassenen" Polen der sog. Anders-Armee einschließlich zivilem Anhang kartiert sind.

Zweitens ist auch das Hauptgliederungsprinzip des Werkes transnationaler Art: die ethnokulturelle Zugehörigkeit der Zwangsmigration unterworfenen Großgruppen zwischen Oder und Zbrucz, Düna und Dnjestr. Diese sind an erster Stelle Polen, Juden, Deutsche und Ukrainer, doch werden auch Weißrussen, Litauer, Tschechen und Slowaken sowie kleinere Gruppen wie Kaschuben, Lemken, Bojken, Tataren, Karaimen, Makedonier, Griechen u. a. berücksichtigt. Entsprechend zeigt der Atlas Ausschnitte aus einer ganzen Reihe europäischer Nationalgeschichten, demonstriert aber zugleich die Unsinnigkeit eines national-historischen Tunnelblicks. Das Voraugenführen der Verflochtenheit der Politik sämtlicher Staaten der Region in Sachen ethnischer Flurbereinigung erfüllt in mustergültiger Art und Weise eine vor über achtzig Jahren erhobene Forderung des französischen Historikers Marc Bloch: „Hören wir auf, in alle Ewigkeit von Nationalgeschichte zu Nationalgeschichte zu plaudern, ohne uns zu verstehen."

Und drittens schließlich handelt es sich nicht um einen Atlas im klassischen Sinne, also um einen reinen Karten- bzw. Karten-Text-Band, sondern um ein Mehrgenrewerk, das neben Textteilen und Karten zahlreiche Abbildungen in Form von Fotografien, Dokumentenkopien, Zeichnungen, Grafiken, Tabellen und Faksimile sowie vor allem eine große Zahl von aussagekräftigen Quellenauszügen enthält. Das tragische Zwangsmigrationsgeschehen in der Mitte Europas wird dergestalt nicht nur kartiert, beschrieben und illustriert, sondern zugleich eindringlich dokumentiert und damit im Wortsinne anschaulich gemacht, ja in einer Tiefe erschlossen, die ihresgleichen sucht.

Bei aller Trans- und Internationalität ist der Band natürlich eindeutig als polnischer erkennbar, und dies nicht nur wegen des genannten geographischen Rahmens. Die im Werk vorgenommene Kategorisierung von Polen, Juden, Deutschen und Ukrainern als Opfer ein und desselben mahlstromartigen apokalyptischen Geschehens ist aus deutscher Perspektive ungewohnt, gar „unkorrekt", sind wir hierzulande doch gewohnt, klar zwischen Vertreibung und Vernichtung, Zwangsmigration und Völkermord zu differenzieren. Allerdings widerspricht der Präzedenzlosigkeit des Holocaust mitnichten der Verweis darauf, dass auch und gerade die Juden Deutschlands und des deutsch besetzten Mitteleuropas Opfer von Ausweisung, erzwungener Flucht, Zwangsumsiedlung und flächendeckender ethnischer Säuberung waren, und zwar vor, während und nach der Shoah. So kam es etwa im kommunistischen Polen im Juli 1946 zum Pogrom von Kielce, der eine fluchtartige Auswanderungswelle von zehntausenden polnischen Juden auslöste. Auch dies wird im Atlas thematisiert und visualisiert.

Für die polnische Geschichtswissenschaft, vor allem aber für die Geschichtskultur Polens hochgradig ungewöhnlich und seinerseits „unkorrekt" ist der Umstand, dass nicht nur die deutsche Fassung des Atlasses, sondern auch sein 2008 erstmals veröffentlichtes Original im Titel den in der polnischen politischen Lexik als teutonisches Reizwort erster Güte geltenden Begriff der Vertreibung (poln. *wypędzenie*) enthält. Die terminologische Rabulistik der professionellen wie selbsternannten Geschichtspolitiker des Landes souverän beiseite schiebend, haben die Autorinnen und Autoren des Atlasses sowie der Verlag die Sache beim Namen genannt – und siehe da: die Welt ging nicht unter, selbst Polen nicht verloren. Vielmehr belegen die Verkaufszahlen der vergangenen anderthalb Jahre, dass das polnische Lesepublikum ein starkes Interesse an wissenschaftlich fundierter und anschaulich aufbereiteter Information zu einem weiterhin als hoch aktuell eingestuften, zeitgeschichtlichen Thema besitzt. Zu hoffen steht, dass dies beim deutschen Lesepublikum genauso ist.

„Die Europäer sollten alle Fälle von Umsiedlung, Flucht und Vertreibung, die sich im 20. Jahrhundert in Europa ereignet haben, gemeinsam neu bewerten und dokumentieren, um ihre Ursachen, ihre historischen Hintergründe und ihre vielfältigen Konsequenzen für die Öffentlichkeit verständlich zu machen", haben die Präsidenten Johannes Rau und Aleksander Kwaśniewski in ihrer Danziger Erklärung vom 29. Oktober 2003 zuvörderst Deutschen und Polen ins Stammbuch geschrieben. Der vorliegende polnische Atlas und seine deutsche Übersetzung stellen zwei bemerkenswerte Schritte in diese Richtung dar – hoffentlich mit europäischer Signalwirkung.

Leipzig, im Juni 2009

Stefan Troebst
Professor für Kulturstudien Ostmitteleuropas an der Universität Leipzig und stv. Direktor des Geisteswissenschaftlichen Zentrums Geschichte und Kultur Ostmitteleuropas (GWZO) in Leipzig

Einleitung

Die erste Hälfte des „kurzen zwanzigsten Jahrhunderts" war in Europa, besonders in dessen geografischer Mitte, voller Dramen und blutiger Ereignisse, welche die politische und ethnische Landkarte dieses Teils des Alten Kontinents dauerhaft verändert haben. Mit den Kriegen, in denen rivalisierende moderne Nationalstaaten um Einflusszonen und Territorien stritten, waren massenhafte, zwangsweise Bevölkerungsverschiebungen immanent verbunden. Die Umsiedlungen ganzer ethnischer Gruppen und Völker wurden nicht nur während der Dauer der Kriegshandlungen durchgeführt; oft stellten sie das wesentlichste Element der Friedensregelungen dar, mit denen man die bewaffneten Konflikte beendete. Man argumentierte, dass die Umsiedlungen Frieden und Stabilität garantieren und ein erneutes Aufflammen der Konfliktherde unmöglich machen würden. Das Opfer von Tausenden sollte Ruhe und Sicherheit für Millionen garantieren. Dabei dienten die Umsiedlungen häufig eigentlich dazu, expansionistische Bestrebungen und Anstrengungen zu verdecken, um schließlich politische Hegemonie zu erlangen.

Überlegungen zu einer dauerhaften Lösung der Grenzprobleme und der nationalen Minderheiten mittels massenhafter Umsiedlungen und Bevölkerungsaustausch waren bereits zurzeit des Ersten Weltkrieges 1914–1918 aufgekommen. Trotz ihrer Willkür und Grausamkeit, der Anwendung von Gewalt unter dem Deckmantel der politischen Notwendigkeit, erschienen Umsiedlungen teilweise als Allheilmittel für die Wunden des „weniger zivilisierten", von ethnischen Konflikten geschüttelten Ostens und Südens Europas. Der einzige konsequent realisierte Plan des Austauschs der griechischen und türkischen Bevölkerung, der von Mord und Abschlachtung der Zivilbevölkerung begleitet wurde, gab nur einen Vorgeschmack auf das, was sich in den 40er Jahren des 20. Jahrhunderts ereignen sollte. Schon vor dem Zweiten Weltkrieg wandten zwei totalitäre Systeme die Praxis der Zwangsumsiedlungen für ihre politischen Ziele an: das sowjetische Regime in den 1930er Jahren aus ethnischen und milieupolitischen Gründen; die deutsche Diktatur ab 1939, als die polnische und jüdische Bevölkerung aus dem Polnischen Korridor und Großpolen (die Region um Posen) in andere Gebiete vertrieben wurden. Hinzu kam die verbreitete politische Strategie, die nationalen Minderheiten zur Destabilisierung von Vielvölkerstaaten zu instrumentalisieren. Diese beschriebenen Methoden führten dazu, dass Zwangsumsiedlungen großer Bevölkerungsmassen während des Zweiten Weltkrieges größtenteils akzeptiert wurden; zum einen von breiten Gesellschaftsschichten, die ohne größeren Protest ihre Zustimmung zur Eliminierung der „Fremden" aus ihrer nächsten Umgebung gaben; zum anderen akzeptierten auch führende Politiker der etablierten westlichen Demokratien, etwa Großbritanniens Premierminister Winston Churchill und der US-amerikanische Präsident Harry Truman diese Praxis.

Die Problematik der zwangsweisen Bevölkerungsverschiebungen wirft – vor dem Hintergrund des ungeheuren historischen Interesses – viele Kontroversen und Diskussionen über das Ausmaß und die Klassifizierung von Zwangsmigrationen auf. Der Konzeption dieser Publikation entspricht es, Migrationsbewegungen größerer Gruppen und menschlicher Gemeinschaften aufzuzeigen, die unter Zwang, d.h. durch unmittelbare Gewaltanwendung oder deren Androhung oder in Form eines situativen Zwangs, durchgeführt wurden. Durch diese Definition bekommen auch die formal gesehenen „freiwilligen" Aussiedlungen der polnischen und jüdischen Bevölkerung aus den Ostgebieten der Zweiten Polnischen Republik in den Jahren 1944–1947 und 1956–1959 den Charakter einer Zwangsmigration. Der Verlust des Vaterlandes, die drohende Sowjetisierung, die Notwendigkeit die traditionelle, den alten Werten gemäße Lebensweise aufzugeben, rief einen Zustand der Deprivation hervor, der für die Menschen die Ausreise ins Unbekannte und Unsichere bedeutete. Zu einem gewissermaßen zweitrangigen Faktor wird damit die Frage der Legalität der Umsiedlungen (d.h. ob ihnen die Entscheidungen staatlicher Behörden zugrunde lagen, die in irgendeinem formalen Rechtsakt gefasst worden waren oder ob sie die Erlaubnis der alliierten Mächte erhalten hatten), die Frage der Spontaneität oder im Gegenteil der geplanten und minutiösen Vorbereitung und Durchführung der Aussiedlungen oder Deportationen durch staatliche Organe, obwohl dieser Aspekt nach wie vor ein wichtiges Element weiterer möglicher Definitionen und Gegenstand terminologischer Diskussionen darstellt.

Der vorliegende Atlas soll den Verlauf der zwangsweisen Bevölkerungsbewegungen auf dem rund eine halbe Million Quadratkilometer umfassenden Gebiet Mitteleuropas abbilden, das vor (bzw. bis) 1939 und nach (bzw. ab) 1945 zum polnischen Staatsgebiet gehörte. Die vorliegende Publikation umfasst somit auch Gebiete, die bis 1945 zum östlichen Teil Deutschlands gehörten, sowie Gebiete, die sich nach dem Zweiten Weltkrieg in den sowjetischen Republiken Litauen, Weißrussland und Ukraine befanden. In diesen Gebieten waren die Migrationsbewegungen in den 40er und 50er Jahren des 20. Jahrhunderts wohl am intensivsten. Sie haben, zusammen mit der Vernichtung der Juden, das ethnische Gesicht dieses Teils des europäischen Kontinents in grundsätzlicher und unumkehrbarer Form verändert. Obwohl die größten zwangsweisen Bevölkerungsverschiebungen in den Zeitraum von 1939–1947 fielen, ganz besonders in die letzten Monate des Krieges und die Jahre 1945–1947, ist dennoch als Schlusszäsur dieses Buches das Ende der 1950er Jahre genommen worden, als sich – nach der zweiten Repatriierung der polnischen und jüdischen Bevölkerung aus der UdSSR und den Ausreisewellen der deutschen Bevölkerung aus Polen, die ein spezifischer verspäteter Epilog der Umsiedlungen der 40er Jahre waren – eine stabile ethnische Bevölkerungsstruktur auf dem gesamten Gebiet zwischen der westlichen Nachkriegsgrenze Polens und der östlichen Vorkriegsgrenze der Zweiten Polnischen Republik eingestellt hatte.

Die von den Autoren und dem Herausgeber gewählte Konzeption hatte zum Ziel, die Aussiedlungen, Umsiedlungen und Fluchtbewegungen gleichsam aus getrennten, nationalen Blickwinkeln darzustellen, obwohl die Schicksale der Vertreter der einzelnen nationalen Gruppen tatsächlich so eng mit einander verflochten sind, dass es nicht immer möglich war, die Zahlenangaben bezüglich der einzelnen Phänomene und Prozesse präzise anzugeben. Wenn wir auch möglichst vollständig und vorurteilslos die ungeheuren Tragödien der Polen, Juden, Deutschen, Ukrainer sowie der Vertreter anderer Nationalitäten erörtern, die nicht nur in kollektiver, gesellschaftlicher Dimension erschütternde und traumatisierende Erfahrungen waren, sondern vor allem auch in ihrer individuellen und menschlichen Dimension, kommen wir dennoch nicht umhin, auf die Abfolge von Ursache und Wirkung hinzuweisen, denn erst die Verfolgungen und Opfer in der polnischen und jüdischen Bevölkerung haben ab 1945 schließlich zum Drama der Deutschen in den westlichen und nördlichen Gebieten in Polen geführt.

Dieser Atlas, der die Deportationen, Umsiedlungen, Fluchtbewegungen, die zwangsweise Einberufung in die Armeen der Besatzer oder in Formationen, die kein nationales Mandat hatten, darstellt und beschreibt, steht in einer Reihe mit Initiativen, die an die Opfer der „zwangsweisen Umsiedlungen und Vertreibungen" unter der Zivilbevölkerung in Mittel- und Osteuropa erinnern wollen. Das Buch präsentiert den gegenwärtigen historischen Wissensstand und soll – nach Überzeugung der Autoren und des Herausgebers – nicht nur eine Stimme in der Diskussion der Spezialisten sein, sondern er beabsichtigt, vor allem durch seine anschauliche Form, einer breiten Leserschaft diese so wichtige, kontroverse und interessante Problematik näher zu bringen. Vielleicht finden die Leser in diesem Atlas einen dramatischen Teil ihres persönlichen Schicksals, ein symbolisches Gedenken an die Erlebnisse ihrer Nächsten – ihre Eltern, Großeltern, Urgroßeltern u.a.

Einleitung

GRZEGORZ HRYCIUK

Die ethnische Struktur der Bevölkerung Polens, der Freien Stadt Danzig sowie der Ostgebiete des Deutschen Reiches in den Jahren 1931–1939

Zeittafel

1939

23. August – Nichtangriffspakt zwischen Deutschland und der UdSSR, Festlegung der Grenzlinie zwischen der sowjetischen und deutschen Interessenssphäre auf dem Territorium Polens in einem Geheimen Zusatzprotokoll

1. September – Ausbruch des Zweiten Weltkrieges. Überfall des Dritten Reiches auf Polen

1. September – Hitlers Erlass über die Eingliederung der Freien Stadt Danzig in das Deutsche Reich

17. September – Überfall der UdSSR auf Polen

28. September – Deutsch-sowjetisches Abkommen, Änderung der Grenzlinie der sowjetischen und deutschen Interessenssphäre auf dem Territorium Polens

8. Oktober – Hitlers Erlass über die Eingliederung eines Teils des polnischen Territoriums in das Deutsche Reich

10. Oktober – Litauisch-sowjetisches Abkommen, Abtretung des Gebietes um Wilna durch die UdSSR an Litauen

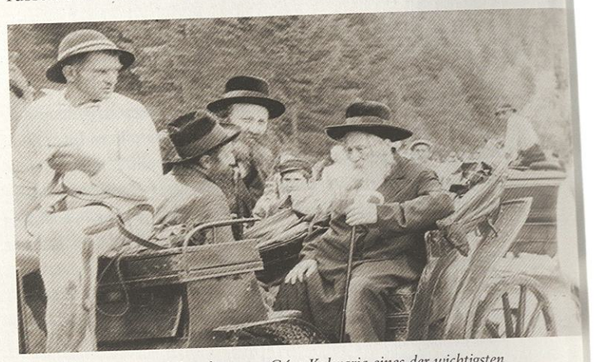
12. Oktober – Hitlers Erlass über die Errichtung des Generalgouvernements für die besetzten polnischen Gebiete

27. Oktober – Das Gebiet um Wilna wird litauisch besetzt

1.–2. November – Beschlüsse des Obersten Sowjets der UdSSR über den Anschluss der Westlichen Ukraine und Weißrusslands an die UdSSR

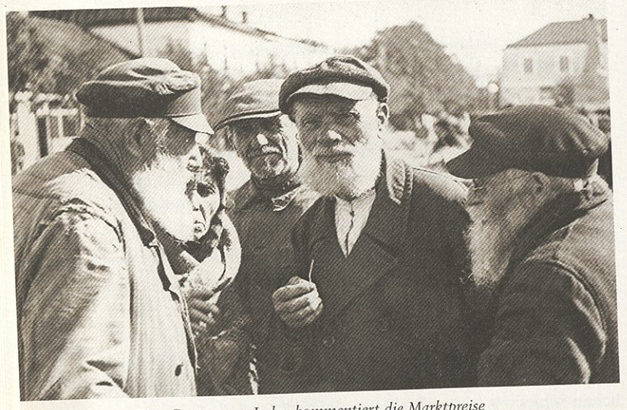
21. November – Deutsch-slowakisches Abkommen über die Besetzung kleiner Gebiete Polens durch die Slowakei

Die ethnische Struktur der Zweiten Polnischen Republik war ungewöhnlich kompliziert. Etwa ein Drittel ihrer Bevölkerung setze sich aus nationalen Minderheiten zusammen. In den Gebieten Polens, die westlich der sog. Curzon-Linie lagen, lebten 1931 etwa 21,3 Millionen Menschen, davon 83,7 Prozent Polen, etwa 9,6 Prozent Juden, 3,1 Prozent Deutsche sowie 2,8 Prozent Ukrainer, aber auch eine kleine Gruppe von Weißrussen und Vertretern anderer Nationalitäten.



Seit Mitte des 19. Jahrhunderts war Góra Kalwaria eines der wichtigsten Zentren des Chassidismus in den polnischen Gebieten, der hier durch die chassidische Dynastie der Zadiken Ger geleitet wurde. Deren letzter Vertreter in Góra Kalwaria war (bis 1940) Abraham Mordechai Alter. Auf dem Foto bei einer Rast in Szczawnica

In den Ostgebieten der Zweiten Polnischen Republik (östlich der Curzon-Linie gelegen, die als Grenze zwischen Polen und der UdSSR verstanden wurde, festgelegt am 16. August 1945) siedelten etwa 10,7 Millionen Menschen. Es handelte sich dabei um ein wichtiges Gebiet, da dort die ethnischen Grenzen zwischen Polen und Litauern, Polen und Weißrussen, Polen und Ukrainern sowie zwischen Ukrainern und Weißrussen verliefen. Die zahlenmäßig stärkste Bevölkerungsgruppe in diesen Gebieten – über 4,4 Millionen Menschen (41,3 Prozent) – bildeten Ukrainer, den zahlenmäßig zweiten Platz belegten Polen (über 3,1 Millionen – 29,3 Prozent), weniger häufig vertreten waren Weißrussen (1,8 Millionen – knapp 17 Prozent) sowie Juden (1 Million – 9,3 Prozent). Die ethnische Aufteilung, besonders im Osten Polens, deckte sich in bedeutendem Maße mit der bekenntnismäßigen – das römisch-katholische Bekenntnis wurde oftmals als das „polnische" bezeichnet. Sehr häufig war die Religionszugehörigkeit, ja sogar der Ritus, eines der wesentlichsten Elemente der ethnischen und nationalen Selbstidentifizierung, vor allem in ländlichen Gesellschaften, in denen das Entstehen einer nationalen Identität noch bis in die 1920er Jahre andauerte.



Eine Gruppe von Juden kommentiert die Marktpreise auf dem Markt in Nieśwież, 1934

Die Tataren, die im Gebiet des Königreichs Polen-Litauen ansässig waren, kamen im 14. Jahrhundert nach Litauen. Zur Zeit der Zweiten Polnischen Republik zählte die tatarische Gemeinschaft etwa 5.500 Personen. Sie wohnten in den Wojewodschaften Wilna, Nowogródek und Białystok. Sie behielten ihr eigenes Bekenntnis, ihre angestammten Traditionen und Bräuche bei. Auf dem Foto Präsident Mościcki in den Ostgebieten. Begrüßung durch Tataren

Der Großteil der Ostgebiete Deutschlands, die seit 1945 in den Grenzen Polens liegen, war fast ausschließlich von deutscher Bevölkerung bewohnt. Nur ein Teil Oberschlesiens (das sog. Oppelner Schlesien), an Polen grenzende Kreise Niederschlesiens, Brandenburgs und Pommerns sowie die südlichen Kreise Ostpreußens (Ermland, Masuren und Weichselgebiet) hatten einen stärker differenzierten ethnischen Charakter und waren Gebiete, in denen die ethnische Grenze zwischen Polen und Deutschen verlief. Nach Schätzungen aus der Zeit vor dem Zweiten Weltkrieg zählte die polnische Minderheit in den 20er und 30er Jahren des 20. Jahrhunderts etwa eine Million Menschen, bildete also 12,5 Prozent der Gesamtbevölkerung (in diesen Gebieten; AdÜ). Diese Zahl entsprach annähernd der Zahl der einheimischen polnischen Bevölkerung, der sog. Autochthonen, die nach 1945 positiv verifiziert und nicht nach Deutschland ausgesiedelt wurden.

Zeittafel

1940

15. Juni – Einnahme Litauens durch die Rote Armee

3. August – Formale Aufnahme Litauens in den Staatsverband der UdSSR

1941

22. Juni – Ausbruch des deutsch-sowjetischen Krieges

August – Errichtung der Reichskommissariate Ostland und Ukraine, des Bezirks Bialystok und Anschluss Ostgaliziens als Distrikt an das Generalgouvernement

1944

21. Juli – Errichtung des Polnischen Komitees der Nationalen Befreiung (Lubliner Komitee; AdÜ, ein kommunistischer, prosowjetischer Staatsapparat) in Moskau als Alternative zur polnischen Exil-Regierung

27. Juli – Abschluss einer Übereinkunft des Lubliner Komitees und der Regierung der UdSSR; die künftige polnische Ostgrenze soll in etwa entlang der Curzon-Linie verlaufen

1945

4.–11. Februar – Konferenz der Staatsoberhäupter der Großen Drei (USA, Großbritannien und Sowjetunion), in Jalta, auf der die Curzon-Linie als Ostgrenze Polens anerkannt wird

20. Februar – Zustimmung der sowjetischen Behörden zur Einrichtung vorläufiger Organe der polnischen Zivilverwaltung in den deutschen Gebieten östlich der Linie Oder und Lausitzer Neisse

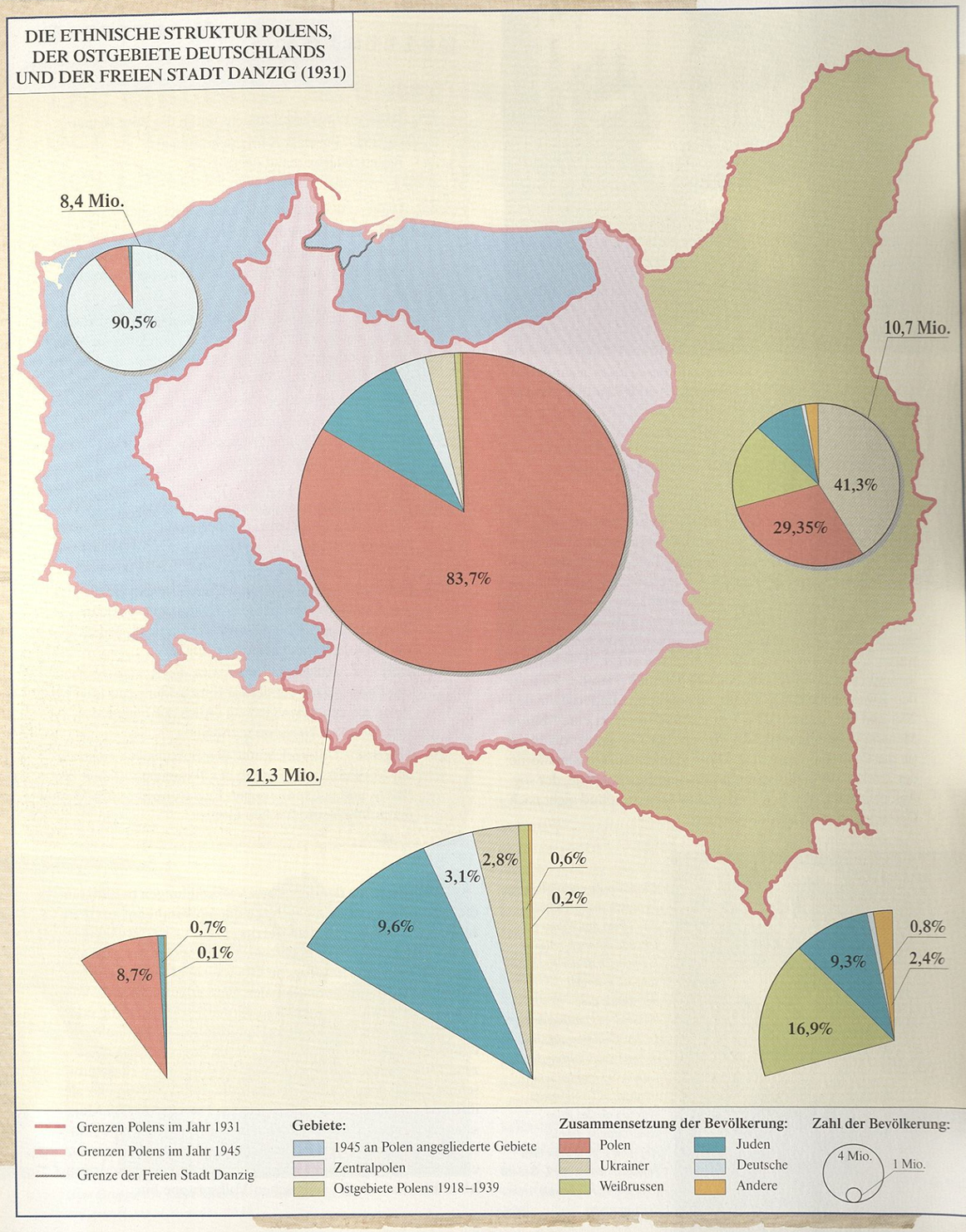
17. Juli – 2. August – Konferenz der Regierungschefs der Großen Drei auf der die Entscheidung getroffen wird, Polen die deutschen Gebiete östlich der Linie Oder und Lausitzer Neisse zuzuerkennen

16. August – Unterzeichnung des Abkommens zwischen der Vorläufigen Regierung der Nationalen Einheit Polens und der sowjetischen Regierung über den Verlauf der polnisch-sowjetischen Grenze

Die in der Zweiten Polnischen Republik (hauptsächlich im Gebiet um Wilna) lebende ethnisch-religiöse Gemeinschaft der Karaimen tauchte während der Wende des 14. und 15. Jahrhundert in den Gebieten auf, die mit Polen verbunden waren. Sie wurden vom litauischen Großfürsten Witold von der Krim nach Litauen geholt. Auf dem Foto Schaschpal Haddsch Seraja Khan, Gaham (religiöses Oberhaupt) der Karaimen

Die Angaben der deutschen Volkszählungen bestätigten diese Angaben jedoch nicht. Nach der Volkszählung aus dem Jahre 1925 lebten auf dem Territorium der späteren West- und Nordgebiete Polens höchstens 715.000 Polen. Es handelte sich dabei um eine heterogene Gemeinschaft, die ein unterschiedliches Niveau der nationalen Eigenidentität besaß. Von den andauernden Prozessen der nationalen Entfremdung oder des Erwerbs einer nationalen Eigenidentität innerhalb der ethnisch polnischen Gruppe zeugt z.B. die Tatsache, dass nahezu zwei Drittel dieser Gruppe neben der polnischen (kaschubischen, masurischen) Sprache auch die deutsche Sprache als ihre Muttersprache angegeben hatten. Dass die 42.000 Menschen zählende, in Westpreußen ansässige Gemeinschaft „Masurisch" als Muttersprache bezeichnet, weist auf die Existenz einer stark entwickelten Regionalidentität und einer niedrigen Identifikation mit der polnischen Volksgruppe hin.

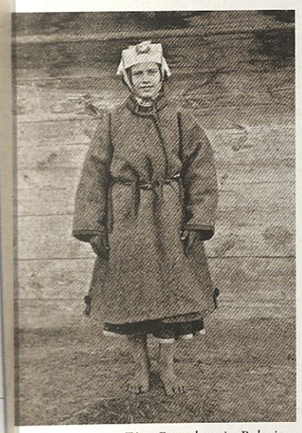
DIE ETHNISCHE STRUKTUR POLENS, DER OSTGEBIETE DEUTSCHLANDS UND DER FREIEN STADT DANZIG (1931)



Die anschließenden Volkszählungen in Deutschland in den Jahren 1933 und 1939, schon unter der Herrschaft der NSDAP, zeigten einen dramatischen Rückgang der polnischen Bevölkerung, und das sowohl bei dem Teil, der angab, sich der polnischen Sprache zu bedienen, als auch bei dem, der Polnisch und Deutsch als Muttersprache angab. Obwohl die Ergebnisse dieser Zählungen hinsichtlich der ethnischen Struktur der Bevölkerung Deutschlands im Allgemeinen von Historikern und Demografen als drastisch verfälscht angesehen und deshalb nicht in Betracht gezogen werden, können sie doch das Phänomen der weiteren zahlenmäßigen Schwächung und der Denationalisierung der polnischen Minderheit in der Gegend von Oppeln und in Ostpreußen verdeutlichen. Auf dem Territorium der deutschen Ostgebiete siedelte ebenfalls eine kleine, ca. 50.000 Personen umfassende Gruppe von Juden, die fast vollständig (außer Zuwanderern aus Polen) in die deutsche Gesellschaft assimiliert war. Eine geringe Zahl von Polen wohnte zudem im Gebiet der Freien Stadt Danzig. 1923 entfielen auf die 366.700 Bewohner Danzigs lediglich 13.700 Polen.

Die deutsche ethnische Minderheit in der Zweiten Polnischen Republik war mit Blick auf ihre gesellschaftlichen Organisationen und ihre wirtschaftlichen, kulturellen, politischen und Bildungsaktivitäten sehr lebhaft. Es gab politische Parteien der deutschen Minderheit mit unterschiedlichen ideologischen Ausrichtungen. In den 1930er Jahren gewannen die Anhänger des Nationalsozialismus den größten Einfluss. Auf dem Foto ein Parteitag der Delegierten der Gebiete Pommerellen und Posen der Jungdeutschen Partei in Polen, der Hauptvertreter der Nationalsozialisten in Polen, am 18. November 1934

Weißrussen, Dorf Szeszkowszczyzna, Kreis Nowogródek

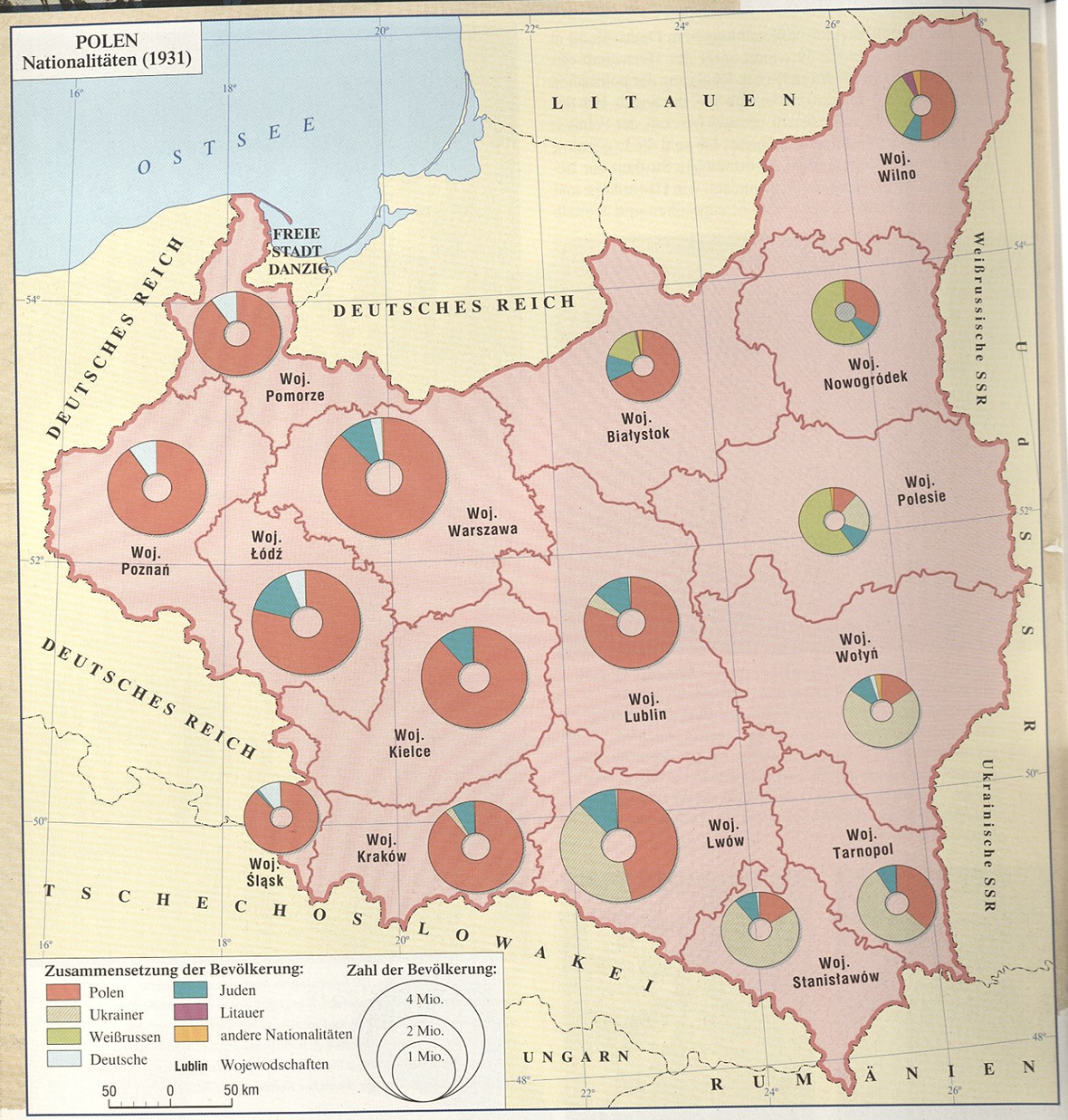


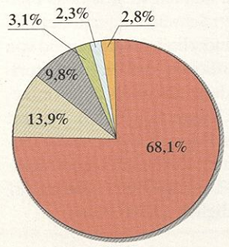
Eine Bewohnerin Polesiens mit der traditionellen Kopfbedeckung „Namitka", Dorf Chociszowskie, Kreis Kamień Koszyrski

Bewohnerin Podoliens, Dorf Torskie, Kreis Zaleszczyki

In der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts umfasste die deutsche Siedlungsbewegung nicht nur das Königreich Polen (Kongresspolen), sondern überschritt den Bug und weitete sich nach Wolhynien aus. Zur Zeit der Zweiten Polnischen Republik machte die Bevölkerung deutscher Herkunft etwa 2,2 Prozent der Wojewodschaft Wolhynien aus. Auf dem Foto eine Gruppe deutscher Kolonisten in Wolhynien, 1937

Die ethnische Struktur

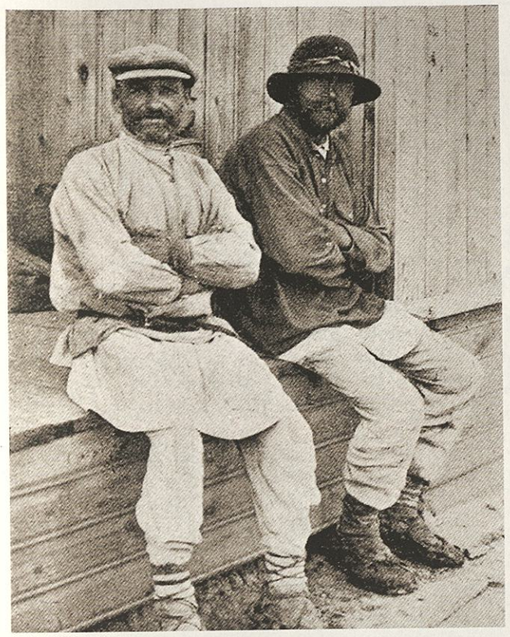




Bevölkerung Polens nach Nationalitäten (1931)

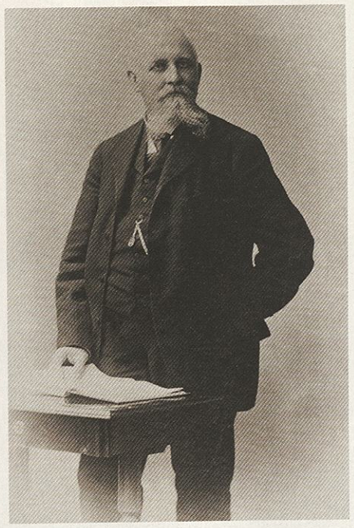
- Weißrussen
- Deutsche
- Polen
- Ukrainer
- Juden
- Andere

Polnische Tataren während des Gebetes in einer Moschee



In den ausgedehnten Sümpfen Polesiens bildete sich eine ethnische Gruppe heraus, die als Poleschuken bezeichnet wurde.
Sie bedienten sich eines Dialektgemischs aus Weißrussisch und Ukrainisch.
Bei den Volkszählungen bezeichneten sie sich selber als „Hiesige“, die „einfach“ sprechen. Auf dem Foto Poleschuken

Die in der Wojewodschaft Stanislawów (Region Gorgan und Czarnohory in den Ostkarpaten) ansässigen Huzulen waren ruthenische und walachische Bergbewohner (Góralen) mit einer originellen Regionalkultur.
Auf dem Foto eine Gruppe der huzulischen Bevölkerung vor einer griechisch-katholischen Kirche



Julijan Romanczuk (1842 –1932) gehörte zu den ukrainischen Führern in Galizien, später auch in der Zweiten Polnischen Republik, Foto aus dem Jahre 1932

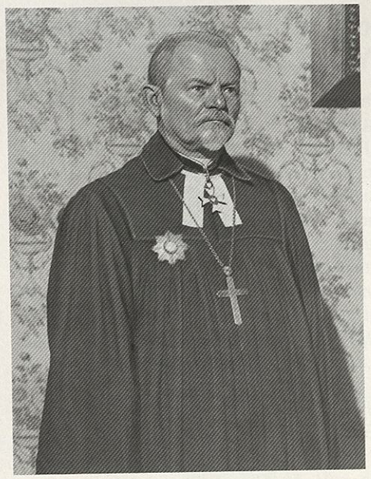
Russen waren in der Zweiten Polnischen Republik vor allem in den östlichen Wojewodschaften sowie in Warschau ansässig.
Es waren hautpsächlich ehemalige Beamte aus der Zarenzeit und landwirtschaftliche Kolonisten. Außer den Russen, die die polnische Staatsangehörigkeit besaßen, lebten in Polen noch etwa 50.000 russische Emigranten, die sich hier nach der bolschewistischen Revolution in Russland angesiedelt hatten. Auf dem Foto ein Treffen einer gesellschaftlichen Organisation der russischen Minderheit in Polen, Warschau, Juni 1931

Angehörige der tatarischen ethnischen Minderheit in Polen während einer Kranzniederlegung am Grab des Unbekannten Soldaten in Warschau am 4. Februar 1938

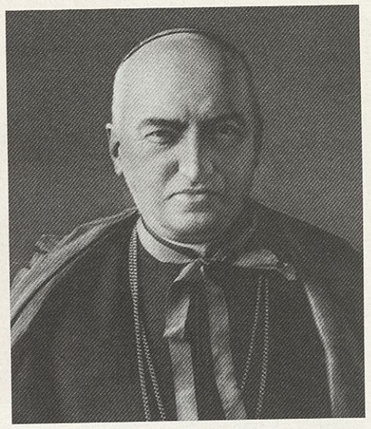
Die ethnische Struktur

Zum Zeitpunkt des Kriegsausbruchs lebten auf dem Territorium von Nachkriegspolen (in den Grenzen ab 1945) schätzungsweise – nach den Berechnungen von Piotr Eberhardt – 20.655.200 Polen, 8.582.900 Deutsche, 2.254.300 Juden, 657.500 Ukrainer, 140.900 Weißrussen und 47.000 Vertreter anderer Nationalitäten. In den Gebieten Nordostpolens, die 1945 an die Weißrussische SSR angegliedert wurden, wohnten etwa 3.594.800 Menschen, davon 2.016.700 Weißrussen (56,1 Prozent), 1.094.400 Polen (30,5 Prozent), 316.300 Juden (8,8 Prozent), 79.100 Russen (2,2 Prozent) sowie 86.300 Vertreter anderer Nationalitäten (2,4 Prozent). In den Gebieten, die 1945 an die Ukrainische SSR angegliedert wurden, lebten insgesamt etwa 7.415.500 Menschen, davon 4.777.000 Ukrainer, 1.828.600 Polen, 749.600 Juden, 83.700 Deutsche, 33.900 Tschechen und 25.400 Russen. In den Gebieten, die 1939 an Litauen angegliedert wurden, siedelten etwa 537.000 Menschen, darunter 367.000 Polen, 75.000 Juden, 14.000 Weißrussen, 61.000 Litauer und 17.000 Russen.

August Hlond (1881–1948), Primas von Polen seit 1926 (erster von links) in Gesellschaft des Wojewoden von Posen Artur Maruszewski, des Bischofs von Kulm Stanisław Wojciech Okoniewski und des Wojewoden von Pommerellen Władysław Raczkiewicz während einer Militärparade in Bromberg, 1937

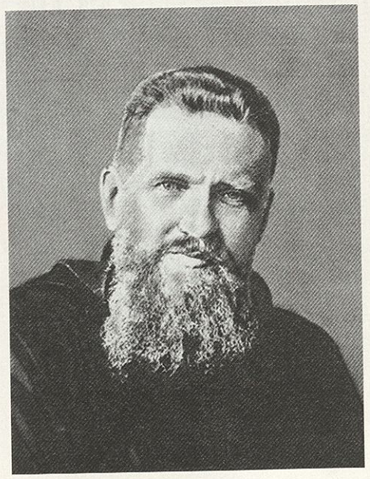


Juliusz Bursche (1862–1942), Oberhaupt der Evangelisch-Augsburgischen Kirche in Polen, war Befürworter des polnischen Charakters dieser Kirche. Als entschiedenen Gegner des Dritten Reiches wurde er von den deutschen Nationalsozialisten verhaftet und starb an den Folgen von Folter im Konzentrationslager Sachsenhausen



Józef Teodorowicz (1862–1942), seiner Herkunft nach Armenier, seit 1901 Erzbischof der armenisch-katholischen Kirche in den polnischen Gebieten und später in Polen, Sejm-Abgeordneter und Senator, hervorragender Redner und Theologe

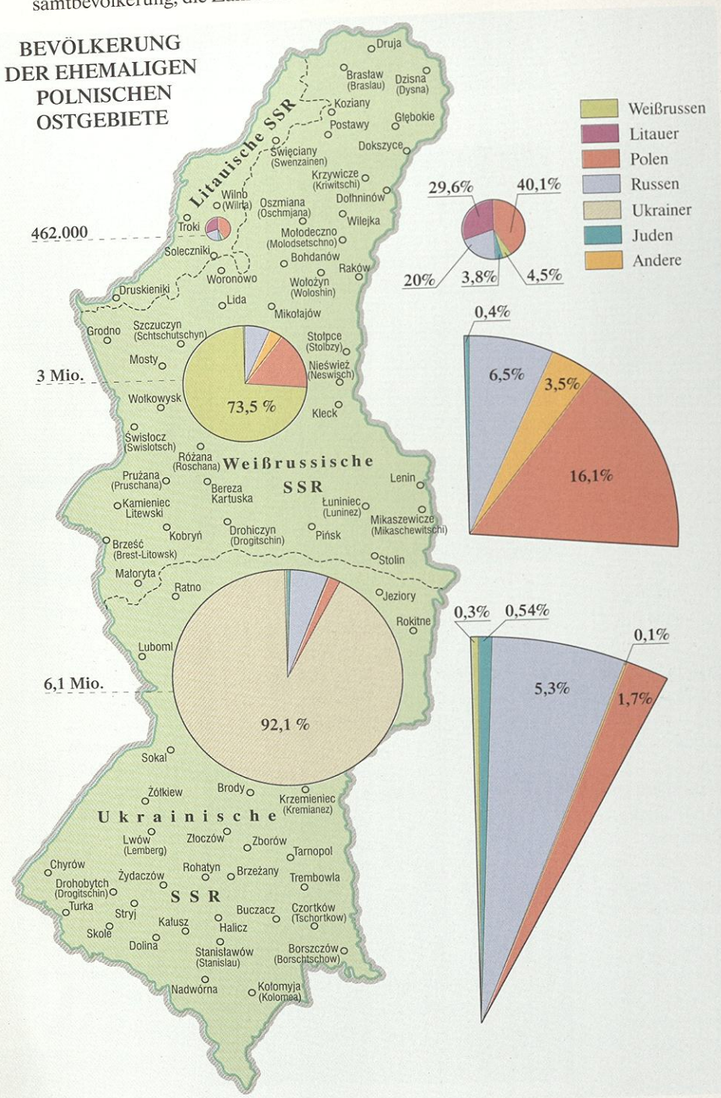
Dionizy (Konstanty Waledyński) (1876–1960) stammte aus dem Gouvernement Wladimir in Russland und hatte verschiedene Funktionen in der orthodoxen Kirche Russlands inne. Ab 1913 war er Bischof von Luzk, 1923 wurde er zum Metropoliten von Warschau gewählt und strebte nach der Unabhängigkeit (Autokephalie) der orthodoxen Kirche in Polen von der jenigen in Russland (UdSSR). Als Metropolit von Warschau war er bis 1948 Oberhaupt der orthodoxen Kirche in Polen, danach wurde er von den Kommunisten seines Amtes enthoben, in den Jahren 1951–1958 stand er unter Hausarrest



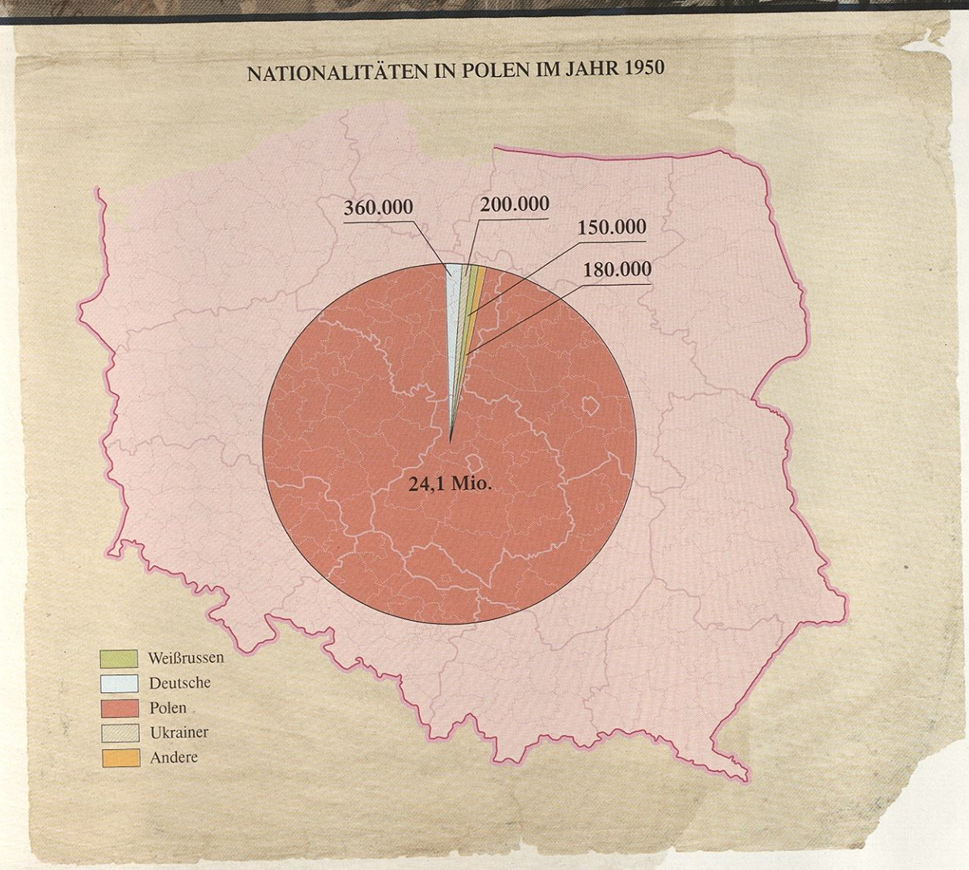
Andrij Szeptycki (1865–1944) Erzbischof und Metropolit des griechisch-katholischen Ritus in Lemberg, war geistiges und moralisches Oberhaupt der ukrainischen Bevölkerung in der Zweiten Polnischen Republik

Die ethnische Struktur Polens sowie der westlichen Teile der Sowjetrepubliken Litauen, Weißrussland und Ukraine nach dem Zweiten Weltkrieg (bis 1959)

Die erste Phase der Umsiedlungen nach dem Krieg wurde gegen Ende der 1940er Jahre abgeschlossen. Die allgemeine Volkszählung in Polen im Jahr 1950 zeigte, wie stark sich die Zusammensetzung der polnischen Bevölkerung verändert hatte und wie viele Menschen infolge des Krieges gezwungen worden waren, ihren Wohnort zu wechseln. Die Volkszählung erbrachte jedoch keine genauen Daten bezüglich der Veränderungen der ethnischen Struktur auf dem Gebiet Polens. Polen war in den 1945 festgesetzten neuen Grenzen zu einem ethnisch beinahe einheitlichen Staat geworden. Nach Schätzungen waren von den 25.035.000 Einwohnern 24.145.000 Polen – 96,4 Prozent der Gesamtbevölkerung, die Zahl der Deutschen betrug etwa 360.000 (1,5 Prozent – in dieser Gruppe bildeten mit über 200.000 Personen die Autochthonen die Mehrheit, die von den Behörden anfangs als ethnische Polen anerkannt worden waren), Ukrainer – 200.000 (0,8 Prozent), Weißrussen – 150.000 (0,6 Prozent), Juden 80.000 (0,3 Prozent) und Angehöriger anderer Nationalitäten etwa 100.000 (0,4 Prozent). Die Migrationswelle in der zweiten Hälfte der 1950er Jahre veränderte die ethnische Struktur Polens nur unwesentlich. Nach Schätzungen lebten 1960 auf dem Territorium Polens 29.795.000 Menschen. Die nationalen Minderheiten bildeten – nach den damaligen Daten – nicht einmal zwei Prozent der Gesamtbevölkerung Polens. Die maximale Zahl der Ukrainer wurde auf 210.000 (0,7 Prozent) geschätzt, die der Weißrussen auf 180.000 (0,6 Prozent), der Juden auf 31.000 (0,1 Prozent), der Roma auf 17.000, der Tschechen auf 3.000, der Griechen und Mazedonier auf 11.000, der Litauer auf 15.000, der Russen auf 20.000, der Slowaken auf 21.000, die der anderen Nationalitäten auf 10.000 Personen.



In den ehemaligen Ostgebieten der Zweiten Polnischen Republik hatte sich die ethnische Struktur weitgehend verändert. Nachdem der größte Teil der jüdischen Bevölkerung durch die Nationalsozialisten ermordet wurde und die meisten Polen ausgereist waren, wurden diese Gebiete – trotz des massiven Zustroms russischer Bevölkerung (über 500.000 Menschen) – zu Regionen mit starkem Übergewicht der weißrussischen und ukrainischen Bevölkerung. Nach sowjetischen Statistiken lebten Ende 1959 auf dem Gebiet der ehemaligen polnischen Ostgebiete 9.583.600 Menschen, also knapp zwei Millionen weniger als 1939, davon 801.600 (8,4 Prozent) Polen, 5.592.900 (58,4 Prozent) Ukrainer, 2.227.300 (23,2 Prozent) Weißrussen, 57.900 (0,6 Prozent) Juden, 132.800 (1,4 Prozent) Litauer, 606.800 (6,3 Prozent) Russen und 164.300 Personen (1,7 Prozent) anderer Nationalitäten.



Bilanz und Folgen der erzwungenen Migrationen

Während des Zweiten Weltkrieges sowie in den Nachkriegsjahren betrafen auf dem Gebiet zwischen Oder und Lausitzer Neisse (im Westen) und der Ostgrenze der Zweiten Polnischen Republik, die im Vertrag von Riga 1921 festgelegt worden war, die – meist zwangsweisen – Migrationen etwa 30 Millionen Menschen, die zuvor dort ansässig waren. Die tatsächliche Zahl der von den Umsiedlungen Betroffenen war jedoch etwas geringer, weil ein Teil innerhalb kurzer Zeit sogar mehrfach den Aufenthaltsort wechseln musste. 1950 hatten von den 24.613.700 Einwohnern Polens bis zu 6.465.800 – d.h. 26,27 Prozent – infolge der durch den Krieg und die Grenzverschiebungen hervorgerufenen Migrationen dauerhaft ihren Wohnort gewechselt. Für Millionen Polen und Deutsche sowie hunderttausende Ukrainer hatten die Umsiedlungen endgültigen Charakter. Die Umsiedlungen führten notwendigerweise dazu, den Heimatort für immer verlassen und das Erbe vieler Generationen zurücklassen zu müssen. Infolge dieser regelrechten „Völkerwanderung“ wurde die ethnische und religiöse Landkarte auf einem Territorium mit einer Fläche von einer halben Million Quadratkilometer grundlegend verändert. Es verschwanden – zur Flucht und Ausreise gezwungen, umgesiedelt und innerhalb weniger Jahre vertrieben – Gemeinschaften, die hier seit Jahrhunderten bestanden. Die Kontinuität der zivilisatorischen Entwicklung vieler Gebiete wurde zerrissen. Die menschlichen Tragödien waren häufig begleitet vom Untergang eines bedeutenden Teils der materiellen Habe und des kulturellen Erbes, das von den seit Jahrhunderten hier ansässigen Gemeinschaften hervorgebracht worden war. Diejenigen, die anstelle der ehemaligen Bewohner kamen, lehnten dieses Erbe häufig ab, zerstörten es als etwas Fremdes und Vorläufiges.

Ebenso wichtig und komplex waren die gesellschaftlichen Folgen der Umsiedlungen. Am häufigsten musste eine ländliche, oft konservative und relativ wenig mobile Bevölkerung ihren Wohnort verlegen. Durch den Umzug zerrissen bisherige traditionelle Bindungen innerhalb der Familie, an das Milieu und den Heimatort. Die am neuen Ort entstehenden Gemeinschaften waren gekennzeichnet von Vereinzelung und fehlender Integration. In einer kulturell andersartigen Umgebung vertiefte sich das Gefühl der Entfremdung und der Deprivation. Die neu gebildete Gemeinschaft berief sich deshalb auf eine grundsätzlich andere Bindung – die nationale. In Polen feierte die Idee des Nationalstaates Triumphe und zwar in ihrer weitestgehend an das Ideal angenäherten Gestalt – eines Staates, der von einer ethnisch fast homogenen Gesellschaft besiedelt wurde.

Verwaltungsgrenzen in den Jahren 1939–1959

Verwaltungsgrenzen bis zum 1. September 1939

Die Zweite Polnische Republik umfasste nach den endgültigen Grenzfestlegungen, die 1923 von der internationalen Gemeinschaft anerkannt worden waren, ein Gebiet von 388.634 km². Seit 1925 war sie in sechzehn Wojewodschaften sowie die Hauptstadt Warschau, die eine selbständige Territorialeinheit zweiten Grades bildete, eingeteilt. Das Staatsgebiet vergrößerte sich im Herbst 1938 um 1.086 km² auf 389.720 km², als ein Teil des im tschechischen Schlesien gelegenen Olsa-Gebiets und kleinere Gebiete der Zips und der Arwa an Polen angeschlossen wurden.

Die „Wiedergewonnenen Gebiete", wie man sie in der damaligen offiziellen Terminologie nannte, befanden sich in den Grenzen der Wojewodschaft Śląsk (der neu gebildete Kreis Freistadt und der vergrößerte Kreis Teschen), der Wojewodschaft Kraków (die vergrößerten Kreise Neumarkt, Neu Sandez und Gorlice) sowie der Wojewodschaft Lwów (der vergrößerte Kreis Lesko). Die Grenzlinien zwischen den westlichen und zentralen Wojewodschaften sowie die zwischen den zentralen und den im Osten und Süden gelegenen Wojewodschaften deckten sich im Prinzip bis zum Ende der 1930er Jahre mit den bis 1918 existierenden Grenzen zwischen den Teilungsmächten Polens. Man versuchte, dieses Erbe der Teilungsmächte zu überwinden und auszulöschen, indem man am 1. April 1938 Grenzkorrekturen zwischen den Wojewodschaften Łódź, Warszawa, Poznań und Pomorze durchführte. Ein Jahr später, am 31. März 1939, wurden die Grenzen zwischen den Wojewodschaften Białystok und Warszawa, Kielce und Łódź, Warszawa und Łódź sowie Warszawa und Lublin geändert.

Die deutschen Gebiete, die nach 1945 als „West- und Nordgebiete" Polen angegliedert wurden, hatten während des Krieges, nach der von den Nationalsozialisten durchgeführten „Vereinheitlichung", verwaltungsmäßig gehört: zur Provinz Ostpreußen (Teile des Regierungsbezirks Königsberg/Preußen, ein kleiner Teil des Regierungsbezirks Gumbinnen, sowie in Gänze die Regierungsbezirke Allenstein und Westpreußen), zur Provinz Pommern (Regierungsbezirke Köslin, Schneidemühl und ein großer Teil des Regierungsbezirks Stettin), zur Provinz Brandenburg (Teile des Regierungsbezirks Frankfurt/Oder), zur Provinz Schlesien (Regierungsbezirke Oppeln, Breslau, der Großteil des Regierungsbezirks Liegnitz) sowie zu Sachsen (Gebiet des sog. Zittauer Zipfels). Als gesondertes Staatswesen funktionierte die unter Völkerbundsmandat stehende Freie Stadt Danzig, die das Gebiet der Freien Stadt Danzig, die das Gebiet der Stadt Danzig, die nähere Umgebung sowie einen Teil des Weichselwerders umfasste.

Wappen der Wojewodschaftsstädte 1939

Białystok, Brześć nad Bugiem, Katowice, Kielce, Kraków, Lublin, Lwów, Łódź, Łuck, Nowogródek, Poznań, Stanisławów, Tarnopol, Toruń, Warszawa, Wilno

Änderungen der Verwaltungsgrenzen in den Jahren 1939–1941

Als Ergebnis des Überfalls des Dritten Reichs und der Sowjetunion sowie der Niederlage Polens im Polenfeldzug 1939 befand sich das Gebiet der Zweiten Polnischen Republik unter der Besatzung von drei und zeitweise sogar vier Anliegerstaaten.

Schon am Tag des Kriegsausbruchs hatte Adolf Hitler mit einem speziellen Erlass das Gebiet der Freien Stadt Danzig dem Dritten Reich angeschlossen. Auf Grundlage des Führererlasses vom 8. Oktober 1939 wurden in das Deutsche Reich eingegliedert: Pomorze (der sog. Polnische Korridor), das Gebiet um Posen, ein Teil der Wojewodschaft Łódź mit der Stadt Lodsch, Oberschlesien, das Industriegebiet von Dombrowa, die westlichen Kreise der Wojewodschaft Krakau, der nördliche Teil der Wojewodschaft Warszawa (Bezirk Zichenau) und das Gebiet von Suwalken – insgesamt über 92.000 km². Auf der Grundlage der Entscheidung Hitlers vom 12. Oktober 1939 wurde aus den Gebieten Polens, die nicht ins Deutsche Reich eingegliedert wurden, ein politisch-administrativer Organismus mit dem Namen „Generalgouvernement für die besetzten polnischen Gebiete“ gebildet (ab 1940 wurde der zweite Teil der Bezeichnung weggelassen). Zu ihm gehörten: ein Teil der Wojewodschaft Warszawa mit der Stadt Warschau, ein Teil der Wojewodschaft Łódź, die Wojewodschaften Kielce, Lublin, Kraków (ohne den westlichen Teil) und ein Teil der Wojewodschaft Lwów westlich vom San – etwa 96.000 km². Das Generalgouvernement mit der Hauptstadt Krakau setzte sich (bis 1941) aus vier Distrikten zusammen: Krakau, Warschau, Lublin und Radom.

Von der Besatzungsmacht im Generalgouvernement herausgegebene Briefmarken

Infolge eines deutsch-slowakischen Abkommens vom 21. November 1939 wurden der neuen Slowakei 52 Gemeinden mit einem Gebiet von 700 km² zugeschlagen.

Die von Deutschland einverleibten Gebiete wurden zur Verwaltung in Reichsgaue aufgeteilt: Reichsgau Danzig-Westpreußen und Reichsgau Wartheland oder Warthegau, die sich wiederum aus kleineren Verwaltungseinheiten zusammensetzen, Kreisen und Regierungsbezirken. Aus dem Gebiet der Wojewodschaft Śląsk und den westlichen Kreisen der Wojewodschaft Kraków wurde anfangs der Regierungsbezirk Kattowitz gebildet und der Provinz Schlesien angegliedert. Im März 1941 wurde eine eigene Provinz Oberschlesien gebildet mit der Hauptstadt Kattowitz. Das nördliche Masowien wurde als Regierungsbezirk Zichenau der Provinz Ostpreußen angegliedert; das Gebiet von Sudauen wurde dem Regierungsbezirk Gumbinnen (Ostpreußen) angegliedert; und kleine Grenzgebiete wurden den Regierungsbezirken Oppeln und Allenstein zugewiesen.

Nach den endgültigen Festlegungen vom 28. September 1939 befanden sich 201.015 km² (d.h. 51,6 Prozent) des Gesamtterritoriums Polens unter sowjetischer Besatzung. In den Ostgebieten der Zweiten Polnischen Republik richteten die höchsten sowjetischen Staatsbehörden ab dem 1. Oktober 1939 sog. vorläufige Wojewodschaftsverwaltungen ein.

Infolge einer sowjetisch-litauischen Vereinbarung wurde Ende Oktober 1939 das Gebiet um Wilna samt der Stadt Wilna mit einer Fläche von 6.880 km² an Litauen übergeben. Die von den litauischen Behörden gezogenen Verwaltungsgrenzen sollten dazu dienen, den Verlauf der Grenzlinie zu verwischen, die Polen und Litauen von 1920 bis 1939 getrennt hatte.

Nachdem im November 1939 die formale Einverleibung der polnischen Ostgebiete in die UdSSR abgeschlossen war, wurde am 4. Dezember 1939 die Aufteilung dieser Gebiete in den Regionen festgelegt, die den Sowjetrepubliken Weißrussland und Ukraine angeschlossen worden waren. Die Grenzlinie verlief in etwa entlang der Nordgrenze des Gouvernements Wolhynien bis 1918. Anstelle der Wojewodschaften entstanden in den Gebieten, die der Weißrussischen SSR einverleibt worden waren, die fünf Verwaltungsbezirke (Oblaste): Baranowitschi, Białystok, Brest-Litowsk, Pinsk und Wilejka, und in denen, die der Ukrainischen SSR einverleibt worden waren, die sechs Oblaste: Drohobytsch, Lemberg, Rowno, Stanislau, Tarnopol und Wolhynien.

Nachdem Litauen am 25. November 1940 an die UdSSR angeschlossen worden war, wurde der neuen Litauischen SSR auf Kosten der Oblast Wileika der Weißrussischen SSR zusätzlich ein Gebiet von 2.647 km² zugeschlagen (die Regionen von Hoduciszki und Swenzainen).

Am 15. Dezember 1939 errichteten die deutschen Besatzungsbehörden in Krakau die Emmissionsbank, welche die Funktion einer Zentralbank für das Generalgouvernement haben sollte. Diese Bank gab 1940 bis 1945 den „Krakauer Zloty“, auch „Młynarski-Zloty” heraus (so benannt nach dem Präsidenten der Bank Feliks Młynarski). Auf dem Foto eine Banknote mit dem Nennwert von einem Zloty (Vorder- und Rückseite)

Änderungen der Verwaltungsgrenzen in den Jahren 1941–1944

Deutsche Briefmarke, 1941, wie sie im Reichskommissariat Ostland verwendet wurde

Die Gebiete Ostpolens befanden sich Mitte Juli 1941 unter deutscher Besatzung. Die grundsätzlichen Entscheidungen über das Schicksal dieser Gebiete fielen während der Beratungen der Machthaber des Dritten Reichs am 16. Juli 1941. Infolge dieser Beratungen gab Adolf Hitler am darauf folgenden Tag den Erlass über die Organisation eines Ministeriums für die besetzen Ostgebiete sowie über die Einrichtung von Reichskommissariaten in den besetzten Ostgebieten bekannt. Diese Entscheidungen betrafen nicht Ostgalizien und den Bezirk Bialystok, die mit Deutschland verbunden werden sollten. Die Gebiete der Wojewodschaft Białystok, ein Teil der Wojewodschaft Warszawa, ein Zipfel der Wojewodschaft Nowogródek und auch das nordwestliche Stück der Wojewodschaft Polesie (der Kreis Pruschana und ein Teil des Kreises Brest) wurden am 15. August 1941 Erich Koch, dem Oberpräsidenten von Ostpreußen unterstellt. Der Bezirk Bialystok hatte eine Fläche von 31.140 km² und wurde von fast 1.700.000 Menschen bewohnt. Knapp ein Drittel der Fläche des Bezirks (10.000 km², bewohnt von 500.000 Menschen) bildeten Gebiete der Kreise Waukawysk, Grodno, Pruschana, Brest und kleine Teile des Kreises Schtschutschyn (Wojewodschaft Nowogródek), die nach 1944 zur weißrussischen SSR gehörten.

Das Gebiet Nordostpolens, das nördlich der Pripjet--Sümpfe und der Eisenbahnlinie Brest-Minsk lag, fiel in den Bereich des Reichskommissariats Ostland. Die 1941 getroffene territoriale Aufteilung wurde später (1942–1944) etwas abgeändert. Das Gebiet von Wilna, das im Oktober 1939 von Litauen annektiert worden war, zusammen mit den zusätzlich im Herbst 1940 angeschlossenen Gebieten (bereits zur Litauischen SSR), wurde Teil des Generalbezirks Litauen. Am 1. April 1942 wurden die Regionen Swir, Oschmjana und Jeischischki in den Generalbezirk Litauen übernommen (insgesamt etwa 5.000 km²). Zusammen mit diesen neuen Gebieten befanden sich etwa 15.000 km² der ehemaligen Wojewodschaft Wilno und kleinere Stücke der Wojewodschaften Białystok und Nowogródek im Bereich des Generalbezirks Litauen, in denen 1942 680.000 Menschen lebten.

Der übrige Teil der Wojewodschaft Wilno, fast die gesamte Wojewodschaft Nowogródek sowie die nördlichen Teile der Wojewodschaft Polesie gehörten zum Generalbezirk Weißrussland. Nach der Abtrennung der Bereiche des Kreises Oschmjana gehörten Gebiete der Zweiten Polnischen Republik mit einer Gesamtgröße von 41.701 km², die 1942 von 1.740.500 Menschen bewohnt waren, zum Generalbezirk Weißrussland. Diese Gebiete wurden in sieben Bezirke unterteilt: Baranowitschi, Głębokie, Hanzewitz, Lida, Nowogródek, Slonim und Wileika, die 47 Kreise umfassten.

Der Hauptteil der Wojewodschaft Polesie (24.427 km²) wurde in den Generalbezirk Wolhynien-Podolien des Reichskommissariats Ukraine eingegliedert. Auf dem Gebiet Polesiens wurden fünf Bezirke gebildet: Brest, Kamen-Koschirsk, Kobryn, Pinsk, Stolin, die 23 Kreise umfassten, darunter zwei Stadtkreise – Brest und Pinsk. Nach Angaben der deutschen Verwaltung lebten dort Ende 1942 – 794.730 Menschen. Das Territorium der drei Bezirke Brest, Kobryn und Pinsk wurde im Februar 1944 vom Reichskommissariat Ukraine abgekoppelt und dem Hauptkommissariat Weißrussland einverleibt, das bereits aus dem Reichskommissariat Ostland ausgegliedert und unmittelbar dem Ministerium für die besetzten Ostgebiete unterstellt worden war.

In der zweiten Julihälfte 1941 fiel die Entscheidung, zuerst die Gebiete des ehemaligen Ostgaliziens Hans Frank zu unterstellen, und sie anschließend ins Generalgouvernement als Bezirk Galizien zu inkorporieren. Der Erlass über den Anschluss Ostgaliziens an das Generalgouvernement wurde am 1. August 1941 veröffentlicht. Im Herbst 1941 wurden kleinere Grenzkorrekturen vorgenommen. Dem Distrikt Krakau wurden 34 Gemeinden aus den Kreisen Brzozów, Dobromil, Jaroslau, Lesko, Prömsel und Sanok zugeschlagen. Darunter war auch ein Teil von Gemeinden der Kreise Prömsel, Dobromil und Lesko, die nach 1944 außerhalb der Grenzen Polens lagen. Gleichzeitig wechselten zwei Gemeinden aus dem Kreis Lesko vom Distrikt Krakau in den Distrikt Galizien. Die Fläche des Distrikts verkleinerte sich um 2.338 km² und betrug 47.100 km². In den Grenzen des Distrikts lagen einige Gebiete der Kreise Lubaczów, Jaworów, Mościska und Rawa Ruska, die nach dem Krieg bei Polen verblieben. Die Eingliederung Ostgaliziens ins Generalgouvernement erzwang ihre schnelle systemische und verwaltungsmäßige Vereinheitlichung entsprechend den im Gebiet des Generalgouvernements geltenden Grundsätzen. Anstelle der sowjetischen Oblaste und Rajons wurden Besatzungskreise gebildet – sog. Bezirks- und Kreishauptmannschaften, die in der Regel das Gebiet mehrerer Vorkriegskreise umfassten. Ihre Anzahl nahm in den Jahren 1941–1943 tendenziell ab – von fünfzehn im Jahr 1941 auf elf im Juli 1943.

Nach dem Ausbruch des deutsch-sowjetischen Konflikts 1941 wurden – im Unterschied zu den Gebieten Ostgaliziens, die zum Generalgouvernement kamen – die vom Dritten Reich besetzten Gebiete Wolhyniens den Strukturen der Zivilverwaltung unterstellt, dem Reichskommissariat Ukraine. Die besetzten polnischen Gebiete kamen zum Generalbezirk Wolhynien-Podolien. Der Generalbezirk umfasste außer der Oblast Kamenez (östlich der polnisch-sowjetischen Grenze von 1939 gelegen) Gebiete der Wojewodschaft Wołyń und die südlichen Regionen der Wojewodschaft Polesie. Der Generalbezirk war in Kreisgebiete unterteilt, die annähernd den polnischen Kreisen vor dem Krieg entsprachen.

Verwaltungsgrenzen Polens in den Jahren 1945–1959 sowie der westlichen Gebiete der Sozialistischen Sowjetrepubliken Litauen, Weißrussland und Ukraine in den Jahren 1944–1959

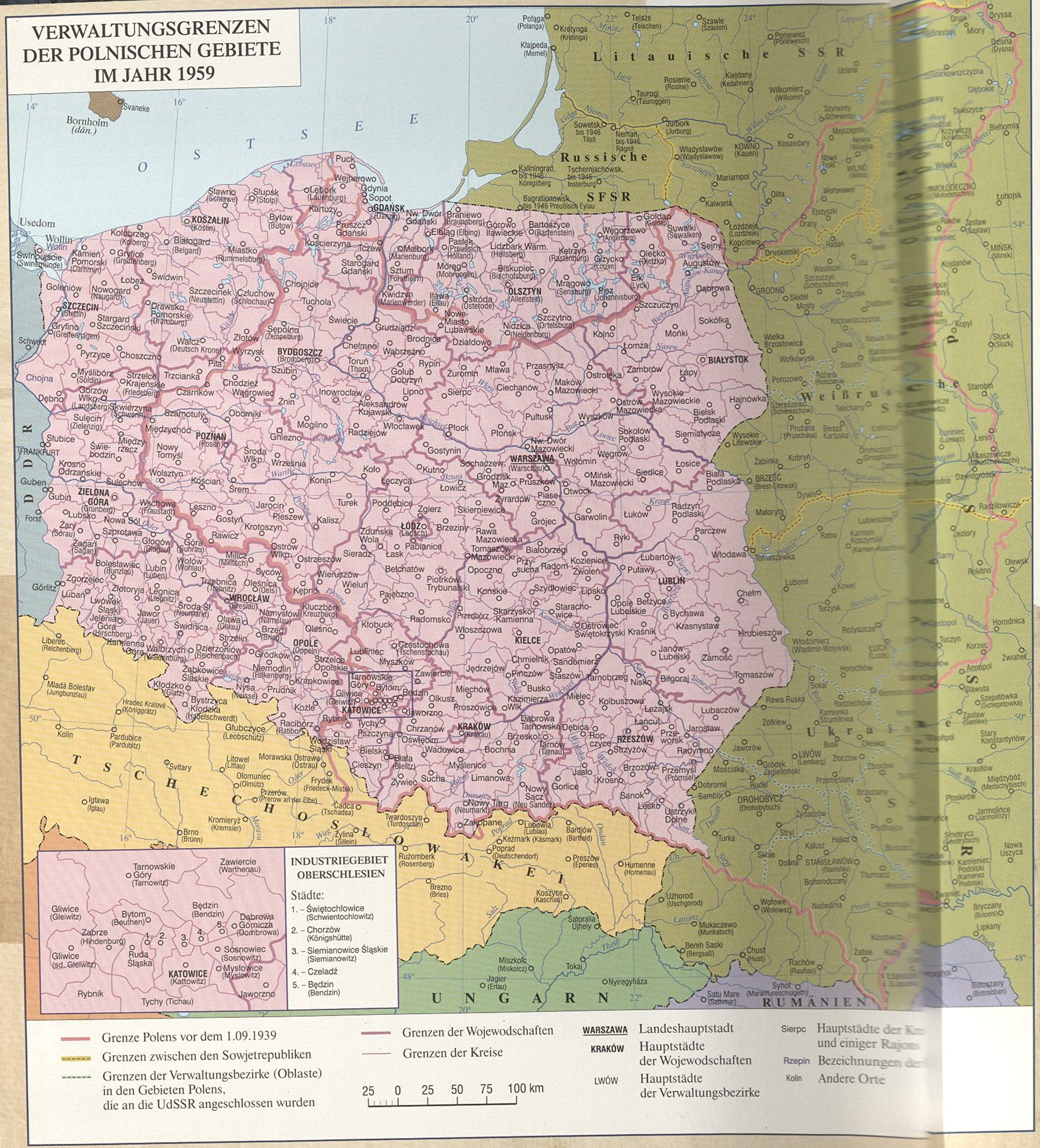
Während der Konferenzen der Großmächte in Jalta und Potsdam wurde der Verlauf der neuen Grenzen von Polen festgelegt. Die Ostgebiete der Zweiten Polnischen Republik mit einer Fläche von etwa 179.740 km² sollten nach dem Krieg an die Sowjetunion gehen. Den dazugehörigen Grenzvertrag unterzeichnete die Vorläufige Regierung der Nationalen Einheit am 16. August 1945 in Moskau. Dieser Vertrag wurde Anfang 1946 ratifiziert. Als Ausgleich dafür sollten das Gebiet der Freien Stadt Danzig (1.993 km²) sowie die Ostgebiete Deutschlands mit einer Fläche von 100.943 km² dem polnischen Staatsgebiet zugeteilt werden. Ihre Übertragung an Polen, obgleich sie alle Merkmale einer endgültigen Regelung hatte, konnte aus Sichtweise des Völkerrechts gewisse Zweifel wecken. Die Rechtsgültigkeit der Entscheidung wurde mit dem Argument angezweifelt, dass keine repräsentative deutsche Regierung je ihr Einverständnis zu den Gebietsabtretungen in einem Friedensvertrag gegeben hatte.

Die sog. Wiedergewonnenen Gebiete, wie sie in der damaligen offiziellen Nomenklatur genannt wurden, wurden teilweise an schon existierende Wojewodschaften angeschlossen oder sie bildeten Gebietseinheiten, die 1945 neu geschaffen wurden. Bereits am 30. März 1945 entstand die Wojewodschaft Gdańsk, die sich anfänglich aus dem Gebiet der ehemaligen Freien Stadt Danzig sowie aus sechs Kreisen der Wojewodschaft Pomorze zusammensetzte. In denen der polnischen Zivilverwaltung übertragenen West- und Nordgebieten wurden (formal gesehen bereits am 14. März 1945) Bezirke gebildet, die von Bevollmächtigten der Regierung der Republik Polen verwaltet wurden: die Bezirke Ermland-Masuren, Niederschlesien und Westpommern. Am 29. Mai 1946 wurden diese Bezirke in Wojewodschaften umgewandelt. In die bis 1950 bestehenden 14 Wojewodschaften wurden eingegliedert: in die Wojewodschaft Białystok die Kreise Lyck, Goldap und Treuburg mit 2.584 km²; in die Wojewodschaft Gdańsk 3.178 km² und 1.893 km² der ehemaligen Freien Stadt Danzig; in die Wojewodschaft Poznań 13 ehemals deutsche Kreise mit 11.155 km²; sowie in die Wojewodschaft Śląsk 17 ehemals deutsche Kreise mit 9.715 km². Die Wojewodschaften Olsztyn mit 19.319 km², Wrocław mit 24.740 km² und Szczecin mit 30.252 km² wurden ausschließlich auf ehemaligem deutschen Territorium gebildet.

Diese Einteilung bestand bis 1950. Auf der Grundlage des Gesetzes vom 28. Juni 1950 entstanden anschließend drei neue Wojewodschaften: die Wojewodschaft Koszalin, die fünfzehn Kreise der Wojewodschaft Szczecin umfasste, die Wojewodschaft Opole, die vierzehn Kreise der Wojewodschaft Katowice und drei der Wojewodschaft Wrocław umfasste, und die Wojewodschaft Zielona Góra mit vierzehn Kreisen der Wojewodschaft Poznań und sechs der Wojewodschaft Wrocław; außerdem wurden die Namen der Wojewodschaft Pomorze in Bydgoszcz und der Wojewodschaft Śląsk in Katowice umbenannt. Als Ergebnis dieser Veränderungen bestanden bis zur Reform in den 1970er Jahren siebzehn Wojewodschaften und zwei Städte Warschau und Lodsch, ab dem 31. Dezember 1956 fünf Städte, die aus den Wojewodschaften ausgegliedert waren: Warschau, Lodsch, Krakau, Posen und Breslau.

Auch die verwaltungsmäßige Aufteilung der ehemaligen Ostgebiete der Zweiten Polnischen Republik unterlag gewissen Veränderungen. Die Verwaltungsgrenzen der Litauischen SSR sollten den Verlauf der polnisch-litauischen Grenze vor 1939 (1945) verwischen. Auf dem Gebiet der Weißrussischen SSR wurde am 20. September 1944 die Oblast Bialystok aufgelöst und an ihrer Stelle die Oblast Grodno geschaffen, die aus einem kleinen Teil der ehemaligen Oblast Bialystok sowie den Gebieten Baranowitschi und Brest bestand. Am selben Tag wurde auch die Oblast Wileika in Molodetschno umbenannt, die bis 1960 bestand, bevor sie in die Oblast Minsk eingegliedert wurde. Neun Rajons der ehemaligen Oblast Wileika fielen 1944 an die neu gegründete Oblast Polozk. 1954 wurden die Oblaste Baranowitschi und Pinsk aufgehoben und der Oblast Brest zugewiesen.

In den Gebieten, die an die Ukrainische SSR gefallen waren, gab es (im Vergleich zu den Jahren 1939–1941) nur kleine Veränderungen in den Oblasten Lemberg, Drohobytsch und Wolhynien, die aus der Rückgabe der Rajons Prömsel, Lubaczów und Cieszanów an Polen (1944) resultierten, sowie aus dem Tausch kleinerer Grenzregionen zwischen Polen und der UdSSR im Gebiet Ostbeskiden und Bug-Knie (1951). 1959 wurde die Oblast Drohobytsch aufgelöst, ihr gesamtes Gebiet wurde der Oblast Lemberg zugeschlagen.



Verwaltungsgrenzen 1959

Wappen der Wojewodschaftsstädte 1959

Polen

GRZEGORZ HRYCIUK

September – Oktober 1939

Zeittafel

1939

1. September – Überfall des Dritten Reiches auf Polen, Beginn der Kampfhandlungen und Flucht eines Teils der polnischen und jüdischen Zivilbevölkerung nach Ostpolen

17. September – Überfall der Sowjetunion, Rückzug von militärischen Einheiten und Teilen der Zivilbevölkerung nach Ungarn, Rumänien, Litauen und Lettland

1939–1940

Herbst–Frühling – Militärische und zivile Flüchtlinge versuchen, über die Grenze nach Ungarn und Rumänien zu gelangen

Flüchtlinge aus Polen

Der Kriegsausbruch, Kampfhandlungen und Bombardierungen, die die westlichen und zentralen Gebiete der Zweiten Polnischen Republik trafen, lösten die Flucht zehntausender Zivilisten aus den Kampfgebieten nach Osten aus. Infolge des sowjetischen Angriffs am 17. September 1939 befanden sich diese Flüchtlinge in einem Gebiet, das von der Roten Armee besetzt worden war. Das deutsch-sowjetische Abkommen vom 28. September 1939, auf dessen Grundlage die Aufteilung des polnischen Territoriums zwischen der Sowjetunion und dem Dritten Reich erfolgte, machte es vielen Flüchtlingen unmöglich, in ihre Heimat zurückzukehren. In den Ostgebieten Polens – hauptsächlich in den südöstlichen Wojewodschaften – hielten sich im Herbst mindestens einhunderttausend Flüchtlinge aus den westlichen Regionen des Landes auf. Die meisten Flüchtlinge sammelten sich vor allem in den großen Städten wie Lemberg, Wilna oder Białystok. Im Gebiet um Wilna hielten sich – nach Angaben vom Jahresanfang 1940 – 26.500 polnische Flüchtlinge auf, in Lemberg – im März 1940 mindestens 12.300.

Ein Teil der Flüchtlinge entschloss sich im September 1939 – aus Furcht vor Repressionen der Besatzer oder mit der Absicht, den Kampf außerhalb der Landesgrenzen fortzusetzen – Polen zu verlassen. In Litauen hielten sich etwa zweitausend zivile Flüchtlinge auf, u.a. aus dem Gebiet von Suwalken (darunter Familien von polnischen Verwaltungsbeamten). In Lettland fanden zusammen mit militärischen Einheiten etwa 1.000 Personen Schutz (hauptsächlich Frauen und Kinder), die mit einem speziellen Evakuierungszug in Dünaburg eintrafen.
Sie stießen zu der Gruppe von 17.000 polnischen Saisonarbeitern, die aus dem nordöstlichen Polen stammten, die der Krieg in Lettland überrascht und daran gehindert hatte, nach Polen zurückzukehren.

Die Massenflucht der polnischen Zivilbevölkerung im September 1939 betraf nicht nur die Bevölkerung von Städten, sondern auch ländlicher Gebiete, deren Bewohner ihre Höfe samt Vieh verließen

Der Hauptstrom der zivilen Flüchtlinge ging im Herbst 1939 nach Rumänien und Ungarn. Im Oktober 1939 hielten sich knapp zehntausend von ihnen in Rumänien auf. Etwa fünftausend von ihnen zogen in den ersten Monaten des Jahres 1940 im Rahmen einer Evakuierungsaktion nach Westen, hauptsächlich nach Frankreich, ein Teil kehrte nach Polen zurück.

Eine Gruppe von Schülern und Lehrern des polnischen Gymnasiums und Lyzeums in Erlau. Im September 1939 erfolgte nach dem Überfall des Dritten Reiches und der Sowjetunion auf Polen ein Massenexodus der Zivilbevölkerung nach Ungarn, um sich vor den Angreifern aus dem Westen und dem Osten in Sicherheit zu bringen. Insgesamt befanden sich in Ungarn einige zehntausend zivile und militärische Flüchtlinge, darunter viele Kinder. Um die zivilen Flüchtlinge kümmerte sich die Vertretung Polnischer Flüchtlinge im ungarischen Innenministerium. Sie beschäftigte sich damit, den polnischen Flüchtlingen Hilfe zukommen zu lassen, half u.a. dabei, dass Polen illegal von Ungarn in den Westen gelangen konnten, und unterstützte auch die polnischen Organisationen in Ungarn in den Bereichen des gesellschaftlichen Lebens, der Kultur und Bildung. Vom September 1940 bis fast Ende 1943 gab es eine Schule in Balatonboglár, in der auf Polnisch unterrichtet wurde. Offiziell wurde diese Schule, die aus Mitteln des ungarischen Innenministeriums finanziert wurde, „Lager für zivile Flüchtlinge" genannt. Schulen für Polen existierten auch in anderen ungarischen Ortschaften

Die Bombardierung von Städten und Verkehrswegen durch die deutsche Luftwaffe rief Panik unter der Zivilbevölkerung hervor und führte zu ihrer massenhaften Flucht. Die polnischen Straßen waren im September 1939 nicht nur von zurückweichenden polnischen Militäreinheiten, sondern auch von der Zivilbevölkerung überfüllt

Auch die Landstraßen waren im September 1939 von der flüchtenden Zivilbevölkerung überfüllt

1941 wurden vierhundert Personen – Familienangehörige von Soldaten und Offizieren, die in Rumänien interniert und ins Dritte Reich verbracht worden waren – dazu gezwungen, ins besetzte Polen zurückzukehren. Auf dem Territorium Rumäniens verblieben bis 1944 etwa viertausend zivile Flüchtlinge. Eine etwas größere, mehr als zehntausend Personen zählende Gruppe von zivilen Flüchtlingen befand sich im Herbst 1939 in Ungarn. Die polnischen Flüchtlinge wurden in den südlichen Teil Ungarns gebracht, in das Gebiet um den Plattensee und nach Budapest. Sie konnten mit der finanziellen Hilfe und Unterstützung der ungarischen Behörden und dem Wohlwollen der einheimischen Bevölkerung rechnen. Die polnische Bevölkerung entfaltete in ihren Zentren kulturelle, gesellschaftliche und Bildungsaktivitäten. Es gab eine polnische Presse und ein funktionierendes polnisches Schulsystem auf dem Niveau von Grund- und Mittelschulen. In den Jahren 1940 bis 1941 reiste die Mehrheit dieser Polen – trotz Schwierigkeiten – nach Westen aus oder kehrte ins besetzte Polen zurück. Mitte 1944 waren noch 3.300 zivile polnische Flüchtlinge auf dem Gebiet Ungarns verblieben.

Unter den hunderttausenden Flüchtlingen waren viele Kinder, denen der Krieg und die Strapazen der Flucht am stärksten zusetzten

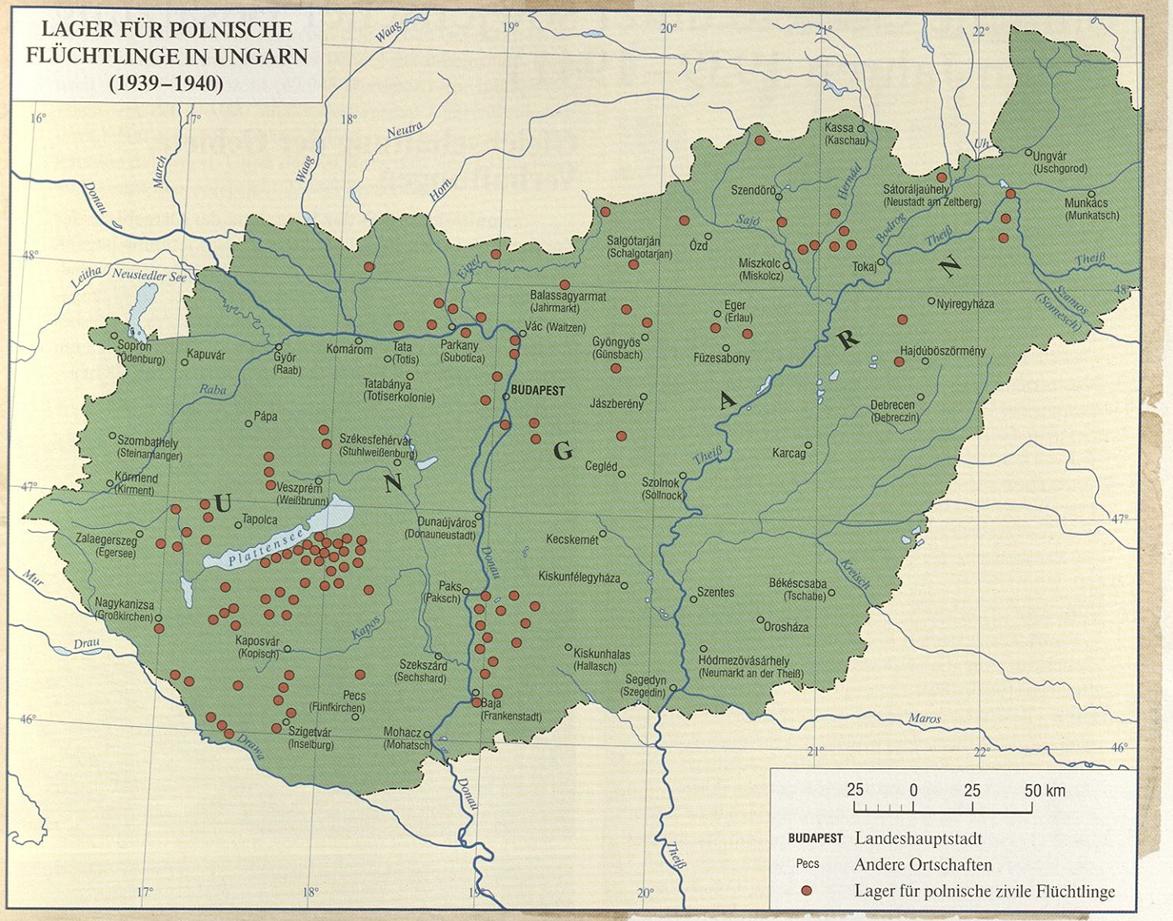
*Die Flucht der Bevölkerung erfolgte im September 1939 meist spontan und unorganisiert.
Die Menschen nahmen in Panik ihr Handgepäck und flohen zu Fuß dahin, wo es ihrer Ansicht nach am sichersten sein würde*

Bei kurzen Aufenthalten während der Flucht, wenn der Himmel für kurze Zeit von feindlichen Flugzeugen frei war, war es möglich, eine Kleinigkeit zu essen und den Durst zu stillen

FLÜCHTLINGE AUS WEST- UND ZENTRALPOLEN SEPTEMBER–OKTOBER 1939

- Gebiete des Deutschen Reiches
- Grenze Polens vor dem 1.09.1939
- Grenze Polens im Jahr 1946
- Vereinbarte Linie der Aufteilung Polens zwischen dem Dritten Reich und der UdSSR (festgelegt am 23.08.1939 in Moskau im Molotow-Ribbentrop-Pakt)
- Grenze zwischen dem Dritten Reich und der UdSSR (festgelegt am 28.09.1939 in Moskau im Grenz- und Freundschaftsvertrag)
- Teilungslinie der polnischen Gebiete, der sog. Westlichen Ukraine und des Westlichen Weißrusslands
- Polnische Gebiete, die sog. Westliche Ukraine (am 1.11.1939 an die UdSSR angegliedert) und das Westliches Weißrussland (am 2.11.1939 an die UdSSR angegliedert)
- Teil der Wojewodschaft Wilno, der am 10.10.1939 der Republik Litauen zugeschlagen wurde
- Polnische Gebiete, die aufgrund des Hitler-Erlasses vom 8.10.1939 an das Dritte Reich angegliedert wurden
- Grenzen der Reichsgaue und Provinzen
- Grenzen der Regierungsbezirke
- Grenzen der Verwaltungsbezirke (Oblaste) in den der UdSSR eingegliederten Gebiete
- Durch das Dritte Reich besetzte Gebiete
- Grenzen der Distrikte im Generalgouvernement
- Gebiete, die durch das Dritte Reich der Slowakei zugeteilt wurden
- KRAKÓW — Sitz des Generalgouverneurs
- WARSZAWA — Distrikthauptstädte im Generalgouvernement und Hauptstädte der an die UdSSR angeschlossenen Oblaste
- POZNAŃ — Hauptstädte der Reichsgaue und Reichsprovinzen
- ŁÓDŹ — Hauptstädte der Regierungsbezirke und Kreise in den dem Dritten Reich angeschlossenen Gebieten
- Chełm — Kreisstädte in den polnischen Gebieten, die dem Reich eingegliedert wurden, und im Generalgouvernement
- 10.000 — Zahl und Richtung der Fluchtbewegungen

LAGER FÜR POLNISCHE FLÜCHTLINGE IN UNGARN (1939–1940)



Um die Gesundheitsfürsorge der polnischen Flüchtlinge kümmerte sich das Polnisch-Ungarische Flüchtlingskomitee, das bis 1944 tätig war. Auf dem Foto eine Gruppe Pfadfinder aus dem polnischen Pfadfinderlager in Szikszó

Eine Gruppe von Schülern der polnischen Grundschule in Kadakut

Polnische Gebiete unter sowjetischer Besatzung (in den Jahren 1939–1941)

Zeittafel

1939

28. September – Endgültige Aufteilung der besetzten polnischen Gebiete zwischen dem Dritten Reich und der Sowjetunion

1.–2. November – Erlasse des Präsidiums des Obersten Sowjets der UdSSR über den Anschluss der besetzten Gebiete Polens an die Ukrainische und Weißrussische SSR

29. November – Erlass des Präsidiums des Obersten Sowjets der UdSSR über die Verleihung der sowjetischen Staatsangehörigkeit an die Bewohner der von der UdSSR annektierten Ostgebiete Polens

5. Dezember – Entscheidung der höchsten politischen Machthaber der UdSSR (Politbüro des ZK der KPdSU) über die Deportation der polnischen Siedler ins Landesinnere der UdSSR

1940

10. Februar – Deportation der polnischen Landbevölkerung – Familien sog. Siedler, Kolonisten und des Forstschutzes in die nördlichen und östlichen Regionen der UdSSR

2. März – Beschluss des Politbüros des ZK der KPdSU über die Aussiedlung der Familien von Kriegsgefangenen und Inhaftierten sowie eines Teils der Flüchtlinge aus den zentralen und westlichen Regionen Polens, die sich seit 1939 in den polnischen Ostgebieten aufhielten

5. März – Entscheidung der höchsten politischen Machthaber der UdSSR über die Ermordung der polnischen Kriegsgefangenen in den Lagern Koselsk, Ostschkow und Starobelsk (nach Duden) sowie eines Teils der Inhaftierten aus den Ostgebieten Polens

13. April – Deportation der Familien von verfolgten Personen nach Nordkasachstan

Frühjahr – Beginn der Umsiedlungsaktion für Personen aus dem achthundert Meter breiten Grenzstreifen an den neuen deutsch-sowjetischen, ungarisch-sowjetischen und rumänisch-sowjetischen Grenzen

29. Juni – Aussiedlung der aus den westlichen und zentralen Gebieten Polens stammenden Flüchtlingen, die sich in den polnischen Ostgebieten aufhielten

Herbst – Beginn der Einberufungen junger Männer dreier Jahrgänge in die Rote Armee

1941

22. Mai – Aussiedlung der Familien von inhaftierten oder untergetauchten Personen, die der Zugehörigkeit zur Organisation Ukrainischer Nationalisten (OUN) oder des polnischen Untergrundes in den sog. westlichen Oblasten der Ukrainischen SSR verdächtigt wurden

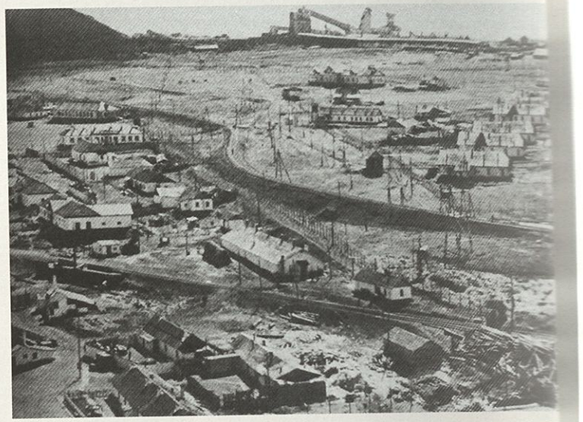
14. Juni – Deportation der Bevölkerung aus dem Gebiet Wilna

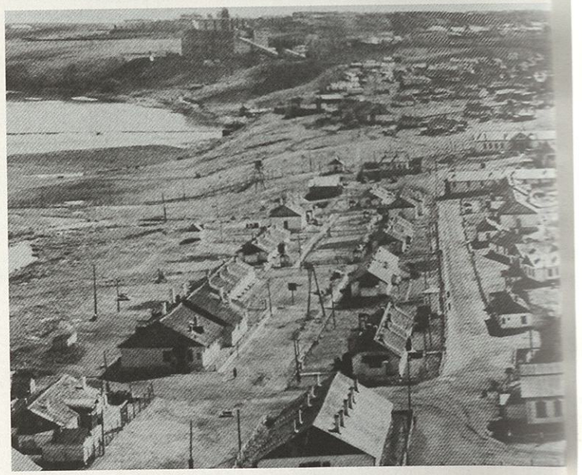
20. Juni – Deportation der Bevölkerung aus den sog. westlichen Oblasten der Weißrussischen SSR

22. Juni – Überfall des Dritten Reiches auf die UdSSR

Gleichschaltung der Gebiete. Verhaftungen

Unmittelbar nach der Einnahme der Ostgebiete der Zweiten Polnischen Republik durch die Sowjetunion begann die politische, gesellschaftliche und wirtschaftliche Gleichschaltung der annektierten Gebiete. Neben politischen und propagandistischen Maßnahmen bedienten sich die Besatzungsbehörden vor allem verschiedener Arten von Repressionen um gegen die potentiellen Feinde des neuen Systems vorzugehen.





Einer der Orte, an die polnische Deportierte verbracht wurden, sowohl solche, die zur Ansiedlung verurteilt wurden, als auch solche, die in Arbeitslagern einsaßen, war die Autonome Republik Komi, unter anderem im Rajon Workuta, der bereits nördlich des Polarkreises liegt. Die Ansiedler und Häftlinge arbeiteten z.B. bei der Rodung der Taiga, beim Holzflößen und dem Bau von Eisenbahnlinien. Die Fotografien zeigen Ansichten von Workuta

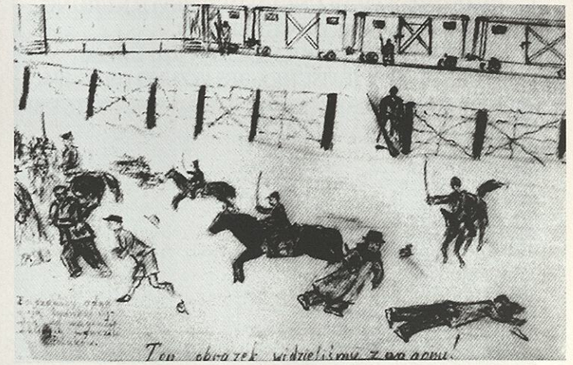
Nach sowjetischen Angaben wurden von September 1939 bis Juni 1941 in den besetzten Ostgebieten mindestens 110.000 Personen verhaftet, vor allem aus politischen Gründen. Es bestehen genaue Informationen zu 109.485 der Inhaftierten. Demnach waren 39,2 Prozent (42.948 Personen) der Inhaftierten Polen. Von den 110.000 Inhaftierten wurden 9.500 frei gelassen, etwa 8.500 ermordet und 62.500 ins Landesinnere der Sowjetunion deportiert. Unter den Deportierten stellten die Polen 40 Prozent, das entspricht 25.000 Personen.

Am häufigsten wurden die zur Ansiedlung oder in Arbeitslager deportierten Polen zur Rodung der Taiga eingesetzt. Auf der Zeichnung polnische Deportierte in Sibirien während der Arbeit. Zeichnung eines Deportierten aus dem Jahr 1943

Zwangsaussiedlungen

Aus dem reichen Instrumentarium der Repressionsmethoden waren neben den Verhaftungen massenhafte Aussiedlungen eines der wesentlichen Mittel, mit dem die Besatzungsbehörden gegen die einheimische Bevölkerung vorgingen. Diese wurde als Feind des sowjetischen Systems und „der Werktätigen in Stadt und Land" angesehen und auf Grundlage des Prinzips der kollektiven Verantwortung verfolgt. Dazu teilte man die „Feinde" in unterschiedliche Kategorien: An erster Stelle standen die sog. Siedler; diese Gruppe umfasste alle Personen, die bei der Parzellierung in den Ostgebieten der Zweiten Polnischen Republik Land erworben hatten. Ebenso wurden Forstarbeiter als gefährlich eingestuft, d.h. alle Personen, die beim Forstschutz privater und staatlicher Wälder beschäftigt waren. Ihre Deportation erfolgte in der Nacht vom 9. auf den 10. Februar 1940.

Generaloberst Wasilij Tschernischew (1896–1952) war einer der wenigen hohen Funktionäre der sowjetischen Gewaltherrschaft, der nicht von seinen Genossen aus den Unterdrückungsorganen umgebracht wurde, sondern eines natürlichen Todes starb. Bis zu seinem Tode war er stellvertretender Chef des NKWD und in den Jahren 1939–1941 Leiter der Hauptverwaltung der Arbeitsbesserungslager und Arbeitssiedlungen (GULag)



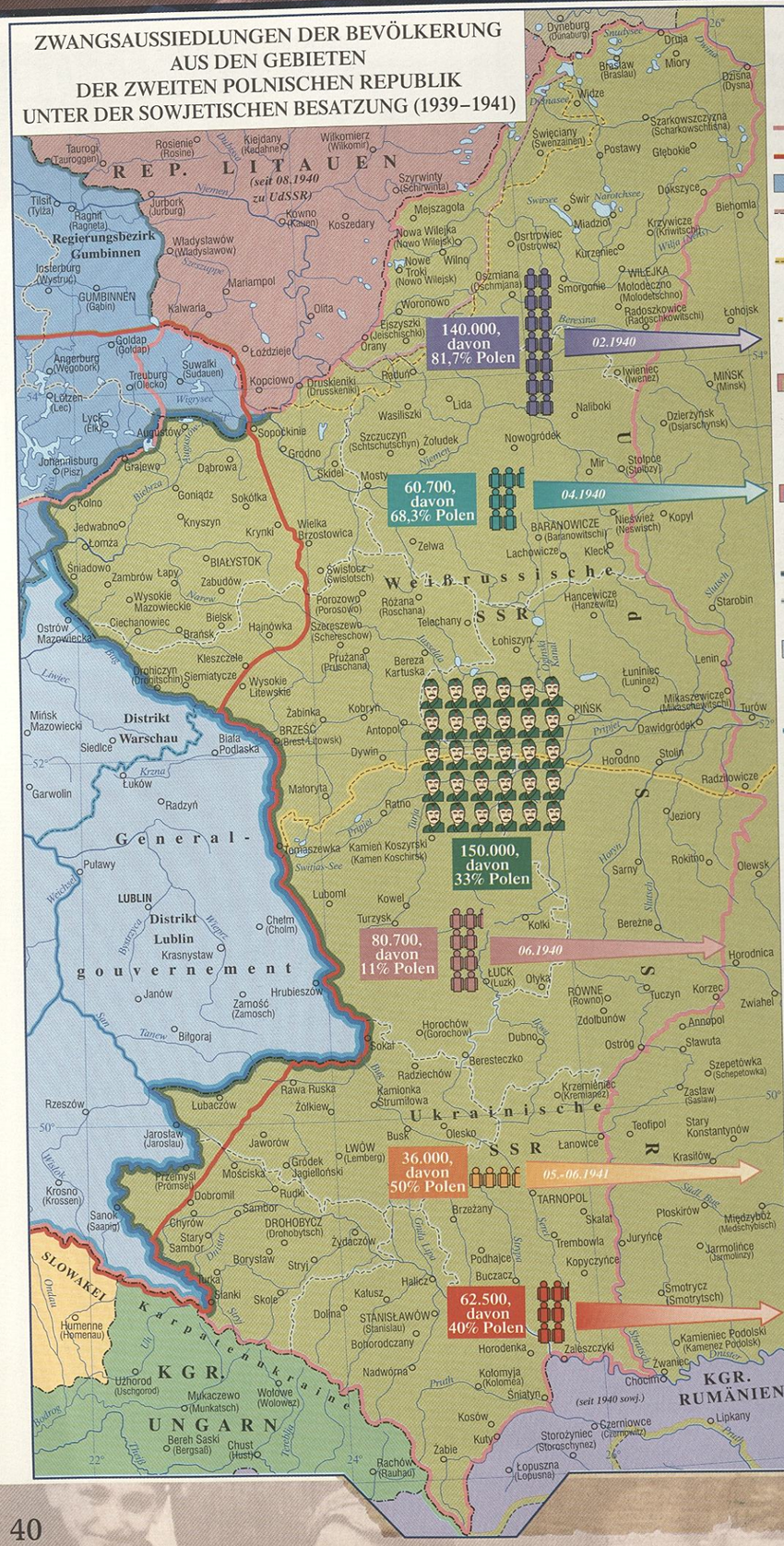
Die Reise an den Deportationsort in den entlegenen Regionen der UdSSR dauerte Wochen. Dazu wurden die Menschen in Güterwaggons eingeschlossen, die von Rotarmisten bewacht wurden. Auf der Reise lebten die Gefangenen unter extrem schwierigen Bedingungen – hungernd, frierend und unter fürchterlichen hygienischen Umständen. Selbst wenn der Zug Halt machte, war es den Gefangenen fast unmöglich, ihre Waggons zu verlassen oder von außen Hilfe entgegenzunehmen. Die Deportierten behielten ihre Deportation nach Osten häufig als das dramatischste Ereignis ihrer gesamten Verschleppung in Erinnerung. Abgebildet ist die Zeichnung eines Deportierten; sie zeigt – nach den Worten des Zeichners – „Bolschewiken, die die Zivilbevölkerung von den Waggons verjagen, in denen Polen deportiert wurden"

Insgesamt wurden aus dem Gebiet der jetzt sog. Westukraine 17.206 Familien (89.062 Personen) deportiert, aus dem sog. Westlichen Weißrussland wurden 9.584 Familien (50.732 Personen) ausgesiedelt. Unter den etwa 140.000 Deportierten befanden sich mindestens 81,7 Prozent Polen, d.h. 114.200 Personen. Unter den Deportierten waren (nach dem Stand vom 1. April 1941) 36.670 Männer im Alter von über 16 Jahren (27,68 Prozent des Kontingents), 38.078 Frauen (28,75 Prozent), 11.329 (8,55 Prozent) Kinder zwischen 14 und 16 Jahren sowie 46.386 (35,02 Prozent) Kinder unter 14 Jahren.

Das Prinzip der kollektiven Verantwortung, das in der Sowjetunion praktiziert wurde, entschied über das Schicksal der Familien von Personen, die durch das NKWD verhaftet worden waren, sowie über das der Familien von Kriegsgefangenen, die sich in den Kriegsgefangenenlagern in Koselsk, Starobelsk (nach Duden) und Ostschkow befanden. Die Entscheidung über ihre Deportation wurde von den höchsten sowjetischen Behörden am 2. März 1940 getroffen. Am 13. April 1940 wurden 60.667 Personen in 51 Deportationstransporten aus den westlichen Oblasten der Ukrainischen und der Weißrussischen SSR in die

Generalleutnant Lawrentij Tsanawa (1900–1955) gehörte zu den größten stalinistischen Verbrechern. Er war gebürtiger Georgier und seit den Anfängen der UdSSR Funktionär der Unterdrückungsorgane. Als Chef des NKWD in Weißrussland 1938 bis 1941 organisierte er u.a. die Deportation von Polen und Weißrussen nach Osten. Nach dem Sturz des allmächtigen Sicherheitschefs der UdSSR, Lawrentij Berija, 1953 wurde er verhaftet und starb im Gefängnis

ZWANGSAUSSIEDLUNGEN DER BEVÖLKERUNG AUS DEN GEBIETEN DER ZWEITEN POLNISCHEN REPUBLIK UNTER DER SOWJETISCHEN BESATZUNG (1939–1941)



Die Deportationen nach Osten betrafen ganze Familien. Am tragischsten war das Schicksal der Kinder, die oft in Strafkolonien für Minderjährige gebracht wurden. Diejenigen, welche bei ihren Eltern blieben, verloren diese oft, wenn sie wegen der Schwere der Lebensbedingungen verstarben. Die Situation vieler polnischer Kinder verbesserte sich erst nach der sog. Amnestie im August 1941. Damals entstanden polnische Schulen und Fürsorge- und Erziehungsanstalten, die von der Mission der polnischen Botschaft in der UdSSR organisiert wurden.
Auf den Fotos polnische Kinder während der Verbannung in der UdSSR

Kasachische SSR umgesiedelt; es waren Familienangehörige von bestraften Mitgliedern „aufständischer Organisationen", Offizieren der ehemaligen polnischen Armee, Polizisten, Gefängniswärtern, Gendarmen, Landbesitzern, Fabrikanten und Beamten „des ehemaligen polnischen Staatsapparates". Nach unvollständigen Angaben sollen Polen etwa 68,3 Prozent (41.000) aller Deportierten ausgemacht haben.

Die dritte Welle massenhafter Aussiedlungen betraf 1940 die sog. bežency [Flüchtlinge; AdÜ], die sich in den von der UdSSR besetzten polnischen Gebieten aufhielten und nicht während der von April bis Juni 1940 durchgeführten Repatriierung von Flüchtlingen (in deren Verlauf über 66.000 Personen, darunter die Mehrheit – bis zu 60.000 – Polen in ihre Heimat zurückkehrten) von der deutschen Seite aufgenommen worden waren. Die Deportierungsaktion wurde in der Nacht vom 28. auf den 29. Juni 1940 durchgeführt. Aus den nordöstlichen Gebieten Polens sollten 7.224 Familien (22.879 Personen) deportiert werden, aus den Gebieten Südostpolens 24.700 Familien (57.774 Personen), zusammen 31.924 Familien, die 80.653 Personen umfassten. Polen machten dabei etwa 11 Prozent (knapp 9.000 Personen) der Gesamtzahl der Deportierten aus.

In weiteren Deportierungsaktionen im Mai und Juni 1941 wurden aus Südostpolen am 22. Mai 1941 11.000 Personen deportiert, darunter eine kleine Anzahl Polen, am 14. Juni 1941 wurden aus dem Gebiet von Wilna etwa 3.200 Personen (hauptsächlich Polen) deportiert und 840 ins Durchgangslager Starobelsk (nach Duden) geschickt; am 20. Juni 1941 wurden aus den nordöstlichen Gebieten Polens 22.353 Personen (darunter mindestens 60 Prozent, d.h. 13.200 Polen) deportiert und weitere 2.029 Personen verhaftet. Im Rahmen der Sicherung der neuen deutsch-sowjetischen Grenze wurden im Frühjahr 1940 Umsiedlungen aus dem achthundert Meter breiten Grenzstreifen durchgeführt, entweder innerhalb eines Dorfes oder in andere Ortschaften. In den Abschnitten der neuen sowjetisch-rumänischen und der neuen sowjetisch-ungarischen Grenze und im südlichen Abschnitt der deutsch-sowjetischen Grenzlinie wurden ungefähr hunderttausend Personen umgesiedelt, im nördlichen Abschnitt der deutsch-sowjetischen Grenze etwa 35.000 Personen, darunter 10.700 Polen.

Die Oblast Pawlodar in Nordostkasachstan war Verbannungsort für viele polnische Familien während der Deportationen von 1940. Auf dem Foto eine Gruppe von nach Kanonierka deportierten Familien und eine kasachische Familie

Eine Ergänzung dieser Aktion war die Umsiedlung von etwa dreizehn- bis sechzehntausend Personen aus den Grenzregionen der Oblaste Lemberg, Drohobytsch und Wolhynien nach Bessarabien (in die verlassenen Höfe deutscher Kolonisten, die ins Dritte Reich gezogen waren), bei denen die Polen zwischen 20 bis 33 Prozent ausmachten.

Eine Gruppe polnischer Frauen fällt Bäume, rechts auf dem Foto der Bewacher, Umgebung von Swerdlowsk, 22. November 1940

Eine Gruppe von einigen zehntausend Flüchtlingen, hauptsächlich Juden und Polen, sowie eine gewisse Zahl örtlicher Arbeitsloser zog zum Jahreswechsel 1939/40 in die Region Donbass und in andere Industriezentren der Sowjetunion, um dort Arbeit zu suchen. Im Verlauf des vierten Quartals 1939 kamen 32.775 Flüchtlinge und etwa 15.000 Arbeitslose aus den Gebieten Ostpolens in das Gebiet der zentralen Oblaste der Ukrainischen SSR, hauptsächlich in die Oblaste Wynnyzja, Schytomyr (nach Duden), Tschernyhiw und Poltawa. Die Anwerbeaktion in die Zentren der Kohle- und Metallindustrie der östlichen Ukraine und des Urals und andere Regionen der UdSSR dauerte mindestens bis August 1940. Die schweren Lebensbedingungen führten dazu, dass ein bedeutender Teil der „Gastarbeiter" aus dem Industriegebiet von Donezk nach Ostgalizien zurückkehrte. Aus dem Gebiet des sog. Westlichen Weißrusslands, darunter u.a. aus Białystok, wurden 1939 22.731 Personen ausgesiedelt. Der Prozentsatz der Polen in dieser Gruppe war gering und lag sicherlich nicht über 10 Prozent.

Nachdem alle Bewohner der Ostgebiete der Zweiten Polnischen Republik die sowjetische Staatsbürgerschaft zugewiesen bekamen, wurden ab Herbst 1940 Rekruten zum Dienst in der Roten Armee eingezogen. In den Jahren 1940 und 1941 wurden zwei Jahrgänge – 1918 und 1919 sowie ein Teil des Jahrgangs 1917 eingezogen. Er umfasste etwa 150.000 junge Männer, darunter 33 Prozent Polen.

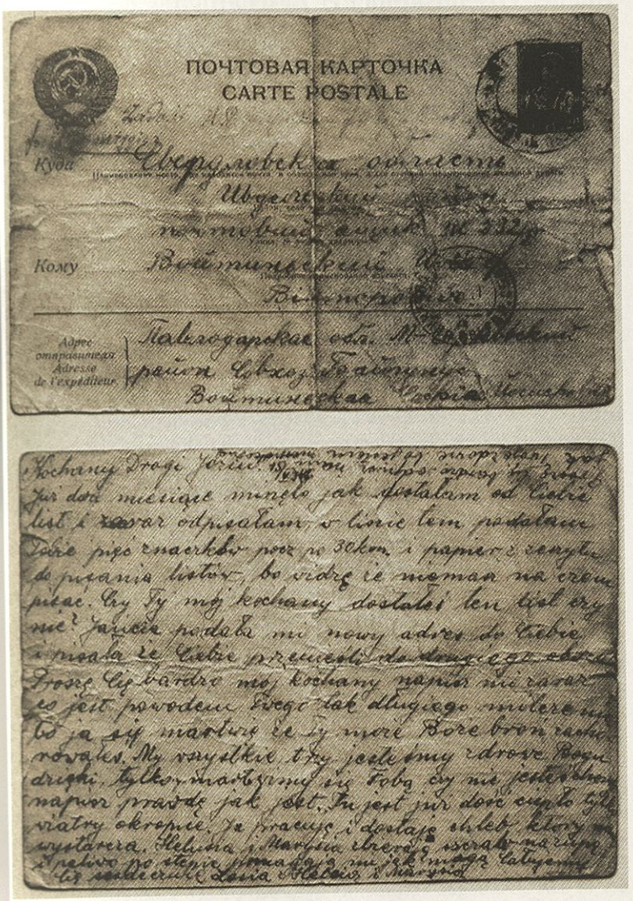
Eine Brigade aus polnischen Deportierten im Dorf Ozerki in der Oblast Swerdlowsk beschäftigt im Holzfällerbetrieb „Osten der Urallager", 1941

Die Deportationen nach Osten betrafen ganze Familie mit mehreren Generationen, von Kleinkindern bis zu ihren Großeltern, deren Schicksal in den Steppen Kasachstans oder im Schnee und den eisigen Temperaturen Sibiriens besiegelt war. Auf dem Foto eine Gruppe von polnischen Deportierten auf der Eisenbahnstation Mamlutka bei Petropawlowsk im Norden Kasachstans 1941

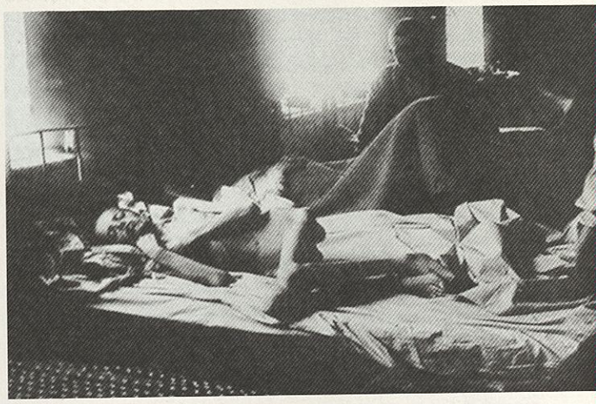
Polnisches Invaliden- und Waisenhaus im Dorf Bolschaja Konstantinowka in der Oblast Kujbyschew, organisiert durch die Initiative der polnischen Botschaft in der UdSSR von Stanislaw Borkowski (bis zu seiner Verhaftung Anfang 1943 war er Leiter des Hauses), 29. Juni 1945

Deportierte Polen in der Ortschaft Ozero in der Mari ASSR, November 1945

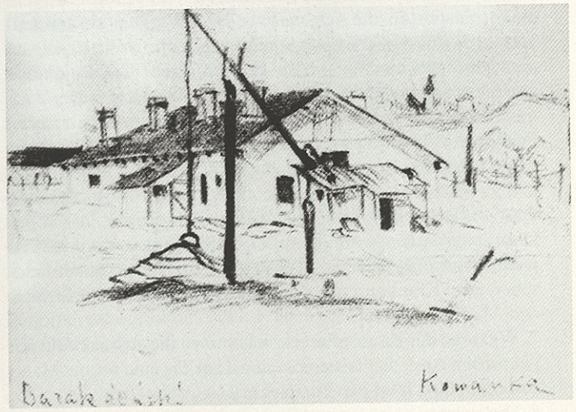
Die Deportationen nach Osten betrafen oft nur Frauen und Kinder, da die Männer für gewöhnlich schon vorher vom NKWD verhaftet und in Arbeitslager und Gefängnisse gebracht worden waren. Auf dem Foto polnische Frauen und Kinder in der Verbannung in Kasachstan



In den von der UdSSR besetzten polnischen Ostgebieten wurden in erster Linie „Volksfeinde" verhaftet, für gewöhnlich waren das Familienväter. Sie kamen oft in Lager, die in den nördlichen und östlichen Regionen des sowjetischen Staates lagen. Als nächstes wurden die Familien der Inhaftierten deportiert. Auf dem Foto ein Teil eines Briefes von Zofia Wojdyńska, deportiert nach Kasachstan in die Region Pawlodar an ihren Mann Józef, der in einem Arbeitslager in der Nähe von Swerdlowsk inhaftiert war



Sklavenarbeit, Hunger und primitive Lebensbedingungen bewirkten die schnelle Ausbreitung von Krankheiten unter den Deportierten. Kranke konnten selten mit schneller und fachgerechter medizinischer Hilfe rechnen. Auf dem Foto ein Krankensaal im Hospital der Ortschaft Wrewskoje



Die Zeichnung stellt Baracken des Sonderlagers für Frauen in Kowanka in der Oblast Nowogorod dar, 1945

Quellendokumente

Instruktion des Volkskommissariats für Innere Angelegenheiten (NKWD) der UdSSR vom Dezember 1939 bezüglich der Form der Umsiedlung polnischer Siedler aus den westlichen Oblasten der Ukrainischen SSR und der Weißrussischen SSR. Durch den Beschluss des Rates der Volkskommissare (SowNarKom) der UdSSR vom 29. Dezember 1939, N° 2122-617 ss bestätigt und in Kraft gesetzt

1. Die Aussiedlung polnischer Siedler aus den westlichen Oblasten der Ukrainischen SSR und der Weißrussischen SSR soll gleichzeitig in der USSR und der WSSR an dem vom NKWD festgesetzten Tag durchgeführt werden.
2. Nach der Aussiedlung der Siedler sollen ihre gesamten Immobilien, das landwirtschaftliche Inventar und die Zuchttiere am Ort verbleiben und auf Grundlage eines Protokolls von den örtlichen Behörden übernommen werden.
3. Die Siedler dürfen folgende Dinge und kleine Haushaltsgeräte mit sich nehmen:
3.1. Kleidung
3.2. Unterwäsche
3.3. Schuhe
3.4. Bettzeug
3.5. Besteck (Löffel, Messer, Gabeln), Teegeschirr und Küchengeräte, Eimer
3.6. Verpflegung für einen Monat für die gesamte Familie
3.7. kleine Haushaltsgeräte und Gegenstände des täglichen Bedarfs (Axt, Säge, Schaufel, Hacke, Sense, Harken, Heuforken, Hammer, Zange, Meißel usw.)
3.8. Geld (in unbegrenzter Höhe) sowie Wertgegenstände (Ringe, Uhren, Ohrringe, Armbänder, Zigarettenetuis usw.)
3.9. Koffer oder Truhen zum Verstauen der Gegenstände
4. Das Gesamtgewicht der aufgeführten Gegenstände darf 500 kg pro Familie nicht übersteigen. Anmerkung: Schwere und sperrige Gegenstände, darunter Wirtschaftsinventar, werden in speziell zu diesem Zweck vorgesehenen Waggons transportiert.
5. Die Überfahrt der Siedler an den Ansiedlungsort erfolgt in Bahntransporten, die sich aus jeweils 55 Waggons zusammensetzen, die für den Transport von Menschen im Winter geeignet sind (darunter ein Waggon für Bewachungspersonal und eine entsprechend ausgestattete Sanitätsisoliereinheit). In jedem Waggon ist Platz für 25 Erwachsene und Kinder zusammen mit ihren Sachen. Jedem Transport werden vier Güterwaggons für schwere und sperrige Gegenstände zugeteilt.
6. Das NKWD der UdSSR ernennt für jeden Transport einen Chef und stellt eine entsprechende Bewachung bereit. Das Volkskommissariat für Gesundheit der UdSSR abkommandiert zu jedem Transport medizinisches Personal und zwar: einen Feldscher, zwei Krankenschwestern und versorgt mit entsprechenden Medikamenten […].
7. Während der Eisenbahnreise bekommen die auszusiedelnden polnischen Ansiedler kostenlos einmal am Tag eine warme Mahlzeit und 800 g Brot pro Person […].
8. Die auszusiedelnden polnischen Ansiedler werden [durch vom] Volkskommissariat für Forstindustrie angewiesene Arbeiten bei der Rodung von Wäldern in folgende Oblaste geschickt: Kirow, Perm, Wologda, Archangelsk, Iwanowo, Jaroslaw, Nowosibirsk, Swerdlowsk, Omsk, ins Krasnojarskij Kraj und Altajskij Kraj sowie in die ASSR Komi; sie werden dort an den Arbeitsorten in gesonderten Siedlungen untergebracht, die zwischen 100 und 500 Familien umfassen. […]
Der Volkskommissar für Innere Angelegenheiten der UdSSR
L. Berija
Für die Richtigkeit: Der Abteilungsleiter für Arbeitssiedlungen der GULag des NKWD –
Oberleutnant der Staatssicherheit Kondratow

Quelle: *Źródła do historii Polski XX wieku ze zbiorów Narodowego Archiwum Republiki Białoruś. „Zachodnia Białoruś" 17 IX 1939 – 22 VI 1941. Deportacje Polaków z północno-wschodnich ziem II Rzeczypospolitej 1940–1941*, Warszawa 2001, S. 31–32.

Verordung bezüglich der Sondersiedler und der Organisation der Beschäftigung der Siedler, die aus den westlichen Oblasten der Ukrainischen SSR und der Weißrussischen SSR ausgesiedelt wurden. Durch den Beschluss des Rates der Volkskommissare (SowNarKom) der UdSSR vom 29. Dezember 1939, N° 2122-617 ss bestätigt und in Kraft gesetzt

1. Die durch das NKWD der UdSSR aus den westlichen Oblasten der Ukrainischen SSR und der Weißrussischen SSR ausgesiedelten Siedler werden zusammen mit ihren Familien zwecks Beschäftigung in Sondersiedlungen untergebracht, die vom Volkskommissariat für Forstindustrie der UdSSR in den Gebieten der Waldrodung organisiert werden.
2. Die Sondersiedlungen für die auszusiedelnden polnischen Siedler werden vom NKWD der UdSSR organisiert. Jede Siedlung umfasst 100 bis 500 Familien.
3. Mit der Zuteilung von Wohnraum und der Sicherung der Lebensbedingungen der Sondersiedlungen befasst sich das Volkskommissariat für Forstindustrie der UdSSR entsprechend den Normen, die für Forstarbeiter festgesetzt sind, wobei jeder Sondersiedlungen-Familie ein einzelnes Zimmer bzw. ein eigener Platz in der Baracke zusteht – nicht weniger als 3 m² Wohnfläche pro Person.
4. Die Verwaltungsleitung über die Sondersiedlungen üben die Rajon- und Siedlungskommandanturen des NKWD der UdSSR aus. In jeder Sondersiedlung werden Siedlungskommandanturen des NKWD der UdSSR und in den Verwaltungsrajons Rajonkommandanturen des NKWD der UdSSR eingerichtet, die ihren Sitz im Zentrum des Territoriums haben, in denen Sondersiedlungen untergebracht sind.
5. Die Kommandanturen des NKWD der UdSSR in den Sondersiedlungen führen Melderegister der auszusiedelnden polnischen Siedler, beugen ihrer Flucht vor, überwachen die Einhaltung der in den Siedlungen verpflichtenden öffentlichen Ordnung sowie die Grundsätze der Beschäftigung der Sonderumsiedler.
6. Ausgaben im Zusammenhang mit dem Unterhalt der Rajon- und Siedlungskommandanturen sowie die Kosten der Verwaltungsdienste für die auszusiedelnden polnischen Siedler (Transportmittel, Post- und Telegrafengebühren u.a.) sind in Übereinstimmung mit den Haushaltsplänen der Kommandanturen aus den Mitteln zu decken, die aus den monatlichen Gehaltsabzügen der auszusiedelnden polnischen Siedler anfallen, in einer Höhe, die 10 Prozent nicht überschreitet.
[...]
8. Die Kommandanten der Sondersiedlungen haben die Pflicht:
a/ die in den Siedlungen festgelegte Ordnung zu überwachen;
b/ die genaue Einhaltung der Arbeitsverträge der auszusiedelnden polnischen Siedler, die zwischen den Abteilungen der Besserungsarbeitskolonien der Verwaltung des NKWD und den Unternehmen des Volkskommissariats für Forstindustrie der UdSSR geschlossen wurden zu überwachen;
c/ entsprechende Maßnahmen zu unternehmen, um Fluchtversuchen vorzubeugen, Personen aufspüren und festnehmen, die das Gesetz brechen;
d/ Trunksucht, Pöbelei, Alkoholherstellung, Alkoholhandel und andere Störungen der öffentlichen Ordnung in den Siedlungen zu bekämpfen;
e/ systematische Anwesenheitskontrollen der Sonderumsiedler durchzuführen;
f/ Standesamtsakten zu führen.
9. Die inneren Ordnungsvorschriften in den Sondersiedlungen sind durch den Abteilungsleiter der Arbeitsbesserungskolonien der Verwaltung der NKWD zu bestätigen und über die Kommandanten den Bewohnern der Siedlung zur Kenntnis zu geben.
10. Für die Störung der in der Sondersiedlung vorgeschriebenen Ordnung, unpassendes Verhältnis zum Staatseigentum, Verletzung der Arbeitsdisziplin und Bummelantentum werden die Sonderumsiedler durch die Siedlungskommandanten mit einer Geldstrafe in Höhe von 25 Rubeln oder einem Arrest von bis zu fünf Tagen belegt. Die Rajonkommandanten haben das Recht, Personen, die notorisch das Gesetz brechen, mit einer Geldstrafe in einer Höhe von bis zu 50 Rubeln zu belegen, sie bis zu zehn Tagen zu arretieren oder zur strafrechtlichen Verantwortung zu ziehen. Sonderumsiedler werden auf der Grundlage eines durch den Kommandanten geführten einleitenden Ermittlungsverfahrens zur zivilrechtlichen oder strafrechtlichen Verantwortung gezogen. Die aus den eingezogenen Geldstrafen erzielten Summen leiten die Kommandanten der Sondersiedlungen dem Staatshaushalt zu.
11. Die Rajon- und Siedlungskommandanten haben nach Abstimmung mit den Verwaltungen der Unternehmen des Volkskommissariats für Forstindustrie der UdSSR das Recht, Personen, die die Disziplin verletzen, schwereren Arbeiten zuzuführen.
12. Kommt es zur Flucht von Sonderumsiedlern, leitet der Siedlungskommandant unverzüglich entsprechende Schritte ein, die zum Ziel haben die Flüchtigen aufzuspüren und festzunehmen, außerdem verständigt er gleichzeitig die örtliche Verwaltung des NKWD zur Erstellung von Steckbriefen.
13. Die Kommandanten der Sondersiedlungen sind verpflichtet, von den Sonderumsiedlern mündliche und schriftliche Beschwerden entgegenzunehmen und diese auf der Stelle zu prüfen.
[…]
15. In der Kommandantur der Sondersiedlung wird ein in alphabetischer Reihenfolge abgefasstes Melderegister der Familien der Sonderumsiedler geführt. Hierin sind das Familienoberhaupt sowie alle Familienmitglieder einzutragen. Diejenigen Familienmitglieder eines Sonderumsiedlers, die einen anderen Familiennamen tragen, werden unter ihren eigenen Familiennamen im Register geführt.
16. Die Meldekarten und das Melderegister der Familien müssen alle Veränderungen der Zusammensetzung der Familie eines Sonderumsiedlers widerspiegeln.
17. Alle arbeitsfähigen auszusiedelnden polnischen Siedler haben die Pflicht, die gesellschaftlich nützlichen Arbeiten auszuführen, die ihnen von den Unternehmen des Volkskommissariats für Forstindustrie der UdSSR zugewiesen werden.
18. Die Bedingungen und die Art der Entlohnung der Arbeit der auszusiedelnden polnischen Siedler legt das NKWD der UdSSR in Abstimmung mit dem Volkskommissariat für Forstindustrie der UdSSR fest.
19. Die auszusiedelnden polnischen Siedler und ihre Familien haben nach dem Zuzug in die Sondersiedlungen nicht das Recht, die Grenzen des Verwaltungsrajons der Siedlung zu verlassen. Für das Verlassen der Sondersiedlung oder der Arbeitsstelle für eine Zeit länger als 24 Stunden oder für den Umzug innerhalb einer Siedlung von einer Baracke (einem Haus) in die andere, ist die Zustimmung des Kommandanten der Sondersiedlung erforderlich.
Der Volkskommissar für Innere Angelegenheiten der UdSSR
L. Berija

Quelle: *Źródła do historii Polski…*, S. 34–37.

Stenogramm einer Beratung beim Sekretär des Zentralkomitees der KPdSU P. Ponomarenko über die Durchführung der Aussiedlung der Siedler und Forstarbeiter sowie der Bildung von Rajons in den westlichen Oblasten der Weißrussischen SSR, Minsk, 7. Januar 1940

„Canawa: […]
Jetzt zu den Siedlern und den Beschäftigten im Forstschutz. Viele Genossen verstehen den Begriff »Siedler« nicht. Die Siedler kann man in vier Kategorien einteilen. Die erste Kategorie der Siedler sind die, denen die ehemalige polnische Regierung Land zugewiesen und sie in bestimmten Orten angesiedelt hat. Die zweite Kategorie der Siedler sind Siedler-Legionäre, militärische Siedler. Die dritte Kategorie der Siedler sind die, die das Land nicht umsonst bekommen haben, sondern die es in Raten auf vierzig bis fünfzig Jahre verteilt abbezahlen. Die vierte Kategorie der Siedler sind die, die ein Hauptgut verlassen und sich in anderen Dörfern angesiedelt haben. Die Sache betrifft die Siedler. Alle diese vier Kategorien sind Siedler, und also werden die erste, die zweite, die dritte und die vierte Kategorie ausgesiedelt.
Jetzt zu den Beschäftigten im Forstschutz. Hier gab es sehr viele Missverständnisse die daraus herrühren, dass viele Genossen Buchhalter, Rechnungsführer und das technische Personal berücksichtigt haben, die in der Bewirtschaftung der Forste usw. arbeiten. Das ist ein Fehler. Die Sache betrifft den Forstschutz. Die Forstwirtschaft im ehemaligen Polen war wie folgt organisiert: Es gab ein Departement, das sich mit dem Schutz und der Bewirtschaftung beschäftigte. In diesem Fall reden wir nicht von der Bewirtschaftung, sondern vom Forstschutz. Wir zählen dazu Waldhüter, Förster, Aufseher und Inspektoren. Genau diese Kategorie wird ausgesiedelt.
Ponomarenko: Gibt es noch Fragen?
– Keine."

Quelle: *Źródła do historii Polski…*, S. 47–48.

Bericht über die Deportation polnischer Siedler, die in einer Gemeinde des „Westlichen Weißrusslands“ im Februar 1940 durchgeführt wurde

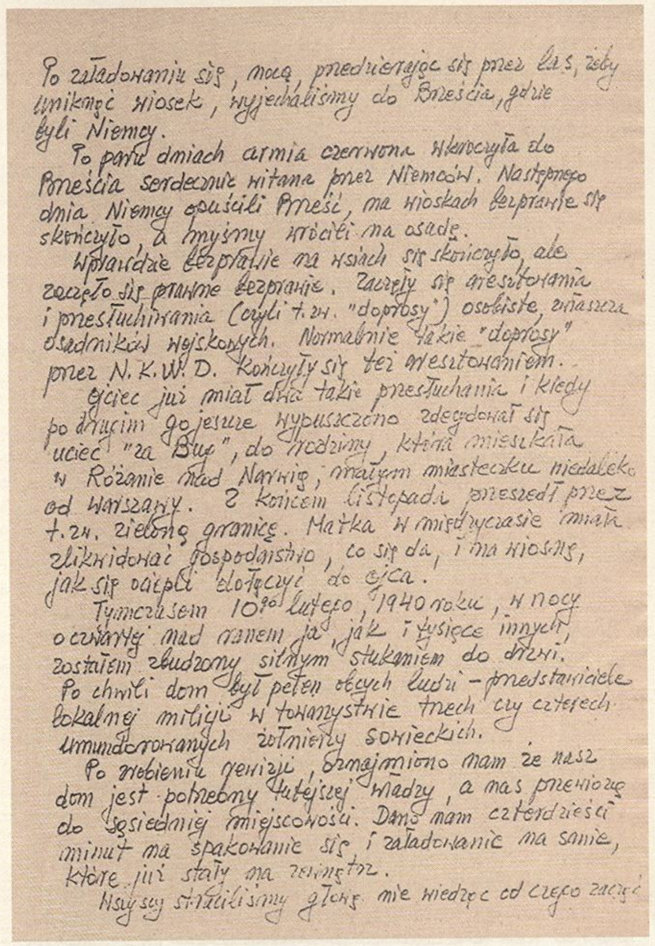
[13. Februar 1940]
Politische Information über die Aktionen, die in der Gemeinde Tuchowicze durchgeführt wurden.
Am 9. Februar begann um 8 Uhr abends die Schulung der versammelten Aktivisten. Es wurde eine zweieinhalbstündige Schulung zum Thema „Verfassung der UdSSR und die Wahlordnung zum Obersten Sowjet der UdSSR und der Weißrussischen SSR“ abgehalten.
Anderthalb Stunden dauerte die Diskussion zum Thema der internationalen Situation.
Um 12 Uhr Mitternacht wurde der Beschluss der Regierung über die Aussiedlung der Siedlerhöfe bekannt gegeben und den Anwesenden der Grund für die Aussiedlung der Siedlerhöfe aus dem Gebiet des ehemaligen Westlichen Weißrussland erklärt. Die Versammelten nahmen die Entscheidung der Regierung mit großer Freude und Enthusiasmus auf. Im Saal erhoben sich Stimmen der Unterstützung und der Befriedigung über den Beschluss der Partei und der Regierung über die Aussiedlung der Siedlerhöfe. Nach Bekanntgabe der Liste der Siedler schlugen die Aktivisten vor, auch noch andere Höfe auszusiedeln, vor allem den Hof der Familie Oleszewicz. Anschließend erfolgten die Instruierung der Wirtschaftstroikas und ihre Zuteilung zu den operativen Troikas. Um 5 Uhr morgens wurden die operativen und Wirtschaftstroikas, die für die Siedlung Ułanowszczyzna eingeteilt waren, losgeschickt um die Aussiedlung durchzuführen. Um 6:30 Uhr wurden die restlichen Troikas zur Siedlung Husaki geschickt. Um 9 Uhr früh wurden die ersten beiden Siedlerhöfe aus Żuchowicze Małe zur Eisenbahnstation Horodziej gebracht und um 1 Uhr Mittags alle Höfe, sowohl aus Ułanowszczyzna als auch aus Husaki – ebenfalls zur Station Horodziej. Die am Ort verbliebenen restlichen Wirtschaftstroikas gingen daran, das gesamte in den Höfen zurückgelassene Hab und Gut zu inventarisieren. Um 7 Uhr abends wurden die Protokolle mit der Beschreibung des gesamten Inventars von 23 Höfen vorgestellt. Bis 10 Uhr abends wurde das bewegliche Inventar von fünf Höfen (Getreide, Vieh, Pferde, Futtermittel) nach Żuchwicze Małe geschafft. Für die übrigen Höfe wurden Wachen aufgestellt. Es gab keine Fälle, in denen von Seiten [der Eigentümer] der Siedlerhöfe Widerstand geleistet wurde. Danach zu urteilen, wie ruhig sie sich verhielten und wie schnell sie ihre Sachen packten, komme ich zur Überzeugung, dass es für viele von ihnen keine Überraschung war. Es gab auch keine Fälle, dass die örtliche Bevölkerung eine Verabschiedung für die Siedler organisiert hätte. Am Tag nach der Aussiedlung der Siedlerhöfe kamen Gerüchte in Umlauf, dass nach der Aussiedlung der Siedlerhöfe auch die Aussiedlung aller Polen stattfinden werde. Es war nicht notwendig eine entsprechende Aktion durchzuführen um der Bevölkerung zu erklären, dass die Gerüchte über die Aussiedlung der Polen verleumderisch seien, es wurden nur Richtigstellungen von einigen Wirtschaftstroikas ausgesprochen.
13. Februar 1940
/ - / Leszczenia

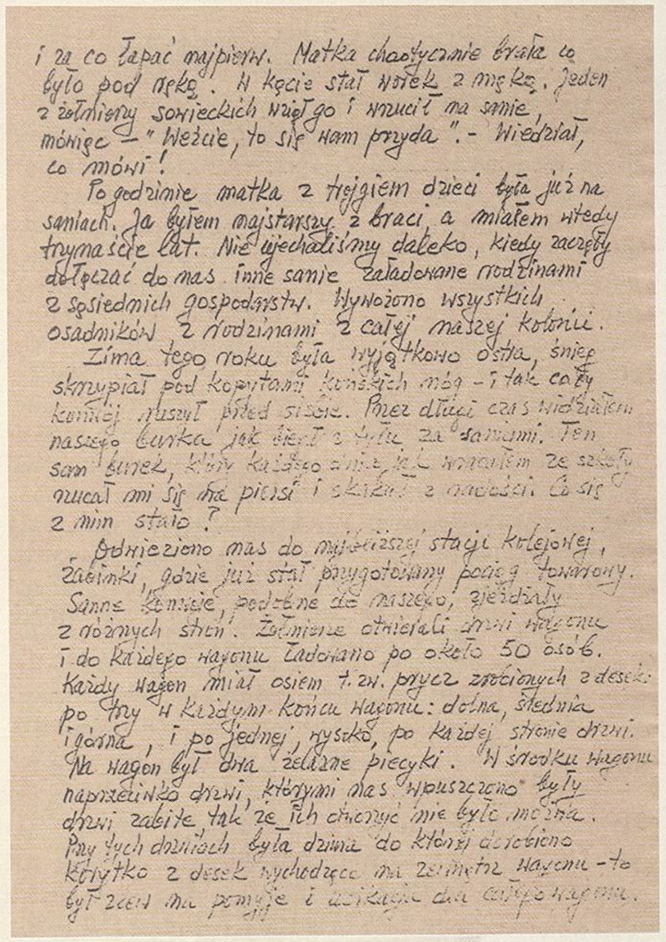
Quelle: *Źródła do historii Polski…*, S. 160–161.

Meldung des Chefs der GULag des NKWD über das Eintreffen von Transporten polnischer Volkszugehöriger in Sibirien, die im Februar 1940 aus den von der UdSSR besetzten Gebieten der Zweiten Polnischen Republik deportiert worden waren

Chef der Wirtschaftshauptverwaltung des NKWD der UdSSR
Kommissar der Staatssicherheit 3. Ranges
Genosse KOBULOW
Sondermeldung. Über die Ankunft und die Entladung der Transporte mit auszusiedelnden polnischen Siedlern
Stand 23:30 Uhr
5. März 1940
Von den 7 Transporten mit auszusiedelnden polnischen Siedlern, die in die Oblast Irkutsk geleitet wurden, sind bis zum 5. März dort 6 Transporte angekommen mit den Nummern: 4071, 4080, 4081, 4086, 4020 und 4007. Für den 7. März wird die Ankunft des Transports Nr. 4029 erwartet.
Die eingetroffenen auszusiedelnden polnischen Siedler wurden in der neu eingerichteten Leschose (Waldwirtschaftsbetrieb) des NKWD untergebracht. Die eingetroffenen Sonderumsiedler sind schlecht gekleidet, tragen alte Lederstiefel, Bastschuhe, viele Kinder haben keine Stiefel. Es wurden Fälle ungerechtfertigter Aussiedlungen festgestellt: Aus dem Städtchen Taciewo [?] im Rajon Brest, dieselbe Oblast, ist CZERNOŻEWSKA Władysława angekommen, eine gebrechliche Greisin, alleinstehend; ihr Ehemann, ehemals Eisenbahningenieur, ist 1916 verstorben. 12 derartige Fälle wurden im Transport 4086 notiert, bei den übrigen Transporten wird noch festgestellt, von welchen Familien und Familienangehörigen Personen am früheren Wohnort verblieben sind.
Unterwegs sind 10 Personen verstorben, vor allem Kinder und Greise, 34 Personen sind krank angekommen und wurden im Hospital untergebracht. Während des Transports wurden 35 kranke Personen ausgesetzt. Im Transport 4020, der zur Station Tulun gefahren ist, liegt bei 20 Personen der Verdacht auf Fleck- und Bauchtyphus vor; die Kranken wurden ins Hospital von Tulun überstellt. Unter den Ankömmlingen herrschen Verärgerung und Gereiztheit, vor allem unter den Frauen, die offen ihre antisowjetische Stimmung zeigen.
Der Siedler SAIGNOT stellte fest: „Noch ist Polen nicht verloren, noch wird es die Rechnungen begleichen und nicht wenig Blut vergießen, unsere Armee wird uns befreien“. Der Siedler SAWCZUK unterstützte ihn. Die Frau des Siedlers HAUSER sagte vor den Frauen: „Man hat uns wie Vieh hierhin transportiert, in Polen wird das Vieh besser behandelt, als man uns hier behandelt, es wäre besser gewesen, man hätte uns gleich an Ort und Stelle erschossen.“
Scharfe konterrevolutionäre Stimmungen verbreiten die hier angekommenen ehemaligen österreichischen Untertanen. Unter den Ankömmlingen kursieren provokative Gerüchte, dass alle Lagerkleidung tragen müssten. Auf diese Weise will man eine angespannte Situation hervorrufen. Im Forststaatsgut Tajschet gab es Fälle, in denen das Ausrücken zur Arbeit am Sonntag aus religiösen Gründen verweigert wurde.
Div. Komm. / - / TSCHERNISCHOW

Quelle: *Deportacje obywateli polskich z Zachodniej Ukrainy i Zachodniej Białorusi w 1940 roku*, Warszawa-Moskwa 2003, S. 325–327.


Po załadowaniu się, nocą, przedzierając się przez las, żeby uniknąć wiosek, wyjechaliśmy do Brześcia, gdzie byli Niemcy.
Po paru dniach armia czerwona wkroczyła do Brześcia serdecznie witana przez Niemców. Następnego dnia Niemcy opuścili Brześć, na wioskach bezprawie się skończyło, a wyśmy wrócili na osadę.
Wprawdzie bezprawie na wsiach się skończyło, ale zaczęło się prawne bezprawie. Zaczęły się aresztowania i przesłuchiwania (czyli t.zw. "doprosy") osobiste, zwłaszcza osadników wojskowych. Normalnie takie "doprosy" przez N.K.W.D. kończyły się też aresztowaniem.
Ojciec już miał dwa takie przesłuchania i kiedy po drugim go jeszcze wypuszczono zdecydował się uciec "za Bug", do rodziny, która mieszkała w Różanie nad Narwią, małym miasteczku niedaleko od Warszawy. Z końcem listopada przeszedł przez t.zw. zieloną granicę. Matka w międzyczasie miała zlikwidować gospodarstwo, co się da, i na wiosnę, jak się ociepli dołączyć do ojca.
Tymczasem 10go lutego, 1940 roku, w nocy o czwartej nad ranem ja, jak i tysiące innych, zostałem zbudzony silnym stukaniem do drzwi. Po chwili dom był pełen obcych ludzi – przedstawiciele lokalnej milicji w towarzystwie trzech czy czterech umundurowanych żołnierzy sowieckich.
Po zrobieniu rewizji, oznajmiono nam że nasz dom jest potrzebny tutejszej władzy, a nas przewiozą do sąsiedniej miejscowości. Dano nam czterdzieści minut na spakowanie się i załadowanie na sanie, które już stały na zewnątrz.
Wszyscy straciliśmy głowę nie wiedząc od czego zacząć


i za co łapać najpierw. Matka chaotycznie brała co było pod ręką. W kącie stał worek z mąką. Jeden z żołnierzy sowieckich wziął go i wrzucił na sanie, mówiąc – "Weźcie, to się wam przyda". – Wiedział, co mówi!
Po godzinie matka z trojgiem dzieci była już na saniach. Ja byłem najstarszy z braci, a miałem wtedy trzynaście lat. Nie ujechaliśmy daleko, kiedy zaczęły dołączać do nas inne sanie załadowane rodzinami z sąsiednich gospodarstw. Wywożono wszystkich osadników z rodzinami z całej naszej kolonii.
Zima tego roku była wyjątkowo ostra, śnieg skrzypiał pod kopytami końskich nóg – i tak cały konwój ruszył przed siebie. Przez długi czas widziałem naszego burka jak biegł z tyłu za saniami. Ten sam burek, który każdego dnia, jak wracałem ze szkoły rzucał mi się na piersi i skakał z radości. Co się z nim stało?
Odwieziono nas do najbliższej stacji kolejowej, Żabinki, gdzie już stał przygotowany pociąg towarowy. Sanne konwoje, podobne do naszego, zjeżdżały z różnych stron. Żołnierze otwierali drzwi wagonu i do każdego wagonu ładowano po około 50 osób. Każdy wagon miał osiem t.zw. pryczy zrobionych z desek: po trzy w każdym końcu wagonu: dolna, średnia i górna, i po jednej, wysoko, po każdej stronie drzwi. Na wagon był dwa żelazne piecyki. W środku wagonu naprzeciwko drzwi, którymi nas wpuszczono były drzwi zabite tak że ich otworzyć nie było można. Przy tych drzwiach była dziura do której dorobiono korytko z desek wychodzące na zewnątrz wagonu – to był zlew na pomyje i ubikacja dla całego wagonu.

Teil der Erinnerungen von Stanisław Bręgorz, Militärsiedler aus Ułanówka bei Brest-Litowsk, der von den sowjetischen Behörden am 10. Februar 1940 aus seinem Haus vertrieben und in den Osten der UdSSR deportiert wurde (Übersetzung im Anhang, S. 244)

Bericht eines am 10. Februar 1940 aus der Gegend von Bukaczowce nach Sibirien deportierten Mannes

„Am 10. Februar 1940 gegen 4 Uhr früh klopften sie an die Tür und forderten aufzumachen, denn bei uns im Haus seien Waffen. Nachdem sie Wohnung und Dachboden durchsucht und nichts gefunden hatten, sagten sie zu meinem Vater: »Du bist Anhänger von Piłsudski, du hast 1920 gegen uns gekämpft und dafür fahrt ihr jetzt nach Sibirien.« An unserer Verhaftung nahm der Kommandant des NKWD teil, sein Name und Vorname: Tichonow Nikolai, ein Ukrainer aus Komora, dessen Namen ich nicht kenne, sowie der Jude Sztajer Mojsie. Sie ließen uns die Pferde vor den Schlitten spannen und etwas Bettzeug und Kleidung aufladen, ein NKWD-Offizier sagte meiner Schwester sogar, sie solle zehn Hühner schlachten und etwas Geschirr in einen Sack packen.
Aus unserer Kolonie wurden folgende Familien mitgenommen:
Malona Iwan mit 4-köpfiger Familie
Żurek Stanisław 2 Personen
Raut Józef 4
Skowron Jan 6
Jadach Walenty, das sind wir, 8 Personen
Żurek Józef 5 Personen
Szumski Pańko 5 Personen
Kaput Józef 6 Personen
Romański Franciszek 4 Personen
Jarosz Władysław 5 Personen
Kuźniar Władysław 7 Personen
Kohman Karol 4 Personen
Wróbel Marcin 4 Personen
Ożga Wojciech 2 Personen
An der Bahnstation standen Viehwaggons mit Öfen und Holzpritschen.
Nachdem man uns in die Waggons verladen hatte, standen wir noch einen ganzen Tag an der Station. Abends fuhr man uns von unserer Station Bukaczowce zur Station Halitsch, unterwegs wurden andere Waggons mit Menschen angehängt. An der Station Halitsch standen wir wieder einen ganzen Tag, abends ging es wieder über Bukaczowce und Chodorow nach Lemberg. Am Montagabend fuhren wir wieder weiter und am Dienstag kamen wir zur Station Kamionka Strumilowa. Erstmalig gab man uns Brot und ließ uns zum Wasserholen heraus, bei dieser Gelegenheit flüchtete die Nachbarin Skowron Antonina. Am Mittwoch erreichten wir die Station Luzk, von dort über Kowel, Sarny am Freitag die Station Schepetiwka und dort wurden wir in russische Waggons umgeladen.
Danach verschwammen die Tage und wir fuhren über die Stationen Gomel, Kursk, Woronesch, Kasan, Kanasch Kasanskij, Sarapul nach Swerdlowsk im Ural. Nachdem ein Teil des Zuges abgehängt war, fuhren wir über Kamieslaw [Kamyschlow] zur Station Oschtschepkowo, danach auf einer Nebenstrecke 30 km in den Wald. Es war Sonnabend der 2. März 1940, nach drei Wochen Fahrt waren wir am Verbannungsort angekommen. Wir wurden zu je vier Familien in Holzbaracken untergebracht, zusammen 22 Personen.

Unsere Siedlungsadresse: Oblast Swerdlowsk, Rajon Pischmo [Pyschma], Kamieschkowskij Lespromchos, Utschastok Kemljar 183. Quartal.
Am Montag dem 4. März wurden die Erwachsenen zur Arbeit in den Wald und ins Sägewerk getrieben, von uns gingen mein Vater und meine Schwestern Józefa und Maria. Ich habe am 1. April angefangen zu arbeiten – beim Verbrennen von Ästen – und als ich dann größer wurde, habe ich andere schwerere Arbeiten verrichtet. Wir wurden unter der Kommandantur des NKWD und anderer ziviler Schergen gehalten. Die Arbeit im Wald war schwer, Leute, die sie nicht gewohnt waren, hatten Unfälle, oft tödliche. So standen wir unter der strengen Aufsicht des NKWD; wer das Gelände verließ, dem drohte Gefängnis. Wenn einer widerstandsfähig war, arbeitete er, dann hatte er Geld für die Familie, schlimmer ging es älteren Leuten und solchen mit vielen Kindern; die mussten oft Hunger leiden. Das Schlimmste kam aber Ende Mai/Anfang Juni auf uns zu, als Bauchtyphus ausbrach und die Schwächsten dezimierte. Bei uns erkrankten die Geschwister Józefa, Czesława, Jan und Franciszka, zum Glück ist niemand gestorben. Der Typhus setzte damals 30 Prozent der Leute außer Gefecht."

Quelle: Bericht von Stanisław Jadach.
Aus der Sammlung von G. Hryciuk.

Bericht von Roman A., Jahrgang 1926, am 10. Februar 1940 deportiert aus dem Kreis Brody

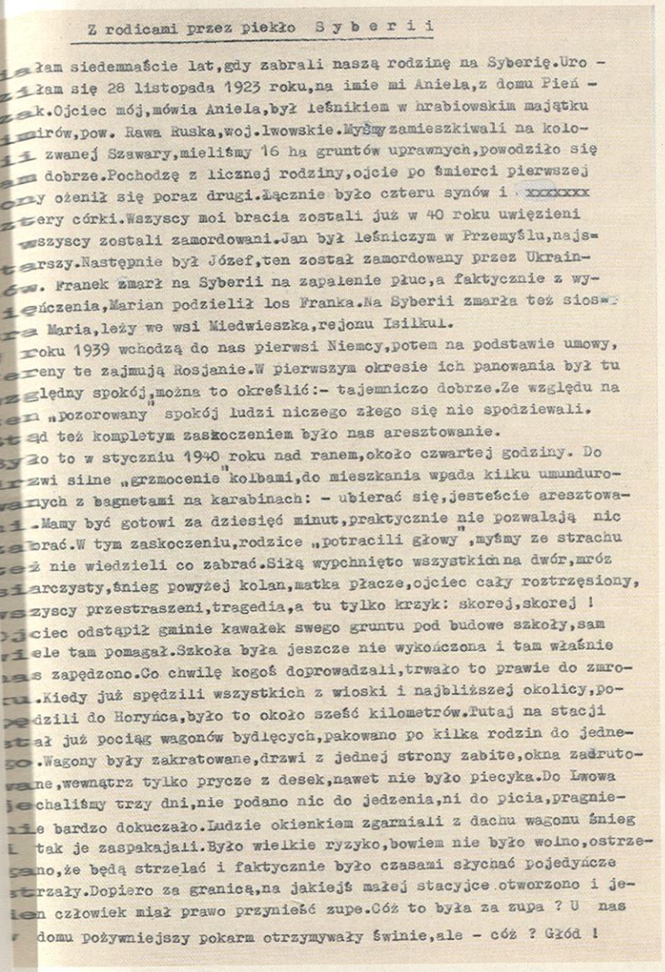
„[…] Die Fahrt dauerte über vier Wochen unter folgenden Bedingungen:
Wassermangel, nur ganz selten wurden wir vom Konvoi aus dem Waggon zum Spazieren gelassen (nur viermal unter Bewachung von bewaffneten russischen Soldaten), nur an einigen wichtigsten Punkten bekamen wir Brot, wie in Orel, Brjansk, Kirow und Wologda. Die Waggons waren nicht belüftet, selten wurde geheizt, weil zu wenig Brennstoff da war. Nach Ankunft an der Eisenbahnstation Podjuga wurde ich aus dem Waggon geladen und unter Bewachung des Konvois in ein kleines Dorf gebracht. Als wir am Ziel angekommen waren, wurde meine Familie und ich in einer Baracke untergebracht, in ein kleines Zimmer steckte man uns zu vier Familien (etwa 18 Personen). Die Baracke war schlecht gebaut, nicht mit Brennstoff versorgt, obwohl ständig Frost bis –50°C herrschte (das Wasser gefror in der Wohnung). Nach Ablauf von drei Tagen wurde die polnische Bevölkerung durch eine Kommission geschleust, die nach dem Gesundheitszustand die Arbeitsfähigkeit feststellte. Kinder unter 14 Jahren mussten zur russischen Schule gehen. Ich war damals 13 Jahre alt und wurde zur Arbeit gezwungen wie die anderen im Alter von vierzehn bis sechzig Jahren. Auch Frauen unterstanden der Zwangsarbeit. Die Arbeit war folgende: Waldrodung, Abtransport der Bäume zur Bahnstation oder zum Fluss, Bäume auf Waggons laden, Bäume sortieren, Bäume von Hand bearbeiten usw. Eine Arbeit in den Betrieben, die Geräte oder Möbel herstellten, in den Betrieben, die Halbprodukte aus Holz herstellten, konnten nur die dort seit langem ansässigen Russen bekommen. Die Bedingungen waren folgende: Die Arbeit begann um 5 Uhr morgens, wobei Pünktlichkeit gefordert wurde (für eine Verspätung von 2 bis 5 Minuten wurde man vor ein Gericht gestellt, das harte Strafen verhängte), die Arbeit dauerte bis 12 Uhr, dann kam eine Pause von einer Stunde (Zeit um Mittag zu essen), dann ging die Arbeit weiter, bis um 7 Uhr abends. Erschöpft war ich dann um 8 Uhr in der Baracke. Abendessen bekam ich, nachdem ich eine bis anderthalb Stunden in der Kantine Schlange gestanden hatte. Oft habe ich körperliche Gewalt eingesetzt, um ans Essen kommen zu können. Oft wurde ich rausgeschmissen oder habe nichts bekommen, weil nichts mehr da war, dann war ich gezwungen, mich hungrig schlafen zu legen. Meine Familie hat nicht weniger gelitten. Meine Mutter wegen ihres schlechten Gesundheitszustandes, meine kleine Schwester und mein kleiner Bruder und meine Großmutter waren arbeitsunfähig. Sie hielten sich mit dem Verkauf von Kleidung, die sie bei der Abfahrt von zuhause mitgenommen hatten und den sehr niedrigen Summen am Leben, die mein Vater oder mein älterer Bruder, eventuell ich, bekommen konnten. Die Arbeit war außergewöhnlich schwer wegen der klimatischen und materiellen Bedingungen."

Quelle: *W czterdziestym nas matko na Sybir zesłali… Polska a Rosja 1939–42*, Auswahl und Bearbeitung J.T. Gross, I. Grudzińska-Gross, Einleitung J.T. Gross, London 1983, S. 157–158.

Aus den Erinnerungen von Karolina Lanckorońska

„Am nächsten Tag, dem 12. Februar, breitete sich Panik in Lwów aus. In allen Bahnhöfen kamen immer wieder neue Züge an, lange Reihen von Viehwaggons blieben auf den Gleisen stehen. Gesang erhob sich. Meistens wurde »Gorzkie żale« (Bittere Klagen) gesungen, denn es war ja Fastenzeit vor Ostern. Die Armee bewachte die Züge. Die Bevölkerung der Stadt und der Vororte strömte spontan zu den Bahnhöfen. Wenn ein Kirgise oder Kalmücke die Waggons bewachte, konnte man nichts machen; wenn ein Iwan dort stand, tat er manchmal so, als sähe er nichts, manchmal reichte er selber Wasser, Essen, Milch oder Medikamente durch das kleine vergitterte Fensterchen oben. Die Kälte war schrecklich. Der Frost war so anhaltend furchtbar, wie das Wetter im September anhaltend furchtbar gewesen war. Es kamen immer mehr Züge in den Bahnhöfen an. Die Waggons waren verschlossen, es war nur erlaubt – aber auch das nicht immer – die Leichen heraus zu werfen. Sie wurden abends auf den Gleisen eingesammelt. Darunter waren viele erfrorene Kinder […] Endlich fuhren die ersten Züge nach Osten weiter. Ohne Ausnahme erhob sich immer in diesem schrecklichsten Moment Gesang, immer derselbe, vielmehr immer dieselben beiden Lieder: »Rota« oder »Boże, coś Polskę…« (Gott, der Du Polen…)".

Quelle: K. Lanckorońska, W*spomnienia wojenne. 22 IX 1939–5 IV 1945,* Kraków 2001, S. 46–47.



Z rodicami przez piekło S y b e r i i

ałam siedemnaście lat,gdy zabrali naszą rodzinę na Syberię.Uro -
iłam się 28 listopada 1923 roku,na imie mi Aniela,z domu Pień -
k.Ojciec mój,mówia Aniela,był leśnikiem w hrabiowskim majątku
irów,pow. Rawa Ruska,woj.lwowskie.Myśmy zamieszkiwali na kolo-
zwanej Szwary,mieliśmy 16 ha gruntów uprawnych,powodziło się
dobrze.Pochodzę z licznej rodziny,ojcie po śmierci pierwszej
y ożenił się poraz drugi.Łącznie było czteru synów i xxxxxx
tery córki.Wszyscy moi bracia zostali już w 40 roku uwięzieni
wszyscy zostali zamordowani.Jan był leśniczym w Przemyślu,najs-
tarszy.Następnie był Józef,ten został zamordowany przez Ukrain-
ców. Franek zmarł na Syberii na zapalenie płuc,a faktycznie z wy-
ieńczenia,Marian podzielił los Franka.Na Syberii zmarła też siost-
ra Maria,leży we wsi Miedwieszka,rejonu Isilkul.
W roku 1939 wchodzą do nas pierwsi Niemcy,potem na podstawie umowy,
tereny te zajmują Rosjanie.W pierwszym okresie ich panowania był tu
względny spokój,można to określić:- tajemniczo dobrze.Ze względu na
ten „pozorowany" spokój ludzi niczego złego się nie spodziewali.
Stąd też kompletym zaskoczeniem było nas aresztowanie.
Było to w styczniu 1940 roku nad ranem,około czwartej godziny. Do
drzwi silne „grzmocenie" kolbami,do mieszkania wpada kilku umundurowa-
nych z bagnetami na karabinach: - ubierać się,jesteście aresztowa-
ni.-Mamy być gotowi za dziesięć minut,praktycznie nie pozwalają nic
zabrać.W tym zaskoczeniu,rodzice „potracili głowy",myśmy ze strachu
też nie wiedzieli co zabrać.Siłą wypchnięto wszystkich na dwór,mróz
siarczysty,śnieg powyżej kolan,matka płacze,ojciec cały roztrzęsiony,
wszyscy przestraszeni,tragedia,a tu tylko krzyk: skorej,skorej !
Ojciec odstąpiż gminie kawałek swego gruntu pod budowe szkoły,sam
wiele tam pomagał.Szkoła była jeszcze nie wykończona i tam właśnie
nas zapędzono.Co chwilę kogoś doprowadzali,trwało to prawie do zmro-
ku.Kiedy już spędzili wszystkich z wioski i najbliższej okolicy,po-
jechali do Horyńca,było to około sześć kilometrów.Tutaj na stacji
stał już pociąg wagonów bydlęcych,pakowano po kilka rodzin do jedne-
go.Wagony były zakratowane,drzwi z jednej strony zabite,okna zadruto-
wane,wewnątrz tylko prycze z desek,nawet nie było piecyka.Do Lwowa
jechaliśmy trzy dni,nie podano nic do jedzenia,ni do picia,pragnie-
nie bardzo dokuczało.Ludzie okienkiem zgarniali z dachu wagonu śnieg
i tak je zaspakajali.Było wielkie ryzyko,bowiem nie było wolno,ostrze-
gano,że będą strzelać i faktycznie było czasami słychać pojedyńcze
strzały.Dopiero za granicą,na jakiejś małej stacyjce otworzono i je-
den człowiek miał prawo przynieść zupe.Cóż to była za zupa ? U nas
w domu pożywniejszy pokarm otrzymywały świnie,ale - cóż ? Głód !

Teil der Erinnerungen von Anna Pieńkowska, Tochter eines Försters aus der Gegend von Rawa Ruska, die zusammen mit ihrer Familie im Februar 1940 nach Sibirien an den Fluss Irtysch deportiert wurde. Die Autorin der Erinnerungen ist 1946 nach Polen zurückgekehrt
(Übersetzung im Anhang, S. 244)

Aus dem Bericht von Genowefa M. deportiert im Februar 1940 aus Wiśniowiec in Wolhynien

Stimme der vertriebenen Polen
[das Lied entstand unter den Verbannten des Jahres 1940]
(Im Original gereimt; AdÜ)

Unser Vaterland, geliebte Erde –
1939 ganz von Blut überströmt.
Nicht genug, dass sie Polen in Hälften geteilt haben,
Nun werden die Polen auch noch nach Sibirien vertrieben.
An den 10. Februar werden wir uns erinnern,
Als die Sowjets kamen, als wir noch schliefen,
Und unsere Kinder in die Schlitten gesetzt haben
Und uns anschließend zum Hauptbahnhof gebracht haben.
O schrecklicher Augenblick, schreckliche Stunde.
Seine Geburtswehen vergisst man,
Aber wir können diese Augenblicke nicht vergessen,
Als sie uns in dunkle Waggons
Wie in einen Sarg hineinsetzten.
Lebe wohl, Polen, lebe wohl, liebe Hütte,
Lebe wohl, Erde, die uns ernährt hast.
Lebt wohl, liebe Sonne und goldene Sterne,
Wir fahren fort aus dem Vaterland.
Vier Tage sind wir auf polnischer Erde gefahren,
Obwohl wir ihr nur durch eine Ritze Lebwohl sagen konnten.
Am fünften Tag hat die sowjetische Lokomotive gezischt,
als hätte sie einen jeden mit dem Stilett abgestochen.
Die Tage gehen dahin, die Wochen,
uns geben sie einmal am Tag Wasser und Brot.
Wir fahren durch Russland, über die Berge des Ural,
und fahren weiter und weiter.
Am 4. März hat die sowjetische Lokomotive ausgezischt
Und ein anderer Transport mit uns fängt an.
Wir fahren mit dem Auto, dann auf Schlitten
Durch die verschneite Taiga, Flüsse und Wälder
Ach traurig war unsere Karawane
Morgens früh gaben sie uns heißes Wasser.
Die Kinder fielen erfroren aus den Schlitten,
und in der Nacht bleiben sie als Tote in den Gräbern zurück.
Ach unser Polen, Heilige Erde,
wo sind deine Söhne, deine jungen Adler?
Heute sind sie in den sibirischen Wäldern angekommen.
Eine kleine goldene Sonne hat uns traurig begrüßt,
wenn sie morgens in die Baracke hineinschaute.
Zwei Kiefernsärge sind geschmückt
Bei ihnen knien die verweinten Mütter
Wir sind allein, die Wache hat uns umringt
Und was wird sie mit uns machen?
Die Welt ist uns verschlossen,
überall Wald und Bäume,
hier singt nicht einmal das Vogelvolk
Frost, tiefer Winter im Wald
Die schwere Arbeit, Hunger und Sehnsucht
Drücken uns schwer nieder
Der grausame Typhus geht bei uns um
Jeden Tag kommen immer mehr unter die Kiefern
Obwohl der Frühling gekommen ist,
die liebe Sonne heller scheint,
hat sie uns kein Wörtchen gesagt
nur im Wald hört man die Stimmen des Vogelvolks.
O Jesu, Du allein bist mit uns
O Königin Polens sei gegrüßt über uns,
Über der polnischen Erde und über den Polen!
Bring uns zurück, bring uns zurück in unser Vaterland,
Königin der polnischen Erde!

Quelle: *W czterdziestym nas matko na Sybir zesłali…*, S. 312–314.

Bez żadnych środków do życia

Henryk Traczyński ur.27 grudnia 1930 roku w Pławuczynie,gminy Hruzdowo,pow.Postawy,woj. wileńskie.Ojciec osadnik wojskowy,były legionista,gospodarował na 15 ha ziemi uprawnej.
Matka,Maria,mieli czworo dzieci$ najstarszy - Czesław,lat 17,dwie siostry Zofia,lat 14,Felicja,lat 11,ojcu na imię - Józef.
Rodzina pracowita,gospodarstwo utrzymane w dobrym stanie,żyli dostatnio.
Wszystko zmieniło się z chwilą wkroczenia wojsk sowieckich w 1939 roku.Początkowo był względny spokój,ale co jakis czas,ktoś był zabierany,ginął bez wieści.Pierwszymi ofiarami była inteligencja, urzędnicy państwowi i samorządowi,prezesi organizacji i stowarzyszeń; przyszła też kolej na osadników.Pomiędzy ludźmi rozchodziły się różne plotki,pomówienia,pogłoski; rzeczywistosć stała się straszna.Stało się to 10 lutego 1940 roku.Silne uderzanie kolbami do drzwi,przeraźliwy krzyk - odkrywaj,odkrywaj ! - zerwał wszystkich na równe nogi w pośrodku nocy.Ojciec pierwszy wyskoczył z łóżka, ale zaraz ukrył się w piwnicy pod podłogą.Matka otworzyła drzwi, wpadło do pokoju kilku uzbrojonych z bagnetami na karabinach, ruki wierch - ryczeli.Matkę posadzili na srodku pokoju,nam nakazali się ubierać.Zaczęła się rewizja i poszukiwanie ojca.Ja i młodsza siostra,Fela, - mówi Henryk,schowaliśmy się pod łóżka.Powyciągali nas za nogi,jak psa z budy,zaczęła się szamotanina i przymusowe ubieranie.Matka widząc,że opór do niczego nie doprowadzi,sama zaczęła nalegać by się ubrać,wziąć najcieplejsze ubiory.Potem pozwolono mamie spakować troche rzeczy,zabrać troche żywności.Tłumaczono, że nie trzeba zbyt dużo zabierać,na nowym miejscu jest wszystko i będzie tam dobrze.Pozwolono też zabrać troche książek i zeszytów,ale cały dobytek gospodarczy,trzodę,bydło i konie trzeba było pozostawić;pamiętam,jak strasznie wył pies.
Zaczął się pierwszy etap wędrówki,tym razem na naszych saniach i to do powiatowego miasteczka,Postaw.Tutaj stał już pociąg bydlęcych wagonów do których pakowano po kilka rodzin,było tłoczno.W wagonach prycze,piecyk,otwór „WC". Mróz siarczysty,zimno przejmujące,wszyscy przerażeni,zapłakani - ojca nie ma.Na stacji staliśmy trzy dni. Wagony zabite i zadrutowane,żywności żadnej,pełno uzbrojonej straży. Na trzeci dzień,pod wieczór,wagon otwierają,wchodzi ojciec.Wszyscy się cieszą,ale matka mowi: czemu wróciłeś,nic nam nie pomożesz,trzeba było uciekać i ratować się; - biedny ojciec,chciał nam pomóc.
Jeszcze tego samego dnia w nocy pociąg ruszył w - nieznane. W drodze pociąg przystawał na mniejszych stacyjkach mniej więcej co 24 godziny i do wagonów wrzucano po kilka bochenków chleba.Chlip

Teil der Erinnerungen von Henryk Traczyński, Militärsiedlier aus Hruzdów bei Molodetschno in der Gegend von Wilna, am 10. Februar 1940 nach Sibirien deportiert. Er kehrte 1945 nach Polen zurück
(Übersetzung im Anhang, S. 245)

Aus den Erinnerungen von Karolina Lanckorońska

„Die deutsche Kommission amtierte in Lwów zusammen mit der sowjetischen. Freunde hatten sich meiner angenommen und ein Bekannter, der mir gegenüber nicht die allerkleinsten Verpflichtungen irgendwelcher Art hatte, schlug mir eine Sache vor, die ich, wenngleich schweren Herzen, annehmen musste. Es gab einfach keinen anderen Ausweg mehr. Er hatte alle Papiere und fuhr nach Kraków. Er äußerte die Bereitschaft, mich mit sich zu nehmen. Erst sah die Sache so aus, als ob ich nur als Ehefrau dieses Herrn fahren könnte und ich mit ihm eine sowjetische Ehe schließen müsste, die sog. Fünf-Rubel-Ehe, denn soviel kostete die amtliche Gebühr. Als sich zeigte, dass es reichte, mich als seine Schwester auszugeben, haben wir, gestehe ich ein, beide aufgeatmet. Es wurden also für mich Papiere auf seinen Namen fabriziert. Ein Chemieprofessor unserer Universität entfernte nachts in seinem Labor aus meiner grünen Kennkarte meinen Familiennamen, ohne an dieser Stelle die grüne Farbe der Karte zu verändern, und trug den Namen meines »Bruders« ein. […]
Wir fuhren mit Verspätung ab, so dass es schon tagte, als wir Lwów verließen und auf die Kuppel von St. Jura und den Turm von St. Elisabeth blickten. Wir waren einige zwanzig Personen, aber keiner sprach den anderen an. […] In Przemyśl wimmelte es von Bekannten. […]
Am dritten Tag schließlich standen wir vor der sowjetischen Zollrevision. Sie war außergewöhnlich genau. Bei uns ergatterten sie ziemlich viel Schmuck und vor allem viele polnische Zloty, auf die sie mit einfach leidenschaftlichem Eifer Jagd machten, obwohl sie bei ihnen schon lange – nämlich seit Dezember – nicht mehr gültig waren. Bei mir fanden sie trotzdem nicht die größere Summe, die im Futter einer Ledertasche versteckt war und auch nicht die Perlen, die im Kragen meines Mantels eingenäht waren. Nach der Zollrevision wurden die Dokumente kontrolliert. Mein Papierchen zog übrigens nicht ihre Aufmerksamkeit auf sich – wegen der mustergültigen Ordnung in den Papieren meines »Bruders«. Anschließend wurden wir zu Vierergruppen zusammengestellt und mussten auf die Brücke gehen. Wir gingen zwischen russischen Wachtposten durch, die uns zuriefen: »Do swidanja in Kraków!« Sie waren, wie alle Soldaten der Roten Armee, dreckig, unrasiert und schlecht uniformiert. Als wir zur Mitte der Brücke gelangt waren, sahen wir die Gruppe deutscher Soldaten, die unserer Gruppe entgegenkamen, herrlich gewachsene, wunderbar aussehende Leute, in strahlenden Uniformen gekleidet. Zusammen mit ihnen gingen Schwestern des Roten Kreuzes mit weißen Schürzen. »Das ist doch Europa«, erhoben sich Stimmen in unseren Reihen".

Quelle: K. Lanckorońska,
Wspomnienia wojenne… S. 57–59.

Byłoby tak może i długo trwało, gdyby nie to, że Rosjanie rozpoczęli masowe wywożenie uchodźców w głąb Rosji.

W dniu 14 czerwca 1941 rozpoczęła się ta tragiczna akcja. Z naszego domu zabrano wszystkich uchodźców, nawet chorą kobietę, która przed dziesięcioma dniami urodziła dziecko. Wszystkich ładowano na ciężarówki, oczywiście w jak najbardziej brutalny sposób. Takich ciężarówek stało na ulicy kilkanaście, formowała się cała kolumna. Trwało to długo.

W tym czasie zjawił się u sióstr jakiś człowiek i zaczął wypytywać o ich nazwiska. Kiedy powiedziałam swoje nazwisko, ów człowiek kazał mi iść za sobą. W ten sposób i ja również trafiłam do wywożonej kolumny, jako aresztantka.

Po kilku godzinach oczekiwania, wśród tumultu i złorzeczeń, kolumna nasza wyruszyła w drogę. Miejscowa ludność, poznając nas i wiedząc, co nas czeka, dawała wyraz swemu oburzeniu i bezsilnej pasji: rzucała w naszą eskortę, czym się dało: leciały butelki, kamienie itp. Starano się też nam dopomóc. Z piekarni rzucano nam chleby, znajomy rzeźnik zrobił wielką pakę z serdelków, która trafiła do naszej ciężarówki. Ta spontaniczna reakcja i współczucie były wzruszające.

Zawieziono nas do Nowej Wilejki, gdzie załadowano wszystkich do wagonów towarowych. Mnie jednak oddzielono od uchodźców, których wepchnięto do innego wagonu. W tym momencie straciłam z oczu naszych dotychczasowych podopiecznych i nie wiem, co się dalej z nimi działo.

Mnie kazano wejść do wagonu po oślizgłej desce. Gdy nie mogłam tego dokonać i ciągle się zsuwałam, konwojent pchnął mnie z całej siły tak, że wpadłam w ciemne wnętrze wagonu opierając się na rękach i na kolanach. Ręce miałam potwornie powalane. Uderzył mnie przykry zapach. Zrozumiałam: tuż przede mną znajdował się duży otwór w podłodze, służący jako ubikacja.

Podniosłam się i odruchowo powiedziałam głośno: "Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus". Ciche głosy odpowiedziały mi z wagonu. Wtedy podeszła do mnie młoda dziewczyna, zainteresowała się mną, pomogła oczyścić ręce z okropnej mazi i niejako zainstalowała mnie wśród towarzyszy niedoli. Była nią Tola[2], z którą potem niejedno przeżycie mnie połączyło.

Gdy moje oczy trochę przywykły do ciemności, zauważyłam, że połowę wagonu oddzielają czarne zasłony. Były to pospinane w jedną kotarę chustki sióstr nazaretanek z Grodna, które w ten sposób chciały choć trochę odizolować się od ludzkich oczu.

Teil der Erinnerungen von Teodora Sychowska, am 14. Juni 1941 aus der Gegend von Wilejka ins Landesinnere der UdSSR deportiert
(Übersetzung im Anhang, S. 245)

waliśmy się, że to my nie chcemy pracować.
Naprawdę było ciężko. Najpierw odgarnialiśmy zmrożony śnieg, który nierzadko sięgał do szyi. Potem kruszyliśmy łomami zamarzniętą ziemię, a gdy pojawił się pokład gliny, trzeba było kruszyć ją, bo też była zamarznięta, i wrzucać na wózek.
Wszystkie te czynności wykonywaliśmy w butach z łyka lipowego, a nogi dodatkowo mieliśmy owinięte tylko szmatami. Nie wiem jak to się stało, że sobie ich nie odmroziłam.
Załadowany wózek ciągnęliśmy do garncarni. Tam wysypywaliśmy glinę, zalewaliśmy ją wodą i bosymi stopami deptaliśmy, aby zmiękła i nadawała się do wyrabiania naczyń i garnków.
Kiedy miałam 12 czy 13 lat, kazano mi rąbać drzewa w tajdze. Pracowałam cały dzień na równi z mężczyznami. Kiedy przestawałam, aby trochę odpocząć, kazali mi pracować, bo mówili, że dostanę tyle samo chleba, co oni.
Byli to sami Polacy i kilku Rosjan skazanych za różne przestępstwa.
Wtedy zesłańcy Polacy odnosili się do siebie bardzo źle. Panowała wśród nich zawiść i wrogość.
Bardzo dobrze natomiast wspominam tubylców. Rosjanie /oprócz władz oczywiście/ byli do nas nastawieni bardzo dobrze i przychylnie. Pomagali nam, jak tylko mogli dając jedzenie i wymieniając z nami ubrania.
Było to nam potrzebne, gdyż łatwo można było zachorować, np. drogi, którymi się jechało do lasu, były tak

Teil der Erinnerungen von Zofia Batko-Wojtkiewicz, die nach der Verhaftung des Vaters als 11-jähriges Kind zusammen mit ihrer Mutter am 21. Juni 1940 aus der Region Waukawysk nach Ust-Ischima am Irtysch, Oblast Omsk deportiert wurde. 1945 wurde sie in die Ukraine verbracht und konnte erst von dort aus nach Polen zurückkehren
(Übersetzung im Anhang, S. 246)

Richtlinien über die Art der Aussiedlung von Personen, die im Beschluss genannt sind des Rates der Volkskommissare der UdSSR vom 2. März 1940 N° 285–127 ss

1. Die Aussiedlung der Familien ehemaliger Offiziere der polnischen Armee, Polizisten, Gefängniswärter, Gendarmen, Mitarbeiter des Geheimdienstes, ehemaliger Großgrundbesitzer, Fabrikanten, Beamten des ehemaligen polnischen Staatsapparates und Mitglieder aufständischer, konterrevolutionärer Organisationen, die sich in Kriegsgefangenenlagern aufhalten, sowie in Gefängnissen der westlichen Oblaste der Ukraine und Weißrusslands – in die Oblaste Kasachstans, soll gleichzeitig in der USSR und der WSSR an dem vom NKWD festgesetzten Tag durchgeführt werden. Die Aussiedlung der bežency [Flüchtlinge; AdÜ], die ihren Willen zur Ausreise in die gegenwärtig von den Deutschen besetzten Gebiete des ehemaligen Polen bekundet haben und die von den deutschen Behörden nicht angenommen wurden, sowie die Aussiedlung von Prostituierten sollen auch gleichzeitig in der USSR und der WSSR an dem vom NKWD festgesetzten Tag durchgeführt werden.
2. Die Immobilien und Handels- bzw. Wirtschaftsunternehmen der in Punkt 1 genannten Familien werden während der Aussiedlung konfisziert und den örtlichen Behördenvertretern übergeben. Die Aussiedler haben das Recht, ihre ganze übrige Habe zu Geld zu machen oder mit sich an den Umsiedlungsort zu nehmen, jedoch in einem Umfang, der 100 kg pro Familienmitglied nicht überschreitet. Anmerkung. Wertgegenstände (Ringe, Uhren, Ohrringe, Armbänder, Zigarettenetuis usw.) wie auch sowjetisches Geld (in unbegrenzter Höhe) dürfen die Aussiedler mit sich nehmen. […]
7. Während der Eisenbahnreise bekommen die auszusiedelnden polnischen Siedler kostenlos einmal am Tag eine warme Mahlzeit und 600 g Brot pro Person. Die Zubereitung und Ausgabe der Mahlzeiten unterwegs organisieren entsprechend den Bestellungen der Transportchefs die Vereinigungen der Eisenbahnrestaurants und -buffets des Volkskommissariats für Handel der UdSSR. Die Ausgaben im Zusammenhang mit der Verpflegung der Aussiedler unterwegs trägt der Transportchef.
8. Die Aussiedler werden geleitet:
a. Familien [von Personen], die sich in Kriegsgefangenenlagern des NKWD aufhalten sowie in Gefängnissen der westlichen Oblaste der Ukraine und Weißrusslands – in die Oblaste: Aktjubinsk, Kustanaj, Nordkasachstan, Pawlodar, Semipalatinsk und Akmola der Kasachischen SSR für einen Zeitraum von 10 Jahren;
b. Bežency [Flüchtlinge; AdÜ], die ihren Willen zur Ausreise in die gegenwärtig von den Deutschen besetzten Gebiete des ehemaligen Polens bekundet haben und die von den deutschen Behörden nicht angenommen wurden – in die nördlichen Rajons der UdSSR, wo sie in Sondersiedlungen untergebracht und bei der Waldrodung und anderen Arbeiten verwendet werden sollen;
c. Prostituierte – in die Rajons der Kasachischen und Usbekischen SSR (ausgenommen Grenzrajons).

Quelle: *Źródła do historii Polski…*, S. 209–210.

Notiz des Volkskommissars für Innere Angelegenheiten der Ukrainischen SSR über besondere Vorfälle während der Aussiedlungen in Lemberg, die dem Volkskommissar für Innere Angelegenheiten der UdSSR übermittelt wurde

Volkskommissar für Innere Angelegenheiten der UdSSR
Kommissar der Staatssicherheit 1. Ranges
Genosse BERIJA L.

Stellv. Volkskommissar für Innere Angelegenheiten der UdSSR
Kommissar der Staatssicherheit 3. Ranges
Genosse MERKULOW W. N.
Operative Meldung N° 1
[…]
Außerdem ist es in Lemberg zu folgenden Vorfällen gekommen: Während der Aussiedlung einer der Offiziersfrauen sprang diese aus dem Fenster im ersten Stockwerk, sie wurde ins Krankenhaus gebracht; eine andere schnitt sich während der Aussiedlung mit dem Rasiermesser die Kehle durch; in einer dritten Familie kam es, nachdem man Mutter und Tochter über die auf sie zukommende Aussiedlung informiert hatte, zu einem Vorfall, infolge dessen beide starben. Die Leichen wurden ins Leichenschauhaus gebracht, wo geklärt werden soll, ob es sich – wie vermutet wird – um eine Vergiftung handelt.
[…]
Volkskommissar für Innere Angelegenheiten der UdSSR
Kommissar der Staatssicherheit 3. Ranges
SEROW

Quelle: *Źródła do historii Polski…*, S. 423–425.

Bericht über die Ansiedlung von Umsiedlern aus den polnischen Ostgebieten in Kasachstan

Streng geheim
Memorandum N° 10591
Aus Alma Ata
GEU – Genosse NASEDKIN
33794
In den Monaten Mai/Juni 1940 wurden in Kasachstan 60.182 Personen angesiedelt, darunter in der Oblast Nordkasachstan – 20.064, Kustanaj – 8.092, Alma Ata – 6.934, Semipalatinsk – 7.644, Pawlodar – 11.411, Akmolinsk – 6.055. Die angegebene Zahl von Personen wurde untergebracht: in Kolchosen – 36.639, in Sowchosen – 15.923, in Unternehmen und Baustellen – 7.630. Von den Ausgesiedelten sind etwa 50 % Kinder und alte Leute, 20 % erwachsene Männer, der Rest sind Frauen. Die Beschäftigung einer solchen Gruppe ist außergewöhnlich schwierig: Ein Teil wird in Sowchosen beschäftigt, in Handwerks- und Industriegenossenschaften, der Hauptteil wurde in Kolchosen angesiedelt, wo er bis jetzt ohne Arbeit geblieben ist. In einzelnen Rajons ist es zu Vorfällen gekommen, bei denen Ausgesiedelte in Kolchosen sich zu Gruppen versammeln, zur Rajonverwaltung des NKWD gehen und Arbeit fordern. Immer häufiger kommt es zu Fluchtversuchen. Über die oben erwähnten Gespräche haben wir Sie seinerzeit informiert. Wir bitten um schnellstmögliche Lösung der in unserem Bericht N° 291646 vom 26. Mai dargestellten Probleme.
BOLSCHUNOW

Quelle: *Źródła do historii Polski…*, S. 561.

Schreiben des Volkskommissars für Innere Angelegenheiten an die Chefs des NKWD in Weißrussland und der Ukraine bezüglich der sog. bieżency [Flüchtlinge; AdÜ]

Streng geheim
10. Juni 1940
2372/B
NKWD der Ukrainischen SSR – Genosse SEROW
NKWD der Weißrussischen SSR – Genosse CANAWA
Im Zusammenhang mit dem Austausch von bežency zwischen Deutschland und der UdSSR, der in den nächsten Tagen abgeschlossen wird, muss man daran gehen, den Beschluss N° 289-127 ss des Rats der Volkskommissare der UdSSR vom 2. März 1940 über die Aussiedlung aller bežency, die nicht von der deutschen Regierung akzeptiert worden sind, in die nördlichen Regionen der UdSSR umzusetzen.
Die Durchführungsrichtlinien für die Aussiedlung dieser Gruppe von bežency wurde Ihnen bereits in der Direktive des NKWD der UdSSR N° 894/B vom 7. März 1940 übermittelt.
Im Rahmen der Ergänzung dieser Direktive ordne ich an:
1. In den Tagen vom 10. bis 20. Juni ist eine erneute Erfassung der bežency durchzuführen, die nicht von Deutschland akzeptiert worden sind. Diese erneute Erfassung ist unter dem Vorwand der Notwendigkeit durchzuführen, allen Bewohnern, die in den westlichen Gebieten der Ukraine und Weißrusslands ansässig sind und die zum festgesetzten Termin keine Pässe bekommen haben, sowjetische Pässe auszustellen.
2. Während der erneuten Erfassung sind die bežency, die den Willen bekundet haben auf deutsches Territorium auszureisen, anhand der in Ihrem Besitz befindlichen Fragebögen zu überprüfen und festzustellen, ob die registrierte Person nicht eben zu dieser Gruppe der bežency gehört.
3. Vor Beginn der erneuten Erfassung sind, um die Arbeit effektiver zu machen, aus den Akten die Fragebögen und Personalkarten der Personen zu entfernen, die schon nach Deutschland ausgereist sind.
4. Die Aussiedlungsaktion für die bežency ist am 29. Juni 1940 entsprechend den früher erteilten Richtlinien durchzuführen, wobei die von Ihnen bei der Aussiedlungsaktion für Siedler, Familien von repressierten Personen und Prostituierten erworbenen Erfahrungen zu nutzen sind. […]
Der Volkskommissar für Innere Angelegenheiten der UdSSR
L. Berija

Quelle: *Źródła do historii Polski…*, S. 567–569.

słowa zapamiętałem. I pamiętam zwrócony na portret wzrok nieszczę
nej "Bukwy" i straszne przerażenie w jej oczach.

Potem zrobiono coś w rodzaju śledztwa, wypytywania: a kto rzucał
kto jeszcze brał w tym udział – ale wszystko to było jakieś ostro
ne i wyciszone. Zresztą myśmy się odrazu przyznali. Całe grono,
dyrektorką włącznie uznało widać, że zbyt niebezpieczne byłoby wy
ciąganie sprawy na światło dzienne i podawanie do wiadomości wła
Były oczywiście pytania w rodzaju "kto jak stał?" i "kto co mówi
czy "kto co robił?" – ale to była raczej formalność. Postanowiono
widać sprawę zatuszować – bo wszystko zakończyło się niczym. Por
ret zapewne wymieniono. Nam miano obniżyć stopnie z zachowania –
ale widać zapomniano: dostaliśmy wszyscy piątki. Chyba to było z
sługą naszej wychowawczyni, pani Haliny Korowajczykowej, zmarłej
ostatnio w Łodzi wileńskiej polonistki, absolwentki Uniwersytetu
Stefana Batorego! A potem zaraz wybuchła wojna niemiecko-sowiecka
i skończyła się ta stalinowska afera.
Jurka Cichowskiego potem straciłem z oczu. Po trzech latach, po
zdobyciu Wilna przez wojska sowieckie w lipcu 1944 stanąłem nad
grobem koło Mauzoleum Serca Marszałka Piłsudskiego na Rossie. By
tam tabliczka: "Jerzy Cichowski, kapral "Cichy", lat 15 i pół". P
nął w akcji oswabadzania Wilna, 7 lipca 1944 roku.

4. Raudonas borszczikas pod bombami.

Był to ponury czerwiec 1941 roku, kiedy 14-ego tego miesiąca ros
poczęło się w Wilnie masowe wywożenie Polaków do Rosji. Wtedy to
aresztowano i wywieziono naszych bliskich krewnych, Stanisława i
Eugenię Kościałkowskich. On był profesorem historii na Uniwersy-
tecie Stefana Batorego, ona – nauczycielką w którymś z wileńskich
gimnazjów. Zaaresztowano ich, wsadzono na rozklekotaną ciężarów
i powieziono na dworzec. Cudem uniknęli śmierci w obozie w czasie
epidemii tyfusu, przedostali się później na Bliski Wschód, potem
do Anglii, gdzie żyli jeszcze długie lata. Wuj swoje przeżycia

Teil des Berichts von Jerzy Cywiński über die Deportation der Polen aus Wilna nach Osten im Juni 1941, u.a. von Stanisław Kościałkowski, Professor der Stefan Batory-Universität und seiner Ehefrau Eugenia, Gymnasiallehrerin in Wilna

УКАЗ
ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР

О предоставлении амнистии польским
гражданам, содержащимся в заключе-
нии на территории СССР.

Предоставить амнистию всем польским гражданам, содер-
жащимся ныне в заключении на Советской территории в каче-
стве военнопленных, или по других достаточных основаниях

Председатель Президиума
Верховного Совета СССР - М.Калинин.

Секретарь Президиума
Верховного Совета СССР -
(А.Горкин)

Москва, Кремль.
12 августа 1941г.

Erlass des Präsidiums des Obersten Sowjets der UdSSR vom 12. August 1941 über die sog. Amnestie für polnische Staatsangehörige, die sich in der UdSSR infolge des Krieges von 1939 und der Annexion der Ostgebiete der Zweiten Polnischen Republik durch die UdSSR aufhielten.
In Übereinstimmung mit diesem Erlass wurden polnische Volkszugehörige freigelassen – Kriegsgefangene, Internierte, Häftlinge und Verbannte. Diesen Personen wurde die polnische Staatsangehörigkeit zurückgegeben und die ihnen vorher zwangsweise verliehene sowjetische Staatsangehörigkeit annulliert. Folge dieser Amnestie war die Aufstellung der Polnischen Armee unter Führung von General Władysław Anders und ihre Evakuierung sowie die Evakuierung von mehreren tausenden Zivilpersonen aus der UdSSR in den Nahen Osten (1942). Die in der UdSSR zurückgebliebenen Polen waren bald neuen Repressionen ausgesetzt

Information eines Transportchefs des NKWD gerichtet an den Stv. Volkskommissar für Innere Angelegenheiten der UdSSR über die Eisenbahntransporte mit der deportierten Bevölkerung

Streng geheim
Kommissar der Staatssicherheit 3. Ranges
Genosse KOBULOW
Information
Über den Verlauf der Verladung und den Verlauf des Transportes von Sonderumsiedlern auf den Eisenbahnlinien in den westlichen Oblasten Weißrusslands und der Ukraine
[Stand] 6 Uhr – 3. Juli 1940
1. Es wurden insgesamt 2.700 Waggons beladen, 21.623 Familien – 72.166 Personen
Darunter: In den Bahnen der westlichen Oblaste der Ukraine – 1.792 Waggons, 14.825 Familien – 48.992 Personen
In den Bahnen in den westlichen Oblasten Weißrusslands – 908 Waggons, 6.798 Familien – 23.174 Personen
[…]
Der Chef der GTU des NKWD der UdSSR
Kommissar der Staatssicherheit 3. Ranges
/ - / MILSCHTEJN

Quelle: *Źródła do historii Polski…*, S. 581–583.

Bericht über ein Schreiben der Verwaltung des NKWD im Gebiet Pawlodar, 1. Oktober 1940, „Über die wirtschaftliche Nutzung der polnischen Sonderumsiedler, die aus den westlichen Oblasten der Ukrainischen SSR und der Weißrussischen SSR deportiert worden sind“

Die erwachsenen Umsiedler, die in Sowchosen und Industriebetriebe geschickt wurden, haben grundsätzlich Arbeit erhalten, die übrigen Sonderumsiedler, die sich in Kolchosen befinden, sind fast alle arbeitslos.
Außerdem hat ein großer Teil der Verbannten, sowohl in den Sowchosen als auch in den Kolchosen, bis heute noch keine gesicherte Wohnung. Viele von den Verbannten in den Sowchosen wohnen in Vieh- und Kälberställen, die nicht für das Wohnen unter winterlichen Bedingungen hergerichtet sind. In einer Reihe von Sowchosen sind Fälle bekannt, in denen arbeitende Polen nicht die garantierte Mindestversorgung erhalten und drei bis vier Monate keine Bezahlung bekommen. Der Verkauf von Brot in den Dörfern ist wegen der Missernte in diesem Jahr fast zum Erliegen gekommen, es ist unmöglich, Brot am Ladentisch vorbei zu kaufen. Infolge dessen ist eine außergewöhnlich angespannte materielle Lebenssituation für die Verbannten entstanden. Es wurden Fälle von Hungerödemen festgestellt.

Quelle: *Iz istorii poljakov v Kazachstane (1936–1956 gg.).* Sbornik dokumentov, Almaty 2000, S. 106.

Schicksale von Polen, die ins Landesinnere der UdSSR verbracht wurden

Zeittafel

1941

30. Juli – Unterzeichnung des Sikorski-Majskij-Abkommens über die Wiederaufnahme diplomatischer Beziehungen zwischen Polen und der UdSSR. Das Abkommen sah die Befreiung polnischer Staatsangehöriger vor, die verhaftet und ins Landesinnere der UdSSR verschickt worden waren

12. August – Erlass des Präsidiums der Obersten Sowjets der UdSSR über die Amnestierung polnischer Staatsangehöriger, die auf dem Territorium der UdSSR ihrer Freiheit beraubt worden waren

14. August – Polnisch-sowjetisches Abkommen über die Aufstellung einer Polnischen Armee in der UdSSR

1942

März/April, Juli/August – Evakuierung von Einheiten der Polnischen Armee sowie eines Teils der Familien der Soldaten vom Territorium der UdSSR in den Iran

1943

13. April – Die deutschen Behörden veröffentlichen Informationen über die Entdeckung von Gräbern polnischer Kriegsgefangener, die 1940 von Funktionären des NKWD in Katyn ermordet worden waren

25. April – Abbruch der diplomatischen Beziehungen mit Polen von sowjetischer Seite

6. Mai – Die Behörden der UdSSR fassen den Beschluss, eine aus Polen in der UdSSR zusammengesetzte neue militärische Einheit – die Division Tadeusz Kościuszko – aufzustellen

1944

Mai/September, Juli/Dezember – Umsiedlung von über 50.000 polnischen Staatsangehörigen, hauptsächlich Polen und Juden, aus den nördlichen und sibirischen Gebieten der UdSSR in die südlichen Regionen Russlands und der Ukrainischen SSR

Amnestie und Evakuierung aus dem „unmenschlichen Land“

Die Wiederaufnahme der polnisch-sowjetischen Beziehungen, das Sikorski-Majskij-Abkommen vom 30. Juli 1941 und der in dessen Folge vom Präsidium des Obersten Sowjets der UdSSR herausgegebene Erlass über die Amnestie für polnische Staatsbürger vom 12. August 1941 befreiten polnische Staatsangehörige polnischer, jüdischer, weißrussischer und ukrainischer Volkszugehörigkeit aus Arbeitslagern, Gefängnissen und der Verbannung. Ab August 1941 begann eine spontane Wanderung der Menschen, die aus den Lagern und Zwangsansiedlungsorten, die im Norden der UdSSR sowie in Sibirien und im Ural lagen, befreit worden waren, in die südlichen Regionen der UdSSR mit milderem und wärmerem Klima, wo es – wie man glaubte – einfacher sein würde, den Winter zu überstehen. Die ehemaligen Verbannten und Häftlinge und ihre Familien strebten auch in die Regionen, wo polnische Einheiten aufgestellt wurden. Im Spätsommer und Herbst 1941 setzten sich sechzig- bis siebzigtausend Menschen aus dem Norden in Bewegung. 1942 befanden sich in den nördlichen und zentralen Regionen der UdSSR 109.500 dieser Personen (davon 73.400 Polen), in den südlichen 150.600 (darunter etwa 50.000 Polen) und vor der Evakuierung der Armee 190.000 (davon etwa 90.000 Polen), also dreimal mehr als im August 1941.

Die sich in der UdSSR formierende polnische Armee unter Führung von General Władysław Anders wurde 1942 in den Iran evakuiert. Zusammen mit ihr verließen 41.128 Zivilpersonen das „unmenschliche Land“ – Familienangehörige der Soldaten, in der Mehrzahl Frauen und Kinder, aber auch Waisen. Im ersten Durchgang, der vom 24. März bis zum 4. April 1942 dauerte, trafen 12.408 Personen im Iran ein (darunter 4.500 Kinder).

Nach der Evakuierung der Polnischen Armee in den Nahen Osten verschlechterte sich die Situation der in der UdSSR verbliebenen Polen. Sie unterlagen neuen Repressionen, der Amnestieerlass hörte praktisch auf zu funktionieren. Die Fürsorge für die verbliebenen Polen begann seit 1943 der unter der Führung polnischer Kommunisten in der UdSSR eingerichtete Bund Polnischer Patrioten auszuüben. Auf dem Foto der Vorstand des Bundes Polnischer Patrioten in Pawlodar in Nordostkasachstan, wo viele Polen in der Verbannung und Sonderansiedlungen lebten (1945)

Im zweiten Durchgang vom (10. August – 16. Oktober 1942) kamen 28.720 Personen über das Kaspische Meer in den Hafen Pahlevi und auf dem Landweg nach Meschhed. Über 90 Prozent der Evakuierten waren Polen, die Übrigen Juden (2.500 Personen), Weißrussen und Ukrainer. Die zivilen Flüchtlinge wurden in Lagern in Meschhed, Teheran, Isfahan und Ahvaz untergebracht. Nach kurzem Aufenthalt im Iran wurde die Mehrzahl der polnischen zivilen Flüchtlinge nach Indien, Afrika, Mexiko und Neuseeland gebracht. Von den über 40.000 Personen, die 1942 aus der UdSSR angekommen waren, hielten sich Ende Oktober 1944 nur noch 4.531 Flüchtlinge im Iran auf.

Die ersten Gruppen polnischer Staatsangehöriger trafen noch im April 1942 in Indien ein, weitere im August 1942. Ein Jahr später (August 1943) hielten sich in den Ziel- und Durchgangslagern in Indien 5.576 Flüchtlinge auf. Ab August 1942 begann auch der Aufenthalt von Flüchtlingen in den Gebieten von Britisch-Ostafrika. In sechs Siedlungen auf den Gebieten von Tanganjika, Uganda und Kenia fanden 1944 13.280 Personen Zuflucht. Ab Februar 1942 kamen die ersten polnischen Flüchtlinge auch in die Gebiete Südafrikas. Im Dezember 1944 hielten sich in den in Nord- und Südrhodesien gelegenen Siedlungen 4.331 Personen auf. In Oudtshoornin der Südafrikanischen Union lebten 550 Waisenkinder. Im Juni 1943 wurde eine Gruppe von polnischen Flüchtlingen (Polen und Juden), die 1.432 Personen zählte, im Lager Santa Rosa in Mexiko untergebracht. Im November 1944 traf eine 838-köpfige Gruppe mit Kindern und ihren Betreuern auf dem Seeweg in Neuseeland ein und ließ sich in Pahiatua nieder. Schon bald nach Beendigung der Kriegshandlungen wurden vom Oktober bis November 1945 4.300 polnische Flüchtlinge aus dem Iran in den Libanon verlegt.

Die Verschlechterung der polnisch-sowjetischen Beziehungen im Jahr 1942 und zum Jahreswechsel 1942/43 schlug sich in der Situation der sich noch in der UdSSR befindlichen polnischen Staatsangehörigen nieder. Die von der polnischen Botschaft organisierte Hilfsaktion wurde eingeschränkt. Nach dem Abbruch der diplomatischen Beziehungen im April 1943 wurde sie vollkommen eingestellt. Mit der Arbeit mit der polnischen und jüdischen Bevölkerung und auch mit Fragen der sozialen Fürsorge sollte sich fortan der unter sowjetischer Aufsicht organisierte und von Kommunisten geleitete Bund Polnischer Patrioten beschäftigen. 1944 erkärten auf dessen Initiative hin die sowjetischen Behörden ihr Einverständnis zur Umsiedlung eines Teils der polnischen Staatsangehörigen, die in den nördlichen Gebieten der UdSSR und in Sibirien wohnten, in die südlichen Gebiete des europäischen Teils Russlands.

Der Bund Polnischer Patrioten führte neben politischen Aktivitäten auch eine soziale Fürsorge, u.a. übernahm er die polnischen Waisen-, Invaliden- und Altenhäuser. Die schweren Lebensbedingungen der deportierten Polen führten dort zu einer hohen Sterblichkeitsrate. Am häufigsten starben ältere Personen, daher nahm die Zahl der Kinder ohne Fürsorge seitens der Eltern oder anderer Erwachsener zu. Auf dem Foto polnische Kinder aus dem Waisenhaus in Mamlutka bei Petropawlowsk in Nordkasachstan, Juni 1945

Stanisław Gołębiowski am Grab seiner Mutter Wanda (1940 nach Kasachstan deportiert) auf dem Steppenfriedhof in Pawlodar, Frühling 1946

Hunger und schwere Arbeit dezimierten die nach Osten deportierten polnischen Familen, welche oft ohne ihre Väter lebten, die verhaftet und in Arbeitslager gebracht worden waren. Auf dem Foto die nach Kasachstan deportierte Tekla Klimaszewska mit zwei Kindern bei ihrer verstorbenen Tochter Jadwiga. Eine Woche später starb auch die Mutter, die ihre zwei Kinder als Waisen zurückließ

Zwischen Mai und September 1944 wurden 26.000 Personen aus den Oblasten Archangelsk, Irkutsk, der Jakutischen ASSR, der Komi ASSR und der Oblast Nowosibirsk in die Oblast Saratow, ins Krasnodarskij Kraj und in die südöstlichen Regionen der Ukraine umgesiedelt. In einem zweiten Durchgang – von August bis Dezember 1944 – wurden 29.400 Personen aus den Gebieten Kasachstans, der Karakalpakischen ASSR, der Oblast Kemerowo, dem Krasnojarskij Kraj sowie den Oblasten Molotow, Swerdlowsk und Wologda in elf Oblaste der östlichen und südlichen Ukraine umgesiedelt.

ANSIEDLUNGSORTE UND ARBEITSLAGER DER IN DIE UdSSR DEPORTIERTEN POLEN (1939–1943)

① Kabardino-Balkarische ASSR
② Nordossetische ASSR
③ Tschetscheno-Inguschische ASSR
④ Abchasische ASSR
⑤ Adscharische ASSR
⑥ ASSR Nachitschewan

200 0 200 400 km

A. J. O. Autonome Jüdische Oblast
A. A. B. B. Autonomer Aginer Burjaten Bezirk
A. U.- O. B. B. Autonomer Ust-Ordynsker Burjaten Bezirk
A. O. O. Autonome Oriaten Oblast
ASSR Autonome Sozialistische Sowjetrepublik
SSR Sozialistische Sowjetrepublik
AO Autonomes Oblast
EB Ethnischer Bezirk

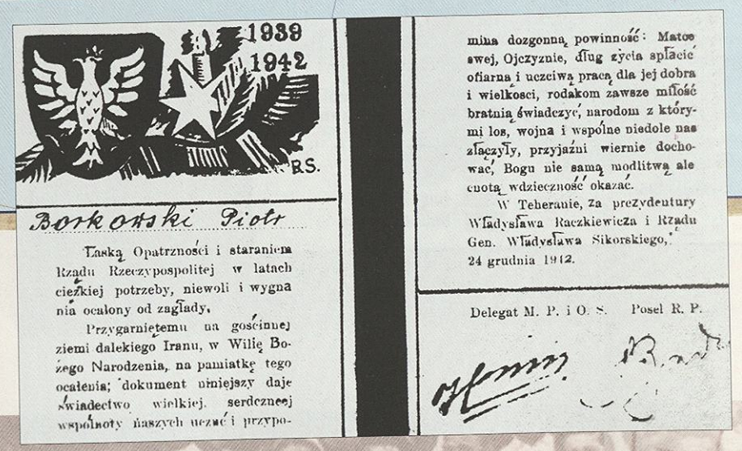
Grenze Polens vor dem 1.09.1939
Grenzen der Republiken und Länder
Grenzen der Bezirke
Grenzen der autonomen Gebiete
Grenzen der ethnischen Bezirke
Haupteisenbahnlinien

Richtungen der Wanderung der deportierten polnischen Bevölkerung nach der sog. Amnestie im August 1941

Arbeits- und Durchgangslager für polnische Bürger (1939–1943)

Orte der Zwangsansiedlung der verbannten Polen vom

- Februar 1940
- April 1940
- Juni–Juli 1940
- Mai–Juni 1941



1939 1942 RS.

Borkowski Piotr

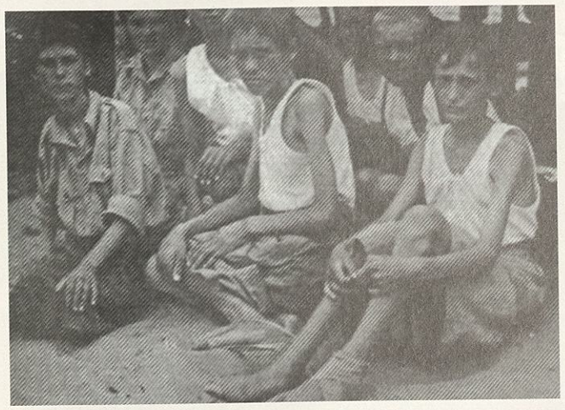
Taską Opatrzności i staraniem Rządu Rzeczypospolitej w latach ciężkiej potrzeby, niewoli i wygnania ocalony od zagłady,

Przygarniętemu na gościnnej ziemi dalekiego Iranu, w Wilię Bożego Narodzenia, na pamiątkę tego ocalenia; dokument niniejszy daje świadectwo wielkiej, serdecznej wspólnoty naszych uczuć i przypomina dozgonną powinność: Matce swej, Ojczyźnie, dług życia spłacić ofiarną i uczciwą pracą dla jej dobra i wielkości, rodakom zawsze miłość bratnią świadczyć, narodom z którymi los, wojna i wspólne niedole nas złączyły, przyjaźni wiernie dochować, Bogu nie samą modlitwą ale cnotą wdzięczność okazać.

W Teheranie, Za prezydentury Władysława Raczkiewicza i Rządu Gen. Władysława Sikorskiego, 24 grudnia 1942.

Delegat M. P. i O. S. Poseł R. P.

Dieser Ausweis, der an die Evakuierung der polnischen Bevölkerung aus der UdSSR in den Iran 1942 erinnert, ist unterschrieben vom Beauftragten des Ministers für Sozialfürsorge und den Botschafter der Republik Polen im Iran

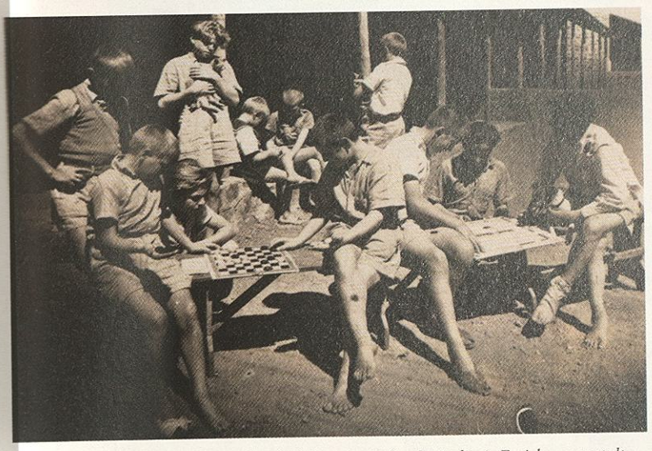


Für die polnischen Jugendlichen, die aus Altersgründen nicht in die in der UdSSR organisierte und von General Władysław Anders geführte Polnische Armee eintreten konnten, wurden Jungmänner- (Pfadfinder-) Abteilungen gebildet. Die Evakuierung dieser jungen Männer (2.700) aus der UdSSR erfolgte im August 1942. Außer ihnen wurden auch polnische Kinder (zusammen etwa 13.000) evakuiert.
Auf dem Foto Pfadfinder in einem Lager der Polnischen Armee in der UdSSR

Nach der Evakuierung der polnischen Zivilbevölkerung aus der UdSSR wurde sie an verschiedenen Orten der ausgedehnten britischen Besitzungen angesiedelt. Einer dieser Orte war Britisch-Indien, wo mehrere Lager und Siedlungen für die polnische Bevölkerung errichtet wurden.
Auf dem Foto das Flüchtlingslager in Karatschi. Teilnehmer eines Landwirtschaftskurses, 22 April 1943

Das Zivillager Nr. 1 für die aus der UdSSR evakuierte polnische Bevölkerung in Teheran zusammen mit Soldaten des II. Polnischen Korps.
Auf dem Foto Ankunft einer neuen Gruppe von Flüchtlingen, September 1942

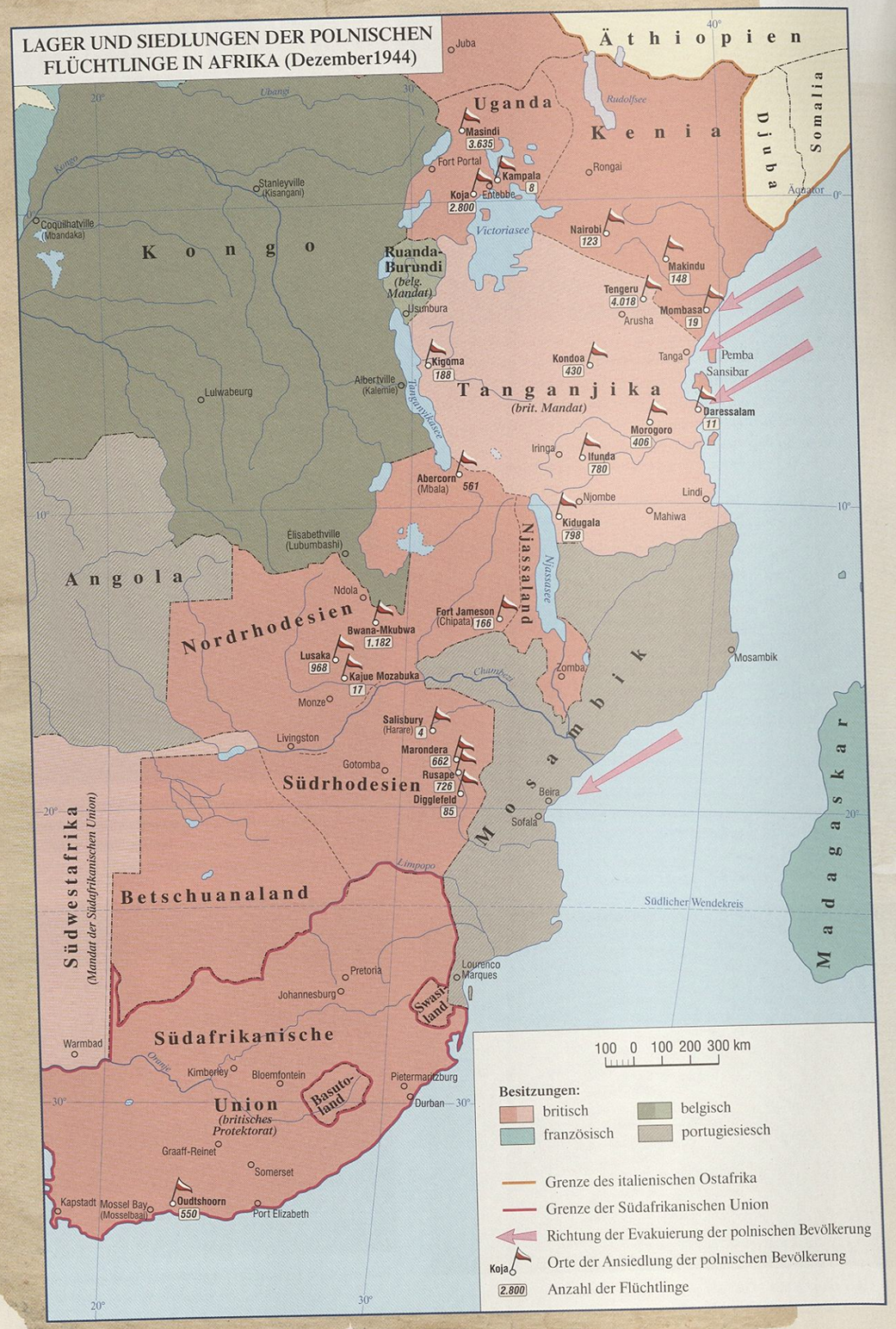
Die nach Mexiko gekommenen Polen knüpften schnell Kontakte zur einheimischen Bevölkerung und mexikanischen gesellschaftlichen und politischen Organisationen. Auf dem Foto ein Treffen polnischer Pfadfinder mit mexikanischen Scouts, 1943



Lager für polnische Flüchtlinge in Valivade (Indien), Erziehungsanstalt „General Władysław Sikorski", die Jungen spielen Dame, 12. Februar 1945

Ein wichtiges Siedlungsziel für polnische Flüchtlinge aus der UdSSR war Mexiko. Die Siedlung Santa Rosa im mittleren Mexiko wurde Wohnort für viele Polen. Auf dem Foto eine Gesamtansicht dieser Siedlung

LAGER UND SIEDLUNGEN DER POLNISCHEN FLÜCHTLINGE IN AFRIKA (Dezember1944)



Auf dem Gebiet von Tanganjika, einem Mandatsgebiet Großbritanniens, entstanden einige polnische Siedlungen für zivile Flüchtlinge aus der UdSSR. Eine von ihnen war Ifunda.
Auf dem Foto eine Pfadfinderschar aus dieser Siedlung, 1945

Viele aus der UdSSR evakuierte zivile Flüchtlinge fanden Zuflucht in den britischen Besitzungen in Afrika. Auf dem Foto Pfadfinderinnen aus der polnischen Siedlung in Abercorn am Tanganjika-See in der damals zu Großbritannien gehörenden Kolonie Nordrhodesien, 1947

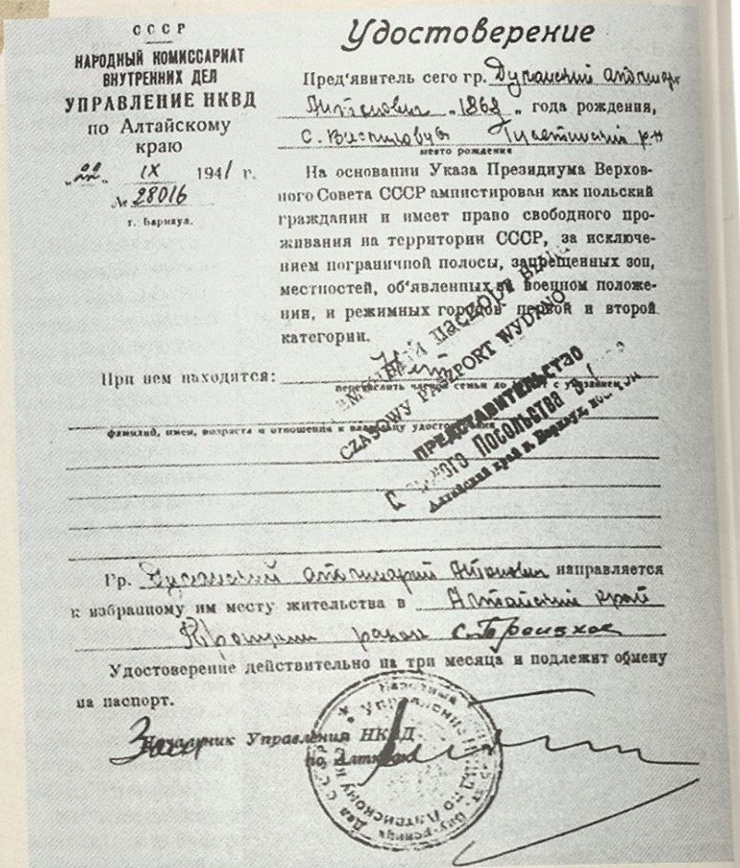
WICHTIGSTE KONZENTRATIONEN DER POLNISCHEN FLÜCHTLINGE AUS DER UdSSR (1942–1950)

Quellendokumente

Bericht über die Lage der polnischen Bevölkerung in der Sowjetunion. Erarbeitet auf Grundlage von Briefwechseln in der UdSSR

Von: Kruk Eugenia, Südkasachstan, Tschimkent, Rajon Tschajan, Dorfsowjet Majblak, Kolchose Algabas
An: Kruk Leonard P. F. 234
…wir wissen jetzt wenigstens, dass wir noch unseren Vater haben. Wie du, lieber Papa, schon weißt, sind Mama und Zuzia gestorben. Zuzia ist am 27. Mai 1942 an Flecktyphus und Lungenentzündung gestorben und Mama hat einen Herzinfarkt bekommen. So bin ich mit Kazio übriggeblieben. Im Juni und Juli sind wir beide an Bauchtyphus erkrankt, aber Gott sei Dank sind wir schon wieder gesund. Ich arbeite noch nicht, weil ich erst vor kurzem aus dem Krankenhaus gekommen bin, aber Kazio arbeitet /der Rest des Briefes wurde zensiert/ 1. August 1943
Von: Kuczyńska Irena, Tochter des Kazimierz, Akmolinsk, ul. Siennaja 37
An: Sikorska Maria ME 222
Liebe Marychna. Jaśka und Halina Salmanowicz sind am 31. Juli 1943 zur Polnischen Armee ausgereist, sie sind in diesem Gebiet. Die Tante ist nach der Ausreise von Jaśka unter meiner Obhut geblieben, leider war es mir nicht vergönnt, Euch die Tante nach Hause mitzubringen. Sie ist am 29. August 1943 gestorben.
…Marychna, ich flehe dich an, weine nicht und sei nicht verzweifelt, die Tante war in ihrer Todesstunde glücklich und hat gebeten, dass wir nicht um sie weinen sollten. Erde von den Gräbern von Mama und der Tante bringe ich mit, wenn es der liebe Gott erlaubt. Ich habe große Sehnsucht nach Jaśka, du weißt, wie lieb und nahe sie mir ist, obwohl wir nicht durch Blutsbande miteinander verbunden sind. Die Mädchen sind herangewachsen, wir harren aus und glauben… Irena Kuczyńska, 27. September 1943.

Quelle: Zbiory Rękopiśmienne Biblioteki ZN im. Ossolińskich. Papiery Kazimierza Sosnkowskiego, 16533/II, k. 104.


СССР
НАРОДНЫЙ КОМИССАРИАТ ВНУТРЕННИХ ДЕЛ
УПРАВЛЕНИЕ НКВД по Алтайскому краю
22 IX 1941 г.
№ 28016
г. Барнаул.

Удостоверение

Пред'явитель сего гр. ______ 1862 года рождения, ______ место рождения

На основании Указа Президиума Верховного Совета СССР амнистирован как польский гражданин и имеет право свободного проживания на территории СССР, за исключением пограничной полосы, запрещенных зон, местностей, об'явленных на военном положении, и режимных городов первой и второй категории.

При нем находятся: ______
фамилий, имен, возраста и отношения к владельцу удостоверения

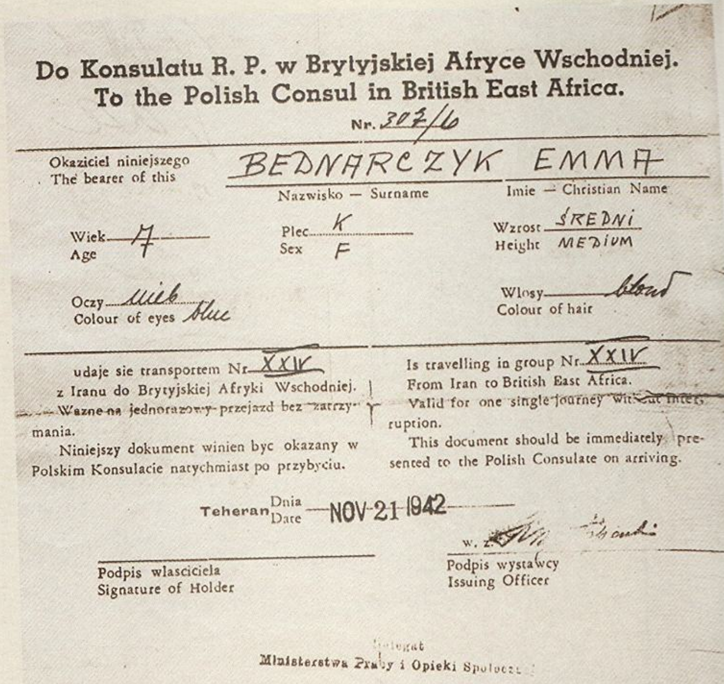
CZASOWY PASZPORT WYDANO
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ПОСОЛЬСТВА

Гр. ______ направляется к избранному им месту жительства в Алтайский край ______

Удостоверение действительно на три месяца и подлежит обмену на паспорт.

Начальник Управления НКВД по Алтайскому

Bescheinigung über die Entlassung aus dem Arbeitslager im Altajskij Kraj für den 73-jährigen Andrzej Duczański, ausgestellt am 22. September 1941 vom sowjetischen Volkskommissariat für Innere Angelegenheiten (NKWD) im Zusammenhang mit der sog. Amnestie


Do Konsulatu R. P. w Brytyjskiej Afryce Wschodniej.
To the Polish Consul in British East Africa.
Nr. 307/6

Okaziciel niniejszego / The bearer of this: BEDNARCZYK EMMA
Nazwisko — Surname / Imie — Christian Name

Wiek / Age: 7
Plec / Sex: K / F
Wzrost / Height: ŚREDNI / MEDIUM
Oczy / Colour of eyes: blue
Wlosy / Colour of hair: blond

udaje sie transportem Nr. XXIV z Iranu do Brytyjskiej Afryki Wschodniej. Wazne na jednorazowy przejazd bez zatrzymania.
Niniejszy dokument winien byc okazany w Polskim Konsulacie natychmiast po przybyciu.

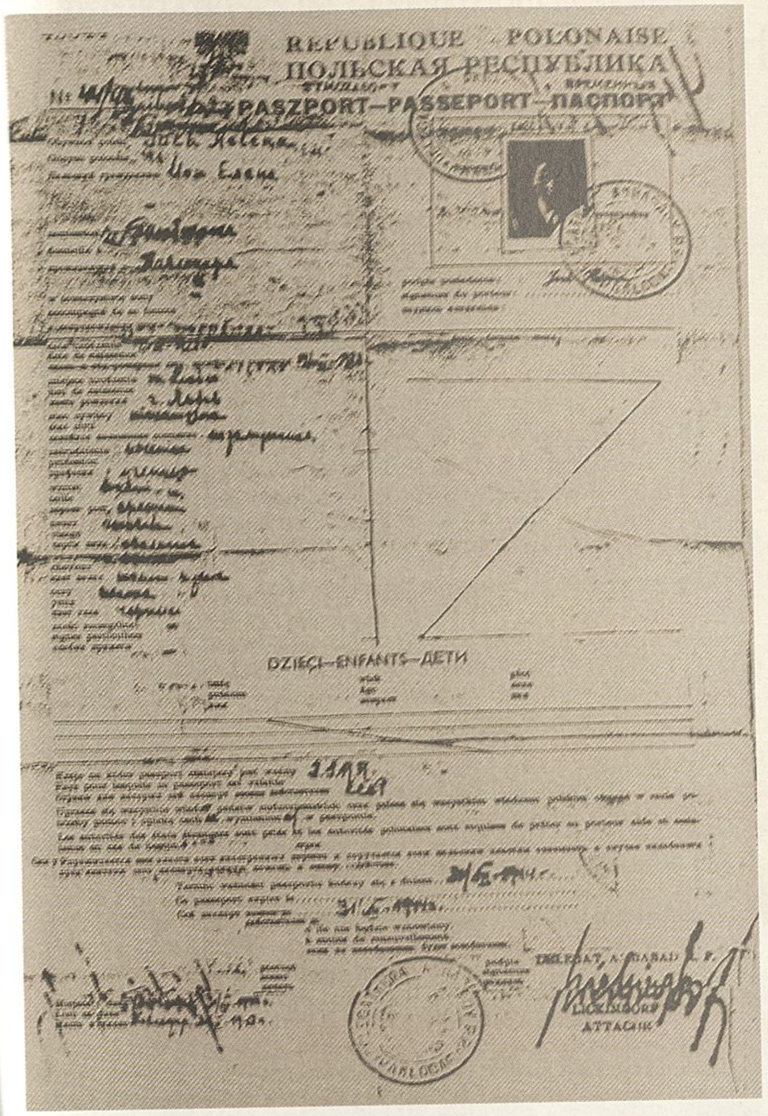
Is travelling in group Nr. XXIV From Iran to British East Africa. Valid for one single journey without interruption.
This document should be immediately presented to the Polish Consulate on arriving.

Teheran Dnia / Date NOV 21 1942

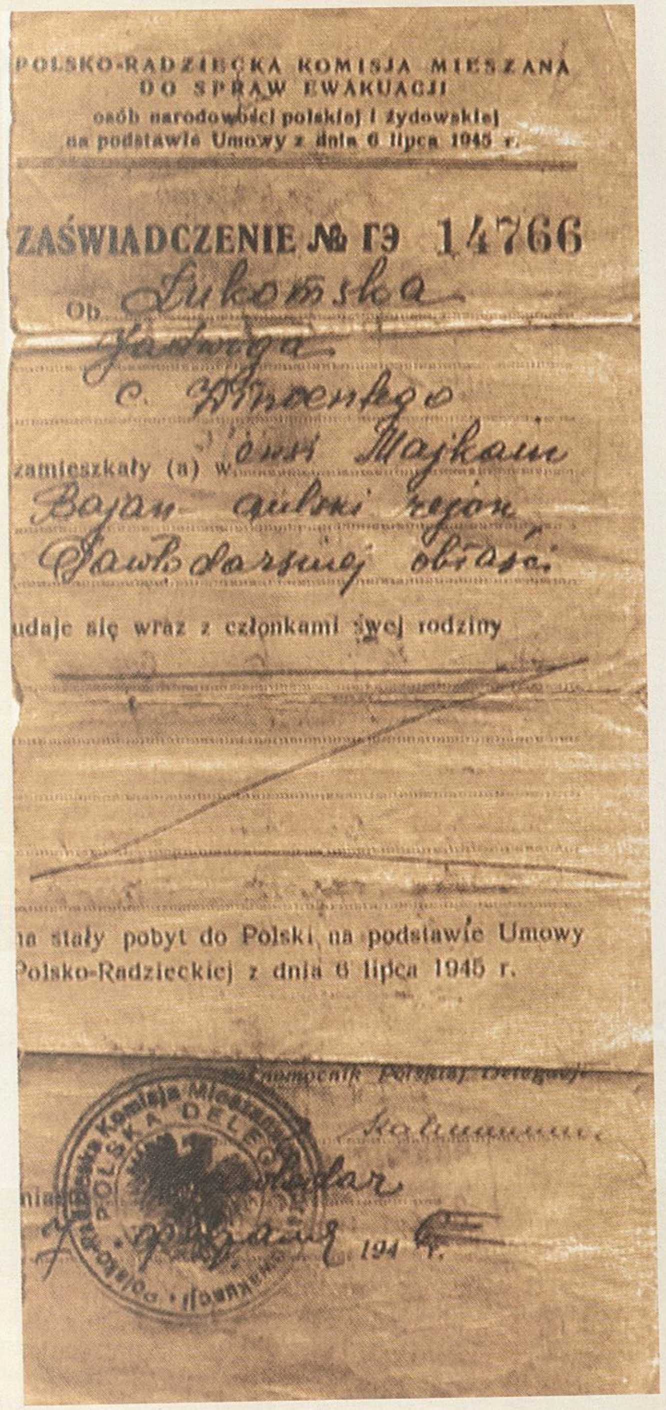
Podpis wlasciciela / Signature of Holder
w. z. Podpis wystawcy / Issuing Officer

Delegat Ministerstwa Pracy i Opieki Społecznej

Bescheinigung des Ministeriums für Arbeit und Sozialfürsorge der polnischen Regierung im Exil für das Konsulat der Republik Polen in Ostafrika, die Stanisława Bednarczyk zusammen mit ihrer siebenjährigen Tochter Emma zur Ausreise nach Afrika berechtigt. Teheran, 21. November 1942


REPUBLIQUE POLONAISE
ПОЛЬСКАЯ РЕСПУБЛИКА
PASZPORT—PASSEPORT—ПАСПОРТ
DZIECI—ENFANTS—ДЕТИ

Von den polnischen Exilbehörden ausgestellter Pass, der zur Ausreise aus der UdSSR in den Iran berechtigt


POLSKO-RADZIECKA KOMISJA MIESZANA DO SPRAW EWAKUACJI
osób narodowości polskiej i żydowskiej na podstawie Umowy z dnia 6 lipca 1945 r.

ZAŚWIADCZENIE № ГЭ 14766

Ob. Łukomska Jadwiga c. Wincentego
zamieszkały (a) w ______
udaje się wraz z członkami swej rodziny
na stały pobyt do Polski na podstawie Umowy Polsko-Radzieckiej z dnia 6 lipca 1945 r.

Pełnomocnik Polskiej Delegacji
Pawlodar
194

Repatriierungskarte nach Polen von Jadwiga Łukomska, deportiert in die Oblast Pawlodar in Kasachstan, ausgestellt auf Grundlage des polnisch-sowjetischen Abkommens über die Umsiedlung von Personen polnischer und jüdischer Volkszugehörigkeit aus der UdSSR nach Polen vom 6. Juli 1945

НАРОДНЫЙ КОМИССАРИАТ ПРОСВЕЩЕНИЯ
ПОХВАЛЬНАЯ ГРАМОТА
Выдана ученице 7-го класса Средней 12-й школы г. Ойрот-Тура Алтайского края Тополевской Марии
ЗА ОТЛИЧНЫЕ УСПЕХИ И ПРИМЕРНОЕ ПОВЕДЕНИЕ
г. Ойрот-Тура
7 июня 1944 г.
№ 26

Nach der Evakuierung einiger zehntausend polnischer Kinder in den Jahren 1942–1943 übernahm 1943 der Bund Polnischer Patrioten die Fürsorge über die verbliebenen Kinder. Viele Kinder aber, die sich in der Verbannung in den Weiten Sibiriens befanden, wurden nicht von der Fürsorge des BPP erfasst und mussten daher u.a. sowjetische Schulen besuchen. Auf dem Foto eine Belobigungsurkunde für das Kind eines Polen, der ins Altajskij Kraj in Sibirien verbannt war (1944)

Die Polen unter deutscher Besatzung

Zeittafel

1939

8. Oktober – Führererlass über den Anschluss eines Teils der westlichen Gebiete Polens an das Dritte Reich

12. Oktober – Führererlass zur Errichtung des Generalgouvernements auf dem Gebiet Zentralpolens am 26. Oktober 1939 mit dem Generalgouverneur Hans Frank an der Spitze und mit Krakau als Hauptstadt

Oktober – erste „wilde Aussiedlungen" von Polen aus Gdingen und Pommerellen

1. Dezember – Beginn der geplanten Aussiedlungsaktion eines Teils der polnischen Bevölkerung aus Pommerellen, Großpolen, dem Gebiet von Saybusch und dem nördlichen Masowien (bis Frühjahr 1941)

Herbst/Winter – Beginn der Deportationen zur Arbeit in Landwirtschaft und Industrie in das Dritte Reich

1941

1. August – Anschluss des fünften Distrikts, Galizien (der den östlichen Teil der Wojewodschaft Lwów, die Wojewodschaft Stanisławów und Tarnopol umfasste), an das Generalgouvernement

August – der Bezirk Bialystok wird Erich Koch unterstellt, dem Oberpräsidenten von Ostpreußen, die übrigen Ostgebiete der Zweiten Polnischen Republik werden den Reichskommissariaten Ukraine und Ostland angegliedert

1942

Herbst 1942 – Frühjahr 1943 – Brutale Umsiedlungsaktionen der polnischen Bevölkerung aus dem Generalgouvernement zur Arbeit ins Dritte Reich, die die Form von Straßenrazzien annehmen

28. November – Beginn der Aussiedlungen der polnischen Landbevölkerung aus der Gegend von Zamosch

1943

11. Juni – Beginn der massiven antipolnischen Aktion der ukrainischen Nationalisten in Wolhynien – Flucht zehntausender Polen nach Ostgalizien und in die Region Lublin

1944

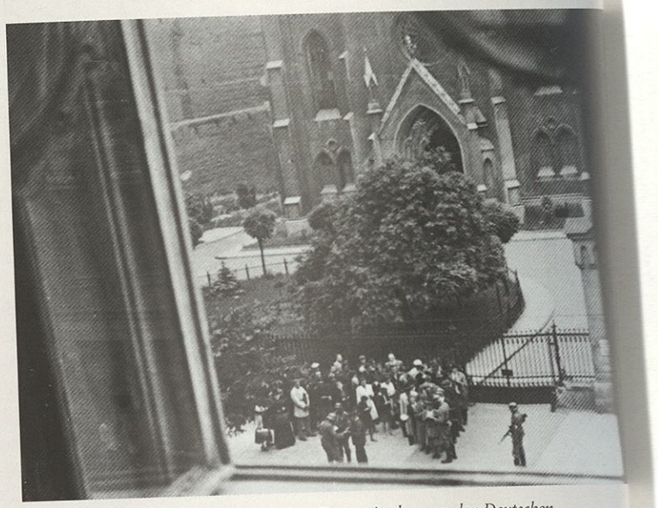
Jahresbeginn – Verstärkte Angriffe ukrainischer Nationalisten auf Polen im Distrikt Galizien, Exodus tausender Polen aus dem Gebiet Ostgaliziens nach Westen, hinter den San

August – Oktober 1944 – Deportation von mehr als 150.000 zivilen Einwohnern Warschaus zur Arbeit nach Deutschland

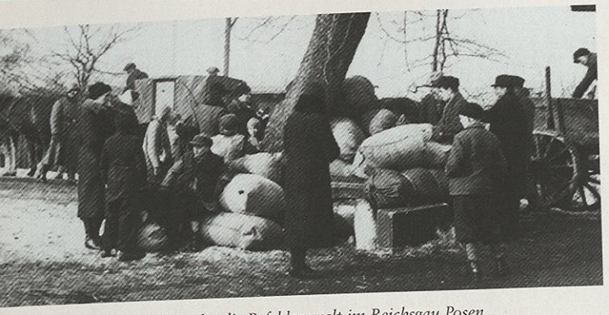
Entsprechend der Nationalitätenpolitik des Dritten Reiches sollten die Deutschland einverleibten polnischen Gebiete einer schnellen Germanisierung unterzogen werden. Daher wurde nach der Besetzung dieser Gebiete zu Aussiedlungsaktionen gegen die polnische Bevölkerung übergegangen, die hauptsächlich ins Generalgouvernement ausgesiedelt wurde. Auf dem Foto aus Wloclawek deportierte Polen

Deportationen aus den Gebieten, die an das Reich angeschlossenen worden waren

Zu einer grundlegenden Methode der Politik deutscher Behörden in den besetzten Gebieten Polens wurde der Terror. Er äußerte sich darin, dass nicht nur diejenigen Personen, oftmals massenhaft, verhaftet wurden, die tatsächlich aktiven Widerstand gegen die Besatzer leisteten, sondern auch solche, die von den fremden Machthabern als Bedrohung angesehen wurden. Zwar sind keine vollständigen und präzisen Zahlen über die Opfer des Sicherheitsapparates des Dritten Reiches vorhanden, dennoch kann man davon ausgehen, dass zwischen sechshundert- und achthunderttausend Polen in den Jahren 1939 bis 1945 verhaftet und in Konzentrationslager deportiert wurden.



Eine der Hauptformen des städtischen Terrors in den von den Deutschen besetzten Gebieten Polens waren so genannte „Razzien", bei denen ein bestimmtes Gebiet umzingelt wurde (ein Platz, Straßenabschnitt, Bahnhof) und alle sich dort befindlichen Personen (oder alle ausgewählten) festgehalten wurden. Die festgenommenen Personen kamen ins Gefängnis, wurden zur Arbeit deportiert oder erschossen.
Auf dem Foto eine Razzia in der Leszno-Straße in Warschau



Arthur Greiser, der die Befehlsgewalt im Reichsgau Posen (ab dem 29. Januar 1940 – Reichsgau Wartheland) innehatte, hatte als oberstes Ziel, alle Erscheinungsformen des Polentums auszumerzen. Auf dem Foto Aussiedlung von Polen durch die Deutschen aus den an das Dritten Reich angegliederten Gebieten (1939)

Nach den Vorstellungen der deutschen Besatzungsbehörden sollte das Deutschtum in den westlichen Gebieten der Zweiten Polnischen Republik, d.h. diejenigen Gebiete, die im Oktober 1939 vom Dritten Reich annektiert worden waren, gestärkt werden. Mit der Umsetzung dieses Vorhabens begannen die Besatzer schon im Oktober 1939, als sie, parallel zu Vernichtungsaktionen, die polnische Bevölkerung aus Pommerellen (auch „Polnischer Korridor" genannt; AdÜ) und Großpolen (dem Gebiet um Posen; AdÜ) aussiedelten. Im Rahmen dieser sog. „wilden", unorganisierten Aussiedlungen (die den Charakter von Vertreibungen hatten) wurden über 35.000 Personen aus Pommerellen, darunter (bis zum 26. Oktober 1939) 12.271 Polen aus Gdingen, aus ihren Wohnsitzen deportiert und hauptsächlich in Gebiete Zentralpolens umgesiedelt. In den folgenden Monaten wurden die Deportationen organisierter, planmäßig und methodisch durchgeführt. Aus den westlichen Wojewodschaften der Zweiten Polnischen Republik beabsichtigte man vor allem gesellschaftlich und politisch aktive Personen, Vertreter der Intelligenz sowie als deutschfeindlich eingestufte Personen zu entfernen, die nach dem Ersten Weltkrieg auf dem ehemaligen preußischen Teilungsgebiet ansässig wurden, ebenso Eigentümer von Unternehmen und landwirtschaftlichen Betrieben, welche zur Übernahme durch deutsche Siedler vorgesehen waren, aber auch sog. „asoziale Elemente" – Kranke, Arme, Invaliden und Kriminelle. Der Besitz der Ausgesiedelten wurde konfisziert; es wurde ihnen erlaubt, nur eine Summe von zweihundert Zloty (später auf zwanzig Zloty reduziert) und 25 bis 30 Kilogramm Handgepäck pro Erwachsenem und zehn Kilogramm pro Kind mitzunehmen.

Aussiedlung polnischer Bewohner eines Dorfs in der Nähe von Lodsch (1939). Vor der Aussiedlung bildeten Polizeieinheiten um die Dörfer einen Kordon, anschließend wurde die Bevölkerung von den einzelnen Höfen vertrieben. Oft blieb dabei nicht mehr als eine halbe Stunde, um sich anzuziehen und das Handgepäck zu packen

Die Aussiedlungen fanden mit Hilfe der Polizei statt, den Deportierten gab man oft nur weniger als eine Stunde, um ihre Sachen zu packen und die Wohnung zu verlassen. Die ausgesiedelten Personen kamen zuerst in Sammellager (Lodsch, Konstantynów, Lebrechtsdorf, Thorn, Smukała, Pszów, Kochłowice, Orzesze, Gorzyczki, Czechowice), von wo aus sie sukzessiv in die Gebiete des Generalgouvernements deportiert wurden. In der ersten Phase, die vom 1. bis 17. Dezember 1939 dauerte, wurden aus dem Wartheland (Großpolen) 87.789 Personen ausgesiedelt (vor allem Polen und eine kleine Zahl Juden). In der zweiten Phase, vom 10. Februar bis zum 3. März 1940, wurden in vierzig Eisenbahntransporten 40.120 Personen deportiert. In den ersten Wochen des Jahres 1941 (bis zum 20. Januar 1941) wurden aus Großpolen etwa 120.000 Menschen deportiert. Die Aussiedlungen betrafen auch Gebiete des Kreises Saybusch (vom 23. September bis zum 14. Dezember 1940 – 17.413 Personen), des Kreises Mielau im Regierungsbezirk Zichenau (vom 10. bis 20. November 1940 – 10.700 Personen und vom 5. bis 17. Dezember 1940 – 9.946 Personen) sowie Pommerellen (von Dezember 1940 bis 15. März 1941 – 10.504 Personen). Von Januar bis März 1941 gelangten zusätzlich in neunzehn Transporten 19.226 Personen aus Großpolen in das Generalgouvernement. Nach deutschen Angaben wurden bis zum 16. März 1941 ins Generalgouvernement ausgesiedelt: aus Großpolen 280.641 Personen, aus Pommerellen 91.533 Personen, aus Ostoberschlesien 22.000 und aus dem Gebiet um Mława 20.646 Personen, d.h. 414.820 Personen, damit zusammen mit den „wilden" Umsiedlungen etwa 450 bis 460.000 Personen, darunter 420.000 Polen.

Aussiedlung von Polen aus Lodsch, das als „Litzmannstadt" eine deutsche Stadt werden sollte (1939). Die Aussiedlungen in Städten fanden meistens in den frühen Morgenstunden oder nachts statt. Die Polizei riegelte eine Straße ab, dann ging man zur Vertreibung der Menschen aus ihren Wohnungen über. Während vieler solcher Aktionen wurden Polen geschlagen, manchmal kam es zu Morden. Jeder konnte nur Handgepäck, eine bestimmte Summe Geld und einen kleinen Vorrat an Lebensmitteln mitnehmen. In Schulen, Kirchen und Fabrikhallen wurden Sammelpunkte eingerichtet. Es entstanden zudem Durchgangslager, u.a. in Posen, Lodsch und Gnesen, in denen mehrere hundert Menschen untergebracht wurden

Aussiedlung von Polen aus polnischen Gebieten, die an das Dritte Reich angegliedert worden waren (1939). Die Deportation war praktisch gleichbedeutend mit einer Enteignung, denn die Deportierten durften nur Handgepäck mitnehmen. Ihre Häuser und Höfe mussten sie mit dem gesamten Inventar und Anlagen zurücklassen, ebenso komplette Wohnungen, Handwerksbetriebe, Arztpraxen mit Geräten und Instrumenten, Kunstgegenstände, Schmuck und Büchersammlungen. Alles wurde von der Polizei konfisziert, die geraubten Gegenstände wurden an die Dienststellen der SS im Reich geschickt

Deportationen zur Arbeit ins Reich

Die Gebiete des besetzten Polens wurden zu einem Reservoir für billige, zwangsweise rekrutierte Arbeitskräfte für die deutsche Kriegswirtschaft. Zwangsarbeiter aus Polen stellten bis zu dem Zeitpunkt, als der massenhafte Zustrom der u.a. aus den besetzten Gebieten der UdSSR deportierten sog. Ostarbeiter begann, die zahlenmäßig stärkste Gruppe ausländischer Arbeitnehmer in Deutschland dar. Bis zum Herbst 1944 wurden aus den vom Dritten Reich annektierten Gebieten (Wartheland, Danzig-Westpreußen, Ostoberschlesien) mehr als 670.000 Polen (von denen bis 1944 etwa 60.000 starben oder vermisst wurden oder wegen ihrer ruinierten Gesundheit nach Hause zurückkehrten) deportiert. Zu dieser Gruppe muss man sicher auch 36.000 aus den westlichen Gebieten Polens deportierte Arbeiter mit sog. anderer Volkszugehörigkeit rechnen („Kaschuben" und „Masuren"). 23.500 Polen wurden darüber hinaus im Rahmen der „Aktion Frankreich" in die besetzten Gebiete Frankreichs deportiert. Auf diese Weise wurden über 12 Prozent der Gesamtzahl der polnischen Bewohner des Warthelandes zur Zwangsarbeit verpflichtet.

Die Aussiedlung der polnischen Bevölkerung aus dem sog. Wartheland in das Generalgouvernement, wo die örtlichen Behörden den deportierten Menschen Wohnung und Beschäftigung garantieren mussten. Die Deportierten wurden meistens mit Zügen transportiert. Viele arbeitsfähige Personen wurden zur Arbeit ins Reichsgebiet gebracht

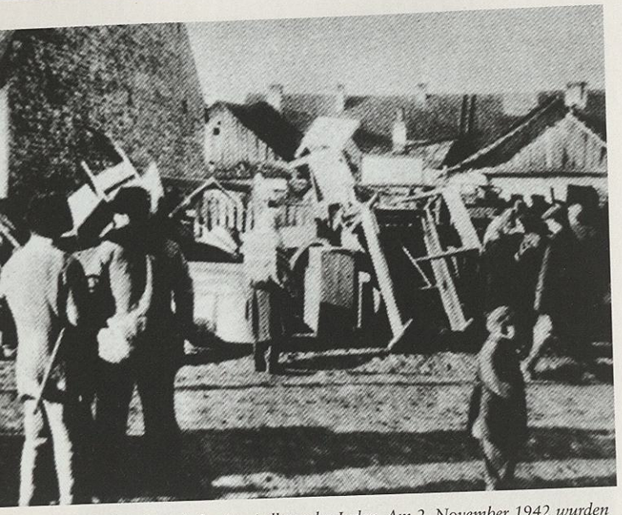
1940 begann die zwangsweise Einziehung zur Zwangsarbeit in der Landwirtschaft und der Industrie des Dritten Reiches auch im Gebiet des Generalgouvernements. Bis Herbst 1944 wurden aus dem Generalgouvernement und dem Bezirk Bialystok etwa 980.000 Polen deportiert. In den letzten Monaten des Jahres 1944 wuchs diese Zahl um 16.337 Personen, die aus den Gebieten der Distrikte Radom und Krakau, aus dem westlichen Teil Masowiens sowie um 67.000 Einwohner, die aus Warschau deportiert wurden. Aus den Gebieten Zentral- und Südostpolens (Ostgalizien) wurden also zwischen 7,5 bis 10 Prozent der Bewohner ins Dritte Reich deportiert.

Polnische Landwirte, von der deutschen Polizei für die Zwangsarbeit im Dritten Reich festgenommen

Diese Zahl müsste man noch um schätzungsweise 25 bis 45.000 Polen vergrößern, die aus Wolhynien sowie um etwa 190.000 Polen, die als sog. Ostarbeiter aus den Gebieten Nordostpolens und der Gegend von Wilna nach Deutschland deportiert wurden. Dies war diejenige Gruppe ausländischer Arbeiter, welche unter den schlechtesten Arbeits- und Lebensbedingungen lebte. Die deutschen Behörden führten nicht einmal eine genaue Statistik über die Volkszugehörigkeit der „Ostarbeiter".

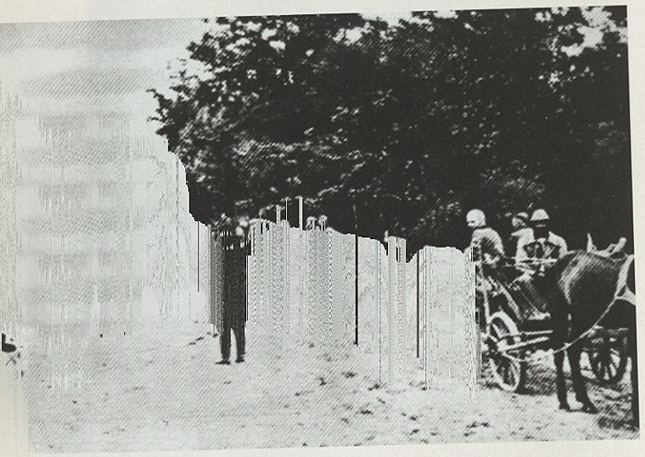
Unter den aus dem westlichen und zentralen Polen stammenden Zwangsarbeitern polnischer Volkszugehörigkeit arbeiteten 1944 die meisten in Ostpreußen (144.500 Personen), Niederschlesien (132.500 Personen) und Pommern (116.100 Personen).

Auch viele andere Aktionen des Besatzers brachten die Notwendigkeit mit sich, die Heimat zu verlassen. Durch die Einrichtung von Truppenübungsplätzen auf dem Gebiet des besetzten Polens wurden beispielsweise 171.000 Polen umgesiedelt. Bei der Schaffung des deutschen Siedlungsgebietes in der Region Zamosch wurden 1942 und 1943 116.000 Einwohner aus dreihundert Dörfern deportiert. Die Niederschlagung des Warschauer Aufstandes und die Zerstörung der Stadt wurden begleitet von der Deportation von etwa 500.000 Einwohnern der Hauptstadt.



Biłgoraj nach der Aussiedlung der Juden. Am 2. November 1942 wurden Juden aus Tarngród und Krzeszów nach Biłgoraj gebracht, anschließend wurden sie nach Zwierzyniec verlegt und von dort mit der Bahn ins Vernichtungslager Belzec deportiert. Die im Ghetto Biłgoraj verbliebenen Juden wurden in den nächsten Tagen von den Deutschen erschossen. Die endgültige Liquidierung des Ghettos erfolgte im Januar 1943

Die Versuche, die deutschen Germanisierungsabsichten zu realisieren, führten zur Deportation mehrerer Tausend Polen aus den Gebieten des westlichen und zentralen Polens zum Zweck der Eindeutschung – Erwachsene, Kinder und Jugendliche (nach manchen Schätzungen bis zu 236.000 Personen).

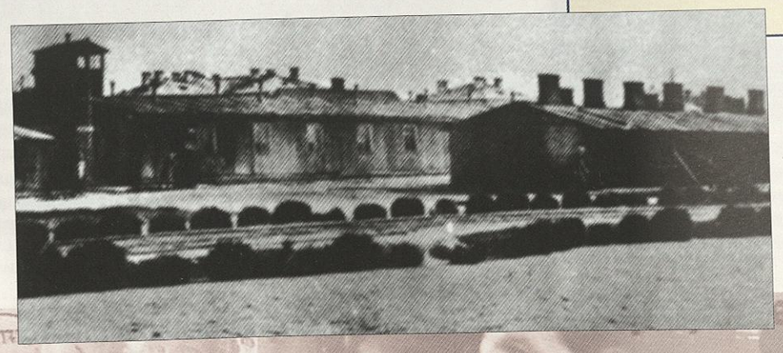


Aussiedlung eines Dorfes in der Gegend um Zamosch

Heinrich Himmler (1900-1945), Reichsführer-SS und der Gestapo, Urheber des deutschen Siedlungsplans im Gebiet von Zamosch

Odilo Globocnik (1904-1945), SS-Gruppenführer, SS- und Polizeiführer im Distrikt Lublin, Hauptausführender des deutschen Siedlungsplans im Gebiet von Zamosch, er beaufsichtigte den Bau der Vernichtungslager in Bełżec, Sobibór und Treblinka

AUSSIEDLUNG VON POLEN UND ANSIEDLUNG VON DEUTSCHEN IN DER GEGEND UM ZAMOSCH (1942–1943)



Die Aussiedler aus der Gegend um Zamosch wurden in Durchgangslagern in Zamosch und Zwierzyniec untergebracht. Das seit November 1942 betriebene Lager in Zamosch wurde in den Baracken eines ehemaligen Kriegsgefangenenlagers an der Lubelska-Straße eingerichtet. In den Durchgangslagern wurden Rassenuntersuchungen und Selektionen durchgeführt. Auf dem Foto das Lager für Ausgesiedelte in Zamosch

Die Aussiedlungsaktion der Polen und die deutschen Siedlungspläne im Gebiet des Distrikts Lublin wurden im Juni 1941 durch den SS- und Polizeiführer des Distrikts, Odilo Globocnik angekündigt. Zamosch – umbenannt in Himmlerstadt – sollte Zentrum des deutschen Siedlungsgebietes werden. Im November 1942 gab Himmler die Verfügung über die Bildung des ersten deutschen Ansiedlungsgebietes im Generalgouvernement im Gebiet von Zamosch bekannt. Auf deren Grundlage wurde mit planmäßigen Aussiedlungen der polnischen Bevölkerung aus den Kreisen Bilgoraj, Hrubieszów, Tomaszów und Zamosch begonnen

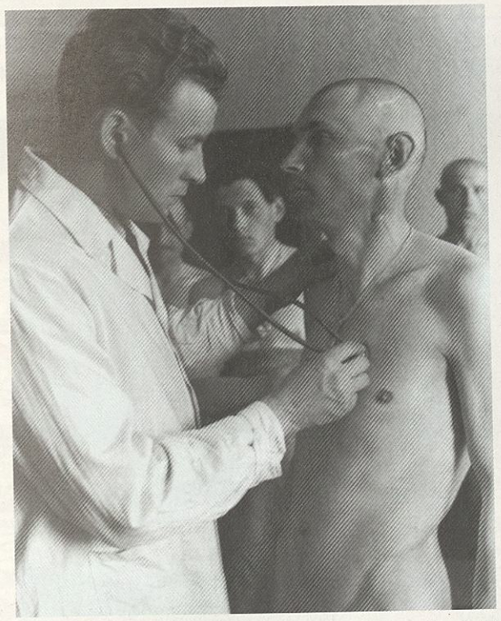
Die Aktion dauerte bis zum Herbst 1943. Während dieser Zeit wurden etwa dreihundert Dörfer mit ca. 110.000 Einwohnern ausgesiedelt, darunter 30.000 Kinder. In den verlassenen Höfen wurden über zehntausend Deutsche, vor allem aus Bessarabien und der Bukowina angesiedelt, außerdem in einigen zehn Dörfern des Kreises Hrubieszow ca. 7.000 Ukrainer. In Zamosch und Zwierzyniec wurden Durchgangslager für die Ausgesiedelten eingerichtet, wo Selektionen stattfanden. Bei Kindern wurde eine Germanisierungsaktion durchgeführt, wenn man sie als „rassetauglich" einstufte

Polnische Bevölkerung aus dem Kreis Bilgoraj in einem Durchgangslager

Ein weiterer Schritt der deutschen Seite, der bedeutende demografische Folgen nach sich zog, war die Einberufung von polnischen Staatsbürgern aus Pomorze und Ost-Oberschlesien zur deutschen Wehrmacht und zu Formationen der SS. Diese Zwangsaushebung, die den Grundsätzen des Völkerrechts widersprach, betraf etwa 200 bis 250.000 Männer.

Der Konflikt mit den Ukrainern in Wolhynien und Ostgalizien

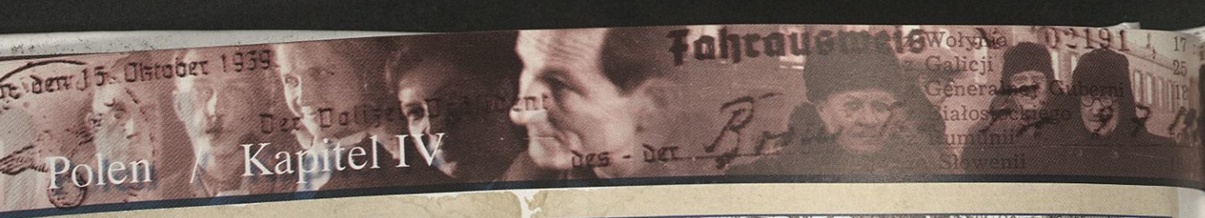
1943 verschlechterten sich die ohnehin gespannten polnisch-ukrainischen Beziehungen. Die Führer der Organisation Ukrainischer Nationalisten (OUN) unternahmen 1943 den Versuch, Wolhynien zu entpolonisieren, indem sie die polnische Bevölkerung gewaltsam aus diesem Gebiet vertrieben. Infolge der von der Ukrainischen Aufständischen Armee (UPA), des bewaffneten Arms der OUN, unternommenen Vernichtungsaktion kamen 35 bis 60.000 Polen um, etwa 55.000 Polen retteten sich von Juni bis Dezember 1943 durch die Flucht nach Westen über den Bug oder auf dem Umweg über Lemberg-Prömsel ins Gebiet des Generalgouvernements. Ein Teil der Flüchtlinge wurde von den deutschen Besatzungsbehörden zur Zwangsarbeit im Dritten Reich verpflichtet. Zum Jahreswechsel 1943/44 weitete sich der Konflikt auch auf die bis dahin noch relativ ruhigen Gebiete Ostgaliziens aus – auf das Vorkarpatenland, den nördlichen Grenzstreifen nach Wolhynien sowie mehrere Kreise der Wojewodschaft Tarnopol. Die ukrainische Seite strebte mit aller Macht danach, die Polen aus den in der Mehrheit von Ukrainern bewohnten Gebieten zu vertreiben, in denen die autochthone polnische Bevölkerung jedoch einen beträchtlichen Prozentsatz (20 bis 30 Prozent) ausmachte. Aus Angst vor Angriffen ukrainischer Einheiten verließen von Januar bis Juni 1944 300.000 Polen Ostgalizien. Viele Regionen wurden fast vollständig von der polnischen Bevölkerung verlassen.

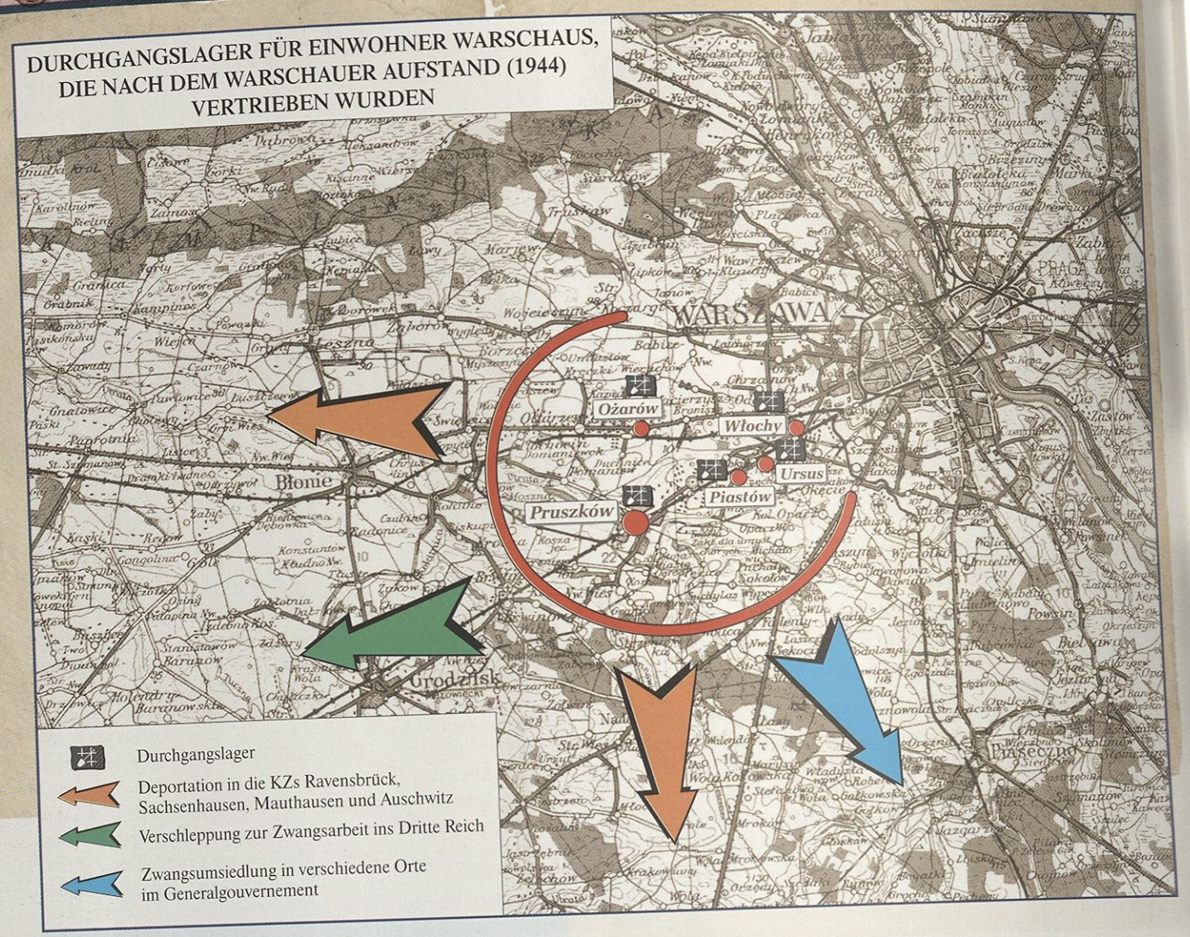


Polnische Landarbeiter, die zur Arbeit nach Deutschland geschickt werden sollen, werden ärztlich „untersucht", April/Mai 1940

Während der deutschen Besatzung gewann die extrem nationalistische Anschauung unter der ukrainischen Bevölkerung in den Ostgebieten der Zweiten Polnischen Republik mehr Gewicht. Gegen Ende 1942 begannen die ersten Angriffe auf Polen in Wolhynien, die sich 1943 zu Massenmorden an der polnischen Bevölkerung mit dem Charakter ethnischer Säuberungen entwickelten. Auf dem Foto ermordete Polen aus der Kolonie Lipniki im Kreis Kostopol. In der Kolonie hielten sich außer den ständigen Bewohnern auch Flüchtlinge aus verschiedenen Ortschaften der Umgebung auf, insgesamt lebten auf den 55 Höfen ca. siebenhundert Menschen. Am 26. März 1943 überfielen Einheiten der UPA unter ihrem Anführer Iwan Lytwyntschuk, Pseudonym „Dubowyj" sowie ukrainische Bauern die Kolonie. Den Verteidigern von Lipniki gelang es, etwa fünfhundert Bewohner in Sicherheit zu bringen, die übrigen kamen um

Polnische Bevölkerung, die von den deutschen Nationalsozialisten aus dem Gebiet von Zamosch ausgesiedelt wurde, 1943





Während des Warschauer Aufstandes richteten die Deutschen in den südwestlichen Vororten Warschaus, in Pruszków, Ursus, Ożarów und Włochy Durchgangslager für die aus Warschau und dem Umland ausgesiedelte Bevölkerung ein. Das größte Lager errichtete man in Pruszków (Dulag 121), in den Hallen des Eisenbahnwerkes Pruszków. Es wurde am 6. August 1944 eingerichtet und bestand bis zum 16. Januar 1945. Die Deutsche Wehrmacht, SS und Polizei leiteten das Lager. Der Zustrom der Bevölkerung begann während des Aufstandes, die meisten Menschen kamen aber nach der Niederschlagung des Aufstandes und der Vertreibung der übrig gebliebenen Bevölkerung Warschaus. Durch das Lager wurden etwa 500.000 Einwohner Warschaus und ca. 100.000 Menschen aus dem Umland der Hauptstadt geschleust.
Die Bevölkerung wurde im Lager selektiert; Personen, die verdächtigt wurden, am Aufstand teilgenommen zu haben, wurden in Konzentrationslager geschickt (insgesamt ca. 60.000 Personen), als arbeitsfähig eingestufte Menschen wurden zur Arbeit nach Deutschland gebracht, ein Teil der Menschen wurde vom polnischen Personal für medizinische Betreuung und Verwaltung aus dem Lager geschleust, der Rest wurde in verschiedene Ortschaften des Generalgouvernements geschickt. Nicht selten wurden die Züge mit der deportierten Bevölkerung plötzlich angehalten und die Menschen herausgetrieben. Einer der Vertriebenen berichtet: „In der Nacht hielt der Zug auf offenem Felde an. »Alles raus!« Wir waren frei, auch wenn wir nicht wussten wo wir waren. In der Ferne funkelten Lichter. Jemand sagte, dass auf der einen Seite die Stadt Koniecpol liege, auf der anderen das Dorf Koniecpol. Wir wählten das Dorf.“

Nach Beendigung der Kämpfe musste die Zivilbevölkerung auf Befehl der deutschen Behörden Warschau verlassen. „Die Deutschen teilten uns in zwei Gruppen ein und trieben uns die Wronia-Straße herunter in die Chłodna und weiter die Wolska entlang“ – aus den Erinnerungen eines Einwohners von Warschau

Während des Warschauer Aufstandes wurde auch die Bevölkerung aus dem Umland von Warschau vertrieben. Auf dem Foto Flucht der Landbevölkerung aus der Peripherie von Warschau, 1. September 1944

Politechnika-Platz, Menschenansammlung vor dem Verlassen der Stadt nach der Niederschlagung des Aufstandes, Oktober 1944

Für das Verlassen der Wohnstätten blieb nur wenig Zeit, es konnten zwei Stunden sein, genauso gut auch nur fünf Minuten. Deswegen hatten die meisten Menschen nur Handgepäck dabei

Während der Befriedung von Wola am 20. August 1944 trieben Formationen der SS die Zivilbevölkerung ins Durchgangslager Pruszków

Die aus der Stadt vertriebene Bevölkerung traf zu Fuß oder mit der Bahn im Durchgangslager Pruszków ein

Die ersten Aussiedlungen von Polen aus Obernick erfolgten im November 1939 (auf dem Foto). Bis 1944 wurden aus dem Kreis Obernick 5.800 Personen ausgesiedelt

Ogłoszenie

1. Dla bezpieczeństwa policyjnego ludność polska opuści w najbliższym czasie miasto Gotenhaven, o ile nie posiada pozwolenia na pobyt ze strony policji bezpieczeństwa lub Prezydenta Policji. Osoby te otrzymały specjalne wykazy.
Odrębne wnioski o zezwolenie na pobyt są bezcelowe.

2. W najbliższych dniach istnieje możliwość dobrowolnego powrotu do innych obszarów polskich. Ze strony administracji wojskowej zostawi się zatem w krótkim czasie podaży transportowe:

a) w kierunku do Częstochowy—Kielc
b) w kierunku do Siedlec
c) w kierunku do Lublina

3. Każda osoba może na podróż zabierać ze sobą pakunek ręczny o wadze nie ponad 25 kg. Ponadto istnieje dla każdej osoby możliwość nadania pakunku o wadze nie przewyższającej 50 kg. Pakunek nadawczy nie przedstawiający walizki itp., należy dobrze zasznurować i w każdym wypadku zaopatrzyć w szyld właściciela.

4. Podróż pociągiem jest bezpłatna.

5. Na pierwsze 36 godzin należy zabrać ze sobą środki żywnościowe. Po przybyciu pociągów przewozowych na miejsce przeznaczenia ludność zostanie zaopatrzona przez władze wojskowa.

6. Pomieszczenie na stacji końcowej jest przygotowane.

7. Zabieranie ze sobą mebli i zwierząt żyjących jest wzbronione.

8. Przy opuszczeniu mieszkania wszystkie klucze należy pozostawić w drzwiach.

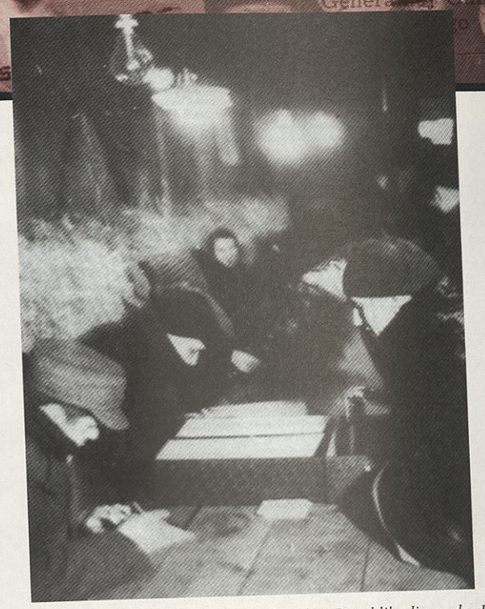
9. Zgłoszenia do podróży pociągami przewozowemi odbywać się będą w kompetentnych posterunkach policyjnych przy podaniu nazwisk osób i pociągu. Posterunki policyjne wydawają numerowane bilety, zawierające ilość osób i miejsce przeznaczenia i uprawniające do wzięcia udziału w podróży.

10. Dzień i czas odjazdu specjalnych pociągów ogłosi się przez wywieszenie plakatów. Do używania specjalnego pociągu przewozowego uprawnione są wyłącznie osoby posiadające bilety z numerami, podanemi na plakatach.

Gotenhaven, dnia 15. października 1939r.

Prezydent Policji

Nach der Einnahme von Gdingen durch die Deutschen wurde der Name der Stadt in Gotenhafen geändert, was von ihren angeblich germanischen Wurzeln zeugen sollte. Anschließend ging man auf Grundlage der Verordnung Heinrich Himmlers vom 11. Oktober 1939 daran, „die Stadt vom polnischen Element zu säubern". Die erste Aussiedlungsaktion aus Gdingen wurde in Oktober/November 1939 durchgeführt (sog. wilde Aussiedlungen). Die Aussiedlungen umfassten etwa 40 Prozent der Einwohner Gdingens. Damals wurden 12.000 Personen ausgesiedelt, weitere 38.000 verließen die Stadt „freiwillig". Man durfte nur Handgepäck mitnehmen und Geld bis zu zwanzig Zloty, mehrmals musste man Revisionen durchlaufen, bei denen Geld und Wertgegenstände konfisziert, Ringe von den Fingern gerissen wurden. Die Ausgesiedelten wurden in Durchgangslagern untergebracht, dann in Deportationszüge verladen, Männer für sich und Frauen und Kinder für sich. Weitere Aussiedlungen von Polen aus Gdingen wurden Anfang 1940 durchgeführt. Auf dem Foto deutsche Bekanntmachungen über die Aussiedlung von Polen in den Straßen von Gdingen



In den Gebieten der Zweiten Polnischen Republik, die an das Dritte Reich angegliedert waren, wurden ganze Dörfer oder Stadtviertel nach dem Überraschungsprinzip unter Einsatz von Einheiten der SS und der Polizei ausgesiedelt. Die Ausgesiedelten wurden in Umsiedlungslager geschickt, u.a. nach Czechowitz, Konstantynów, Lodsch, Orzesche, Lebrechtsdorf, Pschow, Smukala, Thorn (hauptsächlich für die Bevölkerung von Pommerellen). Die ausgesiedelten Einwohner des sog. Warthelandes wurden u.a. in das Umsiedlungslager Posen geschickt. Auf dem Foto das Innere einer Baracke des Umsiedlungslagers Posen im Stadtteil Główna (eine der ärmsten Gegenden der Stadt)

„Rassenuntersuchungen" der Bevölkerung aus der Region Zamosch im deutschen Aussiedlungslager in Zamosch

Während der Aussiedlungsaktion im Gebiet von Zamosch wurden die ihren Eltern weggenommenen polnischen Kinder in plombierten Waggons nach Majdanek geschickt, anschließend in das Lager an der Krochmalna-Straße in Lublin. Andere Transporte wurden nach Siedlce geschickt. Es gelang nur wenige Kinder während des Transportes heimlich herauszubekommen oder freizukaufen. Auf dem Foto Kinder aus der Region Zamosch, ausgesiedelt aus dem Kreis Bilgoraj

Halina Puścian aus Baranowitschi und Janina Szych, geborene Zając, bei der Arbeit in Grünberg/Niederschlesien am 20. August 1943. Aus den Erinnerungen von Janina Szych, die während der deutschen Besatzungszeit in Tomaschow Mazowiecki wohnte: „Im September 1942 kamen die Deutschen um fünf Uhr morgens in mein Haus […] Sie brachten mich in das Sammellager in Tschenstochau […] Von dort wurde ich nach Breslau geschickt. Es kamen die sog. Käufer und wählten sich die Personen aus, die zur Arbeit in der Landwirtschaft oder in den Fabriken notwendig waren […] Von dort kam ich nach Grünberg, heute Zielona Góra. […] Wir haben Munition für Panzerabwehrkanonen gemacht […]."

Umsiedlung der polnischen Bevölkerung aus der Region Zamosch

Im Zusammenhang mit dem sich in die Länge ziehenden Krieg und den immer höheren deutschen Verlusten an der Front, verstärkte sich in der deutschen Wirtschaft der Arbeitskräftemangel. Dieser wurde auf verschiedene Weise ausgeglichen (Häftlingsarbeit, Zwangsdeportationen der Bevölkerung der besetzten Gebiete ins Reich). Darunter fiel auch der Versuch, Menschen zur freiwilligen Arbeitsaufnahme im Reich zu bewegen, indem man sie mit angeblich besseren Lebensbedingungen köderte. Auf dem Foto ein Werbeplakat für Landarbeit im Reichsgebiet

A. [illegible] B.

Arbeitskarte — Befreiungsschein*)

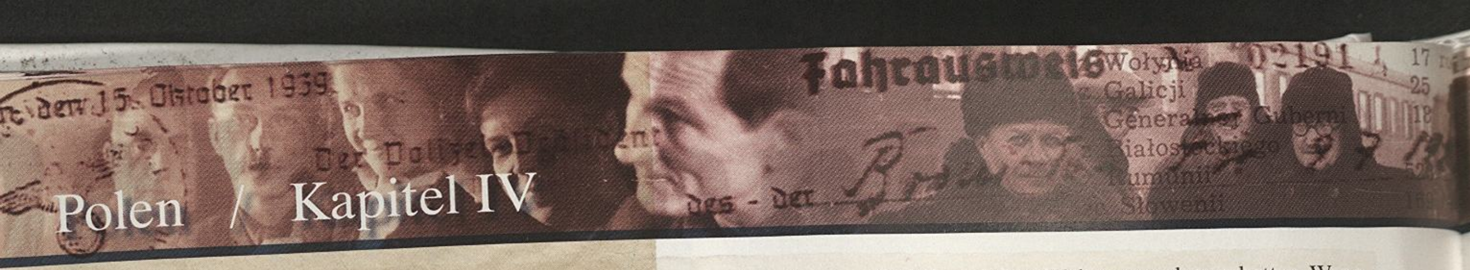
Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten

Familienname: Zuamivowski
V.- (Ruf-)name: Josef
Geburtsname bei Frauen:
Geboren am 16.10.29 in Strzyzow
männlich, weiblich. ledig, verh., verw., gesch.
Staatsangehörigkeit: staatenlos
Volkszugehörigkeit: (Pole)
Herkunftsland (eingereist aus): Generalgouvernement
Heimatort: Strzyzow
Kreis: Stocpe
Wohnhaft:
(bei Ausstellg. d. Befr.Sch.)
Beschäftigt als: Landarbeiter
Arbeitsbuch-Nr.: A 284/Neu/757
Arbeitsstelle Johann Rühl
Eckenberg
Kreis Neustadt/Aisch
Nr.: Im Inl. seit 20.4.40
Ausgestellt am 11.4. 4
(Dienstsiegel)
Arbeitsamt
Ansbach

*) Dem ausländischen Arbeiter/Angestellten auszuhändigen!

Eines der grundlegenden Dokumente während der Besatzung war – neben der Kennkarte – die Arbeitskarte, die der Arbeitgeber aufbewahrte. Auf dem Foto die Arbeitskarte von Jan Znamirowski (im Dokument Josef Zuamivowski), der als Landarbeiter beschäftigt war, April 1940

Das Durchgangslager in Biłgoraj wurde von April bis Juli 1944 genutzt. Sein Gelände war mit Stacheldraht eingezäunt, es wurde von einer Wehrmachtseinheit bewacht, die jedoch der Gestapo unterstand. In dem einstöckigen Haus auf dem Foto lagen die Büros der Gestapo und die Räume, in denen die Häftlinge, hauptsächlich Partisanen, verhört wurden. Etwa 15.000 Personen sind durch das Lager gegangen, sie wurden ins Lager Majdanek oder zur Arbeit nach Deutschland gebracht. Die Häftlinge lebten unter freiem Himmel auf der bloßen Erde



Quellendokumente

Aussiedlungen aus Gdingen – Oktober 1939

„Der erste Punkt, der von dieser Aktion erfasst wurde, war Orłowo. Um 5:30 Uhr morgens an einem der ersten Oktobertage wurde eine Gruppe der bedeutendsten Bürger damit beauftragt, die Bevölkerung auf die Evakuierung um 6 Uhr vorzubereiten. Tatsächlich fuhren um diese Zeit Autos mit Lautsprechern vor, aus denen Anordnungen gegeben wurden, wobei der Termin auf 9 Uhr verschoben wurde. Um diese Zeit sollte sich die ganze Bevölkerung an einem bestimmten Punkt versammeln, alle wurden mitgenommen ohne Rücksicht auf Alter, Gesundheitszustand usw., es gab eine Familie, die sich mit einem Kindersarg auf den Weg begab. Es war erlaubt, nur Handgepäck mitzunehmen, nicht mehr Geld als 20 Zloty; man musste mehrere Kontrollen passieren, bei denen den Menschen nicht nur das Geld, sondern auch Wertgegenstände abgenommen wurden, so wurden zum Beispiel Ringe von den Fingern abgezogen. Die Ausgesiedelten wurden vorläufig in Lagern untergebracht (in Chylonia und anderen), danach wurden sie in Evakuierungszüge gesteckt, Männer für sich und Frauen mit Kindern für sich. Nach Orłowo kam Kack an die Reihe, dann war drei Tage Pause, dann die Stadtteile Wzgórze Focha, Grabówek, Witomino, Obłuże und dann die einzelnen Straßen der eigentlichen Stadt. Die Zwangsevakuierung aus diesen Stadtteilen wurde von Aufrufen zum freiwilligen Verlassen der anderen Teile begleitet. Dazu wurden Passierscheine ausgestellt zu jedem gewünschten Punkt, auch auf der anderen Seite der Demarkationslinie (zum Beispiel Lwów und sogar Kiew). Die Bevölkerung nahm diese Passierscheine zum Teil an, zum Teil aber zog sie – weil sie noch länger in Gdynia bleiben wollte – mit Koffern, Bündeln usw. zu Bekannten oder Verwandten in anderen Stadtteilen, wenn bekannt gegeben wurde, dass ein bestimmtes Viertel ausgesiedelt werde. Am 25. Oktober erschien eine Bekanntmachung mit dem Titel »Letzter Aufruf«, die den Rest der Bevölkerung zum schnellstmöglichen Verlassen der Stadt aufrief. […] Diejenigen, die individuell weggingen, zerstreuten sich im Land; die zwangsweise ausgesiedelten Menschen wurden in vier Städte deportiert: nach Częstochowa, Kielce, Siedlce und Lublin. Von dort aus wurden sie auf die umliegenden Gemeinden verteilt und den Dorfvorstehern und Dorfschulzen anvertraut, die sie auf Häuser verteilten, ohne natürlich die Möglichkeit zu haben, ihnen irgendeine Einkommensmöglichkeit zu beschaffen."

Quelle: L. Landau, *Kronika wojny i okupacji*, Bd. I, Warszawa 1962, S. 134–135.

Politisch-wirtschaftlicher Bericht von General Michał Tokarzewski-Karaszewicz, 9. Januar 1940

„Im Bezug auf die Gesamtbevölkerung ist die – im großen Maßstab angelegte – Aussiedlungsaktion, die eine sehr tief gehende Schwächung des polnischen Elements bezweckt, das Instrument, um die gesellschaftlich und wirtschaftlich aktivsten Personen zu beseitigen. Gegenüber den zwangsweise Abgeschobenen werden immer schärfere Maßnahmen angewandt. […] Es ist vorgekommen, dass auf jene Aussiedler geschossen wurde, die nicht innerhalb von 20 Minuten ihre Wohnung verlassen hatten. Wenn eine neue Aussiedlungswelle kommt, sitzen die Menschen ganze Nächte lang wach auf gepackten Koffern. Der gesamte von den Aussiedlern zurückgelassene Besitz wird konfisziert. Die Abschiebungen, die anfangs die Städte betrafen, und zwar besonders die Intelligenz und polnische Geschäftsleute, haben kurz darauf auch die Landbevölkerung erfasst, Gutsbesitzer im gleichen Maße wie Bauern. Man treibt die Aussiedler für gewöhnlich nachts in Baracken und schickt sie von dort weiter ins Generalgouvernement, meistens in kleine Ortschaften, wo sie entsprechend der Größe ihres Grundbesitzes auf Güter und Bauerndörfer verteilt werden, oder man setzt sie einfach an irgendeiner kleinen Bahnstation ab. Unter dem Vorwand der Zollkontrolle werden den Aussiedlern ihre persönlichen Wertgegenstände weggenommen."

Quelle: *Armia Krajowa w dokumentach 1939–1945*, Bd. I: wrzesień 1939 – czerwiec 1941, London 1970, S. 59.

Fahrausweis № 02191

des - der Browistow Fr 8 7 1943

wohnhaft in Gotenhaven

zur einmaligen Reise im Sammeltransport

in Richtung Tschenstochau—Kielce

Gotenhaven, den 15. Oktober 1939.

Der Polizei-Präsident

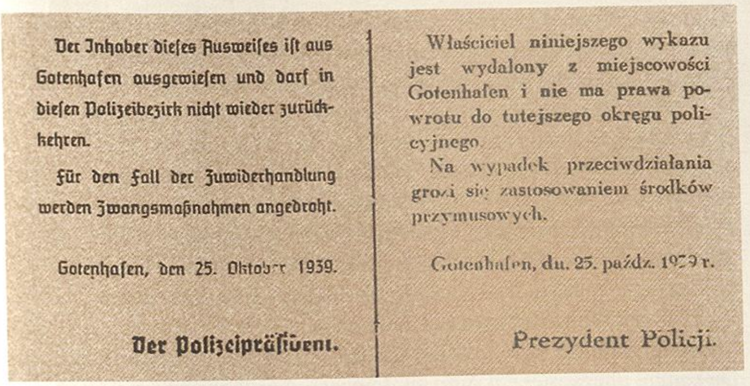
I. A.

Die von den Deutschen aus Gotenhafen ausgesiedelten Polen bekamen Fahrkarten in eine Richtung (ohne Rückfahrt). Auf dem Foto der Fahrtausweis eines aus Gotenhafen vertriebenen Polen, der ihn zur Fahrt auf der Strecke Tschenstochau-Kielce berechtigte

Teil einer konspirativen Ausarbeitung „Das Aussiedlungslager in Posen"

„In dem gesamten Zeitraum seines Bestehens wurden aus dem Aussiedlungslager in Poznań etwa 30.000 Personen in 27 Transporten zu je 1.100 Personen deportiert […] zusammengepfercht, ohne auch nur irgendwelche provisorischen Pritschen, auf ein paar Handvoll Stroh, das man auf den Boden des Waggons geworfen hatte, bei Temperaturen von minus 30°C, in von außen verschlossenen Waggons, zusammen mit Kindern und Kranken, begannen die Ausgesiedelten ihre Wanderschaft ins Unbekannte ohne Mittel für den Lebensunterhalt […] Für einen Weg, der durchschnittlich zwei ganze Tage dauerte wurden pro Person […] 1 kg Brot und 50 g Butter zugeteilt […] Jeder Waggon bekam einen Eimer zur Erledigung der physiologischen Bedürfnisse. Die Waggons waren von außen verschlossen, in ihnen befand sich eine gemischte Gesellschaft, trotzdem musste man sogar diese intimen Geschäfte vor aller Augen erledigen […] Es herrschte einfach ein schrecklicher Gestank in den Waggons."

Quelle: A. Pietrowicz, *A może Hotel Rzymski*, „Biuletyn IPN" 2006, Nr. 1–2, S. 60.


Der Inhaber dieses Ausweises ist aus Gotenhafen ausgewiesen und darf in diesen Polizeibezirk nicht wieder zurückkehren.	Właściciel niniejszego wykazu jest wydalony z miejscowości Gotenhafen i nie ma prawa powrotu do tutejszego okręgu policyjnego.
Für den Fall der Zuwiderhandlung werden Zwangsmaßnahmen angedroht.	Na wypadek przeciwdziałania grozi się zastosowaniem środków przymusowych.
Gotenhafen, den 25. Oktober 1939.	Gotenhafen, dn. 25. paźdz. 1939 r.
Der Polizeipräsident.	Prezydent Policji.

Vertriebenausweis, ausgestellt vom Polizeipräsidenten von Gotenhafen, in dem die Ausweisung des Einwohners aus der Stadt festgestellt wird, ohne Rückkehrrecht

Pflichten der Zivilarbeiter und -arbeiterinnen polnischen Volkstums während ihres Aufenthalts im Reich

„Jedem Arbeiter polnischen Volkstums gibt das Großdeutsche Reich Arbeit, Brot und Lohn. Es verlangt dafür, dass jeder die ihm zugewiesene Arbeit gewissenhaft ausführt und die bestehenden Gesetze und Anordnungen sorgfältig beachtet. Für alle Arbeiter und Arbeiterinnen polnischen Volkstums im Großdeutschen Reich gelten folgende besondere Bestimmungen:
1. Das Verlassen des Aufenthaltsortes ist streng verboten.
2. Während des von der Polizeibehörde angeordneten Ausgehverbotes darf auch die Unterkunft nicht verlassen werden.
3. Die Benutzung der öffentlichen Verkehrsmittel, z.B. Eisenbahn, ist nur mit besonderer Erlaubnis der Ortspolizeibehörde gestattet.
4. Alle Arbeiterinnen und Arbeiter polnischen Volkstums haben die ihnen übergebenen Abzeichen stets sichtbar auf der rechten Brustseite eines jeden Kleidungsstückes zu tragen. Das Abzeichen ist auf dem Kleidungsstück fest anzunähen.
5. Wer nachlässig arbeitet, die Arbeit niederlegt, andere Arbeiter aufhetzt, die Arbeitsstätte eigenmächtig verlässt usw., erhält Zwangsarbeit im Arbeitserziehungslager. Bei Sabotagehandlungen und anderen schweren Verstößen gegen die Arbeitsdisziplin erfolgt schwerste Bestrafung, mindestens eine mehrjährige Unterbringung in einem Arbeitserziehungslager.
6. Jeder gesellige Verkehr mit der deutschen Bevölkerung, insbesondere der Besuch von Theatern, Kinos, Tanzvergnügen, Gaststätten und Kirchen, gemeinsam mit der deutschen Bevölkerung, ist verboten. Tanzen und Alkoholgenuss ist nur in den den polnischen Arbeitern besonders zugewiesenen Gaststätten gestattet.
7. Wer mit einer deutschen Frau oder einem deutschen Mann geschlechtlich verkehrt oder sich ihnen sonst unsittlich nähert, wird mit dem Tode bestraft.
8. Jeder Verstoß gegen die für die Zivilarbeiter polnischen Volkstums erlassenen Anordnungen und Bestimmungen wird in Deutschland bestraft, eine Abschiebung nach Polen erfolgt nicht.
9. Jeder polnische Arbeiter und jede polnische Arbeiterin hat sich stets vor Augen zu halten, dass sie freiwillig zur Arbeit nach Deutschland gekommen sind. Wer diese Arbeit zufrieden stellend macht, erhält Brot und Lohn. Wer jedoch nachlässig arbeitet und die Bestimmungen nicht beachtet, wird besonders während des Kriegszustandes unnachsichtig zur Rechenschaft gezogen.
10. Über die hiermit bekannt gegebenen Bestimmungen zu sprechen oder zu schreiben, ist strengstens verboten."

Quelle: *Przemoc, poniewierka, poniżenie. Wspomnienia z przymusowych robót rolnych 1939–1945*, ausgewählt, bearbeitet und mit einer Einleitung versehen von L. Staszyński, Warszawa 1967, S. 8–9.

Aus der deutschen Arbeit „Arbeitsrecht der Polen im Deutschen Reich", Berlin 1942, die für deutsche Arbeitsgeber bestimmt war

„Es würde nicht der Lage der Polen im deutschen Volksleben entsprechen, wenn ihnen gegenüber die für uns geltenden Grundsätze des Arbeitsverhältnisses angewandt würden. Der Pole steht außerhalb der Betriebsgemeinschaft. Es werden ihm gegenüber keine Pflichten der sozialen Fürsorge angewandt, die über die genaue Einhaltung des Arbeitsvertrages hinausgehen. Er ist daher kein Mitglied der Betriebsgemeinschaft im Sinne der deutschen Sozialvorschriften, auch nicht in einem speziellen Sinne, da hier überhaupt kein Gemeinschaftsverhältnis gegeben ist."

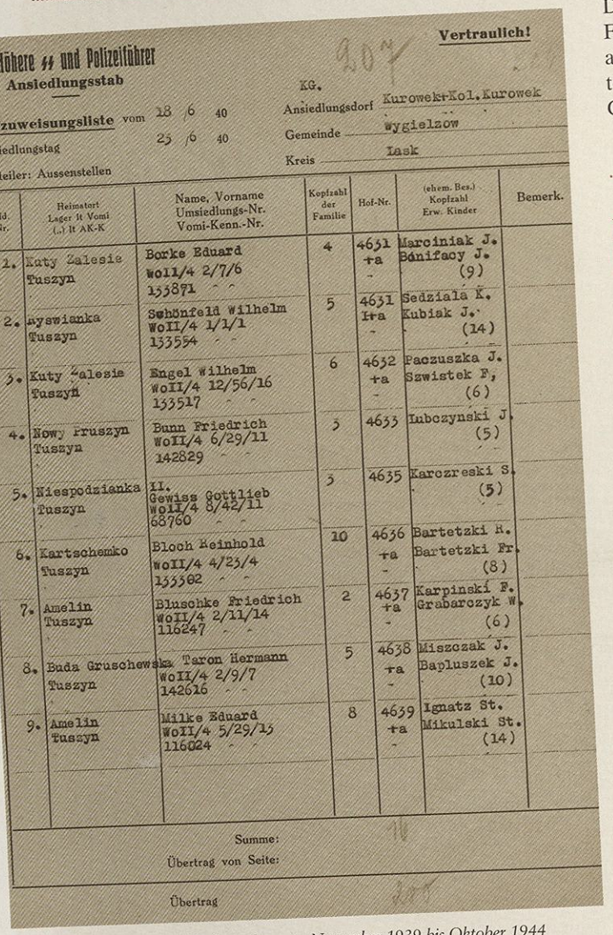
Quelle: *Przemoc, poniewierka, poniżenie…*, S. 9–10.

Aus den Erinnerungen von Józef Szczupak

„Ich hatte von den deutschen Behörden eine Aufforderung bekommen, mich beim Arbeitsamt in Lwów zu melden. Ich muss anmerken, dass unter der städtischen Bevölkerung Hunger herrschte, die Menschen machten schlapp und starben. Von Lwów wurde ich zusammen mit anderen mit dem Zug nach Wien gebracht. In Wien wurde eine Selektion vorgenommen, wir wurden in Gruppen eingeteilt. Ich wurde einer Gruppe von Arbeitern zugeteilt, die zur Arbeit in einer Rüstungsfabrik bei Wien vorgesehen war. […] Nachdem ich zur Arbeit eingeteilt war, bekam ich einen Passierschein, der damals das einzige Dokument zur Feststellung der Identität und der Arbeitserlaubnis war. […]
Ich wohnte in einem Lager, das zum Betrieb gehörte. In jedem Lagergebäude gab es sechs Säle. In jedem Saal wohnten vierzehn Zwangsarbeiter. Das ganze Lager war umzäunt, am Tor stand eine Wache. Wir schliefen auf Etagenfeldbetten. In der Fabrik habe ich in drei Schichten zu acht Stunden gearbeitet, sechs Tage in der Woche. Während der Arbeitszeit wurden wir von der Werkspolizei beobachtet. Oft wurde ich von diesen Polizisten zur Arbeit gezwungen, sie schlugen uns mit Knüppeln. Für die Arbeit bekam ich ein paar Mark, die für ein Bier, Seife und Nähgarn reichten. […]
Verpflegt wurden wir bescheiden, dreimal täglich in der Werkskantine. Die Köchinnen waren sehr gut, sie gaben uns nach dem Essen einen Nachschlag […].
Zur Arbeit gingen wir querfeldein zu Fuß über die Felder der einheimischen Bauern. Oft habe ich auf den Feldern Kartoffeln geklaut, die wir in der Fabrik in der Asche bei den Hüttenöfen gebacken haben. Die Kartoffeln haben wir gegessen, um unseren Hunger zu stillen. Es kam vor, dass wir abends sogar vier Kilometer auf Seitenstraßen und Wegen auf die Felder der Bauern gingen und Kartoffeln klauten, oder wir schlichen uns nachts an die Gebäude heran und wenn die Bauern schliefen,

klauten wir Kartoffeln aus dem Keller. Die Kartoffeln haben wir mit elektrischem Strom gekocht. Wir haben Tauchsieder aus Draht gemacht, den wir in ein Gefäß mit Wasser getaucht haben. […]
Ich habe nicht versucht, aus Österreich nach Hause zu fliehen, weil ich dort niemanden hatte. Vater, Mutter, auch mein Bruder waren von den Sowjets nach Sibirien deportiert worden. […]“

Quelle: *Praca przymusowa Polaków na rzecz III Rzeszy w latach 1939–1945. Wybór wspomnień*, Bearbeitung und Auswahl der Texte S. Kasperski, K. Lenart, Przemyśl 1999, S. 37–39.



Vertraulich!

...-Höhere ## und Polizeiführer
Ansiedlungsstab

KG.

Kofzuweisungsliste vom 18 / 6 / 40 — Ansiedlungsdorf Kurowek-Kol. Kurowek
Ansiedlungstag 23 / 6 / 40 — Gemeinde Wygielzow
Verteiler: Aussenstellen — Kreis Lask

Lfd. Nr.	Heimatort Lager H Vomi (...) H AK-K	Name, Vorname Umsiedlungs-Nr. Vomi-Kenn.-Nr.	Kopfzahl der Familie	Hof-Nr.	(ehem. Bes.) Kopfzahl Erw. Kinder	Bemerk.
1.	Kuty Zalesie Tuszyn	Borke Eduard WolI/4 2/7/6 133871	4	4631 +a	Marciniak J. Banifacy J. (9)	
2.	Wyswianka Tuszyn	Sehönfeld Wilhelm WolI/4 1/1/1 133554	5	4631 +a	Sedziala K. Kubisk J. (14)	
3.	Kuty Zalesie Tuszyn	Engel Wilhelm WolI/4 12/56/16 133517	6	4632 +a	Paczuszka J. Szwistek F, (6)	
4.	Nowy Truszyn Tuszyn	Bunn Friedrich WolI/4 6/29/11 142829	3	4633	Lubczynski J. (5)	
5.	Niespodzianka Tuszyn	Il. Gewiss Gottlieb WolI/4 8/42/11 68760	3	4635	Karczreski S. (5)	
6.	Kartschemko Tuszyn	Bloch Reinhold WolI/4 4/23/4 133502	10	4636 +a	Bartetzki H. Bartetzki Fr. (8)	
7.	Amelin Tuszyn	Bluschke Friedrich WolI/4 2/11/14 116247	2	4637 +a	Karpinski F. Grabarczyk W. (6)	
8.	Buda Gruschewska Tuszyn	Taron Hermann WolI/4 2/9/7 142616	5	4638 +a	Miszczak J. Bapluszek J. (10)	
9.	Amelin Tuszyn	Milke Eduard WolI/4 5/29/15 116024	8	4639 +a	Ignatz St. Mikulski St. (14)	
		Summe:				
		Übertrag von Seite:				
		Übertrag				

Im sog. Wartheland wurden vom November 1939 bis Oktober 1944 planmäßig und systematisch massenhafte Umsiedlungen durchgeführt. Die Aufsicht über die Aussiedlungen oblag der 1940 errichteten Umsiedlungszentrale in Posen. Die Umgesiedelten wurden in Sammelpunkten oder Umsiedlerlagern konzentriert und anschließend mit Zügen ins Generalgouvernement gebracht. Auf dem Foto eine Liste von Polen, die ausgesiedelt werden sollten, und ein Verzeichnis der Deutschen, die ihre Höfe in einigen Gemeinden des Kreises Lask übernehmen sollten, 18. Juni 1940

Beschreibung der Razziamethoden in Lemberg 1942, konspiratives Wochenblatt „Wytrwamy“ (Wir halten durch)

„Die Schergen haben ein paar erprobte Methoden für ihr Vorgehen. Eine von ihnen erinnert an eine Treibjagd. Die Fänger schließen die Ausgänge einiger Straßen, vor allem Straßen die von Marktplätzen wegführen, umgeben die vor ihnen zurückweichenden Passanten mit einem immer enger werdenden Kreis und schließlich gehen sie dazu über, die Menschen zu packen und in die in der Nähe wartenden LKWs zu verladen. Eine andere Methode erinnert völlig an das Vorgehen von Hundefängern. Da kommt unerwartet ein Auto mit Fängern, die plötzlich herausspringen und auf die nichtsahnenden Passanten zulaufen. […] Die dritte Methode Menschen zu fangen sieht so aus, dass die Fänger die wichtigsten Knotenpunkte besetzen, wo die Verkehrsadern der Stadt zusammenlaufen, Stellen, an denen die Passanten schwer vorbeikommen können. Schließlich gibt es noch die Generalrazzia.“

Quelle: „Wytrwamy“, 25. Oktober 1942.

Erinnerungen von Halina Dengler [Jahrgang 1926]

„Meine Gruppe befand sich in einem Zug, der in Richtung Inden fuhr. In dieser Stadt führte man uns auf den Hof des örtlichen Arbeitsamts. Dort warteten schon die Deutschen, bei denen wir arbeiten sollten. Wir wurden in der Reihenfolge der Anträge zugeteilt, die die örtlichen Bauern gestellt hatten. Die Nummer ihres Antrages entsprach der Nummer, die man uns vorher gegeben hatte. Die Deutsche, die gekommen war, um mich abzuholen, fuhr mit mir weiter nach Rahden. Die Deutsche führte mich gleich in einen kleinen Raum neben der Küche, der ab sofort meine Wohnung sein sollte. Es war ein kleines Stübchen mit einem kleinen Fenster ohne Ofen. […]
Am nächsten Tag wurde ich um 5 Uhr früh geweckt. Von diesem Tag an musste ich dreimal täglich sechs Kühe melken und eben so oft die Schweine füttern (etwa 60 Stück). Zu meinen Pflichten gehörte auch die tägliche Futterzubereitung für das Vieh, das heißt, ich musste in zwei riesigen Kesseln Kartoffeln dämpfen und das Futter mischen. Das alles trug ich in einem Eimer in den Schweinestall und den Kuhstall. Ich musste auch auf dem Feld arbeiten. Das war eine schwere Arbeit, zu schwer für mich.
Mein Arbeitstag begann um 5 Uhr morgens und endete um 22 Uhr abends. Ich habe auch alle Hausarbeiten verrichtet wie das Aufräumen der Zimmer der Hausbewohner und der Hotelgäste, das Geschirrspülen nach den Mahlzeiten von manchmal mehr als fünfzig Personen. Ich wurde auch beim Wäschewaschen beschäftigt, Wäsche gab es bergeweise (wegen des Hotels). […]
Wir durften uns […] ohne besonderen Passierschein nicht außerhalb des Arbeitsplatzes aufhalten und das Haus verlassen, im Sommer nach 21 Uhr, im Winter nach 19 Uhr.
Alle Polen, die zur Arbeit da waren, mussten auf der rechten Brustseite das Erkennungszeichen »P« aufgenäht haben, es war also leicht, uns sogar aus der Ferne zu erkennen. Jeder von uns bekam fünf solcher Abzeichen. Ich musste sie auf dem Kleid, dem Pullover usw. aufgenäht tragen, sogar auf der Schürze.
Die Deutschen waren brutal zu uns, auf Schritt und Tritt behandelten sie die polnischen Arbeiter von oben herab. Sie gaben uns zu verstehen, dass wir als Polen nichts sind, dass wir zufrieden sein sollten, dass wir überhaupt lebten und dass die Arbeit für die Deutschen im Reich eine Auszeichnung für uns sei. Für meine Arbeit habe ich keinerlei Lohn erhalten, ich habe nur für den bescheidenen Lebensunterhalt gearbeitet. Kleidung bekam ich von meinen Eltern, die mir Pakete schickten.“

Quelle: *Z literą „P”. Polacy na robotach przymusowych w hitlerowskiej Rzeszy 1939–1945. Wspomnienia*, Auswahl und Bearbeitung R. Dyliński, M. Flejsierewicz, S. Kubiak, Einleitung C. Łuczak, Poznań 1976, S. 132–134.

Az. Kr/Fi — 3275—2336/43
Reichsführer.
Nach Mitteilung der Volksdeutschen Mittelstelle Litzmannstadt befinden sich nach dem Stand vom 3. März 1943 in den Litzmannstädter Lagern folgende, für die Ansiedlung im Distrikt Lublin vorgesehene Volksgruppen:

Wolhynien	17 Herdstellen mit	81 Personen
Galizien	25 Herdstellen mit	106 Personen
Generalgouvernement	18 Herdstellen mit	72 Personen
Bialystok	2 Herdstellen mit	7 Personen
Rumänien	523 Herdstellen mit	1959 Personen
Slovenen	169 Herdstellen mit	957 Personen
Serben	46 Herdstellen mit	121 Personen
Bulgaren	18 Herdstellen mit	46 Personen
Rußlanddeutsche	786 Herdstellen mit	2552 Personen
Bosniendeutsche	4002 Herdstellen mit	14141 Personen
	5606 Herdstellen mit	20042 Personen.

Dieser Personenkreis ist sofort greifbar.
Eine Entscheidung ist wohl jetzt erforderlich, da ich einem Schreiben des Stabshauptamtes vom 13.II.1943 entnehme, daß der Generalbevollmächtigte für den Arbeitseinsatz, Gauleiter Sauckel, darauf drängt, daß die in den Lagern in Litzmannstadt untergebrachten volksdeutschen Gruppen zum Arbeitseinsatz in das Reich vermittelt werden sollen, da er auf diese Arbeitskräfte bei der gesamten Arbeitslage nicht glaubt verzichten zu können.
Bevor Gauleiter Sauckel auf diesen Personenkreis zurückgreift, müßte von Ihnen, Reichsführer, entschieden sein, ob bezw. welche Volksgruppe gemäß obiger Aufstellung für die Ansiedlung im Kreise Zamosc auf alle Fälle uns erhalten bleiben.
Zum anderen aber ist es notwendig, daß für die Weiterbesiedlung des Kreises Zamosc rechtzeitig von SS-Gruppenführer Globocnik die erforderlichen Vorbereitungen in dem Siedlungsgebiet getroffen werden können, um eine planmäßige und reibungslose Besiedlung gewährleisten zu können.
Die Auffassung aller, mit der Besiedlung betrauten Dienststellen, sowohl örtlich, als auch zentral, geht dahin, daß mit der Besiedlung frühestens ab 15. Juni 1943 begonnen wird.

Schreiben von SS-Obergruppenführer Friedrich Wilhelm Krüger, dem Oberen SS- und Polizeiführer im Generalgouvernement an den Reichsführer-SS Heinrich Himmler über den Stand der deutschen Bevölkerungsgruppen (umgesiedelt aus Osteuropa in das von den Deutschen besetzte Südosteuropa und für einen Übergangszeitraum in den Lagern in Lodsch untergebracht) mit der Bitte um Weisung, welche dieser Gruppen im Kreis Zamosch angesiedelt werden solle, Krakau, 17. März 1943

Julia Gawryłkiewicz-Kodelska, während des Warschauer Aufstandes nach Schweidnitz deportiert

„Wir arbeiten in der Fabrik in zwei Schichten: von 4 Uhr bis 16 Uhr und am nächsten Tag von 16 Uhr bis um 4 Uhr morgens. Während der Tagesschicht ist die Arbeit sehr beschwerlich. Wir werden nämlich ständig von unserem Obermeister und unserer direkten Meisterin, einer Deutschen mit dem Namen Rolle, beobachtet. Man kann fast keine Pause bei der Arbeit machen. […]
Während der Arbeit in der Tagesschicht essen wir in der Fabrik. Beim Essenholen habe ich bemerkt, dass auf den für die Deutschen vorgesehenen Tischen Steingutschüssel stehen, auf denen für die Ausländer Blechschüsseln, aber das Essen ist das gleiche und wenig! Wenn es zu Mittag Suppe gibt aus Graupen oder Kartoffeln ohne Fett, bedeckt die Portion kaum den Boden der Schüssel. […]
Im großen Saal im »Lager Nora« wurden am ersten Tag unseres Aufenthaltes in Schweidnitz einhundert Frauen untergebracht, denen ein Schlafplatz zugewiesen wurde. Zweistöckige Pritschen in Reihen, die nur durch einen sehr schmalen Durchgang getrennt sind. Auf jeder Pritsche ein Drahtnetz ohne Strohsack, nur Decken. […]
Die scharfe Stimme von Elsa Schulze weckte uns jeden Morgen vor 4 Uhr: »Aufstehen!« Wir bewegen uns von den Pritschen herunter, legen die Decken auf dem Strohsack zum vorgeschriebenen »Würfel« zusammen und hetzen über den Hof zum Waschraum in der anderen Baracke.
Wegen des Gedränges an den wenigen Waschbecken mit kaltem Wasser ist es schwierig sich zu waschen. Nach dem Frühstück (eine Schnitte Brot und Getreidekaffee, der im Allgemeinen nicht für alle reichte) gehen wir in Reihen zur Fabrik.
Nach der Rückkehr von der Arbeit, verschmutzt von Öl und Fabrikstaub kämpfen die sechzig Arbeiterinnen einer Schicht um eine Waschschüssel und die Gelegenheit, an die einzige Herdplatte zu gelangen um Wasser anzuwärmen. Mit kaltem Wasser lässt sich das Maschinenöl nicht abwaschen.
Die nächsten Stunden des Tages, über die die Arbeiterinnen verfügen können, bringen wir damit zu, lange in der Schlange für eine Ration Brot und Suppe oder eine andere Speise zu stehen. Wenn wir Nachtschicht haben, bekommen wir das Mittagessen im Lager. Es besteht aus – in der Regel – nicht gar gekochten Pellkartoffeln, die mit einer Flüssigkeit begossen sind, die eine Soße sein soll, oder auch aus Graupensuppe oder Steckrübensuppe ohne Fett. Zum Frühstück und Abendessen erhalten wir Trockenproviant, für eine Woche: zwei Kilogramm Brot, 125 g Margarine, etwas Rübenmarmelade und donnerstags und sonntags eine kleine Scheibe Wurst. Außerdem bekommen wir alle zwei Wochen 400 g Zucker. Schlechtere Verpflegung bekommen wir am Sonnabend, weil der nächste Tag (Sonntag) arbeitsfrei ist. Zum Abendessen am Sonnabend bekommen wir nur einen Becher Pfefferminztee. […]
An den Arbeitstagen mit Nachtschicht haben wir praktisch von morgens bis 16 Uhr nur wenig Freizeit. Nach dem Ausruhen und Schlafen müssen wir die Küche, den Speisesaal, die Korridore, die Toiletten und den Waschraum aufräumen. […]
Wir bekommen keine Arbeitskleidung, daher müssen wir die letzten Reste der eigenen Kleidung verschleißen.“

Quelle: *Z literą „P“*…, S. 201–202.

Seweryn Kowalczyk (1941 im Alter von 15 Jahren nach Heidefeld bei Berlin deportiert)

„Wir wohnten in einem Barackenlager außerhalb des Fabrikgeländes. Es war ein mit Stacheldraht eingezäuntes Gelände, auf dem einige zehn Holzbaracken standen, weitere waren im Bau. Das Gelände war etwa vier Kilometer von der Fabrik entfernt. [...] Jede Baracke hatte fünf Stuben und in jeder Stube standen neun hölzerne, zweigeschossige Schlafpritschen.
Ein Strohsack, eine Nackenstütze, zwei Decken. Die Pritschen waren durch schmale zweiteilige Spinde für Bekleidung abgetrennt. In der Mitte der Stube standen ein schmaler, hoher Kohleofen sowie zwei Tische und Holzhocker. Die ganze Einrichtung bestand aus rohem, gehobeltem Holz. […]
Die Arbeit begann um 6 Uhr morgens und dauerte bis 18 Uhr

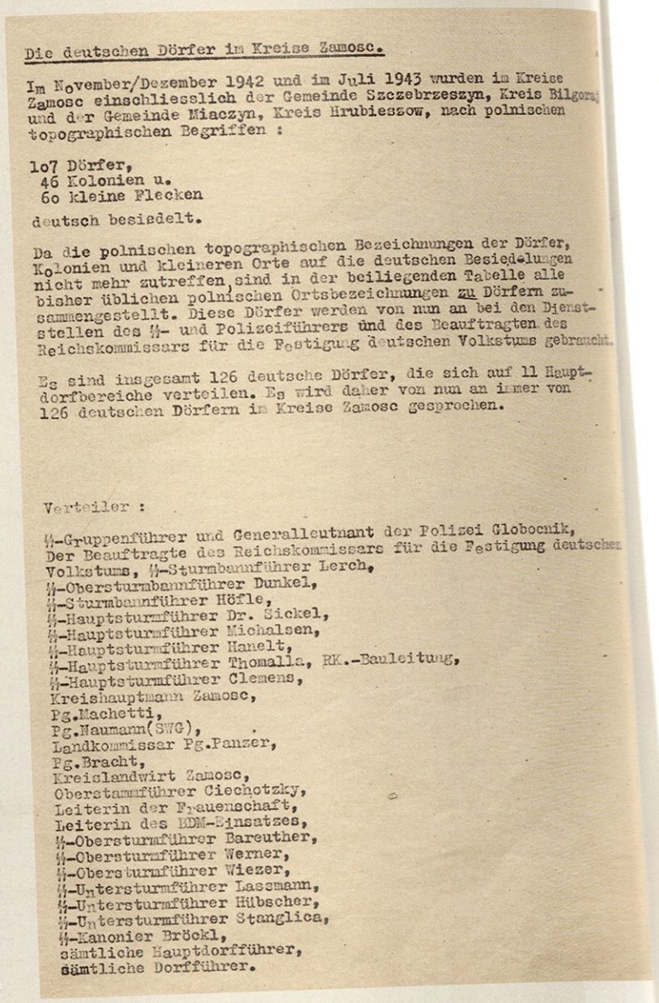
abends, dazwischen gab es 15 Minuten Frühstückspause und eine halbe Stunde Mittagspause. […] Unser schlimmster und spürbarster Feind war der ständige Hunger. […]
Und so gab es am Montag nach der Arbeit: 750 g Brot, einen Würfel Margarine (ein Esslöffel voll), eine 3 cm breite Scheibe Wurst oder Leberwurst, wenn es keine Wurst gab, gab es Marmelade. Am Mittwoch nach der Arbeit: die gleiche Zuteilung. Am Freitag nach der Arbeit: die gleiche Zuteilung plus 400 g Weißbrot. Zusammen also pro Person 2.250 g Graubrot und 400 g Weißbrot plus ein paar Gramm Wurst, Margarine und Marmelade.
Auf dem Fabrikgelände bekamen wir in der Mittagspause ins eigene Essgeschirr, das man ständig bei sich trug, einen Liter Suppe. Einmal in der Woche und am Sonntag gab es Kartoffeln und etwas Soße. Die geriebenen Kartoffeln waren immer mit Möhren oder Rüben vermischt und bildeten nur einen Teil dieses Gemischs. Abends und morgens bekamen wir in den Baracken schwarzen und bitteren Kaffee."

Quelle: *Z literą „P"…*, S. 293–296.

Henryk Nowaczyk, Gegend von Neustettin, deportiert 1940

„Ich musste alleine alle schwersten und schlechtesten Arbeiten ausführen. Am schwersten war es im Sommer. Es wurde wortwörtlich vom Morgengrauen bis zur Abenddämmerung gearbeitet. Ich stand etwa um 5 Uhr auf und begann die Arbeit mit dem Füttern der Pferde. Die Pferde mussten dreimal täglich gefüttert werden. Die Arbeiten auf dem Hof, also Füttern, Tränken, Reinigen und Aufzäumen der Pferde, Kartoffeldämpfen, Vorbereiten des Schweinefutters und das tägliche Ausmisten der Ställe sowie die Vorbereitung der für die Feldarbeit benötigten Geräte beanspruchten mich täglich für etwa sechs Stunden. Von irgendeiner Mittagspause war keine Rede. Für eine Pause war nie Zeit. […]
Leichter war es im Winter. Obwohl es mehr Arbeit auf dem Hof gab, weil noch das Füttern der Rinder hinzukam, fielen doch alle Feldarbeiten weg. Ich habe aber viel im Wald gearbeitet. Unter anderem haben wir den Wald gerodet. Das war eine Kräfte zehrende Arbeit, die meistens ohne Rücksicht auf das Wetter ausgeführt wurde. Der Arbeitstag im Winter war jedoch um vieles kürzer, und das vor allem, weil es keinen Strom gab. […]
Am Sonntag und an Feiertagen dachte sich der Bauer außer den täglichen Arbeiten auf dem Hof die unterschiedlichsten Beschäftigungen aus, um uns ja keine Minute Zeit zum Ausruhen zu lassen. Ich musste alle Kühe und Färsen reinigen, die Wände der Wirtschaftsräume mit Kalk weißen, aus Birkenreisern Besen binden, für den Winter Matten aus Stroh als Schutz vor den Frösten für die Fenster und Türen in den Ställen flechten, alle Landmaschinen, Geräte und Wagen reinigen und konservieren. Schließlich musste ich im Gemüsegarten arbeiten, denn unter der Woche war keine Zeit dazu, den Hof kehren usw. Während der Getreideernte, der Heumahd oder der Kartoffelernte wurde an allen Sonntagen normal auf dem Feld gearbeitet, so wie an anderen Tagen, und gerade sonntags ging man zur »Aushilfe« zu den Nachbarn, die mit den Arbeiten zurück lagen."

Quelle: *Z literą „P"…*, S. 403-405.



Die deutschen Dörfer im Kreise Zamosc.

Im November/Dezember 1942 und im Juli 1943 wurden im Kreise Zamosc einschliesslich der Gemeinde Szczebrzeszyn, Kreis Bilgoraj und der Gemeinde Miaczyn, Kreis Hrubieszow, nach polnischen topographischen Begriffen :

107 Dörfer,
46 Kolonien u.
60 kleine Flecken

deutsch besiedelt.

Da die polnischen topographischen Bezeichnungen der Dörfer, Kolonien und kleineren Orte auf die deutschen Besiedelungen nicht mehr zutreffen, sind in der beiliegenden Tabelle alle bisher üblichen polnischen Ortsbezeichnungen zu Dörfern zusammengestellt. Diese Dörfer werden von nun an bei den Dienststellen des ᛋᛋ- und Polizeiführers und des Beauftragten des Reichskommissars für die Festigung deutschen Volkstums gebraucht.

Es sind insgesamt 126 deutsche Dörfer, die sich auf 11 Hauptdorfbereiche verteilen. Es wird daher von nun an immer von 126 deutschen Dörfern im Kreise Zamosc gesprochen.

Verteiler :

ᛋᛋ-Gruppenführer und Generalleutnant der Polizei Globocnik,
Der Beauftragte des Reichskommissars für die Festigung deutschen Volkstums, ᛋᛋ-Sturmbannführer Lerch,
ᛋᛋ-Obersturmbannführer Dunkel,
ᛋᛋ-Sturmbannführer Höfle,
ᛋᛋ-Hauptsturmführer Dr. Sickel,
ᛋᛋ-Hauptsturmführer Michalsen,
ᛋᛋ-Hauptsturmführer Hanelt,
ᛋᛋ-Hauptsturmführer Thomalla, RK.-Bauleitung,
ᛋᛋ-Hauptsturmführer Clemens,
Kreishauptmann Zamosc,
Pg.Machetti,
Pg.Naumann(SWG),
Landkommissar Pg.Panzer,
Pg.Bracht,
Kreislandwirt Zamosc,
Obersturmführer Ciechotzky,
Leiterin der Frauenschaft,
Leiterin des BDM-Einsatzes,
ᛋᛋ-Obersturmführer Bareuther,
ᛋᛋ-Obersturmführer Werner,
ᛋᛋ-Obersturmführer Wiezer,
ᛋᛋ-Untersturmführer Lassmann,
ᛋᛋ-Untersturmführer Hübscher,
ᛋᛋ-Untersturmführer Stanglica,
ᛋᛋ-Kanonier Bröckl,
sämtliche Hauptdorfführer,
sämtliche Dorfführer.

Liste der Dörfer in den Kreisen Zamosch, Hrubieszów, Biłgoraj und Tomaszów, in denen im Zeitraum November/Dezember 1942 und Juli 1943 deutsche Kolonisten angesiedelt wurden. Die Kolonisierung des Gebietes um Zamosch begann im November 1942, obwohl schon im November 1941 die ersten Aussiedlungen durchgeführt worden waren. Nach deutschen Angaben wurden im November und Dezember 1942 sowie im Juli 1943 107 Dörfer, 46 Kolonien und 60 Weiler in den Kreisen Zamosch, Hrubieszów und Biłgoraj besiedelt. Bis August 1943 wurden im Gebiet um Zamosch etwa 13.000 Personen deutscher Herkunft angesiedelt, hauptsächlich aus Rumänien, der UdSSR und Jugoslawien, es gab aber auch Kolonisten aus dem Reich, aus Luxemburg, Slowenien sowie Volksdeutsche aus den Nachbarkreisen

Bericht der Führung der Organisation Ukrainischer Nationalisten aus dem Kreis Złoczów über die Flucht der Polen aus Ostgalizien, Juni 1944

LEMBERG
POLITISCHER BERICHT [OUN]
I. Kreis Złoczów
[…]
Polen:
Zurzeit wurde im ganzen Gebiet eine antipolnische Kampagne in Form von Ultimaten durchgeführt, die den Polen das Verlassen der Westukraine zu einem bestimmten Termin befahl. Die Ultimaten wurden gestellt, obwohl in den Dörfern Militär stationiert war. Das rief eine große Panik unter den Polen hervor und ihre massenhafte Ausreise nach Westen. Die Ultimaten wurden in Bezbrudy, Ostrów, Baluczyna sowie Zaszlów gestellt. Überall mit totalem Erfolg. Die zurückgelassenen Höfe gehen in Rauch auf. Aus Polonicy sind alle Polen ausgereist. Aus Gliniany und Zalesie fahren sie weg und drohen damit, sie würden wiederkommen und es den Ukrainern noch heimzahlen. Aus Laszki ist ein Teil der Polen ausgereist, die restlichen warten auf Waggons. Es gibt hier solche, die sagen, dass schon einige Tage seit Ablauf des Ultimatums vergangen seien und ihnen nichts geschehe. Eine Aktion ist hier nicht möglich, weil Militär stationiert ist.
In Wyżniany haben die Polen als Ultimatum den 13. Mai gestellt bekommen, aber es sind nur fünf Familien ausgereist, weil den anderen der ukrainische Dorfschulze Hoj Roman versichert hat, dass ihnen nichts passieren werde. In Zadwórze hatten die Polen als Ultimatum den 12. Mai gestellt bekommen und noch in derselben Nacht wurden dreizehn Männer und vier Frauen liquidiert. Das hat so gewirkt, dass alle Polen noch am selben Tag weggefahren sind. Den Befehl das Dorf zu verlassen, hatten auch die Polen in Polowa und Bohdaniwca [?] erhalten, sie – hauptsächlich die jungen Leute – fliehen, obwohl dort keine Ultimaten gestellt worden waren, weil dort viel Militär stationiert ist. Darauf hatte auch folgender Vorfall Einfluss: Als die Polen sechs ukrainische Höfe in Nowosiolki angezündet hatten, führte die SS bei den Polen eine Revision durch. Man fand ein Maschinengewehr, zehn Karabiner, drei Pistolen, einige Granaten und eine deutsche Uniform. Dafür wurden vier Polen erschossen.
Die Bahnstation Krasne ist von flüchtenden Polen überfüllt. Täglich gehen dreißig bis fünfzig Waggons ab. Um in einen Waggon zu gelangen, muss man Schlange stehen.
Aus dem Kreis Brody [?] sind die Polen beizeiten geflohen und die Einheiten der UPA haben in der Kolonie siebzehn Höfe niedergebrannt.
Am 27. April wurde das polnische Dorf Kuliki niedergebrannt, dessen Einwohner vorher geflohen waren, einen Tag später das Dorf Bortniki, wo nur zwei bolschewistische Fallschirmspringer erschlagen wurden. Am 28. April wurde eine Aktion im Dorf Stolpie durchgeführt, infolge derer das ganze Dorf niedergebrannt wurde und dreißig Personen erschlagen […].
[4. Juli 1944]

Quelle: *Polska i Ukraina w latach trzydziestych-czterdziestych XX wieku. Nieznane dokumenty z archiwów służb specjalnych*, Bd. IV: *Polacy i Ukraińcy pomiędzy dwoma systemami totalitarnymi 1942–1945*. Teil 2, Warszawa-Kijów 2005, S. 1085–1087.

Bericht des Polnischen Hilfskomitees in Chełm an den Zentralen Hilfsrat über die Morde ukrainischer Nationalisten an den Polen in Wolhynien

Chełm, den 8. September 1943
Polnisches Hilfskomitee in Chełm
an den Zentralen Hilfsrat in Krakau
Bericht
Über die Lage der aus Wolhynien vor den Morden der ukrainischen Banden flüchtenden Polen

Am Sonntag, dem 29. August 1943 in den Nachtstunden und am frühen Morgen, wurden in den Kreisen Kowel, Włodzimierz und Luboml Morde an der schutzlosen polnischen Bevölkerung verübt. Am meisten hat die polnische Bevölkerung im Kreis Luboml unter den Brandschatzungen und Morden der ukrainischen Banden gelitten. Laut den Berichten von Flüchtlingen aus den o.g. Kreisen hatte die Aktion folgenden Ablauf: Mit Maschinen- und Handfeuerwaffen ausgerüstete Banden umzingelten einzelne Ortschaften und beleuchteten sie mit Leuchtraketen, die ukrainische Bevölkerung aus den Nachbardörfern, bewaffnet mit Äxten, Mistgabeln, Schaufeln, Sensen und Sicheln, überfiel in Gruppen von einigen oder mehreren zehn Personen einzelne Häuser und ermordeten die schlafenden Hausbewohner.
Nach Ausführung der Morde und nachdem man die Halberschlagenen in die Brunnen geworfen hatte, wurden die Wohn- und Wirtschaftsgebäude in Brand gesteckt. Da die Morde auf diese Weise ausgeführt wurden, hat es lediglich ein kleiner Prozentsatz der Menschen geschafft, mit dem Leben davon zu kommen und sich in das Gebiet von Lublin zu retten. Da die Morde in den Nachtstunden und am frühen Morgen geschahen, sind die einzelnen Personen, denen es gelungen ist, mit dem Leben davon zu kommen, ohne Kleidung und Schuhwerk angekommen.
Erste Nachrichten darüber, dass auf der anderen Seite des Bugs etwas im Gange sei, hat das Polnische Hilfskomitee in Chełm am Abend des 29. August 1943 bekommen, aber ohne schon Beweise dafür zu haben. Die nächste Nachricht kam am 30. August von sieben Flüchtlingen, die zum Polnischen Hilfskomitee kamen und genau erzählten, was sich am 29. August zugetragen hatte. Weitere Nachrichten kamen mit den Eisenbahntransporten der Flüchtlinge.
[…]
Insgesamt sind bis zum 6. September 10 Uhr in Chełm 1.509 Personen eingetroffen, darunter 23 Verletzte, davon fünf schwer verletzte Personen, die mit einem LKW nach Lublin gebracht wurden, weil keine Sicherheit bestand, dass sie im örtlichen Krankenhaus mit ukrainischem Ärzte- und Pflegepersonal ausreichend behandelt würden. Für die leichter Verletzten, 18 an der Zahl, hat das Polnische Hilfskomitee ein Krankenhaus im eigenen Gebäude organisiert und dafür zwei Säle geräumt. Unabhängig von den Transporten, die mit Zügen nach Chełm gekommen sind in einem Umfang von 1.509 Personen, sind noch insgesamt 2.752 Flüchtlinge im Kreisgebiet.
In Zbereżce wurden hundert Personen die Ausweise abgenommen und alle werden unter Bewachung festgehalten.
Außer den oben genannten Zahlen 1.509 und 2.752 hält sich eine große Anzahl von Einzelpersonen und Familien im Kreisgebiet Chełm auf und auch in der Stadt Chełm selber, wie groß ihre Zahl ist, kann das Polnische Hilfskomitee nicht ermitteln.

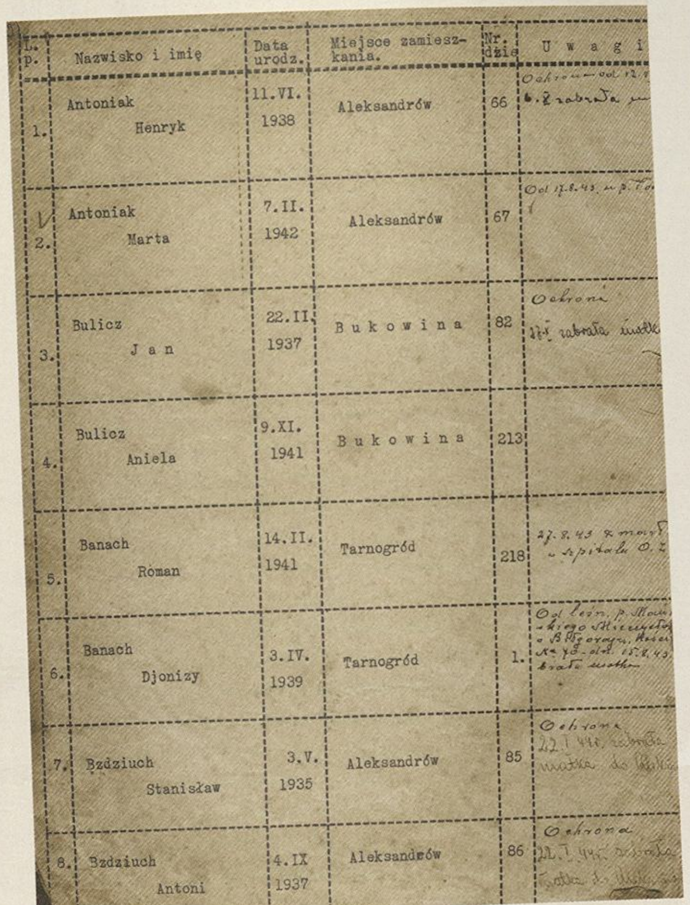
Unter den hier angekommenen Personen sind recht viele Waisenkinder, deren Eltern ermordet wurden oder deren Aufenthaltsort unbekannt ist. Die Waisen wurden Menschen guten Willens zur Erziehung übergeben. Für den Fall, dass noch mehr Waisen kommen sollten, hat das Polnische Hilfskomitee in der städtischen Kinderbewahranstalt 20 Plätze für sie reserviert. Die Flüchtlinge sind an zwei Punkten versammelt, wo sie verpflegt und registriert werden […].

Quelle: *Dokumenty do dziejów stosunków polsko-ukraińskich 1939–1945*, Bd. I: *Antypolska akcja nacjonalistów ukraińskich w Małopolsce Wschodniej w świetle dokumentów Rady Głównej Opiekuńczej 1943–1944*, Einleitung und Bearbeitung L. Kulińska, A. Roliński, Kraków 2003, S. 302–303.

Information des Polnischen Hilfskomitees (PHK) über die vor den ukrainischen Nationalisten fliehende polnische Bevölkerung der Ostgebiete

Abschrift
Transport von Wolhyniern in Przemyśl (Abschrift aus einem Schreiben des PHK in Przemyśl vom 13. Oktober 1943 lfd. Nr. 0/1312-II/43)
Vom 1. August bis 1. Oktober dieses Jahres sind durch Przemysl 21 Flüchtlingstransporte mit einer Gesamtzahl von 19.308 Personen gekommen, davon 13.000 Erwachsene, 6.308 Kinder.
In derselben Zeit wurden aus dem „Durchgangslager" Przemyśl-Bakończyce 2.500 [3.000] Personen frei gelassen, darunter 1.570 Erwachsene, 1.430 Kinder.
Die oben genannten Personen wurden in verschiedenen Ortschaften des Generalgouvernements (GG) untergebracht. Unabhängig davon wurden 570 Personen, die im GG keine Verwandten oder Bekannten haben, in dem sog. Lager für Personen, die auf ihre Rückkehr in ihre alte Heimat warten, das „Ruckelager" [sic!] (Rückkehrerlager; AdÜ) Przekopana untergebracht.
Aus der genannten Zahl konnte das Komitee 392 Personen frei bekommen, die vor Ort beschäftigt werden oder auf umliegenden Bauernhöfen untergebracht wurden.
In Anstalten in Przemyśl wurden untergebracht:
in der Kinderbewahranstalt der Eisenbahn 20 Kinder,
im Waisenhaus der Albertiner-Schwestern 4 Kinder,
in der Anstalt der Salesianer-Patres 2 Kinder,
im Altersheim 12 Personen,
im Waisenhaus der Vorsehungsschwestern 1 Kind
39 Personen
Die restliche Gruppe von 178 Personen schickte die Lagerverwaltung in zwei Transporten am 11. September und 2. Oktober d.J. zurück nach Wolhynien – in den sicheren Tod.
Derzeit befinden sich im „Ruckelager" [sic!] sieben Personen mit polnischer Staatsangehörigkeit – vermutlich wird ihre Zahl in der nächsten Zeit anwachsen. Die hygienischen Bedingungen und die Verpflegung im „Ruckelager" [sic!] sind schlecht, dort herrscht Schmutz, man kann hier eine Menge unterschiedlichster Parasiten beobachten, und die Menschen, die auf die Rückkehr in die Ortschaften warten, wo man ihnen wieder ans Leben will, bekommen zu wenig zu essen und hungern. Die eingangs genannten Transporte aus Równe und Dubno wurden nach Halle, Breslau, Kelsterbach, Bietigheim, Dresden, Szczakowa, Graz und Lwów geleitet.
Aus diesen Orten kehrten 60 Personen zurück, sie wurden mit den Transporten am 2. und 9. Oktober nach Wolhynien zurückgeschickt.
Allgemein betrachtet befinden sich alle Flüchtlinge in extremer Not, sie wurden ihrer Höfe, ihrer Werkstätten, Lebensmittelvorräte, Kleidung, Schuhwerks und Wäsche beraubt.
Ihr Besitz wurde von organisierten Banden geraubt – ihnen selber gelang es, mit dem Leben davon zu kommen, aber sie mussten ihre ermordeten Ehemänner, Ehefrauen, Väter und Kinder vor Ort zurücklassen […].

Quelle: *Dokumenty do dziejów…*, S. 449–450.



L. p.	Nazwisko i imię	Data urodz.	Miejsce zamieszkania.	Nr. dzie	U w a g i
1.	Antoniak Henryk	11.VI. 1938	Aleksandrów	66	Ochron… od 12… 6. zabrała …
2.	Antoniak Marta	7.II. 1942	Aleksandrów	67	Od 17.8.43 …
3.	Bulicz Jan	22.II. 1937	Bukowina	82	Ochrona … zabrała matka
4.	Bulicz Aniela	9.XI. 1941	Bukowina	213	
5.	Banach Roman	14.II. 1941	Tarnogród	218	27.8.43 … w szpitalu …
6.	Banach Djonizy	3.IV. 1939	Tarnogród	1.	Od … [illegible] … 15.8.43 …
7.	Bzdziuch Stanisław	3.V. 1935	Aleksandrów	85	Ochrona 22.I.44 … matka …
8.	Bzdziuch Antoni	4.IX 1937	Aleksandrów	86	Ochrona 22.I.44 …

Liste der Kinder, die im Juli und August 1943 aus dem Aussiedlungslager in Zwierzyniec herausgefiltert wurden.
Während der deutschen Aussiedlungsaktion im Gebiet von Zamosch waren von den etwa 110.000 Polen ca. 30.000 Kinder.
In Zamosch und Zwierzyniec richteten die Deutschen Durchgangslager für die Ausgesiedelten ein, wo die Menschen selektiert wurden und über ihr weiteres Schicksal bestimmt wurde. Im Falle der Kinder kam es vor, dass sie u.a. bei „Rassetauglichkeit" zur Germanisierung bestimmt wurden. Ein Teil der Kinder wurde von Polen gerettet, die sie aus den Transporten freikauften. Durch die Bemühungen des Majoratsherren Jan Zamoyski gelang es im Juli und August 1943, aus dem Lager in Zwierzyniec über 400 kranke und entkräftete Kinder frei zu bekommen

Information über die Flucht der polnischen Bevölkerung aus Ostgalizien vor den ukrainischen Nationalisten

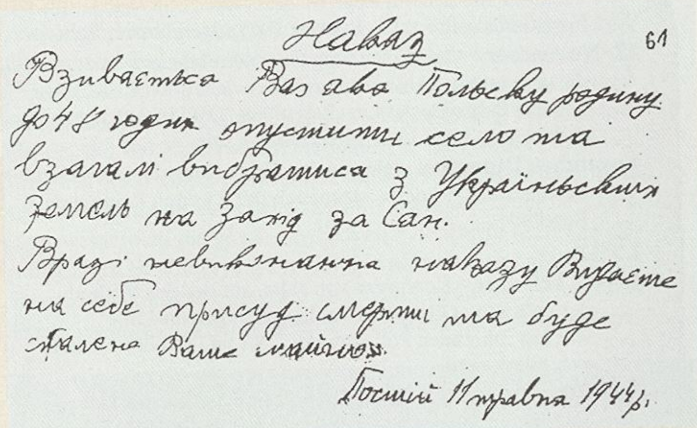
Ost- und Volkstumsinformation Nr. 24, 9. Juni 1944
Die Zahl der Personen, die Lwów verlassen haben, wird Ende Mai auf 80.000 geschätzt, aus dem ganzen Distrikt auf 300.000. Gleichzeitig ist die polnische Landbevölkerung in die Städte, vor allem nach Lwów geströmt; unter dem Einfluss der ukrainischen Drohungen setzt sich sogar die städtische Bevölkerung in Bewegung, z.B. aus Przemyśl (ab Mitte Mai nach Lwów).
[…]
Das PHK schickt Frauen und Kinder nach Westen, die Männer aus der Gegend von Stryj, Dolina, und Żydaczów versuchen vor Ort zu bleiben. Aus den nördlichen Kreisen sind etliche tausend Polen in die Gegend von Lublin geströmt.

Quelle: Archiwum Akt Nowych (AAN), zespół 202/II–125 (Delegatura Rządu RP na Kraj), k. 42.

Lagebericht aus den Ostgebieten für Mai 1944

[…]
Die Konsequenz […] der verbrecherischen ukrainischen Aktion, die 1944 vier Monate andauerte, ist die beinah vollständige Entfernung der polnischen Bevölkerung aus dem riesigen Raum Ostkleinpolens.
Kreis Żółkwa. Das Kreisgebiet ist fast vollständig von den Polen verlassen worden. Aus Rawa Ruska direkt sind das Polnische Hilfskomitee, die Priester und die Intelligenz ausgereist. In den kleinen Städtchen sind nur die örtlichen Hungerleider, etwa 200 Personen, zurückgeblieben.
Kreis Jaworów. Nur direkt in Jaworów gibt es noch eine Handvoll Polen.
Kreis Radziechów. Sehr wenige Polen sind noch in Radziechów, Toporów, Łopatyn und Stojanów übrig geblieben.
Kreis Sokal. Innerhalb von drei Wochen sind 10.000 Personen ausgereist, die verbliebenen wenigen Reste von Polen bereiten sich ebenfalls darauf vor, das Gebiet zu verlassen.
Kreis Kamionka Strumiłowa. Aus dem Kreis sind schon 75 Prozent der polnischen Bevölkerung ausgereist und die örtlichen Behörden hoffen, dass bis Ende Juni der Rest ausreisen wird. In Kamionka Strumiłowa selbst sind noch etwa 100 ortsansässige Polen und ca. 300 Personen aus dem Umland. Dort sind nur die Ärmsten der Armen zurückgeblieben, die über keinerlei Mittel verfügen. In der letzten Maiwoche haben die Polen die kleine Stadt Busk völlig verlassen, dort gab es noch etwa 4.000 von ihnen.
Kreis Brody. Im ganzen Kreis gibt es nur eine Handvoll Polen im Kloster der Bernhardiner in Leśniów.
Kreis Przemyśl. Der Kreis Przemyśl ist völlig ohne polnische Bevölkerung. In Przemyśl selbst sind nur etwa 100 Polen übrig geblieben. In Swirz und Dunajew hält sich noch polnische Bevölkerung auf, aber auch dort beginnen panische Stimmungen die Oberhand zu gewinnen.
Kreis Złoczów. Im Verlaufe des Monats Mai hielt der Abzug der polnischen Bevölkerung unablässig an. Bislang sind etwa 5.000 Personen abgereist und der Rest bereitet sich auf die Ausreise vor.
Kreis Bóbrka. Polnische Bevölkerung ist noch in Bóbrka übrig geblieben (2.200 ständige Einwohner), in Chodorów (3.000 ständige Einwohner, ca. 1.500 Flüchtlinge) sowie in manchen Dörfern.
Kreis Stryj. Nach den Morden in Żulin, Krechówka und Siemiginów reist die Bevölkerung massenhaft nach Stryj und nach Westen aus. In Stryj selbst haben 700 polnische Familien einen Antrag auf die Zuteilung eines Waggons gestellt um nach Westen auszureisen. Die polnische Selbstverteidigung ist in den drei Dörfern Karczunek, Miertniki [?] und Chromohorb organisiert. Alle drei Dörfer wurden schon überfallen, die Überfälle konnten aber erfolgreich abgewehrt werden.
Wenige Polen sind auch in den Kreisen Brzeżany und Podhajce, dort bemühen sich aber die Deutschen die Polen einstweilen zurückzuhalten und gewähren ihnen einen gewissen Schutz, denn sie brauchen Leute für Zwangsarbeiten.
In den anderen Kreisgebieten stellt sich die Situation etwas besser dar, aber die von den ukrainischen Banden ausgeübten Morde wiederholen sich ständig und angesichts der schwachen Bewaffnung der polnischen Selbstverteidigung ist der Widerstand sehr erschwert.

Quelle: Archiwum Akt Nowych (AAN), zespół 202/III-121…, k. 302.



Наказ 61
Взиваєтьса Вас або Польску родину до 48 годин опустити село та взагалі вибратися з Українських земель на захід за Сян.
Вразі невиконання наказу Виразете на себе присуд смерти та буде спалена Ваше майно.
Поле 11 травня 1944 р.

1944 wurde in den Gebieten des ehemaligen Ostgaliziens die Aktion der ethnischen Säuberungen intensiviert, d.h. die Depolonisierung der Gebiete östlich des Sans, die von den ukrainischen Nationalisten durchgeführt wurde. Der polnischen Bevölkerung wurde mit dem Tode gedroht, falls sie am bisherigen Wohnort bleiben sollte. Oft wurden die Polen jedoch ohne Vorwarnung angegriffen.

Auf dem Foto die an eine polnische Familie gerichtete Aufforderung (unter Androhung des Todes) zur sofortigen Emigration in die Gebiete westlich des Sans, ausgestellt von ukrainischen Nationalisten.

„Sie werden als polnische Familie aufgefordert, innerhalb von 48 Stunden das Dorf zu verlassen und sich überhaupt aus ukrainischem Gebiet fort nach Westen über den San zu begeben.

Wenn Sie diesem Befehl nicht nachkommen, sprechen Sie selber das Todesurteil über sich aus und Ihr Besitz wird niedergebrannt.

Im Felde, 11. Mai 1944"

Polen

Die Jahre 1944/45 – 1947

Zeittafel

1944

Januar – Oktober – Einnahme der Ostgebiete der Zweiten Polnischen Republik durch die Rote Armee

Januar – Februar – Beginn der Mobilisierung von Polen aus den Ostgebieten zu polnischen Militäreinheiten, die in der UdSSR aufgestellt worden waren, sowie zur Roten Armee

Juli – Beginn der massenhaften Entwaffnungen, Internierungen und Verhaftungen von Polen, die Mitglieder der AK und anderer konspirativer Organisationen waren

27. Juli – Unterzeichnung des Grenzabkommens zwischen dem Polnischen Komitee der Nationalen Befreiung (Lubliner Komitee – der prosowjetischen Quasi-Regierung) und der sowjetischen Seite. Die Ostgrenze Polens sollte entlang einer Linie verlaufen, die der Curzon-Linie angenähert war

9. November – Unterzeichnung des Abkommens zwischen dem Lubliner Komitee und dem Rat der Volkskommissare (Regierung) der Ukrainischen SSR über die gegenseitige Evakuierung (Umsiedlung) der polnischen und jüdischen Bevölkerung aus den Gebieten, die sich innerhalb der Grenzen der Ukrainischen SSR befanden, und der ukrainischen, weißrussischen, russischen und ruthenischen Bevölkerung aus den Gebieten Polens; Unterzeichnung einer analogen Vereinbarung über die gegenseitige Umsiedlung auch mit den Behörden der Weißrussischen SSR. Die Umsiedlungsaktion sollte am 1. Februar 1945 abgeschlossen sein

22. November – Unterzeichnung einer Vereinbarung über die gegenseitige Umsiedlung zwischen dem Lubliner Komitee und den Behörden der Litauischen SSR. Die Umsiedlungsaktion sollte am 1. April 1945 abgeschlossen sein

November/Dezember – Beginn der Aussiedlung der polnischen Bevölkerung aus den Ostgebieten der Zweiten Polnischen Republik

1945

4.–11. Februar – Konferenz von Jalta, auf der der Verlauf der polnischen Ostgrenze entlang der Curzon-Linie von den führenden Politkern der USA und Großbritanniens akzeptiert wurde

Frühjahr – Verstärkte Ausreise der polnischen Bevölkerung unter dem Einfluss der verstärkten sowjetischen Repressionen und der Nachricht über die Ergebnisse der Krim-Konferenz

Frühjahr – Beginn der Repatriierung der polnischen Bevölkerung, die zur Arbeit nach Deutschland deportiert worden war, aus den von der sowjetischen Armee eingenommenen Gebieten des Dritten Reiches

6. Juli – Unterzeichnung eines Abkommens zwischen der Vorläufigen Regierung der Nationalen Einheit und der Regierung der UdSSR, das die „Evakuierung" – Repatriierung der polnischen Bevölkerung vom Territorium der UdSSR nach Polen ermöglichte

17. Juli – 2. August – Potsdamer Konferenz der Staatsoberhäupter der UdSSR, USA und Großbritanniens. Einleitender Beschluss, die deutschen Gebiete östlich der Linie von Oder und Lausitzer Neisse Polen zuzuerkennen

16. August – Unterzeichnung des Grenzvertrages (ratifiziert 1946) zwischen der Vorläufigen Regierung der Nationalen Einheit und den sowjetischen Behörden, der die territorialen Erwerbungen der UdSSR auf Kosten Polens bestätigte

1946

Sommer – Herbst – Beendigung der Umsiedlungsaktion der polnischen Bevölkerung aus den ehemaligen Ostgebiete der Zweiten Polnischen Republik

In den Ostgebieten

Die Befreiung von der deutschen Besatzung und die erneute Einnahme der Ostgebiete der Zweiten Polnischen Republik durch die Rote Armee behandelten die sowjetischen Behörden als Wiederherstellung des rechtlichen Status quo, der vor dem 22. Juni 1941 in diesen Gebieten bestanden hatte. Die östlich der sog. Curzon-Linie gelegenen Gebiete wurden als integrale Bestandteile der Territorien der Sowjetrepubliken Ukraine, Weißrussland und Litauen angesehen und daher alle polnischen Rechtsansprüche auf sie zurückgewiesen. Die sowjetischen Sicherheitsorgane begannen sofort rücksichtslos gegen den polnischen Untergrund, der für die Unabhängigkeit dieser Gebiete eintrat, vorzugehen. Die im Verlauf der Operation „Burza" enttarnten Stäbe und Abteilungen der Heimatarmee (AK) wurden interniert, die in der Konspiration verbleibenden Strukturen des polnischen Untergrunds wurden liquidiert und ihre Mitglieder verhaftet. Ebenso rücksichtslos wurden die polnischen Partisanenabteilungen in Nordostpolen bekämpft. Trotzdem hielten die letzten aus der AK stammenden Partisanen im sog. Westlichen Weißrussland bis ins Jahr 1952 durch. 1944 wurden etwa fünftausend Soldaten der AK in der Nähe von Wilna verhaftet. In den Jahren 1944/45 wurden im Gebiet von Wilna über elftausend Polen festgenommen, die man beschuldigte, dem nationalistischen polnischen Untergrund anzugehören. In Weißrussland überstieg die Zahl der Verhafteten, die der aktiven Konspiration für Polen verdächtigt wurden, bis 1947 13.000 Personen. Ebenso groß war das Ausmaß der Repressionen in Wolhynien und dem ehemaligen Ostgalizien. Dort kamen in den Jahren 1944/45 etwa zehntausend Polen ins Gefängnis.

Ankunft von Siedlern aus dem Osten

Auf dem Terrain der polnischen Ostgebiete führten die sowjetischen Behörden in den Jahren 1944/45 eine groß angelegte Rekrutierung durch, u.a. um Ruhe in die annektierten Gebieten zu bringen. Dazu erfasste man außer Männern der Jahrgänge 1900 bis 1927 auch eine gewisse Anzahl von Frauen.

Trotz einer formalen Wahlmöglichkeit wurden die Polen nicht nur den Einheiten der Polnischen Armee des Generals Zygmunt Berling (Polnisches Heer) einverleibt, sondern auch der Roten Armee. Aus den Gebieten Wolhyniens und des ehemaligen Ostgalizien wurden etwa 100.000 Polen eingezogen, aus dem Gebiet um Wilna mindestens 11.000 (bis Mitte Dezember 1944) und aus den Gebieten des sog. Westlichen Weißrusslands mindestens 50.000 Polen. Etwa 155.000 von ihnen verstärkten die Einheiten des Polnischen Heeres.

Eine kleine – höchstwahrscheinlich mehrere hundert oder mehrere tausend Personen umfassende – Gruppe von Polen (Männern und Frauen) wurde in den Jahren 1944/45 im Rahmen der Mobilisierung von Arbeitskräften zur Arbeit in die Industriezentren im Ural und im Donbass geschickt.

Umsiedler aus Stanislau nach Wünschelburg bei Neurode in Niederschlesien während eines Zugstopps. In Neurode und Waldenburg ließen sich auch die Rückkehrer aus der Arbeitsemigration aus Westeuropa nieder. Polnische Bergarbeiter, die in Frankreich arbeiteten, 1945

Im zentralen und westlichen Polen

Auf die Einheiten der Roten Armee, die in das Gebiet Polens (in den neuen Nachkriegsgrenzen) einmarschierten, folgten die Abteilungen des NKWD, die für Sicherheit und Ordnung sorgen sollten. Den neuen polnischen Behörden wurden zusätzliche Formationen des NKWD (die 64. Division der Inneren Truppen des NKWD) im polnischen Gebiet zur Seite gestellt. Gemäß den Direktiven der obersten sowjetischen Führung machten sie sich im Sommer 1944 daran – vor allem in der Gegend von Lublin – Soldaten und Offiziere der AK sowie andere Personen zu internieren, die offen versuchten, die staatlichen Strukturen wiederherzustellen, welche der polnischen (Exil-) Regierung in London unterstanden. Als die Strukturen der AK und der Regierungsmission ihre konspirative Tätigkeit wieder aufnahmen, gingen die Funktionäre des NKWD gleichzeitig zu Verhaftungen über. Etwa zwölf- bis dreizehntausend von den im Sommer 1944 festgenommenen Mitgliedern der AK und des zivilen Untergrunds wurden interniert oder verhaftet und ins Landesinnere der UdSSR gebracht. 1945 betraf die Säuberungsaktion zudem die Gebiete des zentralen und westlichen Polens im Rücken der Front. Die Truppen des NKWD und die Organe der militärischen Spionageabwehr „Smersch" (Abkürzung von „Tod den Spionen"; AdÜ) nahmen im Gebiet Polens etwa fünfzehn- bis zwanzigtausend Polen, vor allem aus Pommerellen und Großpolen, fest und deportierten sie; zusätzlich ebenso fünfzehntausend Arbeiter, Bergleute polnischer Nationalität, die größtenteils ins Donbass gebracht wurden.

Noch bevor die Frage des Verlaufs der polnischen Ostgrenze endgültig entschieden wurde, unterschrieben das Lubliner Komitee sowie die Behörden der betroffenen sowjetischen Unionsrepubliken (Weißrussland, die Ukraine und Litauen) im September 1944 eine Vereinbarung. Diese regelte die Umsiedlung („Evakuierung") der polnischen und jüdischen Bevölkerung aus den Gebieten östlich der Curzon-Linie, die an die UdSSR fallen sollten, sowie die der ruthenischen, weißrussischen, ukrainischen und litauischen Bevölkerung aus den Gebieten, die bei Polen verbleiben sollten. Obwohl die Umsiedlung auf freiwilliger Grundlage stattfinden sollte, nahm man stillschweigend an, dass der situative Zwang dazu führen würde, dass, wenn nicht die ganze, so doch eine deutliche Mehrheit der polnischen Bevölkerung aus der Ukraine und der städtischen Bevölkerung aus der Gegend von Wilna und dem „Westlichen Weißrussland" die Möglichkeit zur Ausreise nutzen würde.

Repatriierungspunkt für aus dem Osten ausgesiedelte Polen auf dem Bahnhof Łódź Kaliska, Mai bis Juni 1945

Umsiedler aus den Ostgebieten auf dem Weg in die Westgebiete, 1945

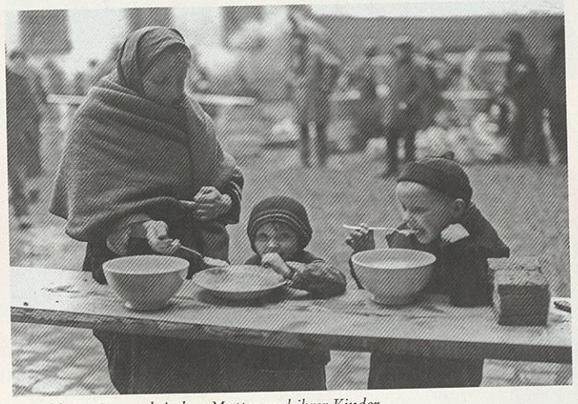
In Dziedzitz war in den Jahren 1945–1949 ein spezieller Etappenpunkt des Staatlichen Amtes für Repatriierung (PUR) eingerichtet worden, in dem die Repatrianten aus dem Westen (hauptsächlich aus Deutschland) eintrafen. Er war einer von vielen Anlaufpunkten, an denen die Umsiedler, Reemigranten und Repatrianten erstmalig nach Überschreitung der Grenze mit den Einrichtungen der PUR in Berührung kamen. Der Etappenpunkt in Dziedzitz hat ein Drittel aller aus dem Süden und Westen zurückkehrenden Reemigranten und Repatrianten aufgenommen, u.a. die Soldaten des II. Polnischen Korps aus Italien. Auf dem Foto der Repatriierungspunkt in Dziedzitz, Oktober-November 1945

Die anfänglich festgelegten Termine, an denen die Aktion abgeschlossen sein sollte (Anfang 1945) erwiesen sich als unrealistisch. Die polnische Bevölkerung ließ sich im Allgemeinen – Wolhynien ausgenommen – ungern für die Ausreise registrieren. Die ersten Evakuierungstransporte fuhren erst Anfang Dezember ab, denn erst als die sowjetischen Behörden die Repressionen verschärften (Winter 1945), beschleunigte sich die Aussiedlung. Hinzu kam, dass die Alliierten auf den Konferenzen in Jalta und Potsdam Vereinbarungen trafen, die zu Ungunsten der polnischen Seite ausfielen; genauso wie die Unterzeichnung des polnisch-sowjetischen Vertrages am 16. August 1945. Alle diese Faktoren bewirkten, dass die zahlenmäßig größten Umsiedlungen im Sommer und Herbst 1945 sowie im Frühjahr 1946 stattfanden. Wenn im Fall der polnischen Bevölkerung in Wolhynien und Ostgalizien die Schwierigkeiten bei der Registrierung nur vereinzelt auftraten, so bemühten sich die Behörden von Sowjet-Litauen und Weißrussland zuerst, die Registrierung zu erschweren und anschließend verhinderten sie die Ausreise der Hälfte der Personen, die sich gemeldet hatten, ganz. Entscheidend dafür waren wirtschaftliche Gründe – die Angst vor der Entvölkerung ländlicher Regionen – aber auch ethnische – die Wahrnehmung der Polen im Gebiet von Wilna als „polonisierte Litauer" und der Polen in Weißrussland als „katholische Weißrussen", die nach der Ausreise der städtischen Bevölkerung und der lokalen polnischen Eliten schnell sowjetisiert, litauisiert bzw. weißruthenisiert werden würden.

In Idaweiche befand sich der Etappenpunkt, an dem die Umsiedler umgeladen wurden. Er unterstand dem Staatlichen Amt für Repatriierung. Hier stiegen die sog. Repatrianten mit ihrem Hab und Gut von Breitspurwaggons in Normalspurwaggons um. Es wurde auch eine erste Selektierung der Personen in städtisch, ländlich und Militärsiedler vorgenommen. Auf dem Foto das Eigentum von Umsiedlern aus Stanislau in der Bahnstation Kattowitz Idaweiche

Im Verlauf der Umsiedlungsaktion reisten in den Jahren 1944–1946 618.200 Polen aus den Gebieten des ehemaligen Ostgaliziens aus (darunter 269.500 aus dem Gebiet der Wojewodschaft Lwów, 97.300 aus dem Gebiet der Wojewodschaft Stanisławów und 251.500 aus Podolien). Etwa 133.900 Polen verließen Wolhynien. 1945 erklärte sich die sowjetische Seite mit der Ausreise der polnischen Bevölkerung auch aus der Nördlichen Bukowina einverstanden (Oblast Czernowitz, die in den Jahren 1918–1940 zu Rumänien gehörte). Von dort kamen über sechstausend Polen. Die Umsiedler aus den südöstlichen Gebieten kamen hauptsächlich in die Gebiete der westlichen Kreise der Wojewodschaft Śląsk (Schlesien; AdÜ) sowie der Wojewodschaft Wrocław.

Aus dem sog. Westlichen Weißrussland (Wojewodschaft Nowogródek, Polesien, eines Teils der Wojewodschaft Wilno sowie zweier Kreise der Wojewodschaft Białystok) reisten in den Jahren 1944–1946 226.315 Polen aus (von 529.173 Registrierten). Größtenteils ließen sie sich in der Wojewodschaft Wrocław, den westlichen Kreisen der Wojewodschaft Poznań sowie in den Wojewodschaften Gdańsk und Szczecin nieder.



Mahlzeit einer polnischen Mutter und ihrer Kinder an einem der Repatriierungspunkte in Deutschland, März 1945

Aus dem Gebiet Litauens reisten von den 375.591 Registrierten schließlich etwa 148.000 Polen aus. Mehr als zweitausend Personen gelang es, aus dem Gebiet Kauen in Litauen auszuwandern. Die Mehrzahl von ihnen ließ sich in den nördlichen Regionen Polens (Wojewodschaften Olsztyn und Gdańsk), in geringerer Zahl in der Wojewodschaft Wrocław nieder.

Die Rückkehr der Polen aus dem Westen

Das Ende der Kriegshandlungen in Europa ermöglichte die Rückkehr derjenigen Polen in ihr Heimatland, die sich in Deutschland aufhielten, aber auch die der Kriegsemigranten. Von den ins Dritte Reich deportierten Polen befanden sich etwa 400.000 in den Ostgebieten, die Polen zugewiesen wurden. Auch die überwiegende Mehrheit der schätzungsweise 700.000 Polen, die sich 1945 in den Gebieten Deutschlands aufhielten, die zur sowjetischen Besatzungszone gehörten, gingen in ihr Ursprungsland zurück.

Polnische Zwangsarbeiter auf dem Weg in die Heimat, 1945

Zahl der 1945 durch die Organe des NKWD festgenommenen Polen im Rahmen der sog. Säuberung im Rücken der Front

Front	bis 22.01.	bis 25.01.	bis 17.02.	bis 9.03.	bis 16.03.	bis 28.03.	bis 11.04.
2. Baltisch				22	27	28	28
3. Weißrussisch		309	663	814	847	900	1.011
2. Weißrussisch	76	302	10.016	15.105	16.510	18.115	19.353
1. Weißrussisch	429	465	4.926	9.038	9.602	11.185	12.281
1. Ukrainisch	190	254	240	990	2.107	2.437	2.782
4. Ukrainisch				1.643	1.720	2.107	2.791
Insgesamt	**695**	**1.330**	**15.845**	**27.612**	**30.813**	**34.772**	**38.246**

Quelle: A. Skrzypek, *Mechanizmy uzależnienia: stosunki polsko-radzieckie 1944–1957*, Pułtusk 2002, S. 72.

Polen nach der Rückkehr in die Heimat vor dem Etappenpunkt Nr. 2 der Abteilung des Staatlichen Amts für Repatriierung in Stettin an der Jagiellońska-Straße 65. Hier kümmerte man sich um die Repatrianten, die vom Westen, hauptsächlich aus Deutschland, in der Stadt eintrafen. Sie bekamen Beihilfen, ein Quartier, Mahlzeiten, Kleidung und Schuhwerk. Man half ihnen, sich bei Polnischkursen anzumelden und auch bei der Eingliederung in die polnische Gesellschaft. Das Amt bestand bis 1951

Repatriierung von Polen aus dem Westen. Repatriierungspunkt in Dziedzitz, November 1945

Ohne jegliche Registrierung kehrten auch die etwa hunderttausend Polen heim, die sich in der amerikanischen, britischen und französischen Besatzungszone befanden. Von den rund 1,2 Millionen ehemaligen Zwangsarbeitern und Kriegsgefangenen wurden vom Herbst 1945 bis Ende August 1948 – 865.637 Personen repatriiert. In den Jahren 1945 bis 1950 kehrten 298.500 Personen aus anderen europäischen Ländern zurück. Achttausend aus außereuropäischen Ländern (hauptsächlich Afrika und Palästina) und etwa 200.000 Personen aus anderen Ländern, die sich heute nicht mehr genau bestimmen lassen.

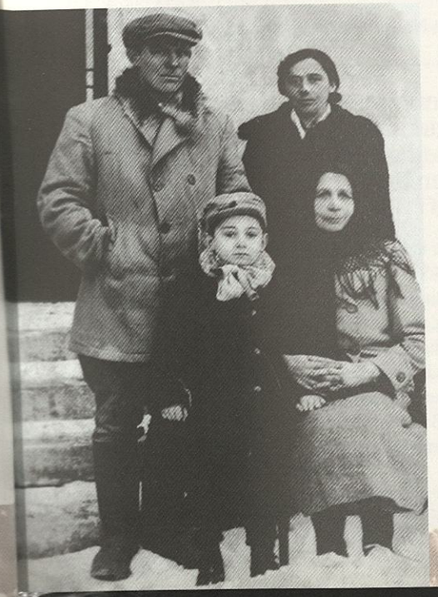
Berücksichtigt man die Personen, die nicht in den Dokumentationen internationaler Institutionen erfasst wurden, haben rund 500.000 Polen, die gezwungen gewesen waren während des Krieges ihr Land zu verlassen, sich nicht zur Rückkehr in ihr Heimatland entschieden.

Repatriierung aus dem Landesinneren der UdSSR

Die Repatriierung der ehemaligen Verbannten, Lagerinsassen und Flüchtlinge, die sich noch auf dem Territorium der UdSSR befanden, begann erst im Juni 1945. Sie wurde beschleunigt durch die Unterzeichnung des polnisch-sowjetischen Abkommens vom 6. Juli 1945. Der ursprüngliche Endtermin – festgesetzt auf Ende 1945 – erwies sich jedoch als unrealistisch. Bis zu diesem Tag waren kaum mehr als 22.000 Personen, d.h. nicht ganze 10 Prozent der zu repatriierenden Menschen nach Polen zurückgekehrt. Am dynamischsten entwickelte sich die Rückkehraktion im April und Mai 1946. Insgesamt trafen bis Ende August 1946 248.198 Personen ein, etwa die Hälfte davon – 120 bis 130.000 – waren Polen.

In den folgenden Jahren (1947 – 7.964, 1948 – 7.251, 1949 – 2.614 Personen) kehrten überwiegend Menschen zurück, die 1944 und 1945 in den polnischen Ostgebieten und in Polen interniert und verhaftet worden waren, außerdem die 1945 deportierten schlesischen Bergleute, eine kleine Gruppe Kriegsgefangener aus der deutschen Wehrmacht sowie einige wenige, die 1940–1941 verbannt worden waren.

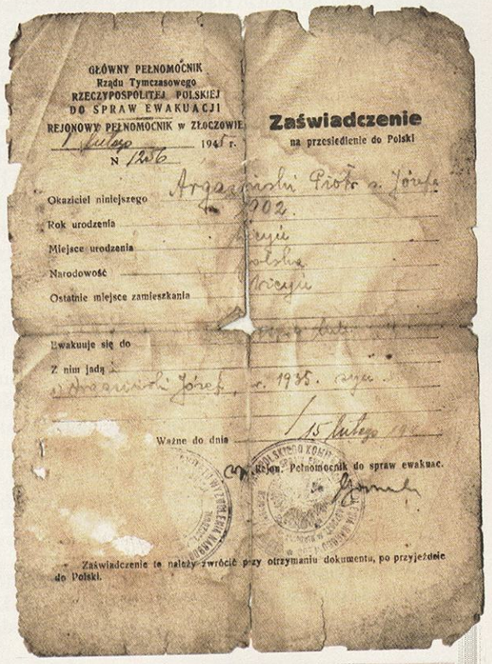
Länger dauerten die Bemühungen um die Rückkehr polnischer Kinder, die in sowjetischen Waisenhäusern festgehalten wurden. Die mühsamen Anstrengungen brachten erst in den Jahren 1951–1952 einen Teilerfolg, als die sowjetischen Behörden ihr Einverständnis zur Repatriierung von 787 polnischen Kindern gaben.



Das in der ehemaligen Wojewodschaft Tarnopol im Kreis Złoczów gelegene Dorf Wicyń war seit der Ansiedlung polnischer Bevölkerung aus der Wojewodschaft Mazowieckie („Mazurzy") im Jahre 1630 bis 1945 ein rein polnisches Dorf im ukrainisch (ruthenischen) „Meer". Im Mai 1945 erfolgte die Umsiedlung der Bewohner des Dorfes Wicyń in die polnischen Westgebiete.

Auf dem Foto links: die Familie Argasiński (u.a. Piotr mit seinem Sohn Józef) aus Wicyń. Nach der Umsiedlung nach Polen ließ sie sich in Bielsko-Biała nieder.

Auf dem Foto rechts: Bescheinigung für Piotr Argasiński über die Umsiedlung nach Polen, ausgestellt vom Rajonbevollmächtigten für Evakuierung in Złoczów im Februar 1945


GŁÓWNY PEŁNOMOCNIK
Rządu Tymczasowego
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
DO SPRAW EWAKUACJI
REJONOWY PEŁNOMOCNIK w ZŁOCZOWIE
N 1206

Zaświadczenie
na przesiedlenie do Polski

Okaziciel niniejszego: Argasiński Piotr s. Józefa
Rok urodzenia: 1902
Miejsce urodzenia: Wicyń
Narodowość: polska
Ostatnie miejsce zamieszkania: Wicyń
Ewakuuje się do
Z nim jadą: Argasiński Józef, s. 1935, Wicyń
Ważne do dnia: 15 lutego 1945
Rejon. Pełnomocnik do spraw ewakuac.

Zaświadczenie to należy zwrócić przy otrzymaniu dokumentu, po przyjeździe do Polski.

Quellendokumente

Bericht des Rajonbevollmächtigten der vorläufigen Regierung für die Umsiedlungen der polnischen Bevölkerung in Czortków über die Situation der Polen im Gebiet des ehemaligen Ostgalizien, Mai 1945

Der Rajonbevollmächtigte an den Hauptbevollmächtigten der Vorläufigen Regierung Polens in ŁUCK, 15. Mai 1945 […]
Wie dem Bürger Hauptbevollmächtigten bekannt ist, gehören zum Gebiet Czortków 18 Verwaltungseinheiten, in denen nach Stand vom 9. Mai 1945 insgesamt 77.630 Menschen registriert sind. Von diesen 77.630 sind 71.435 Bewohner der umliegenden Dörfer, die infolge der dem Bürger Hauptbevollmächtigten bekannten Sicherheitslage ihre Höfe in den Dörfern liquidiert haben und mit dem Rest ihres Besitzes schon vor vier Monaten in die Städte und Städtchen geflohen sind, wo sie heute unter skandalösen Bedingungen leben, die zu verändern niemand im Stande ist.
Diese Leute sind zu 90% kaum mit dem Leben davongekommen, oft nur mit ihren kleinen Kindern als ganzem Gepäck, „leben“ und „wohnen“ unter solchen Bedingungen, wie sie sie sich durch nichts verdient haben, es sei denn dadurch, dass sie von dem ihnen eingeräumten Recht Gebrauch gemacht und dieses schreckliche Vegetieren und den Hunger dem Messer und der Schlinge der Horden des Bandera vorgezogen haben.
[…]
I. TŁUSTE, Rajon Czortków, hier „leben“ seit 5 Monaten 2.400 Registrierte unter unbeschreiblichen Bedingungen. Die Stadt Tłuste, die Zentrum des bekannten „Kriegskessels“ war, ist zu 90% zerstört, derzeit Rajonzentrum, beherbergt in ihren Erdlöchern /!/, in denen sich während der „Aktionen“ Juden versteckt haben, Frauen nach der Entbindung und kleine Kinder, die noch vor kurzem in Häusern von 270 bis 420 Kubikmetern und Höfen mit 10 Hektar Land gewohnt haben. Die Familien von Soldaten der Polnischen Armee, deren Väter, die mit dem Bajonette Berlin erobert haben, denen Moskau mehrmals Salut geschossen hat, die Familien der ehemaligen Landwirte, die zwei oder mehr Kühe besessen haben, lechzen heute nach Milch, weil sie die letzte Kuh, die sie mit sich nach Polen nehmen wollten, verkaufen oder schlachten mussten, weil es kein Futter mehr für sie gab und nichts zu essen für sie selber. Menschen, denen das Schicksal nicht das Glück versagt hat, aus den Händen entarteter Banditen zu entkommen, quälen sich heute mit Läusen und Typhus herum.
[…]
II. In KOPYCZYŃCE, einem Städtchen, das durch den Krieg zu 50% zerstört ist, wohnen heute noch etwa 100 Bürger des ehemaligen Dorfes MAJDAN, von wo sie, eingeräuchert vom Qualm der eigenen Gehöfte und dem ihrer brennenden ermordeten Brüder, das nackte Leben rettend in die Stadt geflohen sind. Die Angaben zum Besitz dieser Bürger, die bei uns unter den Nummern 493–590 registriert worden sind, sind leere Blätter mit drei Unterschriften und der Bemerkung „HOF NIEDERGEBRANNT“
[…]
Drei Monate schon, bei ständigen Versprechungen, warten diese Menschen auf Waggons, um – wenigstens mit dem Leben und den arbeitsliebenden Händen davon gekommen – in die Gegend von Poznań zu gelangen, die auf sie wartet, aber, obwohl sie ein Recht darauf haben – erlauben es die Verhältnisse nicht, die paar Kilo keimenden und erbettelten Getreides dorthin mitzunehmen und ein neues, ihnen angemessenes Leben zu beginnen. Unter was für Bedingungen diese Menschen leben und auf den Transport warten, soll die Tatsache bezeugen, dass die Familien 497, 520, 521 – zusammen zählen sie 12 Personen – in einem Stübchen von 36 Kubikmetern leben!!! Niemand von diesen Menschen wird es glauben, dass Polen sich nicht um sie kümmern kann, nur weil Waggons fehlen, dass die mächtige UdSSR nicht im Stande ist, ihnen diese Waggons zu geben. Worte, die ich gehört habe, von diesen Menschen mit Inbrunst eines Fluches ausgestoßen sind: WER DER AXT ENTKOMMEN IST – SOLL HUNGERS STERBEN (Majdan). DAS IST DIE MORALISCHE UND MATERIELLE VERNICHTUNG VON MENSCHEN.
III. In Buczacz derselbe Zustand, nur mit dem Unterschied, dass dort nicht auch noch Typhus herrscht, zumindest wurde er nicht entdeckt – dafür sind die Verladebedingungen fatal. Es gibt keine Eisenbahnstation. Die nächste Station ist Pyszkowce – ein Stationsgebäude auf freiem Feld und ein Haufen Trümmer. In Buczacz selbst drängen sich die Bewohner des niedergebrannten und zu 50% ausgerotteten Dorfes PUŹNIKI einer auf den anderen, die die Reste ihrer Vorräte verzehren. Der Punkt Buczacz hat 4 Verwaltungseinheiten. Die Dörfer, aus denen die Repatrianten ausreisen sollen, sind jeweils 45 km von der Station (KOROPIEC) entfernt. Es ist daher nicht verwunderlich, dass in der Station in Pyszkowce „unter freiem Himmel“ etwa 700 (siebenhundert) Personen leben, die dorthin gekommen sind, weil ein Transport eingeplant war, und sie warten „geduldig“ auf ihn. Das sind Menschen, die von den ehemaligen Nomadenhorden abstammen, denn sie haben leider Erinnerungen und die Hoffnung auf bessere Zeiten.
IV. In Borszczów quält sich unter den aus unseren Schreiben bekannten Bedingungen die Bevölkerung der umliegenden Dörfer, in denen sich die manchmal nur ein paar Wochen herrschenden Behörden nicht allzu sicher fühlten. Diese Menschen werden agitiert, Krediterklärungen abzugeben, aber niemand ist im Stande, ihnen Waggons zu besorgen. Diese Menschen sind konfrontiert mit einer ziemlich energischen Initiative der örtlichen Behörden, die darauf abzielt, die durch das Abkommen getilgten Steuerverbindlichkeiten einzutreiben, aber diese Initiative ist nicht zu sehen, wenn es darum geht, Waggons zu besorgen […].

Quelle: Archiwum Akt Nowych (AAN, GPŁ, t. 32, k. 17–19.

Schreiben des Rajonbevollmächtigten der vorläufigen Regierung für die Umsiedlungen der polnischen Bevölkerung in Sambór über die Bedingungen der Umsiedlungen der Polen, September 1945

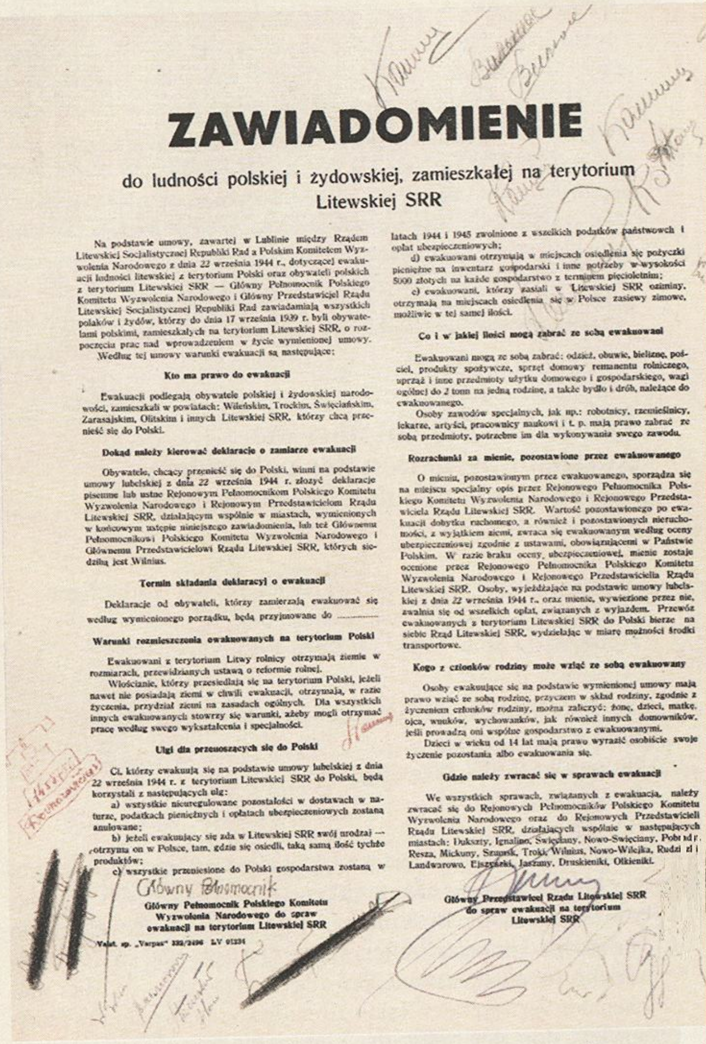
Der Rajonbevollmächtigte in Sambór an den Hauptbevollmächtigten, 27. September 1945
Betreff: Unregelmäßigkeiten beim Transport
[…] „Die Evakuierung der registrierten Bevölkerung in Sambór läuft nicht nur unregelmäßig, sondern geradezu [unmenschlich?] ab. Es ist noch nicht ein einziges Mal vorgekommen, dass die Waggons entsprechend des vorher festgelegten Planes bereitgestellt wurden, der den Bahnbehörden zur Kenntnis gegeben und von ihnen bestätigt wurde.
Während der Krieg andauerte, konnte man solche Missstände mit dem Transport von Truppen und ihrer Versorgung rechtfertigen, jetzt aber, wo der Krieg zu Ende ist, denke ich, dass damit aufgehört werden muss, die Bevölkerung dazu zu zwingen, eine Zwangsquarantäne auf Eisenbahnrampen zu verbringen, in schmutzigen, den primitivsten Grundsätzen der Hygiene und der persönlichen Sicherheit hohnsprechenden [Bedingungen]. Es ist noch nicht vorgekommen, dass bestellte Waggons pünktlich bereitgestellt wurden, eine Woche oder mehr vergingen – obwohl es genügend Waggons bei uns gibt, denn täglich werden in der Bahnstation Sambór 12 Waggons von der mitteleuropäischen auf die breite Spurweite umgebaut.
Unter der auf die Evakuierung wartenden Bevölkerung gibt es keine jungen Leute und Männer im besten Alter, und so wohnen die Kinder, Frauen, überwiegend mit Säuglingen, und alten Leute auf einer provisorischen Rampe im freien Feld, ohne irgendeinen Schutz vor Regenfällen, zwei oder drei Wochen in Hütten, die aus Möbelstücken zusammengebastelt sind und die keinen Schutz vor Regen und Kälte bieten. Die Bevölkerung auf der Rampe muss die ganze Zeit ihres Aufenthaltes über aufpassen, um Diebstähle zu verhindern, was übrigens angesichts der großen Zahl von Angreifern unmöglich ist. Die Umsiedler auf den Rampen werden von verschiedenen Individuen belästigt, die unter verschiedenen Vorwänden Lösegeld erpressen oder sie auf andere Art quälen.
Das Umsiedlungsabkommen hat das Mitnehmen von Möbeln in der Kriegszeit verboten, obwohl der Krieg beendet ist, wird die Bevölkerung gegenwärtig weiterhin gezwungen, ihre manchmal in vielen Jahren erworbene Habe vor Ort zurückzulassen, ohne die Möglichkeit sie zu verkaufen oder zu verpfänden; auf der anderen Seite bringen die ukrainischen Umsiedler, die aus Polen kommen, ihr gesamtes Hab und Gut mit, nicht ausgenommen wirklich unbrauchbares Gerümpel. Das vorgeschriebene Kontingent von 16 Personen pro Waggon wird streng beachtet, obwohl diese 16 Personen manchmal 16 Familien sind, und also etwa 1 m^2 pro Person zur Verfügung steht. Wenn man berücksichtigt, dass eine stehende Person etwa 0,25 m^2 benötigt, bleiben für die Habe einer Familie, der durch das Abkommen zwei Tonnen garantiert sind, 0,75 m^2 Waggonfläche übrig. Da reist das Vieh unter viel besseren Bedingungen, denn das hat 1,2 m^2 und kann sich von Zeit zu Zeit hinlegen. Man muss berücksichtigen, dass die verladenen Repatrianten längere Zeit auf Reise sind, bevor sie am Zielbahnhof ausgeladen werden […].“

Quelle: Archiwum Akt Nowych (AAN), GPŁ, t. 43, k. 90.

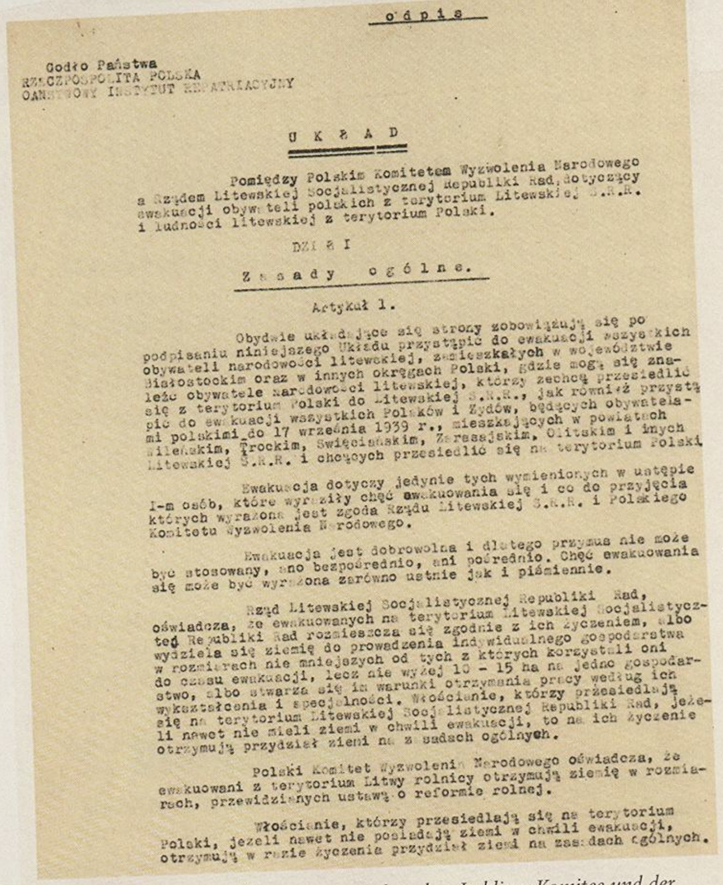
Beschwerde von Umsiedlern über die Bedingungen der Umsiedlung gerichtet an den Rajonbevollmächtigten der vorläufigen Regierung für die Umsiedlungen der polnischen Bevölkerung in Ternopil, Oktober 1945

An den Rajonbevollmächtigten der Regierung der RP für die Evakuierungen in Tarnopol
Wir sind mit einem Transport aus Peszkowice [Pyszkowce] Rajon Koropiec weggefahren. Bevollmächtigung für die Evakuierung Czortków. Am 18. Oktober 1945 sind wir im Dorf Dereniówka bei Trembowla angekommen, dort, weil zwei Wagen kaputt gegangen sind, wurden sie abgehängt – ein Wagen mit Vieh, der andere mit Menschen.
An der Station Dereniówka haben wir fünf Tage auf die Reparatur der Wagen gewartet – am 23. Oktober kam der Mechaniker und hat die Waggons repariert, aber in der Nacht, als alle sich schlafen gelegt hatten, überfielen uns ein paar bewaffnete Männer, wir mussten uns hinlegen und sie nahmen inzwischen Sachen mit, Schuhe, Wäsche, Proviant, sie zerschlugen die Kisten und was ging, nahmen sie mit und trugen es aus dem Waggon, gerade, dass sie uns am Leben gelassen haben. 33 Personen wurden vollständig ausgeraubt.
Morgens am 24. Oktober 1945 wurden die Bahnwagen an den Transport Kopyczyniec angehängt und man brachte uns nach Berezowica, wo man uns unserem Schicksal überlassen hat. […]
Tyszkowski Janina, Piotrowski Zygmunt, Biernacki Jan.

Quelle: Archiwum Akt Nowych (AAN), GPŁ, t. 32, k. 55.


ZAWIADOMIENIE
do ludności polskiej i żydowskiej, zamieszkałej na terytorium Litewskiej SRR

Mitteilung des Hauptbevollmächtigten des Lubliner Komitees für die Evakuierung und des Hauptrepräsentanten der Regierung der Litauischen SSR für die Evakuierung auf dem Territorium der Litauischen SSR über die Grundsätze der Umsiedlung der polnischen und jüdischen Bevölkerung aus Litauen nach Polen. Grundlage der Umsiedlung ist das am 22. September 1944 zwischen dem Lubliner Komitee und der Regierung der Litauischen SSR geschlossene Abkommen


odpis

Godło Państwa
RZECZPOSPOLITA POLSKA
PAŃSTWOWY INSTYTUT REPATRIACYJNY

UKŁAD

Pomiędzy Polskim Komitetem Wyzwolenia Narodowego
a Rządem Litewskiej Socjalistycznej Republiki Rad, dotyczący
ewakuacji obywateli polskich z terytorium Litewskiej S.R.R.
i ludności litewskiej z terytorium Polski.

DZIAŁ I

Zasady ogólne.

Artykuł 1.

Obydwie układające się strony zobowiązują się po
podpisaniu niniejszego Układu przystąpić do ewakuacji wszystkich
obywateli narodowości litewskiej, zamieszkałych w województwie
Białostockim oraz w innych okręgach Polski, gdzie mogą się zna-
leźć obywatele narodowości litewskiej, którzy zechcą przesiedlić
się z terytorium Polski do Litewskiej S.R.R., jak również przystą-
pić do ewakuacji wszystkich Polaków i Żydów, będących obywatela-
mi polskimi do 17 września 1939 r., mieszkających w powiatach
Wileńskim, Trockim, Święciańskim, Zarasajskim, Olitskim i innych
Litewskiej S.R.R. i chcących przesiedlić się na terytorium Polski.

Ewakuacja dotyczy jedynie tych wymienionych w ustępie
I-m osób, które wyraziły chęć ewakuowania się i co do przyjęcia
których wyrażona jest zgoda Rządu Litewskiej S.R.R. i Polskiego
Komitetu Wyzwolenia Narodowego.

Ewakuacja jest dobrowolna i dlatego przymus nie może
być stosowany, ani bezpośrednio, ani pośrednio. Chęć ewakuowania
się może być wyrażona zarówno ustnie jak i piśmiennie.

Rząd Litewskiej Socjalistycznej Republiki Rad,
oświadcza, że ewakuowanych na terytorium Litewskiej Socjalistycz-
nej Republiki Rad rozmieszcza się zgodnie z ich życzeniem, albo
też wydziela się ziemię do prowadzenia indywidualnego gospodarstwa
w rozmiarach nie mniejszych od tych z których korzystali oni
do czasu ewakuacji, lecz nie wyżej 10 – 15 ha na jedno gospodar-
stwo, albo stwarza się im warunki otrzymania pracy według ich
wykształcenia i specjalności. Włościanie, którzy przesiedlają
się na terytorium Litewskiej Socjalistycznej Republiki Rad, jeże-
li nawet nie mieli ziemi w chwili ewakuacji, to na ich życzenie
otrzymują przydział ziemi na zasadach ogólnych.

Polski Komitet Wyzwolenia Narodowego oświadcza, że
ewakuowani z terytorium Litwy rolnicy otrzymują ziemię w rozmia-
rach, przewidzianych ustawą o reformie rolnej.

Włościanie, którzy przesiedlają się na terytorium
Polski, jeżeli nawet nie posiadają ziemi w chwili ewakuacji,
otrzymują w razie życzenia przydział ziemi na zasadach ogólnych.

Erste Seite des Abkommens zwischen dem Lubliner Komitee und der Regierung der Litauischen SSR über die Umsiedlung polnischer Staatsangehöriger aus Litauen nach Polen vom 22. September 1944

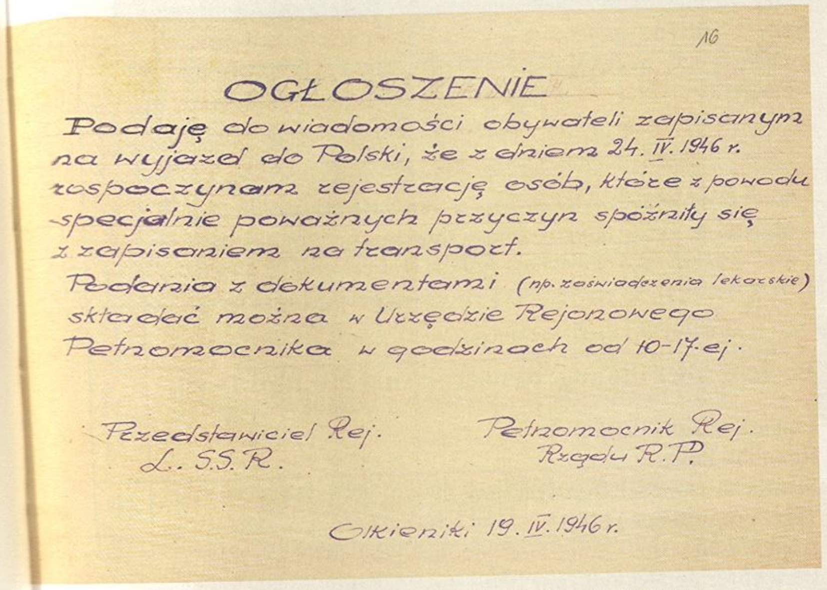
Polnischer Bericht über die Aussiedlungsaktion der polnischen Bevölkerung aus der Ukrainischen SSR nach Polen

Stellvertretender Hauptbevollmächtigter der Vorläufigen Regierung der RP für die Evakuierung
Hptm. Pizło St. in Łuck, 13. April 1945

An den Hauptbevollmächtigten der Republik Polen
für die Evakuierung
Bürger WOLSKI WŁADYSŁAW
in Warszawa
Bericht

„Die Zusammenarbeit mit den Ukrainern läuft vor Ort, trotz großer Bereitschaft auf höherer Ebene, sehr schlecht. Oben ist das Verständnis für die Bedürfnisse des polnischen Volkes allgemein vorhanden. Hingegen treffen wir vor Ort trotz aller Erklärungen ständig auf die unterschiedlichsten Überraschungen. Hier machen der Vertreter des Rajon-Exekutivkomitees oder des Dorfsowjets, dort der Leiter der Finanzabteilung was sie wollen. Er stellt die Bescheinigungen nicht aus, die von den ukrainischen Vertretungen verlangt werden, dass der Antragsteller polnischer Nationalität ist, dass er so und soviel Hektar Land und einen Hof besaß, der durch den Krieg bzw. Kriegshandlungen zerstört worden ist, dass er Kühe, Pferde etc. besitzt. Obwohl das Gesetz deutlich formuliert ist, geht man daran, die unterschiedlichsten Steuern und Abgaben einzufordern und einzuziehen. […] Hier macht sich der ukrainische Apparat Gedanken, mit welchen Mitteln er die Möglichkeit, eine Kuh oder ein Pferd zu registrieren, verhindern kann. Wenn die Sache von der polnischen Seite schon so weit gediehen ist, dass man das nicht machen kann, so wird versucht einen Weg zu finden, die Ausfuhr zu verhindern. Hier Arreste, dort wieder Mobilisierung zur Arbeit im Donbass oder auch irgendwo anders, dann schließlich polnische Armee, aber eigentlich ein »peresylny punkt« (Verschickungspunkt), mit all seinen Widerwärtigkeiten.
Dem einen nimmt man die Möglichkeit der Registrierung, ein Registrierter wiederum wird gefragt, warum bist du noch nicht ausgereist? Wann fährst du weg? Den einen entlässt man nicht aus der Arbeit, einen anderen, der nichts hat, wovon er leben kann, stellt man nicht ein. Da kommt in ein Haus, das nur von Kindern und Frauen bewohnt wird, ein Individuum in Uniform eines Rotarmisten, bewaffnet und beginnt ein Gespräch mit einem politischen »Job twaju mat´, patschemu wy nje ujechali?« (Verdammte Scheiße, warum seid ihr noch nicht weg?), an anderer Stelle gibt man keine »rasreschenie« (Erlaubnis) zur Ausreise für einen Menschen, der irgendeine Stellung als »Hauptbuchhalter« oder eines anderen »Natschelniks« gehabt hat. Auf der einen Seite fragt man, warum seid ihr noch nicht weggefahren, auf der anderen sagt man »man muss arbeiten«, man wird nicht entlassen und wartet wochenlang. Auf der einen Seite steht man auf dem Boden der loyalen Ausführung des Gesetzes und der Verordnungen, auf der anderen Seite organisiert man illegale Transporte im Kreis und schafft eine Atmosphäre des »hau ab, aber dann gehst du nackt«. Hier spricht man von Zusammenarbeit und Brüderlichkeit, aber da erlaubt sich ein kleines Licht eine eigenmächtige Beschlagnahmung, der Vorsitzende oder Chef eines Dorfsowjets stellt »Arbeitspflicht« fest oder die Behörden bestimmen Jungen unter 14 Jahren zur Teilnahme am Kampf gegen die Banden von Bandera. Auf der einen Seite redet man feierlich über einträchtiges Zusammenleben und Brüderlichkeit, auf der anderen Seite werden Leute, die sich selber gegen die Banden der ukrainischen Nationalisten verteidigt haben und sich verteidigen, verhaftet unter dem Vorwurf des Waffenbesitzes oder der Zugehörigkeit in der AK usw. Auf der einen Seite rekrutiert man junge Männer zu den sog. Jägerbataillonen, gibt ihnen Waffen und befiehlt ihnen, die Ordnung aufrecht zu erhalten, auf der anderen Seite kommen Väter und Mütter[:] unser Sohn ist verhaftet worden, warum? Weil er eine Waffe besaß oder zur Organisation der »Selbstverteidigung« gehörte. Hier die feierliche Erklärung über die Hilfe für Polen und die Brüderlichkeit von Brudernationen, aber da bestimmt der Chef eines Dorfsowjets eigenmächtig Kontingente für die Rote Armee und treibt sie zwangsweise ein, und wenn der desorientierte Bürger losgeht und Hilfe sucht bei seinem Vertreter und erklärt, so geht das nicht, ich habe meinen Teil schon bezahlt, da wird er plötzlich »bumms« vom NKGB verhaftet unter dem Vorwand antisowjetischer Aktivitäten oder etwas ähnlichem. Auf der einen Seite sagt man[:] Polen braucht Soldaten und man soll ins Polnische Heer eintreten, auf der anderen Seite werden Razzien veranstaltet, man fängt Männer und bringt sie zu sog. Verschickungspunkten, wo man sie zur Arbeit einsetzt oder erklärt wer weiß wohin schickt. Auf der einen Seite heißt es: reise aus, auf der anderen: ihr müsst bleiben, die Felder bestellen usw.
Das Abkommen sieht eine Inventarisierung des Hab und Guts vor und gibt Anweisungen, wie das umgesetzt werden soll. In der Praxis unterschreibt der ukrainische Vertreter das Bewertungsprotokoll nicht, denn das Haus wurde mit einem Wert von mehr als 25.000 geschätzt, also wird es nationalisiert. Ein Mensch hat sich zur Ausreise nach Polen registrieren lassen. Hat vergessen oder nicht gewusst, dass er angeben muss, was er besitzt und was er mitnehmen will, er wartet bis zum Transport und hier erfährt er plötzlich, die Kuh kannst du nicht mitnehmen, denn du hast sie nach der Registrierung gekauft.[…] So sieht die Zusammenarbeit mit dem ukrainischen Apparat an der Basis aus, während gleichzeitig alle Interventionen oben auf volles Verständnis treffen und das Versprechen, die Angelegenheiten zu erledigen."

Quelle: *Przesiedlenie ludności polskiej z Kresów Wschodnich do Polski 1944–1947*, Auswahl, Bearbeitung und Redaktion der Dokumente S.Ciesielski, Warszawa 1999, S. 138–139.


16

OGŁOSZENIE

Podaję do wiadomości obywateli zapisanym
na wyjazd do Polski, że z dniem 24. IV. 1946 r.
rozpoczynam rejestrację osób, które z powodu
specjalnie poważnych przyczyn spóźniły się
z zapisaniem na transport.
Podania z dokumentami (np. zaświadczenia lekarskie)
składać można w Urzędzie Rejonowego
Pełnomocnika w godzinach od 10-17-ej.

Przedstawiciel Rej.
L. S.S.R.

Pełnomocnik Rej.
Rządu R.P.

Olkieniki 19. IV. 1946 r.

Bekanntmachung des Rajonbevollmächtigten der Regierung der RP in Olkieniki, Litauen, vom 19. April 1946 über den Beginn der Registrierung von Personen, die sich um die Umsiedlung nach Polen bemühen
(Übersetzung im Anhang, S. 246)

T. Podkomorski, Der polnische Charakter der Westgebiete lebt wieder auf. Polen wartet

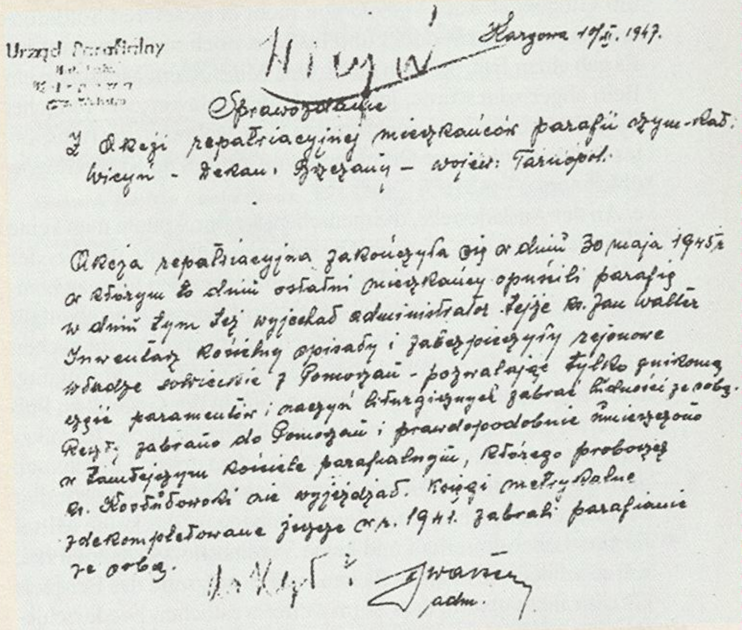
„[…] So ein Jawor, ein kleines Nest von 15.000 Einwohnern, hat zum Beispiel zwei große Zuckerfabriken, woraus unschwer zu schließen ist, was es dort für Zuckerrübenplantagen und was für einen Boden gibt. Dasselbe Jawor, nach unseren Begriffen ein elendes Nest, hat in seinen Mauern das Landratsamt, Gericht, Post, Gymnasium, eine Wagen- und eine Handschuhfabrik, eine Gerberei. Wie viele Arbeitsmöglichkeiten für verschiedene Berufe! Oder so ein Szczygłów-Striegau. Wieder 15.000 Einwohner, aber es gibt ein Gaswerk, es gibt […] eine Porzellan- und eine Bürstenfabrik, eine große Maschinenfabrik, zwei Eisengießereien.
Eine vielseitige Industrie hat auch Świdnica. Schon ein größeres Städtchen mit 30.000 Einwohnern. Diese Provinz nach unseren Begriffen, beherbergt in seinen Mauern eine Industrie- und Handelskammer.
Und Waldenburg mit Schamottziegel-, Kristall-, Porzellan-, Steingutfabriken, mit einer Bergbauschule und einem Gymnasium. Und das ganze Niederschlesien? Seine Hauptstadt, Lignica, aus unserer Geschichte als Schlachtfeld bekannt, das Europa vor der Tatarenflut gerettet hat, das schöne Lignica, umgeben von Obstplantagen, besitzt sieben Obst- und Gemüsekonservenfabriken.
Oder Głogów, einst eine starke Festung, derzeit ein großes Industriezentrum mit 25 Fabriken, mit einer in Europa bekannten Druckerei, Lithographie und Buchbinderei, die Stadt, in der 1850 die erste Krankenkasse der Welt für die Beschäftigten dieser Institution gegründet wurde."

Quelle: „Czerwony Sztandar", 3. Juli 1945, Nr. 130 (767).

Der polnische Charakter der Westgebiete lebt wieder auf. Niederschlesien wartet

„Die riesigen Gebiete des polnischen Schlesiens, wo es tausende wunderschöner Bauernhöfe gibt, unterschiedliche kleine und große Fabriken, Mühlen, Brennereien, Zuckerfabriken, Sägewerke usw., sie warten frei, geduldig darauf, von uns übernommen zu werden. Überall sind hier große Höfe zu sehen, überall gemauerte Gebäude, überall elektrisches Licht. Bei den Höfen Obst- und Gemüsegärten, die auf den neuen Hausherrn warten. In den verlassenen Höfen sehen wir fast überall zahlreiches totes Inventar in hervorragendem Zustand, also: Mähmaschinen, Dreschmaschinen, Häckselmaschinen, Kartoffeldämpfer, Sähmaschinen, Mühlen und andere Werkzeuge und Geräte für Landwirtschaft, Gartenbau und Imkerei. Fast auf jedem Hof befinden sich mustergültige Pferde-, Kuh- und Schweineställe, Mistgruben und Brunnen."

Quelle: „Czerwony Sztandar", 7. Juli 1945, Nr. 133 (770).


Urząd Parafialny

Wicyń

Sprawozdanie
z akcji repatriacyjnej mieszkańców parafii rzym.-kat.
Wicyń – dekan. Brzeżany – wojew. Tarnopol.

Akcja repatriacyjna zakończyła się w dniu 30 maja 1945 r.
w którym to dniu ostatni mieszkańcy opuścili parafię
w dniu tym też wyjechał administrator tejże Ks. Jan Walter.
Inwentarz kościelny opisały i zabezpieczyły rejonowe
władze sowieckie z Pomorzan – pozwalając tylko [illegible]
[illegible] paramentów i naczyń liturgicznych zabrać ludności ze sobą.
Resztę zabrano do Pomorzan i prawdopodobnie umieszczono
w tamtejszym kościele parafialnym, którego proboszcz
Ks. Kordubowski nie wyjeżdżał. Księgi metrykalne
zdekompletowane tejże w r. 1941 zabrali parafianie
ze sobą.

adm.

Bericht über den Verlauf der Umsiedlung der Bewohner der Pfarrgemeinde Wicyń in die sog. Wiedergewonnenen Gebiete im Mai 1945. Wicyń lag im Kreis Złoczów, Wojewodschaft Tarnopol, Unruhstadt, 10. März 1947
(Übersetzung im Anhang, S. 246)

Auszug aus dem Bericht des Ansiedlungsinspektors für den Bereich III Glogau vom 10. Juni lfd. J. Tagebuchnummer 431/41

Auf der Eisenbahnstation Niederfeld [Grodziec Mały] trafen die Angestellten des PUR (Staatliches Amt für Repatriierung; AdÜ) etwa 2.500 Repatrianten an, die mit zwei Transporten dort hingebracht worden waren. Die Repartianten teilten mit Empörung eine ganze Reihe von Erlebnissen mit, die sich ereigneten, als sie von Poznań weitergeschickt wurden, während der Fahrt und des Ausladens.

a/ die Vertreter des PUR in Poznań hatten ihnen, in der Mehrheit Stadtbewohnern, erklärt, dass sie in die schöne Stadt Głogów geschickt würden, wo alle eine Möglichkeit sich niederzulassen und Verdienstmöglichkeiten als Angestellte und Arbeiter finden würden. Nach der Ankunft am Ort konnten sich alle davon überzeugen, dass die Stadt Głogów nicht existiert und dass sie, anstatt in der Stadt untergebracht zu werden, gezwungen sind, sich in der Enge der ländlichen Siedlungen eine Unterkunft zu suchen.

b/ Während des Transportes wurden sie ohne Informationen umhergefahren, bis zur Station Niederfeld, wo ihnen unter Androhung von Waffengewalt befohlen wurde, in finsterer Nacht und bei Regen direkt im Morast auszuladen, es hat Fälle von Anwendung physischer Gewalt gegeben. Die Waggons wurden so schnell weggefahren, dass es nicht möglich war, einen Teil der Sachen auszuladen, die Waggons fuhren dann zurück.

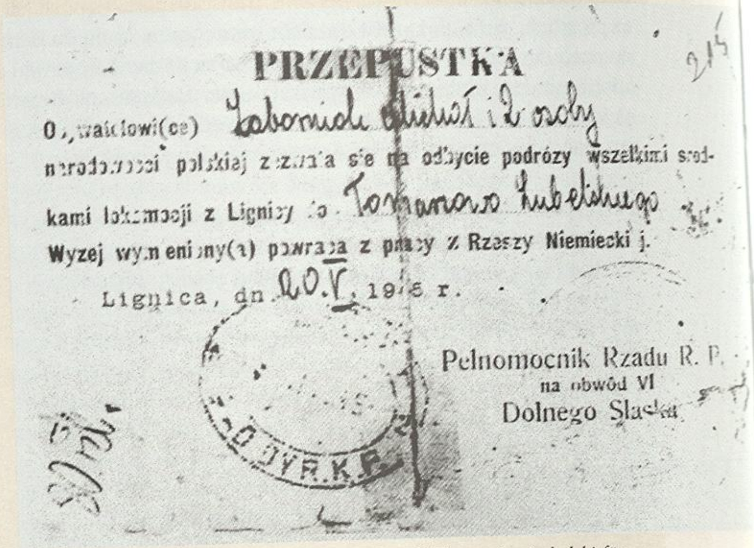
c/ Die von der langen Reise erschöpften Repatrianten, krank und vor allem verbittert und enttäuscht, waren im Zustand tiefer Depression, zumal sie seinerzeit in der Ukrainischen SSR die Möglichkeit gehabt hatten, persönlich mit anzuschauen, unter welch anderen Bedingungen die Ukrainer aus Polen in die Ukraine remigriert sind.

d/ Den Repatrianten hatte man in Poznań mitgeteilt, sie führen in ein zur Ansiedlung vorbereitetes Gebiet, hingegen fanden sie die fürchterlichsten sanitären und Sicherheitsbedingungen vor, nämlich ein Gebiet, dass seit den lange andauernden Kämpfen um Głogów als sein Vorfeld von nicht beigesetzten Soldatenleichen und Aas bedeckt und bis jetzt noch nicht entmint ist. Es gab einen Fall, bei dem durch eine Mine einem Menschen ein Bein abgerissen wurde, jetzt vier Unfälle, davon zwei tödliche. Es gab keine ärztliche oder sanitäre Hilfe während des Transportes und auch nicht vor Ort, denn daran fehlt es im Kreis Głogów überhaupt.

e/ An der Ausladestelle, die menschenleer war, konnte man keine Fuhrwerke für den Transport bekommen, auch von jenseits der Oder nicht, weil es keine Möglichkeit gibt, über den Fluss zu kommen. Aus Sława wiederum, 30 km entfernt, konnte man ebenfalls keine privaten Fuhrwerke bekommen, Fuhrwerke der staatlichen und der Selbstverwaltung aber standen nicht zur Verfügung. Die Repatrianten waren gezwungen, sich in der Gegend zu Fuß zu verteilen, was die Aktion verzögerte. Die ländliche Bevölkerung hat sich nach ihrer Verteilung und dem ersten Umschauen getröstet und den Fall ihrer Ansiedlung kann man als erledigt betrachten; das städtische Element hingegen, das keine Mittel für den Lebensunterhalt und keine Verdienstmöglichkeiten hat, will so schnell wie möglich fliehen, weil es aufgrund des Beispiels Głogów nicht glaubt, dass es im weiter westlichen Niederschlesien eine Arbeits- und Lebensmöglichkeit haben wird. […]

Sława, 10. Juni 1945
/ - / Wolański
Ansiedlungsinspektor für den Bereich III Głogów

Quelle: *Przesiedlenie…*, S. 210–211.


PRZEPUSTKA
Ob.[ywatelowi(ce)] Łabonicki Stefan i żony
narodowości polskiej zezwala się na odbycie podróży wszelkimi środkami lokomocji z Legnicy do Tomaszowa Lubelskiego
Wyżej wymieniony(a) powraca z pracy z Rzeszy Niemieckiej.
Lignica, dn. 20.V. 1945 r.
Pełnomocnik Rządu R. P. na obwód VI Dolnego Śląska

Passierschein für die Strecke von Liegnitz nach Tomaszów Lubelski für Personen, die von der Arbeit im Dritten Reich zurückkehrten, ausgestellt vom Bevollmächtigten der Regierung der RP in Niederschlesien, 20. Mai 1945

Bericht über die sog. Repatriierung für Juni 1945

Lignica, 6. Juli [19]45
Republik Polen
Staatliches Amt für Repatriierung
Tagebuchnummer 1128/45
An den Leiter der Gesundheitsabteilung des PUR in Łódź
Bericht für den Monat Juni 1945
[…]

„Die Repatrianten werden nach der mehrwöchigen Reise in Güterzügen (überwiegend offene Kohlewaggons) aus der Umgebung von Wilno, Lwów, Tarnopol oder Stanisławów schnell an irgendeiner Bahnstation ausgeladen, manchmal in einer völlig leeren Gegend, manchmal an einem niedergebrannten Bahnhof. Weil die Repatrianten mit ihrem ganzen Hab und Gut, Möbeln und lebendem Inventar (Kühen, Ziegen, Hühnern usw.) ankommen, schlagen sie in der Nachbarschaft des Bahnhofs – manchmal zwischen den Gleisen – ein Lager auf und bauen aus Brettern, Säcken, Pappstücken usw. Hütten. Und in diesen Hütten wohnen sie und kochen an Lagerfeuern oder in improvisierten Küchen. Die Menschen sind schmutzig, schlafen in ihrer Kleidung, die kleinen Kinder werden nur alle paar Wochen gebadet.

Da die Umgebung eines Bahnhofs für gewöhnlich verunreinigt ist durch Schuttmassen, Müll, menschliche und tierische Exkremente und manchmal mit dem Aas verendeter Tiere, die niemand forträumt – vermehrt sich dort eine ungeheure Anzahl von Fliegen. Das schafft sehr schlechte hygienisch-sanitäre Bedingungen.

Für gewöhnlich meldet irgendjemand erst nach einigen Tagen des Biwakierens der Abteilung oder dem Etappenpunkt des PUR, dass in der betreffenden Ortschaft Repatrianten seit mehreren Tagen auf die Zuteilung von Ansiedlungsplätzen und auf ihren Transport zum Wohnort warten.

Der über diesen oben beschriebenen Zustand benachrichtigte Arzt stellt bei den untersuchten Repatrianten eine große Zahl von Hautkrankheiten in Gestalt von Furunkulose, Phlegmonen, Krätze fest, bei den Kindern viele Fälle von Gastritis und Darmkatarrh. Epidemische Erkrankungen habe ich bislang nicht angetroffen. Die Repatrianten beschweren sich für gewöhnlich über den Mangel an Lebensmitteln, vor allem Brot. Die von zuhause mitgenommenen Nahrungsmittelvorräte gehen nach der mehrwöchigen Irrfahrt dem Ende entgegen. Vor allem wird ein empfindlicher Mangel an Fett festgestellt.

Dabei ist das PUR nicht im Stande, die Repatrianten schnell zu transportieren und so bleiben sie mehrere Wochen am Ausladeplatz, und sowohl ihr physischer wie psychischer Zustand verschlechtert sich ständig.

Gegenwärtig – da die Menge der eintreffenden Transporte ständig zunimmt – entstehen Staus, die nicht ins Terrain abgeleitet werden können, und Ansammlungen von Menschen, die unter fatalen hygienischen und Ernährungsbedingungen leben. Derzeit befinden sich in Lignica Gruppen von Repatrianten, die schon seit zwei Wochen in Hütten wohnen und auf den Abtransport an den Ansiedlungsplatz warten.

[…]“

Quelle: *Przesiedlenie…*, S. 232–233.

Bitte der Abteilung des PUR in Kattowitz um die Sicherstellung einer Bewachung für Transporte der aus den Ostgebieten umgesiedelten polnischen Bevölkerung, Juli 1945

[Wojewodschaftsabteilung des PUR in Katowice]
Nummer 2757/45 18. Juli 194[5]
An die Wojewodschaftsabteilung für Sicherheit in Katowice
Das PUR bittet höflich um Intervention in folgenden Angelegenheiten. In Jęzor steht ein Zug mit Repatrianten aus Lwów. Es ist keine Lokomotive vorhanden. Der Zug soll nach Kłack [Kłodzk]. Ein Breitspurzug. In Mikulczyce steht ein Breitspurzug mit Repatrianten, Zielort Groszowice. Es ist keine Lokomotive vorhanden. Außerdem in Kędzierzyn drei Transporte. Es ist keine Lokomotive vorhanden. In Mikulczyce 5 Transporte. In Ligota 5 Transporte. In Bytom 2 Transporte. Alle diese Breitspurtransporte warten auf die Bereitstellung von Normalspurwaggons, damit man sie an ihren Bestimmungsort bringen kann. Beim Transport in Jęzor ist ein sechs Monate altes Kind aus Erschöpfung infolge der langen Reise gestorben. Außerdem wird dieser Transport, der seit zwei Tagen ohne Bewachung durch die Miliz oder die Sicherheit steht, von Marodeuren und sowjetischen Soldaten belästigt.

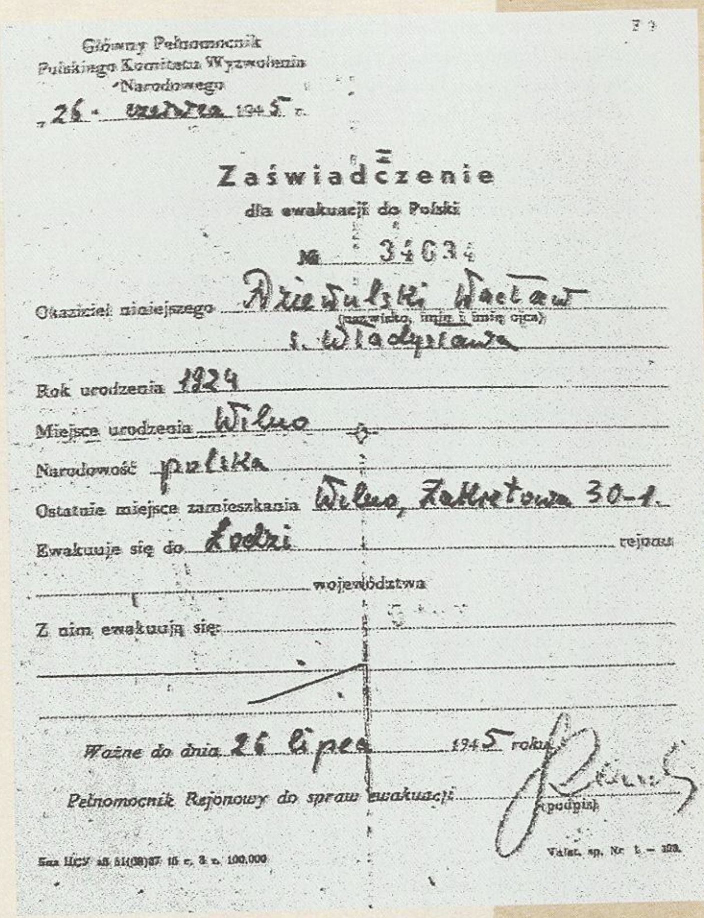
[…]
DER DIREKTOR
(Ing. M. Szancer)

Quelle: *Przesiedlenie…*, S. 242–243.

Kattowitz, den 18. Juli 1945 [„Bericht über die Inspektion, die von Bürger {A.} Pająk, Leiter politischen Erziehungsabteilung des Wojewodschaftsamts für Information und Propaganda, und Bürger Karski Marek, Bibliotheksreferent, im Gebiet des Kreises Opole zwecks Verbesserung der Arbeit der Ämter für Information und Propaganda sowie Inspektion der Etappenpunkte des Staatlichen Amts für Repatriierung durchgeführt wurde. Die Inspektion wurde in den Tagen vom 12. bis 18. Juli durchgeführt“]

In erster Linie begab man sich an die Eisenbahnstrecke Opole-Wrocław, wo festgestellt wurde, dass sich eine ganze Reihe von Familien auf beiden Seiten des Gleises niedergelassen hatte. Diese Familien sind seit drei Wochen und länger ohne Lebensmittel und medizinische Betreuung, sie werden mit Versprechungen über die Weiterfahrt getäuscht „schon morgen oder in ein paar Tagen“, und verbleiben unter Bedingungen, die den primitivsten Vorstellungen eines menschenwürdigen Lebens hohnsprechen […].

Quelle: *Przesiedlenie…*, S. 243.


Główny Pełnomocnik
Polskiego Komitetu Wyzwolenia
Narodowego
„26“ czerwca 1945 r.

Zaświadczenie
dla ewakuacji do Polski
№ 34634

Okaziciel niniejszego Dziedulski Wacław s. Władysława
(nazwisko, imię i imię ojca)
Rok urodzenia 1924
Miejsce urodzenia Wilno
Narodowość polska
Ostatnie miejsce zamieszkania Wilno, Zakretowa 30-1.
Ewakuuje się do Łodzi rejonu
województwa
Z nim ewakuują się:

Ważne do dnia 26 lipca 1945 roku
Pełnomocnik Rejonowy do spraw ewakuacji
(podpis)

Bescheinigung für einen Polen über die Umsiedlung von Wilna nach Lodsch, ausgestellt vom Rajonbevollmächtigten für die Evakuierung in Wilna, 26. Juni 1945

Information über die schweren Bedingungen des Transports der ausgesiedelten polnischen Bevölkerung aus den Ostgebieten, Oktober 1945

Telegramm
Aufgenommen am 8. Oktober 193…
00 Uhr 02 Min.
Ministerium für Sozialfürsorge
Warszawa
425 Przeworsk Nr. 104 547/101640
Transport Nr. 192 vom 24. September, aus Lwów am 3. Oktober in offenen Kohlewaggons abgegangen, wartet in Przeworsk den dritten Tag bei Regen und Kälte. Im Transport Krankheiten, vor allem unter Kindern und alten Leuten. Wir bitten um unverzügliche Intervention bei den zuständigen Behörden und Veranlassung, die Erreichung des Zielortes zu ermöglichen.
Eintausendvierhundert Reisende.
Nr. 192

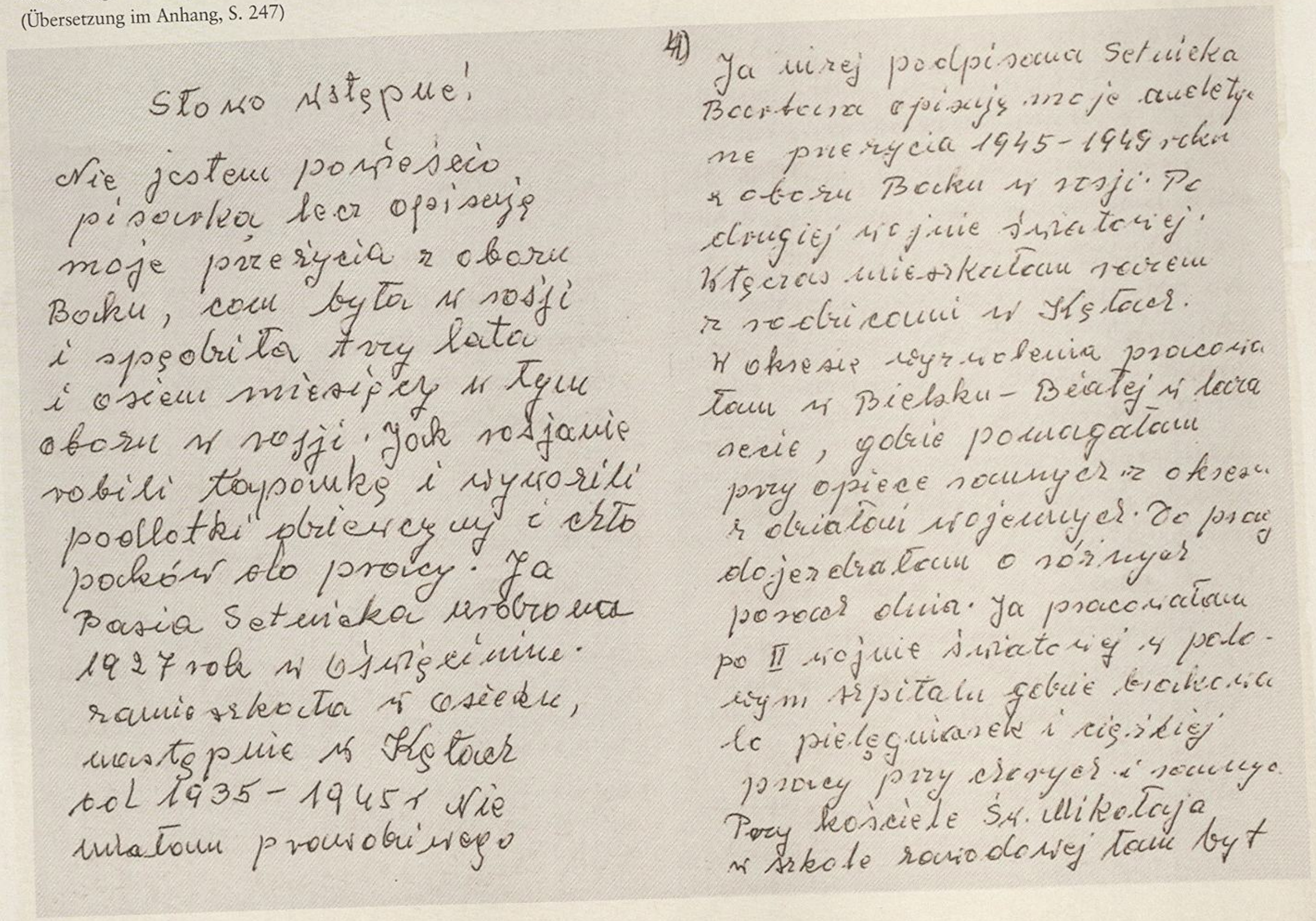
Quelle: *Przesiedlenie…*, S. 298.

Józefa Domaradzka-Okrzesa (aus einem 1997 aufgenommenen Bericht)

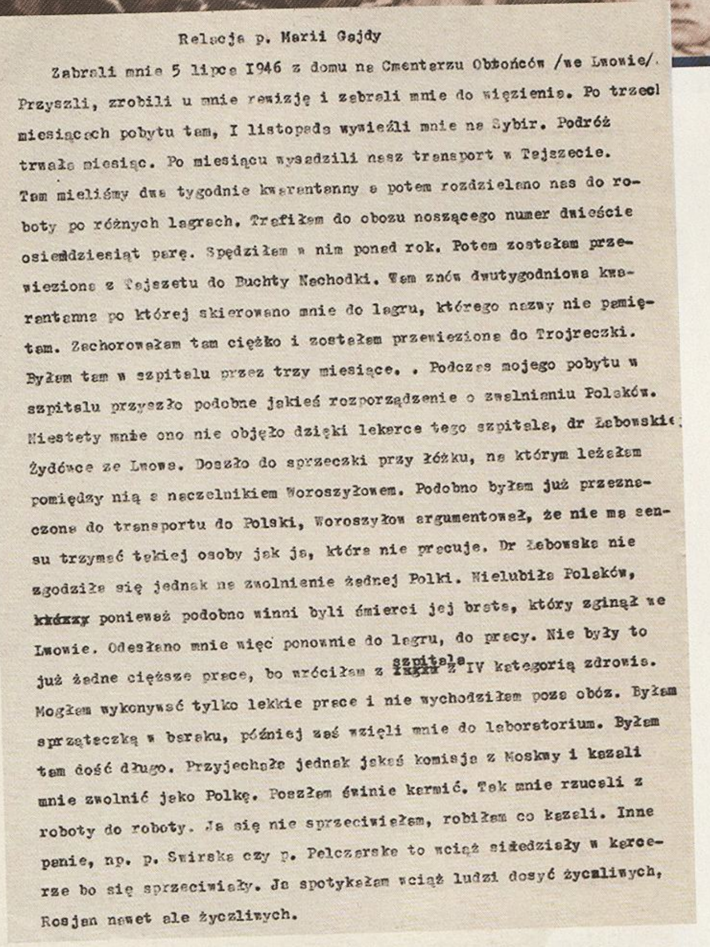
„Ab Ende September kampierten wir über zwei Monate an der Eisenbahnstation in Husiatyn, in schnell zusammengeschusterten Hütten mit unserem ganzen Hab und Gut und Inventar. Am 5. Dezember 1945 fuhren wir los.
Unterwegs, in Leszno, trafen wir einen Bekannten aus Czabarówka, der früher aus der Armee entlassen worden war und das Dörfchen Wechowice in der Wojewodschaft Opole eingenommen hatte, dorthin wollte er seine Landsleute aus Czabarówka holen, damit wir alle zusammen wären. Er sorgte dafür, dass unsere Waggons vom Rest des Transports abgekoppelt wurden und in Richtung Opole zurückfuhren.
Den Heiligen Abend verbrachten wir auf dem Bahnhof in Legnica. Dort erwartete uns eine große Annehmlichkeit, denn die Bediensteten des PUR wünschten uns frohe Weihnachten und schenkten jeder Familie eine kleine Büchse DDT gegen die Läuse. Schließlich kamen wir zum Bahnhof Głubczyce, wo man uns abladen und warten ließ. Die Bediensteten des PUR sagten uns, dass in Wiechowice schon alles belegt sei und wir uns selber Häuser in den umliegenden Dörfern suchen müssten. Mein Vater und Onkel Janek durchstreiften die Umgebung, aber überall wurde ihnen gesagt, es sei schon alles belegt. Und wenn Deutsche da waren, dann sagten die, dass Typhus herrsche und schreckten uns auf diese Weise ab.
Und so gelangten sie in das Dorf Ludmierzyce, 24 km von Głubczyce entfernt. Es war ein reiches Dorf, aber sehr zerstört, denn es hatte direkt an der Frontlinie gelegen.
Dort wohnten schon drei polnische Repatriantenfamilien; außerdem Deutsche und Mähren, mit denen man sich leichter verständigen konnte.
Mein Vater kehrte zu uns zurück und nahm die ganze Familie mit. Am 6. Januar 1946 kamen wir in Ludmierzyce an. Wir kamen in ein Haus, in dem alle Fenster eingeschlagen waren. In einem kleinen Zimmer im ersten Stock wohnte eine 85-jährige Oma, Amalia Kaul, mit drei Enkelkindern: dem sechsjährigen Konrad, der jüngeren Ursula und dem jüngsten Hubert, der noch keine zwei Jahre alt war. Bei ihnen wohnte auch Anna, die immer auf ihrem Hof gearbeitet hatte. Die Kinder waren Waisen – ihre Mutter war durch eine Bombenexplosion während der Offensive der sowjetischen Armee umgekommen, der Vater war an der Front bei der Wehrmacht, der Großvater war von sowjetischen Soldaten oder von zwangsweise dort arbeitenden sowjetischen Landarbeitern zusammengeschlagen worden und bald gestorben. Wir ließen uns in der großen Küche nieder. Es gab keinen Strom. Mein Vater dichtete irgendwie die Fenster ab, heizte den Ofen an, brachte Stroh aus der Scheune und breitete es zum Schlafen auf dem Boden aus. Das war unser erstes luxuriöses Nachtlager seit so langer Zeit. Was war das für eine Freude – es war warm, Mama kochte uns Nudeln.
Mit unserer Deutschen haben wir in Eintracht gelebt. Die Kauls hatten kein Vieh, sie litten Hunger. Auf dem Dachboden fanden wir nur etwas trockenen Klee für die Kühe und im Keller ein paar Kartoffeln. Wir gaben den deutschen Kindern Milch von unserer Kuh. Ich habe mit ihnen gespielt. Wir gingen nicht zur Schule, denn in diesem ersten Jahr gab es keine in Ludmierzyce oder der nächsten Umgebung."

Quelle: *Listy z końca wojny*, bearbeitet von J. Okrzesa, „Karta" 1997, Nr. 21, S. 111.

Teil des Berichts von Barbara Setnicka, aus Kęty bei Bielsko-Biała über die Deportation in ein sowjetisches Arbeitslager und den Aufenthalt in dem Lager in den Jahren 1945–1949
(Übersetzung im Anhang, S. 247)

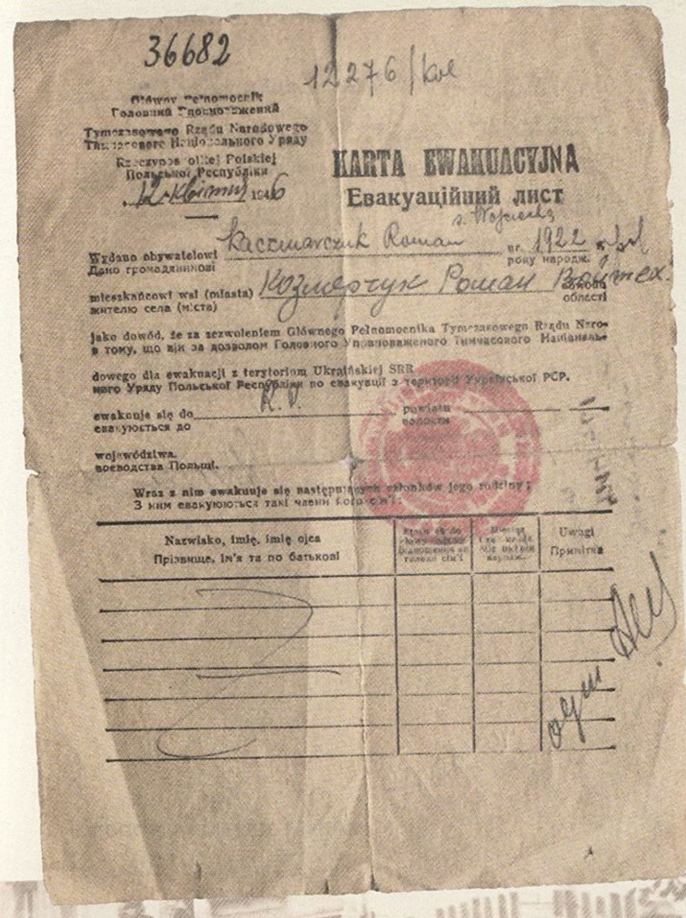

Słowo wstępne!
Nie jestem powieściopisarką lecz opisuję
moje przeżycia z obozu
Boku, com była w rosji
i spędziła trzy lata
i osiem miesięcy w tym
obozu w rosji. Jak rosjanie
robili łapankę i wywozili
podlotki dziewczyny i chłopaków do pracy. Ja
Basia Setnicka urodzona
1927 rok w Oświęcimiu.
zamieszkała w osiedlu,
następnie w Kętach
od 1935–1945 r. Nie
miałam prawdziwego

4) Ja niżej podpisana Setnicka
Barbara opisuję moje autentyczne przeżycia 1945–1949 roku
z obozu Boku w rosji. Po
drugiej wojnie światowej
W Kętach mieszkałam razem
z rodzicami w Kętach.
W okresie wyzwolenia pracowałam w Bielsku-Białej w lazarecie, gdzie pomagałam
przy opiece rannych z okresu
z działań wojennych. Do pracy
dojeżdżałam o różnych
porach dnia. Ja pracowałam
po II wojnie światowej w polowym szpitalu gdzie brakowało pielęgniarek i ciężkiej
pracy przy chorych i rannych.
Przy kościele Św. Mikołaja
w szkole zawodowej tam był


Relacja p. Marii Gajdy

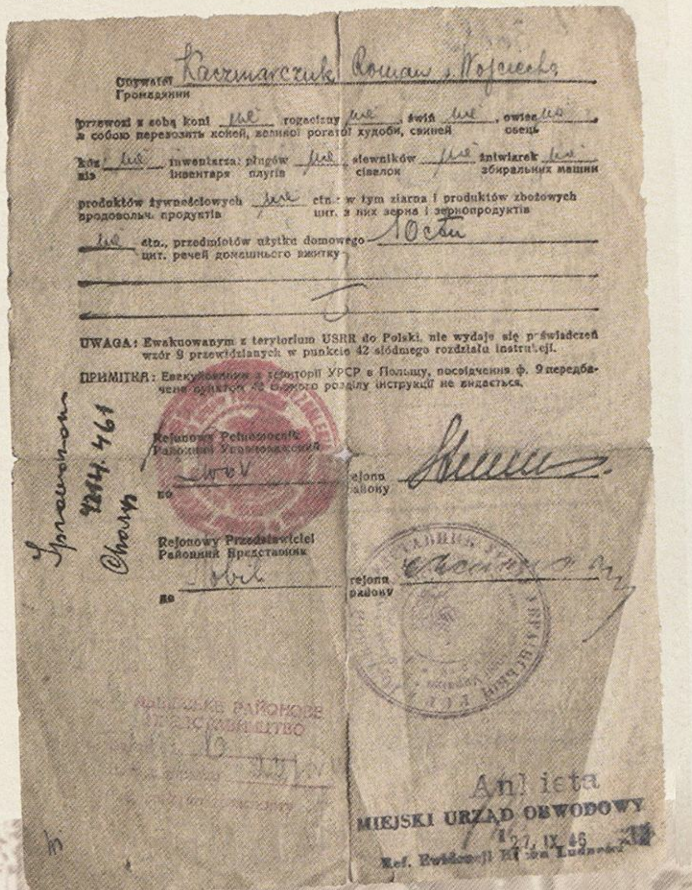
Zabrali mnie 5 lipca 1946 z domu na Cmentarzu Obrońców /we Lwowie/. Przyszli, zrobili u mnie rewizję i zabrali mnie do więzienia. Po trzech miesiącach pobytu tam, I listopada wywieźli mnie na Sybir. Podróż trwała miesiąc. Po miesiącu wysadzili nasz transport w Tajszecie. Tam mieliśmy dwa tygodnie kwarantanny a potem rozdzielano nas do roboty po różnych lagrach. Trafiłam do obozu noszącego numer dwieście osiemdziesiąt parę. Spędziłam w nim ponad rok. Potem zostałam przewieziona z Tajszetu do Buchty Nachodki. Tam znów dwutygodniowa kwarantanna po której skierowano mnie do lagru, którego nazwy nie pamiętam. Zachorowałam tam ciężko i zostałam przewieziona do Trojreczki. Byłam tam w szpitalu przez trzy miesiące. . Podczas mojego pobytu w szpitalu przyszło podobne jakieś rozporządzenie o zwalnianiu Polaków. Niestety mnie ono nie objęło dzięki lekarce tego szpitala, dr Łabowskiej, Żydówce ze Lwowa. Doszło do sprzeczki przy łóżku, na którym leżałam pomiędzy nią a naczelnikiem Woroszyłowem. Podobno byłam już przeznaczona do transportu do Polski, Woroszyłow argumentował, że nie ma sensu trzymać takiej osoby jak ja, która nie pracuje. Dr Łabowska nie zgodziła się jednak na zwolnienie żadnej Polki. Nielubiła Polaków, ponieważ podobno winni byli śmierci jej brata, który zginął we Lwowie. Odesłano mnie więc ponownie do lagru, do pracy. Nie były to już żadne cięższe prace, bo wróciłam z szpitala z IV kategorią zdrowia. Mogłam wykonywać tylko lekkie prace i nie wychodziłam poza obóz. Byłam sprzątaczką w baraku, później zaś wzięli mnie do laboratorium. Byłam tam dość długo. Przyjechała jednak jakaś komisja z Moskwy i kazali mnie zwolnić jako Polkę. Poszłam świnie karmić. Tak mnie rzucali z roboty do roboty. Ja się nie sprzeciwiałam, robiłam co kazali. Inne panie, np. p. Swirska czy p. Pelczarska to wciąż siedziały w karcerze bo się sprzeciwiały. Ja spotykałam wciąż ludzi dosyć życzliwych, Rosjan nawet ale życzliwych.

Teil des Berichts von Maria Gajda über ihre Verhaftung durch die sowjetischen Behörden in Lemberg am 5. Juli 1946 und die Deportation nach Sibirien
(Übersetzung im Anhang, S. 247)


36682
12276/kol
Główny Pełnomocnik
Головний Уповноважений
Tymczasowego Rządu Narodowego
Тимчасового Національного Уряду
Rzeczypospolitej Polskiej
Польської Республіки
12 kwietnia 1946
KARTA EWAKUACYJNA
Евакуаційний лист
Wydano obywatelowi / Дано громадянинові: Kaczmarczuk Roman s. Wojciecha, ur. 1922 roku народж.
mieszkańcowi wsi (miasta) / жителю села (міста): Kozmortyk Roman ... obwodu / області
jako dowód, że za zezwoleniem Głównego Pełnomocnika Tymczasowego Rządu Narodowego dla ewakuacji z terytorium Ukraińskiej SRR
в тому, що він за дозволом Головного Уповноваженого Тимчасового Національного Уряду Польської Республіки по евакуації з території Української РСР.
ewakuuje się do / евакуюється до ... powiatu / повіту
województwa. / воєводства Польщі.
Wraz z nim ewakuuje się następujących członków jego rodziny:
З ним евакуюються такі члени його сім'ї:

Nazwisko, imię, imię ojca / Прізвище, ім'я та по батькові			Uwagi / Примітка

Dokument für Roman Kaczmarczuk, ausgestellt vom Rajonvertreter der Vorläufigen Regierung der Polnischen Republik für die Evakuierung, die ihn zur Umsiedlung aus der Ukrainischen SSR nach Polen berechtigte, 12. Mai 1946


Obywatel / Громадянин: Kaczmarczuk Roman s. Wojciecha
przewozi z sobą koni nie, rogacizny nie, świń nie, owiec nie
з собою перевозить коней, великої рогатої худоби, свиней, овець
kóz nie, inwentarza: pługów nie, siewników nie, żniwiarek nie
кіз, інвентаря плугів, сівалок, збиральних машин
produktów żywnościowych nie ctn. w tym ziarna i produktów zbożowych
продовольч. продуктів цнт. з них зерна і зернопродуктів
nie ctn., przedmiotów użytku domowego 10 ctn
цнт. речей домашнього вжитку
UWAGA: Ewakuowanym z terytorium USRR do Polski, nie wydaje się poświadczeń wzór 9 przewidzianych w punkcie 42 siódmego rozdziału instrukcji.
ПРИМІТКА: Евакуйованим з території УРСР в Польщу, посвідчення ф. 9 передбачені пунктом 42 сьомого розділу інструкції не видається.
Rejonowy Pełnomocnik / Районний Уповноважений ... rejonu / району
Rejonowy Przedstawiciel / Районний Представник ... rejonu / району
Ankieta
MIEJSKI URZĄD OBWODOWY

Die Jahre 1947–1959

Zeittafel

1951

1. April – Deportation der Familien ehemaliger Soldaten der Polnischen Streitkräfte im Westen, der sog. Andersowcy aus den westlichen Regionen der Sowjetrepubliken Weißrussland, die Ukraine und Litauen (Gebiet Wilna)

Deportation der Familien sog. Kulaken aus dem Gebiet von Wilna nach Ostsibirien

1954

Beginn der Repatriierung von verbannten oder aus den sowjetischen Lagern entlassenen Polen und solchen, die für ihre Aktivitäten der Unabhängigkeitsbewegung im Untergrund inhaftiert worden waren

1956

Beginn der Umsiedlung der polnischen Bevölkerung aus den westlichen Gebieten der Weißrussischen und der Ukrainischen SSR sowie aus der Gegend von Wilna in die Volksrepublik Polen

1957

25. März – Polnisch-sowjetisches Abkommen über die Repatriierung ehemaliger polnischer Staatsangehöriger vom Territorium der UdSSR nach Polen

1959

Jahresende – Unter Druck der sowjetischen Seite Beendigung der Umsiedlungs- und Repatriierungsaktion aus den Gebieten der Sowjetunion

In den ehemaligen polnischen Ostgebieten

Die politischen, ökonomischen und gesellschaftlichen Veränderungen in den ehemaligen Ostgebieten der Zweiten Polnischen Republik nach 1945 zielten darauf ab, diese Gebiete in vollem Umfang dem Rest des Territoriums der Sowjetunion anzugleichen.

Der aktive und passive Widerstand örtlicher Einwohner, darunter vieler Polen (vor allem im Gebiet von Wilna und in den westlichen Oblasten der Weißrussischen SSR), wurde durch Zwangsmaßnahmen gebrochen. Diese betrafen hauptsächlich Litauer und Ukrainer – Mitglieder und Sympathisanten des nationalistischen Untergrunds sowie deren Familien, aber auch die Gruppen, die eine potentielle Bedrohung des Sowjetisierungsvorhabens der territorialen Neuerwerbungen darstellen konnten. 1951 deportierte man die Familien ehemaliger Soldaten der Polnischen Streitkräfte im Westen, die sich nach 1945 zur Rückkehr in die Heimat entschlossen hatten. Die Funktionäre des sowjetischen Sicherheitsapparates bezeichneten sie als „Andersowcy" [Leute des Generals Anders; AdÜ]. 890 Personen aus der Ukraine, 283 aus Litauen und über 3.300 Personen aus Weißrussland wurden in die Oblast Omsk deportiert.

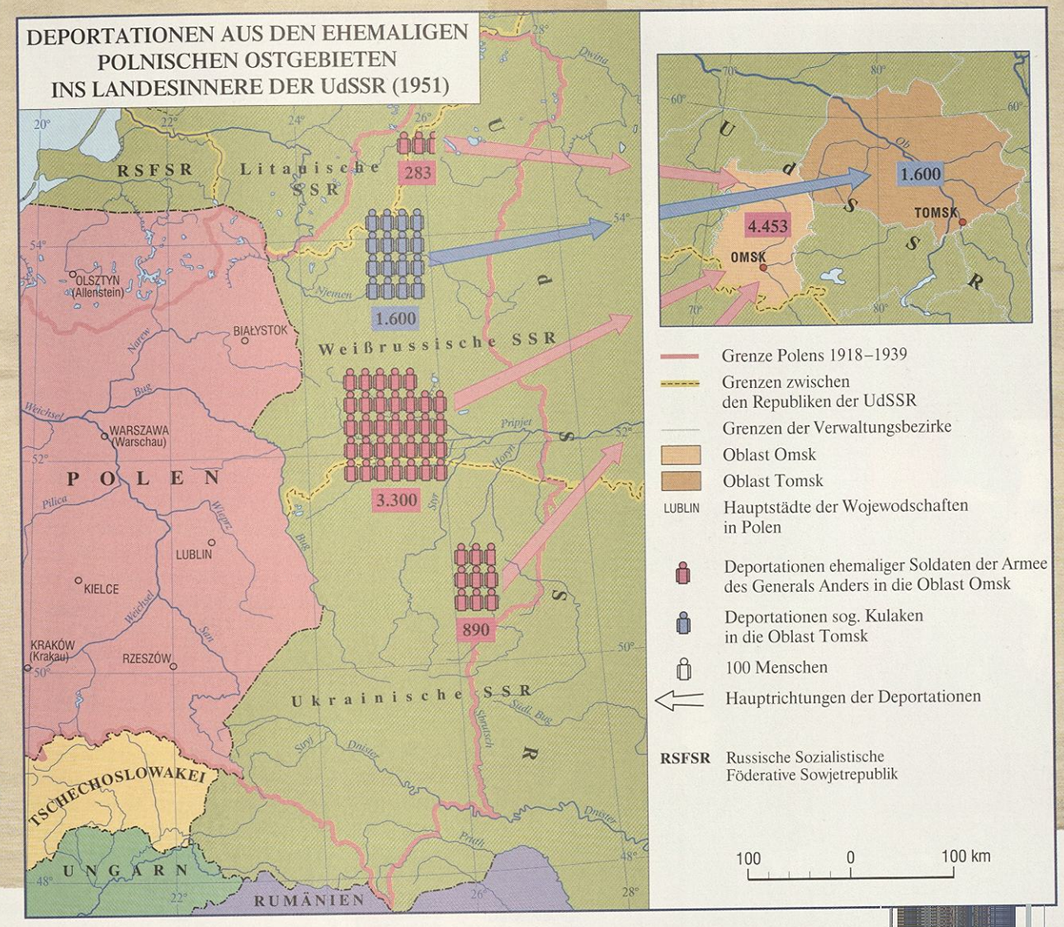
Familie eines polnischen Verbannten vor ihrer Hütte in Orlowka im Krasnojarskij Kraj in Sibirien, 1954

In der Mehrzahl (nach den Litauen betreffenden Angaben mindestens die Hälfte) waren diese Personen Polen. 1951 deportierte man aus der Gegend von Wilna etwa 1.600 Personen (Familien reicher Bauern, der sog. Kulaken), hauptsächlich Polen, die daraufhin im mittleren Sibirien (Krasnojarskij Kraj, Oblast Tomsk) angesiedelt wurden.

Repatriierung in den 1950er Jahren

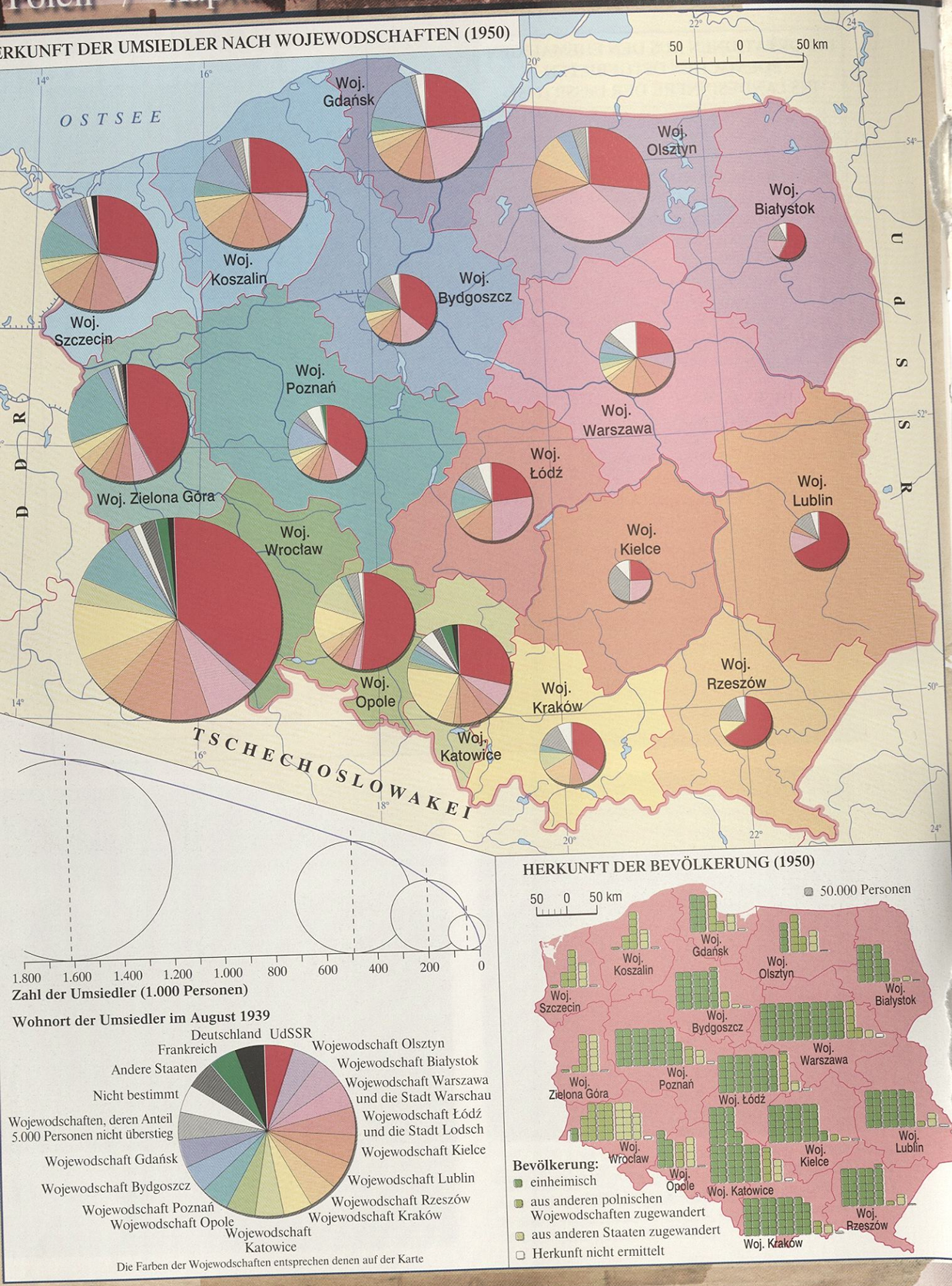
Der Tod Stalins (1953) und das fortschreitende politische Tauwetter erlaubten es, die Rückkehr bzw. Ausreise der Polen in ihr Heimatland zu thematisieren, die entweder verbannt oder aus den sowjetischen Lagern entlassen worden waren.

Aus den Arbeitslagern von Workuta befreite Polen. Das Foto wurde nach einer Heiligen Messe auf der Treppe des Hauses aufgenommen, in dem die Verbannten gewohnt hatten. Auf dem Foto unter anderen: Natalia Zarzycka und Olgierd Zarzycki, Wanda Cejko, Stanislaw Kialka, Barbara Dudycz, Hanna Szyszko-Norska, Maria Kwiatkowska, Bronislawa Kutiuk, Edward Muszyński, Wiktor Korzystko, Edward Wojtkiewicz (mit Kopfverband)



Familie Koniecko in der Verbannung in der Sowchose Nr. 3, in der Mitte sitzt die Mutter Waleria Koniecko, von rechts stehen die Kinder: Czesława, Władysław Jerzy, Jadwiga, Regina und Janina, Oblast Omsk, UdSSR, 1946

Deportierte Frauen arbeiten auf dem Feld, rechts steht Regina Walinowicz, Asino in der Oblast Tomsk, UdSSR, 1951–1956



POLSKA RZECZPOSPOLITA LUDOWA
Pełnomocnik Rządu do Spraw Repatriacji
Punkt Repatriacyjny
w Nowym Sączu

KARTA REPATRIACYJNA Nr 4416

Ob. Grazul Kazimierz s. Mich.
(nazwisko, imię, imię ojca)
15.V.1913 r. Wilno
(data i miejsce urodzenia)
przybył(a) do Polski z 2.5.1956
wraz z nieletnim(i) (do lat 16) dzieckiem(ćmi)
(podać nazwisko, imię i wiek dziecka(ci))
Dnia 13. grudnia 1955 r.
Obecnie udaje się do Białogard ul. Bucki 16/12. woj. Koszalin
(dokładny adres)

Zgodnie z Uchwałą Prezydium Rządu Nr 739/55 z dnia 10 września 1955 r. Prezydia Rad Narodowych, instytucje państwowe, gospodarcze i społeczne proszone są o udzielenie jak najdalej idącej pomocy okaziciełowi niniejszego zaświadczenia.

KIEROWNIK PUNKTU REPATRIACYJNEGO

Wydano dn. 14. grudnia 1955 r.

UWAGA: Okaziciel niniejszego zaświadczenia obowiązany jest zameldować się w ciągu 24 godzin po przybyciu na miejsce zamieszkania.

169-9-IZ

Repatriierungskarte von Kazimierz Grazul, ausgestellt vom Leiter des Repatriierungspunkts in Neu Sandez zur Ansiedlung in Belgard, 14. Dezember 1955

Diese Polen waren in der Regel Mitglieder des Untergrunds, der sich für die Unabhängigkeit Polens einsetzte. Auch diejenigen Polen in den ehemaligen polnischen Ostgebieten, denen es in den Jahren 1944 bis 1946 nicht gelungen war, nach Polen auszureisen, bemühten sich erneut um ihre Rückkehr. Tatsächlich begannen die Repatriierungen und Umsiedlungen bereits 1955 und verstärkten sich 1956; ihre formale Grundlage war jedoch die sowjetisch-polnische Vereinbarung vom März 1957 über die sog. Repatriierung polnischer Staatsangehöriger. Sie betraf nur Personen (oder deren Abkömmlinge), die vor dem 17. September 1939 die polnische Staatsangehörigkeit gehabt hatten. Insgesamt kamen bis zum Ende der Repatriierung im Oktober 1959 245.501 Personen nach Polen, darunter 100.630 aus Weißrussland, 46.552 aus Litauen, 76.059 aus der Ukraine, 20.461 aus Russland und 1.799 Personen aus anderen – vorwiegend den mittelasiatischen – Republiken der Sowjetunion. Etwa 92,3 Prozent von ihnen waren Polen, 7,23 Prozent Juden und 0,43 Prozent Vertreter anderer Nationalitäten.

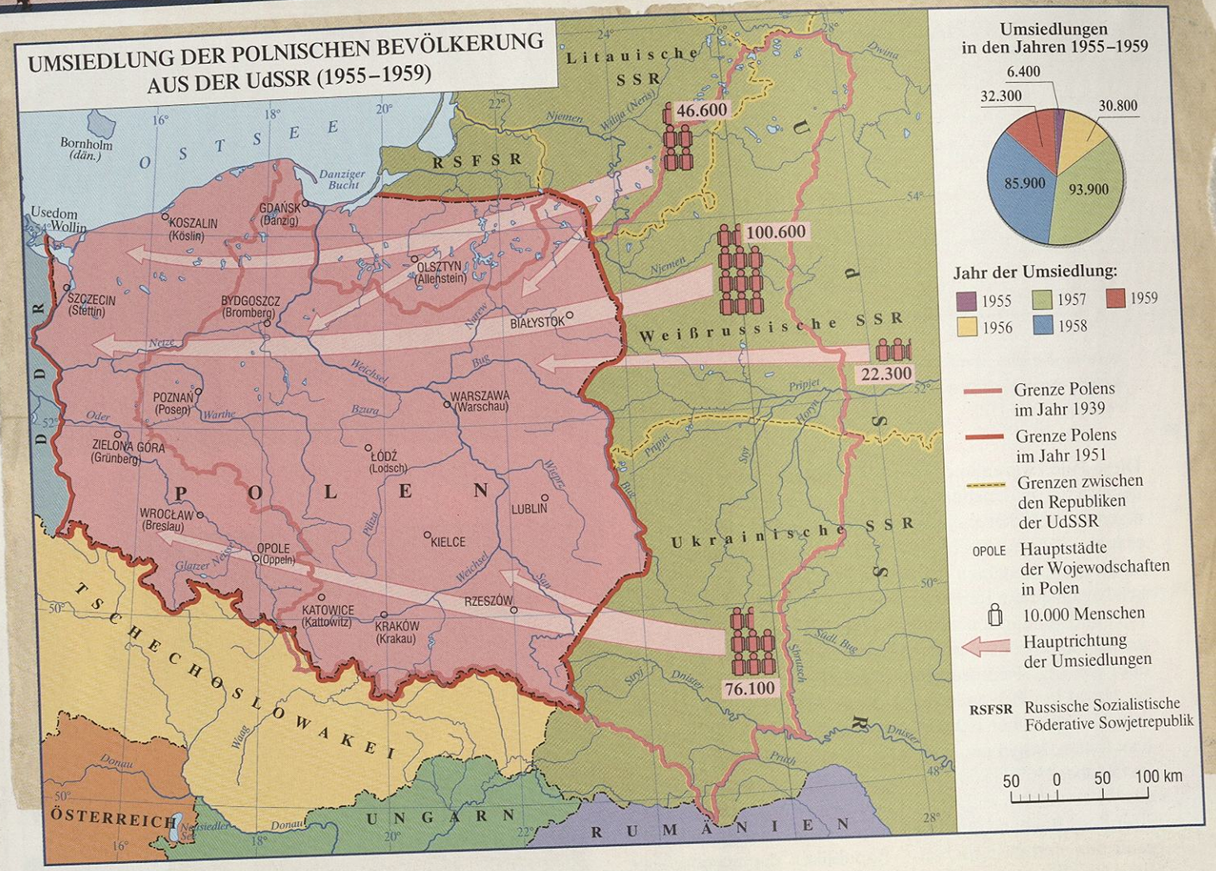
Polen in einem Zug, der Repatrianten aus der UdSSR in die Heimat bringt, Dezember 1955

Polen in einer Anlaufstelle für Repatrianten in Moskau, März 1957

Sammelpunkt in Chabarowsk – Polen, die nach ihrer Befreiung aus den Arbeitslagern nach Hause zurückkehren, erster von links stehend: Stanisław Hrynik, dahinter Jan Łopaciński, erster von rechts sitzend: Tadeusz Ochęduszko, dritter von rechts stehend: Jan Świnder, ganz oben stehend: Edward Kaźmierczak, Dezember 1955

Heiliger Abend, Polen – Häftlinge des Lagers Nr. 7 – die auf die Ausreise nach Polen warten. Gruppe von Männern am Tisch. Potma, Mordwinische Autonome SSR, 1957

UMSIEDLUNG DER POLNISCHEN BEVÖLKERUNG AUS DER UdSSR (1955–1959)



Umsiedlungen in den Jahren 1955–1959

Jahr der Umsiedlung:

1955 1956 1957 1958 1959

- Grenze Polens im Jahr 1939
- Grenze Polens im Jahr 1951
- Grenzen zwischen den Republiken der UdSSR
- OPOLE Hauptstädte der Wojewodschaften in Polen
- 10.000 Menschen
- Hauptrichtung der Umsiedlungen
- RSFSR Russische Sozialistische Föderative Sowjetrepublik

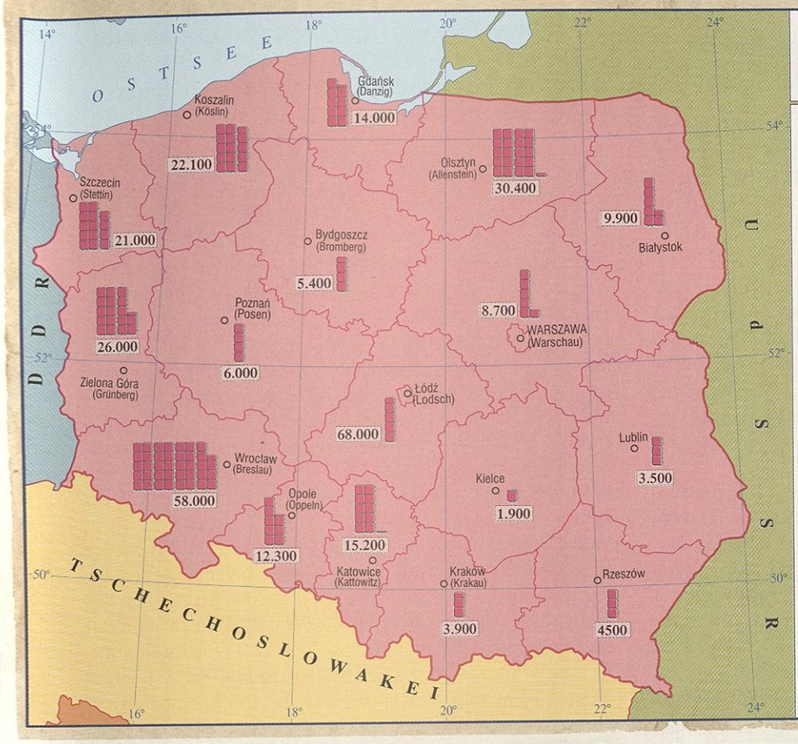
50 0 50 100 km

Polen, die aus Workuta in die Heimat zurückkehren, am Bahnhof Lemberg, Dezember 1955.
Von links: Edward Dzimiszkiewicz (Dziemieszkiewicz) Pseud. Bem, Adjutant des Führers der III. Brigade der Heimatarmee AK des Bezirks Wilna, Franciszek Król (Pseud. Wojciech, Mitglied der Regierungsmission in Wilna), Edmund Greczanik, Dr. Józef Raubo, N.N.

Vor dem Repatriierungspunkt in Neu Sandez stehen von links: Wiktor Jagoda, Edward Muszyński und Jan Stankiewicz, Dezember 1955

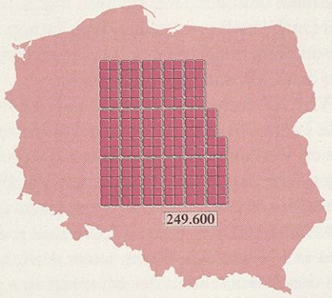
Gruppe von Repatrianten aus der UdSSR vor ihrem Einzug in einen Wohnblock in einer Siedlung von Danzig, 1958

REPATRIANTEN AUS DER UdSSR nach Wojewodschaften (1955–1959)



50 0 50 100 km

Grenzen der Wojewodschaften
WARSZAWA Landeshauptstadt
Kraków Hauptstädte der Wojewodschaften
1.500 Heimkehrer



Die politischen Veränderungen in Polen aktivierten weite Teile der Gesellschaft. Das verdeutlich u.a. die Berufung des „Gesamtpolnischen Hilfskomitees für Repatrianten" im Dezember 1956. Ziel des Komitees war die Unterstützung der staatlichen Organe bei der Fürsorge für die Umsiedler aus der UdSSR. Das Komitee unterhielt die Unterstützung vieler staatlicher und gesellschaftlicher Einrichtungen.
Studenten der Journalistischen Fakultät der Universität Warschau organisierten auf den Warschauer Bahnhöfen Mannschaften zur Betreuung der Repatrianten aus der UdSSR.
Auf dem Foto Studenten auf dem Warschauer Ostbahnhof helfen der Familie Żukowski aus Wilna, Dezember 1956

Kantine im Repatriierungspunkt in Rothenburg a. d. Oder bei Grünberg (1957).
Hierher wurden Repatrianten gebracht, die im Lebuser Land angesiedelt werden sollten.
1957 passierten mehr als dreitausend Personen – Polen und Juden – diese Einrichtung

Quellendokumente

Aus dem Anhang zu einer streng geheimen Notiz über das Problem der Zusammenführung von Familien, die sich teils in Polen, teils in der UdSSR aufhielten, die auf verschiedene schwere Einzelfälle Bezug nimmt, Warschau, 8. Mai 1954

KRAWIEC Stanisław – ehem. Soldat der Polnischen Armee. Hat an allen Kämpfen teilgenommen. Nach der Entlassung ließ er sich in Strzegom, Kreis Środa Śląska in Schlesien nieder. Die Familie, bestehend aus Ehefrau und Kindern, wohnt weiterhin im Dorf Wasylkowce, ehem. Woj. Tarnopol. Nach bislang erfolglosen Bemühungen über verschiedene Ämter hat er sich letztens an den Genossen Bierut gewandt.

TYMCIK Izabela – wohnhaft in Kraków. Sie ist Repatriantin aus Lwów. Ihr Sohn Jerzy konnte nicht zusammen mit ihr repatriiert werden, weil er zu diesem Zeitpunkt im Gefängnis war. Der Sohn hat seine Strafe schon abgebüßt und möchte jetzt zu seiner Mutter nach Polen ausreisen. Er hält sich im Chabarowskij-Land auf. Er ist 27 Jahre alt (bei seiner Verurteilung war er 17 Jahre alt). Wegen seiner Ausreise hat sich I. TYMCIK an den Vorsitzenden des Ministerrates gewandt.

SULIMOWSKI Michał – wohnhaft Wałbrzych, ul. Bardowskiego 31 m. 2. Er ist Repatriant aus Borysław. Während der Erledigung der Formalitäten im Zusammenhang mit der Repatriierung verhafteten am 18. März 1945 die sowjetischen Behörden seinen Sohn Władysław. Der Sohn hatte bereits die Evakuierungskarte Nr. 10307. Ihnen wurde damals mitgeteilt, dass ihr Sohn für sechs Jahre auf eine freie Expedition gehe. M. SULIMOWSKI hat in seiner an den Vorsitzenden des Ministerrates gerichteten Bitte angegeben, dass er fünf Kinder gehabt hatte, von denen nur der eine, jetzt in der UdSSR befindliche Sohn übrig geblieben sei.

WŁAD Zdzisław – wurde 1945 aus Lwów ins Landesinnere der UdSSR deportiert. Seine Ehefrau Emilia mit drei kleinen Kindern (jetzt neun, elf und dreizehn Jahre alt) wurde nach Polen repatriiert. Nach ihrer Ankunft in Polen hat sie sich wegen ihres Mannes u.a. an das PUR, die Botschaft der VR Polen in Moskau, das Außenministerium und den Abgeordnetenklub gewandt. Ihr Mann wurde freigelassen und hält sich im Krasnojarskij Kraj auf. Wegen seiner Ausreise hat sie sich jetzt an den Vorsitzenden des Ministerrates gewandt.

Wieliczkiewicz Wilhelm-Bogdan, 12 Jahre alt, hält sich in der UdSSR bei fremden Menschen auf; sein Vater bemüht sich seit acht Jahren um seine Ausreise, die Mutter des Kindes ist 1946 gestorben. Das Kind wünscht zum Vater zurückzukehren, der pausenlos an alle möglichen Institutionen schreibt, die ihm helfen könnten. Das Außenministerium hat den Namen des Kindes auf die Repatriierungsliste gesetzt, die dem Außenministerium der UdSSR 1948 übergeben wurde, und später wiederholt.

Quelle: B. Kącka, S. Stępka, *Repatriacja ludności polskiej z ZSRR 1955–1959. Wybór dokumentów*, Warszawa 1994, S. 19–23.

Eingabe von Bronisław Ławrynowicz an die Botschaft der VR Polen in Moskau mit der Bitte um Intervention bei den sowjetischen Behörden, Usole, Sibirien, 28. Juni 1955

Ich bin Pole und Katholik, ich stamme aus dem Dorf Gudziniki Gem. Gierwiaty, Kreis und Wojewodschaft Wilno. Ich habe in der polnischen Armee im Ausland gedient, für die Freiheit und Unabhängigkeit meines Vaterlandes gekämpft und heute wurde ich zusammen mit Frau und Kind wegen des Dienstes in dieser Armee aus der Gegend von Wilno nach Sibirien umgesiedelt. Hier haben mich die Behörden der Spezialkommandantur des Innenministeriums (der UdSSR) aus für mich unerklärlichen Gründen, deswegen, weil ich aus der Gegend von Wilno stamme, als Litauer registriert und jetzt lehnen sie meine Registrierung für die Ausreise nach Polen ab.

Eine solche Registrierung halte ich für unrichtig und ungerecht, denn ich bin Pole und habe für mein Vaterland gekämpft. Solche Fälle gibt es viele bei den Polen, die man ihrem Wohnort nach als Ukrainer oder Weißrussen registriert hat.

Mein Dienst in der polnischen Armee und die Teilnahme an den Kämpfen für die Freiheit meines Landes zeugen von meinem Patriotismus als Pole und geben mir das Recht, mich an den Hohen Botschafter Polens als den diplomatischen Vertreter zu wenden mit der Bitte um gütige Intervention bei den sowjetischen Behörden wegen der Aufklärung und Richtigstellung dieser Ungenauigkeiten hinsichtlich der Bestimmung meiner tatsächlichen Nationalität, welche die örtlichen Behörden der Spezialkommandantur bei unserer Registrierung während unserer Ankunft am Umsiedlungsort begangen haben.

Es war so, dass sie fragten, woher man kommt, wenn man gesagt hat, aus der Gegend von Wilno – heißt das Litauer, wenn aus Wolhynien oder überhaupt der westlichen Ukraine, dann haben sie Ukrainer geschrieben.

Und so haben sie aus tatsächlichen und echten Polen Litauer, Ukrainer und Weißrussen gemacht.

Dies ist eine unangenehme Situation, wenn man als Pole in sein Vaterland zurückkehren will.

Ich bitte sehr, meiner Bitte zu berücksichtigen und mir Ihre Entscheidung mitzuteilen.

28. Juni 1955 (-) Ławrynowicz

Quelle: B. Kącka, S. Stępka, *Repatriacja ludności polskiej…*, S. 36.

Abkommen zwischen der Regierung der Volksrepublik Polen und der Regierung der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken über Termin und Art der weiteren Repatriierung von Personen polnischer Nationalität aus der UdSSR, Moskau, 25. März 1955

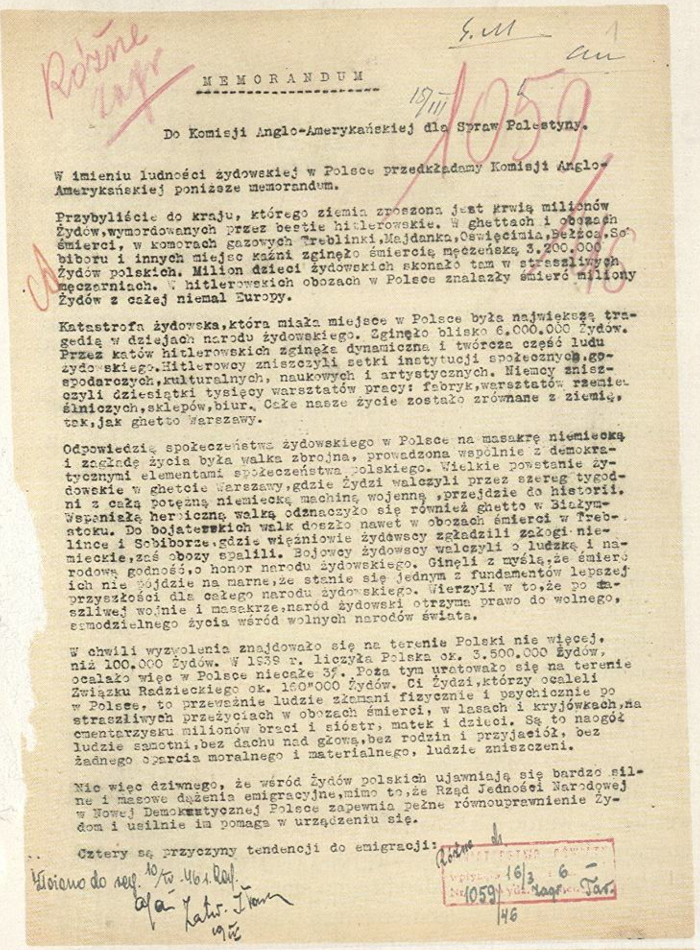
[…]

Artikel 1

Das Recht auf Repatriierung steht zu:

a/ Personen polnischer Nationalität, die am 17. September 1939 die polnische Staatsangehörigkeit besaßen;

b/ Kindern von Personen polnischer Nationalität, die am 17. September 1939 die polnische Staatsangehörigkeit besaßen – welche nach dem 17. September 1939 geboren sind, die in der Sowje-



MEMORANDUM

Do Komisji Anglo-Amerykańskiej dla Spraw Palestyny.

W imieniu ludności żydowskiej w Polsce przedkładamy Komisji Anglo-Amerykańskiej poniższe memorandum.

Przybyliście do kraju, którego ziemia zroszona jest krwią milionów Żydów, wymordowanych przez bestie hitlerowskie. W ghettach i obozach śmierci, w komorach gazowych Treblinki, Majdanka, Oświęcimia, Bełżca, Sobiboru i innych miejsc kaźni zginęło śmiercią męczeńską 3.200.000 Żydów polskich. Milion dzieci żydowskich skonało tam w straszliwych męczarniach. W hitlerowskich obozach w Polsce znalazły śmierć miliony Żydów z całej niemal Europy.

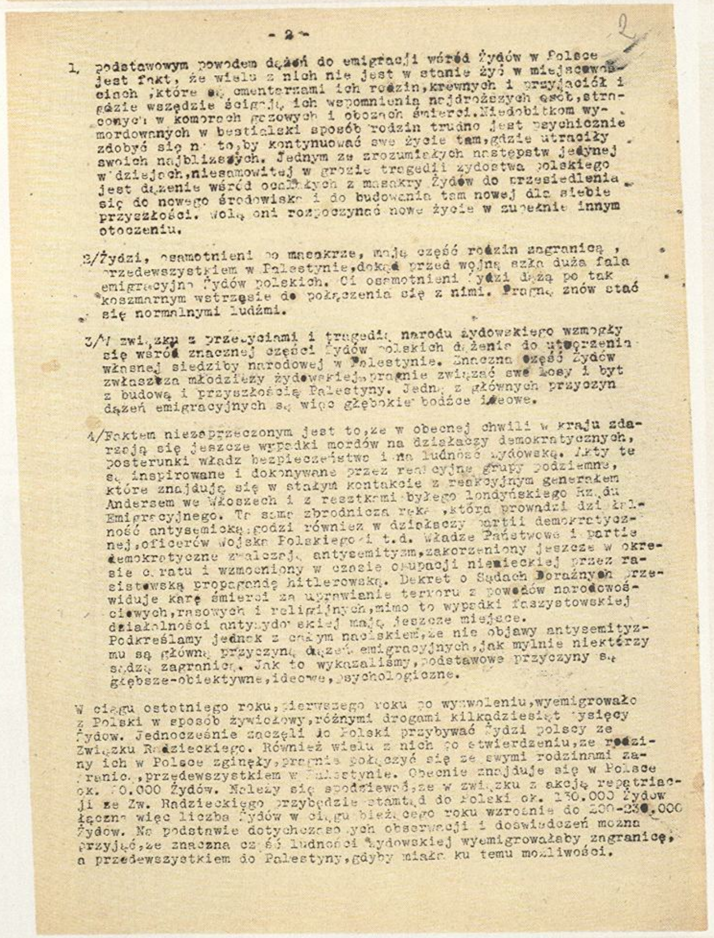
Katastrofa żydowska, która miała miejsce w Polsce była największą tragedią w dziejach narodu żydowskiego. Zginęło blisko 6.000.000 Żydów. Przez katów hitlerowskich zginęła dynamiczna i twórcza część ludu żydowskiego. Hitlerowcy zniszczyli setki instytucji społecznych, gospodarczych, kulturalnych, naukowych i artystycznych. Niemcy zniszczyli dziesiątki tysięcy warsztatów pracy: fabryk, warsztatów rzemieślniczych, sklepów, biur. Całe nasze życie zostało zrównane z ziemią, tak, jak ghetto Warszawy.

Odpowiedzią społeczeństwa żydowskiego w Polsce na masakrę niemiecką i zagładę życia była walka zbrojna, prowadzona wspólnie z demokratycznymi elementami społeczeństwa polskiego. Wielkie powstanie żydowskie w ghetcie Warszawy, gdzie Żydzi walczyli przez szereg tygodni z całą potężną niemiecką machiną wojenną, przejdzie do historii. Wspaniałą heroiczną walką odznaczyło się również ghetto w Białymstoku. Do bohaterskich walk doszło nawet w obozach śmierci w Treblince i Sobiborze, gdzie więźniowie żydowscy zgładzili załogi niemieckie, zaś obozy spalili. Bojowcy żydowscy walczyli o ludzką i narodową godność, o honor narodu żydowskiego. Ginęli z myślą, że śmierć ich nie pójdzie na marne, że stanie się jednym z fundamentów lepszej przyszłości dla całego narodu żydowskiego. Wierzyli w to, że po straszliwej wojnie i masakrze, naród żydowski otrzyma prawo do wolnego, samodzielnego życia wśród wolnych narodów świata.

W chwili wyzwolenia znajdowało się na terenie Polski nie więcej, niż 100.000 Żydów. W 1939 r. liczyła Polska ok. 3.500.000 Żydów, ocalało więc w Polsce niecałe 3%. Poza tym uratowało się na terenie Związku Radzieckiego ok. 160.000 Żydów. Ci Żydzi, którzy ocaleli w Polsce, to przeważnie ludzie złamani fizycznie i psychicznie po straszliwych przeżyciach w obozach śmierci, w lasach i kryjówkach, na cmentarzysku milionów braci i sióstr, matek i dzieci. Są to naogół ludzie samotni, bez dachu nad głową, bez rodzin i przyjaciół, bez żadnego oparcia moralnego i materialnego, ludzie zniszczeni.

Nic więc dziwnego, że wśród Żydów polskich ujawniają się bardzo silne i masowe dążenia emigracyjne, mimo to, że Rząd Jedności Narodowej w Nowej Demokratycznej Polsce zapewnia pełne równouprawnienie Żydom i usilnie im pomaga w urządzeniu się.

Cztery są przyczyny tendencji do emigracji:



- 2 -

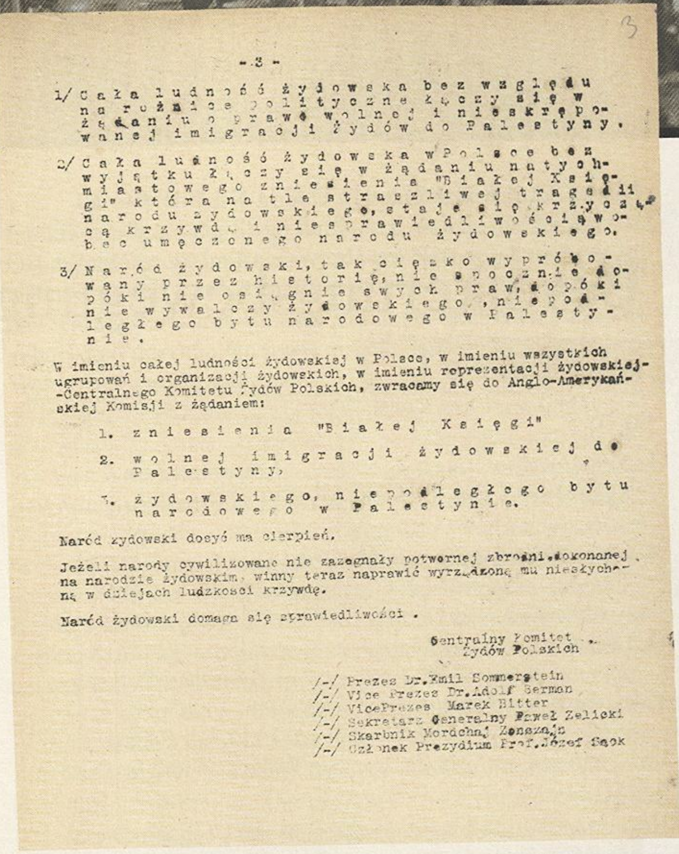
1. podstawowym powodem dążeń do emigracji wśród Żydów w Polsce jest fakt, że wielu z nich nie jest w stanie żyć w miejscowościach, które są cmentarzami ich rodzin, krewnych i przyjaciół i gdzie wszędzie ścigają ich wspomnienia najdroższych osób, straconych w komorach gazowych i obozach śmierci. Niedobitkom wymordowanych w bestialski sposób rodzin trudno jest psychicznie zdobyć się na to, by kontynuować swe życie tam, gdzie utraciły swoich najbliższych. Jednym ze zrozumiałych następstw jedynej w dziejach, niesamowitej w grozie tragedii żydostwa polskiego jest dążenie wśród ocalałych z masakry Żydów do przesiedlenia się do nowego środowiska i do budowania tam nowej dla siebie przyszłości. Wolą oni rozpoczynać nowe życie w zupełnie innym otoczeniu.

2/ Żydzi, osamotnieni po masakrze, mają część rodzin zagranicą, przedewszystkiem w Palestynie, dokąd przed wojną szła duża fala emigracyjna Żydów polskich. Ci osamotnieni Żydzi dążą po tak koszmarnym wstrząsie do połączenia się z nimi. Pragną znów stać się normalnymi ludźmi.

3/ W związku z przeżyciami i tragedią narodu żydowskiego wzmogły się wśród znacznej części Żydów polskich dążenia do utworzenia własnej siedziby narodowej w Palestynie. Znaczna część Żydów zwłaszcza młodzieży żydowskiej, pragnie związać swe losy i byt z budową i przyszłością Palestyny. Jedną z głównych przyczyn dążeń emigracyjnych są więc głębokie bodźce ideowe.

4/ Faktem niezaprzeczonym jest to, że w obecnej chwili w kraju zdarzają się jeszcze wypadki mordów na działaczy demokratycznych, posterunki władz bezpieczeństwa i na ludność żydowską. Akty te są inspirowane i dokonywane przez reakcyjne grupy podziemne, które znajdują się w stałym kontakcie z reakcyjnym generałem Andersem we Włoszech i z resztkami byłego londyńskiego Rządu Emigracyjnego. Ta sama zbrodnicza ręka, która prowadzi działalność antysemicką, godzi również w działaczy partii demokratycznej, oficerów Wojska Polskiego i t.d. Władze Państwowe i partie demokratyczne zwalczają antysemityzm, zakorzeniony jeszcze w okresie caratu i wzmocniony w czasie okupacji niemieckiej przez rasistowską propagandę hitlerowską. Dekret o Sądach Doraźnych przewiduje karę śmierci za uprawianie terroru z powodów narodowościowych, rasowych i religijnych, mimo to wypadki faszystowskiej działalności antyżydowskiej mają jeszcze miejsce. Podkreślamy jednak z całym naciskiem, że nie objawy antysemityzmu są główną przyczyną dążeń emigracyjnych, jak mylnie niektórzy sądzą zagranicą. Jak to wykazaliśmy, podstawowe przyczyny są głębsze-obiektywne, ideowe, psychologiczne.

W ciągu ostatniego roku, pierwszego roku po wyzwoleniu, wyemigrowało z Polski w sposób żywiołowy, różnymi drogami kilkadziesiąt tysięcy Żydów. Jednocześnie zaczęli do Polski przybywać Żydzi polscy ze Związku Radzieckiego. Również wielu z nich po stwierdzeniu, że rodziny ich w Polsce zginęły, pragnie połączyć się ze swymi rodzinami zagranicą, przedewszystkiem w Palestynie. Obecnie znajduje się w Polsce ok. [illegible]0.000 Żydów. Należy się spodziewać, że w związku z akcją repatriacji ze Zw. Radzieckiego przybędzie stamtąd do Polski ok. 130.000 Żydów łączna więc liczba Żydów w ciągu bieżącego roku wzrośnie do 200-230.000 Żydów. Na podstawie dotychczasowych obserwacji i doświadczeń można przyjąć, że znaczna część ludności żydowskiej wyemigrowałaby zagranicę, a przedewszystkiem do Palestyny, gdyby miała ku temu możliwości.



- 3 -

1/ Cała ludność żydowska bez względu na różnice polityczne łączy się w żądaniu o prawo wolnej i nieskrępowanej imigracji Żydów do Palestyny.

2/ Cała ludność żydowska w Polsce bez wyjątku łączy się w żądaniu natychmiastowego zniesienia "Białej Księgi" która na tle straszliwej tragedii narodu żydowskiego, staje się krzyczącą krzywdą i niesprawiedliwością wobec umęczonego narodu żydowskiego.

3/ Naród żydowski, tak ciężko wypróbowany przez historię, nie spocznie dopóki nie osiągnie swych praw, dopóki nie wywalczy żydowskiego, niepodległego bytu narodowego w Palestynie.

W imieniu całej ludności żydowskiej w Polsce, w imieniu wszystkich ugrupowań i organizacji żydowskich, w imieniu reprezentacji żydowskiej-Centralnego Komitetu Żydów Polskich, zwracamy się do Anglo-Amerykańskiej Komisji z żądaniem:

1. zniesienia "Białej Księgi"
2. wolnej imigracji żydowskiej do Palestyny,
3. żydowskiego, niepodległego bytu narodowego w Palestynie.

Naród żydowski dosyć ma cierpień.

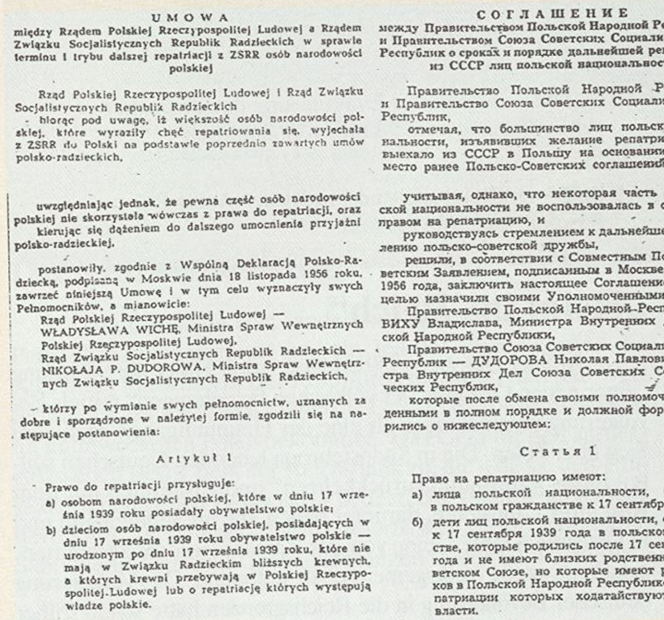
Jeżeli narody cywilizowane nie zażegnały potwornej zbrodni dokonanej na narodzie żydowskim, winny teraz naprawić wyrządzoną mu niesłychaną w dziejach ludzkości krzywdę.

Naród żydowski domaga się sprawiedliwości.

Centralny Komitet Żydów Polskich

/-/ Prezes Dr. Emil Sommerstein
/-/ Vice Prezes Dr. Adolf Berman
/-/ VicePrezes Marek Bitter
/-/ Sekretarz Generalny Paweł Zelicki
/-/ Skarbnik Mordchaj Zonszajn
/-/ Członek Prezydium Prof. Józef Sack

Im Zusammenhang mit den antisemitischen Stimmungen (aber noch vor der Hauptwelle antijüdischer Ausschreitungen in Zentralpolen) und einer erwarteten Einreisewelle einer großen Anzahl von Juden aus der UdSSR im Rahmen der Repatriierungsaktion richtete das Zentralkomitee der Juden in Polen im Namen aller Juden in Polen ein Memorandum an die „Angloamerikanische Kommission für Angelegenheiten Palästinas" über die Schaffung günstiger Bedingungen für die Emigration der jüdischen Bevölkerung aus Polen nach Palästina, März 1946. In diesem Dokument werden vier Hauptgründe für das Verlassen des Landes vorgestellt: psychologische (die Unmöglichkeit an einem Ort zu leben, der der Friedhof der Familien, Verwandten und Freunde der geretteten Juden ist); der Wille, sich den Juden in Palästina anzuschließen als Heilmittel gegen das Leben in der Vereinsamung; die verstärkten Bemühungen der Juden zur Schaffung eines eigenen nationalen Ortes in Palästina und schließlich – die fehlende Sicherheit für die Juden in Polen



UMOWA

między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich w sprawie terminu i trybu dalszej repatriacji z ZSRR osób narodowości polskiej

Rząd Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Rząd Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich

- biorąc pod uwagę, iż większość osób narodowości polskiej, które wyraziły chęć repatriowania się, wyjechała z ZSRR do Polski na podstawie poprzednio zawartych umów polsko-radzieckich,

uwzględniając jednak, że pewna część osób narodowości polskiej nie skorzystała wówczas z prawa do repatriacji, oraz

kierując się dążeniem do dalszego umocnienia przyjaźni polsko-radzieckiej,

postanowiły, zgodnie z Wspólną Deklaracją Polsko-Radziecką, podpisaną w Moskwie dnia 18 listopada 1956 roku, zawrzeć niniejszą Umowę i w tym celu wyznaczyły swych Pełnomocników, a mianowicie:

Rząd Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej —
WŁADYSŁAWA WICHĘ, Ministra Spraw Wewnętrznych Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej,
Rząd Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich —
NIKOŁAJA P. DUDOROWA, Ministra Spraw Wewnętrznych Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich,

- którzy po wymianie swych pełnomocnictw, uznanych za dobre i sporządzone w należytej formie, zgodzili się na następujące postanowienia:

Artykuł 1

Prawo do repatriacji przysługuje:

a) osobom narodowości polskiej, które w dniu 17 września 1939 roku posiadały obywatelstwo polskie;
b) dzieciom osób narodowości polskiej, posiadających w dniu 17 września 1939 roku obywatelstwo polskie — urodzonym po dniu 17 września 1939 roku, które nie mają w Związku Radzieckim bliższych krewnych, a których krewni przebywają w Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej lub o repatriację których występują władze polskie.

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Польской Народной Республик[...] и Правительством Союза Советских Социалистически[...] Республик о сроках и порядке дальнейшей репатриаци[...] из СССР лиц польской национальности

Правительство Польской Народной Республик[...] и Правительство Союза Советских Социалистически[...] Республик,

отмечая, что большинство лиц польской нацио[...] нальности, изъявивших желание репатриироватьс[...] выехало из СССР в Польшу на основании имевши[...] место ранее Польско-Советских соглашений,

учитывая, однако, что некоторая часть лиц поль[...] ской национальности не воспользовалась в свое врем[...] правом на репатриацию, и

руководствуясь стремлением к дальнейшему укреп[...] лению польско-советской дружбы,

решили, в соответствии с Совместным Польско-Со[...] ветским Заявлением, подписанным в Москве 18 ноябр[...] 1956 года, заключить настоящее Соглашение и с это[...] целью назначили своими Уполномоченными:

Правительство Польской Народной Республики — ВИХУ Владислава, Министра Внутренних Дел Поль[...] ской Народной Республики,

Правительство Союза Советских Социалистически[...] Республик — ДУДОРОВА Николая Павловича, Мини[...] стра Внутренних Дел Союза Советских Социалисти[...] ческих Республик,

которые после обмена своими полномочиями, на[...] денными в полном порядке и должной форме, догов[...] рились о нижеследующем:

Статья 1

Право на репатриацию имеют:

а) лица польской национальности, состоявш[...] в польском гражданстве к 17 сентября 1939 год[...]
б) дети лиц польской национальности, состоявш[...] к 17 сентября 1939 года в польском гражда[...] стве, которые родились после 17 сентября 19[...] года и не имеют близких родственников в С[...] ветском Союзе, но которые имеют родственн[...] ков в Польской Народной Республике, или о р[...] патриации которых ходатайствуют польск[...] власти.

Auszug aus dem Abkommen zwischen der Regierung der VR Polen und der Regierung der UdSSR über Termin und Form der weiteren Repatriierung von Personen polnischer Volkszugehörigkeit aus der UdSSR, unterzeichnet am 25. März 1957 in Moskau

Małgorzata Ruchniewicz

Bevölkerungsbewegungen während des Krieges

Zeittafel

1939
1. September – Ausbruch des deutsch-polnischen Krieges
7. Oktober – Erlass Adolf Hitlers „Über die Festigung des deutschen Volkstums"
8.–12. Oktober – Aufteilung des vom Dritten Reich besetzten polnischen Territoriums in die in das Reich eingegliederten Gebiete und das Generalgouvernement
9. Oktober – Heinrich Himmler, Reichsführer-SS, wird Reichskommissar für die Festigung des deutschen Volkstums
Oktober bis November – Abkommen über die Umsiedlung der Deutschen aus Lettland, Estland und dem von der UdSSR besetzten Wolhynien und Ostgalizien

1940
Beginn der Ansiedlung deutscher Umsiedler in den in das Reich eingegliederten Gebieten
5. September – Deutsch-sowjetisches Abkommen über die Umsiedlung der Deutschen aus der Bukowina und Bessarabien
22. Oktober – Deutsch-rumänisches Abkommen über die Umsiedlung der Deutschen aus der Nördlichen Bukowina und der Dobrudscha

1941
10. Januar – Deutsch-sowjetische Vereinbarung über die Umsiedlung der deutschstämmigen Bevölkerung aus Litauen

1942
28. November – Beginn der deutschen Ansiedlung im Gebiet von Zamosch

1943
Deutsch-bulgarischer Notenwechsel, der weitere Umsiedlungen aus der Dobrudscha ermöglichte

1944
Frühjahr – Beginn der Evakuierung der deutschen Ansiedler aus dem Gebiet von Zamosch

1945
Januar – Evakuierung und Flucht der Ansiedler aus dem sog. Wartheland

„Heim ins Reich"

Anfang Oktober 1939 erklärte Adolf Hitler die Schaffung „einer neuen Ordnung der völkischen Beziehungen" mittels Bevölkerungsumsiedlungen als eine der Hauptaufgaben nach dem Sieg über Polen. Die in Südosteuropa lebenden Deutschen sollten in ihr Vaterland „zurückkehren" und zusammen mit dem Rest ihrer Landsleute, darunter denen, die im Sudetenland und in Österreich lebten, eine von der Rassenideologie zusammengehaltene große Volksgemeinschaft aufbauen. Die Verlagerung deutscher Bevölkerung in die Reichsgrenzen hatte schon früher begonnen. Im Juni 1939 hatten Berlin und Rom ein Abkommen über die Umsiedlung aus dem italienischen Südtirol unterzeichnet. Bis Ende des Jahres wurden 56.000 Menschen von dort auf dem Gebiet des angeschlossenen Österreichs angesiedelt.

Der neue Lebensraum für die Umsiedler der Kriegsjahre sollten vor allem die neuen Gebiete „Großdeutschlands" sein, d.h. die in das Reich eingegliederten polnischen Gebiete. Es tauchten auch Pläne für Ansiedlung von Deutschen im gesamten Osten auf (der sog. Generalplan Ost), die mit Aussiedlungen und der Ausrottung anderer Nationalitäten einhergehen sollte.

Am 9. Oktober 1939 wurde das Amt des Reichskommissars für die Festigung des deutschen Volkstums gegründet. An dessen Spitze stand der Reichsführer-SS, Heinrich Himmler. Die eingegliederten Gebiete umfassten Pommerellen, Großpolen (die Gegend um Posen) und den polnischen Teil Oberschlesiens sowie die Gebiete um Lodsch und Suwalken, den nördlichen Teil Masowiens und den westlichen Teil der Wojewodschaft Krakau (90.000 km² mit zehn Millionen Einwohnern). Für die ortsansässigen Deutschen und Personen deutscher Abstammung (oder solche, die dafür gehalten wurden) wurde die deutsche Volksliste geschaffen. Die Volksdeutschen (d.h. Personen deutscher Volkszugehörigkeit, die in die Volksliste eingetragen waren) sollten von Umsiedlern aus dem Reichsgebiet und aus dem Ausland sowie von Kriegsveteranen unterstützt werden. Es wurde die Schaffung geschlossener deutscher Siedlungsstreifen geplant, welche die von Polen bewohnten Gebiete durchschneiden sollten. Man begann einen Teil der polnischen Bevölkerung ins Generalgouvernement, das als „Reservat für das polnische Element" bezeichnet wurde, auszusiedeln. Die verbliebenen Polen sollten Arbeitskräfte für die deutschen Staatsbürger sein. Der sich in die Länge ziehende Krieg durchkreuzte diese Pläne, dennoch wurden sie bis 1944 teilweise ausgeführt.

Pressemitteilung einer in Riga auf Deutsch erscheinenden Zeitung vom 30. Oktober 1939 über den Abschluss einer deutsch-lettischen Vereinbarung über die Umsiedlung der Deutschen. Ihre Folge war die Ansiedlung von einigen zehntausend Personen deutscher Abstammung, die aus Lettland kamen, hauptsächlich im sog. Wartheland

„Rigasche Rundschau"

Rigasche Rundschau

Riga, Montag, den 30. Oktober 1939 — 72. Jahrgang

Nr. 245

Vertrag über die Umsiedlung

lettischer Bürger deutscher Volkszugehörigkeit in das Deutsche Reich

Deutsche Volksgenossen!

Das Ministerkabinett

Volksgenossen!

Ui. Intelmann

Dr. Erhard Kroeger

Aufruf!

Die Regierung des Deutschen Reiches und die Regierung der Union der Sozialistischen Sowjet-Republiken sind übereingekommen, daß die deutschstämmige Bevölkerung frei und unbehindert auf deutschen Boden ausreisen kann, wenn sie den Wunsch dazu hat.

Wir rufen alle Deutschstämmigen auf, sich beim deutschen Bevollmächtigten an den angegebenen Orten zu melden und den Wunsch zur Umsiedlung zu äußern!

Alle Deutschen, die das 14. Lebensjahr erreicht haben, können den Wunsch zur Umsiedlung beim deutschen Bevollmächtigten in persönlicher Meldung (mündlich oder schriftlich) vorbringen

Für die Ausreise von Kindern bis zu 14 Jahren genügt die Meldung des Familienoberhauptes.

Zur Meldung sollen nach Möglichkeit Urkunden über die Volkstumszugehörigkeit des Auswanderungswilligen vorgelegt werden.

Wer sich zur Umsiedlung meldet, muß sich beim deutschen Bevollmächtigten genauestens über die für die Mitnahme der Habe bestehenden Bestimmungen, sowie über die für die Ausreise vorgesehene Ordnung erkundigen.

Der Zugang zum Melde-Lokal (Ort der Registrierung), ist für alle, die auszusiedeln wünschen, unbehindert.

Die Verbindung zwischen Euch und den deutschen Bevollmächtigten ist frei!

Die Umsiedlung beginnt am 15. 9. 40. und wird in kürzester Zeit durchgeführt.

Der deutsche Bevollmächtigte für die Umsiedlung.

Appell des deutschen Bevollmächtigten für die Umsiedlungen aus Bessarabien und der Bukowina zur Ausreise. Die Aktion der „Repatriierung" zehntausender Personen deutscher Abstammung (hauptsächlich in das sog. Wartheland) wurde in Abstimmung mit der UdSSR im Herbst 1940 durchgeführt

Im Herbst 1939 schloss das Dritte Reich Abkommen mit der UdSSR sowie mit Lettland und Estland über die Umsiedlung der deutschen Bevölkerung.

Im Fall der UdSSR ging es um Wolhynien und Ostgalizien. Nachdem Moskau die rumänischen Gebiete Bessarabien und die Nördliche Bukowina annektiert hatte, unterzeichnete die Sowjetunion eine ähnliche Vereinbarung mit Berlin, welche die in diesen Gebieten lebenden Deutschen betraf (September 1940). Wenige Wochen später wurde mit Bukarest die Ausreise der Deutschen aus dem Rest der Bukowina und der Dobrudscha vereinbart. Anschließend kam es zu Vereinbarungen bezüglich der litauischen Deutschen und der restlichen deutschen Bewohner der Dobrudscha. Zudem wurden die Deutschen aus dem 1941 besetzten Serbien und dem Vasallenstaat Kroatien umgesiedelt. Nach der Einnahme eines Teils der UdSSR siedelte man die sowjetischen Deutschen um. Unberührt von den Umsiedlungen blieben hingegen die Siedlungspunkte der deutschen Bevölkerung in Ungarn, obwohl den Deutschen dort in einem Abkommen vom August 1940 die Möglichkeit zur Ausreise gegeben wurde.

Rückkehr der Baltendeutschen „Heim ins Reich". Auf dem Foto Begrüßung von Umsiedlern aus den baltischen Ländern in Ostpreußen

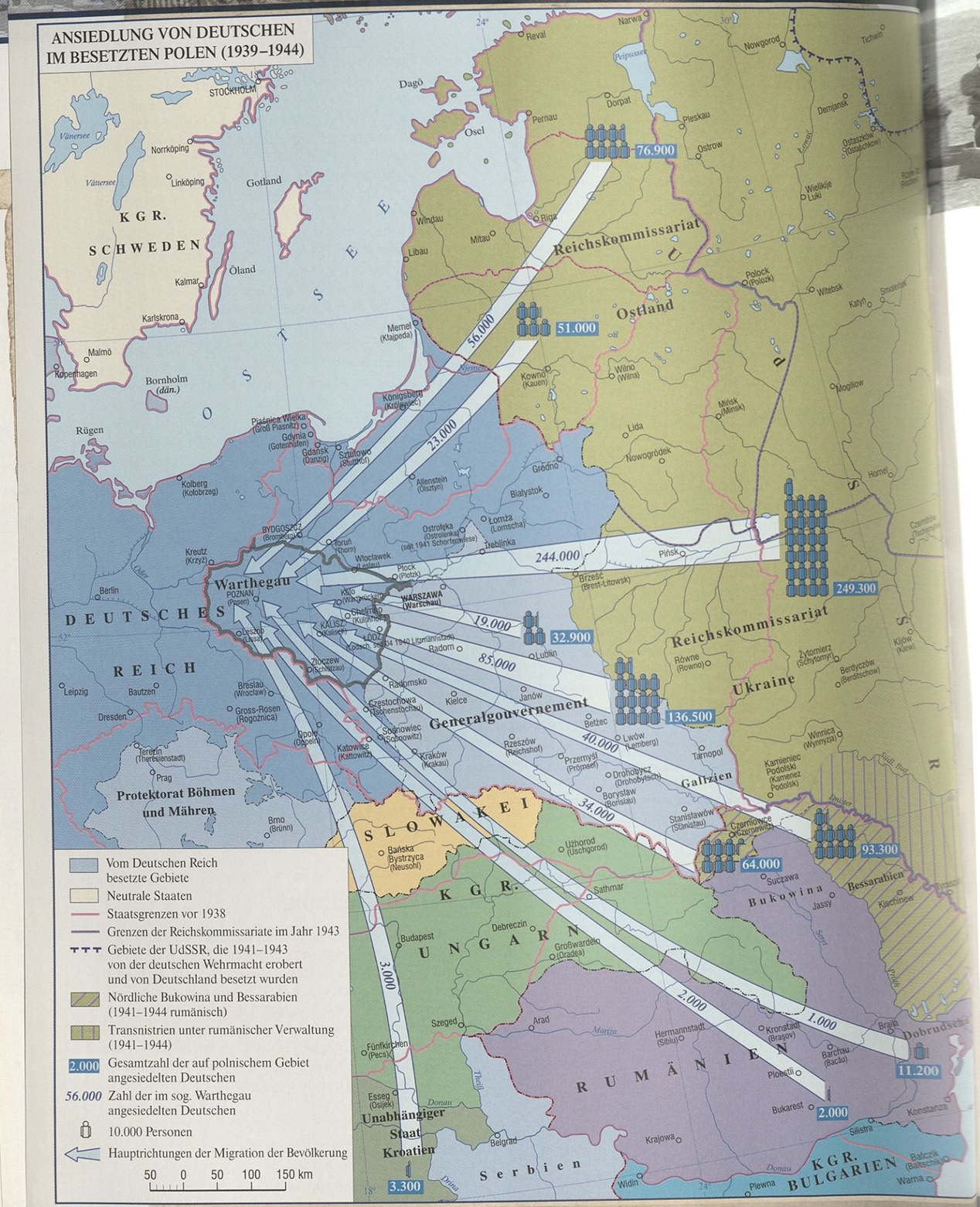
Es entstanden Umsiedlungskommissionen mit hohen Funktionsträgern der SS an der Spitze, welche die Aktion vor Ort durchführten. Im Reich wurde ein Netz von Durchgangslagern errichtet, wo die Umsiedler eine erste Unterkunft finden, das Prüfungsverfahren vor dem Erhalt der deutschen Staatsangehörigkeit durchlaufen sowie auf die Zuweisung ihres neuen Wohnortes warten sollten.

Die Reaktionen der potentiellen Umsiedler waren unterschiedlich. Sie hingen ab von ihrer materiellen Situation, den politischen Anschauungen, der Behandlung durch die Behörden und Nachbarn am bisherigen Wohnort. Manche waren mit der deutschen Sprache und Kultur stark verbunden, ein Teil akzeptierte den Nationalsozialismus. Das bedeutete jedoch nicht, dass sie gewillt waren, ihre Siedlungen und das Erbe von Generationen sofort aufzugeben. In den zur UdSSR gehörenden Gebieten hatten die Begegnung mit dem kommunistischen System und die Furcht vor Repressionen entscheidende Bedeutung. Dort meldete man sich allgemein zur Ausreise. Die Baltendeutschen, die nicht infolge der Abkommen vom Herbst 1939 nach Westen ausgereist waren, taten das nach der Annexion dieser Staaten durch die UdSSR im Sommer 1940 (Abkommen über sog. Zweitaussiedlungen). Die russischen Deutschen aus den von der Wehrmacht eingenommenen Gebieten veranlasste der Rückzug der Armeen des Dritten Reiches im Sommer 1943 zur Umsiedlung.

Begrüßung deutscher Umsiedler aus dem Osten im Gebiet „Großdeutschlands". Die Mehrheit der Umsiedler wurde im sog. Wartheland untergebracht

Die Ostbesiedlung

Die Umsiedlungen fanden in organisierter Form statt. Persönliche Gegenstände und ein Teil der Habe konnten die Aussiedler mitnehmen. Der Rest wurde registriert und sein Wert festgesetzt. Im Austausch sollten die Umsiedler Häuser und Höfe im unterworfenen Polen bekommen. Das Geld für den zurückgelassenen Besitz floss der Reichsbank zu, die – da sie den Umsiedlern polnischen Besitz gab – bedeutende finanzielle Vorteile davontrug. Die Umsiedlungstransporte wurden zu bestimmten Sammelpunkten und Grenzübergängen oder Häfen geleitet.



Deutsche Umsiedler übernehmen einen Hof, der ihnen im sog. Wartheland zugewiesen wurde und aus dem die polnischen Eigentümer zuvor ausgesiedelt worden waren

In Österreich, Schlesien und den dem Reich angegliederten polnischen Gebieten wurden einige hundert Durchgangslager eingerichtet, wo auch der „rassische Wert" der Ankömmlinge ermittelt wurde. In den Osten sollten nämlich „reinblütige" Deutsche von unerschütterlicher Loyalität kommen. Die übrigen wurden verstreut im Altreich verteilt und die weniger „wertvollen" im Generalgouvernement (von woher übrigens ein Teil der dort ansässigen Volksdeutschen in das sog. Wartheland umgesiedelt wurde). Der Aufenthalt im Lager dauerte von einigen Wochen bis sogar einigen Jahren, vor allem gegen Kriegsende. Die Ansiedlungsmöglichkeiten, die sich infolge der Diskrepanz zwischen der Konzeption der Ansiedlung nach Rassegesichtpunkten und den Erfordernissen der Kriegswirtschaft ergaben, waren nämlich zu gering. Bei den Ankömmlingen handelte es sich vor allem um bäuerliche Bevölkerung. Der Zustand der ihnen zugewiesenen Höfe war wegen derer teilweisen Zerstörung nicht für alle zufriedenstellend.

Die umgesiedelten Deutschen unterlagen der Wehrpflicht, was die Bewirtschaftung erschwerte. Der Mangel an Arbeitskräften wurde durch die Zuteilung von Zwangsarbeitern kompensiert. Viele Ansiedler lebten in Furcht vor den Polen.

Im Verlauf weniger Jahre wurden aus den verschiedenen Regionen Ost- und Südosteuropas über 800.000 Deutsche herangeholt. Die Mehrheit von ihnen (630–720.000 Personen) gelangte in polnische Gebiete. Der Höhepunkt der Umsiedlungen fiel in das Jahr 1942. Die größte Gruppe unter den Umsiedlern waren ehemalige Staatsangehörige der Zweiten Polnischen Republik, die aus Wolhynien und Ostgalizien stammten. Danach kamen die Umsiedler aus Bessarabien und der Bukowina sowie den baltischen Staaten. Über eine halbe Million Menschen wurde in Großpolen angesiedelt, von denen die Hälfte noch nicht die deutsche Staatsangehörigkeit verliehen bekommen hatte (russische Deutsche). Die nationalsozialistischen Verwalter der Ostprovinzen brachten oftmals ihre Unzufriedenheit über die „Qualität" der zugewiesenen Umsiedler zum Ausdruck, die in anderen Lebensverhältnissen aufgewachsen waren und für gewöhnlich wenig mit den Deutschen im Reich gemeinsam hatten. In die eingegliederten Gebiete wurden parallel dazu aus dem Altreich etwa vierhunderttausend Personen zur Arbeit in der Verwaltung, im Handel und Handwerk gebracht.

Ein Element der deutschen Ansiedlungspolitik war die Konzeption eines „deutschen Walls" im östlichen Teil des Generalgouvernements. Er sollte im Gebiet von Zamosch entstehen, wohin nach der Aussiedlung von etwa hunderttausend polnischen Bauern in den Jahren 1942 bis 1943 u.a. Ansiedler aus Bessarabien geschickt wurden. Sie fanden sich in gefährlichen Bedingungen wieder, denn sie wurden trotz des Schutzes von Armee und Polizei von polnischen Partisanen angegriffen. Der polnische Widerstand bremste die Ansiedlung und 1944 wurden die Ankömmlinge evakuiert.

Die Bewirtschaftung der Höfe am neuen Wohnort dauerte nur kurz, maximal vier Jahre. Ihr Ende war die Evakuierung nach Westen unter dem Druck der sich nähernden Front (1944/45). Ein Teil der Umsiedler kam auf der Flucht ums Leben.

Infolge des verlorenen Krieges erlitt die nationalsozialistische Siedlungsaktion eine totale Niederlage. Sie führte zur Auflösung oder deutlichen Schwächung der Siedlungsgebiete der deutschen Bevölkerung, die seit Jahrhunderten ein Element des ethnischen Mosaiks Südosteuropas gewesen war. Die Rücksichtslosigkeit, mit der für die deutschen Ansiedler Platz geschaffen wurde, verstärkte bei den unterworfenen Völkern den Hass gegen die Deutschen. Maßnahmen, die nach Ansicht der Nationalsozialisten das deutsche Element konsolidieren und stärken sollten, leiteten den Prozess seiner dauerhaften Verdrängung ein – nicht nur aus den Gebieten Osteuropas, sondern sogar aus einem Teil der Gebiete, die zum deutschen Staat gehörten.

Hauptwellen von Umsiedlungen der deutschen Bevölkerung 1939 – 1944

Gebiet	Zeitraum	Zahl der Umsiedler
Südtirol	1939–1941	83.000
Lettland und Estland	1939–1941	69.000
Litauen	1941	54.000
Wolhynien Ostgalizien Gebiet an der Narew (Narewdeutschland)	1939–1940	128.000
General-gouvernement	1940	33.000
Nördliche Bukowina und Bessarabien	1940	137.000
Rumänien (Südliche Bukowina und Nördliche Dobrudscha)	1940	77.000
Jugoslawien	1941–1942	36.000
Besetzte Teile der UdSSR	1943–1944	250.000
Insgesamt	**1939–1944**	**867.000**

Quelle: *Enzyklopädie Migration in Europa. Vom 17. Jahrhundert bis zur Gegenwart*, hrsg. v. K. J. Bade, München 2007, S. 1082–1083.

Quellendokumente

Auszug einer Rede Adolf Hitlers vor dem Reichstag am 6. Oktober 1939

„In diesem Sinne aber handelt es sich nicht nur um ein Problem, das auf diesen Raum [d.h. die besetzten polnischen Gebiete; Anm. M.R.] beschränkt ist, sondern um eine Aufgabe, die viel weiter hinausgreift. Denn der ganze Osten und Südosten Europas ist zum Teil mit nichthaltbaren Splittern des deutschen Volkstums gefüllt. Gerade in ihnen liegt ein Grund und eine Ursache fortgesetzter zwischenstaatlicher Störungen. Im Zeitalter des Nationalitätenprinzips und des Rassegedankens ist es utopisch, zu glauben, daß man diese Angehörigen eines hochwertigen Volkes ohne weiteres assimilieren könne. Es gehört daher zu den Aufgaben einer weitschauenden Ordnung des europäischen Lebens, hier Umsiedlungen vorzunehmen, um auf diese Weise wenigstens einen Teil der europäischen Konfliktstoffe zu beseitigen."

Quelle: *Dokumente der Deutschen Politik*, Bd. VII, 1, Berlin 1940, S. 347.

Deutsch-sowjetisches Abkommen über die Umsiedlung aus Bessarabien und der Nördlichen Bukowina (5. September 1940)

Abschnitt I.

Allgemeines.

Artikel 1.

Die vertragschließenden Teile verpflichten sich, die Umsiedlung der deutschstämmigen Personen, die auf dem Gebiet von Bessarabien und der Nördlichen Bukowina wohnen, in das Deutsche Reich einzuleiten.
[...] Der Wille zur Umsiedlung kann mündlich oder schriftlich bekundet werden. Die Umsiedlung ist freiwillig; es kann daher kein mittelbarer oder unmittelbarer Zwang ausgeübt werden. [...]

Artikel 3.

Die Personen, die in Artikel 1 der vorliegenden Vereinbarung bezeichnet sind, haben das Recht, bei der Umsiedlung unter Beachtung nachfolgender Regeln ihre Habe mitzunehmen:

§ 1. Unter anderen im Gepäck mitgeführten Gegenständen werden zur Ausfuhr zugelassen:

getragene Oberkleider (nur 1 Pelz),
Schuhwerk und
Wäsche für den persönlichen Gebrauch sowie
Lebensmittel.

§ 2. Auf der Eisenbahn ist den Umsiedlern gestattet, Handgepäck und persönliches Gepäck nach den für die Eisenbahn geltenden Normen auszuführen. Bei der Umsiedlung auf dem Treckwege (mit Pferde- oder Ochsengespann) oder mit Lastkraftwagen ist die Ausfuhr persönlicher Habe im Umfange einer zweispännigen Fuhre je Wirtschaft gestattet.
Die Ausfuhr des den Umsiedlern gehörenden Vermögens ist auch mittels besonderer Lasttransporte erlaubt.

§ 3. Personen, die auf dem Treckwege umsiedeln, ist es gestattet, ihr eigenes Haus- und Federvieh auszuführen, jedoch nicht mehr als zwei Pferde oder zwei Ochsen, eine Kuh, ein Schwein, fünf Stück Schafe oder Ziegen und zehn Stück Federvieh beliebiger Art je Wirtschaft. [...]

Die Ausfuhr landwirtschaftlicher Produkte aller Art ist erlaubt im Gesamtumfang von 250 kg je Bauernwirtschaft (darunter bis zu 10 kg Tabak) [...]

§ 6. Die vertragschließenden Teile kommen überein, daß über das von den Umsiedlern zurückgelassene Vermögen besondere Vermögenslisten zusammengestellt werden. [...]

§ 7. Alle Vermögenswerte, die nach den sowjetischen Gesetzen nicht Eigentum von Privatpersonen sein können, werden in die Vermögenslisten nicht aufgenommen und unterliegen daher auch nicht der Abschätzung und Entschädigung seitens der UdSSR.

§ 8. Den Umsiedlern ist der freie Verkauf des in ihrer Verfügung befindlichen Vermögens — mit Ausnahme des nationalisierten — bis zum Augenblick ihrer Ausreise gestattet.

[...]

Abschnitt III.

Die Organisation der Umsiedlung.

Artikel 11.

Die praktische Umsiedlungsarbeit wird durch folgende Organe durchgeführt:

a) Die deutsche Delegation in der deutsch-sowjetischen gemischten Umsiedlungskommission ernennt ihren Hauptbevollmächtigten mit zwei Stellvertretern und nicht mehr als achtundzwanzig Personen Hilfspersonal. Die Sowjetdelegation in der sowjetisch-deutschen gemischten Umsiedlungskommission ernennt ihren Hauptvertreter [...]
Der Standort des Hauptbevollmächtigten und des Hauptvertreters wird die Stadt Tarutino (Bessarabien) sein.

b) Außerdem ernennt die deutsche Seite fünf Gebietsbevollmächtigte mit je einem Stellvertreter und einundzwanzig Personen Hilfspersonal und die Sowjetseite fünf Gebietsvertreter mit je einem Stellvertreter und einundzwanzig Personen Hilfspersonal. [...]

c) In dem von der deutschstämmigen Bevölkerung bewohnten Gebiet von Bessarabien und der Nördlichen Bukowina ernennt die deutsche Seite Ortsbevollmächtigte, nicht mehr als insgesamt fünfzig, [...]

Artikel 12.

Die Feststellung und Registrierung der in Artikel 1 der vorliegenden Vereinbarung zur Umsiedlung bestimmten Personen erfolgt in folgender Weise:

a) Die sowjetischen Vertreter geben gemeinsam mit den Bevollmächtigten der deutschen Seite Veröffentlichungen in der örtlichen Presse (auch in Einzeldrucken) heraus und geben der Bevölkerung durch die örtlichen Behörden die zwischen beiden Seiten vereinbarte offizielle Bekanntmachung über die Möglichkeit und die Regelung der Umsiedlung der deutschen Bevölkerung bekannt.

b) Die Bevollmächtigten und Vertreter beider Seiten nehmen an den Orten ihrer Tätigkeit gemeinsam an den festgesetzten Tagen die Meldung der Umsiedlungswilligen (schriftlich oder mündlich) nach Möglichkeit unter Vorlage von Urkunden über die Volkszugehörigkeit. [...]

Artikel 17.

Der Abmarsch zu den Grenzübergangsstellen erfolgt in besonderen Zügen oder Waggons und Trecks, jedoch nicht einzeln. [...]

Die Sowjetseite stellt den Umsiedlern ärztliche Betreuung zur Verfügung. Bei längeren Transporten versorgt sie die Umsiedler nach Möglichkeit mit warmen Speisen, die kleinen Kinder mit heißer Milch. Außerdem werden zur Betreuung der Umsiedler Ärzte und Sanitäter aus dem Kommando der deutschen Bevollmächtigten zugelassen.

[...]

Quelle: *Dokumentation der Vertreibung der Deutschen aus Ost- und Mitteleuropa*, Bd. III: *Das Schicksal der Deutschen in Rumänien*, München 1984, S. 134E–144E.

Gottlob Ensslen aus Bessarabien über das Schicksal seiner Familie in den Jahren 1939–1945

Mein Urgroßvater wanderte 1806 aus dem Schwarzwalde aus, verhielt zehn Jahre in Polen und zog dann 1816 auf den Ruf des Zaren Alexander I. nach Bessarabien. Mein Vater fing ganz bescheiden als Stellmacher an, hinterließ dann aber seinen Kindern einen Besitz von 500 Desjatinen, nahezu 550 Hektar. [...]

Infolge der rumänischen Agrarreform enteignete man den Deutschen Bessarabiens 40 000 Hektar. Auch ich verlor 300 Hektar für ein „Butterbrot". Trotzdem prosperierten wir in den 22 Jahren unter rumänischer Herrschaft.

[...] Wir glaubten nicht schon wieder an einen Krieg, aber der Zweite Weltkrieg brach aus. Als die Deutschen im Westen so erfolgvoll vorschritten und im Juni 1940 Paris nahmen, dachten wir, der Krieg sei gewonnen. Doch ganz wie aus heiterem Himmel traf uns ein fürchterlicher Schock: Sowjetrußland forderte in einem Ultimatum Rumänien auf, Bessarabien im Verlaufe von vier Tagen zu räumen. Viele unserer Volksgruppe wären nach Alt-Rumänien geflohen, aber man hoffte auf unsere Umsiedlung, denn Hitler hatte bereits die Balten und Wolhynier ins Reich geholt. Wir riskierten es also und blieben. Groß belästigt hat uns der Russe nicht, wiewohl es nicht ohne Schikane abging. [...]

Doch blieben wir von Arrest und Einkerkerung — dies kam nur in wenigen Einzelfällen vor — verschont. Die andersstämmige besitzende Völkerklasse holte man nämlich ohne Ansehen der Person, Stammes und Religion — gewöhnlich nachts — weg auf „Nimmerwiedersehen". [...]

Ende August kam ein Sowjetbeamter zu mir [...]
Zum Schluß teilte er mir mit, daß die deutsche Umsiedlungskommission im Donauhafen Kilia, unserer nächsten Stadt, eingetroffen sei. Wir atmeten auf! Ende September und Anfang Oktober 1940 verließen wir unsere Wahlheimat und unser in vier Generationen erarbeitetes Vermögen. Retteten sozusagen das nackte Leben. Hundertprozentig gingen die Deutschen, auch Andersstämmige, welche irgendeine Verwandtschaft mit Deutschen nachweisen konnten. Wir landeten in einem Lager im Sudetenland; 150 Personen schliefen in einem Raum. Mein kleiner Enkel stellte fest: „Hitler hat aber keine schönen Betten." Wir waren Idealisten und zu bescheiden. Alle Lagerinsassen magerten erschreckend ab, während beim Personal der Lagerbetreuung die Nähte platzten. Meine Frau büßte 32 kg an Gewicht ein, ich 16 kg. Unsere Frauen wollten gerne in der Küche mithelfen. Man ließ sie nicht herein.

Im Dezember 1941 wurden ich und mein ältester Sohn auf Gut Schellenhagen, Kreis Schroda, Wartheland angesiedelt: 329 Hektar groß, entsprechend dem von uns in Bessarabien zurückgelassenen Vermögen. Das Objekt war gut: Boden, Inventar, Wohnhaus und Wirtschaftsgebäude. Die Wirtschaftsmethoden waren sehr verschieden im Vergleich mit den bessarabischen und verursachten mir viel Mühe und Kopfzerbrechen. In den daselbst verbrachten drei Jahren hatte ich mich gut zurechtgefunden. Mein Betrieb zählte durchaus nicht zu den schwächsten und war von mir verschiedentlich ausgebaut, z. B. führte ich elektrisches Licht wie Kraftstrom ein, gründete eine Karakulschafzucht, remontierte Gebäude [...]

Im Januar 1945 begann die Ostfront bei Warschau zu wanken. Wir wollten nicht an eine Flucht glauben, auch beruhigten uns die Regierungsvertreter bis zur letzten Stunde [...]

Am 20. Januar 1945 um 3 Uhr nachts telefonierte mir unser Ortsgruppenleiter: „Um 11 Uhr vormittags geht der Treck bis Meseritz." Nichts war vorbereitet. In Hast und Überstürzung wurden elf Gespanne gerichtet. Auf meinem Gute waren zehn Familien Schwarzmeerdeutscher, [...] die mußten mitgenommen werden. Bei zehn bis zwanzig Grad Frost, Schnee und vereisten Straßen zogen wir los.

Quelle: *Dokumentation der Vertreibung der Deutschen aus Ost- und Mitteleuropa,* Bd. III: *Das Schicksal der Deutschen in Rumänien*, München 1984, S. 24–25.

Zygmunt Klukowski über deutsche Ansiedler im Gebiet von Zamosch

8. Dezember [1942]

[...] Es kommen Nachrichten aus den ausgesiedelten Dörfern. Die Deutschen treffen kaum jemanden in ihnen an. Interessant ist, dass die hierher gebrachten fremden Ankömmlinge – irgendwelche zigeunerhaften Typen von Volksdeutschen aus Bessarabien, die vor allem russisch sprechen – aus den ihnen zugewiesenen Höfen zurück nach Zamość flüchten. Vor allem fürchten sie die Rache der Ausgesiedelten, außerdem finden sie dort gähnende Leere vor. Die Ausgesiedelten kehren manchmal in ihre Dörfer zurück und bedrohen die neuen Einwohner. [...]

17. Mai [1943]

Ich habe die Gelegenheit genutzt und bin nach Zamość gefahren. [...] Die ausgesiedelten Dörfer Wielącza und Zawada bieten einen traurigen Anblick. Gähnende Leere. An der Chaussee lungern Halbwüchsige von der Hitlerjugend mit dem Hakenkreuz am Arm herum. Hier und da sind auseinandergenommene Hütten und Scheunen zu sehen oder auch Spuren von solchen, die man schon ganz abgeräumt hat. Wie anders als vor dem Krieg sieht bloß Zamość jetzt aus! Hakenkreuze, deutsche Aufschriften, auf Schritt und Tritt deutsche Läden, deutsche Ämter und viele Personen, die Deutsch sprechen. [...]

10. Juli, zehn Uhr abends

[...]
Vor sechs Uhr in der Frühe fingen sie an, in der Stadt zu trommeln. Wir waren uns im Klaren, dass es etwas wichtiges sein muss, wenn sie um eine so frühe Stunde eine öffentliche Ankündigung machen. Es stellte sich heraus, dass alle Einwohner ohne Ausnahme, unabhängig von Geschlecht und Alter, sich unverzüglich abmarschbereit auf dem Marktplatz einfinden sollten. [...] Nach Zwierzyniec [dort gab es ein Durchgangslager; Anm. M.R.] wurden einige zehn Busse mit Leuten gebracht, die keine Arbeitskarten hatten, also Landwirte, Stadtbewohner, Ladenbesitzer, Arbeitslose zusammen mit ihren Familien. Wie viele aus der Stadt selbst abtransportiert wurden, ist schwer zu sagen. [...]
Schon ab dem frühen Morgen tauchten auf den Straßen der Stadt neue Menschen auf – Männer in Zivilkleidung mit Karabinern auf der Schulter und Frauen mit Kindern, die deutsch sprachen. Sie schauten sich neugierig um und hielten nach den besten Häusern Ausschau. Im Laufe des Tages kamen immer mehr von ihnen. [...]

Neun Uhr abends

[...] Gegen fünf Uhr nachmittags breitete sich neue Panik in der Stadt aus; man begann damit, einige Leute aus ihren Wohnungen zu entfernen. [...] Nachmittags kamen viele Fuhrwerke in die Stadt, die mit verschiedenen Gegenständen beladen und an die Kühe angebunden waren. Das sind die neuen Ansiedler, die in unser Gebiet geschickt worden sind. [...]

12. Juli

[…]

Neun Uhr abends

Die Wohnungskommission hat getagt, sie verteilt die neuen Bürger der Stadt. In der Stadt selber sind es noch verhältnismäßig wenige […]. Sie nehmen verschiedene Sachen mit, sogar von den Fuhrwerken, wenn die Leute ihr Hab und Gut in eine andere Wohnung transportieren. […] Sie regen sich auf, dass es fast nirgendwo Federbetten gibt.

16. Juli

[…]

Die Ansiedler nehmen alles von den Feldern, was sie kriegen können – zurzeit ist es Klee – nicht nur nachts, sondern am hellichten Tag, direkt den Mähern und den Landwirten, die die Arbeiter beaufsichtigen, vor den Füßen weg. […]

9. August

[…]

Die neuen Deutschen führen sich bei uns immer dreister auf, sie übernehmen polnische Läden, viele Bürger haben sie aus ihren Wohnungen vertrieben, aus den Wohnungen haben sie Hotels und Restaurants gemacht und wozu sie sie sonst brauchen konnten.

Ich habe bei dieser Gelegenheit den Hauptdorfführer Leutnant Meier kennen gelernt. Ein junger Mann, sehr selbstsicher, laut und auf typisch deutsche Weise hochmütig, der eine tollwütige Deutsche zur Frau hat, die überall herumkommandiert wie eine graue Gans. Sie geht in Privathäusern herum, nimmt alles, was ihr ins Auge sticht, guckt sogar in die Schränke, nimmt sich heraus, was ihr gefällt […].

2. Oktober

Vor ein paar Tagen wurde auf den Dorfführer in Rozłopy geschossen. […] Heute Abend wurde mit einem Schuss aus einem Karabiner sein Helfer, ein angesiedelter Deutscher, getötet. Als man ihn ins Krankenhaus brachte, war er schon tot. Die Deutschen sind so verhasst, dass das Weinen und Klagen der Mutter und der Frau des Getöteten kein Mitgefühl hervorriefen.

14. Oktober

[…]

Die angesiedelten Deutschen machen sich immer mehr breit. […] Aber man kann überall sehen, dass sich die Deutschen nicht allzu sicher fühlen. Die Dorfführer haben Angst, zuhause zu übernachten. Alle Angesiedelten sprechen ständig davon, dass sie so schnell wie möglich „nach Hause“ möchten.

Quelle: Zygmunt Klukowski, *Zamojszczyzna*, Bd. I 1918–1943, Warszawa 2007, S. 315–381.

Tor des Hauptumsiedlungslagers für Rumäniendeutsche in Galatz an der Donau

Deutsche aus Ostgalizien bei der Umsiedlung während des strengen Winters Anfang 1940

Bericht Otto Schmidts, eines deutschen Umsiedlers aus der Dobrudscha, über seinen Aufenthalt in der Gegend von Litzmannstadt in den Jahren 1942–1943

Am 16. Juli bekam ich ein Telegramm, ich soll sofort nach Litzmanstadt (Lotsch) kommen zur Ansiedlung. Auch Rudolf Janz muste nach Lietzmanstadt, da fuhren wir am selben Tag noch ab. Als wir in Litzmanstadt ankamen, da war meine Frau schon weg gefahren auf den Hof. Da hat man mir gesagt, ich muß nach Kreis Lentschütz[1], da ist meine Frau angesiedelt. Als ich da ankam, da wuste ich auch nicht wohin. Da bin ich zur Kreisleitung und hab da gefragt, da hat man mir den Weg beschrieben. Dann bin ich los, meine Frau aufsuchen, und hab sie auch balt gefunden. Da war die Freute groß, das wir entlich mal aus dem Lager raus sind.

Nun glaube ich, das daß genug ist von dem Lagerleben. Ich bin froh, wenn ich nicht daran denke. Weil das war alles in dem Lager — es waren 19 Monate, die wir da verbracht haben — nur kein Menschliches leben.

Am 18. Juli 1942 kam ich auf meinen Hof, der in Rozyce, Kreis Lentschütz, war. Ich bin balt auf den Rücken gefallen, als ich in das Haus rein kam. Da konte man von einem Zimmer in das andre gehen, ohne durch die Tür zu gehen. Solche Löcher waren in der Wand. Da sagte ich zu meiner Frau: „Wenn es im Stall auch so aussieht, dann können wir noch krumme Händ kriege, bis wir alles in Ordnung haben.“ Als ich in den Kuhstall rein kam und die halb totgehungerte Kühe sah, da wuste ich nicht mehr, was ich noch sagen soll. Dann sah ich mir die Pferde an, die waren ja gut; das war das einzige, worüber ich mich freuen konte. Da fing ich an zu reparieren. Das bischen geld, was ich umgetauscht hatte, und das, was ich gespahrt hatte in der Zeit, da ich gearbeitet hatte, war ganz schnell alle, weil da war alles kabut. Vieles habe ich selber gemacht, sonst were ich garnicht zurechtgekommen.

Am 22. Juli ging es an die Roggen Ernt. Da war keine Maschiene vorhanden; da musten wir alles mit der Sense mähen. Es war eine sehr mühsame und schwere Arbeit, aber wir waren ja schwehre Arbeit gewohnt. Als ich die Ernte unter Dach hatte, da ging es wieder an das ausbessern, was noch zu reparieren war, weil was neues konte man damals auch schlecht bekomen. Aber man hat sich doch ein Stück nach dem anderen wieder angeschaft, aber das meiste wurde so zu sagen auf dem schwarzen Markt gekauft. Wer Butter oder Speck hatte, der bekam noch ab zu was ein getauscht. […] Es waren 11 Kühe auf dem Hof; dafon hab ich die schlechteste ausgesucht und hab 3 Stück abgeliefert und hab die andre besser gefüttert, damit ich doch etwas herausholen konte. Der Hof, den ich angetreten hab, war 34½ ha groß, mit Wald, Wiese und Ackerland. Da hab ich alles so einiger mase in Ordnung gebracht. Aber ich durfte nicht lange darauf bleiben.

Am 12. April 1943 wurde ich zur Wehrmacht einberufen […]

Da hat meine Frau doch weiter gewirtschaftet auf dem Hof bis 14. Januar 1945.

Quelle: *Dokumentation der Vertreibung der Deutschen aus Ost- und Mitteleuropa*, Bd. III: *Das Schicksal der Deutschen in Rumänien*, München 1984, S. 40–41.

Deutsches Reich

Einbürgerungsurkunde

Der Gottlieb Walth

in Kalisch/Wartheland, geboren am 15. Januar 1896

in Neu-Glückstal/UdSSR, sowie seine Ehefrau Pauline,

geborene Siffermann, und folgende von ihm gesetzlich vertretene Kinder:

1. ———————, geboren am ———————— in ————,
2. ————, " " ———— " ————,
3. ————, " " ———— " ————,

haben mit dem Zeitpunkt der Aushändigung dieser Urkunde die deutsche Staatsangehörigkeit (Reichsangehörigkeit) durch Einbürgerung erworben. Die Einbürgerung erstreckt sich nur auf die vorstehend aufgeführten Familienangehörigen.

Kalisch/Wartheland, den 30. Dezember 1944

Der Reichsführer SS — Reichsminister des Innern
Einwandererzentralstelle

Im Auftrage:

Gebührenfrei

EWZ-Nr. 1029454

So.

Einbürgerungsurkunde eines deutschen Umsiedlers [nach:] D. Matelski, Niemcy w Polsce w XX wieku, *Warszawa – Poznań 1999, Ill. 35*

Evakuierung und Flucht 1944/45

Zeittafel

1944

16. Oktober – Die sowjetische Armee überschreitet in Ostpreußen die deutsche Grenze

Juli/August und Oktober – Erste Evakuierungswelle in Ostpreußen

21.–22. Oktober – Massaker an deutscher Zivilbevölkerung in Nemmersdorf, Ostpreußen

1945

12. Januar – Beginn der Offensive der Roten Armee in Richtung Oder

Zweite Januarhälfte – Beginn der Evakuierung und Flucht vor der sich nähernden Front

19. Januar – Befehl zur Evakuierung Breslaus

30. Januar – Versenkung der MS „Wilhelm Gustloff" mit etwa zehntausend deutschen Flüchtlingen an Bord durch die sowjetische Marine in der Ostsee

10. Februar – Versenkung der MS „Steuben" mit etwa 4.300 deutschen Flüchtlingen an Bord durch die sowjetische Marine in der Ostsee

16. April – Versenkung der MS „Goya" mit etwa sechs- bis siebentausend deutschen Flüchtlingen an Bord durch die sowjetische Marine in der Ostsee

6. Mai – Befehl zur Evakuierung des Glatzer Beckens als Ende der Evakuierungsaktion in den deutschen Ostprovinzen

Das Drama in Ostpreußen

Die Evakuierung der deutschen Bevölkerung als vorstellbare Möglichkeit wurde zum Jahreswechsel 1943/44 zur Realität in dem Maße, wie die von der Roten Armee bedrängte Wehrmacht sich nach Westen zurückzog. Man ging daran, Pläne für die Durchführung einer Evakuierung auszuarbeiten. Evakuiert werden sollten Menschen, aber auch Industrieanlagen, Vieh, Kulturgüter usw. Evakuierungspläne wurden für ganze Provinzen und auch für einzelne Städte gemacht. Für ihre Ausführung waren Leiter der NSDAP auf verschiedenen Ebenen zuständig, angefangen vom Ortsgruppenleiter bis zum Gauleiter. Er gab den Beginn der Aktion bekannt, an der verschiedene Ämter und nationalsozialistische Institutionen mitarbeiten sollten.

Über den Beginn einer Evakuierungsaktion entschied meistens nicht die Sorge um die Sicherheit der Zivilbevölkerung, sondern die Bedürfnisse der Propaganda und die Entwicklung der Lage an der Front. Da sie Deutschland zum Bollwerk im Kampf gegen den Bolschewismus erklärt hatten, forderten die Nationalsozialisten von der Bevölkerung Einheit und bedingungslosen Gehorsam. Alle Äußerungen über einen Rückzug oder den möglichen Verlust der Ostprovinzen wurden als Defätismus und Bereitschaft zur Fahnenflucht behandelt. Der Beginn zur Aufstellung der Evakuierungstrecks wurde maximal hinausgezögert und damit oft die Chancen auf ein Gelingen der Flucht

Die schnellen Fortschritte der Winteroffensive der sowjetischen Armeen erlaubten es den Flüchtlingen, nur die allernotwendigsten Dinge mitzunehmen. Auf dem Foto Fluchtvorbereitungen in einem Dorf in Schlesien, Januar 1945

Am 24. Januar erreichten die ersten Einheiten der Roten Armee Elbing. Das Eindringen der Armeen von Marschall Konstanty Rokossowskij nach Ostpreußen rief eine Flüchtlingswelle hervor, die sich auf der Suche nach Schutz nach Westen ergoss.
Auf dem Foto deutsche Bevölkerung in Pferdewagen und zu Fuß während der Flucht aus Ostpreußen, Januar–Februar 1945

vereitelt. Viele Trecks, wie sie bezeichnet wurden, brachen nur einen Tag oder sogar nur ein paar Stunden vor dem Anrücken der sowjetischen Truppen auf.

Vorgesehen war die Evakuierung der deutschen Bevölkerung sowohl aus den besetzten Gebieten, wie dem Generalgouvernement oder dem sog. Wartheland, als auch aus den Gebieten des sog. Altreichs.

Als erste sahen sich die Bewohner Ostpreußens der unmittelbaren Bedrohung ausgesetzt. Die erste Phase der Evakuierung fand Ende Juli/Anfang August 1944 statt und umfasste einen Teil der älteren Leute, Frauen und Kinder. Die nächste ging im Oktober vor sich, nachdem sowjetische Einheiten die Reichsgrenze überschritten hatten. Insgesamt verließ eine halbe Million Einwohner auf relativ sichere und schnelle Weise die Provinz.

Ostpreußen war das erste Gebiet des Dritten Reiches, in das Abteilungen der Roten Armee eindrangen. Eben hier ließen die sowjetischen Armeen ihrem Hass auf den Feind in größtem Maße freien Lauf. Unter dem Eindruck dieser Ereignisse wandte sich die Bevölkerung massenweise zur Flucht. Man zog Richtung Danziger Bucht, um von dort aus auf Schiffen das Reichsgebiet zu erreichen. Auf dem Foto ein Flüchtlingstreck, Januar–Februar 1945

Die weitere Evakuierung von Menschen wurde jedoch zu Gunsten des Abtransports von Industrieobjekten angehalten. In der Bevölkerung wuchs die Furcht vor „den Russen", die von der nationalsozialistischen Propaganda angeheizt wurde. Perfekt ausgenutzt wurden die tragischen Ereignisse im Dorf Nemmersdorf (heute Majakowskoje in der Oblast Kaliningrad {Königsberg/Ostpreußen}), nach dessen Einnahme durch eine sowjetische Einheit etwa dreißig Zivilisten umgebracht worden waren. Sowohl die deutsche als auch die sowjetische Propaganda war voller Hass auf den Feind und voller Aufrufe zum rücksichtslosen Kampf. Hauptopfer beider Seiten wurden die schutzlosen Zivilisten, zuerst in den von Deutschland besetzten Territorien, später in den Gebieten des Dritten Reiches. Die letzte Evakuierungswelle aus Ostpreußen fand Mitte Januar 1945 statt und wies angesichts des schnellen Vorstoßens der sowjetischen Truppen die Merkmale einer panischen Flucht auf. Die Flüchtlingstrecks, die aus Pferdegespannen, Fußgängern mit Wagen und wenigen Autos bestanden, gerieten oft unter Beschuss der kämpfenden Seiten. Nachdem die anderen Wege abgeschnitten waren, setzte die Bevölkerung ihre Hoffnung darauf, auf dem Wasserwege die Provinz zu verlassen. Daher wandten sich Tausende in Richtung Frisches Haff und versuchten über das Eis weiterzukommen.

Der Hafen in Pillau war einer der Hauptstützpunkte für die Evakuierung der deutschen Bevölkerung. Im Pendelverkehr brachten Frachter die Zivilisten in den Hauptstützpunkt in Gotenhafen; später wurde die Bevölkerung unmittelbar in Häfen im Westen des Landes transportiert.
Auf dem Foto Verladung auf ein Schiff in Pillau, März 1945

Ende Januar begann die „Operation Hannibal", d.h. die Evakuierung der deutschen Bevölkerung aus den Gebieten zwischen Memel und Danziger Bucht. Der Hafen in Gotenhafen war der größte Evakuierungsstützpunkt. Auf dem Foto eines der Schiffe am Hafenkai von Gotenhafen nach der Verladung von Flüchtlingen

Die flüchtende Bevölkerung erlitt viele Verluste durch Beschuss, die durchdringende Kälte, Hunger und Krankheiten. Es wird geschätzt, dass etwa eine halbe Million Menschen diesen gefährlichen Weg genommen haben. Ein Teil der Bewohner Ostpreußens konnte auf Schiffen den Hafen von Pillau verlassen, den die Deutschen bis Mitte April 1945 hielten.

450.000 Flüchtlinge erreichten auf dem Seeweg Häfen in Westdeutschland und in Dänemark. Nach deutschen Schätzungen verließen mehr als zwei Millionen Menschen die Provinz; die Region wurde dadurch fast entvölkert. Die zurückgebliebenen Bewohner waren auf Gedeih und Verderb den Siegern ausgeliefert, und mussten, vor allem in den ersten Tagen, Massenvergewaltigungen, Morde und Plünderungen über sich ergehen lassen.

Deutsche Bevölkerung wartet auf ein Evakuierungsschiff am Hafenkai in Kolberg, März 1945

EVAKUIERUNG UND FLUCHT
DER DEUTSCHEN BEVÖLKERUNG NACH WESTEN
(Juli 1944–Mai 1945)

Während der Flucht im Januar spielte sich auf dem zugefrorenen Frischen Haff eine große Tragödie ab. Die dort über das Eis ziehenden Trecks wurden von der sowjetischen Luftwaffe angegriffen. Unter dem von den Bombenexplosionen zerbrochenen Eis fanden etwa hunderttausend Flüchtlinge den Tod. Auf dem Foto einer der Trecks der über das Frische Haff flüchtenden Bevölkerung, Januar–Februar 1945

Die Evakuierung Pommerns

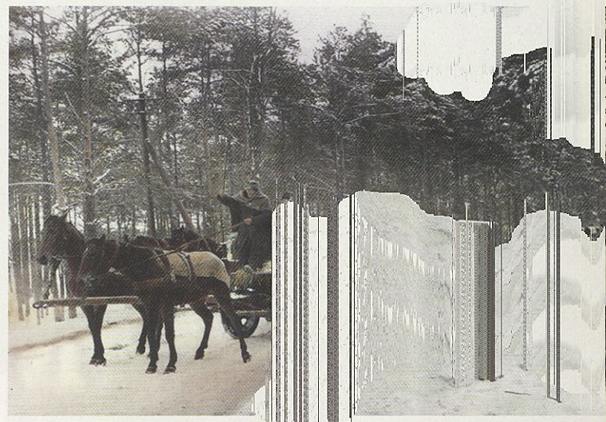
Auch die Evakuierung Pommerns begann zu spät. Die Offensive der sowjetischen Armee im Januar und Februar 1945 führte schnell dazu, dass Pommerellen vom Rest Deutschlands abgeschnitten war. Als einziger Fluchtweg blieben Schiffe übrig. Darüber hinaus war die Region von Flüchtlingen überfüllt, die gerade aus Ostpreußen gekommen waren. In den Häfen spielten sich schreckliche Szenen ab, es herrschten völliges Chaos und Gewalt. Die Glücklichen, denen es gelungen war, sich einzuschiffen, kamen oft auf dem Meer um, denn die sowjetischen Kriegsschiffe torpedierten die fast ohne Geleitschutz fahrenden Schiffe, die mit Flüchtlingen, Verwundeten und Soldaten überfüllt waren. Infolge solcher Schiffsuntergänge kamen etwa vierzigtausend Menschen um, u.a. auf den Schiffen „Wilhelm Gustloff", „Goya" und „Steuben". Trotz dieser Verluste war die Zahl der aus allen Häfen Pommerns und Preußens abtransportierten Personen imponierend und zählte fast zwei Millionen Menschen, Zivilisten und Soldaten.

Die Tragik der Evakuierung der deutschen Bevölkerung, die in den Häfen in der Danziger Bucht zusammengedrängt war, steigerte sich in dem Maße, wie sich der Ring der sowjetischen Truppen um die noch verteidigten Städte enger schloss. Auf dem Foto die Endphase der Evakuierung im April 1945

Die Flucht aus Schlesien

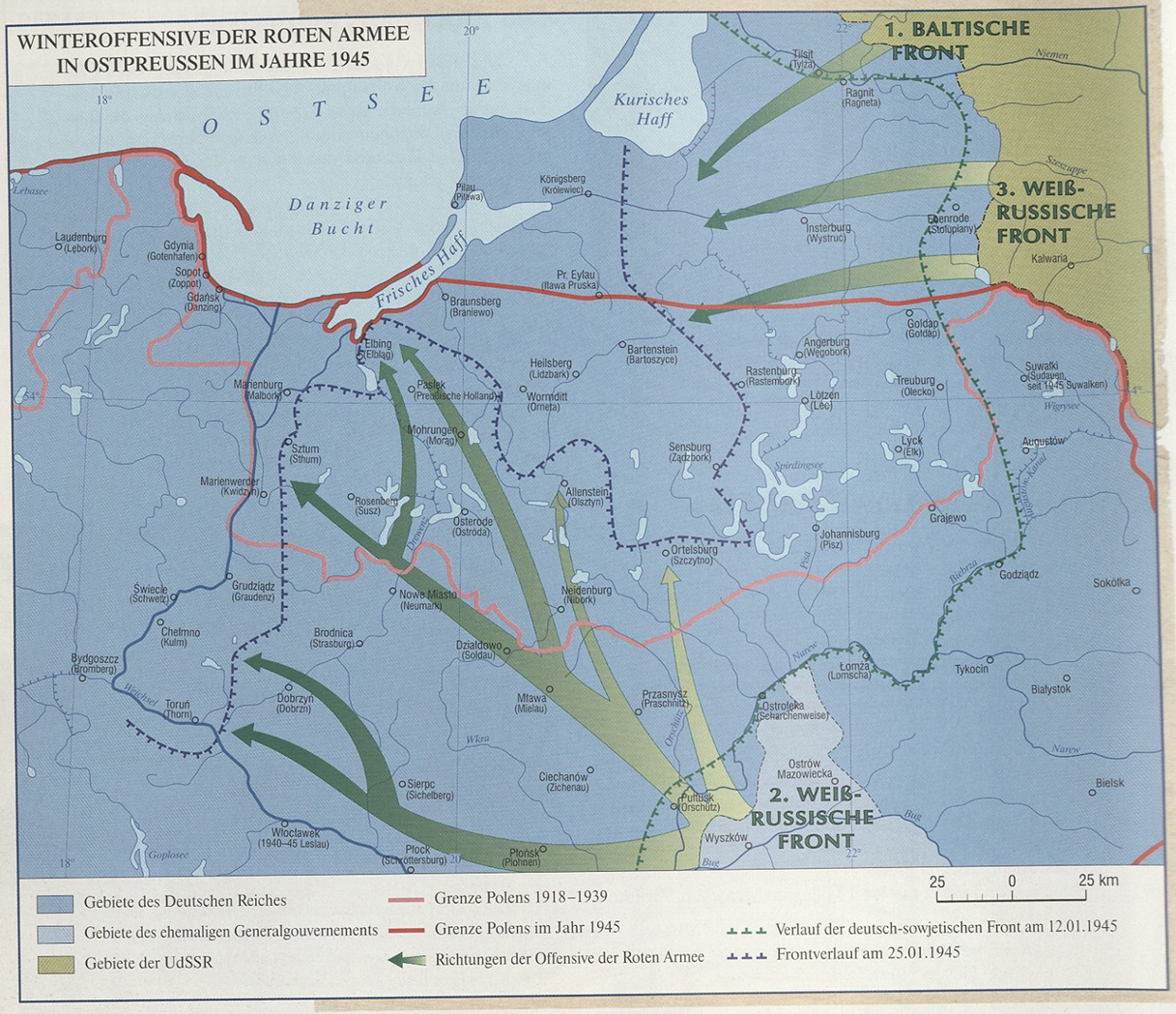
Die beiden schlesischen Provinzen waren nach dem 19. Januar 1945 unmittelbar bedroht. Aus Oberschlesien war die Ausreise mit der Bahn nur einige Tage möglich. Nachdem die Russen Brieg eingenommen hatten, waren die Bahnverbindungen unterbrochen. Die ersten Evakuierten wurden nach Thüringen und Sachsen geleitet.

Später blieb nur noch der Weg nach Süden, nach Böhmen. Schätzungen sprechen von 1,6 Millionen Evakuierten (von 4,7 Millionen Einwohnern). Die Evakuierung Niederschlesiens wurde nicht nur zu spät befohlen, sondern war auch schlecht geplant. Die Bewohner der Kreise auf dem Westufer der Oder wurden nur den Fluss abwärts geleitet, und bildeten einen langen Stau den Oderlauf hinab. Weil die Oder schnell überquert werden konnte, strömten die Flüchtlinge zusammen mit der Bevölkerung aus den östlichen Kreisen in panischer Flucht weiter nach Westen. Sie flohen in Richtung Sachsen (wo Tausende bei der Bombardierung Dresdens umkamen) und nach Süden ins Glatzer Becken und nach Böhmen. Der nördliche Teil Niederschlesiens war entvölkert.



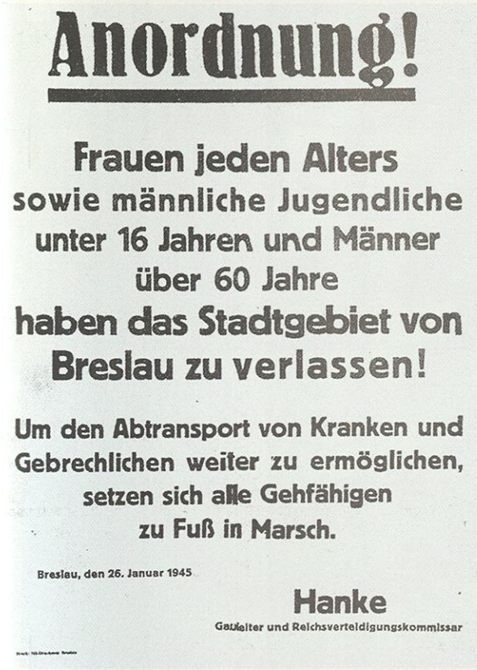
Flüchtlingstreck aus Schlesien, der unter dem Druck der während der Winteroffensive vordringenden Roten Armee an die Spree in die Gegend von Berlin gelangt war, Januar 1945

Die letzten Evakuierungsbefehle wurden für das Glatzer Becken am 6. Mai 1945 erteilt. Die Region, die von Flüchtlingen überfüllt war, reagierte größtenteils gleichgültig auf die Aufrufe der Führer der NSDAP, die die Gegend im Übrigen schnellstens verließen. Ein Sonderfall war Breslau, das schon im August 1944 zur Festung erklärt worden war. Der Befehl an die Zivilbevölkerung, die Stadt zu verlassen, wurde jedoch erst am 19. Januar 1945 erteilt, ohne dass in ausreichendem Maße Transportmittel sichergestellt gewesen wären, und so überließ man die Evakuierten im kalten Winter ihrem bitteren Schicksal und nicht selten dem Tod. Die Menschen kämpften auf dem Bahnhof um einen Platz im Waggon und die Trecks von Wagen und Fußgängern schoben sich bei durchdringendem Frost nach Westen. Ihm fielen vor allem Kinder und alte Menschen zum Opfer.
Etwa neunzigtausend Breslauer erlitten den Tod. Innerhalb von drei Wochen verließ die Mehrheit der Bewohner (etwa 700.000 Personen) die Stadt.



Deutsche Flüchtlinge und ihr Gepäck vor der Verladung auf das Schiff „Wedel", das im Hafen von Pillau festgemacht hat, Anfang Januar 1945

Deutsche aus Niederschlesien bereiten sich auf die Flucht vor. Verladen von Hab und Gut, Herbst 1944



Anordnung!

Frauen jeden Alters sowie männliche Jugendliche unter 16 Jahren und Männer über 60 Jahre haben das Stadtgebiet von Breslau zu verlassen!

Um den Abtransport von Kranken und Gebrechlichen weiter zu ermöglichen, setzen sich alle Gehfähigen zu Fuß in Marsch.

Breslau, den 26. Januar 1945

Hanke
Gauleiter und Reichsverteidigungskommissar

Anordnung des schlesischen Gauleiters Karl Hanke, Breslau zu verlassen, 26. Januar 1945

Gegen Ende Januar ergriff die Fluchtwelle auch den östlich der Oder gelegenen Teil Brandenburgs. Die Bevölkerung versuchte in Panik mit allen möglichen Verkehrsmitteln über die Oder zu gelangen.

Die Evakuierung der Deutschen (der sog. Reichsdeutschen und Volksdeutschen) aus den besetzten polnischen Gebieten westlich des Bug verlief in zwei Etappen. Zuerst wurden sie in den Gebieten zwischen Bug und Weichsel durchgeführt (Sommer und Herbst 1944). In der zweiten Januarhälfte 1945 verwandelte sich die Evakuierung unter dem Druck der sowjetischen Armeen schnell in eine chaotische Flucht, vor allem mit Fuhrwerken und Autos.

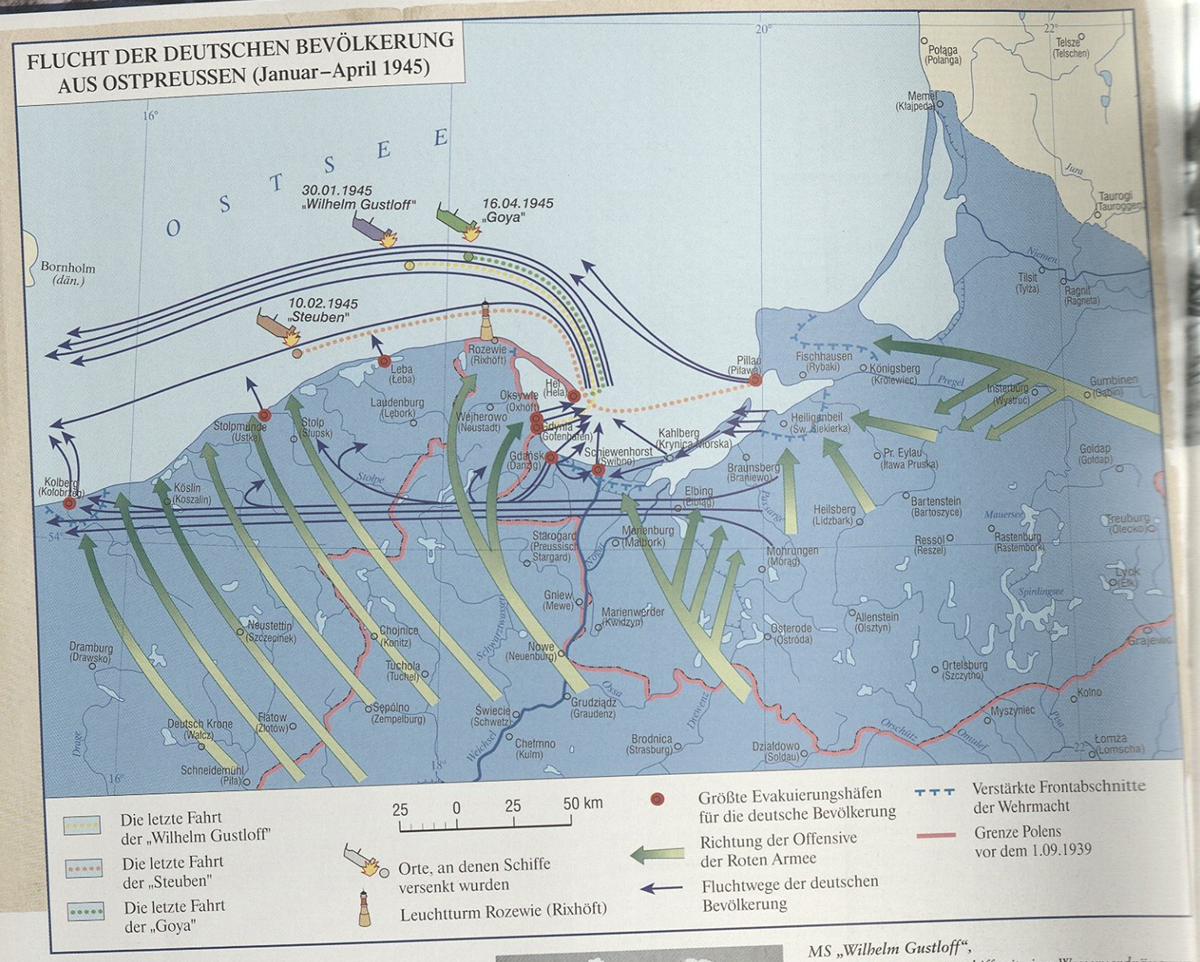
Aus Großpolen führten die Wege der Flüchtlinge ins pommersche Schneidemühl und nach Guben an der Oder. Die Verkehrswege waren von Zivilisten verstopft, die nicht selten dem unmittelbaren Beschuss der kämpfenden Armeen ausgesetzt waren. Auch hier wurden die Trecks, ähnlich wie in anderen Gebieten, die von den Russen eingenommen wurden, geplündert, es kam zu Vergewaltigungen und Morden.

Die Evakuierung und Massenflucht vor der Front umfasste einen bedeutenden Teil, höchstwahrscheinlich die Hälfte (in manchen Gebieten die deutliche Mehrheit) der Bevölkerung des damaligen Ostdeutschlands. Im Fall von so chaotischen Migrationen, die dazu noch unter gefährlichen Bedingungen verlaufen, ist es schwer, ihr genaues Ausmaß festzustellen – vor allem deswegen, weil sich in den östlichen Provinzen Deutschlands hunderttausende Flüchtlinge aus den von den Bombardierungen bedrohten Städten Westdeutschlands aufhielten.

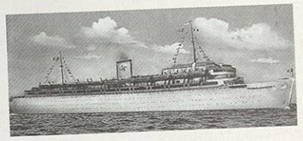
Als der Befehl zum Verlassen Breslaus gegeben wurde, stellten die deutschen Behörden nicht die entsprechende Anzahl von Transportmitteln für eine so große Masse von zu evakuierenden Menschen zur Verfügung. In einer solchen Situation bedeutete die Evakuierung im strengen Winter für viele ein furchtbares Schicksal und nicht selten den Tod. Auf dem Foto deutsche Flüchtlinge verlassen Breslau

Die Evakuierung mit Fahrzeugen betraf die Glücklichen, denen es gelang, ihre Wohnorte rechtzeitig zu verlassen und in den Westen des Reichs aufzubrechen. Auf dem Foto Frauen und Kinder aus der Umgebung von Breslau gegen Ende 1944

Nach dem Weiterziehen der Front oder nach Kriegsende kehrte ein Teil der Flüchtlinge spontan in die eigenen Häuser zurück, was zusätzlich die zahlenmäßige Festlegung der Ausmaße des früheren Bevölkerungsabflusses nach Westen erschwert. Die Historiker sind sich bis heute in dieser Frage nicht einig. Weitgehend akzeptiert jedoch ist die Schätzung von etwa 6,7 Millionen Evakuierten und Flüchtlingen für die deutschen Provinzen und über 800.000 aus den besetzten polnischen Gebieten. Umstritten bleibt auch das Ausmaß der Verluste an Menschenleben. Sie wird in Größenordnungen zwischen 600.000 und 1,2 Millionen Verstorbene und Getötete angenommen. Hauptursache für die Todesfälle waren Kälte, Erschöpfung und Bombardierungen.

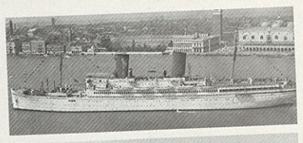


Kommandeur-Leutnant (Kapitän 3. Ranges) **Aleksandr Marinesko** *(1913–1963), Kommandant des Unterseebootes S-13, das die MS „Wilhelm Gustloff" und die MS „Steuben" versenkte*



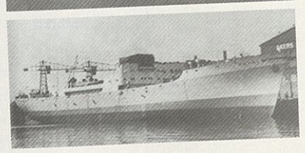
MS „Wilhelm Gustloff", ein deutsches Passagierschiff mit einer Wasserverdrängung von 25.484 BRT. Es wurde von der Regierung des Dritten Reiches finanziert und nach dem Landesgruppenleiter der NSDAP in der Schweiz benannt, der 1936 von einem jüdischen Studenten erschossen worden war. Beim Stapellauf des Schiffes 1937 war Adolf Hitler anwesend. Auf der „Wilhelm Gustloff" gab es ein für Hitler reserviertes Luxusappartement. Das Schiff wurde von einem sowjetischen U-Boot torpediert und ging mit etwa zehntausend Menschen an Bord – hauptsächlich Flüchtlinge aus Ostpreußen – unter. Nur etwa eintausend Menschen konnten sich retten

Marine-Kapitän (Kapitän-Leutnant) **Wladimir Konowalow** *(1911–1967), Kommandant des Unterseebootes L-3, das die MS „Goya" versenkte*



MS „Steuben", ein deutsches Passagierschiff mit einer Wasserverdrängung von 14.666 BRT. Versenkt mit etwa 4.300 Menschen an Bord, darunter etwa eintausend Zivilisten; etwa sechshundert Menschen konnten sich retten

Das sowjetische Unterseeboot S-13

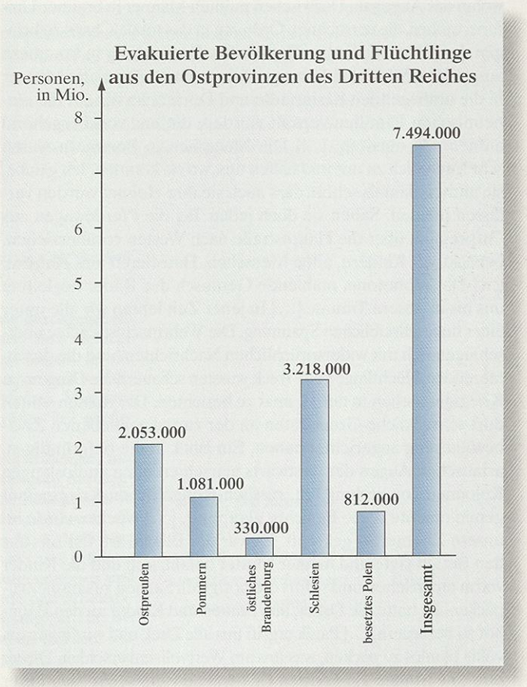


MS „Goya", ein deutsches Passagierschiff mit einer Wasserverdrängung von 5.330 BRT. Versenkt mit etwa siebentausend Menschen an Bord, 165 Personen konnten sich retten

Deutsche Frauen und Kinder auf der Flucht nach Westen warten auf einen Zug, der sie in den Westen Deutschlands bringen könnte, Jahreswechsel 1944/45

Die vor der Offensive der Roten Armee fliehende deutsche Bevölkerung verfügte oft über keine Transportmittel und war nur auf die eigenen Füße und Handkarren angewiesen, in die man wenige Habseligkeiten packen konnte

Die Bevölkerung, der es gelang, vor der Winteroffensive der Roten Armee evakuiert zu werden, konnte den Weg nach Westen noch unter relativ erträglichen Reise- und Wetterbedingungen hinter sich bringen. Das Haupttransportmittel für die evakuierten Kinder und Frauen war der Pferdewagen. Auf dem Foto ein Treck schlesischer Flüchtlinge in der Gegend von Potsdam, Anfang 1945



Quellendokumente

Die Evakuierung aus Ostpreußen und Pommern mit den Augen eines Kindes (1944–1945). Auszug aus den Erinnerungen von Renate Sommer, Einwohnerin von Königsberg

„[…] Plötzlich tauchten in graue Staubwolken gehüllte Leiterwagen auf der nahen Landstraße auf. Sie waren überladen mit Menschen und Gepäck. […] Auch Reiter in deutscher Uniform sah ich neben den Wagen auftauchen. […] – Packt Eure Sachen und verschwindet hier aus dem Dorf, der Russe muss in wenigen Stunden hier sein! Das rief einer von den versprengten deutschen Soldaten meiner Mutter und den Nachbarn zu. […] . Wir hatten doch von der Ortsgruppenleitung noch nichts von einer bevorstehenden Räumung des Dorfes gehört. Das Wort »Flucht« wagte noch keiner öffentlich in den Mund zu nehmen, sprach der Wehrmachtsbericht doch immer noch in optimistischen Worten vom »Endsieg«. Das war der Beginn unserer Flucht aus der Heimat Ostpreußen. Sie sollte von August 1944 bis Mitte Januar 1945 dauern. Es war ein langsamer, aber endgültiger Abschied auf Raten, der heute noch weh tut. Zunächst fuhren wir mit dem Zug und sehr viel Gepäck nach Mehlsack in Ostpreußen, wo wir mit Pferdewagen von den Bauern aus dem Landkreis am Bahnhof abgeholt wurden. […]. Meine Mutter, meine Schwester und ich bekamen ein leeres Insthaus bei einem großen Bauern zugewiesen, der uns abgeholt hatte. Am 9. November 1944 standen wir mal wieder am Bahnhof, diesmal in Mehlsack, und warteten dort mit vielen anderen Frauen und Kindern auf einen Sonderzug, der uns aus Ostpreußen fortschaffen sollte. […] Am Bahnhof herrschte ein fürchterliches Gewühl. Menschen und Gepäck, wohin das Auge sah. Dazwischen rannten Männer in brauner Uniform umher, die versuchten, Ordnung in das totale Chaos zu bringen. […] Wir wurden am Bahnhof in Greifenberg in Pommern ausgeladen. Mit Militärlastwagen fuhren uns uniformierte Männer in die umliegenden Kleinstädte und Dörfer, wo wir auf die einheimischen Familien verteilt wurden, die uns vorübergehend aufnehmen mussten. […] Die Menschen in Pommern waren sehr freundlich zu uns und halfen uns, wo sie konnten. Ich glaube, sie ahnten damals schon, dass auch sie ihre Heimat würden verlassen müssen. Sahen sie doch jeden Tag die Pferdewagen aus Ostpreußen über die Hauptstraße nach Westen vorüberziehen, bepackt mit Kindern, alten Menschen, Haustieren und Hausrat. […] Das monotone, mahlende Geräusch der Räder begleitete uns bis in unsere Träume […] In jener Zeit lebten wir alle unter einer unbeschreiblichen Spannung. Die Wehrmachtsberichte überschlugen sich mit widersprüchlichen Nachrichten, und die durchfahrenden Flüchtlinge vom Treck wussten schauerliche Dinge vom Kriegsgeschehen in der Heimat zu berichten. Die Russen sollten dort schreckliche Greueltaten an der zurückgebliebenen Zivilbevölkerung angerichtet haben. Ein Blick in die tiefgründigen, asiatischen Augen der westwärts marschierenden endloslangen Kolonnen von zerlumpten, russisch-mongolischen Kriegsgefangenen machte diese Berichte glaubhaft. […] Nachts wurde an unsere Zimmertür geklopft. Es war der Blockwart, der uns aus den Betten jagte und meiner Mutter befahl, sich und die Kinder warm anzuziehen und sofort die nötigsten Sachen zusammenzupacken. Er hatte die Order, alle Frauen und Kinder an den Bahnhof zu befördern […] Panik ergriff uns alle Drei, und wir fingen an, völlig planlos zu packen, was uns am Wertvollsten erschien. Da wir nur eine Stunde Zeit hatten […] Irgendwann setzte sich unser Zug endlich in Bewegung. Wir fuhren nur nachts und wurden oft von Tiefliegern beschossen. Dann standen wir stundenlang auf freier Strecke und wussten nicht, warum und wie lange. Die Kälte kroch bis in die Fingerspitzen und in die Zehenspitzen und in die Nasenspitze und in die Haarspitzen. […] In Stettin blieb der Zug stehen und wurde geräumt. […] Wir wurden mit 10 bis 20 Personen auf die vorhandenen Zimmer verteilt, der Rest in den Gängen. […] Aber auch diese Nacht ging zu Ende, und wir wurden wieder zum Bahnhof gebracht, wo wir in einen kalten, schmutzigen Güterzug gesetzt wurden. Den Menschen war das damals völlig egal, womit der Flüchtlingstransport weiterging, die Hauptsache weg von der Front, weg von der Gefahr. Die Heimat war sowieso weg. Diese letzte Fahrt im kalten Güterzug endete am Bahnhof in Uelzen. […] Wir blieben ein oder zwei Tage dort, wo wir auch eine erste warme Mahlzeit bekamen nach langer, langer Zeit. Mit unserem schweren Gepäck, das uns noch geblieben war, kamen wir an einem kalten Morgen im Januar 1945 in Ebstorf, Krs. Uelzen an. Wieder war es ein Militär-LKW, der uns dorthin brachte. Wir bekamen eine Unterkunft bei einer Ebstorfer Familie zugewiesen. […] Wir standen vor einer vornehmen, großen Villa und klingelten. Die Tür öffnete sich, und eine gut gekleidete Dame in mittleren Jahren stand vor uns und musterte uns misstrauisch von oben bis unten. Sicher sahen wir nicht sehr sauber und schon gar nicht vornehm aus. Sie ließ sich von meiner Mutter die Zuweisung überreichen und hörte sich an, was meine Mutter zu sagen hatte. Dann schlug sie die Hände über dem Kopf zusammen und sagte: »Um Gottes Willen, wir haben nur ein Zimmer frei […]. Ich werde sofort beim Gemeindeamt anrufen, Sie müssen eine andere Unterkunft zugewiesen bekommen.« […] die Haustür klappte zu, und wir standen müde und mutlos auf der Straße. […] Nach umständlichen Verhandlungen mit dem Gemeindevorsteher kamen wir zu einer Kaufmannsfamilie, die Platz für uns hatte."

Quelle: *Wypędzeni ze Wschodu. Wspomnienia Polaków i Niemców (Die Vertriebenen aus dem Osten. Erinnerungen von Polen und Deutschen)*, hrsg. v. H.-J. Bömelburg, R. Stößinger und R. Traba, Olsztyn 2001, S. 203–210.

Auszug aus dem Tagebuch vom Pfarrer der Breslauer Kirchengemeinde St. Mauritius, Paul Peikert

Mit dem Heranrücken der russischen Armeen setzte die Evakuierung der ganzen Bevölkerung Schlesiens rechts der Oder ein. Nun bot sich in Breslau tagelang Tag und Nacht ein grauenhaftes Bild einer flüchtenden Bevölkerung. Ununterbrochene Kolonnen von Bauernwagen, mit Pferden oder mit Kühen bespannt, dazu die Handwagen der Arbeiterinnen oder die Kolonnen der Kriegsgefangenen, Ausländer, Russen, Franzosen, Serben usw. mit kleinen Schlitten, auf denen sie ihr Gepäck fuhren. Grauenerregend war der Anblick dieser verhärmten, verkümmerten Menschen, die mit ihrer geringen Habe das Vatererbe verlassen mussten. […] In Ostpreussen räumten nach dem Weggange ihrer Eigentümer besondere Formationen Wohnungen aus und steckten die Dörfer und Ortschaften in Brand. Schlesien ist ein blühendes Bauernland, es blutet das Herz bei dem Anblick dieser mit Gewalt vertriebenen Bauerngeschlechter. Die Besitzer sind fast durchweg im Felde, desgleichen die Söhne, vielleicht auch sogar die Töchter. Meistens sind es ältere Leute und Kinder, die auf dem Wagen sitzen oder jüngere Frauen, die allein mit Hilfe von Kriegsgefangenen ihren Acker bestellen mussten. Dazu trifft diese Massenflucht in strenge Wintertage, 13—15 Grad Kälte und noch mehr ist die Temperatur dieser Tage. Kinder erfrieren und werden von ihren Angehörigen an den Strassenrand gelegt. […]

Auch Breslau wurde evakuiert. Eine förmliche Panik und Kopflosigkeit ergriff die Massen. Die Bahnhöfe sind tagelang so überfüllt, dass ein Durchkommen durch die Massen kaum möglich ist. […]

So nehmen die meisten ihre Kinderwagen und notdürftiges Gepäck und gehen ins Ungewisse der Landstrasse. Neben den Bauernwagen ziehen sich unabsehbare Kolonnen hin von Städtern, die mit Kinderwagen und kleinen Handwagen ihre Habseligkeiten in eine ihnen noch unbekannte fragliche Herberge bringen. Man mutet diesen Frauen und Kindern zu, riesige Wege zu Fuss zurückzulegen. Man verspricht ihnen, dass sie von Königszelt aus Bahnverbindung haben, sie müssen jedoch von Breslau bis Königszelt den Weg zu Fuss zurücklegen. Sie kommen nach Königszelt, dort dasselbe Bild eines überfüllten Bahnhofes. Eine Ortsgruppe in hiesiger Pfarrei benachrichtigte Mütter, die sollen mit ihren Kindern am nächsten Tage früh um 9 Uhr in der Sammelstelle sich einfinden, die Kinder würden auf ein Lastauto verladen, die Mütter müssten mit ihren grösseren Kindern den langen Weg bis Lauban, 120 km lang, zu Fuss zurücklegen. Das sind Zumutungen, denen auch die stärkste Natur nicht gewachsen ist. […] Wohl nie ist den Menschen so grauenhaft und anschaulich zum Bewusstsein gekommen das Heilandswort: „Sehet zu, dass eure Flucht nicht im Winter geschehe!"

Heute ist der 22. Januar. Seit Donnerstag dem 19.[3] geht nun dieser unaufhörliche Flüchtlingsstrom Tag und Nacht, und es ist noch nicht abzusehen, wann er endlich versiegen wird. Was ist diese Anordnung[4] für ein Verbrechen am deutschen Volke, es ist eine Hetze in den Tod. Von Freiburg wurde mir telephonisch berichtet, dass dort am Gebirgsrande der Flüchtlingsstrom sich aufstaue. In kalten Scheuern, in stillgelegten Fabrikbetrieben mit ihrer Eiseskälte werden die Flüchtlinge zu Haufen untergebracht. Wer erbarmt sich des Elendes dieses Volkes? […]

Wie furchtbar ist das Gottesgericht über ein Volk, dessen Staatsführung Gott und sein Gesetz abgeschafft hatte. […]

Quelle: Paul Peikert, *Festung Breslau in den Berichten eines Pfarrers. 22. Januar – 6. Mai 1945.*

Anweisung für die Rückführung der Zivilbevölkerung

An die Bevölkerung!

Die Frontlage macht eine vorübergehende Räumung unseres Kreises notwendig. Bewahrt Ruhe und Disziplin! Jeder folge den Weisungen seiner Ortsgruppe! Eigenmächtiges Handeln gefährdet Eure Unterkunft und Verpflegung auf dem Transport!

Der Abtransport erfolgt in geschlossenen Gruppen und auf genau festgelegten Marschwegen.

Ihr Sammelplatz ist:

Der genaue Zeitpunkt des Abtransports wird Ihnen bekanntgegeben. Dieser Aufforderung ist unter allen Umständen Folge zu leisten. Nicht betroffen hiervon sind sämtliche Männer und Frauen, die einen Sondereinsatzbefehl erhalten.

DER ORTSGRUPPENLEITER.

Im dem Maße, wie sich die Ostfront der deutschen Grenze näherte, bereiteten die deutschen Behörden Evakuierungspläne für die Zivilbevölkerung vor. Ihre Durchführung schlug in vielen Fällen fehl, weil die Evakuierungsbefehle zu spät erteilt wurden. Auf dem Foto das Muster einer deutschen Bekanntmachung über die Evakuierung der Zivilbevölkerung, herausgegeben von den örtlichen Behörden

Bericht eines Vertreters der deutschen Verwaltung in einem der Kreise des sog. Warthelandes

Der Amtskommissar des Amtsbezirkes Ehrenfeld, Kr. Warthbrücken
z. Zt. Kiefen über Lüchow, den 16. 3. 1945

Erfahrungsbericht

Am 18. 1. 45, 4.30 Uhr, wurde der Befehl zum Trecken von der Kreisleitung durchgegeben. Die Ortsvorsteher wurden sofort benachrichtigt. Sie wurden verpflichtet, ihre Bezirke geschlossen zum Sammelplatz zu bringen. Dies ist nicht in allen Fällen gelungen, da die alleinstehenden Frauen kopflos geworden sind, weil sich das polnische Dienstpersonal widerspenstig zeigte. Die Polen sind mindestens zu 90 % in den Ortschaften geblieben. Von dem mitgegangenen polnischen Dienstpersonal ist in den ersten Nächten der größte Teil wieder zurückgegangen.

Solange wir durch den Warthegau gezogen sind, gab es keine Verpflegungsstationen, mit Ausnahme am 2. Tage in Schlüsselsee. Nachts wurde mit nur kurzen Futterpausen durchgefahren, die Pferde mußten auf der Straße abgefüttert werden. Die erste große Rast konnte in Zirke gemacht werden, wo wir in Massenquartieren untergebracht wurden, während die Pferde auf der Straße stehen bleiben mußten. Am 14. Tage, Mittwoch, dem 31. 1. 1945 kam uns in Zechin das erste Mal Wehrmacht entgegen, bisher war sie nur immer mit uns gefahren und hat uns oft den Weg versperrt. Im Altreich sind wir immer freundlich aufgenommen und verpflegt worden. Im Aufnahmegebiet sind wir gut untergebracht. Die Pferde und arbeitsfähige Personen werden der Landwirtschaft zur Frühjahrsbestellung zur Verfügung gestellt. Bei der Pferdeaushebung am 9. 3. 1945 sind viele Pferde zur Wehrmacht ausgehoben worden. Die Pferdebesitzer sind darüber nicht gerade erfreut, hoffen sie doch immer noch, recht bald wieder in den Warthegau zurückkehren zu können. […]

Der Amtskommissar
i. V. Haßmann

Quelle: *Die Räumung des „Reichsgaus Wartheland" vom 16. – 26. Januar 1945 im Spiegel amtlicher Berichte*, hrsg. v. J. Rogall, Sigmaringen 1993, S. 118.

Die Deportationen von Deutschen ins Landesinnere der Sowjetunion

Zeittafel

1944

16. Juli – Verordnung Nr. 7161 des Staatlichen Verteidigungskomitees der UdSSR über die Deportierung der arbeitsfähigen Deutschen im Alter von über 17 Jahren aus Rumänien, Jugoslawien, Ungarn, Bulgarien und der Tschechoslowakei

1945

11. Januar – Befehl Nr. 0016 des Volkskommissars für Innere Angelegenheiten der UdSSR, Lavrentij Berija über die Säuberung des Hinterlandes der kämpfenden Truppen der Roten Armee

6. Februar – Befehl Nr. 0061 Lavrentij Berijas über die Internierung der Deutschen im Alter zwischen 17 und 50 Jahren

März – Höhepunkt der Deportationen aus den polnischen Gebieten und den Ostprovinzen Deutschlands

18. April – Befehl Nr. 00315 Lavrentij Berijas, der die Kategorien der deutschen Bevölkerung eingrenzte, die der Aktion zur „Säuberung des Hinterlandes" unterlagen. Ende der Massendeportationen von Deutschen in die UdSSR

Internierungen und Transporte nach Osten

Die Deportation von Einzelpersonen, gesellschaftlichen Gruppen und sogar von Völkern war ein Instrument der Innenpolitik der UdSSR, das in großem Maßstab mindestens seit den 30er Jahren des 20. Jahrhunderts angewandt wurde. Man setzte es ein als Mittel zur Unterdrückung oder zur Veränderung gesellschaftlicher oder ethnischer Beziehungen. Zudem war es mit wirtschaftlichen Zielen verbunden, denn die Deportierten wurden als Arbeitskräfte in den dünn besiedelten östlichen Gebieten der UdSSR eingesetzt. Die Deportation von arbeitsfähigen Deutschen war eine Form der Erhebung von Reparationen für die Kriegszerstörungen, die am demografischen Potential des Feindes vorgenommen wurden. Die Ausbeutung durch Zwangsarbeit war dabei auch eine Reaktion auf eine ähnliche Politik, wie sie früher das Dritte Reich betrieben hatte.

Ende 1944 zählte das NKWD die Deutschen in den eingenommenen Gebieten Südosteuropas. Von den 551.000 Personen waren 240.000 Männer. Am höchsten war die Zahl der Deutschen in Rumänien, dort lebten etwa 420.000 Menschen. Um diese Personen auszusiedeln, wurde befohlen, Internierungslager einzurichten und Kontingente von „arbeitsmobilisierten" Männern im Alter zwischen 17 und 45 Jahren und Frauen im Alter zwischen 18 und 30 Jahren zu bilden (Verordnung des Staatlichen Verteidigungskomitees der UdSSR Nr. 7161). Sie sollten persönliche Gegenstände und Lebensmittel mitnehmen. Bei Fluchtversuchen wurde mit Repressionsmaßnahmen gegenüber den Familien gedroht. Man sah vor, die Deportierten im Donbass, in der Oblast Leningrad, in Kasachstan, Usbekistan und Tadschikistan unterzubringen.

Das Problem der Deportierung von Arbeitskräften aus Deutschland selbst wurde erst im Januar 1945, am Vortag der großen sowjetischen Offensive, berührt. Es war Teil der Aktion zur Pazifizierung der befreiten Gebiete, welcher der Befehl Nr. 0016 des Chefs des NKWD der UdSSR „Über die Maßnahmen bei der Säuberung des Fronthinterlandes der kämpfenden Roten Armee von feindlichen Elementen" zu Grunde lag. Die Internierten sollten demnach in besondere Lager gebracht werden. Angeklagt wegen Diversion und Terrorismus unterlagen sie strengen Strafen. Männer zwischen 17 und 50 Jahren, die in der Wehrmacht oder beim Volkssturm gedient hatten, sollten hingegen in Kriegsgefangenenlager kommen. Für die übrigen Arbeitsfähigen war die Unterbringung in Internierungslagern in der UdSSR vorgesehen. Als formale Grundlage für die Festsetzung reichte der Verdacht der Zugehörigkeit zu einer beliebigen faschistischen Organisation oder der Vorwurf „ein gesellschaftlich unsicheres Element zu sein". Das NKWD machte bei seiner Arbeit keinen Unterschied hinsichtlich der Staatszugehörigkeit einzelner Regionen oder der dort vorhandenen ethnischen Zusammensetzung. Daher betrafen die Repressionen in Oberschlesien und Pommerellen Polen in gleichem Maße wie Deutsche. Der Eintrag in die Volksliste galt als ausreichender Schuldbeweis. In den Gebieten, die bis 1938 zum deutschen Staat gehörten, wurden auch Polen, die die Staatsangehörigkeit des Deutschen Reichs besaßen, mit Repressionen belegt, selbst wenn sie ihre pro-polnische Einstellung beweisen konnten.

Marschkolonne verhafteter Deutscher, die zur Zwangsarbeit geschickt werden, Posen 1945

Die genaue Zahl der Verhafteten und der in die UdSSR deportierten Personen ist unbekannt. Es existieren unterschiedliche Angaben in den bekannten sowjetischen Dokumenten und den Schätzungen der Historiker. Nach sowjetischen Angaben wurden bis Mitte April 1945 in den Gebieten östlich von Oder und Lausitzer Neisse 215.500 Personen festgenommen, darunter 138.200 Deutsche, 39.000 Polen und 27.000 sowjetische Staatsbürger. Fast 130.000 Festgenommenen wurde die Mitgliedschaft in faschistischen Organisationen vorgeworfen. Laut einem späteren Dokument befanden sich jedoch 271.700 deutsche Zivilisten in der UdSSR. Nur 66.000 von ihnen wurden der Gruppe lokaler NSDAP-Funktionäre zugerechnet.

Deutsche Frauen, die aus Ostpreußen in Bergwerke der Oblast Tscheljabinsk im Ural deportiert wurden. Foto aus dem Jahr 1949

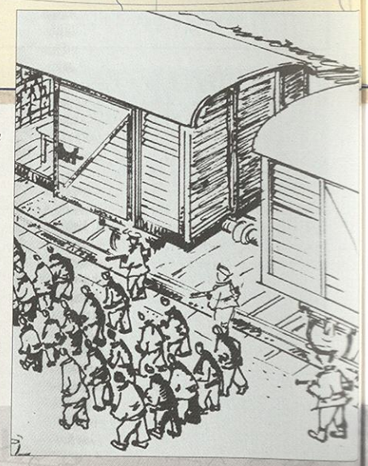
Zusammen mit den aus Rumänien, Ungarn und den Balkanländern deportierten Deutschen betrug die Zahl der Verbannten an die 400.000.

Mitte April 1945, unmittelbar vor dem Sturm auf Berlin und der endgültigen Zerschlagung des Dritten Reiches, begrenzte der Chef des NKWD Lavrentij Berija die Internierungen (Befehl Nr. 00315). Bis zu diesem Zeitpunkt waren hauptsächlich einfache Mitglieder faschistischer Organisationen verhaftet worden. In ihrer Mehrheit waren sie wegen ihres Alters und Gesundheitszustandes nicht arbeitsfähig. Ab sofort sollten nur aktive Nationalsozialisten verhaftet werden (was ebenfalls ein wenig präziser Begriff war). Die Deportationen in die UdSSR

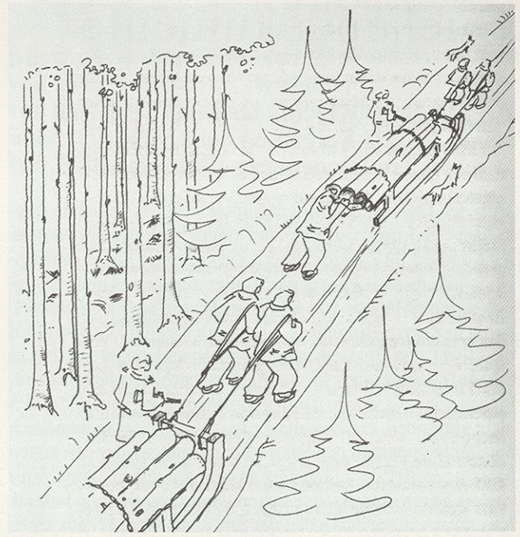
DEPORTATION VON DEUTSCHEN IN DIE UdSSR (1945)

wurden gestoppt und die Verhafteten zum Teil freigelassen. Diese Änderungen bildeten die Grundlage der sowjetischen Unterdrückungspolitik in der östlichen Besatzungszone Deutschlands. Der Umfang der Verhaftungen wurde begrenzt und die Verhafteten wurden in speziellen Lagern auf deutschem Gebiet untergebracht. Die deutsche Bevölkerung wurde außerdem zu Arbeiten für sowjetische Einheiten an ihren Stationierungsorten gezwungen. Deutsche Zwangsarbeit nutzten ebenso sowjetische Abteilungen, die in solchen Ortschaften stationiert waren, die 1945 Polen zugesprochen wurden. Von dort deportierte man noch kontinuierlich „aktive Nationalsozialisten" ins Landesinnere der UdSSR, wenngleich schon in einem viel geringeren Maße.

Nach dem Einmarsch der sowjetischen Armeen gehörte die Deportation in die UdSSR zu den tragischsten Erfahrungen der deutschen Zivilbevölkerung. Die Verhafteten legten den Weg in die Verbannung bei Kälte und Hunger, unter katastrophalen sanitären Bedingungen und bei ungeheuerer Brutalität der Wachmannschaften zurück.



Auf der Zeichnung eines Deportierten Verladung in Waggons



Die in die Arbeitslager gebrachten Verhafteten kannten die Dauer ihres Aufenthaltes nicht. Zeichnung eines gefangenen Deutschen

Die zur Deportierung vorgesehenen Personen wurden zudem unter verschiedenen Vorwänden zu den sowjetischen Behörden bestellt oder direkt auf der Straße verhaftet. Deswegen war nur ein Teil der Betroffenen auf die bevorstehende lange Reise vorbereitet. Der Aufenthalt in den provisorischen Gefängnissen oder Sammellagern war aufgrund der schlechten sanitären Bedingungen, der knappen Lebensmittelversorgung und der Brutalität der Wachmänner gefährlich. Daher wurden viele der Festgenommenen bald darauf arbeitsuntauglich. Die größten Sammellager bestanden in Graudenz, Posen, Zichenau, Insterburg (heute Czerniachowsk in der Oblast Kaliningrad), Gleiwitz, Beuthen und Schwiebus.

Die Reise in ein sowjetisches Arbeitslager dauerte einige Wochen und fand unter schweren Bedingungen statt, bei unzulänglicher Wasser- und Lebensmittelversorgung. Die Bedingungen, unter denen die zivilen Kriegsgefangenen festgehalten wurden, unterschieden sich nicht von der durchschnittlichen Situation in einem sowjetischen Lager – direkt nach dem Krieg war sie sehr schwer. Daher herrschte in den Jahren 1945–1946 eine hohe Sterblichkeit, hervorgerufen hauptsächlich durch die anstrengende Arbeit, den Hunger und die fehlende Arbeitskleidung. Im Unterschied zu den durch ein Gericht verurteilten Insassen kannten die Deportierten die Dauer ihres Aufenthalts hinter dem Stacheldraht nicht. Sie arbeiteten in Kohlebergwerken, beim Baumfällen in der Taiga, in Industriebetrieben, im Straßenbau, beim Beladen von Waggons usw.

Die Repatriierung der deportierten Deutschen begann schon im Herbst 1945, aber zurück nach Westen schickte man nur die Schwerkranken und Invaliden. Die Entlassungen und die Repatriierung der übrigen Deutschen dauerten bis zum Ende der 1940er Jahre.

Aus dem Kontingent der internierten Deutschen wurden die Personen mit polnischer Abstammung herausgesiebt, für deren Rückkehr sich, unter dem Druck der Familien, die Regierung in Warschau einsetzte (u.a. die oberschlesischen Bergleute). 200.000 Internierte kehrten daraufhin nach Deutschland zurück.

Die Deportierung in die UdSSR war neben den Gewaltakten direkt nach dem Einmarsch der sowjetischen Truppen die schrecklichste Erfahrung für die deutsche Zivilbevölkerung, die nun gezwungen war, ihre Heimat zu verlassen – entweder durch Evakuierung oder Flucht. Die Verhaftungen hatten oft den Charakter von Razzien. Im früheren deutschen Teil Oberschlesiens kam es zu Verhaftungen ganzer Schichten von Bergleuten, die nach der Arbeit aus den Bergwerken kamen. Auf diese Weise wurde man der wertvollsten Arbeitskräfte habhaft. In den übrigen Regionen war der Frauenanteil unter den Deportierten größer, denn dort gab es schlicht nicht so viele Männer.

Quellendokumente

Bericht Jerzy Wideras über das Schicksal seines Vaters, Bergmann der Grube „Ludwik“ in Hindenburg [Zabrze; AdÜ]

„Aus den Erzählungen meiner Mutter weiß ich, dass die sowjetischen Behörden zusammen mit einem Vertreter des genannten Komitees [in Zabrze existierte ein »Komitee Freies Deutschland« – Anm. M.R.] durch die Straßen gingen und laut verkündeten, dass Männer von 18 bis 50 Jahren sich am Sammelpunkt in Zabrze-Biskupice […] einfinden sollten. Es wurde auf die Pflicht zum Erscheinen hingewiesen und mitgeteilt, dass es um Aufräumarbeiten im Stadtgebiet nach den Kampfhandlungen gehe. Es wurde damit gedroht, dass Personen, die sich nicht einfänden, erschossen würden. Mein Vater meldete sich am Sammelpunkt in den letzten Februartagen oder den ersten Märztagen 1945. […] Ich ging zusammen mit meinem Vater zu dem Sammelpunkt, der sich in einer Grundschule befand. Ich erinnere mich, dass jeder, der zum Sammelpunkt kam, einen Laib Brot bekam. Die Männer wurden in Marschkolonnen aufgestellt. In jeder Kolonne waren 150–200 Personen. Mein Vater trat als letzter in die Kolonne ein. Sie marschierten aus dem Stadtteil Biskupice in Richtung Zabrze. Etwa vier sowjetische Soldaten bewachten die Kolonnen. […] Im März 1945 habe ich mich zusammen mit meiner Mama nach Gliwice begeben, denn Mama hatte erfahren […], dass die Männer in Gliwice in einer Baracke kaserniert sind. […] Wir gingen an die Baracken heran und sahen meinen Vater hinter dem Zaun. Mein Vater kam heran und unterhielt sich mit Mama. […] Nach einigen Tagen fuhr Mama alleine nach Gliwice. Da traf sie niemanden mehr in den Baracken an. […] An diesem Punkt riss der Kontakt mit meinem Vater ab. […] Die ersten Gruppen der Internierten kamen 1947 zurück, gegen Ende des Jahres. Aus der Nachbarstraße kam Herr Giesner zurück. Er erzählte uns, dass unser Vater in […] Nikonora in der UdSSR im Industriegebiet Donbass gestorben sei. Die Internierten arbeiteten in einer Kohlegrube unten, d.h. unter Tage. Einige Male wurden sie von einem Lager in ein anderes verlegt. Soviel ich weiß, sind im letzten Lager die Männer, darunter mein Vater, massenweise gestorben. Sie sind einen natürlichen Tod gestorben, vor Erschöpfung, an ansteckenden Krankheiten. […]“

Quelle: *Protokół przesłuchania Jerzego Widery*, [in:] Zygmunt Woźniczka, *Z Górnego Śląska do sowieckich łagrów*, Katowice 1996, S. 97–98.

Auszug aus den Erinnerungen der Bewohnerin des Dorfes Grochow bei Oststernberg in der Provinz Brandenburg (heute in der Wojewodschaft Lubuskie)

„Eines Nachts, ich wurde wieder in den Keller gesperrt, saß da plötzlich eine Russin. [...] Jedenfalls sagte sie dann etwas Unvergeßliches: Mädchen, du wirst nach Sibirien kommen. Stalin bringt alle seine Feinde nach Sibirien! Und wenn du überleben willst, dann mußt du fleißig arbeiten und die Sprache lernen. [...]

Am nächsten Morgen – es war noch dunkel – begann der Abmarsch. Inzwischen war es bereits Mitte März. Wir marschierten bis Sonnenburg, kamen dort in ein Konzentrationslager der Nazis. Der große Trupp wurde in den Lagerbaracken untergebracht, ich in einer Arrestzelle. Dort lagen bereits viele Schwerkranke.[...]

In der Zelle herrschte ein fürchterlicher Gestank, fast alle hier hatten die Ruhr. [...]

Das ging so ein paar Tage, dann wurden die Gesunden aussortiert. Sie verluden uns auf Lkws – von Sonnenburg wurden wir dann nach Schwiebus transportiert, in ein großes Sammellager. [...]

Wir mußten dann unter schwerer Bewachung einen Bahndamm hochklettern. Oben, auf dem Gleisbett, standen die Waggons bereit. [...]

Als wir losfuhren, waren wir etwa neunzig Menschen in einem Waggon. Es gab da drin zwei Bretterlagen, also vier Pritschen, und auf jeder Pritsche lagerten eng aneinandergepreßt zwischen zwanzig und fünfundzwanzig Frauen …

Außerdem hatten wir ein kleines Eisenöfchen drin. Für die Notdurft gab es eine Holzrinne, und das war zunächst schwierig für uns . [...]

Die Fahrt ging erst durch Polen, wo öfter Steine gegen die Waggonwände flogen [...] Das Schlimmste war für mich Weißrußland. Wir konnten ja durch den Stacheldraht aus einem Fensterchen sehen, und da war plötzlich nur noch verbrannte Erde, zerstörte Dörfer, gesprengte Fabriken [...]

Als ich das sah, und das nahm gar kein Ende, da fiel mir mein Cousin ein, was der bei uns zu Hause von Polen erzählt hatte. [...] Den hatten sie zur SS gezogen und der hat erzählt, was mit den Menschen in Polen passiert ist. [...]

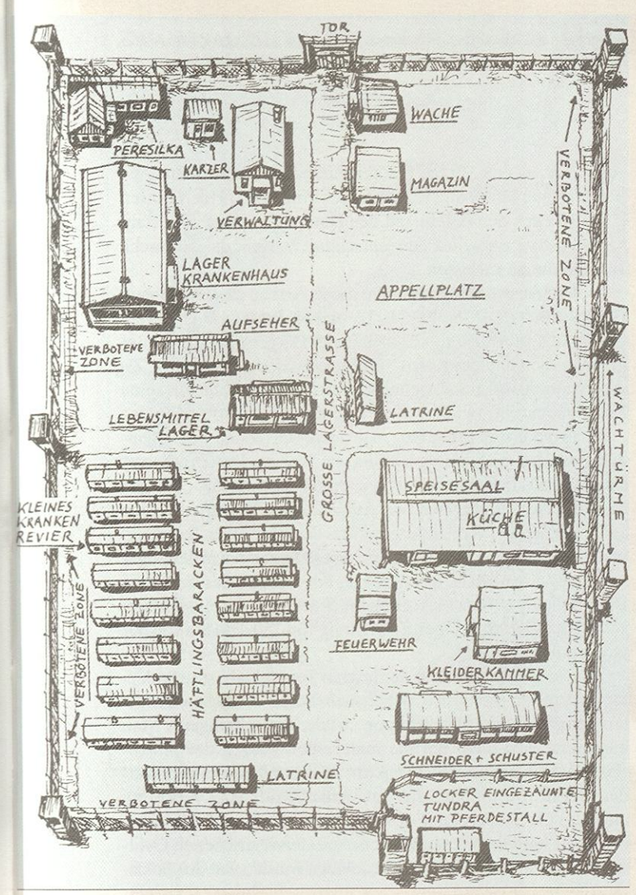
Ich kann mich nicht mehr an alle Einzelheiten des Transportes erinnern, nur daran, daß bei uns im Waggon mehrere gestorben sind. [...]

Also habe ich mich gleich auf dem Transport gemeldet, die Toten mit wegzuschaffen. [...]

Die wurden von anderen Mädels rausgereicht und dann im Kohlewaggon oben auf die Kohlen geschmissen. Wenn die Gefangenen unten Kohlen für die Öfchen rausholten, rutschten die gefrorenen Leichen nach. Irgendwo unterwegs, haben wir mal auf freier Strecke gehalten [...] haben wir etwa dreißig Tote aus dem Kohlewaggon rausgeholt. Es wurde nur etwas Schnee neben den Gleisen beiseite geschippt, der Boden war ja steinhart gefroren … Wieviel insgesamt auf dem Transport gestorben sind, weiß ich nicht [...]

Wir landeten dann erst mal in Moskau, haben dort einige Tage gestanden und wurden irgendwann in die Banja gesteckt. Von dort aus ging es weiter, Richtung Sibirien. Wir waren ausgemergelt, die Sachen nach wochenlangem Tragen zerlumpt, und so ziemlich alle waren krank.

Quelle: Freya Klier, *Verschleppt ans Ende der Welt. Schicksale deutscher Frauen in sowjetischen Arbeitslagern*, Frankfurt/Main 1996, S. 90–91, 173–176.



Plan eines der Lager in Workuta, gezeichnet von einem deutschen Häftling, [in:] Ihr verreckt hier bei ehrlicher Arbeit! Deutsche im GULAG 1936–1956. Anthologie des Erinnerns, *hrsg. v. E. Donga-Sylvester, G. Czernetzky, H. Toma, Graz – Stuttgart 2000, S. 136*

Auszug aus den Erinnerungen von Bruno Plaschke, Bewohner von Mittelwalde, Kreis Habelschwerdt, über seine Deportation in die Lager von Tajschet in Sibirien

Am 3. Juni 1945 (15jährig), als ich gerade zur Nachmittagsfütterung der Kühe aufbrechen wollte, standen vier sowjetische Offiziere auf dem Flur vor unserer Wohnung. „Wie heißt du?“ und „Wie alt bist du?“ fragte einer in sauberem Deutsch; und danach: „Komm mit uns, du wirst in fünf Minuten wieder zurück sein!“ So nahmen sie mich mit. Keiner meiner Angehörigen hatte bemerkt, was sich vor ihren Türen abgespielt hatte. [...]

Die Kolonne setzte sich in Bewegung, langsam, aber stetig und ohne anzuhalten ging die Fahrt in Richtung Stadtmitte. [...]

„Schrei, schrei!“ – so rief es in mir – „Ihr müßt doch sehen, ihr müßt doch hören, daß ich hier auf dem Wagen sitze und sie mich fortbringen!“

Aber ich schrie nicht. Stumm passierte ich mein Elternhaus. Ich sah keinen von meinen Lieben, keiner von ihnen sah mich. [...]

Am 27. Juni, meinem 16. Geburtstag, wurden alle Deutschen des Gefängnisses in einen großen Raum geführt. Zum erstenmal sahen wir uns alle. [...]

Ich war fest davon überzeugt, daß wir nun nach Hause entlassen würden. In diesem Raum trat ein sowjetisches Kriegsgericht zusammen, und sehr schnell fand die Verurteilung aller statt: Nach dem § 58, P. 6, 9, 11 bis 19 (dem politischen Paragraphen der SU) erhielten Jochen Homann aus Habelschwerdt 15 Jahre, Gustav Leipelt aus Freiwalde 8 Jahre und alle übrigen 10 Jahre „Arbeitserziehungslager“ (Zwangsarbeitslager). [...]

Wir wurden auf Viehwaggons verladen, es ging auf Etappe. Zehn Tage dauerte der Transport in Richtung Osten. [...] Die Kriminellen drangsalierten uns; die heiße Augustsonne heizte das Innere des Waggons zum Unerträglichen auf; zum Hunger kam der Durst.

In Lemberg angekommen, setzte sich die Gefangenenkolonne (ca. 1.500 Verurteilte) in Marsch zum Lager Poltewna. Poltewna war eine „Peresilka“, ein Durchgangslager. [...]

Nach langem Warten, aus der Stille heraus, Eisenschlagen an der Tür. Ehe wir uns versahen, stand die Tür in ganzer Breite offen, Soldaten davor. [...]

unvorstellbar große Holzstapel ragten aus der Kälte des Schnees in die Nacht. Das waren doch ganz riesige Bäume, die dort aufgetürmt wie drohend herübersahen. Woher kamen sie? Wie hat man sie da hochbekommen? Das mußten doch Menschen gewesen sein, die das gemacht haben? Gefangene. Wir waren in Sibirien. Ich hatte große Angst.

Quelle: *Ihr verreckt hier bei ehrlicher Arbeit! Deutsche im GULAG 1936–1956. Anthologie des Erinnerns*, hrsg. v. E. Donga-Sylvester, G. Czernetzky, H. Toma, Graz – Stuttgart 2000, S. 23, 67, 86, 112.

Weihnachtskarte einer deutschen Lagerinsassin, [in:] Ihr verreckt hier bei ehrlicher Arbeit! Deutsche im GULAG 1936–1956. Anthologie des Erinnerns, *hrsg. v. E. Donga-Sylvester, G. Czernetzky, H. Toma, Graz – Stuttgart 2000, S. 252*

Militärische Aussiedlungen

Zeittafel

1945

16. Mai – Beschluss des ZK der Polnischen Arbeiterpartei (PPR), in dem die Aussiedlung aller Deutschen bis Ende des Jahres angekündigt wird

10. Juni – Befehl des Oberbefehlshabers des Polnischen Heeres über die Notwendigkeit, die Rückkehr der Deutschen von der anderen Seite der Oder an ihre alten Wohnsitze aufzuhalten

20. Juni – Erste Aussiedlungen im Rahmen dieser Aktion werden in Guben durchgeführt

6. Juli – Verordnung des Oberbefehlshabers des Polnischen Heeres, welche die Einschränkung der Aussiedlungen befiehlt

15.–20. Juli – Die Aussiedlungen werden eingestellt

Die sog. wilden Vertreibungen 1945

Es ist unmöglich, die Zahl der Deutschen in den an Polen angegliederten Gebieten im späten Frühjahr 1945 genau zu benennen. Die Statistiken aus diesem Zeitraum sind unglaubwürdig und die späteren polnischen und deutschen Schätzungen weichen deutlich von einander ab. Dies ist darauf zurück zu führen, dass die Statistiken verschiedene Zahlen bezüglich der evakuierten Deutschen, die nach Beendigung der Kriegshandlungen in ihre Heimat zurückkehrten, berücksichtigen. Im Übrigen gibt es hier nicht einmal unter den polnischen Forschern Einigkeit, die Größenordnungen zwischen 2,5 Millionen und 3,4 Millionen Personen angeben. Die deutschen Schätzungen gehen über vier Millionen Personen hinaus. Zur selben Zeit war die Zahl der Polen in den sog. Wiedergewonnenen Gebieten gering, sie verschwanden im Meer der Deutschen. Unter der deutschen Bevölkerung überwogen Frauen mit Kindern und ältere Menschen. Das war eine Folge der Einberufungen von Männern zur Wehrmacht, ihrer Flucht und späteren Verhaftungen. Anfangs war der Verlauf der Westgrenze Polens nicht international geregelt und ergab sich lediglich aus der Haltung der UdSSR. Die Anwesenheit der deutschen Bevölkerung untergrub die Dauerhaftigkeit dieser Veränderungen und machte eine polnische Ansiedlung unmöglich. Daher kamen Ideen auf, nach dem Muster der Tschechoslowakei, die Entfernung der deutschen Bevölkerung ohne internationale Zustimmung durchzuführen. Die in Polen regierenden Kommunisten kündigten schon im Mai 1945 die Aussiedlung aller Deutschen bis Ende 1945 an. Zur Durchführung dieser Pläne wählte man anfangs die an der Grenze gelegenen Kreise aus, die für die Ansiedlung von aus dem Dienst entlassenen Soldaten vorgesehen waren.

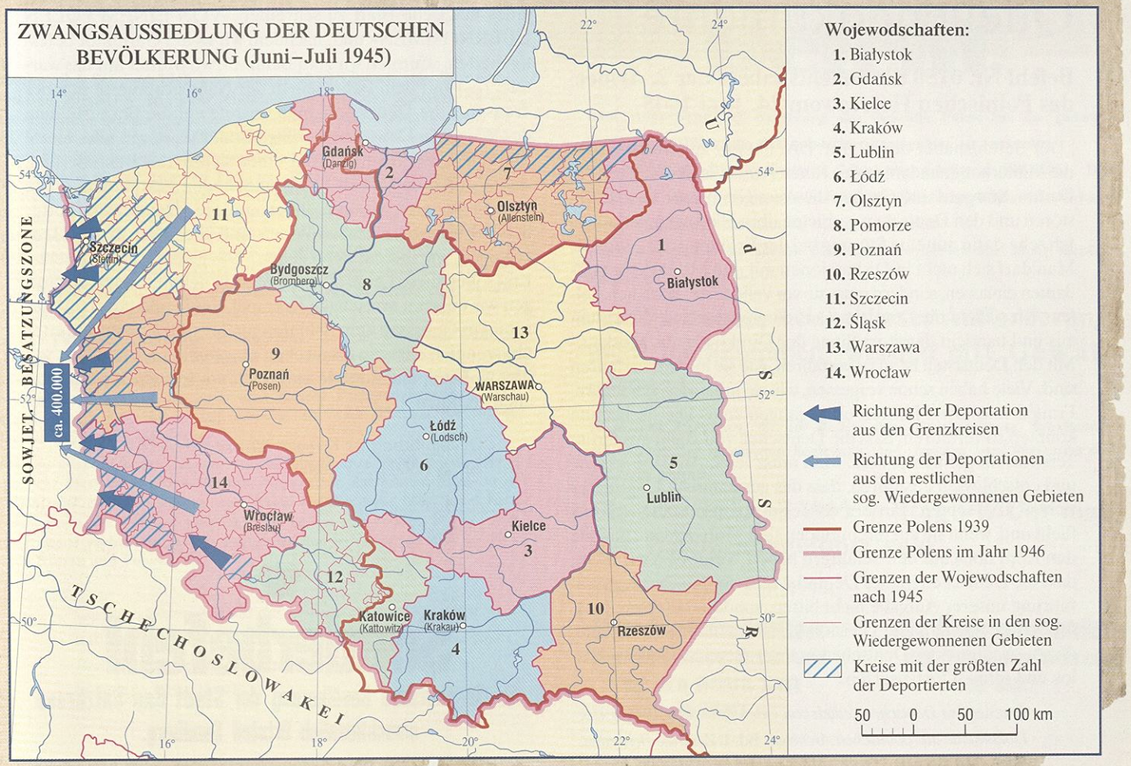
Die Aktion begann mit dem Befehl des Oberbefehlshabers des Polnischen Heeres Nr. 0236 vom 10. Juni 1945, in dem angeordnet wurde, die Rückkehr der Deutschen hinter die Oder und die Lausitzer Neisse zu unterbrechen sowie zu ihrer Entfernung überzugehen. In der zweiten Junihälfte 1945 erteilten die Befehlshaber der 1. und 2. Armee des Polnischen Heeres ihren Untergebenen den Befehl, mit den Deutschen streng zu verfahren, so dass diese selbst den Entschluss fassten, das polnische Territorium zu verlassen.

Die Aussiedlungen führte die 2. Armee des Polnischen Heeres durch (5., 7., 8., 10., 11., 12. und 13. Infanterie-Division). Unterstützt wurde sie von Einheiten der Bürgermiliz, des Amtes für Sicherheit und des Korps für Innere Sicherheit. Auch die Zivilverwaltung nahm teil, wenngleich es in vielen Gebieten keine Zusammenarbeit zwischen dem Militär und den Ämtern gab.

In der ersten Phase ging man an die Aussiedlung der Deutschen aus den grenznahen Kreisen der Wojewodschaften Szczecin, Wrocław, Poznań und Olsztyn. Anschließend wurde der Bereich der Aussiedlungen in Westpommern und Niederschlesien auf einen Teil der Kreise ausgeweitet, die weiter vom festgelegten Grenzstreifen entfernt waren. Aussiedlungen wurden sogar in Danzig organisiert, das weit von der Grenze des besetzten Deutschlands entfernt lag. Schließlich wurden die Aussiedlungen am häufigsten in einer Entfernung von 150–200 km von der Grenze durchgeführt.

Die Aktion sollte in der letzten Junidekade stattfinden. Ihr Verlauf war sehr brutal, daher auch die aus deutschen Berichten übernommene Bezeichnung „wilde Vertreibungen". Man kümmerte sich nicht um die materiellen Folgen der plötzlichen Vertreibung der Menschen (ihr Besitz und ihre Häuser wurden Beute von Plünderern, ihre Arbeitskraft ging verloren), nicht um die Vorbereitung des Abtransports, ganz zu schweigen von einer humanen Umgangsweise mit den vertriebenen Deutschen. Die zwangsweise Auszusiedelnden wurden von den Soldaten, die ihre Ortschaft umstellten, überrascht. Innerhalb kurzer Zeit sollten sie die wichtigsten Dinge zusammenpacken und zu Fuß unter Bewachung in Richtung Grenze aufbrechen. Ihre gesamten Wertgegenstände wurden konfisziert. Auf dem Weg waren sie den Überfällen von Plünderern, Herumtreibern und sogar von Soldaten und Milizionären ausgesetzt. Es kam zu Totschlägen, Vergewaltigungen und Morden. Es gab auch Fälle von Selbstmorden unter den ausgesiedelten Deutschen. Die vom Fußmarsch erschöpften Menschen, die unzureichend mit Wasser und Lebensmitteln versorgt waren, litten sehr. Viele kamen ums Leben. Nach der Abschiebung über die Grenze überließ man die Aussiedler ihrem Schicksal. Die Aktion war nicht mit den Russen abgestimmt worden. Diese fingen übrigens schnell an, den Deutschen den Übergang in ihre Besatzungszone zu erschweren. Infolge dessen kampierten tausende Menschen an der Grenze und wussten nicht, was sie tun sollten. Die sowjetischen Kommandanten, die in den an Polen angeschlossenen Gebieten stationiert waren, hatten ihre wirtschaftlichen Bedürfnisse im Auge und widersetzten sich häufig der Entfernung der Deutschen.

Die Aussiedlungen wurden von den einzelnen Militäreinheiten mit unterschiedlichem Engagement durchgeführt. Am besten bewertete die Führung die Arbeit der 5. Division, die in Niederschlesien stationiert war. Nach den Rapporten der Militärs wurde über eine Million Deutsche ausgesiedelt.



Das entspricht jedoch nicht der Zahl der ständig aus Polen entfernten Deutschen. Manchmal brachte man die Deutschen lediglich bis an die Kreisgrenze. Die schwache Bewachung erleichterte die Flucht. Sogar wenn sie an die Oder-Neiße-Linie gebracht worden waren, entkamen sie den Aufpassern und kehrten nach Hause zurück. Als sich die Nachrichten über die Aussiedlungen verbreiteten, flüchtete die deutsche Bevölkerung in die Städte, um sich dort zu verstecken. Höchstwahrscheinlich verließen etwa 400.000 Deutsche aufgrund der Militäraktion dauerhaft das polnische Territorium.

Nach lauten sowjetischen Protesten und Kritik von Seiten der polnischen Verwaltung verbot Mitte Juli 1945 die Heeresleitung Aussiedlungen ohne die Zustimmung der Zivilbehörden und ohne Sicherung des zurückgelassenen Besitzes und der nötigen Arbeitskräfte. So wurde die Aktion gestoppt und einige Wochen später offiziell beendet.

Die „wilden Vertreibungen" verringerten die Zahl der Deutschen in den von Polen übernommenen Gebieten nicht wesentlich. Es fehlte an polnischen Ansiedlern, um die verlassenen Häuser und Höfe geordnet zu übernehmen. Infolge dessen kam es zu großen Verlusten beim Vieh, dem Inventar und der Aussaat. Die Form der Vertreibung der Deutschen ließ abstoßendste Verhaltensweisen aufkommen, jedoch rechtfertigte man die straffreie Ausraubung und ungerechte Behandlung der Ausgesiedelten manchmal als Rache für die Verbrechen der deutschen Besatzung. Berichte zu diesem Thema fanden ein breites Echo im Westen und fügten Polens Ansehen Schaden zu. Sie konnten sogar negativen Einfluss auf die Haltung der westlichen Staaten auf die endgültige Festlegung der polnischen Westgrenze haben. Der Verlauf dieser Zwangsaussiedlungen bewies, dass ohne internationale Vereinbarungen und eine genaue Vorbereitung der Aktion die Ausweisung von Millionen von Menschen aus Polen unmöglich war.

Quellendokumente

Befehl Nr. 0150 des Befehlshabers der 2. Armee des Polnischen Heeres vom 24. Juni 1945

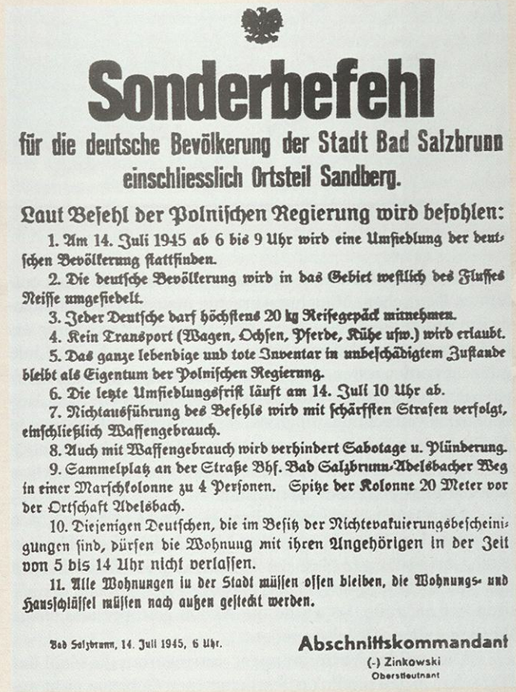
„Der Befehlshaber der 12. Inf. Div. hat mir zugetragen, dass die Militärkommandanten der Roten Armee in den Städten Alt Damm, Stargard und Cechen die Aussiedlung der Deutschen stören und den Deutschen verbieten, ihre Häuser zu verlassen. Ich sehe darin nur eine Störung bei der Erfüllung der Aufgabe. Man darf sich nicht in Diskussionen mit den Militärkommandanten einlassen, sondern muss sie vor vollendete Tatsachen stellen. Wir siedeln die Deutschen aus dem polnischen Territorium aus und handeln damit im Sinne der Direktiven aus Moskau. Mit den Deutschen ist so zu verfahren, wie sie mit uns verfahren sind. Viele haben schon vergessen, wie sie mit unseren Kindern, Frauen und alten Leuten umgegangen sind. Die Tschechen konnten so verfahren, dass die Deutschen von allein aus ihrem Territorium geflüchtet sind. Man muss seine Aufgabe so hart und entschlossen ausführen, dass das germanische Ungeziefer sich nicht in seinen Häusern versteckt, sondern selber vor uns flieht und, wenn sie auf ihrem Boden sind, Gott danken, dass sie den Kopf noch auf den Schultern haben. Vergessen wir nicht, dass die Deutschen immer Deutsche sein werden. Bei der Ausführung unserer Aufgabe nicht bitten, sondern befehlen. […] Ich wende mich an alle Divisionskommandeure und befehle, die Aussiedlung der Deutschen in ihren Bereichen rücksichtslos und schnell fortzusetzen."

Quelle: *Die Deutschen östlich von Oder und Neiße 1945–1950: Dokumente aus polnischen Archiven,* Bd. I, *Zentrale Behörden,* hrsg. v. W. Borodziej und H. Lemberg, Marburg 2000, S. 144.

Die Vertreibung der Deutschen im Mai 1945 mit polnischen Augen gesehen. Bericht eines Umsiedlers aus den polnischen Ostgebieten

„[…] Szczecinek war durch die Kriegshandlungen nicht zerstört. Dafür trieben Gruppen von Plünderern, noch wenige, dort ihr Unwesen. Was sie nicht auf dem Rücken oder in einem Sack mitnehmen konnten, mussten sie zerstören, zerbrechen, verbrennen – denn »es hat mal den Deutschen gehört«. Am Schlimmsten waren die sowjetischen Soldaten, jede Tür öffneten sie, indem sie sie eintraten, oder mit einer Salve aus der Maschinenpistole. […] Auf dem Hof eines der Häuser war Bewegung, Geschäftigkeit, irgendwelche Schreie, fast Gejammer. Zum ersten Mal wurden wir Zeugen, wie Deutsche aus ihren Wohnungen vertrieben wurden. Das machten ein paar Zivilisten mit Karabinern und weiß-roten Armbinden. Wir errieten, dass das unsere Miliz war. Sollte eben dies die Rache sein für das, was sich die Deutschen uns, den Polen gegenüber, in den Kriegsjahren haben zu Schulden kommen lassen? Ob das Herumschubsen zweier alter Frauen und eines alten Mannes uns Befriedigung, Genugtuung bringen soll… Der Besitz dieser ausgesiedelten Menschen, in ein paar Bündel eingeschnürt, hatte Platz in einem Kinderwagen. […]
Die von den Milizionären gestoßenen Deutschen gesellten sich zu einer Gruppe von ähnlichen Gestalten, die in einer nahegelegenen Grünanlage versammelt waren, und wir zogen mit Triumphgefühlen in unsere »Villa« ein. Im Laufen schafften wir es, jenes magische Blatt zu schreiben »VON EINEM POLEN ÜBERNOMMEN« und, nachdem wir es am Gartentor befestigt hatten, stürmten wir zum Bahnhof, wo Mutter auf uns wartete. […] Auf dem Bahnsteig in der Nähe gruppierte sich der Transport der Deutschen, man wartete auf die Bereitstellung der Waggons. Das war ein trübes Bild. Das waren alles ältere Menschen, oft Invaliden mit einer sichtbaren Behinderung, sicher durch denselben Krieg zu Schaden gekommen. Ohne Mühe erkannten wir unter ihnen »unsere« Deutschen. Mutter ließ sich nur gegen großen Widerstand überreden, in das Haus zu gehen; wie soll das denn gehen? Das ist doch nicht unseres! Erst sollen diese Leute alle ihre Sachen nehmen, dann erst tragen wir unseren armseligen Krempel hinein und legen uns mit ruhigem Gewissen zum Schlafen nieder. Wir konnten Mutter überzeugen, dass die Deutschen eingewilligt hatten, dass wir hier wohnen, und dass sie morgen kommen würden, ihre Sachen zu holen. […]"

Quelle: Bronisław Kowacz, *Miejsce przechodnie*, „Karta", Nr. 21 (1997), S. 93–94.



Sonderbefehl

für die deutsche Bevölkerung der Stadt Bad Salzbrunn einschliesslich Ortsteil Sandberg.

Laut Befehl der Polnischen Regierung wird befohlen:

1. Am 14. Juli 1945 ab 6 bis 9 Uhr wird eine Umsiedlung der deutschen Bevölkerung stattfinden.
2. Die deutsche Bevölkerung wird in das Gebiet westlich des Flusses Neisse umgesiedelt.
3. Jeder Deutsche darf höchstens 20 kg Reisegepäck mitnehmen.
4. Kein Transport (Wagen, Ochsen, Pferde, Kühe usw.) wird erlaubt.
5. Das ganze lebendige und tote Inventar in unbeschädigtem Zustande bleibt als Eigentum der Polnischen Regierung.
6. Die letzte Umsiedlungsfrist läuft am 14. Juli 10 Uhr ab.
7. Nichtausführung des Befehls wird mit schärfsten Strafen verfolgt, einschließlich Waffengebrauch.
8. Auch mit Waffengebrauch wird verhindert Sabotage u. Plünderung.
9. Sammelplatz an der Straße Bhf. Bad Salzbrunn-Adelsbacher Weg in einer Marschkolonne zu 4 Personen. Spitze der Kolonne 20 Meter vor der Ortschaft Adelsbach.
10. Diejenigen Deutschen, die im Besitz der Nichtevakuierungsbescheinigungen sind, dürfen die Wohnung mit ihren Angehörigen in der Zeit von 5 bis 14 Uhr nicht verlassen.
11. Alle Wohnungen in der Stadt müssen offen bleiben, die Wohnungs- und Hausschlüssel müssen nach außen gesteckt werden.

Bad Salzbrunn, 14. Juli 1945, 6 Uhr.

Abschnittskommandant
(-) Zinkowski
Oberstleutnant

Die von den örtlichen polnischen Militär- und Zivilbehörden herausgegebenen Anordnungen für die deutsche Bevölkerung waren von der Form her angelehnt an die deutschen Anordnungen aus der Besatzungszeit, die sich an die polnische Bevölkerung richteten. Auf dem Foto der Befehl des Kommandierenden einer polnischen Militäreinheit vom 14. Juli 1945, in dem die Aussiedlung der Deutschen aus Bad Salzbrunn, Kreis Waldenburg angekündigt wird. Die Aussiedler konnten pro Person Gepäck mit einem Gewicht bis zu 20 kg mitnehmen

Auszug aus dem Bericht von Georg Gottwald aus Grünberg

„Sonntag, den 24. Juni 1945 kam mittags 12.00 Uhr wie ein Blitz schlag aus heiterem Himmel — und zwar telefonisch, wie mir der polnische Bürgermeister erzählte — von der polnisch-kommunistischen Regierung in Lublin der Befehl, binnen sechs Stunden müßte der ganze Stadt- und Landkreis Grünberg von allen Deutschen geräumt werden. Alles sei in Richtung Lausitzer Neiße abzuschieben und zwar zu Fuß, nur fünf Kilogramm Gepäck dürfte jede Person mitnehmen. Polnisches Militär rückte ein, und was jetzt an Roheit und Brutalität geschah, spottet jeder Beschreibung. Mit Schüssen, Gewehrkolben und Peitschen wurden die Deutschen in ihrer ärmlichen Kleidung beraubt und ausgeplündert, auf die Straße getrieben und in Kolonnen in Marsch gesetzt. Diese Elendszüge gingen mehrere Tage bei Tag und Nacht durch Grünberg der Neiße zu. Nur Beamtete und Spezialarbeiter durften noch bis auf weiterers verbleiben.

In der Folgezeit wurde die Evakuierung nur in kleineren Gruppen (10 bis 20 Personen) ohne Rücksicht auf Familienzugehörigkeit vorgenommen. Der polnische Sicherheitsdienst drang immer zur Nachtzeit in Behausungen der Deutschen ein, griff eine Anzahl Personen heraus, schaffte sie ins Gefängnis oder Lager und schaffte sie nach kurzem Aufenthalt, wieder bei Nacht, über die Grenze. [...]

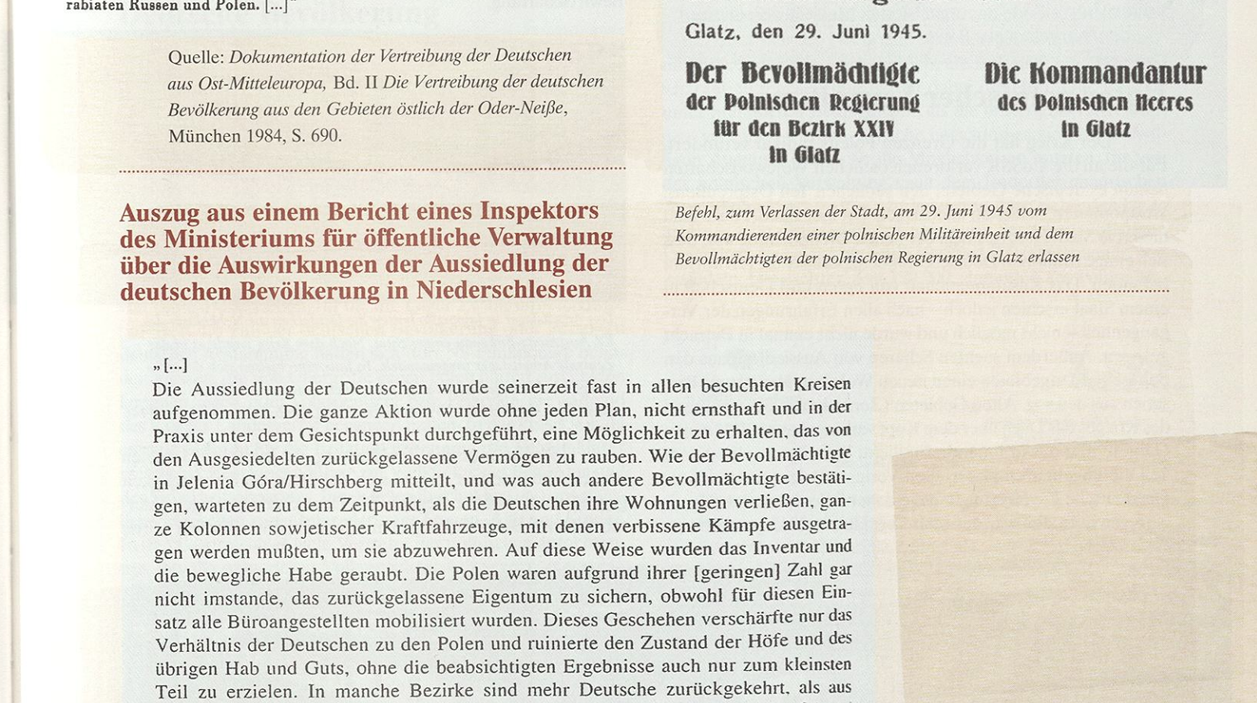
Als die ausgetriebenen Massen am 24. bis 26. Juni 1945 an die Neiße kamen, war diese durch fortwährende Regengüsse der letzten Tage so geschwollen, daß sie unpassierbar war, keine Brücke, kein Steg, kein Kahn weit und breit. Die Massen mußten tagelang im strömenden Regen unter freiem Himmel verbleiben, immer geängstigt und belästigt von plündernden, rabiaten Russen und Polen. [...]"

Quelle: *Dokumentation der Vertreibung der Deutschen aus Ost-Mitteleuropa,* Bd. II *Die Vertreibung der deutschen Bevölkerung aus den Gebieten östlich der Oder-Neiße,* München 1984, S. 690.

Auszug aus einem Bericht eines Inspektors des Ministeriums für öffentliche Verwaltung über die Auswirkungen der Aussiedlung der deutschen Bevölkerung in Niederschlesien

„[...]
Die Aussiedlung der Deutschen wurde seinerzeit fast in allen besuchten Kreisen aufgenommen. Die ganze Aktion wurde ohne jeden Plan, nicht ernsthaft und in der Praxis unter dem Gesichtspunkt durchgeführt, eine Möglichkeit zu erhalten, das von den Ausgesiedelten zurückgelassene Vermögen zu rauben. Wie der Bevollmächtigte in Jelenia Góra/Hirschberg mitteilt, und was auch andere Bevollmächtigte bestätigen, warteten zu dem Zeitpunkt, als die Deutschen ihre Wohnungen verließen, ganze Kolonnen sowjetischer Kraftfahrzeuge, mit denen verbissene Kämpfe ausgetragen werden mußten, um sie abzuwehren. Auf diese Weise wurden das Inventar und die bewegliche Habe geraubt. Die Polen waren aufgrund ihrer [geringen] Zahl gar nicht imstande, das zurückgelassene Eigentum zu sichern, obwohl für diesen Einsatz alle Büroangestellten mobilisiert wurden. Dieses Geschehen verschärfte nur das Verhältnis der Deutschen zu den Polen und ruinierte den Zustand der Höfe und des übrigen Hab und Guts, ohne die beabsichtigten Ergebnisse auch nur zum kleinsten Teil zu erzielen. In manche Bezirke sind mehr Deutsche zurückgekehrt, als aus ihnen ausgesiedelt worden waren. Die Deutschen kehrten, wie man hört, am folgenden Tag in aller Öffentlichkeit zurück, denn häufig wurden sie nur zwei Kilometer über die Dorfgrenzen hinaus fortgeführt und [wieder] freigelassen. Die Aussiedlung muß planmäßig stattfinden. [...]"

Quelle: *Niemcy w Polsce 1945–1950. Wybór dokumentów,* Bd. IV, hrsg. v. D. Boćkowski, Warszawa 2001, S. 304.



Befehl.

Laut Anordnung der Regierung der Republik Polen hat die gesamte deutsche Bevölkerung das polnische Staatsgebiet zu verlassen.
Vorgeschrieben ist das deutsche Gebiet über Görlitz an der Neiße. Der Weg geht über Frankenstein—Reichenbach—Schweidnitz—Striegau—Jauer—Goldberg—Löwenberg—Lauban—Görlitz.
Bei Verlassen des polnischen Staatsgebietes dürfen nur 20 kg Gepäck mitgenommen werden.

Alle Personen, welche dieser Aufforderung nicht nachkommen, werden mit Gewalt entfernt.

Diejenigen Personen, die im Besitz einer Bescheinigung des Bevollmächtigten der polnischen Regierung sind, werden vom Verlassen des Gebietes befreit.

Bis zum 30. Juni 1945, mittags 12 Uhr muß der Befehl ausgeführt sein.

Glatz, den 29. Juni 1945.

Der Bevollmächtigte der Polnischen Regierung für den Bezirk XXIV in Glatz

Die Kommandantur des Polnischen Heeres in Glatz

Befehl, zum Verlassen der Stadt, am 29. Juni 1945 vom Kommandierenden einer polnischen Militäreinheit und dem Bevollmächtigten der polnischen Regierung in Glatz erlassen

Die Massenaussiedlungen 1945–1948

Zeittafel

1945

17. Juli – 2. August – In Potsdam beschließen die Großen Drei die Aussiedlung der Deutschen aus der Tschechoslowakei, Ungarn und Polen

1946

14. Februar – Polnisch-britisches Abkommen über die Aussiedlung von Deutschen in die britische Besatzungszone

19. Februar – Abfahrt des ersten Aussiedlertransports aus Niederschlesien

5. Mai – Polnisch-sowjetisches Abkommen über die Aussiedlung der Deutschen in die sowjetische Besatzungszone

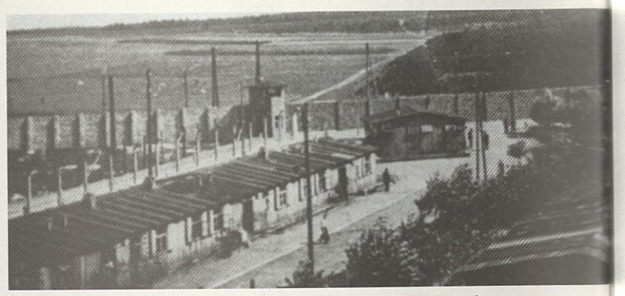
1947

12. April – Unterzeichnung eines neuen Abkommens mit der UdSSR über die Aufnahme der restlichen noch zur Aussiedlung ausstehenden Deutschen in der sowjetischen Besatzungszone

November – Ende der organisierten Massenaussiedlungen der Deutschen aus Polen

Unter polnischer Verwaltung

Der Krieg hat die Grenzen Polens radikal verändert. Für die an die UdSSR verlorenen östlichen Wojewodschaften bekam es deutsche Gebiete: den südlichen Teil Ostpreußens, Westpommern, Schlesien und das sog. Lebuser Land. Hinzu kam die Freie Stadt Danzig. Folge der neuen Grenzziehung war, dass sich einige Millionen Deutsche auf dem polnischen Territorium befanden. Das Zusammenleben von Polen und Deutschen in einem Staat erschien jedoch – nach allen Erfahrungen der Vergangenheit – nicht möglich und wurde nicht einmal in Betracht gezogen. Außerdem suchten Scharen von Aussiedlern aus den polnischen Ostgebieten einen neuen Wohnort, ähnlich wie Personen aus den sog. Alten Gebieten (Zentralpolen), die während des Krieges das Dach über dem Kopf verloren hatten. Die neuen Gebiete und das in ihnen befindliche Vermögen sollten zum Teil die ungeheuren materiellen Verluste Polens ausgleichen. Die deutsche Bevölkerung musste daher Polen verlassen. Zu einem gewissen Teil war das schon bis Herbst 1945 geschehen – in Folge von Evakuierung, Flucht, freiwilliger Ausreise (erzwungen durch die Kriegssituation oder den alltäglichen Lebensbedingungen unter polnischer Herrschaft) und die militärischen Aussiedlungen. Weiterhin jedoch hielt sich die Mehrheit der etwa vier Millionen Deutschen in ihren Häusern auf und hoffte auf ein gütiges Schicksal. Die Situation in den neuen Gebieten begann sich ab Sommer 1945, aufgrund des wachsenden Zustroms polnischer Ansiedler zu verschlechtern. Die Deutschen mussten in schlechtere Wohnungen umziehen, zusammenrücken, aber auch für die Polen begann der Wohnraum knapp zu werden. Die Schwierigkeiten bei der Lebensmittelversorgung wurden größer, vor allen in den vom Krieg verwüsteten Gebieten und in den übervölkerten Städten. Die Sicherheitslage war sehr schlecht und die schutzlosen Deutschen und die polnischen Ansiedler fielen Räubern, Marodeuren und Banden zum Opfer. Auch die stationierten sowjetischen Soldaten begingen Verbrechen. Die junge polnische Verwaltung und die Sicherheitsorgane befanden sich erst im Aufbau und waren nicht frei von Pathologien. Die allgemeinen Plünderungen verringerten die materiellen Ressourcen der übernommenen Gebiete und erschwerten ihre Bewirtschaftung.



Das Arbeitslager in Jaworzno hatten die Deutschen als Nebenlager des KZ Auschwitz-Birkenau eingerichtet. Nach dem Krieg wurde es in das Zentrale Arbeitslager umgewandelt. In Jaworzno hielten sich deutsche Kriegs- und Strafgefangene auf, später auch Ukrainer und Polen. Das Lager bestand bis 1949. Auf dem Foto Lagerbaracken im Jahre 1946

Über die deutsche Bevölkerung, die in diesen Gebieten zurückgeblieben war, ergoss sich der Hass der Feindseligkeit gegenüber dem Hitler-Regime. Die Deutschen unterlagen unterschiedlichen Beschränkungen und Restriktionen. Örtlich wurde

Das Kriegsgefangenenlager in Lamsdorf bei Neisse bestand schon während des preußisch-französischen Krieges 1870–1871; während des Ersten und Zweiten Weltkrieges wurde es wieder in Betrieb genommen. 1945 richteten die kommunistischen Machthaber in Polen in der Nähe des Kriegsgefangenenlagers ein Arbeitslager ein, in dem Schlesier, Deutsche, ehemalige SS-Angehörige und auch Polen gefangen gehalten wurden. Das Lager bestand von Juli 1945 bis Oktober 1946

Das Zentrale Arbeitslager in Potulice (Potulitz) wurde von den Polen im Januar 1945 gegründet. Zuvor existierte an der Stelle ab 1941 die deutsche Umsiedlungszentrale für polnische Familien, die aus Pommerellen ins GG ausgesiedelt wurden. Seit 1942 gab es dort ein Arbeitslager für Polen. Nach dem Krieg war es das größte Lager in Pommern. Es bestand aus 29 Baracken für internierte Deutsche. In den Jahren 1947–1949 hielten sich gleichzeitig 20–25.000 Personen im Lager auf. Auf dem Foto die im Bau befindlichen Baracken der Umsiedlerzentrale

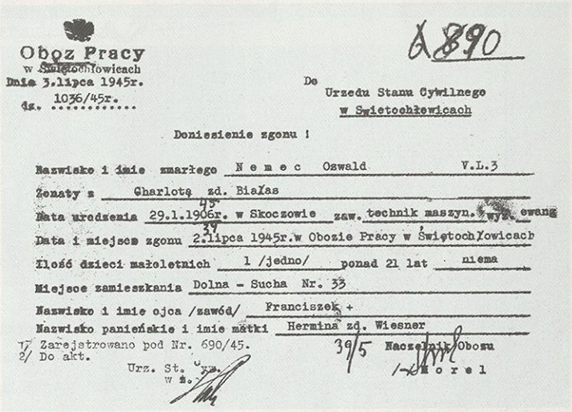
sogar eine Kennzeichnung der Deutschen mit bestimmten Armbinden eingeführt. Die Erwachsenen unterlagen der Arbeitspflicht ohne Entlohnung oder zu geringen Lohnsätzen. Auch die Lebensmittelrationen waren geringer und die Leere in den Läden führte dazu, dass ein Teil der deutschen Bevölkerung hungerte. Es breiteten sich Krankheiten aus, vor allem Typhus und Geschlechtskrankheiten infolge der Massenvergewaltigungen.

Deutsche Bevölkerung in Isolierungslagern

Die deutsche Bevölkerung unterlag außerdem organisierten Formen der Unterdrückung. Sie wurde in Isolierungslagern untergebracht, die nach sowjetischem Muster eingerichtet und nicht nur für Deutsche (Reichsdeutsche und die verschiedenen Kategorien der Volksdeutschen) vorgesehen waren, sondern auch für die Gegner der kommunistischen Herrschaft in Polen. In den neuen Gebieten wurden fast 700 Einrichtungen dieses Typs von unterschiedlicher Größe und Existenzdauer geschaffen. Allein in Oberschlesien gab es 86 davon, vor allem in der Nähe von Industriebetrieben, für die die Lager Zwangsarbeitskräfte lieferten. Im Fall der deutschen Bevölkerung oder Personen deutscher Abstammung hätten sich dort NS-Funktionäre befinden müssen, die sich Übergriffe gegen Polen hatten zuschulden kommen lassen, oder Volksdeutsche bzw. Personen, die während des Krieges Landesverrat begangen hatten. In der Praxis konnte es viele Gründe für die Isolation geben und das Fehlen klarer rechtlicher Regelungen führte zur Willkür lokaler Behörden und des Sicherheitsapparates. Ihnen fielen unschuldige und ungefährliche Menschen zum Opfer, darunter Frauen, Alte und Kinder. In den Lagern gab es viele Vertreter der polnischen autochthonen Bevölkerung, deren Volkszugehörigkeit verifiziert werden sollte. Hinter dem Stacheldraht herrschten sehr schlechte Bedingungen. Es kam zu Fällen grausamer Behandlung oder sogar Morden an Inhaftierten durch Lagerfunktionäre (z.B. durch den Kommandanten des Lagers in Schwientochlowitz, Samuel Morel). Es fehlte an Lebensmitteln und ärztlicher Versorgung. Die Menschen wurden zu Arbeiten gezwungen, die für sie viel zu schwer waren; deshalb waren sie bald ausgezehrt. Das hatte zahlreiche Todesfälle zur Folge, die man nicht genau beziffern kann, weil Statistiken fehlen oder gefälscht wurden. Zeitweise konnten sie weit mehr als zehn Prozent der Inhaftierten erreichen. Schätzungen sprechen von 200 bis 250.000 internierten Deutschen und Autochthonen, von denen 15.000 bis 60.000 Personen umgekommen sein könnten. Die Lager mit dem schrecklichsten Ruf waren Świętochłowice-Zgoda, Potulice, Jaworzno und Łambinowice. Zur gleichen Zeit gab es Lager für deutsche Kriegsgefangene, in denen sich etwa 50.000 ehemalige Soldaten aufhielten. Sie wurden vor allem in der Kohleindustrie und beim Wiederaufbau (u.a. Warschau) beschäftigt.

Die große Zwangsaussiedlung

Die schweren Lebensbedingungen der Deutschen in Polen bewirkten, dass für sie der Verbleib an den alten Wohnorten unmöglich wurde. Im Spätsommer 1945 begannen viele von ihnen – nachdem sich die Nachricht über den Verlauf der Grenzlinie verbreitet hatte – sich mit dem Gedanken der Aussiedlung vertraut zu machen und hatten dabei die Hoffnung, dass sie unter humaneren Bedingungen, als die bisherigen Vertreibungen, verlaufen würden. Manche entschlossen sich zur freiwilligen Ausreise, indem sie die Möglichkeiten nutzten, die von der polnischen Verwaltung nach dem Ende der chaotischen Aussiedlungen geschaffen worden waren. Den Behörden lag es an einer schnellstmöglichen Entfernung der arbeitsunfähigen Deutschen. Es gelang bis Ende 1945 fast 600.000 Personen umzusiedeln. Die meisten, fast 180.000, stammten aus Pommern.



Obóz Pracy
w Świętochłowicach
Dnia 3.lipca 1945r.
1036/45r.
Do Urzędu Stanu Cywilnego
w Świętochłowicach

Doniesienie zgonu !

Nazwisko i imie zmarłego Niemiec Oswald V.L.3
Żonaty z Charlotę zd. Białas
Data urodzenia 29.1.1906r. w Skoczowie zaw. technik maszyn. wyw. ewang
Data i miejsce zgonu 2.lipca 1945r.w Obozie Pracy w Świętochłowicach
Ilość dzieci małoletnich 1 /jedno/ ponad 21 lat niema
Miejsce zamieszkania Dolna - Sucha Nr. 33
Nazwisko i imie ojca /zawód/ Franciszek +
Nazwisko panieńskie i imie matki Hermina zd. Wiesner

1/ Zarejestrowano pod Nr. 690/45.
2/ Do akt.

Urz. St. C.
w Ś.

3/5 Naczelnik Obozu
/-/ Morel

Mangelhafte Lebensmittelversorgung und Unterernährung herrschten während des Aufenthalts der Deutschen in den Lagern. Der endemische Hunger, die fehlende Hygiene und die Überbelegung waren die Keimzelle für Epidemien ansteckender Krankheiten, die alle Lager für die deutsche Zivilbevölkerung betrafen. In Schwientochlowitz forderte eine Ruhr- und Typhusepidemie 1945 viele Opfer. Auf dem Foto Meldung über den Tod eines Internierten im Lager Świętochłowice an das Standesamt

Internierte Frauen aus dem Lager in Lamsdorf arbeiten bei der Exhumierung der Leichen von Kriegsgefangenen, die während des Krieges gestorben waren

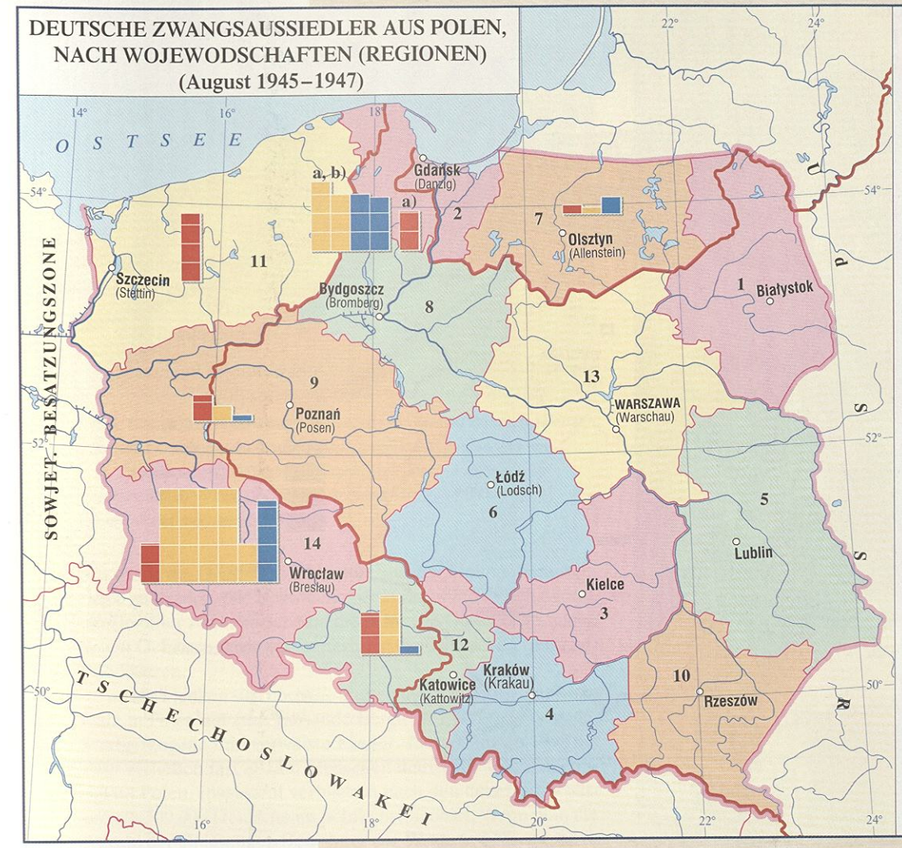
Einen Teil der Ausgesiedelten machten sicher die Flüchtlinge aus, die in diesem Gebiet Schutz vor den Bombardierungen von Westdeutschland gesucht hatten.

Die Massenaussiedlungen konnten erst beginnen, nachdem die Abkommen mit den Behörden der Besatzungszonen Deutschlands unterschrieben waren. Die Vereinbarung mit den Briten wurde Mitte Februar 1946 unterzeichnet (Aktion „Swallow"–„Jaskółka"/Schwalbe). Es wurde vereinbart, dass in diese Zone zuerst die Deutschen aus Westpommern, Niederschlesien und der ehemaligen Freien Stadt Danzig geschickt werden würden. Die britische Seite verpflichtete sich, täglich 6.200 Personen aufzunehmen. Die Eisenbahntransporte sollten bis zu den Stationen in Kohlfurth sowie Stettin gehen, wo sie die Briten übernehmen und sie zu den Sammelpunkten in der britischen Zone leiten sollten: Mariental, Friedland und Bad Segeberg. Von polnischer Seite wurde die Aktion vom Ministerium für die Wiedergewonnenen Gebiete durch seine Bevollmächtigten geleitet. Technisch betreute das Staatliche Amt für Repatriierung die Aussiedlungen. Mit Hilfe von Anforderungsanträgen konnten Arbeitgeber für eine gewisse Zeit deutsche Spezialisten zurückhalten. In erster Linie war die Entfernung der Deutschen aus den Städten geplant. Für Kranke, Alte und Waisen sollten Spezialtransporte organisiert werden. Familien durften nicht getrennt werden. Die Richtlinien sahen eine vorherige Benachrichtigung des Aussiedlers und die Erlaubnis, 40 kg Gepäck pro Person mitzunehmen (darunter Reiseproviant, deutsches Geld und persönliche Wertgegenstände). Der Rest des Besitzes wurde konfisziert. Die Gepäckkontrolle sollte durch eine Kommission an den Sammelpunkten stattfinden, wo die Aussiedlertransporte zusammengestellt wurden. Man richtete sie daher in der Nähe größerer Bahnstationen ein.

Die deutschen Staatsangehörigen gelangten zu Fuß oder manchmal mit zur Verfügung gestellten Transportmitteln zu den Sammelpunkten. Nach der Verladung in Güterwaggons übernahmen Einheiten des Korps der Inneren Sicherheit den Schutz der Aussiedler. Ähnliche Grundsätze für die Aussiedlung wurden in einer Vereinbarung mit der sowjetischen Seite getroffen, die Anfang Mai 1946 unterschrieben wurde. Im Frühjahr 1946 wurden weitere Routen für die Aussiedlertransporte in Betrieb genommen: auf dem Seeweg von Stettin nach Lübeck und die Route über Teuplitz.

Die ersten Züge fuhren am 19. Februar 1946 aus Niederschlesien ab. Ende des Monats wurde der erste Transport aus Stettin abgefertigt. Ab März 1946 nahm man regelmäßige Transporte auf. Die ganze Zeit aber hatte man mit dem Problem fehlender Züge zu kämpfen. Ähnliche Probleme traten übrigens auch beim Transport polnischer Umsiedler aus den polnischen Ostgebieten auf. Die Briten bewerteten den Gesundheitszustand der Deutschen, die Versorgung mit Lebensmitteln und Brennmaterial sowie den Schutz der Züge als kritisch.

Deutsche Bevölkerung, hauptsächlich Frauen und Kinder, auf dem Weg zum Sammelpunkt in Liegnitz, 1946



Wojewodschaften:

1. Białystok
2. Gdańsk
3. Kielce
4. Kraków
5. Lublin
6. Łódź
7. Olsztyn
8. Pomorze
9. Poznań
10. Rzeszów
11. Szczecin
12. Śląsk
13. Warszawa
14. Wrocław

Grenze Polens im Jahr 1946
Grenzen der Wojewodschaften nach 1945
Grenze Polens 1939

Zahl der Aussiedler:

1945
1946
1947

a) Pomorze Gdańskie (Danziger Pommern)

a, b) Pomorze Gdańskie und Pomorze Zachodnie (Westpommern)

50.000 Personen

Deutsche Bevölkerung auf dem Weg zum Sammelpunkt in Liegnitz, 1946

Bis Ende Juni 1946 nahm die britische Besatzungszone eine Million Aussiedler aus Polen auf, darunter fast 700.000 aus Niederschlesien. In den nächsten Monaten wurde die Zahl der angenommenen Transporte begrenzt und im Januar 1947 wurden sie endgültig eingestellt. Ab Juli 1946 trafen dann Züge mit Aussiedlern in der sowjetischen Zone ein. Bis Ende des Jahres kamen etwa 450.000 Personen, in der überwiegenden Mehrheit aus Niederschlesien. Der strenge Winter erzwang die Unterbrechung der Aussiedlung. Im Laufe des Jahres 1946 verließen demnach fast 1,5 Millionen Deutsche Polen. Davon kamen die meisten, bis zu 1,1 Millionen, aus Niederschlesien und bis zu 330.000 Aussiedler aus Pommern. Tatsächlich war die Zahl der Deutschen, die Polen verließen, größer, worauf sowjetische Dokumente hinweisen. Sie geben an, dass von jenseits der Oder fast 300.000 Personen illegal in die Ostzone kamen.

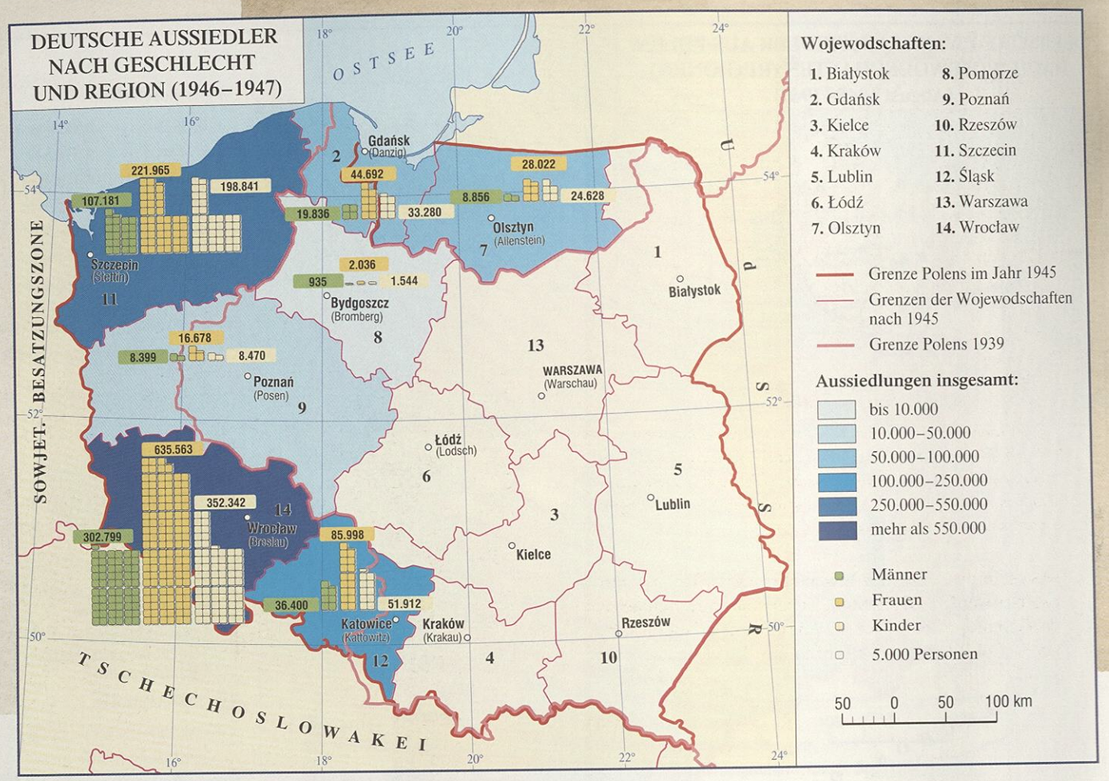
Die Aussiedlungen wurden im April 1947 wieder aufgenommen, nachdem zuvor ein neuer Vertrag mit den sowjetischen Behörden unterschrieben worden war, die in ihrer Besatzungszone den Rest der Deutschen aufnehmen sollten. Insgesamt verließen in diesem Jahr 590.000 Personen Polen. Diesmal reisten die meisten Menschen – 290.000 – aus Pommern aus.

Reaktionen der Bevölkerung

Das Verhältnis der Deutschen zu den Aussiedlungen war unterschiedlich. Ein Teil nahm sie mit Erleichterung auf. Das traf vor allem auf allein stehende Personen zu, solche, die von Verfolgungen bedroht waren oder keine Einkommensquelle hatten. Im Verlauf der Aktion wuchs alsbald die Ablehnung der Deutschen, besonders ab Herbst 1946, als sich die Beziehungen zwischen der UdSSR und den Westmächten zu verschlechtern begannen. Die Deutschen erwarteten von da an, dass sich die politische Situation verändern würde und hofften, dass Grenzänderungen vorgenommen werden würden. Außerdem befürchteten sie eine Verschlechterung des Schicksals ihrer Familien, da sie schon wussten, dass die Mehrheit der Ausgesiedelten unter schweren Bedingungen in Durchgangslagern vegetierte. Ein gewisser Teil der Deutschen schaffte es während der Jahre, die sie unter polnischer Herrschaft lebten, sich zu akklimatisieren. Kontakte mit der polnischen Bevölkerung kamen zustande, darunter auch gemischte Ehen. Die Tatsache, dass die Menschen 1947 ausschließlich in die Sowjetzone ausgesiedelt wurden, erweckte in den Deutschen gewisse Befürchtungen. Die polnischen Arbeitgeber hatten nicht immer Ersatz für ihre ausgesiedelten deutschen Mitarbeiter, daher bemühten sie sich auf verschiedene Weise sie zurückzuhalten.

Die polnische Bevölkerung akzeptierte im Allgemeinen die Massenaussiedlungen der Deutschen, sie sahen doch in ihnen die Strafe für die Ungerechtigkeiten während des Krieges sowie eine Festigung der Herrschaft des polnischen Staates, ihrer eigenen Immobilien und ihres Besitzes, der vorher Deutschen gehört hatte. Einige empfanden jedoch Mitleid angesichts der Leiden der Deutschen. Das ein Jahr oder länger dauernde Leben unter einem Dach hatte gewisse positive Bindungen hervorgebracht. Die Polen aus den Ostgebieten verstanden auch,

Eine Gruppe ausgesiedelter deutscher Frauen und Kinder wartet auf den Transport nach Westen



Für viele Ausgesiedelte waren hölzerne Handkarren das Haupttransportmittel, auf dem sie ihr wertvollstes Gepäck unterbringen und es zur Verladestation bringen konnten. Auf dem Foto Verladung von aus Niederschlesien ausgesiedelten Deutschen in Waggons, die sie in die britische Besatzungszone in Deutschland bringen sollen, 1946

Eine Gruppe von Frauen und Kindern, die zu den 150 Personen gehörte, die am 14. Oktober 1945 aus Lodsch ausgesiedelt wurden und am 18. Dezember 1945 in Berlin ankamen. Viele dieser Ausgesiedelten starben auf dem Weg, weil sie die Strapazen der Reise bei strengem Frost und Hunger nicht aushielten

was es für die Deutschen bedeutete, aus der Heimat herausgerissen zu werden. Die Behörden aber konzentrierten sich darauf, die Gemüter zu beruhigen und die polnische Gesellschaft in den neuen Gebieten nach der Entfernung der Deutschen weiter zu stabilisieren.

1948 hielten sich noch die ausbedungenen deutschen Fachleute in Polen auf (u.a. tausende Bergleute), Kriegsgefangene, Strafgefangene und verwaiste Kinder. In den Jahren 1948 bis 1949 verließen fast 80.000 Menschen deutscher Volkszugehörigkeit Polen. Insgesamt verblieben nach den neuesten Schätzungen 300.000 Deutsche im polnischen Gebiet. Wenn man die Anzahl der ehemaligen Bewohner der West- und Nordgebiete Polens angibt, die hier die Zwangsmigrationen nach dem Krieg überdauert haben, muss man auch die verifizierte autochthone Bevölkerung mit einbeziehen, deren polnische Volkszugehörigkeit in Millionen von Fällen anerkannt wurde. Aus diesen beiden Gruppen hauptsächlich sollten die Aussiedler aus Polen stammen, die später in die beiden deutschen Staaten immigrierten.

Deutsche Aussiedler aus Polen, die in die westlichen Besatzungszonen Deutschlands transportiert werden, bei der Verladung in einen Zug, 1945/46

Die Verschiebung der Grenzen Polens an die Linie Oder-Lausitzer Neisse und die auf der Konferenz von Potsdam getroffene Entscheidung der Alliierten über die Aussiedlung der Deutschen bedeuteten den fast hundertprozentigen Austausch der Bevölkerung Breslaus. Am 9. Mai 1945 traf eine polnische operative Gruppe in der Stadt ein, deren Aufgabe die Schaffung eines neuen Behördenapparates war. Breslau wurde zu Wroclaw. Die neuen Einwohner waren hauptsächlich Umsiedler aus Zentral- und Ostpolen. Auf dem Foto die deutsche Bevölkerung verlässt Breslau

Eine mehrere Generationen umfassende Familie deutscher Aussiedler, 1945

Ausgesiedelte Deutsche, wahrscheinlich aus der Umgebung von Danzig, Juli 1945 (?)

Aus Gdingen ausgesiedelte deutsche Bevölkerung

Die Aktion der Massenaussiedlung der deutschen Bevölkerung begann im Winter 1945/46. Auf dem Foto Deutsche verlassen Breslau

Deutsche Bevölkerung aus Niederschlesien vor der Aussiedlung in die britische Besatzungszone Deutschlands, 1946

Unter den ausgesiedelten Deutschen waren Frauen und Kinder die dominierende Gruppe.
Auf dem Foto Ankunft eines Transports aus dem Osten ausgesiedelter deutscher Bevölkerung in Westdeutschland, 1946

Deutsche Bevölkerung während der Verladung in einen Aussiedlertransport, 1946

Einer der Geldwechselpunkte für die aus Niederschlesien in die britische Besatzungszone in Deutschland ausgesiedelte deutsche Bevölkerung, 1946

Gepäck der aus Liegnitz ausgesiedelten deutschen Bevölkerung, 1946

Quellendokumente

Auszug aus dem Bericht eines ehemaligen Häftlings eines Lagers für die deutsche und autochthone Bevölkerung in Schwientochlowitz--Eintrachthütte (Świętochłowice-Zgoda; AdÜ)

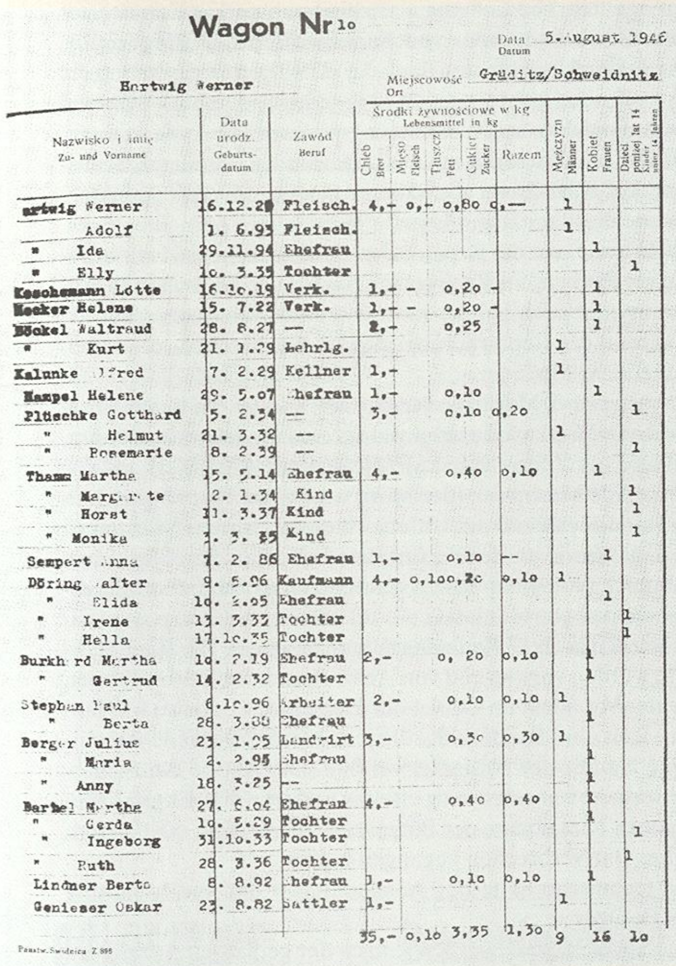
„[…] Mein Vater hat in der Zwischenkriegszeit und auch während der Besatzung im Bergwerk »Eminencja« gearbeitet. Er hat die 2. Gruppe der deutschen Volksliste bekommen. Nach dem Einmarsch der sowjetischen Truppen in Katowice nahm er ebenfalls die Arbeit in einem Bergwerk auf. Ich erinnere mich, dass in den Nachtstunden vom 27. auf den 28. Februar 1945 Milizionäre in Zivilkleidung kamen. Sie trugen nur weiß-rote Armbinden. Nachdem sie meine Personalien und die meines Vaters überprüft hatten, befahlen sie, uns anzuziehen. […] Nachdem man uns in das Gebäude des Kommissariats in Dąb gebracht hatte, wurden wir nicht verhört, sondern in den Keller gestoßen. […] In den frühen Nachmittagsstunden, gegen 15 Uhr, wurden wir nach draußen außerhalb der Umzäunung geführt. Anschließend wurden auf Befehl irgendeines Kommandanten dieses »Lagers« Häftlingsabteilungen gebildet. An der Spitze der Abteilung, zu der Einwohner des Stadtzentrums von Katowice hinzu stießen, ging ein Mensch, der in eine Fahne mit dem hitlerschen Hakenkreuz gewickelt war. […] Mein Vater ging mit mir in dieser Kolonne. […] Während des nächtlichen Aufenthalts in der Markthalle wurden die Gefangenen geschlagen und getreten und als ich diese Misshandlungen sah, versteckte ich mich unter einer Abfallkarre. […] Wir gingen durch das Tor des Lagers in Zgoda, aber ich erinnere mich nicht, ob an diesem Tor die Aufschrift »Arbeit macht frei« angebracht war. Das Lager bestand aus Holzbaracken, die auf einem gemauerten Fundament standen. Als wir auf dem Platz standen, wurden die Festgenommenen eingeteilt. […] Die Registrierung fand in zwei Baracken statt. Der Gefangene trat zur Registrierung vor, gab seine persönlichen Angaben und die Gruppe der Volksliste an. […] In einer Baracke waren etwa 20 Personen untergebracht. Wir schliefen auf Strohsäcken, die auf zweigeschossigen Holzbetten lagen. Drei Tage lang bekamen wir nichts zu essen. Danach bekamen wir das zu essen, was uns unsere Familienangehörigen brachten. Die Familienangehörigen hatten erfahren, wo wir waren, denn die ganze Strecke, die wir gegangen waren, liefen Frauen und Kinder hinter uns her. Einige Wochen lang haben wir nicht gearbeitet, anschließend gingen wir zu Fuß zur Arbeit nach Katowice-Ligota, wo wir Waggons beluden.
Das Lager war von kleinen Wachtürmen und Stacheldraht umgeben, der unter Strom stand. Das Lagerpersonal stellten Feuerwehrleute, die Uniformen der Werksfeuerwehr trugen, mit Karabinern und weiß-roten Armbinden. Man nahm auch Gefangene zu Arbeiten, die von russischen Einheiten in der Gegend von Nowy Bytom beaufsichtigt wurden. Während des Aufenthalts im Lager wurde ich Zeuge, wie Häftlinge von Zivilpersonen geschlagen wurden. […] Ich möchte einen Vorfall schildern, der mich betraf. Es kam nämlich in die Baracke, in der ich mit meinem Vater war, einer von diesen Zivilisten […] gab mir eine Peitsche und befahl mir, meinen Vater zu schlagen. Weil ich diese Handlung nicht ausführen konnte, […] befahl er meinem Vater, mich mit der Peitsche zu schlagen. Mein Vater wollte das auch nicht tun, deswegen schlugen uns vor den Augen der Mitgefangenen die Funktionäre des Amtes für Sicherheit auf grausame Art. Infolge dieser Schläge verlor mein Vater das Bewusstsein und ich fiel zu Boden. […] Im April 1945 brachte man Frauen ins Lager, darunter Mütter mit Kindern. […] Aus den Baracken, in denen junge Mädchen waren, hörte man Jammern und Schreien. Ich vermute, dass sie geschlagen wurden. […] Ich erinnere mich nicht genau an den Tag, aber ich wurde ärztlich untersucht, darauf hin wurde eine Reihe von Häftlingen in das Lager beim Bergwerk Michal in Michałowice verlegt. Mein Vater wurde nicht verlegt, weil er schon krank war, und während der Epidemie im Juni 1945 ist er in diesem Lager gestorben. Gegen Ende September wurden die Gefangenen, die aus dem Lager in Świętochłowice verlegt worden waren, registriert und am 29. September wurde ich freigelassen."

Quelle: *Zeznanie Józefa Ciesiołka przed Okręgową Komisją Badania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu w Katowicach*, [in:] *Obóz pracy w Świętochłowicach w 1945 roku. Dokumenty, zeznania, relacje, listy*, Warszawa 2002, S. 111–113.

Verfügung Nr. 1 des Bevollmächtigten der Regierung der Republik Polen für den Verwaltungsbezirk Niederschlesien, Stanisław Piaskowski, vom 2. April 1945

„Der Ministerrat hat mich mit Beschluss vom 14. März d. J. zum Bevollmächtigten der Regierung der Republik Polen für den Verwaltungsbezirk Niederschlesien und eines Teils von Brandenburg ernannt […].
Meine Hauptaufgabe ist es, diese Gebiete auf die Aufnahme der polnischen Ansiedlung vorzubereiten und der polnischen Bevölkerung, die in diese Gebiete strömen wird, Sicherheit und Bedingungen für eine freie Entwicklung zu garantieren.
Die Hitler-Deutschen haben der ganzen Welt bewiesen, dass ihr Zusammenleben mit irgendeinem anderen Volk unmöglich ist, daher muss die in diesen wiedergewonnenen Gebieten verbliebene deutsche Bevölkerung diese Gebiete verlassen; bis dahin müssen die Deutschen durch ihre Arbeit zum Wiederaufbau der Industriebetriebe, die durch sie oder durch ihre Schuld während der Kriegshandlungen zerstört wurden, beitragen. Sie müssen die Frühjahrsaussaat vornehmen und Kartoffeln setzen, um das Leben der polnischen Bevölkerung zu sichern, die hierher kommen wird, um diese Gebiete zu übernehmen, aus denen die Germanen vor Jahrhunderten unsere westslawischen Brüder mit Feuer und Schwert vertrieben haben. […]
Ihr müsst euch darüber im Klaren sein, dass die Arbeit sehr schwer und verantwortungsvoll gegenüber dem Staat und der Nation sein wird; wir kommen hierher als Pioniere des Polentums, als Rächer für das Jahrhunderte lange Unrecht, das von deutscher Hand den slawischen Völkern und Stämmen zugefügt worden ist. […]
Ich verbiete die Unterhaltung irgendwelcher außerdienstlichen Beziehungen mit den in diesem Gebiet verbliebenen Deutschen, die bis zum Zeitpunkt ihrer Ausreise in abgesonderten Wohnvierteln angesiedelt werden. Während der Ausübung von Tätigkeiten, bei denen ihr mit Deutschen in Berührung kommen werdet, verbiete ich die Anwendung unüberlegter oder überflüssiger Grausamkeit. Die Schuldigen werden wir mit ganzer Härte bestrafen, aber gegenüber den Menschen, welche die ihnen auferlegten Pflichten ausführen, müsst ihr gerecht sein. Ihr müsst darauf achten, dass gegebene Anordnungen in blindem Gehorsam ausgeführt werden, aber vor ihrer Anordnung müsst ihr euch über ihre Ausführbarkeit Gedanken machen.
Gegenüber Personen mit slawischer Abstammung, die germanisiert wurden, soll man sich bis zur Erteilung spezieller Anweisungen wohlwollend verhalten, ohne jedoch irgendwelche Verpflichtungen für die Zukunft einzugehen.
[…]"

Quelle: Archiwum Państwowe we Wrocławiu (Staatsarchiv in Breslau), zespół: Urząd Wojewódzki we Wrocławiu, Sign. I/1, K.1.



Wagon Nr 1o

Data / Datum: 5. August 1946

Hartwig Werner

Miejscowość / Ort: Grüditz/Schweidnitz

Nazwisko i imię / Zu- und Vorname	Data urodz. / Geburtsdatum	Zawód / Beruf	Chleb / Brot	Mięso / Fleisch	Tłuszcz / Fett	Cukier / Zucker	Razem	Mężczyzn / Männer	Kobiet / Frauen	Dzieci poniżej lat 14 / Kinder unter 14 Jahren
artwig Werner	16.12.20	Fleisch.	4,-	o,-	o,80	o,—		1		
Adolf	1. 6.93	Fleisch.						1		
" Ida	29.11.94	Ehefrau							1	
" Elly	1o. 3.35	Tochter								1
Koschemann Lotte	16.1o.19	Verk.	1,-	-	o,2o	-			1	
Hecker Helene	15. 7.22	Verk.	1,-	-	o,2o	-			1	
Böckel Waltraud	28. 8.27	—	2,-		o,25				1	
" Kurt	21. 1.29	Lehrlg.						1		
Kalunke Alfred	7. 2.29	Kellner	1,-					1		
Hampel Helene	29. 5.07	Ehefrau	1,-		o,1o				1	
Plüschke Gotthard	5. 2.34	—	3,-		o,1o	o,2o				1
" Helmut	21. 3.32	—						1		
" Rosemarie	8. 2.39	—								1
Thamm Marthe	15. 5.14	Ehefrau	4,-		o,4o	o,1o			1	
" Margarete	2. 1.34	Kind								1
" Horst	11. 3.37	Kind								1
" Monika	3. 3. 35	Kind								1
Sempert Anna	7. 2. 86	Ehefrau	1,-		o,1o	--			1	
Döring Walter	9. 5.96	Kaufmann	4,-	o,1o	o,2o	o,1o		1		
" Elida	1o. 2.o5	Ehefrau							1	
" Irene	13. 3.33	Tochter								1
" Hella	17.1o.35	Tochter								1
Burkhard Martha	1o. 2.19	Ehefrau	2,-		o, 2o	o,1o			1	
" Gertrud	14. 2.32	Tochter							1	
Stephan Paul	6.1o.96	Arbeiter	2,-		o,1o	o,1o		1		
" Berta	28. 3.08	Ehefrau							1	
Berger Julius	23. 1.95	Landwirt	3,-		o,3o	o,3o		1		
" Maria	2. 2.95	Ehefrau							1	
" Anny	18. 3.25	--							1	
Barthel Marthe	27. 6.o4	Ehefrau	4,-		o,4o	o,4o			1	
" Gerda	1o. 5.29	Tochter							1	
" Ingeborg	31.1o.33	Tochter								1
" Ruth	28. 3.36	Tochter								1
Lindner Berta	8. 8.92	Ehefrau	1,-		o,1o	o,1o			1	
Genieser Oskar	23. 8.82	Sattler	1,-					1		
			35,-	o,1o	3,35	1,3o		9	16	1o

Państw. Swidnica Z 898

Waggonliste von Deutschen, die aus der Ortschaft Gräditz bei Schweidnitz umgesiedelt wurden, 5. August 1946

Auszug aus den Beschlüssen der Potsdamer Konferenz (2. August 1945)

„IX. […] B […]
Die Häupter der drei Regierungen stimmen darin überein, dass bis zur endgültigen Festlegung der Westgrenze Polens, die früher deutschen Gebiete östlich der Linie, die von der Ostsee unmittelbar westlich von Swinemünde und von dort die Oder entlang bis zur Einmündung der westlichen Neiße und die westliche Neiße entlang bis zur tschechoslowakischen Grenze verläuft, einschließlich des Teiles Ostpreußens, der nicht unter die Verwaltung der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken in Übereinstimmung mit den auf dieser Konferenz erzielten Vereinbarungen gestellt wird, und einschließlich des Gebietes der früheren Freien Stadt Danzig unter die Verwaltung des polnischen Staates kommen und in dieser Hinsicht nicht als Teil der sowjetischen Besatzungszone in Deutschland betrachtet werden sollen. […]
XIII. Die Konferenz erzielte folgendes Abkommen über die Ausweisung Deutscher aus Polen, der Tschechoslowakei und Ungarn:
Die drei Regierungen haben die Frage unter allen Gesichtspunkten beraten und erkennen an, dass die Überführung der deutschen Bevölkerung oder Bestandteile derselben, die in Polen, Tschechoslowakei und Ungarn zurückgeblieben sind, nach Deutschland durchgeführt werden muss. Sie stimmen darin überein, dass jede derartige Überführung, die stattfinden wird, in ordnungsgemäßer und humaner Weise erfolgen soll.
[…]"

Quelle:
http://potsdamer-konferenz.de/dokumente/potsdamer_protokoll.php
(Text ohne dort vorhandene Formatierungen; AdÜ)

Auszug aus dem polnisch-britischen Abkommen bezüglich der organisierten Aussiedlungen der deutschen Bevölkerung (14. Februar 1946)

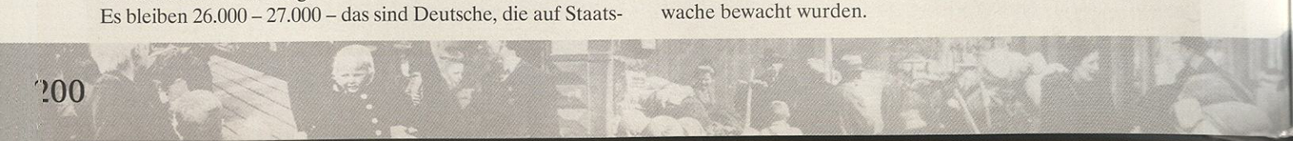
„[…]
1. Allgemeine Bedingungen
Es wurde von beiden Parteien vereinbart, dass die Übersiedlung und der Transport der Deutschen aus ihren Wohnorten in Polen und ihre Überführung in die britische Zone in humaner und geordneter Form erfolgen sollen.
2. Transport
Transportmittel wird die Eisenbahn unter Verwendung polnischen und (beziehungsweise) sowjetischen rollenden Transportmaterials und der Seeweg sein. […]
4. Organisierung der Aufnahme
Die Aussiedler werden von den britischen Behörden an der Grenze zwischen Polen und der sowjetischen Besatzungszone in Deutschland entgegengenommen und zu diesem Zweck in Szczecin und Kaławsko (Kohlfurt) britische Repatriierungsgruppen stationieren. Die Repatriierungsgruppen werden aus etwa 3 Offizieren und 3 anderen Dienstrangen (einschließlich Sanitätspersonal) bestehen plus einem Dolmetscher.
[…]
5. Desinfektion
Alle Umsiedler werden in Szczecin und Kaławsko mit dem Desinfektionspulver DDT bestreut, was von den britischen Repatriierungsgruppen überwacht wird. […] Die britischen Behörden stellen den polnischen Behörden in Berlin sofort 3 Tonnen Desinfektionspulver DDT zur Verfügung. […]
6. Bewachung des Zuges
Die polnischen Behörden stellen Wachpersonal, das etwa 10 Personen für jeden Zug umfassen wird. […]
7. Fahrplan der Züge
Das Eintreffen der Züge aus Polen am Vormittag eines jeden Tages erleichtert in großem Maße die Verteilung der Evakuierten innerhalb der britischen Zone. Die sowjetischen Behörden werden alles tun, um das zu ermöglichen.

8. Gepäck
Den Umsiedlern ist gestattet soviel eigenes Gepäck mitzunehmen, wie sie in den Armen tragen können, einschließlich Bettzeug und Küchengeräte.
9. Geld
Die Umsiedler dürfen maximal 500 Reichsmark pro Person mit sich nehmen. Es darf kein anderes Geld als Reichsmark mit in die britische Zone genommen werden.
10. Verpflegung
Seeweg Szczecin – Lübeck. Die polnischen Behörden stellen eine Lebensmittelration für zwei Tage […]. Für die Eisenbahnstrecke von Kaławsko nach Mariental, Alversdorf und Friedland verlässt jeder Zug Kaławsko mit Lebensmittelrationen für drei Tage […].
11. Kranke und nicht Transportfähige
a. Die ersten Transporte beschränken sich nur auf Umsiedler bei guter Gesundheit und es wird in der ersten Phase niemand transportiert, der unmittelbar nach dem Eintreffen in der britischen Zone eine Krankenhausbehandlung benötigt. […]
b. Schwangere Frauen dürfen in der Zeit von 6 Wochen vor und nach der Entbindung nicht transportiert werden.
c. Familien werden nicht getrennt. Wenn ein Familienmitglied erkrankt ist, wird die Familie nicht transportiert, bis die ganze Familie in der Lage ist, den Weg zusammen zurück zu legen.
12. Dokumente
Die Aussiedler werden ihre Personalausweise bei sich haben. Zu jedem Zug wird es eine namentliche Liste zusammen mit dem Fahrbefehl geben, in der entsprechend festgestellt wird, dass alle im Zug frei von ansteckenden Krankheiten sind."

Quelle: Witold Sankowski, *Niemcy na Pomorzu Gdańskim i Kujawach w latach 1944/1945–1950. Ucieczka, życie codzienne, wysiedlenie*, Bydgoszcz 2000, S. 245–247.

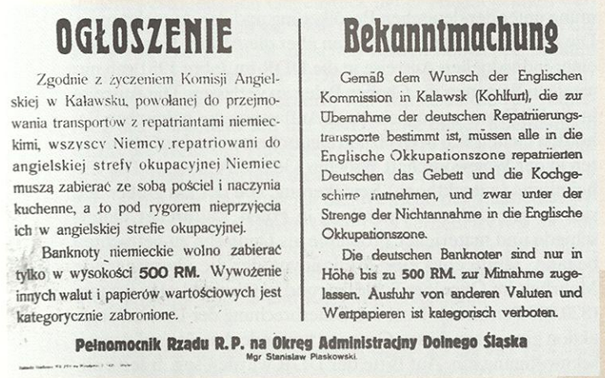
Auszug aus dem Bericht des Bevollmächtigten der Regierung der Republik Polen in Habelschwerdt [Bystrzyca Kłodzka; AdÜ] (Niederschlesien) über den Verlauf der Aussiedlung der Deutschen

„[…]
Die Aussiedlungsaktion der Deutschen aus dem Gebiet des Kreises Bystrzyca Kłodzka wurde am 7. April 1946 beendet. In der Zeit vom 17. März d.J. seit Beginn der Repatriierung bis zum 7. April gingen 20 Transporte ab, davon die ersten 13 aus dem Etappenpunkt in Międzylesie (es wurden 20.622 Deutsche repatriiert), die restliche 7 aus dem Punkt in Lądek-Zdrój (10.856). Es wurden insgesamt 31.478 Deutsche ausgesiedelt. Der Kreis hat sich des wesentlich belastenden Elementes entledigt, also der Flüchtlinge, die fast keine Mittel für den Lebensunterhalt besaßen, der nicht Arbeitenden, der kinderreichen Familien sowie des ungewünschten Elementes (Parteimitglieder). Nach der zuletzt (im Februar d.J.) durchgeführten summar. Volkszählung wohnten im Kreis 66.656 Deutsche, d.h. nach der Repatriierung sind über 35.000 von ihnen übrig geblieben. […] Es sind 2.800 Personen, zusammen mit den Familienangehörigen 4.200, als einstweilig für die Fortführung von Arbeiten als unabkömmlich gemeldet worden. Insgesamt beträgt die Zahl der auf diese Weise angeforderten Deutschen 7.000 – 8.000. Es bleiben 26.000 – 27.000 – das sind Deutsche, die auf Staatsgütern geblieben sind, beziehungsweise zeitlich begrenzt auf den von Polen übernommenen Höfen gebraucht werden oder schließlich gelegentlich bei Waldarbeiten beschäftigt sind. […]
Zurzeit ist es von ungeheurer Wichtigkeit, die Kranken, Behinderten, Invaliden, Alten und Waisenkinder loszuwerden. Nach den Angaben beträgt die Zahl der Deutschen dieser Kategorie etwa 2.500 zusammen mit ihren Familien.
Was den Ablauf der Repatriierung angeht, ist festzustellen, dass diese in sehr humaner Form durchgeführt worden ist. Sie war technisch so ausgearbeitet, dass sie den Deutschen das Maximum an Erleichterungen geboten hat, die wir uns leisten konnten. So wurde dem Aussiedler mindestens 12 Stunden vorher mitgeteilt, dass er am nächsten Tag zur Abreise bereit sein solle. Für den Transport von älteren Personen, Kindern und Gepäck wurden Fuhrwerke vom Wohnort zum Etappenpunkt bereitgestellt. Die Kolonne marschierte unter dem Schutz einer spez. Bewachung oder von Funktionären der Bürgermiliz. Am Sammelpunkt hatten dank der effektiven Organisation die Eintreffenden nicht länger als 12 Stunden Aufenthalt. Während des Aufenthaltes am Repatriierungspunkt bekamen sie zu essen. Kranke, selbst wenn sie auf der Liste standen, wurden nicht ausgesiedelt. Aber denen, die während des Transportes erkrankten, leistete der Sanitätspunkt erste Hilfe.
Im Zeitraum vor der Repatriierung strömte sehr viel verbrecherisches Element ins Kreisgebiet, das bei der deutschen Bevölkerung und auch bei der polnischen auf Raub aus war. […] Während der Repatriierung stieg die Verbrechensrate in bedeutendem Maße an.
Es wurden drei Mordfälle verzeichnet: an zwei deutschen Frauen, die in Międzylesie vergewaltigt und umgebracht wurden, an der Polin Maria Panek, Ehefrau eines Ansiedlers aus der Gemeinde Mostowice (der Mord wurde von einer Deutschen verübt, die während des Untersuchungsverfahrens Selbstmord beging), sowie an der Person des Ansiedlers Jan Dusza aus Płomnice (von einer Bande während eines Raubüberfalls erschossen).
Es wurden auch 17 Raubüberfälle verzeichnet. Die Raubüberfälle wurden vorwiegend von Ansiedlern in Militäruniformen verübt. Vor allem im Gebiet der Gemeinde Grabowo war längere Zeit eine Bande tätig, die jede Nacht Überfälle auf einzelne Häuser der Ansiedler verübte. Die Aktion der Sicherheitsorgane war sehr wenig effektiv und schwach. Es gab Fälle, in denen Funktionäre der Bürgermiliz selber diese oder andere Arten von Verbrechen begangen haben.
Die technische Seite der Aussiedlungen und die Sicherung des Besitzes
In jeder Gemeinde wurden je nach der geplanten Anzahl der zur Aussiedlung anstehenden Deutschen eine oder mehrere Aussiedlungskommissionen berufen, die am Vortag der Aussiedlung die Repatrianten vorab informierten, dass sie am nächsten Tag zur Abreise bereit sein sollten. Am nächsten Tag in den Morgenstunden wurden alle am vorläufigen Sammelpunkt in der Gemeinde versammelt, von wo aus sie nach Bildung einer Kolonne unter dem Schutz einer Bürgerwache oder von Funktionären der Bürgermiliz zum Etappenpunkt abfuhren. Mit jeder dieser Gruppen fuhr ein Mitglied der Aussiedlungskommission mit einer Liste der angelieferten Deutschen mit. Die Sicherung des Besitzes in den Gemeinden geschah durch die Versiegelung der verlassenen Wohnungen und nur in manchen Fällen durch den Abtransport von Gegenständen mit größerem Wert in speziell ausgewiesene Räume, die von der Bürgerwache bewacht wurden.



[…]
Am Sammelpunkt warteten die von den umliegenden Gemeinden gestellten Fuhrwerke auf die Repatrianten. Die ganze Kolonne konnte schon 2–3 Stunden nach Beginn der Aussiedlung losfahren. In Bystrzyca zum Beispiel wurden über 50 Kommissionen berufen. Da täglich 300–600 Personen ausgesiedelt wurden, musste jede Kommission durchschnittlich 6–12 Personen liefern, also durchschnittlich 1–2 Familien. Es ging also darum, die Gegenstände, die sich in 2–4 Stuben befanden in einem Protokoll aufzunehmen, was innerhalb von zwei Stunden durchzuführen in den Grenzen des Möglichen lag.
[…]
Bewertung der Arbeit der einzelnen Kommissionen
Die Aussiedlungskommissionen in den Gemeinden und Städten wurden ihrer Aufgabe im Allgemeinen gerecht. Es kam jedoch vor, dass entgegen den Instruktionen, beschäftigte Deutsche ausgesiedelt wurden. Das zog nach sich, dass die Arbeit in manchen Unternehmen, Fabriken und Sägewerken teilweise unterbrochen wurde. Es gab auch Fälle, dass von den Kommissionen jemand übersehen wurde. In den Gemeinden hätten es die Schulzen, die die Gegend gut kennen, nicht zulassen dürfen, dass diejenigen Deutschen ausreisen, die zurzeit im Wirtschaftsleben nötig sind. Was die Städte angeht, ist diese Sache wesentlich schwieriger zu lösen. Der Deutsche, der ausreisen wollte, hat alle seine Arbeitsbescheinigungen vernichtet und gab sich als nichtarbeitend aus, so hatte er die Möglichkeit auszureisen und ist in vielen Fällen ausgereist. […]
Die gesellschaftlichen Kräfte – politische Parteien wie auch gesellschaftliche und wirtschaftliche Organisationen – haben ihre Vertreter zur Mitarbeit abgeordnet. Insgesamt betrachtet hat dieses Element volles Verständnis gezeigt und die ihm übertragenen Pflichten zufriedenstellend erledigt. Dank der breiten Teilnahme der gesellschaftlichen Kräfte konnten die sich aus der dünnen Personaldecke der Bürgermiliz und der Beamten ergebenden Schwierigkeiten überwunden werden. In Bystrzyca selbst wurden für die Durchführung der Aussiedlung sowie für die Sicherung des Besitzes über 200 Personen zur Mitarbeit berufen. […]"

Quelle: Archiwum Państwowe we Wrocławiu, zespół: Urząd Wojewódzki we Wrocławiu, Sign. VI/354, K. 71–73.



OGŁOSZENIE

Zgodnie z życzeniem Komisji Angielskiej w Kaławsku, powołanej do przejmowania transportów z repatriantami niemieckimi, wszyscy Niemcy repatriowani do angielskiej strefy okupacyjnej Niemiec muszą zabierać ze sobą pościel i naczynia kuchenne, a to pod rygorem nieprzyjęcia ich w angielskiej strefie okupacyjnej.

Banknoty niemieckie wolno zabierać tylko w wysokości **500 RM.** Wywożenie innych walut i papierów wartościowych jest kategorycznie zabronione.

Bekanntmachung

Gemäß dem Wunsch der Englischen Kommission in Kalawsk (Kohlfurt), die zur Übernahme der deutschen Repatriierungstransporte bestimmt ist, müssen alle in die Englische Okkupationszone repatriierten Deutschen das Gebett und die Kochgeschirre mitnehmen, und zwar unter der Strenge der Nichtannahme in die Englische Okkupationszone.

Die deutschen Banknoten sind nur in Höhe bis zu **500 RM.** zur Mitnahme zugelassen. Ausfuhr von anderen Valuten und Wertpapieren ist kategorisch verboten.

Pełnomocnik Rządu R.P. na Okręg Administracyjny Dolnego Śląska
Mgr Stanisław Piaskowski

Auszüge aus dem Bericht eines deutschen Einwohners des Kreises Stolp (Pommern)

„Bis Ende 1946 war über die Hälfte der Deutschen aus der Gemeinde ausgewiesen. Meine Ausweisung erfolgte im Dezember 1946. […]
15. Dezember 1946 um 7.00 Uhr morgens erhielten meine Familie und ich durch den polnischen Bürgermeister die Ausweisung. Um 12.00 Uhr sollten wir in der 20 Kilometer entfernt gelegenen Kreisstadt Stolp sein. Da wir schon seit längerer Zeit unsere Rucksäcke gepackt hatten, waren wir in eineinhalb Stunden zur Abfahrt fertig. Der Pole auf unserer Wirtschaft fuhr uns mit einem Einspännerwagen nach Stolp. Im ehemaligen Hospital in der Amtsstraße wurden wir Ausgewiesenen untergebracht. Schätzungsweise über 1 000 Deutsche waren schon dort.[…]
Am 16. Dezember 1946 war für uns die Gepäckkontrolle, welche von den Polen sehr unterschiedlich durchgeführt wurde. Teilweise wurden die Rucksäcke ganz ausgeschüttet und der Inhalt restlos durchgewühlt und gute Bekleidungs- und Wäschestücke auch noch weggenommen mit der Bemerkung: Viel zu viel Gepäck." Auch Körperkontrollen wurden gemacht. Vereinzelt mußten sich Männer wie Frauen dazu nackend ausziehen. Dabei wurden auch Schmuck- und Wertsachen weggenommen.[…]
Am 17. Dezember mittags war der Abmarsch zum Güterbahnhof. Jeder erhielt vorher seine Waggonnummer. 1 800 Menschen wurden auf einmal rausgeschickt. Es gab ein furchtbares Gedränge auf dem Hof, besonders am Ausgang zur Straße, wo ein Pole mit der Peitsche stand und wie wild auf uns einschlug, wohl auch mit dem Zweck, wir sollten in der Hast und Aufregung etwas von unseren Gepäckstücken wegwerfen oder liegen lassen. […]Auf dem Güterbahnhof standen bei unserer Ankunft aber erst zehn Waggons von den rund 60 des Transportzuges. Die fehlenden trafen erst im Laufe der Nacht ein. So stand die überwiegende Mehrheit von uns fast die ganze Nacht im Freien. Es war klar und eine schneidende Kälte von minus 20 Grad. Es gab dann noch je Person ungefähr ein Pfund Brot und etwa 100 Gramm Fleisch in Büchsen. Die nächste Verpflegung gab es erst in Forst in der Lausitz am 24. Dezember abends. Als gegen Morgen des 18. Dezember endlich die letzten Waggons eintrafen, wurden die letzten Deutschen von der polnischen Miliz noch mit Fußtritten hineinbefördert.
Bei Sonnenaufgang setzte sich dann unser Transportzug in Bewegung, und wir stimmten das Lied an: „Kehr ich einst zur Heimat wieder." Es waren in jedem Waggon 30 bis 35 Personen. Öfen befanden sich nur in der Hälfte der Wagen. […] Wir hielten oft stundenlang, in Freystadt in Schlesien sogar zwei Tage. Die Kälte nahm immer mehr zu und erreichte in manchen Nächten minus 33 Grad. […] Wir waren schon durch die Unterernährung der letzten 1½ Jahre so ausgemergelt, und der Körper nicht mehr widerstandsfähig, und so erkrankten viele von uns infolge der großen Kälte und des Fehlens an Nahrung. Als Folge hiervon starben über 40 Personen des Transporte […]
Endlich erreichten wir nach sechs Tagen am Heiligabend bei Forst die Oder-Neiße-Linie. Noch auf polnischer Seite sangen wir Weihnachtslieder, was die Polen mit Steinwürfen gegen unsere Waggons beantworteten […]
Endlich wieder unter deutschen Menschen zu sein, das war unser schönstes Weihnachtsgeschenk, welches man uns bereiten konnte".

Quelle: *Dokumentation der Vertreibung der Deutschen aus Ost-Mitteleuropa*, Bd. II, München 1984, S. 772–774.

Auf Druck der britischen und amerikanischen Besatzungsbehörden in Deutschland verbesserten sich die Bedingungen, unter denen die Umsiedlungen der Deutschen aus Polen 1946 stattfanden. Es kam jedoch weiterhin vor, dass Kinder und ältere Menschen den Anstrengungen der mehrtägigen Reise nicht gewachsen waren

Die Aktion Familienzusammenführung in den 1950er Jahren (Ausreisen in die DDR und die BRD)

Zeittafel

1950

2. Januar – Vereinbarung zwischen der VR Polen und der DDR, mit der die Aktion zur Zusammenführung von Familien begann, die infolge des Krieges und der Nachkriegsmigrationen getrennt worden waren

19. Februar – Der erste Transport mit Deutschen verlässt Breslau

1955

2.–5. Dezember – Gespräche zwischen dem Deutschen Roten Kreuz (DRK) und dem Polnischen Roten Kreuz (PRK) über die Ausreise von Deutschen aus Polen in die BR Deutschland

1956

17.–20. Januar – Erneute Gespräche zwischen Polen und der DDR über die Fortsetzung der Ausreisen

28.–29. Dezember – Erneute Gespräche des PRK und DRK bezüglich der Fortsetzung der Ausreisen in die BR Deutschland

1959

16. Februar – Beendigung der organisierten Ausreisen von Deutschen und Polen im Rahmen der Aktion zur Familienzusammenführung

Die begrenzte Emigration in den Jahren des Stalinismus

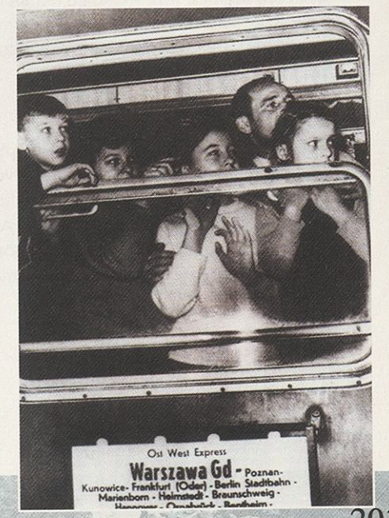
Die Massenzwangsaussiedlungen in den Jahren 1946–1948 hatten nicht alle Deutschen eingeschlossen. Offizielle Angaben sprachen von 130.000 Personen dieser Volkszugehörigkeit, die nach wie vor in Polen lebten. Nach Schätzungen von Historikern waren es etwa 300.000. Diese Personen hatten den Gedanken an eine Ausreise aus Polen nicht aufgegeben, obwohl das Land beim Übergang in die Zeit des Stalinismus, der politischen Repressionen und der ständigen materiellen Schwierigkeiten für sie an Attraktivität verlor. Dort gab es zudem nicht die Möglichkeit, die eigene kulturelle und nationale Identität zu bewahren. Die Verwaltung und die normalen Polen waren den Deutschen gegenüber vielfach ablehnend und sogar feindlich eingestellt. Das bekamen auch die Autochthonen zu spüren, die eigentlich offiziell als Polen anerkannt waren. Im Mai 1949 wurde die Bundesrepublik Deutschland gegründet, im Herbst 1949 die Deutsche Demokratische Republik, die zwei Formen der zwar durch die Rechte der Besatzungsmächte begrenzten, aber dennoch wiedererstandenen deutschen Staatlichkeit bildeten. Sie fühlten sich verpflichtet, für das Interesse der deutschen Bevölkerung in Polen einzutreten. Als erste tat dies die DDR, die mit Polen zum selben politischen Lager gehörte und im Gegensatz zur BRD die neue Grenze akzeptierte. Ost-Berlin griff das Problem der in Folge des Krieges und der späteren Migrationen getrennten Familien auf, in der Meinung, diese Angelegenheit sei leicht zu lösen und günstig für eine propagandistische Kampagne. Die DDR beabsichtigte nämlich, bei den Ausreisen in den zweiten deutschen Staat zu vermitteln und sich damit als den einzigen Beschützer der Deutschen in Polen darzustellen. Begünstigend war die Tatsache, dass nur die DDR diplomatische Beziehungen zu Polen unterhielt. Die polnische Seite nahm Gespräche in dieser Angelegenheit auf. Sie fürchtete jedoch ein Echo, das zu massenhaften Ausreisebemühungen ermuntern könnte. Polen brauchte in dieser Zeit alle Hände zur Arbeit, gerade dort, wo die Deutschen arbeiteten: im Bergbau und der Landwirtschaft. Die Vereinbarung zwischen Polen und der DDR wurde am 2. Januar 1950 unterzeichnet. Sie ging, anders als noch in der zweiten Hälfte der 1940er Jahre, von einer Freiwilligkeit der Umzüge aus. Die Ausreisenden konnten nicht nur alle persönlichen Dinge, sondern auch die Werkzeuge mitnehmen, die sie für ihre Berufsausübung benötigten. Sie wurden von Sammelpunkten in Gdingen, Leobschütz und Breslau nach Westen befördert. Der erste Transport ging am 19. Februar 1950 von Breslau ab. Die Ausreisen sollten bis zum Jahresende dauern. Die Züge wurden in Frankfurt an der Oder und in Forst übernommen. Pro Monat sollten durchschnittlich 7.000 Personen ausreisen. In Heiligenstadt wurde ein Durchgangslager für diejenigen eingerichtet, die sich in die BRD begeben wollten. Bonn und die britischen Behörden, die in ihrer Besatzungszone noch Sonderrechte besaßen, willigten nach anfänglichem Widerstand aus humanitären Rücksichten ein, die Umsiedler aufzunehmen. Die Ausreisen im Jahr 1950 verliefen nicht ohne Komplikationen. Das Interesse an ihnen wuchs, auch unter der autochthonen Bevölkerung, die Arbeitgeber begannen aber, die Freistellungen vom Arbeitsplatz zu verzögern. Es kam zu Kontroversen hinsichtlich des persönlichen Besitzes. Bis Ende 1950 verließen fast 61.000 Deutsche Polen, von denen 47.000 in der DDR blieben. Die Aktion wurde im folgenden Jahr fortgesetzt und bis April 1951 wurden weitere tausende Deutsche nach Westen geschickt. Wieder ging die Mehrzahl in die DDR. Dies bedeutete jedoch keine dauerhafte Ansiedlung. Die Ankömmlinge aus Polen, ähnlich wie viele Bürger der DDR, flohen in den Westen. Von 76.000 Personen fanden sich schlussendlich 40.000 auf dem Gebiet der BRD ein.

Die Ankündigung der Beendigung der Ausreisen war eher die Folge der Atmosphäre des Kalten Krieges, die damals herrschte, als die Lösung des Problems der sog. Ausreisestimmung unter der deutschen Bevölkerung und den Autochthonen. Die Einführung von Vorschriften über die Art der Beantragung einer individuellen Ausreise in die DDR im Jahre 1951 gab nur wenigen Personen die Chance Polen zu verlassen. Die Ausreise in die BRD war unmöglich. Nach Auffassung der polnischen Behörden hielten sich noch 60.000 Deutsche im Land auf, die meisten in der Wojewodschaft Wrocław (36.000 Personen). Die einheimische (autochthone) Bevölkerung, von der ein großer Teil sich aufgrund ihrer Behandlung in Polen, kultureller Unterschiede und materieller Probleme als Deutsche zu betrachten begann, zählte etwa eine Million, von der die überwiegende Mehrheit im Oppelner Schlesien und in Oberschlesien wohnte (820.000 Personen). Trotz der Unterbrechung der Umsiedlungsaktion gingen aus diesen Gruppen tausende Anträge auf Ausreisebewilligung ein. Auf Bitte der DDR wurden sog. Interventionslisten geprüft, dank derer in den Jahren 1953–1954 fast 10.000 Personen in diesen Staat ausreisten.

Ausreisen nach dem Umschwung im Oktober 1956

Ende 1955, als schon das Tauwetter in den Ost-West-Beziehungen spürbar war, stimmte die VR Polen der Aufnahme von Gesprächen zwischen dem Polnischen Roten Kreuz und seinem westdeutschen Gegenstück in der Angelegenheit weiterer Übersiedlungen zu. 1956 reisten 15.500 Personen in die BRD aus. Die Rivalität zwischen beiden deutschen Staaten kam zum Vorschein. Die DDR legte nämlich weitere Interventionslisten vor und forderte von Warschau die Koordinierung des Vorgehens mit der BRD. Trotz dieser Maßnahmen wuchs die Welle der Ausreisen in die BRD an, was ein Ergebnis der Diskriminierung dieses Ausreiseziels in den vorherigen Jahren war und zugleich die Wünsche der Aussiedler widerspiegelte. In den Jahren 1956–1959 verließen etwa 260.000 Deutsche Polen. 220.000 von ihnen siedelten in die BRD über. Die meisten Ausreisen wurden in den Wojewodschaften Katowice, Wrocław, Opole und Koszalin verzeichnet.

Insgesamt verließen in den 1950er Jahren 350.000 Personen Polen, um in die BRD und die DDR zu gelangen. Diese Umzüge, auch wenn sie freiwilligen Charakter hatten, wiesen eine enge Verbindung mit den von oben verordneten Zwangsaussiedlungen der 1940er Jahre auf. Sie betrafen nämlich vor allem Familien, die als Folge der vorherigen Migrationen getrennt worden waren. So betrachteten sie auch die Behörden der BRD, die die Teilnehmer an dieser Migration der weit gefassten Kategorie der „Vertriebenen" zuordneten und ihnen, wie den früher Ausgesiedelten, einen speziellen Rechtsstatus und staatliche Unterstützung zukommen ließen.



Die Liberalisierung des kommunistischen Systems in Polen nach 1956 ermöglichte der deutschen Bevölkerung und den sog. Autochthonen die Ausreise in die BRD. Die Machthaber der VR Polen rechneten damit, dass auf diese Weise das Problem der deutschen Minderheit in Polen verschwinden würde. Auf dem Foto einer der Aussiedlerzüge in die BRD

Quellendokumente

Auszug aus dem Beschluss des Zentralkomitees der Polnischen Vereinigten Arbeiterpartei über die deutsche Bevölkerung vom Dezember 1955

„Die etwa 65.000 Personen umfassende deutsche Bevölkerung in Polen hat durch ihre Arbeit einen Beitrag zum Werk des Aufbaus von Volkspolen geleistet. Ein bedeutender Teil dieser Bevölkerung, der vor allem in der Industrie des Gebietes um Wałbrzych sowie den Staatlichen Landwirtschaftlichen Betrieben der Wojewodschaften Wrocław und Koszalin arbeitet, nimmt immer aktiver am gesellschaftlich-politischen und kulturellen Leben unseres Landes teil. Jedoch lässt die schwierige materielle und familiäre Situation einer großen Anzahl von Familien, die durch die Stürme des Krieges auseinander gerissen wurden, in einem Teil der deutschen Bevölkerung in Polen das Streben nach der Verbindung mit ihren Angehörigen aufkommen, hauptsächlich durch eine Ausreise nach Deutschland.
Die revisionistischen Zentren des deutschen Imperialismus versuchen das für ihre antipolnischen Ziele auszunutzen, die jedoch mit den Interessen des deutschen Volkes zutiefst im Widerspruch stehen. Die Revisionisten setzen die verbrecherische, polenfeindliche Politik des faschistischen Hitler-Deutschlands fort, das für die Niederlage des deutschen Volkes und die tragische Situation vieler zerrissener deutscher Familien verantwortlich ist.
Die vollständige berufliche und gesellschaftlich-politische Aktivierung der deutschen Bevölkerung in Polen wird gebremst durch die unzureichende massenpolitische und bildungs-kulturelle Arbeit innerhalb dieser Bevölkerungsgruppe, wie sie durch die Nationalräte, den Staatsapparat, die Gewerkschaften, den ZMP [Verband der Polnischen Jugend; AdÜ] und die Parteiorganisationen geführt wird, und auch durch den noch unzureichenden Kampf mit den selten vorkommenden Symptomen nationaler Feindseligkeit von Seiten einzelner Personen polnischer Volkszugehörigkeit und sogar der Diskriminierung von Seiten mancher Angestellter und Glieder des Staatsapparates.
Zum Zweck der vollständigen Gleichberechtigung der deutschen Bevölkerung, der Schaffung von Bedingungen für eine dauerhafte Stabilisierung des Bevölkerungsteils in Polen, die in Polen bleiben will, wie auch der Befriedigung des Strebens deutscher Familien nach ihrer Zusammenführung in begründeten Fällen beschließt das Zentralkomitee:
[…]
I
[…]
4. Das Innenministerium dazu zu verpflichten, in begründeten Fällen (d.h. unter Berücksichtigung vor allem bei der Arbeit führenden und sich durch ihre Einstellung und gesellschaftliche Arbeit auszeichnenden Arbeitern und Angestellten) den Besuch von in Polen lebenden Familienangehörigen bei ihren Familien in beiden Teilen Deutschlands zu ermöglichen.
[…]

II
Die Wojewodschaftskomitees in Wrocław, Koszalin, Szczecin, Zielona Góra und den anderen Wojewodschaften, in denen Ansammlungen der deutschen Bevölkerung existieren, sollen:
1. In entschiedener Weise alle Erscheinungsformen der Diskriminierung der deutschen Bevölkerung als grundsätzlich unvereinbar mit der Politik unserer Partei bekämpfen.
2. Die tägliche massenpolitische Arbeit unter der deutschen Bevölkerung deutlich verstärken und systematisch durchführen.
[…]
III
Das Innenministerium dazu zu verpflichten, eine Aktion zur Zusammenführung deutscher Familien auszuarbeiten und durchzuführen und die damit verbundenen Ausreisen in beide Teile Deutschlands zu ermöglichen, aber auch die Rückkehr nach Polen – im Sinne folgender Richtlinien:
a) in erster Linie – im Prinzip zum Termin Juli 1956 – die schon gestellten Anträge von Deutschen, die sich um die Erlaubnis zur Ausreise in beide Teile Deutschlands bemühen, zu prüfen und zu erledigen. Unter ihnen sind vor allem die Anträge des Teils der deutschen Bevölkerung zu berücksichtigen, der sich im Hinblick auf seine Arbeitsunfähigkeit oder die Bedingungen des Familienlebens um die Ausreise bemüht (von ihren Familien getrennte Frauen, die mit Kindern belastet sind, ältere und allein stehende Personen, die pflegebedürftig sind oder nicht über ausreichende Mittel für den Lebensunterhalt verfügen usw.). Mit den Personen, die einen Antrag zur Ausreise nach Deutschland gestellt haben, sind individuelle Gespräche zu führen um festzustellen, ob die Gründe zur Ausreise berechtigt sind.
Die Ausreisepläne (Termine, Kontingente) der jeweiligen Transporte sind in Abstimmung mit dem zuständigen Wojewodschaftsnationalrat festzulegen, unter Berücksichtigung der Notwendigkeit, die Kontinuität der Arbeit in den Staatlichen Landswirtschaftlichen Betrieben, Bergwerken, Fabriken und anderen Betrieben zu gewährleisten,
b) die von den ausreisenden Deutschen freigemachten Wohnungen sind den Betrieben zur Verfügung zu stellen, bei denen die Ausreisenden beschäftigt waren,
c) den in beide Teile Deutschlands ausreisenden Personen ist im Rahmen der organisierten Transporte Hilfe zu leisten, um einen angenehmen Transport der Menschen und ihres Besitzes zu gewährleisten,
[…]."

Quelle: *Polityka i dyplomacja polska wobec Niemiec*, Bd. I 1945–1970, bearb. v. M. Tomala, Warszawa 2005, S. 90–94.

Prezydium Woj.Rady Narodowej
Urząd Spraw Wewnętrznych
w O p o l u

Dnia ..... 1958 r.

Ob. Elżbieta Paweł
w Świątkowicach
Parkowa 3

Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej, Urząd Spraw Wewnętrznych w Opolu zawiadamia, że podanie Obywatela/ki/ w sprawie wyjazdu do NRF - ~~NRD~~ zostało załatwione pozytywnie.
W związku z tym należy zgłosić się w dniu
po odbiór dokumentu podróży do Komendy Wojewódzkiej Milicji Obywatelskiej Wydziału Paszportów Zagranicznych w Opolu przy ul. Jana Pawła II pokój Nr 60 i przedłożyć następujące dokumenty:
1/ Dowód dokonanej wpłaty za dokumenty podróży w wysokości
..... 600 zł./300 zł. od dokumentu/ w kasie Wydziału Finansowego Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Opolu przy ul. Ozimskiej Nr 6.
2/ Dowód osobisty lub tymczasowe zaświadczenie / w wypadku nie posiadania karty meldunkowej/.
3/ Wypełniony kwestionariusz paszportowy w 1-nym egzemplarzu dla każdej osoby powyżej lat 15-tu / w załączeniu/.
4/ Po 2 fotografie dla każdej osoby poświadczone przez prowadzącego meldunki.
5/ Osoby podlegające powszechnemu obowiązkowi służby wojskowej - przedkładają zaświadczenie o złożeniu dokumentu wojskowego z Wojskowej Komendy Rejonowej.
6/ Zaświadczenie o rozwiązaniu stosunku służbowego z zakładem pracy,
7/ Zaświadczenie z Wydziału Finansowego o braku zaległości podatkowych.
8/ Zaświadczenie z Wydziału Kwaterunkowego lub GRN o zgłoszeniu mieszkania do ich dyspozycji.
9/ Osoby posiadające ziemię lub nieruchomość winny rozporządzić swoją nieruchomością jedynie w drodze sporządzenia w formie aktu prawnego / notarialnego w trzech egzemplarzach/. Umowy sprzedaży, aktu darowizny na rzecz innych osób fizycznych lub prawnych. Oddanie nieruchomości w dzierżawę lub najem albo ustanowienie pełnomocnika do zarządzania nieruchomością nie jest rozporządzeniem nieruchomością i jako takie nie będzie honorowane.
10/ Prośbę o zezwolenie na zmianę obywatelstwa polskiego oddzielnie na każdą osobę powyżej lat 18 w miejscowo właściwym Prez.Pow. lub Miejsk. Rady Narodowej miast stanowiących powiaty, które na odwrocie niniejszego zawiadomienia dokonają adnotacji o złożeniu prośby dot. zezwolenie na zmianę obywatelstwa polskiego. Podanie o zezwolenie na zmianę obyw. dzieci do lat 18 mogą składać rodzice z tym, że dzieci powyżej lat 13 muszą złożyć oświadczenie zawierające zgodę dziecka na zmianę obyw.
11/ Po otrzymaniu dokumentu podróży z MC należy niezwłocznie zgłosić w Prez.Pow./Miejsk./Rady Nar. Oddz.Społ.Administr. termin swojego wyjazdu.
12/ Ni-zgłoszenie się po odbiór dokumentów podróży w wyznaczonym terminie uważane będzie za rezygnację z wyjazdu.

Amtliche Benachrichtigung einer Person, die sich um die Ausreise nach Deutschland bemüht, über die positive Prüfung ihres Antrags sowie die zur Ausstellung eines Reisedokumentes erforderlichen Bedingungen, 1958

Ukrainer

GRZEGORZ HRYCIUK

Unter deutscher und sowjetischer Besatzung in den Jahren 1939–1944

Zeittafel

1939

16. November – Deutsch-sowjetische Vereinbarung über die gegenseitige Umsiedlung von Deutschen aus den Gebieten Ostpolens sowie der weißrussischen, ukrainischen, russischen und ruthenischen Bevölkerung aus den Gebieten des Generalgouvernements

1940

21. Februar – März – Umsiedlung von etwa 11.000 Ukrainern aus den Gebieten des Generalgouvernements

1940/41

Winter – Umsiedlungen der ukrainischen Bevölkerung aus den von der Sowjetunion besetzten Gebieten Ostpolens nach Bessarabien

1943

April – Beginn der Einberufungen von Ukrainern zur 14. Division der Waffen-SS „Galizien“

1944

Februar – März – Evakuierung eines Teils der ukrainischen Bevölkerung aus Ostgalizien

September – Oktober 1939

Der Ausbruch des Krieges im September 1939 und die Teilung des Territoriums der Zweiten Polnischen Republik durch das Dritte Reich und die Sowjetunion löste Migrationsbewegungen der ukrainischen Bevölkerung aus. Der Rückzug der Einheiten der Roten Armee auf die neue deutsch-sowjetische Demarkationslinie Anfang Oktober 1939 (6.–7. Oktober 1939) veranlasste etwa achttausend Ukrainer aus der Region Krasnystaw, Zamosch und Hrubieszów zur Ausreise gen Osten.

Ein Teil dieser Flüchtlinge und der Arbeitslosen aus Ostgalizien und Wolhynien (mindestens 4.500 Ukrainer) entschied sich im letzten Quartal des Jahres 1939 dafür, zur Arbeitsuche in die zentralen und östlichen Regionen der Ukrainischen SSR auszureisen. Auf Grundlage einer noch im Herbst 1939 geschlossenen deutsch-sowjetischen Vereinbarung wurden vom 21. Februar bis Mitte März 1940 aus dem Generalgouvernement etwa fünftausend Angehörige der Volksgruppe der Lemken aus dem Vorkarpatengebiet und etwa sechstausend Ukrainer aus der Region um Cholm nach Osten verlegt. Man siedelte sie in der Oblast Tarnopil (1.166 Familien – etwa 3.500 Personen) und in Wolhynien (etwa 7.000 Personen) auf Höfen an, die zuvor Deutschen (die ins Reich umgesiedelt worden waren) gehört hatten, sowie auf Höfen von polnischen Bauern, die im Februar 1940 ins Landesinnere der UdSSR deportiert worden waren.

In den Jahren 1939 bis 1941 strömten etwa 15–20.000 Ukrainer aus der im März 1939 von Ungarn besetzten Karpatenukraine in die Gebiete der sog. Westliche Ukraine (hauptsächlich Ostgalizien). Die meisten von ihnen wurden jedoch von den sowjetischen Behörden verhaftet oder deportiert. Die Ukrainer zogen aus politischen und materiellen Gründen aus Ostgalizien und Wolhynien in den Westen.

Im Herbst 1939 und von April bis Juni 1940 flohen etwa 30.000 Ukrainer über die „grüne Grenze“ oder reisten im Rahmen der Repatriierung von Flüchtlingen ins Generalgouvernement, darunter viele Sympathisanten der Organisation Ukrainischer Nationalisten (OUN).

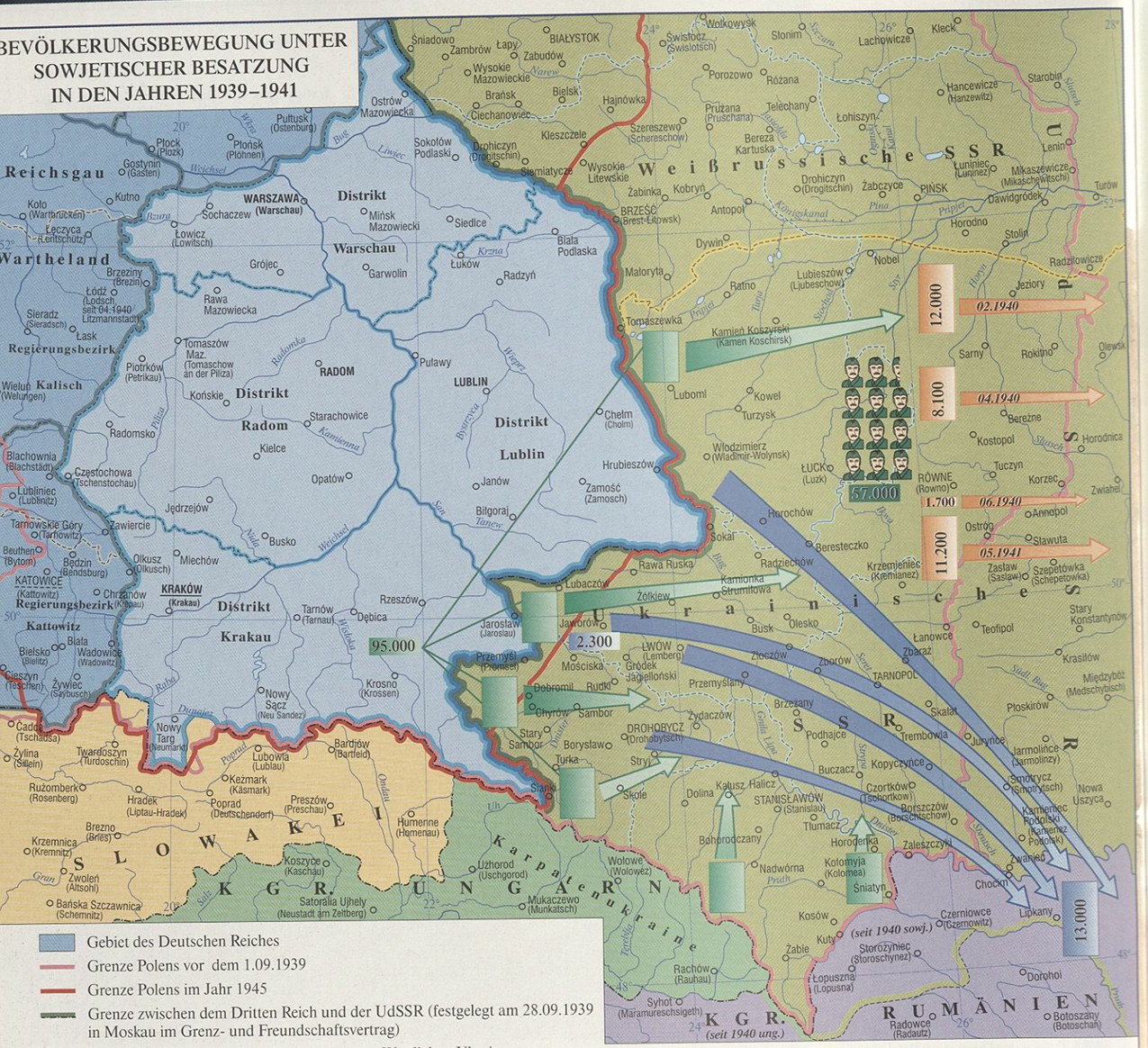
Polnische Gebiete unter sowjetischer Besatzung (1939–1941)

Im Frühjahr 1940 siedelten die sowjetischen Behörden zur Sicherung der neuen Grenze mit Deutschland, Ungarn und Rumänien etwa hunderttausend Personen – in überwiegender Mehrheit Ukrainer – aus dem Grenzstreifen entlang von Bug und San und in den Karpaten um. In vielen Fällen waren die Bewohner dieser Gebiete gezwungen, in Ortschaften umzuziehen, die nur wenige zehn oder einige hundert Kilometer entfernt lagen (etwa 12.000 Personen). Zusätzlich wurden um den Jahreswechsel 1940/41 aus den Grenzregionen der Oblaste Lemberg, Drohobytsch und Wolhynien zwischen neun- und dreizehntausend Personen nach Bessarabien umgesiedelt, und aus der Region Jaworów, wo ein bedeutender Truppenübungsplatz der Roten Armee entstand, 2.300 Ukrainer.

Mit Beginn des Herbstes 1940 wurde allen Einwohnern, die in den Ostgebieten der Zweiten Polnischen Republik lebten, die sowjetische Staatsangehörigkeit verleihen. Von da an konnten sie in die Rote Armee eingezogen werden. In den Jahren 1940–1941 berief man zwei Jahrgänge – 1918 und 1919 ein, sowie teilweise den Jahrgang 1917, der etwa 57.000 Ukrainer betraf.

Ein beträchtlicher Teil der Ukrainer, die in den Ostgebieten der Zweiten Polnischen Republik lebten, fiel in den Jahren 1939–1941 den Repressionen des sowjetischen Sicherheitsapparates zum Opfer.

Die Ukrainer stellten mehr als 22 Prozent (mindestens 24.000 Personen bis Ende Mai 1941) der vom NKWD (NKGB) verhafteten Personen. Viele Ukrainer befanden sich auch unter den etwa 140.000 im Februar 1940 deportierten Personen. Obwohl die Funktionäre des sowjetischen Sicherheitsapparates diese Gruppe als „polnische Ansiedler“ bezeichneten, machten Ukrainer etwa 8,8 Prozent, also knapp 12.000 der Deportierten aus. Die unvollständigen Daten über die Verbannten vom April 1940 lassen vermuten, dass der Anteil der Ukrainer unter den Deportierten 13,5 Prozent erreicht haben könnte, das entspricht 8.100 Personen.



Unter den Ende Juni 1940 ausgesiedelten Flüchtlingen aus Zentral- und Westpolen waren etwa 2,3 Prozent Ukrainer, d.h. etwas über 1.700 Personen. Die nächsten Massendeportationen, die die ukrainische Bevölkerung betrafen, wurden im Spätfrühjahr 1941 durchgeführt. Am 22. Mai 1941 deportierte man aus der sog. Westlichen Ukraine 11.238 Personen (3.073 Familien). Da diese Aussiedlungsaktion als Teil der gegen die ukrainischen Nationalisten gerichteten Operation behandelt wurde, stellten Ukrainer die überwiegende Mehrheit der Deportierten. Knapp einen Monat später, am 20. Juni 1941, wurden aus den Gebieten des sog. Westlichen Weißrusslands 22.353 weitere Personen deportiert, darunter etwa siebenhundert Ukrainer.

Aus den veröffentlichten Daten des NKWD geht hervor, dass die sowjetischen Behörden innerhalb von 21 Monaten knapp 32.900 Ukrainer polnischer Staatsangehörigkeit nach Kasachstan, Sibirien und den hohen Norden deportierten, was etwa 19,5 Prozent der Ukrainer in den besetzten polnischen Gebieten ausmachte und 0,6 Prozent der Ukrainer, die Ostgalizien und Wolhynien bewohnten.

Im August 1941 wurden die Ukrainer, die in den Jahren 1940–1941 deportiert worden waren, amnestiert. Ebenso ließ man einen bedeutenden Teil der Ukrainer aus Gefängnissen und Lagern frei. Die größten Gruppen ukrainischer Volkszugehöriger befanden sich 1942 in den nördlichen Oblasten Kasachstans. Die Ukrainer wurden – als polnische Staatsangehörige – von Hilfseinrichtungen der polnischen Botschaft betreut, die in den Jahren 1941–1943 tätig waren. Dies rief Proteste der sowjetischen Behörden hervor. Sie widersetzten sich der Einberufung dieser Ukrainer in die Polnische Armee (des Generals Anders). In ihren Reihen fanden sich schließlich etwa 840 Soldaten ukrainischer und „ruthenischer" Nationalität. Gering war sicherlich auch der Anteil der ukrainischen Familien unter der Zivilbevölkerung, die 1942 zusammen mit den Einheiten der Polnischen Armee die Sowjetunion verlassen konnten. Ukrainer befanden sich zudem unter den mehr als 55.000 ehemaligen Verbannten, die im Sommer und Herbst 1944 aus den nördlichen und östlichen Oblasten der UdSSR in die südlichen Regionen Russlands und der Ukraine umgesiedelt wurden.

Nach Ende des Krieges 1945 begannen die Ukrainer, die 1941 aus den in der Nähe der damaligen deutsch-sowjetischen Grenze gelegenen Dörfern und die Personen, die aus dem Gebiet des Artillerieübungsplatzes nördlich von Jaworów ausgesiedelt worden waren, an ihre alten Wohnsitze zurück zu kehren; ein bedeutender Teil der ehemaligen Verbannten ukrainischer Nationalität aus den Jahren 1940–1941 kehrte ebenfalls zurück.

Das Gebiet des Generalgouvernements (1939–1941)

Die Ukrainer im Gebiet des Generalgouvernements befanden sich unter der deutschen Besatzung in einer etwas besseren Situation als die polnische Bevölkerung; sie erfreuten sich u.a. einer begrenzten kulturellen Autonomie. Sie wurden als „deutschfreundliche" Minderheit behandelt, die man eher durch Überredung als durch Zwang zur Arbeit ins Dritte Reich bewegen wollte. Auch unter den Ukrainern wurden Arbeitskräfte zur Ausreise ins Reichsgebiet rekrutiert. Anfangs, 1941 in Ostgalizien, hatten die Ausreisen freiwilligen Charakter, hervorgerufen vor allem durch die schweren materiellen Bedingungen. Ab 1942 nahm die Rekrutierung Zwangscharakter an.

Verladung von Ukrainern an der Station Kowel vor dem Abtransport zur Arbeit im Dritten Reich, 1942

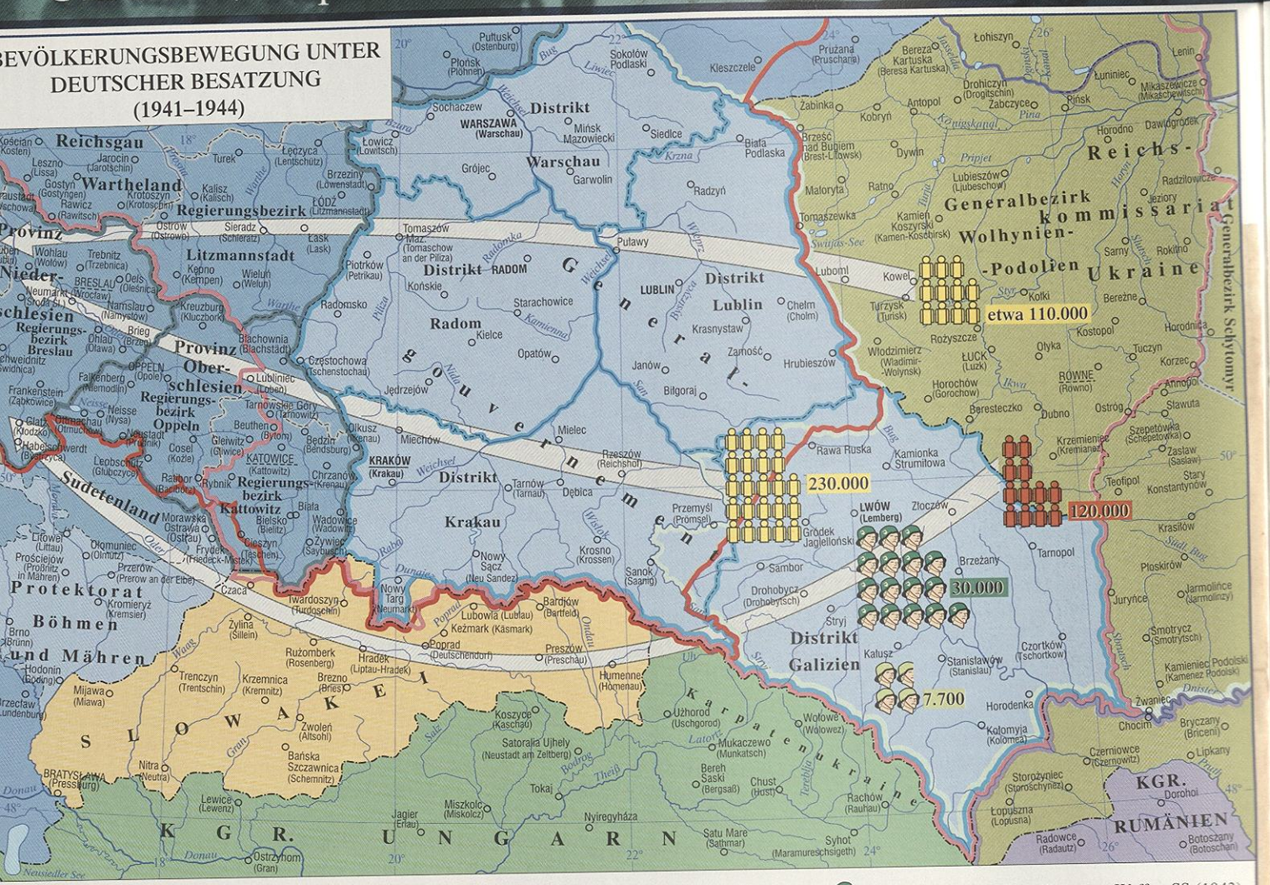
Aus dem Gebiet des Generalgouvernements wurden mindestens 230.000 Ukrainer zur Arbeit ins Dritte Reich deportiert. Aus dem Gebiet Wolhyniens gewann man schätzungsweise zwischen 80.000 und 110.000 Zwangsarbeiter ukrainischer Volkszugehörigkeit.

Das Gebiet der Zweiten Polnischen Republik unter deutscher Besatzung (1941–1944)

Die ab 1941 aktiv werdende ukrainische nationalistische Bewegung wurde vom deutschen Sicherheitsapparat brutal bekämpft. Am stärksten waren die Repressionen in den Jahren 1943–1944. Leider sind nähere Angaben über die Zahl der von den deutschen Behörden aus dem Gebiet der Zweiten Polnischen Republik verhafteten und in Konzentrationslager verbrachten Ukrainer nicht erhalten geblieben.

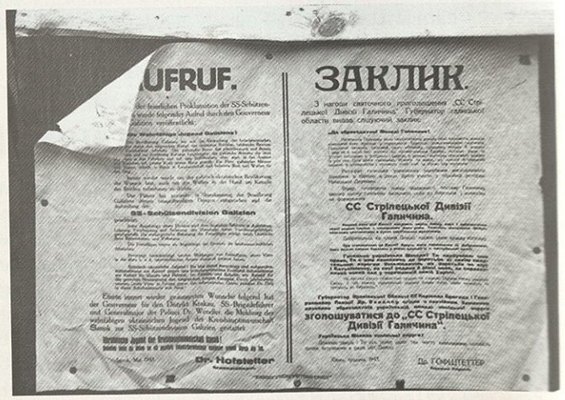
Der deutsche Kreishauptmann in Saanig, Johann Anton Hofstetter, auf dem Weg in eine griechisch-katholische Kirche zu den Eröffnungsfeierlichkeiten zum Beginn der Anwerbung in die Waffen-SS-Division „Galizien", Mai 1943

Ein Teil der politischen und gesellschaftlichen ukrainischen Eliten arbeitete in den Jahren des Zweiten Weltkriegs mit dem Dritten Reich zusammen. Aufgrund dessen wurden etwa 30.000 Männer aus den süd-östlichen Gebieten, hauptsächlich aus Ostgalizien in die 14. Division der Waffen-SS „Galizien" eingezogen, die 1943 unter der Ägide des Ukrainischen Zentralkomitees gebildet worden war, sowie in SS-Einheiten zwölf weiterer Divisionen.



Deutsche Werbeplakate für die Waffen-SS-Division „Galizien“

Der ukrainische Text lautet: „Tretet ein in die Reihen der Grenadier-Division der SS »Galizien«“. In der rechten oberen Ecke ist das Divisionsabzeichen zu sehen, das Elemente des ehemaligen Wappens der ehemaligen Wojewodschaft Ruthenien und ehemaligen Galiziens enthält



Plakat in deutscher und ukrainischer Sprache, herausgegeben vom Kreishauptmann in Saanig, 1943

Aufmarsch ukrainischer Freiwilliger für die Grenadier-Division der Waffen-SS „Galizien“, Saanig, Kościuszko-Straße, Mai 1943

Im April 1943 fanden in Lemberg Eröffnungsfeierlichkeiten zur Aufstellung der 14. Grenadier-Division der SS „Galizien“ statt. Die Division bestand aus ukrainischen Freiwilligen. Ein Teil von ihnen beteiligte sich u.a. an den Operationen gegen die Partisanen in den Wäldern von Janów Lubelski und der Puszcza Solska im Juni 1944. Im Juli 1944 wurde die Division bei den Kämpfen mit der Roten Armee in der Region Brody zerschlagen. Wieder aufgestellt kämpfte sie in der Slowakei, Slowenien und Österreich. Auf dem Foto Parade ukrainischer Freiwilliger für die SS-Division „Galizien“, Lemberg, 18. Juli 1944

1944 wurden mindestens 7.668 Personen im Vorrekrutierungsalter (darunter etwa 1.000 Mädchen) aus Ostgalizien zu Hilfseinheiten der Luftabwehr eingezogen, die auf dem ganzen Gebiet von Deutschland und Österreich verteilt waren. 1944, vor der erneuten Einnahme Ostgaliziens und Wolhyniens durch die Rote Armee reisten etwa 80–120.000 derjenigen Ukrainer (anfangs in Richtung Slowakei) nach Westen aus, die im ukrainischen gesellschaftlichen, wirtschaftlichen, kulturellen Leben und Erziehungswesen aktiv waren sowie solche, die mit den deutschen Besatzungsbehörden zusammengearbeitet hatten.

Kapitel II

Der Zeitraum 1944 – 1947

Zeittafel

1944

April – Beginn der Deportation der Familien von Mitgliedern des ukrainischen nationalistischen Untergrunds aus den Gebieten der sog. Westlichen Oblaste der Ukrainischen SSR ins Landesinnere der UdSSR

9. September – Das Polnische Komitee der Nationalen Befreiung und der Rat der Volkskommissare (Regierung) der Ukrainischen SSR unterzeichnen eine Vereinbarung über die Evakuierung (Umsiedlung) der polnischen und jüdischen Bevölkerung aus den Gebieten, die sich in den Grenzen der UdSSR befanden, und der ukrainischen, weißrussischen, russischen und ruthenischen Bevölkerung aus den Gebieten Polens in die Ukrainische SSR

November – Beginn der Umsiedlungen der ukrainischen Bevölkerung aus den Gebieten der Wojewodschaften Rzeszów, Lublin und Kraków in die Ukrainische SSR

In den sog. Westlichen Oblasten der Ukrainischen SSR wurde nach der Befreiung von der deutschen Besatzung rücksichtslos zur Roten Armee eingezogen. Dies betraf 34 Jahrgänge (1894–1927) der Männer. Sie wurden nicht nur als Mittel zur Auffüllung der empfindlichen Verluste der Fronteinheiten angesehen, sondern auch als Methode zur Pazifizierung der Gebiete und Schwächung der potenziellen Rekrutierungsbasis für die ukrainische Partisanenbewegung. Die Mobilisierung umfasste über 10 Prozent der Gesamtbevölkerung, d.h. etwa 500.000 Ukrainer.

Wirtschaftliche und politische Gründe führten dazu, dass die Gebiete der sog. Westlichen Ukraine ein wichtiges Reservoir für Arbeitskräfte bildeten, die nach Osten geschickt wurden – in das Donbass und den Ural, hauptsächlich in die Schwerindustrie. Das Ausmaß dieser Verschiebungen in den Jahren 1944 – 1945 ist unbekannt – es könnte eine Zahl von 60 – 75.000 Personen betroffen haben, zu einem großen Teil auch Frauen.

1945

September – Einbeziehung von Einheiten der Polnischen Armee in die Umsiedlungsaktion der Ukrainer. Die Aussiedlung bekommt vollständig einen Zwangscharakter

1946

Sommer – Beendigung der Aussiedlungsaktion der ukrainischen Bevölkerung aus Polen

1947

29. März – Beschluss des Politbüros des ZK der Polnischen Arbeiter Partei (PPR) – des faktischen Machtzentrums in Polen – über die zwangsweise Umsiedlung der ukrainischen Bevölkerung in die West- und Nordgebiete Polens

28. April – Beginn der Aussiedlungsaktion der Ukrainer unter dem Decknamen „Wisła" (Weichsel)

31. Juli – Beendigung der Hauptphase der Aussiedlungen der Ukrainer aus den Gebieten Südostpolens

21. Oktober – Massendeportationen der ukrainischen Bevölkerung aus den westlichen Oblasten der Ukrainischen SSR in den Ural, nach Sibirien und Nordkasachstan

Die sowjetischen Behörden unternahmen noch 1944 Maßnahmen, um die Partisanenbewegung und den ukrainischen nationalistischen Untergrund zu liquidieren, der in Wolhynien und Ostgalizien aktiv war. In Folge dessen kamen im Verlauf von neun Jahren – bis 1953, vor allem aber in den Jahren 1944–1945 – während der Kämpfe und Pazifizierungsaktionen 153.000 Personen ums Leben, weitere 134.000 wurden verhaftet.

Eine Gruppe von Ukrainern in der Verbannung im Chabarowskij-Land im Fernen Osten der UdSSR, 1954

Hochzeit in einer Gruppe von Ukrainern in der Verbannung in Kiselow in der Oblast Kemerowo bei Tomsk in Sibirien, 1956

Als eines der wirksamsten Mittel im Kampf gegen die ukrainische nationalistische Bewegung betrachtete der sowjetische Sicherheitsapparat die Deportation der Familienangehörigen der UPA-Partisanen (Ukrainische Aufstandsarmee), der Funktionäre der OUN (Organisation Ukrainischer Nationalisten) sowie ihrer Sympathisanten. Bis 1946 wurden 33.353 Personen deportiert (genauer 1944 – 12.515, 1945 – 16.700 und 1946 – 6.138).

Trotz der bereits 1946 begonnenen Vorbereitungen führten die sowjetischen Behörden erst 1947 eine einmalige Massendeportation von Familienangehörigen der OUN und der UPA in den westlichen Oblasten der Ukrainischen SSR durch. Der Befehl über die Aussiedlung von 25.000 Familien der „OUN-Anhänger und aktiven Banditen, die verhaftet oder in den Kämpfen getötet wurden" aus den westlichen Oblasten der Ukrainischen SSR wurde vom Ministerrat der UdSSR am 10. September 1947 getroffen. Die Deportierungsaktion mit dem Decknamen „Westen" wurde am 21. Oktober 1947 durchgeführt. Aus den Gebieten der „Westlichen Ukraine" wurden 76.181 Personen abtransportiert, die meisten aus den Oblasten Lemberg, Tarnopil und Drohobytsch, hauptsächlich in die Zentren der Steinkohleförderung in Sibirien: in die Oblaste Kemerowo – 30.288 und Omsk – 15.202, aber auch Tscheljabinsk – 7.183, Molotow – 8.261 sowie Karaganda (Kasachische SSR) – 8.122 Personen.

Ukrainische politische Verbannte als Zwangsarbeiter während der Waldarbeit in Komsomolsk am Amur (Chabarowskij-Land), 1954

In den folgenden Jahren wurde neben der mit unterschiedlichem Druck andauernden Deportierung von Familienangehörigen der Funktionäre von OUN und UPA am 1. April 1951 auch eine Gruppe sog. Kulaken (laut unterschiedlichen Angaben zwischen 1.445 und 2.187 Personen), etwa 890 sog. Andersowcy (Familien ehemaliger Soldaten der Anders-Armee, die sich entschlossen hatten, sich aus dem Westen repatriieren zu lassen) sowie eine zwischen 5.800 und 6.500 Personen zählende Gemeinschaft der sog. Zeugen Jehovas ausgesiedelt.

Die Deportationen aus den Gebieten der sog. Westlichen Ukraine dauerten bis 1952 an. In den Jahren 1948–1952 wurden – hauptsächlich nach West- und Ostsibirien – insgesamt 87.830 Personen abtransportiert (1948 – 817, 1949 – 25.182, 1950 – 40.789, 1951 – 17.813, 1952 – 3.229). Die nach 1944 aus der Westlichen Ukraine deportierten Menschen wurden für den Zeitraum von fünf bis zehn Jahren verbannt. 1950 wurde für alle aus der „Westlichen Ukraine" Deportierten der Zeitraum der Verbannung auf lebenslänglich abgeändert und die Flucht aus der Verbannung ab diesem Zeitpunkt mit 20 Jahren Zwangsarbeitslager bestraft. Die außergewöhnlich schweren Lebens- und Arbeitsbedingungen führten zu einer hohen Sterblichkeitsrate, die die Geburtenrate um ein vielfaches übertraf.

Insgesamt wurden in den Jahren 1944–1952 aus den Gebieten der sog. Westlichen Ukraine 199.364 Personen verbannt. Außer Ankömmlingen aus Polen gelangten auch Repatrianten aus Frankreich (hauptsächlich Ukrainer und eine geringe Zahl Polen) in die westlichen Oblaste der Ukrainischen SSR. Insgesamt trafen zwischen August 1946 und Februar 1947 – 2.390 Repatrianten auf dem Seeweg (über Odessa) ein, von denen 131 in die Oblast Lemberg geschickt wurden, 149 nach Drohobytsch und 84 in die Oblast Tarnopil. Gegen Ende 1946 wurden zudem aus Bulgarien 1.309 Personen „russischer Abstammung" umgesiedelt, von denen 499 in der Oblast Rowno angesiedelt wurden.

Aufgrund der sowjetisch-tschechoslowakischen Vereinbarung vom 10. Juli 1946 erhielten Optanten ukrainischer, russischer und weißrussischer Nationalität aus dem Gebiet der Tschechoslowakei das Recht zur Ausreise in die UdSSR. Transporte mit Optanten aus der Tschechoslowakei trafen ab Februar 1947 in Wolhynien ein. Insgesamt siedelten 670 Familien (3.244 Personen) in die Oblast Wolhynien und 1.838 Familien (8.892 Personen) in die Oblast Rowno über.

Parallel zur Umsiedlung der polnischen Bevölkerung aus den Ostgebieten der Zweiten Polnischen Republik kam es im Herbst 1944 (auf der Grundlage des Abkommens vom 9. September 1944) zur Umsiedlung der Ukrainer aus den östlichen Kreisen der Wojewodschaften Lublin, Kraków und Rzeszów. Die Mehrheit der „Evakuierten" sollte in die östlichen und südlichen Regionen der Ukrainischen SSR geschickt werden, wo es an Arbeitskräften mangelte und gleichzeitig Höfe leerstanden, u.a. die der ausgesiedelten deutschen Kolonisten. Noch bevor die offizielle Options- und „Evakuierungs-" Prozedur begann, reisten mindestens 400 Familien aus der Gegend von Cholm aus.

Die ersten Transporte mit Umsiedlern aus Polen fuhren Ende Oktober 1944 in die Ukraine. Sie wurden anfangs – entsprechend den Wünschen der Aussiedler – in die östlichen Regionen der Ukrainischen SSR transportiert, in die Oblaste Saporoschje und Dnepropetrowsk. Noch 1944 wurden einige Aussiedler nach Ostgalizien gebracht.

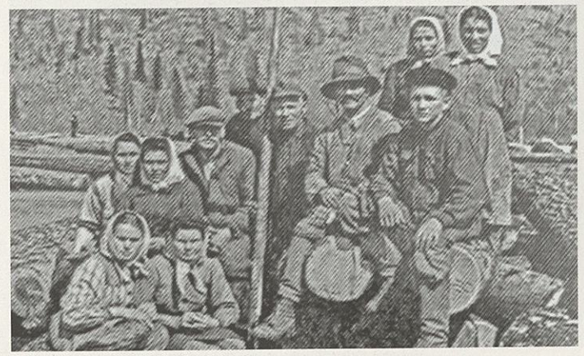
In der ersten Phase der „Evakuierung" ukrainischer Bevölkerung hatte die Umsiedlung einen „freiwilligen" Charakter; zu einer Ausreise zwang sie eher die damalige Lage, in der sich die ukrainische Bevölkerung im Osten der nun zu Polen gehörenden Gebiete befand, als der brutale Druck von Behörden oder der Einsatz von Militäreinheiten. Diese Phase der „freiwilligen" Umsiedlung endete im Frühjahr 1945, als die Aussiedlungsaktion deutlich gebremst wurde. Einfluss darauf hatte, außer dem Unwillen der örtlichen Bevölkerung, eine Aktion der OUN-UPA, die darauf abzielte, die ukrainische Bevölkerung am Ort zu belassen, und über die außergewöhnlich schweren Lebensbedingungen in den östlichen und südlichen Regionen der Ukrainischen SSR informierte.

Verbannte ukrainische Frauen während der Zwangsarbeit in Anschero-Sudschensk in der Oblast Kemerowo bei Tomsk in Sibirien, 1956

Schon im Jahr 1945 begann die Flucht der ukrainischen Bevölkerung aus dem Osten der Ukrainischen SSR in ihre westlichen Oblaste, die manchmal Ausmaße eines Exodus annahm. Der entschlossenste Teil der ukrainischen Bevölkerung versuchte damals, in seine polnischen Heimatorte zurückzukehren. Es gab viele solcher Rückkehrer, z.B. wurden allein zum Jahreswechsel 1945/46 im Kreis Gorlica 400 Personen verzeichnet, denen es gelungen war, die sowjetisch-polnische Grenze zu überqueren. In den Kreis Hrubieszów sollten vierzig Familien aus Wolhynien zurückkehren.

Ab September 1945 nahm die Aussiedlung der ukrainischen Bevölkerung aus Polen – begleitet von einem immer größeren Engagement von Militäreinheiten zur „Absicherung" dieser Aktion und Kämpfen mit dem nationalistischen ukrainischen Untergrund – vollständig zwangsweisen Charakter an. Die Hauptphase der Evakuierung der ukrainischen Bevölkerung endete am 1. August 1946. Insgesamt reisten (bis zum 20. November 1946) 482.800 Personen aus Polen aus, darunter 439.903 Ukrainer, 23.848 Russen, 18.759 Ruthenen, 126 Weißrussen und 244 andere.

Aus der Wojewodschaft Kraków wurden etwa 22.000 Personen ausgesiedelt (davon über 80 Prozent aus dem Kreis Neu Sandez), aus der Wojewodschaft Rzeszów (vor allem aus den Kreisen Prömsel, Lubaczów, Lesko, Saanig und Jaroslau) – 268.000 und aus der Wojewodschaft Lublin (hauptsächlich aus den Kreisen Hrubieszów, Tomaszów und Cholm) – mehr als 190.000 Personen. Direkt in die sechs westlichen Oblaste der Ukrainischen SSR kamen in den Jahren 1944–1946 323.000 Aussiedler, davon in die Oblaste Wolhynien – 22.346, Rowno – 17.102, Lemberg – 57.470, Drohobytsch – 33.614, Stanislau – 19.749 und Tarnopil – 173.360 Personen, die übrigen wurden in den südlichen und östlichen Oblasten der Ukraine angesiedelt. Ein beträchtlicher Teil der aus der Gegend von Lublin ausgesiedelten Familien gelangte in die Gebiete Wolhyniens. In Ostgalizien überwog die Bevölkerung aus den ehemaligen Wojewodschaften Lwów (ab 1944 Rzeszów) und Kraków. Die meisten Umsiedler kamen in ländliche Gebiete. Zusätzlich wurden in den Jahren 1945–1947 mindestens 80.000 Personen nach Wolhynien und Ostgalizien gebracht, die zuvor in die östlichen und südlichen Oblaste der Ukrainischen SSR geschickt worden waren.

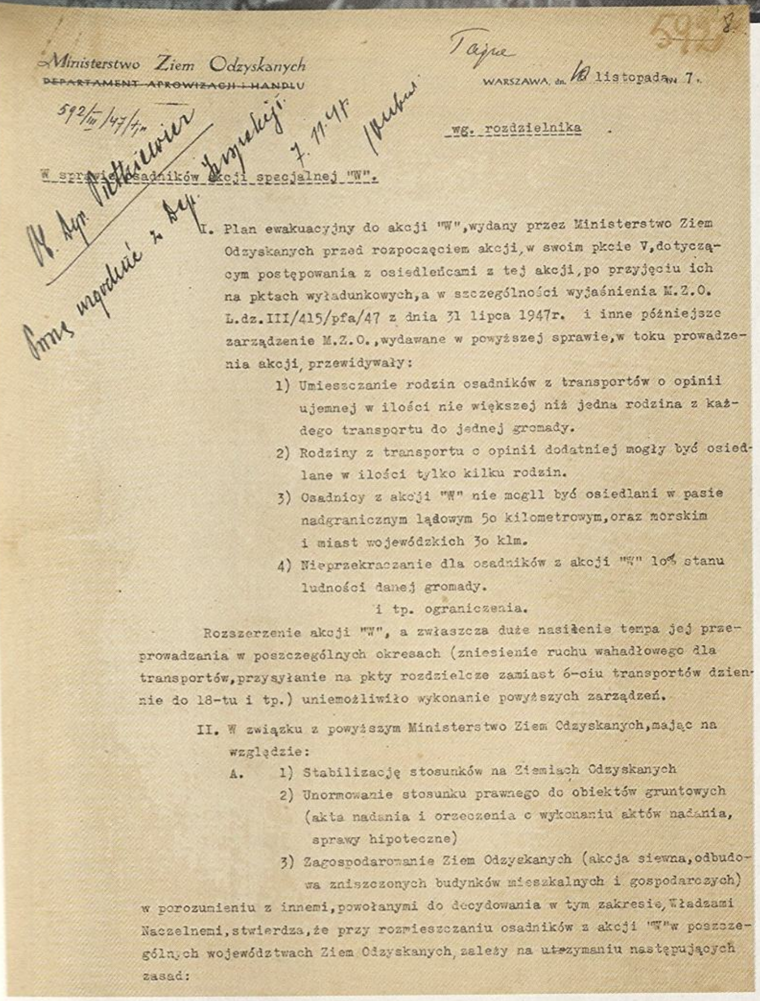


Eine Gruppe von Ukrainern aus den Rajons Halytsch und Rohatyn der Oblast Stanislau, angesiedelt im Krasnojarskij-Land in Sibirien

Während der Aktion „Wisla" wurden häufig Gehöfte, die mutmaßlichen Mitgliedern der Ukrainischen Aufständischen-Armee gehörten, vom Militär niedergebrannt. Auf dem Foto die Pazifizierung eines ukrainischen Dorfes in der Gegend von Rzeszów

Aus Nordostpolen, wo Kommissionen für die Evakuierung in die Weißrussische SSR tätig waren (hauptsächlich also aus den Gebieten der Wojewodschaft Białystok), reisten in den Jahren 1944–1946 nach offiziellen Angaben 5.984 Ukrainer aus, vor allem aus dem Kreis Biala Podlaska. Ihre Zahl kann jedoch zweimal höher gewesen sein, denn von den 35.961 Personen, die aus Podlasien umgesiedelt wurden, fuhren bis zu 11.903 in die Ukrainische SSR.

Im Herbst 1946 sollten sich nach Beendigung der Aussiedlungsaktion der ukrainischen Bevölkerung aus den Gebieten der Wojewodschaften Lublin, Rzeszów und Kraków in die Ukrainische SSR auf dem Territorium Polens nach Schätzungen 15 bis 20.000 Ukrainer befinden, diese Zahl ist jedoch zu niedrig angesetzt. Trotz der Aussiedlungen waren weiterhin etwa 1.500 bewaffnete Personen in Partisaneneinheiten der UPA aktiv. Die damaligen polnischen Machthaber wollten die um die Unabhängigkeit kämpfende ukrainische Befreiungsbewegung liquidieren, u.a. durch die Entfernung der mit der


Ministerstwo Ziem Odzyskanych
~~DEPARTAMENT APROWIZACJI i HANDLU~~

592/III/47/4/m

WARSZAWA, dn. 10 listopada 47.

wg. rozdzielnika

W sprawie osadników akcji specjalnej "W".

I. Plan ewakuacyjny do akcji "W", wydany przez Ministerstwo Ziem Odzyskanych przed rozpoczęciem akcji, w swoim pkcie V, dotyczącym postępowania z osiedleńcami z tej akcji, po przyjęciu ich na pktach wyładunkowych, a w szczególności wyjaśnienia M.Z.O. L.dz.III/415/pfa/47 z dnia 31 lipca 1947r. i inne późniejsze zarządzenie M.Z.O., wydawane w powyższej sprawie, w toku prowadzenia akcji, przewidywały:

1) Umieszczanie rodzin osadników z transportów o opinii ujemnej w ilości nie większej niż jedna rodzina z każdego transportu do jednej gromady.
2) Rodziny z transportu o opinii dodatniej mogły być osiedlane w ilości tylko kilku rodzin.
3) Osadnicy z akcji "W" nie mogli być osiedlani w pasie nadgranicznym lądowym 50 kilometrowym, oraz morskim i miast wojewódzkich 30 klm.
4) Nieprzekraczanie dla osadników z akcji "W" 10% stanu ludności danej gromady.

i tp. ograniczenia.

Rozszerzenie akcji "W", a zwłaszcza duże nasilenie tempa jej przeprowadzania w poszczególnych okresach (zniesienie ruchu wahadłowego dla transportów, przysyłanie na pkty rozdzielcze zamiast 6-ciu transportów dziennie do 18-tu i tp.) uniemożliwiło wykonanie powyższych zarządzeń.

II. W związku z powyższym Ministerstwo Ziem Odzyskanych, mając na względzie:

A. 1) Stabilizację stosunków na Ziemiach Odzyskanych
2) Unormowanie stosunku prawnego do obiektów gruntowych (akta nadania i orzeczenia o wykonaniu aktów nadania, sprawy hipoteczne)
3) Zagospodarowanie Ziem Odzyskanych (akcja siewna, odbudowa zniszczonych budynków mieszkalnych i gospodarczych)

w porozumieniu z innemi, powołanymi do decydowania w tym zakresie, Władzami Naczelnemi, stwierdza, że przy rozmieszczaniu osadników z akcji "W" w poszczególnych województwach Ziem Odzyskanych, zależy na utrzymaniu następujących zasad:

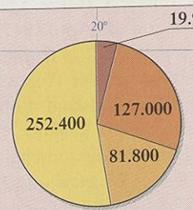
Instruktion über die Grundsätze der Ansiedlung ukrainischen Umsiedler in den West- und Ostgebieten, herausgegeben vom Ministerium für die Wiedergewonnenen Gebiete am 10. November 1947

UPA sympathisierenden Bevölkerung aus deren Aktionsgebieten. Zum Jahreswechsel 1946/47 erwogen die polnischen Behörden den verbliebenen Teil der Ukrainer in die dünn besiedelten Gebiete des westlichen und nördlichen Polens zu verlegen, die von der ausgesiedelten deutschen Bevölkerung verlassen worden waren. Den Vorwand für die Durchführung dieser Aktion lieferte der Tod des Vizeministers der Nationalen Verteidigung, General Karol Świerczewski, der von einer Abteilung der UPA in einen Hinterhalt in den Kleinen Beskiden gelockt und getötet wurde (28. März 1947). Am 29. März beschloss das Politbüro des Zentralkomitees der Polnischen Arbeiterpartei, das das eigentliche Machtzentrum darstellte, die Ukrainer und gemischte Familien „im Rahmen einer repressiven Aktion" „in schnellem Tempo" „in die Wiedergewonnenen Gebiete (vor allem nördl. Preußen) umzusiedeln, ohne dabei geschlossene Gruppen zu bilden und nicht näher als 100 km zur Grenze". Die Umsiedlung sollte abgestimmt mit einer militärischen Operation gegen die ukrainische Partisanenbewegung ablaufen. Die in den Richtlinien formulierten Verfahrensgrundsätze wiesen auf das langfristige Ziel hin, das die definitive Lösung der ukrainischen Frage beinhaltete. Dazu sollten Bedingungen geschaffen werden, die die schnelle Assimilierung, d.h. Polonisierung der Ukrainer förderten. Der am 16. April 1947 bestätigte Plan für die militärische und die Umsiedlungsaktion war von Brigadegeneral Stefan Mossor ausgearbeitet worden, der auch den Befehl über die Operationsgruppe „Wisła" übernahm, die etwa 17.000 Soldaten umfasste.

Die organisatorischen Vorbereitungen wurden von einer Propagandakampagne begleitet, die gegen die ukrainischen Nationalisten gerichtet war und den Stereotyp „Ukrainer gleich Bandit" festigte. Die Operation dauerte vom 28. April 1947 bis zum 31. Juli 1947. In ihrem Verlauf wurden 33.154 Familien, d.h. 140.662 Personen umgesiedelt, davon aus der Wojewodschaft Rzeszów 85.339, 44.728 aus der Wojewodschaft Lublin und 10.510 Personen aus der Wojewodschaft Kraków. Die meisten Umsiedler brachte man in folgenden Wojewodschaften unter in: Olsztyn – 55.089, Szczecin – 48.465, Wrocław – 21.237, Poznań – 8.042, Gdańsk – 6.838 und Białystok – 991. Im September und Oktober 1947 siedelte man aus den Kreisen Hrubieszów und Tomaszów zusätzlich 919 Personen aus. Bis 1950 wurden noch kleine Gruppen aus dem Grenzstreifen der Wojewodschaften Rzeszów und Lublin abtransportiert. Im Verlauf der Kämpfe und infolge von Repressionen wurden 663 Angehörige der UPA getötet. Im Lager Jaworzno wurden 3.873 Personen (darunter 700 Kinder und Frauen sowie 27 Priester) inhaftiert, von denen 161 Personen umkamen. Die ausgesiedelte Bevölkerung konnte nur einen Teil ihrer beweglichen Habe mitnehmen. Am neuen Wohnort wurden die Umsiedler häufig in verwüsteten und geplünderten Gebäuden untergebracht, die früher der ausgesiedelten deutschen Bevölkerung gehört hatten. Die Ukrainer wurden in beträchtlicher Entfernung von einander verteilt, wobei die Empfehlungen, nicht mehr als sechs ukrainische Familien in einem Dorf anzusiedeln, nicht eingehalten wurden. In machen Kreisen bildete die ukrainische Bevölkerung 1947 mehr als ein Drittel der Gesamtbevölkerung (Kreise Deutsch Eylau, Braunsberg, Angerburg). Im Zusammenhang mit der Veränderung der inneren Situation in Polen zwischen den 40er und 50er Jahren des 20. Jahrhunderts wandten sich die staatlichen Behörden von einer Politik ab, die auf eine schnelle und endgültige Assimilierung der ukrainischen Bevölkerung zielte.

Während der Umsiedlungsaktion der ukrainischen Bevölkerung in den Westen Polens (der sog. Aktion Wisla) wurden Sammelpunkte für die ausgesiedelte Bevölkerung eingerichtet. An die Sammelpunkte gelangte die Bevölkerung der ausgesiedelten Dörfer zu Fuß oder mit eigenen Transportmitteln unter militärischer Eskorte. Von den Sammelpunkten aus wurde die Bevölkerung zu Verladestationen geschickt, wo man auf die Bereitstellung von Eisenbahnwaggons wartete. Auf dem Foto eine der Verladestationen

ZWANGSAUSSIEDLUNGEN VON UKRAINERN AUS POLEN IN DIE UdSSR (1944–1946)



Hauptphasen der Aussiedlungen in den Jahren 1944–1946:

- 1. Phase (Oktober– Dezember 1944)
- 2. Phase (Januar– August 1945)
- 3. Phase (September–Dezember 1945)
- 4. Phase (Januar–Juni 1946)

191.000 · 22.300 · 17.100 · 167.200 · 57.500 · 268.000 · 21.800 · 173.400 · 33.600 · 19.700

Weißrussische SSR · Ukrainische SSR · TSCHECHOSLOWAKEI · RUMÄNIEN

- Grenze Polens im Jahr 1945
- Grenze Polens 1939
- Grenzen der Wojewodschaften
- Grenzen der Kreise
- Grenze zwischen der Weißrussischen SSR und der Ukrainischen SSR
- Grenzen der Verwaltungsbezirke (Oblaste)

LWÓW Hauptstädte der Wojewodschaften in Polen und der Verwaltungsbezirke in der UdSSR

Kreise mit der größten Zahl der Umsiedler

10.000 Personen

Hauptrichtungen der Bevölkerungsbewegung

50 0 50 km

Während der Aktion „Wisła" umstellte die Armee gewöhnlich gegen Morgengrauen ein Dorf, das zur Aussiedlung vorgesehen war, anschließend wurde die Bevölkerung an einem Punkt versammelt und der Beginn der Aussiedlungsaktion verkündet. Zum Packen waren fünf Stunden vorgesehen (in der Praxis wurde diese Vorschrift oft nicht eingehalten), die ganze mitgenommene Habe musste auf zwei Wagen Platz finden. Den Rest des Hab und Guts vereinnahmte die Armee zum eigenen Gebrauch. Der ortsfeste Besitz sollte nach Sicherung durch die Armee an die örtliche Verwaltung übergehen. In der Praxis blieben viele Gehöfte ohne Sicherung und wurden von der polnischen Bevölkerung geplündert. Es gab Fälle, in denen das Hab und Gut zwischen der polnischen Bevölkerung und den Anführern der Armeeeinheiten aufgeteilt wurde. Auf dem Foto ein ukrainisches Dorf während der Aussiedlungsaktion

ZWANGSUMSIEDLUNG DER UKRAINISCHEN BEVÖLKERUNG IM VERLAUF DER AKTION „WISŁA" (WEICHSEL) (April – Juli 1947)

OSTSEE

Gdańsk (Danzig) · Olsztyn (Allenstein) · Szczecin (Stettin) · Białystok · Poznań (Posen) · Lublin · Wrocław (Breslau) · Rzeszów · Kraków (Krakau)

Zahl der Personen, nach Wojewodschaften:

- Aussiedler
- Umsiedler

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90.000

- Grenze Polens 1939
- Grenze Polens im Jahr 1947
- Grenzen der Wojewodschaften
- Grenzen der Kreise
- Kreise, aus denen die ukrainische Bevölkerung umgesiedelt wurde
- Kreise, in denen die ukrainische Bevölkerung angesiedelt wurde
- Grenze des Zakierzonski-Land (Zakerzonie) – von Ukrainern bewohnte Gebiete westlich der Curzon-Linie

WARSZAWA Landeshauptstadt

KRAKÓW Hauptstädte der Wojewodschaften

Jaworzno Zentralarbeitslager

Hauptverladestationen

Verteilungsstellen

25 0 25 50 75 100 km

Zahl der Ukrainer, die...

mehr als 10.000 Personen

in den Westgebieten angesiedelt wurden:
- 5.001 bis 10.000 Personen
- 1.001 bis 5.000 Personen
- 501 bis 1.000 Personen
- 100 bis 500 Personen

aus den östlichen Kreisen ausgesiedelt wurden

Quellendokumente

Aus einem Brief eines nach Kasachstan verbannten Ukrainerinnen aus Lemberg [um 1940]

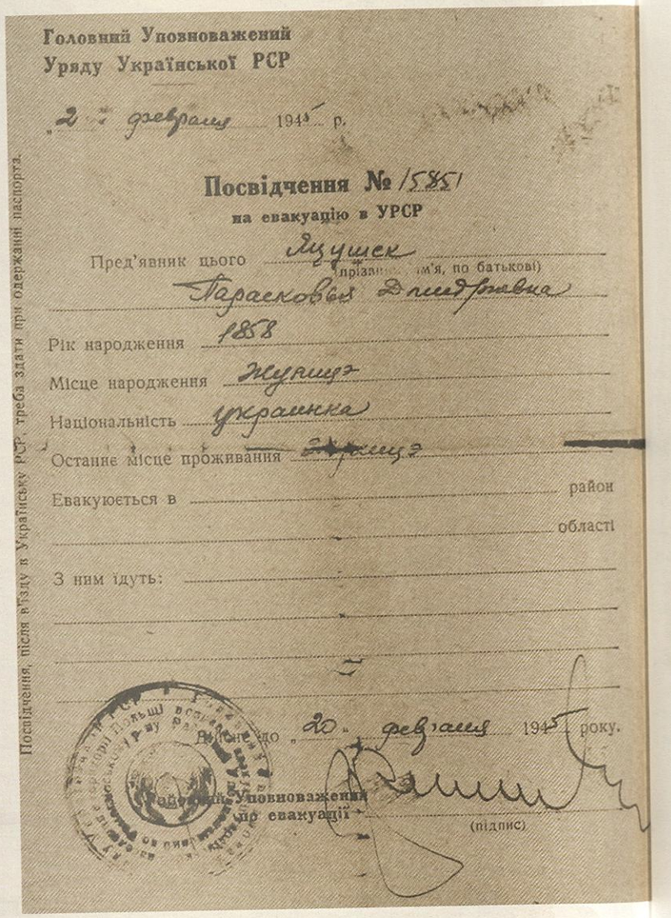
„…Nach einer dreiwöchigen dantesken Reise halten wir in den kirgisischen Steppen an. Auf hunderten von Kilometern ist kein Bäumchen oder Gras zu sehen. Wir wohnen in einer zerfallenen Erdhütte. Wenn Regen fällt, steht das Wasser knöchelhoch. Wir schlafen und sitzen auf dem Lehmboden, denn es gibt weder Betten, noch Stühle. Es gibt hier weder einen Arzt, noch eine Apotheke. Zur Stadt ist es weit, es ist verboten, dorthin zu fahren. Sie gehen mit uns schlimmer um als mit Vieh. Wir arbeiten vom Morgengrauen bis zum späten Abend und nachts lässt uns das millionenfache Ungeziefer nicht schlafen. Mit den Händen vermengen wir Mist, aus dem man hier Brennmaterial macht. Für einen Monat schwerer Arbeit haben wir beide 13 Rubel bekommen, aber ein Pud [etwa 16,5 kg; AdÜ] Mehl kostet 100 Rubel. Wenn wir von euch keine Hilfe bekommen, sterben wir vor Hunger…“.

Quelle: *Zachidnia Ukrajina pid bolschewikami IX 1939 – VI 1941.* Sammelband unter der Redaktion von M. Rudnyćka, New York 1958, S. 460.

Beschluss des Zentralkomitees der KPdSU und des Rates der Volkskommissare der UdSSR N° 1299-526 ss, 14. Mai 1941, Moskau, „Über den Stopp der konterrevolutionären Organisationen in den westlichen Oblasten der Ukrainischen SSR“

„Im Zusammenhang mit den verstärkten Aktivitäten der konterrevolutionären »Organisationen Ukrainischer Nationalisten (OUN)« in den westlichen Oblasten der Ukrainischen SSR, die sich in bewaffneten Überfällen der OUN-Anhänger auf Dorfsowjets, Kolchosen und Morden an Dorfaktivisten niederschlägt, mit dem erklärten Ziel der entschlossenen Unterbrechung der verbrecherischen Tätigkeit der OUN-Anhänger, die die friedliche Arbeit der Kolchosenmitglieder in den westlichen Oblasten der Ukrainischen SSR beeinträchtigen, BESCHLIESSEN das Zentralkomitee der KPdSU und der Rat der Volkskommissare der UdSSR:
[…] 2. Zu verhaften und in entfernte Regionen der UdSSR unter Konfiszierung des Besitzes auf 20 Jahre in die Verbannung zu schicken sind:
a/ die Familienangehörigen von Mitgliedern konterrevolutionärer ukrainischer und polnischer nationalistischer Organisationen, deren Familienoberhäupter in einen illegalen Status übergegangen sind und sich vor den staatlichen Organen verstecken;
b/ die Familienangehörigen von Mitgliedern der genannten konterrevolutionären Organisationen, deren Familienoberhäupter zum höchsten Strafmaß verurteilt worden sind […]“.

Quelle: *Istorija Stalinskogo GULAGA. Koniec 1920-ch – pierwaja połowina 1950-ch godow,* Bd. I: *Massowyje riepressii w SSSR*, Moskwa 2004, S. 393.



Головний Уповноважений
Уряду Української РСР

„2“ февраля 1945 р.

Посвідчення № 1585
на евакуацію в УРСР

Пред'явник цього Лущик (прізвище, ім'я, по батькові)
Тарасковой Дмитриевны
Рік народження 1888
Місце народження Журищ
Національність украинка
Останнє місце проживання Журищ
Евакуюється в район
області
З ним ідуть:

Посвідчення дійсне по „20“ февраля 1945 року.

Головний Уповноважений по евакуації
(підпис)

Bescheinigung über die Evakuierung aus Polen in die Ukraine, ausgestellt vom Bevollmächtigten für die Evakuierung, 20. Februar 1945

Schriftlicher Bericht „Über den Empfang und die Verteilung von Verbannten-Umsiedlern in der Oblast Südkasachstan der Kasachischen SSR“ [nach dem 13. Juni 1941]

„Die angekommenen Verbannten-Umsiedler wurden aus verschiedenen Rajons der Oblaste Lemberg, Rowno und Tarnopil verbannt, sie sind ukrainischer Nationalität, ihre Familienoberhäupter sind aktive Mitglieder der konterrevolutionären aufständischen Organisation »OUN« [und] wurden in ihrer Mehrzahl repressiert und befinden sich teilweise im illegalen Status.
An den Ansiedlungspunkten sind die Verbannten-Umsiedler in Gemeinschaftsbaracken und kasachischen Winterquartieren untergebracht, durchschnittlich 3 m² pro Person. Die Räumlichkeiten sind vollständig angepasst, um sommers wie winters darin zu wohnen.
Die Verbannten-Umsiedler sind in den Rajons der Oblast in einer Entfernung von 18–140 km zur Eisenbahnlinie angesiedelt. Während des Empfangs und der Ansiedlung wurden bei den Ankömmlingen keine ansteckenden Krankheiten festgestellt, es gab auch keine antisowjetischen Äußerungen, Exzesse oder Vorkommnisse.
Alle Angesiedelten sind arbeitsfähig, nach zweitägiger Erholungspause sind alle zur Arbeit gegangen.“
Stellv. Volkskommissar für Innere Angelegenheiten der Kasachischen SSR
Hauptm. Kadiajew

Quelle: I. Bilas, *Represywno-karalna systema w Ukrajini 1917–1953, Suspilno-politycznyj ta istoryko-prawowyj analiz. U dwoch knyhach*. Bd. II, Kiew 1994, S. 202.

Bericht des stellvertretenden Volkskommissars für Innere Angelegenheiten der UdSSR Wasilij Tschernyschew über die Bedingungen der Deportierung der Familien von OUN-Angehörigen

„Streng geheim
Kiew, NKWD, an Rjasnyj
Telegramm Nr. 2791 vom 18.11.1944

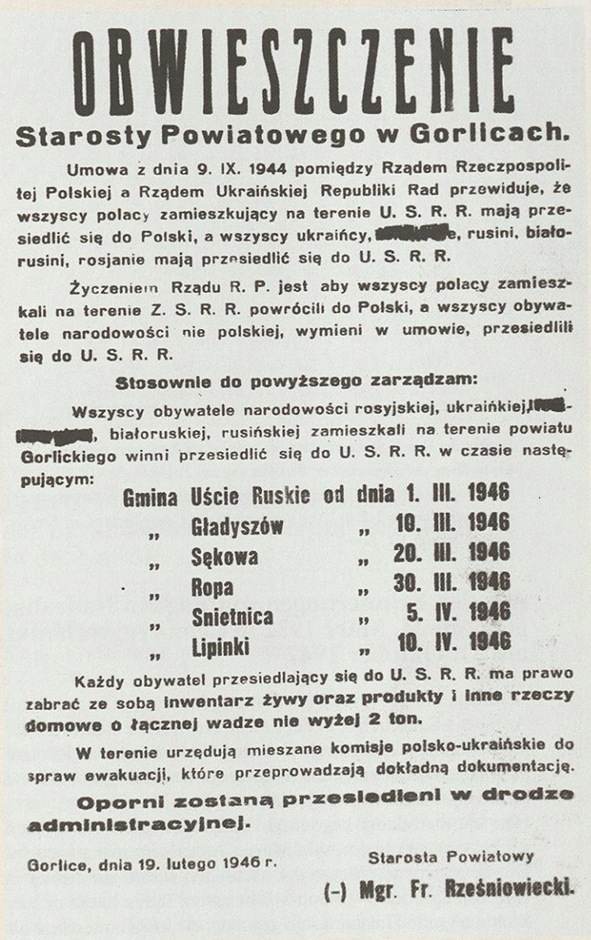
Die von Ihnen aus der Ukraine ausgesiedelten Familien der OUN-Angehörigen werden in Waggons geschickt, die nicht zum Transport unter winterlichen Bedingungen geeignet sind: So waren in dem in Tarnopil abgefertigten Bahntransport Nr. 49339 die Waggons nicht abgedichtet, es gibt keine Fenster in den Waggons, keine Öfen. Daher gibt es unter den Sondersiedlern viele mit Erkältungskrankheiten; es gab 12 Todesfälle von Kindern.
In dem am 8. November 1944 von der Station Kiwercy abgegangenen Transport Nr. 48454 waren die Waggons auch nicht abgedichtet, die Leute in den Waggons frieren.
Ich bitte die dringende Weisung zu geben, dass die Transporte mit den OUN-Angehörigen nur in Eisenbahnwaggons losgeschickt werden, die für den Transport von Menschen unter winterlichen Bedingungen geeignet sind.
Die Ausführung ist dem NKWD der UdSSR zu melden.
Der Stellv. des Volkskommissars für Innere Angelegenheiten der UdSSR Tschernyschew.“

Quelle: I. Wynnyczenko, *Ukrajina 1920–1980-ch: Deportaciji, zasłannia, wysłannia,* Kiew 1994, S. 121–122.

Aus einem Schreiben des Leiters der Verwaltung für Innere Angelegenheiten in der Oblast Molotow vom 12. Februar 1949, Nr. S/123

„Im Trust »Stalinugol«
In der Siedlung des Bergbau-Betriebs Nr. 4 wohnen die ausgesiedelten »OUN-Angehörigen«, 14 Familien (40 Personen) in der Baracke Nr. 9 mit einer Wohnfläche von 35 qm. Hier hat sich bislang ein zweigeschossiges Pritschensystem wie in einem Bahnabteil erhalten. In der Baracke ist es kalt, [es herrschen] völlig antisanitäre [Bedingungen].
In der Siedlung der Bergbau-Betrieb »Stalin«, »Urizkij« und »Oktjabrjonok« wohnen die ausgesiedelten »OUN-Angehörigen« (*»ounowcy«*) in großer Enge mit 1–3 Familien in einer Stube.
In der Grubenverwaltung Gremjatschinsk
In der Grube Nr. 65 in der Baracke Nr. 11 wohnen 24 ausgesiedelte *»ounowcy«*-Familien. Ihre Baracke (ein ehemaliger Pferdestall) ist absolut nicht zum Wohnen geeignet, im Raum ist es kalt, schmutzig, große Enge, keine Wäschetrockner, die Aussiedler schlafen in Oberbekleidung. In der Nähe der Baracke gibt es keine Müllgruben und Toiletten.“

Quelle: I. Wynnyczenko, *Ukrajina 1920–1980-ch…*, S. 78–79.



OBWIESZCZENIE
Starosty Powiatowego w Gorlicach.

Umowa z dnia 9. IX. 1944 pomiędzy Rządem Rzeczpospolitej Polskiej a Rządem Ukraińskiej Republiki Rad przewiduje, że wszyscy polacy zamieszkujący na terenie U. S. R. R. mają przesiedlić się do Polski, a wszyscy ukraińcy, [redacted], rusini, białorusini, rosjanie mają przesiedlić się do U. S. R. R.

Życzeniem Rządu R. P. jest aby wszyscy polacy zamieszkali na terenie Z. S. R. R. powrócili do Polski, a wszyscy obywatele narodowości nie polskiej, wymieni w umowie, przesiedlili się do U. S. R. R.

Stosownie do powyższego zarządzam:

Wszyscy obywatele narodowości rosyjskiej, ukraińskiej, [redacted], białoruskiej, rusińskiej zamieszkali na terenie powiatu Gorlickiego winni przesiedlić się do U. S. R. R. w czasie następującym:

Gmina	**Uście Ruskie**	**od dnia**	**1. III. 1946**
„	**Gładyszów**	„	**10. III. 1946**
„	**Sękowa**	„	**20. III. 1946**
„	**Ropa**	„	**30. III. 1946**
„	**Śnietnica**	„	**5. IV. 1946**
„	**Lipinki**	„	**10. IV. 1946**

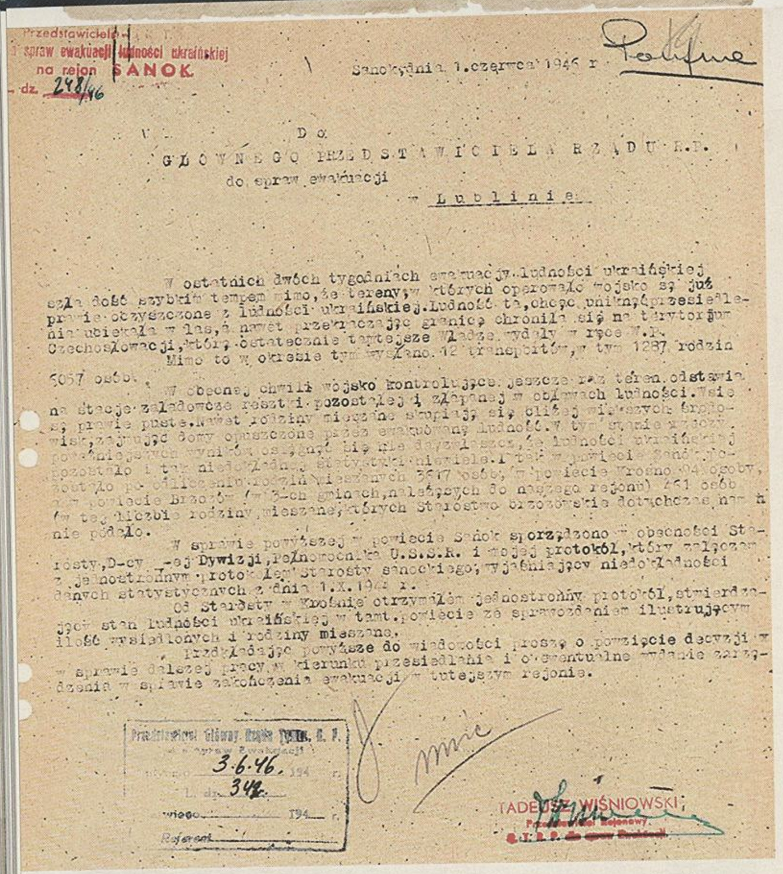
Każdy obywatel przesiedlający się do U. S. R. R. ma prawo zabrać ze sobą inwentarz żywy oraz produkty i inne rzeczy domowe o łącznej wadze nie wyżej 2 ton.

W terenie urzędują mieszane komisje polsko-ukraińskie do spraw ewakuacji, które przeprowadzają dokładną dokumentację.

Oporni zostaną przesiedleni w drodze administracyjnej.

Gorlice, dnia 19. lutego 1946 r. **Starosta Powiatowy**
(-) Mgr. Fr. Rześniowiecki.

Aushang des Kreisvorstehers in Gorlice mit der Information über den Abschluss eines polnisch-sowjetischen Abkommens über die Umsiedlung der ukrainischen Bevölkerung aus Polen in die UdSSR und über den Termin der Beendigung der Umsiedlungen. Falls sich die Bevölkerung nicht an den abgeschlossenen Vertrag halten sollte, würde sie zwangsumgesiedelt. Auf Grundlage dieses Vertrages wurden in den Jahren 1944–1946 aus dem Kreis Gorlice über 15.000 Lemken in die Ukraine umgesiedelt. Anfangs war die Aussiedlung freiwillig, später wurde oft Zwang angewandt


Przedstawiciel [illegible] do spraw ewakuacji ludności ukraińskiej na rejon SANOK
dz. 248/46

Sanok, dnia 1.czerwca 1946 r. Poufne

D o
GŁÓWNEGO PRZEDSTAWICIELA RZĄDU R.P.
do spraw ewakuacji
w Lublinie

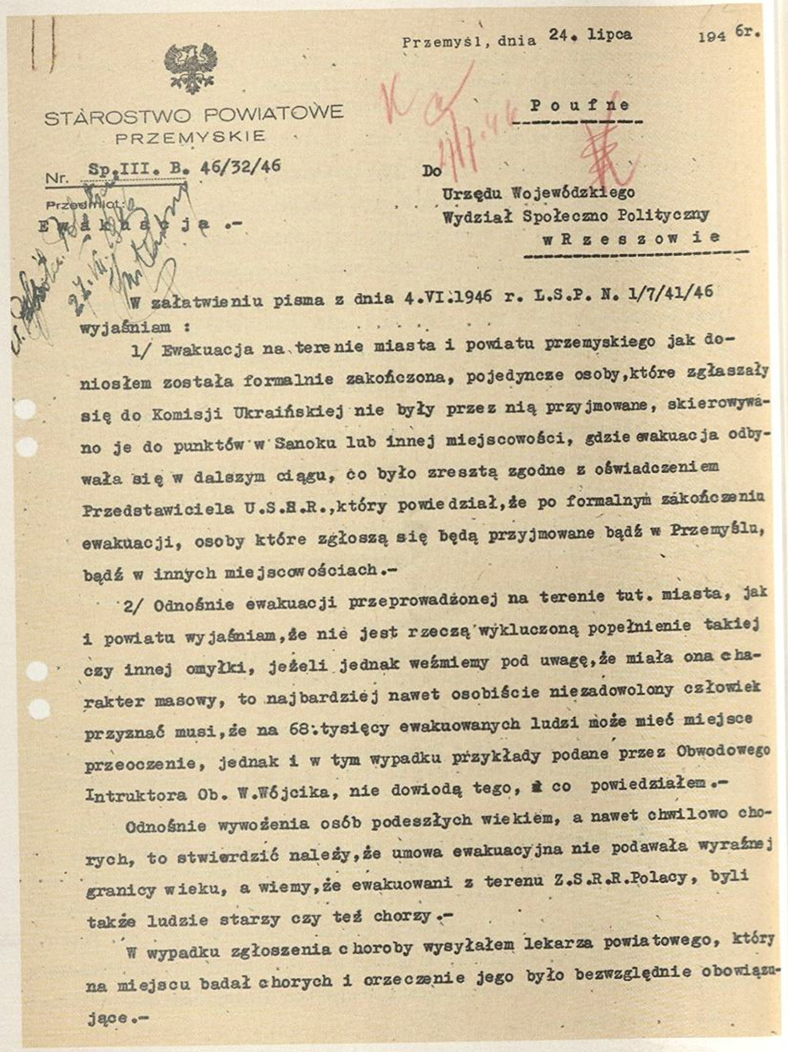
W ostatnich dwóch tygodniach ewakuacja ludności ukraińskiej szła dość szybkim tempem mimo, że tereny, w których operowało wojsko są już prawie oczyszczone z ludności ukraińskiej. Ludność ta, chcąc uniknąć przesiedlenia uciekała w las, a nawet przekraczając granicę chroniła się na terytorjum Czechosłowacji, którą ostatecznie tamtejsze Władze wydały w ręce W.P.
Mimo to w okresie tym wysłano 12 transportów, w tym 1287 rodzin 5057 osób.
W obecnej chwili wojsko kontrolujące jeszcze raz teren odstawia na stacje załadowcze resztki pozostałej i złapanej w obławach ludności. [illegible]
nie podało.
W sprawie powyższej w powiecie Sanok sporządzono w obecności Starosty, D-cy [illegible] Dywizji, Pełnomocnika U.S.S.R. i mojej protokół, który załączam z jednostronnym protokołem Starosty sanockiego, wyjaśniającym niedokładności danych statystycznych z dnia 1.X.1944 r.
Od Starosty w Krośnie otrzymałem jednostronny protokół, stwierdzający stan ludności ukraińskiej w tamt. powiecie ze sprawozdaniem ilustrującym ilość wysiedlonych i rodziny mieszane.
Przedkładając powyższe do wiadomości proszę o powzięcie decyzji w sprawie dalszej pracy w kierunku przesiedlania i o ewentualne wydanie zarządzenia w sprawie zakończenia ewakuacji w tutejszym rejonie.

Przedstawiciel Główny Rządu [illegible] R. P. do spraw Ewakuacji
3.6.46.
342.
TADEUSZ WIŚNIOWSKI
Przedstawiciel Rejonowy

Bericht des Rajon-Stellvertreters der polnischen Regierung für die Umsiedlung der ukrainischen Bevölkerung aus Polen in die UdSSR in Saanig an den Hauptstellvertreter der Regierung für Angelegenheiten der Umsiedlung in Lublin über den Verlauf der Umsiedlungen im Kreis Saanig, Saanig, 01. Juni 1946

Aus den Erinnerungen von Bogdan Nadraha, geb. Am 24. März 1922 in Lemberg, verbannt am 21. Oktober 1947

„Endlich, am 7. November morgens, kamen wir in der Stadt Anschero-Sudschensk in der Oblast Kemerowo an, die an der Transsibirischen Magistrale zwischen Nowosibirsk und Krasnojarsk liegt. Das ist eines der Zentren der Kohlebergbauindustrie im Kusbass (Kusnezker Kohlebecken).
Hier hat man damit begonnen, die Sondersiedler (so werden wir bezeichnet) in den zukünftigen Arbeitsorten anzusiedeln. Die überwiegende Masse der Menschen wurde zur Arbeit in den Kohlegruben 9–15 und 5–7 belassen. Ihnen hat man zum Wohnen große Holzbaracken gegeben, die in Kämmerchen für jede Familie unterteilt sind. Unsere Familie hat man mit einigen anderen in die Sowchose »Krasnaja Gorka« in der Nähe der Stadt gebracht, auf eine Farm, die 3–4 km von der Stadt entfernt liegt. Unser erstes Haus war eine Erdhütte zur Aufbewahrung von Gemüse, wo es verhältnismäßig warm und trocken war. Nach einigen Tagen bekamen wir eine Stube in einer Hütte, die wir in keiner Weise heizen konnten, deswegen haben wir unerträglich gefroren.
Schnell hat man begonnen, uns durch Arbeit umzuerziehen. Unsere Mutter hat mit anderen älteren Frauen Kartoffeln sortiert, meine Schwester den Stier getrieben, der die kleinen Schlitten zur Lastenbeförderung zog, ich kam in eine Brigade, die an der Stelle eines Stalls den festgefrorenen Mist mit der Spitzhacke zerschlug. […]


STAROSTWO POWIATOWE
PRZEMYSKIE
Nr. Sp.III. B. 46/32/46
Przedmiot:
Ewakuacja.-

Przemyśl, dnia 24. lipca 1946r.
Poufne
Do
Urzędu Wojewódzkiego
Wydział Społeczno Polityczny
w Rzeszowie

W załatwieniu pisma z dnia 4.VI.1946 r. L.S.P. N. 1/7/41/46 wyjaśniam :
1/ Ewakuacja na terenie miasta i powiatu przemyskiego jak doniosłem została formalnie zakończona, pojedyncze osoby, które zgłaszały się do Komisji Ukraińskiej nie były przez nią przyjmowane, skierowywano je do punktów w Sanoku lub innej miejscowości, gdzie ewakuacja odbywała się w dalszym ciągu, co było zresztą zgodne z oświadczeniem Przedstawiciela U.S.R.R., który powiedział, że po formalnym zakończeniu ewakuacji, osoby które zgłoszą się będą przyjmowane bądź w Przemyślu, bądź w innych miejscowościach.-
2/ Odnośnie ewakuacji przeprowadzonej na terenie tut. miasta, jak i powiatu wyjaśniam, że nie jest rzeczą wykluczoną popełnienie takiej czy innej omyłki, jeżeli jednak weźmiemy pod uwagę, że miała ona charakter masowy, to najbardziej nawet osobiście niezadowolony człowiek przyznać musi, że na 68 tysięcy ewakuowanych ludzi może mieć miejsce przeoczenie, jednak i w tym wypadku przykłady podane przez Obwodowego Intruktora Ob. W.Wójcika, nie dowiodą tego, co powiedziałem.-
Odnośnie wywożenia osób podeszłych wiekiem, a nawet chwilowo chorych, to stwierdzić należy, że umowa ewakuacyjna nie podawała wyraźnej granicy wieku, a wiemy, że ewakuowani z terenu Z.S.R.R. Polacy, byli także ludzie starzy czy też chorzy.-
W wypadku zgłoszenia choroby wysyłałem lekarza powiatowego, który na miejscu badał chorych i orzeczenie jego było bezwzględnie obowiązujące.-

Bericht des Kreisvorstehers von Prömsel an das Wojewodschaftsamt in Rzeszów über die Beendigung der Umsiedlungsaktion der ukrainischen Bevölkerung in die UdSSR, 27. Juli 1946

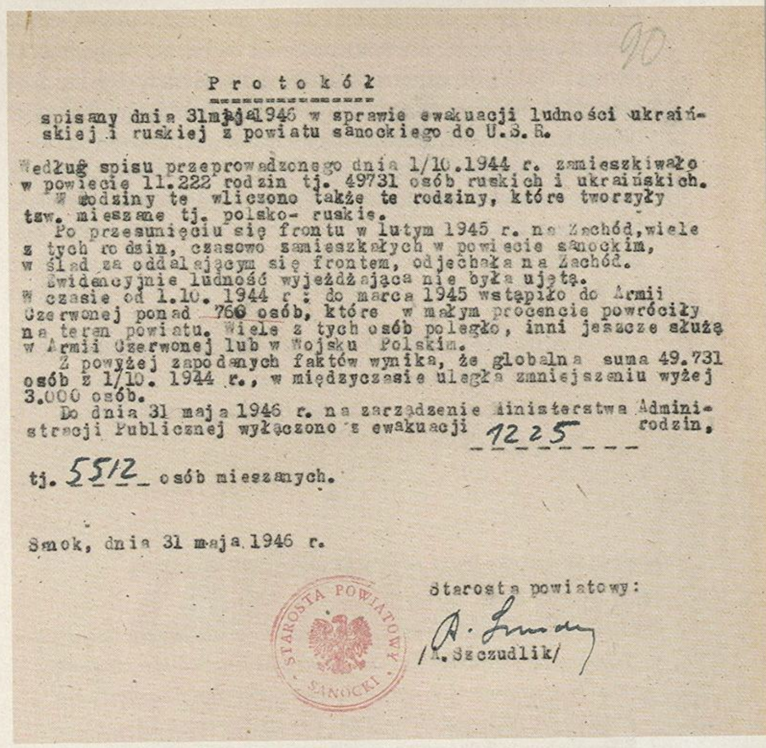
Bald bestellte man uns in die Kommandantur des Ministeriums für Innere Angelegenheiten. Sie teilten uns mit, das wir »für alle Zeiten wegen der Unterstützung der UPA-Banden« ausgesiedelt wurden, sie ließen uns die Rückseite eines Dokuments, das wir nicht lesen durften, unterschreiben und machten uns mit dem »Status« eines Sondersiedlers bekannt. Ohne Erlaubnis durfte man nicht in andere Stadtteile gehen, sich auf dem Bahnhof aufhalten, alle zehn Tage musste man sich in der Kommandantur melden, es war erlaubt, im eigenen Beruf zu arbeiten. Wir hatten das Recht, bei Wahlen unsere Stimmen abzugeben, aber unterlagen nicht der Wehrpflicht. Statt Pässen gab man uns einstweilige Bescheinigungen."

Quelle: *Litopys neskorenoji Ukrajiny. Dokumenty, materialy, spohady,* Bd. I, Lwiw 1993, S. 579.

Ausführungsbestimmung für das zwischen dem Polnischen Komitee der Nationalen Befreiung und der Regierung der Ukrainischen SSR geschlossenen Abkommen über die Umsiedlung der ukrainischen Bevölkerung aus Polen und der polnischen Staatsangehörigen aus der Ukrainischen SSR

Kapitel 1
Über die Form der Aussiedlung und die Landzuteilung
1/ Gemäß Art. 1 des zwischen dem Polnischen Komitee der Nationalen Befreiung und der Regierung der Ukrainischen SSR geschlossenen Abkommens über die Umsiedlung der ukrainischen Bevölkerung aus dem Territorium Polens und der polnischen Staatsangehörigen aus der Ukrainischen SSR unterliegen der Umsiedlung:
a/ Aus den Gebieten Polens in die Ukrainische SSR alle Bürger ukrainischer, weißrussischer, russischer und ruthenischer Nationalität, die in den Kreisen Chelm, Hrubieszów, Tomaszów, Lubaczów, Jarosław, Przemyśl, Lesko, Krasnystaw, Biłgoraj, Wlodawa wohnhaft sind und in anderen Kreisen Polens, in denen sich Bürger ukrainischer, weißrussischer, russischer und ruthenischer Nationalität aufhalten können, die wünschen, aus Polen in die Ukraine überzusiedeln. […]
2/ Die Übersiedlung ist freiwillig und im Zusammenhang damit darf kein mittelbarer oder auch unmittelbarer Zwang angewandt werden. Eine Erklärung über die Absicht umzusiedeln kann in mündlicher oder in schriftlicher Form abgegeben werden. […]
3/ Die in die Ukraine umgesiedelten Personen werden gemäß ihren Wünschen in Städten, Sowchosen und Kolchosen angesiedelt, oder es wird ihnen Land zur Führung einer individuellen Wirtschaft übergeben. […]
4/ Die Umsiedler, die den Wunsch geäußert haben, sich in einer Kolchose anzusiedeln, werden zwecks Verstärkung der Bevölkerung in bestehenden Kolchosen der Rajons in den Oblasten: Odessa, Dnepropetrowsk, Cherson, Saporoschje und Nikolajew angesiedelt, entsprechend den Wünschen der Umsiedler. […]
5/ Den umgesiedelten Landwirten, die den Wunsch geäußert haben, eine individuelle Wirtschaft zu führen, wird von den Rajonlandabteilungen Land zugeteilt auf Grundlage der Beschlüsse der Exekutivkomitees der Rajonsowjets der arbeitenden Massen in den Oblasten: Drohobytsch, Lemberg, Tarnopil, Stanislau, Rowno und Wolhynien […].

Quelle: *Repatriacja czy deportacja. Przesiedlenie Ukraińców z Polski do USRR 1944–1956,* Bd. I: *Dokumenty 1944–1945,* hrsg. v. E. Misiło, Warszawa 1996, S. 45–47.


90

P r o t o k ó ł

spisany dnia 31 maja 1946 w sprawie ewakuacji ludności ukraińskiej i ruskiej z powiatu sanockiego do U.S.R.

Według spisu przeprowadzonego dnia 1/10.1944 r. zamieszkiwało w powiecie 11.222 rodzin tj. 49731 osób ruskich i ukraińskich.
W rodziny te wliczono także te rodziny, które tworzyły tzw. mieszane tj. polsko- ruskie.
Po przesunięciu się frontu w lutym 1945 r. na Zachód, wiele z tych rodzin, czasowo zamieszkałych w powiecie sanockim, w ślad za oddalającym się frontem, odjechała na Zachód.
Ewidencyjnie ludność wyjeżdżająca nie była ujętą.
W czasie od 1.10. 1944 r. do marca 1945 wstąpiło do Armii Czerwonej ponad 766 osób, które w małym procencie powróciły na teren powiatu. Wiele z tych osób poległo, inni jeszcze służą w Armii Czerwonej lub w Wojsku Polskim.
Z powyżej zapodanych faktów wynika, że globalna suma 49.731 osób z 1/10. 1944 r., w międzyczasie uległa zmniejszeniu wyżej 3.000 osób.
Do dnia 31 maja 1946 r. na zarządzenie Ministerstwa Administracji Publicznej wyłączono z ewakuacji 1225 rodzin, tj. 5512 osób mieszanych.

Sanok, dnia 31 maja 1946 r.

Starosta powiatowy:
/A. Szczudlik/
STAROSTA POWIATOWY SANOCKI

Protokoll des Kreisvorstehers von Saanig mit der Information über die Anzahl der Ukrainer, die in die UdSSR umgesiedelt wurden, Saanig, 31. Mai 1946

Bericht über die Umsiedlungsaktion der ukrainischen Bevölkerung aus Polen in die UdSSR

Lublin, den 30. Juli 1945
REGIONALVERTRETER
für die Evakuierung in Hrubieszów
L21/12/45

BERICHT
Seit zwei Monaten ist die Umsiedlungsaktion der ukrainischen Bevölkerung aus dem hiesigen Kreis vollständig zum Erliegen gekommen. Grund dafür ist auf der einen Seite die vorherige Transportstörung, wegen der fast der ganze Süden des Kreises bis zur Zeit der Frühjahrsaussaat nicht angetastet worden ist. Gegenwärtig haben alle diese Ukrainer die Aussaat vollendet und warten auf die Ernte, nach der sie wahrscheinlich beabsichtigen, die Evakuierung in die Ukrainische SSR zu beginnen, aber ich bin persönlich der Meinung, dass das nur Ausflüchte sind, um die Wachsamkeit der Behörden einzuschläfern, denn ich bin sicher, dass sich in diesen Gebieten ganze Massen ukrainischer Agitatoren aus Galizien herumtreiben, die den Menschen in den südlichen Gemeinden von der Evakuierung abraten, indem sie behaupten, dass es keinen Grund gäbe auszureisen, weil diese Gebiete sowieso in naher Zukunft an die Ukraine fallen werden, die sie nach der Friedenskonferenz zu bekommen hoffen usw. Sie erzählen dummes Zeug.
Auf der anderen Seite trug in sehr ernstem Maße die Rückkehr vieler Familien, die schon in die Ukrainische SSR evakuiert worden waren, zum Aufhalten der Evakuierung bei. Alle diese Remigranten erzählen in der ganzen für die Evakuierung bestimmten Gegend ungünstige Nachrichten aus der Ukrainischen SSR

herum, und zwar, dass sie nicht dahin geschickt wurden, wofür sie sich eingetragen hatten, sondern nur dahin, wo es die Behörden der Ukr. SSR selber wünschen, dann wieder, dass sie dort keine Höfe bekommen, sondern alle in die Kolchose aufnehmen, dann wieder, dass man schon in den nächsten Gebieten des ehemaligen polnischen Wolhyniens Kolchosen einführt, dass sie angeblich von den örtlichen sowjetischen Behörden schlecht behandelt werden usw. […]
Der Regionalvertreter
(-) B. Świdziński

Quelle: *Polska i Ukraina w latach trzydziestych–czterdziestych XX wieku. Nieznane dokumenty z archiwów służb specjalnych*, Bd. II: *Przesiedlenia Polaków i Ukraińców 1944–1946*, Warszawa–Kiew 2000, S. 439.

SPRAWOZDANIE

z przebiegu ewakuacji ludności ukraińskiej do U.S.S.R.
z rejonu K r o s n o – na dzień 25 maja 1946 r.

Nazwa gminy	Stan ludności ukraińskiej przed rozpoczęciem ewakuacji		Ewakuowanych – na dzień 31.5.1946		Pozostało	
	Rodzin	osób	Rodzin	osób	rodzin	osób
Krosno	25	56	10	14	15	42
Dukla	1	1	1	1	–	–
Korczyna	1013	3549	1010	3534	3	15
Miejsce Piastowe	292	856	287	835	5	21
Nadole	278	1212	257	1101	21	111
[…]tkówka (Odrzykoń)	296	1053	293	1035	3	18
[…]any	507	2006	502	1979	5	27
Tylawa	701	3099	673	2962	28	137
Wiśniowa	106	343	106	343	–	–
Iwonicz	3	10	2	7	1	3
Chorkówka	1	4	1	4	–	–
Jedlicze	2	7	–	–	2	7
Frysztak	–	–	–	–	–	–
	3223	12196	3142	11815	81	381

Krosno dnia 1 czerwca 1946.

Starosta Powiatowy

Bericht des Ortsvorstehers von Krossen über den Verlauf der Umsiedlungsaktion der ukrainischen Bevölkerung aus der Region Krossen, Krossen, 1. Juni 1946

Artikel in der polnischsprachigen, in Lemberg erscheinenden sowjetischen Tageszeitung „Czerwony Sztandar" (Rote Standarte) mit der Information über die Unterzeichnung eines Abkommens zwischen dem Polnischen Komitee für die Nationale Befreiung und der Regierung der Ukrainischen SSR über die Umsiedlung der polnischen Bevölkerung aus der Ukraine nach Polen und der ukrainischen aus Polen in die Ukraine

Proletariusze wszystkich krajów, łączcie się!

Rok wydania czwarty

Cena 20 kop.

ORGAN LWOWSKIEGO KOMITETU OBWODOWEGO I MIEJSKIEGO KP(b)U, OBWODOWEJ I MIEJSKIEJ RAD DELEGATÓW PRACUJĄCYCH

CZERWONY SZTANDAR

Wtorek 12 września 1944 Nr. 23 (560)

Od pracowników nauki, kultury i sztuki miasta Lwowa

MOSKWA, KREML

Do Naczelnego Wodza Marszałka Związku Sowieckiego towarzysza STALINA

Podpisanie umowy między Polskim Komitetem Wyzwolenia Narodowego i Rządem Ukraińskiej Socjalistycznej Sowieckiej Republiki o ewakuacji obywateli polskich z terytorium Ukraińskiej SSR i ukraińskiej ludności z terytorium Polski

P.O. Oficer Śledczy
Prokuratury Wojskowej 3 D.P.
[…]LCZENKO plut.pchor.

Odpis

RAPORT

DO

Prokuratora Wojskowego
3 Pom.Dyw.Piech.

kpt. BRINGAJZENA.

W wykonaniu Pańskiego rozkazu przeprowadziłem dochodzenie w sprawie napadu na pociąg z repartiantami jadącymi do ZSRR, jaki miał miejsce w nocy na stacji Długi Kat pow. Zamojski z dnia 14-go na 15-go bm.

Jak wynika z zeznań świadków i moich ustnych wywiadów przeprowadzonych wśród okolicznej ludności – napadu, jako takiego na pociąg i stacje wogóle nie było. Działała tam jedynie grupa pospolitych złodzieji o charakterze rabunkowym, złożona z sześciu osób, uzbrojona w broń palną.

Rzecz działa się następująco;

Dnia 13-go czerwca 1946 r. około godz.2-giej p.p. przyszedł na stacje Długi Kat pociąg Nr.1393 w składzie około 50 wagonów z repartiantami ukraińskimi, jadącymi z pow. Włodawskiego przez Bełżec do Rawy-Ruskiej. Na stacji Długi Kat, zatrzymał się on miał do dnia 15 czerwca, w którym to dniu miał nadejść parowóz i przewieść repartiantów dalej. Noc z 13-go na 14-go czerwca minęła spokojnie, za to w nocy dnia 15-go czerwca około godz.0.30 nadeszło z pobliskich lasów 6-ciu osobników uzbrojonych w karabiny i rewolwery i zbliżywszy się do ostatniego wagonu, weszli do niego do środka. Tam sterroryzowawszy bronią starę kobietę zabrali z tego wagonu 3 konie i niezauważenie przez nikogo znikli w mrokach nocy i pobliskim lesie. Fakt ten ujawniony został dopiero rano ponieważ przestarszona przez złodzi kobieta nikomu podczas nocy o zajściu nie wspominała.

Za jakąś godzinę, po udałej pierwszej kradzieży, prawdoci sami bandyci wrócili spowrotem, a widząc, że nie podniesiono żadnego alarmu, śmiało weszli znowu do jednego z ostatnich wagonów tu spało 4-ch mężczyzn, pilnując pięciu koni. Bandyci uderzywszy każdego z nich po kilka razy, zmusili ich, grożąc im bronią, do odwiązania koni. Poczym nakazując zachowanie ciszy pobitym mężczyznom, pozostawiając im na ich prośby jednego konia – cztery zabrali ze sobą i jak poprzednio uciekli. Gdy bandyci oddalili się na jakiś 50 mtr. w stronę lasu, jeden z mężczyzn a mianowicie ob. DEJNEK Michał pobiegł na stacje oddalona od miejsca wypadku na jakie 300 mtr. i zaalarmował dyżurnego ruchu i będącego tam przygodnie funkcjonariusza S.O.K.

Trzeba zaznaczyć, że stacja Długi Kat nie jest strzeżona przez żaden posterunek ani Służby Ochrony Kolei ani też Wojsko, a najbliższa placówka S.O.K. jest oddalona od stacji na 30 km. Ob. Dejnek Michał, krzycząc "Milicja! Milicja – rabują" wywołał na dwór funkcjonariusza S.O.K., który strzelił na postrach dwa razy w górę, a ponieważ od strony bandytów posypały się w jego kierunku strzały, wycofał się spowrotem do budynku stacyjnego. Dyżurny ruchu wogóle nie wychodził z dyżurki na dwór, ponieważ miał w kasie kilkanaście tysięcy złotych i strzegł ich tam, bojąc się, że gdy wyjdzie mogłyby te pieniądze zginąć.

Während der Umsiedlungsaktion der ukrainischen Bevölkerung aus Polen in die UdSSR kam es zu kriminellen Aktionen und Raubüberfällen auf Übersiedlertransporte. Auf dem Foto ein Bericht eines die Funktion eines Untersuchungsoffiziers wahrnehmenden Offiziers der Militärstaatsanwaltschaft des 3. Infanterieregiments über einen Überfall auf einen Umsiedlerzug am 13. Juni 1949

Information des Stellvertreters der polnischen Regierung für das Außenministerium über die negative Einstellung der ukrainischen Bevölkerung zur Aktion ihrer Umsiedlung aus Polen in die UdSSR

Lublin, den 1. Oktober 1945
MINISTERIUM FÜR AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN
HAUPTSTELLVERTRETER DER REGIERUNG DER POLNISCHEN REPUBLIK FÜR ANGELEGENHEITEN DER EVAKUIERUNG
Tageb. Nr. 1644/45/Kob./K. Geheim
An das Ministerium für öffentliche Verwaltung
Zu Händen Bürger Minister Wolski in Warszawa

Kreis Przemyśl
22. September 1945. Wegen der unzureichenden Menge von Waggons steht die Bevölkerung wartend an den Bahnstationen. Unabhängig davon kehren sie scharenweise auf ihre Höfe zurück und zerstören ihren zurückgelassenen Besitz. […]

Kreis Lesko
25. September 1945. Der Bevollmächtigte der Regierung der Ukr. SSR in Lesko und der Rajonstellvertreter sind darüber beunruhigt, dass die Bevölkerung der Lemken im Kreis eine gänzlich negative Haltung zur Ausreise in die Ukr. SSR einnimmt. Wenn die polnische Armee in irgendein kleines Dorf einrückt, trifft sie es entvölkert an. Die Bevölkerung flüchtet mit Pferden und Kühen und Handgepäck in die Wälder. Wenn die Armee abgezogen ist, kehrt die Bevölkerung wieder in ihre Häuser zurück. […].

Quelle: *Polska i Ukraina…*, S. 555–557.

Br.II(II)19/130/45.

ZARZĄDZENIE

Na zasadzie § 7 punktu 5 ustęp 2 Rozporządzenia Min. Spraw Wewnętrznych z dnia 22. I. 1937 r. (Dz. U. R. P. Nr 12, poz. 84 zarządzam co następuje:

Wszyscy mieszkańcy powiatu nowosądeckiego, narodowości ukraińskiej i ruskiej (Łemkowie) obowiązani są opuścić teren obszaru granicznego w terminie dni 14, licząc od dnia następnego po ogłoszeniu – ze względu na bezpieczeństwo i ochronę granicy.

Jeśli obywatele ci nie opuszczą obszaru granicznego (powiatu) w wyżej wskazanym terminie, będą usunięci w trybie przymusowym.

Starosta Powiatowy
Józef Łabuz.

Obwohl 1944 ein polnisch-sowjetisches Abkommen über die Umsiedlung der ukrainischen Bevölkerung aus Polen in die UdSSR geschlossen worden war, traf die Aktion auf den Widerstand eines Teils der Ukrainer. Im Zusammenhang damit wandten die polnischen Behörden verschiedene Formen administrativen Drucks an, um den Inhalt des geschlossenen Vertrages durchzusetzen. Auf dem Foto die Anordnung des Kreisvorstehers von Neu Sandez über die Verpflichtung der ukrainischen und ruthenischen (Lemken) Bevölkerung zur Umsiedlung aus den grenznahen Regionen unter der Androhung der Zwangsumsiedlung

Poufne

W roku 1945 większa część Łemków[a] została bądź wcielona do Armii Czerwonej[2], bądź wysiedlona do ZSRR. Na polecenie władz Urząd Ziemski wprowadził na opuszczone majątki osadników polskich, którzy do tego czasu tam przebywają.

Wysiedleni do ZSRR oraz zdemobilizowani z A[rmii] Cz[erwonej] częściowo powrócili do swoich miejsc zamieszkania i upominają się o zwrot zajętych już gospodarstw. Ludzie ci chcą odzyskać prawo pobytu w Polsce, starają się o uzyskanie poświadczonego obywatelstwa polskiego.

Tut[ejsze] Starostwo podanie tych ludzi załatwiło decyzją odmowną opierając się na przepisach mówiących, że obywatel polski przez służbę wojskową w obcym państwie traci obywatelstwo polskie[3] oraz na zarządzeniu Urzędu Wojewódzkiego, że wysiedleni do ZSRR nabyli obywatelstwo sowieckie – ponadto na tendencji obecnej stworzenia państwa jednolitego pod względem narodowościowym.

Ponieważ Wydział Społ.-Polit. stał na odmiennym stanowisku od wydziału Administracyjnego, tut. Starostwo spowodowało przesłanie Urzędowi Wojewódzkiemu odwołania od decyzji tut. Starostwa celem uzyskania prejudykatu[b] do załatwienia tych spraw na przyszłość.

Okazało się, że Urząd Wojewódzki przyznał Łemkom obywatelstwo polskie – wobec czego tak zdemobilizowani, jak również ci, którzy uzyskali już obywatelstwo sowieckie, a powrócili do Polski, są obywatelami polskimi wbrew obowiązującym przepisom i wydanym w tym kierunku zarządzeniom.

Ponieważ na skutek powyższego powstał taki stan prawny, że wszyscy Łemkowie są pełnoprawnymi obywatelami polskimi i jako tacy mają pełne prawo do swoich opuszczonych gospodarstw, zaś stan faktyczny jest taki, że gospodarstwa ich zajęte są przez osadników polskich – proszę o zajęcie ostatecznego stanowiska w tej sprawie, ponadto czy i w jaki sposób pozbawić osadników polskich nabytych gospodarstw połemkowskich oraz jak traktować Łemków, czy jak mniejszość narodową, a wobec tego jakie oni mają prawa, czy jak autochtonów uznać ich za narodowo przynależnych do państwa polskiego.

Kwestia ta nie jest tylko kwestią tut. powiatu, a dwóch województw, więc jako taka winna być rozpatrzona i rozstrzygnięta centralnie – ustawowo.

Aby stworzyć graniczne powiaty czysto polskimi, co leży zresztą w interesie państwa, i aby usunąć kwestię Łemków z zagadnień polityki polskiej, wskazanym by było przesiedlenie Łemków w głąb Polski[4]. Takie załatwienie tej kwestii pozbawiłoby równocześnie nacjonalistyczne bandy ukraińskie baz wypadowych i moralnego oparcia przyjaznych im elementów.

Wobec braku jasnego stanowiska Urzędu Wojewódzkiego w powyższej sprawie tut. Starostwo nie może zająć zdecydowanego stanowiska, a ciągłym przesuwaniem ostatecznej decyzji podważa swój autorytet.

Starosta powiatowy
Lech Leja

Schreiben des Kreisvorstehers von Neumarkt an die gesellschaftlich-politische Abteilung des Wojewodschaftsamts in Krakau über die Aussiedlung der Lemken, Neumarkt, 14. Februar 1947

Bericht des Kreisvorstehers in Gorlice über die Rückkehr der kürzlich dorthin ausgesiedelten ukrainischen Bevölkerung aus der UdSSR

Gorlice, den 14. Januar 1946
Der Kreisvorsteher in Gorlice
L.Sp./III/38/3/46
Bericht über die Rückkehr der Lemken-Bevölkerung aus der UdSSR
An das Wojewodschaftsamt
Gesellschaftlich-politische Abteilung in Rzeszów

[…] Der laufende Monat hat gegenwärtig einen geradezu gewaltigen Zustrom von Bevölkerung aus den russischen Gebieten gebracht, diese Leute sind als polnische Repatrianten zurückgekehrt, die sich mit polnischen Dokumenten ausweisen, die von polnischen und russischen Stellen im Ausland ausgestellt sind. Die zurückkehrende Bevölkerung erklärt, dass die Bedingungen sie dazu gezwungen haben, an ihre alten Wohnorte zurückzukehren. […] Alle, die vom Gebiet der UdSSR zurückgekehrt sind, werden im hiesigen Repatriierungsamt als sowjetische Staatsangehörige notiert, weswegen ein sehr ernstes Problem entsteht, wie man die betreffende Bevölkerung im Moment ihrer Rückkehr behandeln soll, denn jetzt kommt ihnen die Staatsangehörigkeit des polnischen Staates nicht mehr zu. Diese Bevölkerung kehrt in einem bedauernswerten Zustand zurück, bringt nur eine ganz kleine Menge lebendes Inventar mit, ist ganz und gar ohne Lebensmittel, in kaputter und zerrissener Kleidung, kurz gesagt nackt und barfuss, und, was das Schlimmste ist, der Gesundheitszustand dieser Bevölkerung gibt Anlass zu ernsten Bedenken bezüglich einer Typhusepidemie und aller Arten von Hautkrankheiten […].

Quelle: *Polska i Ukraina…*, S. 693–695.

Information an einen Kreisvorsteher über illegale Handlungen der Armee während der Umsiedlungsaktion der ukrainischen Bevölkerung

An den Kreisvorsteher in Sanok
Zum dritten Mal wird gemeldet, dass die Operationsgruppe des Oberleutnants Ciesielski, die die Aktion im Gebiet der Gemeinde Komańcza durchführt, Bescheinigungen, die vom Kreisvorstand in Sanok ausgestellt sind, nicht anerkennt, sie siedelt sogar Polen aus, es ist sogar vorgekommen, dass ein Pole (Toczek), Bahnarbeiter, erschossen worden ist, die Gruppe demoliert Wohngebäude usw.
In der Gemeinde Komańcza ist allen Polen empfohlen worden, die Gemeinde zu verlassen und es wurde erklärt, dass die ganze Gemeinde niedergebrannt wird, alle Fenster in den Häusern wurden eingeschlagen und alle Öfen zerstört.
Bescheinigungen des Kreisvorstandes, in denen gemischte Familien ausgewiesen sind, werden zerstört oder weggenommen und die Leute werden vertrieben. Der Anführer der Gruppe hat der Bevölkerung gegenüber geäußert, dass Bescheinigungen, die von der Ausreise in die Ukr. SSR freistellen, gegen Eier und Butter ausgestellt wurden, und er solche Bescheinigungen nicht anerkennen werde.
Wir bitten um sofortige Intervention, denn wenn die Angelegenheit sich nur um einen Tag verzögern sollte, werden die Gemeinde Komańcza und andere vom Erdboden verschwunden sein.
Sanok, den 30. April 1946
Gemeindeverwaltung Komańcza

Quelle: *Polska i Ukraina…*, S. 777.

Verlautbarung des Wojewoden von Rzeszów, die über die Aussiedlungsaktion der ukrainischen Bevölkerung (die sog. Aktion Wisła) informiert und gleichzeitig die polnische Bevölkerung beruhigt, dass die Aussiedlungen nicht sie betreffen, Rzeszów, 12. Mai 1947

WOJEWODA RZESZOWSKI
L. SPP. III/7/9/47.

DO OBYWATELI WOJ. RZESZOWSKIEGO!

W ostatnich tygodniach Rząd Rzeczypospolitej przedsięwziął odpowiednie kroki, celem uwolnienia miejscowej ludności z pod terroru band szyszyowskich U. P. A. W związku z tym Państwowy Urząd Repatriacyjny (PUR) rozpoczął przesiedlanie pozostałej na tym terenie ludności ukraińskiej, która stanowiła naturalną pomoc dla banderowców.

Akcja ta wykorzystana została przez nieodpowiedzialne elementy, wrogie Państwu i Demokracji, dla wywołania niepokoju wśród społeczeństwa i dezorganizacji życia spokojnej ludności. Elementy te rozpowszechniają nieprawdziwe wiadomości o zupełnym wysiedleniu całej ludności z terenów objętych akcją.

Bezpodstawność rozsiewanych plotek i cel polityczny wrogów Państwa Polskiego jest jasny: wywołanie zamieszania w życiu gospodarczym i utrudnianie odbudowy zniszczonego kraju.

Plotki te muszą się spotkać ze zdecydowaną odprawą ze strony trzeźwo myślącego społeczeństwa. Spokojna ludność miejscowa musi zrozumieć, że w interesie Państwa Polskiego leży jak najrychlejsze zapewnienie na tych terenach spokojnych warunków życia i pracy.

Nikt z ludności polskiej tych powiatów nie będzie przesiedlony.

Wzywam wszystkich obywateli, w ich własnym interesie, do zdecydowanego przeciwstawienia się rozpowszechnianym plotkom, zachowania zupełnego spokoju i pozostania przy swoich warsztatach pracy oraz dalszego prowadzenia wiosennych prac na roli.

Szerzycieli zamętu, rozsiewających kłamliwe i fałszywe wiadomości, należy oddawać w ręce Władz Bezpieczeństwa.

p. o. WOJEWODA:
(–) JAN MIREK

Rzeszów, dnia 12 maja 1947 r.

Ściśle tajne

– –[a] Przy rozważaniu sytuacji na terenie całego Okręgu Krakowskiego nasunął się problem resztek ukraińskich. Wiele jednostek, a nawet rodzin ukraińskich ukryło się w lasach lub miejscowościach pogranicznych na terenie Czechosłowacji i wróciło potem do swoich siedzib, stanowiąc bazy dla band UPA i niebezpieczeństwo wszelkiej irredenty na przyszłość. Ponieważ Związek Radziecki nie przyjmuje już obecnie tych ludzi, wydaje się rzeczą konieczną, aby na wiosnę przeprowadzić energiczną akcję [b]przesiedlenia tych ludzi pojedyńczymi rodzinami w rozproszeniu na całych Ziemiach Odzyskanych[b], gdzie szybko się zasymilują.

W załączeniu przedstawiam dokładną listę tych pozostałości wynoszących około 4876 rodzin – 20 306 osób. [b]Proponuję w tej sprawie [zwrócić się] do kierownika Głównego Urzędu Repatriacyjnego[3] min[istra] Wolskiego[b]. – –[a]

Z-ca szefa Sztabu Gen. WP
Mossor gen. bryg.

Załącznik 1

Dodatkowe przesiedlenie Ukraińców – przybliżone liczby wynoszą:

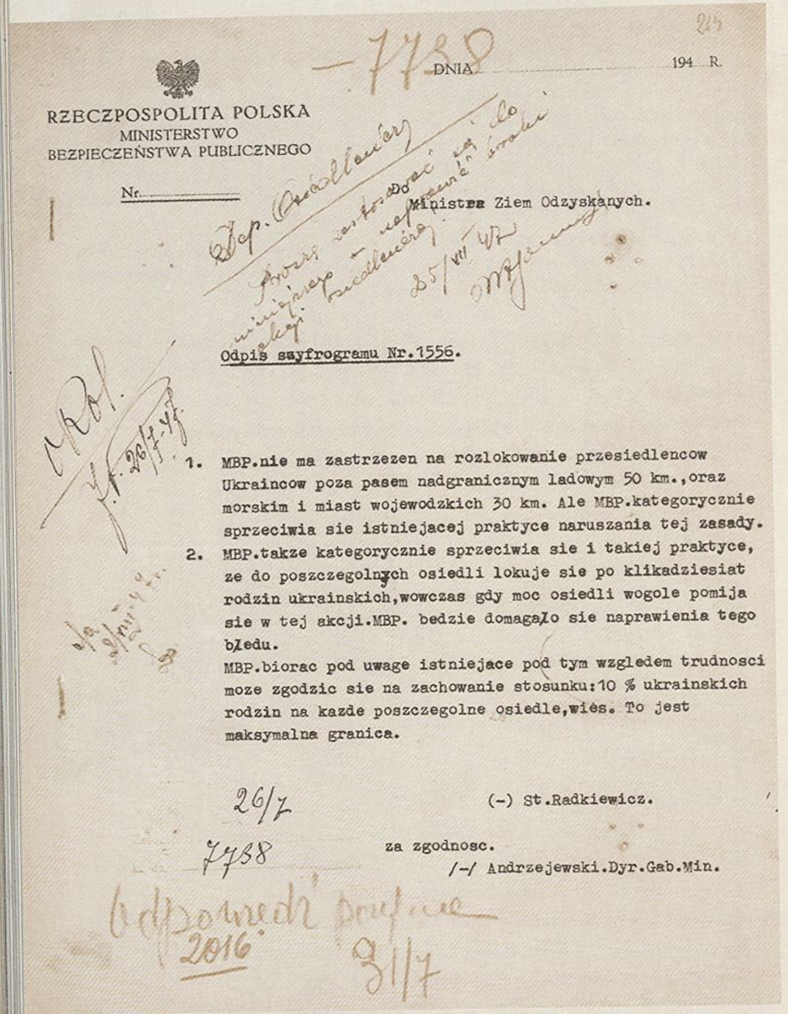
pow.	Lubaczów	–	ok.	500	rodzin,	ok.	2011	ludzi
–„–	Jarosław	–	–„–	400	–„–	–„–	1600	–„–
–„–	Przemyśl	–	–„–	700	–„–	–„–	2800	–„–
–„–	Brzozów	–	–„–	130	–„–	–„–	509	–„–
–„–	Sanok	–	–„–	770	–„–	–„–	3063	–„–
–„–	Lesko	–	–„–	1930	–„–	–„–	7735	–„–
–„–	Jasło	–	–„–	31	–„–	–„–	124	–„–
–„–	Krosno	–	–„–	2	–„–	–„–	9	–„–
–„–	Gorlice	–	–„–	367	–„–	–„–	2258	–„–
–„–	Rzeszów	–	–„–	3	–„–	–„–	11	–„–
–„–	Łańcut	–	–„–	30	–„–	–„–	139	–„–
–„–	Przeworsk	–	–„–	13	–„–	–„–	47	–„–
Razem			ok.	4876	rodzin,	ok.	20306	ludzi

Bericht des stellvertretenden Chefs des Generalstabs der polnischen Armee und späteren Befehlshaber der Einheiten, die an der Aktion „Wisła" teilnahmen, General Stefan Mossor, über die Inspektion der Sicherheitskomitees in Kattowitz, Krakau und Lublin (des Militärbezirks Krakau) an den Vorsitzenden der Staatlichen Sicherheitskommission, den Minister der Nationalen Verteidigung Marschall Michał Żymierski, mit dem Vorschlag, die ukrainische Bevölkerung in die sog. Wiedergewonnenen Gebiete umzusiedeln, Warschau, 20. Februar 1947

Aus dem Bericht des Bezirksinspektors W. Wójcik an den Hauptstellvertreter der Regierung der Polnischen Republik für die Evakuierung der ukrainischen Bevölkerung aus Polen J. Bednarz über Übergriffe von Seiten der Armee während der Umsiedlung der Lemken aus dem Kreis Gorlice, Lublin, 4. Juni 1946

Laut Bericht des Vizevorstehers Siewierski haben sich während der Umsiedlungsaktion entsetzliche Szenen abgespielt, die nicht vorkommen dürften. Insbesondere hat die Armee, anstatt umzusiedeln, geraubt und zerstört, was ihnen in die Hände fiel, Hühner, Kaninchen, Hammel wurden erschossen und aus der Plünderung stammenden Gegenstände mitgenommen, sogar Federbetten und Kopfkissen sowie lebendes Inventar. Bei der Rückkehr der polnischen Bevölkerung wurden anschließend öffentlich Geflügel, Kaninchen, Hammel und Fleisch sowie andere Gegenstände verkauft, die aus dem Dorf Małastów oder Pętna stammten und während der Aktion geraubt worden waren.

Quelle: *Repatriacja czy deportacja…*, S. 191.



RZECZPOSPOLITA POLSKA
MINISTERSTWO
BEZPIECZEŃSTWA PUBLICZNEGO

DNIA .... 194 R.

Nr. ....

Do
Ministra Ziem Odzyskanych.

Odpis szyfrogramu Nr.1556.

1. MBP.nie ma zastrzezen na rozlokowanie przesiedlencow Ukraincow poza pasem nadgranicznym ladowym 50 km.,oraz morskim i miast wojewodzkich 30 km. Ale MBP.kategorycznie sprzeciwia sie istniejacej praktyce naruszania tej zasady.
2. MBP.takze kategorycznie sprzeciwia sie i takiej praktyce, ze do poszczegolnych osiedli lokuje sie po klikadziesiat rodzin ukrainskich,wowczas gdy moc osiedli wogole pomija sie w tej akcji.MBP. bedzie domagało sie naprawienia tego błedu.
MBP.biorac pod uwage istniejace pod tym wzgledem trudnosci moze zgodzic sie na zachowanie stosunku:10 % ukrainskich rodzin na kazde poszczegolne osiedle,wieś. To jest maksymalna granica.

(-) St.Radkiewicz.

za zgodnosc.
/-/ Andrzejewski.Dyr.Gab.Min.

Abschrift eines chiffrierten Schreibens des Ministers für öffentliche Sicherheit Stanisław Radkiewicz an den Minister für die Wiedergewonnenen Gebiete über die Grundsätze der Verteilung der im Rahmen der Aktion „Wisła" in die Gebiete von West- und Nordpolen umgesiedelten ukrainischen Bevölkerung, o.O., 25. Juli 1947
(Übersetzung im Anhang, S. 250)

Schreiben des Hauptstellvertreters der Regierung der Polnischen Republik für die Evakuierung der ukrainischen Bevölkerung aus Polen, J. Bednarz, an die Bezirksleitung Krakau und den Vizeminister für öffentliche Verwaltung W. Wolski über die Zwangsumsiedlung der Ukrainer aus dem Kreis Lesko in die Ukr. SSR durch die Armee, 11. Juni 1946

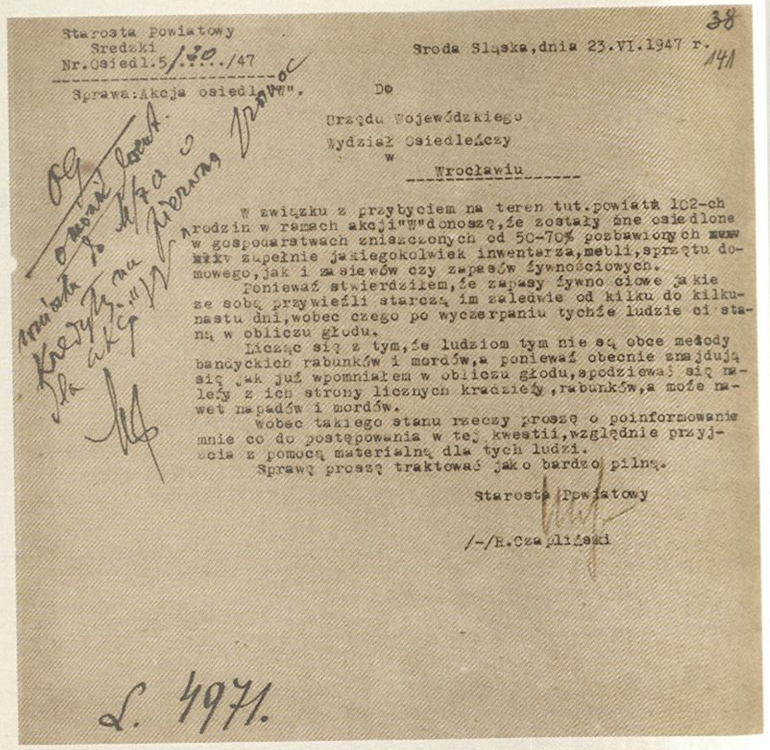
Vertraulich
In der letzten Woche hat sich die selbständige Abteilung der Polnischen Armee, die sich in der Region Lesko zur Bandenbekämpfung und zum Schutz der aussiedelnden ukrainischen Bevölkerung befindet, Taten zuschulden kommen lassen, die die im Vertrag vorgesehenen Rechte verletzen, die den Aussiedlern zustehen. Die genannte Abteilung der Polnischen Armee schickt die Ukrainer mit Gewalt auf das Territorium der Ukr. SSR, ohne ihr die Möglichkeit zu geben, irgendetwas mit zunehmen und dazu noch ohne Evakuierungsdokumente, wodurch die Bevölkerung den Folgen eines illegalen Grenzübertritts ausgesetzt ist.
Ab 1. Juni d.J. gerechnet sind auf Druck der Armee aus den an der Grenze gelegenen Dörfern etwa 5.000 Einwohner hinüber gegangen. […]

Quelle: *Repatriacja czy deportacja…*, S. 205.

Rundschreiben des Kreisvorstehers in Włodawa an die Gemeinde- und Stadtverwaltungen bezüglich der Umsiedlung der Ukrainer in die Ukr. SSR, 15. Juni 1946, Włodawa

Im Zusammenhang mit der gegenwärtig durchgeführten Umsiedlungsaktion der ukrainischen Bevölkerung in die östlichen Gebiete muss man unverzüglich die ganze ukrainische Bevölkerung aufrufen, dass sie, ohne auf unmittelbaren Zwang von Seiten der militärischen Abteilungen zu warten, ohne weitere Verzögerung freiwillig aus dem ganzen Kreisgebiet zur Station Bug Włodawski aussiedelt. Ein freiwilliges, ruhiges System der Ausreise ist für die Interessierten sehr wichtig, weil es die Möglichkeit gibt, seine Geschäfte in Ruhe zu regeln. Falls der Befehl nicht befolgt wird, wird die ganze ukrainische Bevölkerung in der nächsten Zeit zwangsweise unter spürbarer Mitwirkung der Armee evakuiert […].

Quelle: *Repatriacja czy deportacja…*, S. 214.



Starosta Powiatowy
Sredzki
Nr.Osiedl.5/130/47

Sprawa:Akcja osiedl."W".

Sroda Sląska,dnia 23.VI.1947 r.

Do
Urzędu Wojewódzkiego
Wydział Osiedleńczy
w
Wrocławiu

W związku z przybyciem na teren tut.powiatu 102-ch rodzin w ramach akcji"W"donoszę,że zostały one osiedlone w gospodarstwach zniszczonych od 50-70% pozbawionych zupełnie jakiegokolwiek inwentarza,mebli,sprzętu domowego,jak i zasiewów czy zapasów żywnościowych.
Ponieważ stwierdziłem,że zapasy żywnościowe jakie ze sobą przywieźli starczą im zaledwie od kilku do kilkunastu dni,wobec czego po wyczerpaniu tychże ludzie ci staną w obliczu głodu.
Licząc się z tym,że ludziom tym nie są obce metody bandyckich rabunków i mordów,a ponieważ obecnie znajdują się jak już wpomniałem w obliczu głodu,spodziewać się należy z ich strony licznych kradzieży,rabunków,a może nawet napadów i mordów.
Wobec takiego stanu rzeczy proszę o poinformowanie mnie co do postępowania w tej kwestii,względnie przyjęcia z pomocą materialną dla tych ludzi.
Sprawę proszę traktować jako bardzo pilną.

Starosta Powiatowy

/-/R.Czaplińaki

Information des Vorstehers von Neumarkt in Schlesien, in der die Lebensbedingungen der im Rahmen der Aktion „Wisła" umgesiedelten ukrainischen Bevölkerung dargestellt werden, mit der Bitte um Hilfe für die Umsiedler, Neumarkt in Schlesien, 23. Juni 1947
(Übersetzung im Anhang, S. 251)

Abschlussbericht der Führung der Operationsgruppe „Rzeszów" für den Generalstab der Polnischen Armee über die Umsiedlung der Ukrainer aus der Wojewodschaft Rzeszów in die Ukr. SSR, 12. Juli 1946, Rzeszów

Geheim
[…] Die Umsiedlungsaktion aus der Region 9 DP traf auf ernsthafte Schwierigkeiten, nämlich:
a/ formale – die einzelnen Kreise und Gemeinden haben keine entsprechend geordneten Einwohnerkarteien, vor allem nicht nach Nationalitäten aufgeteilt. Es war also schwierig, die Menge festzustellen, die ausgesiedelt werden sollte.
Es fehlt eine deutliche Definition der sog. gemischten Familien Die Ukrainer waren im Besitz falscher Dokumente über Glaubens- und Volkszugehörigkeit, die richtigen hatten sie versteckt.
b/ technische – Fehlen von Transportmitteln von der ausgesiedelten Ortschaft zu den Eisenbahn- oder Grenzsammelpunkten, vor allem in Zeiten der landwirtschaftlichen Arbeiten.
Beim Eisenbahntransport (Kreise Jarosław und Lubaczów) – unpünktliche und unzureichende Bereitstellung von Lokomotiven und Waggons.
Der Hauptzeitraum der Aussiedlung fiel in den Herbst und ins Frühjahr, es fehlte jedoch an entsprechenden Räumlichkeiten für die an den Sammelpunkten wartenden Personen.
c/ individuelle (von Seiten der Ukrainer)
Passiver und aktiver Widerstand, verursacht durch den Unwillen, die bisherigen Wohnsitze zu verlassen; die Bevölkerung beharrte auf dem formalen Recht auf eine „freiwillige" Ausreise.
Zahlreiche Fälle eigenmächtigen Verlassens des Wohnortes entweder in Richtung anderer Siedlungen im selben oder im benachbarten Kreis, oder sogar in westliche Gebiete.
Flucht in die Wälder und Eintritt (junge Männer) in Banden.
Es gab auch Fälle freiwilliger Ausreisen in die Ukr. SSR ohne Registrierung in der Repatriierungskommission.
d/ kollektive – (von Seiten der Ukrainer)
Propaganda und Terror, der von Funktionären und Banden der UPA auf die ukrainische Bevölkerung ausgeübt wird.
Überfälle auf Umsiedlungskommissionen oder Konvois auf dem Weg zur Grenze. Sabotageakte wie Beschädigung von Brücken, Bahngleisen, Verminung von Straßen u.ä.
e/ verschiedene – mangelnde Zusammenarbeit von Seiten der polnischen Bevölkerung bei der Entdeckung und Demaskierung von Ukrainern, die illegale Dokumente benutzten oder sich ohne gemeldet zu sein im Dorf aufhielten.
Freistellungen von der Aussiedlung für Personen, die bereits am Sammelpunkt versammelt waren, und oft sogar aus Waggons, auf Grundlage verschiedener Empfehlungen und Verfügungen von Vertretern der Verwaltungsbehörden. Da diese Tatbestände überwiegend wohlhabende Aussiedler aus den Städten betrafen, drängte sich manchmal der Verdacht der Bestechung auf.
Passivität und Mangel an aktiver Unterstützung der Aussiedlungsaktion von Seiten der Verwaltungsbehörden, besonders da, wo diese von Mitgliedern der PSL [Polnische Bauernpartei; AdÜ] (Kreise Jarosław und Lubaczów) beherrscht werden. Fehlen einer ausreichend organisierten und zügig parallel mit den Aussiedlungen durchgeführten Aktion zur Übernahme und Sicherung des von den Ukrainern zurückgelassenen Besitzes, besonders der Lebensmittel. […]
Der Stabschef, Führer der Operationsgruppe
Jewczenko Oberstlt. Rotkiewicz Brigadegen.

Quelle: *Repatriacja czy deportacja…*, S. 257–258.

Über die Situation der ukrainischen Umsiedler, die aufgrund des Lubliner Abkommens aus Polen ausgereist sind

STRENG GEHEIM
INFORMATION

Gemäß dem Lubliner Abkommen von 1944 wurden 118.724 ukrainische Familien, insgesamt 472.635 Personen, aus Polen in die Ukraine umgesiedelt.
Ein beträchtlicher Teil der ukrainischen Umsiedler wurde in die Oblaste Odessa, Nikolajew, Cherson, Saporoschje, Dnepropetrowsk und andere östliche Oblaste der Ukr. SSR geschickt, die restlichen in Rajone der Westlichen Ukraine angesiedelt.
Die Unterbringung der Umsiedler in der westlichen Ukraine ist günstig abgelaufen, da fast allen von ihnen Häuser und Gehöfte übergeben wurden, die früher der polnischen Bevölkerung gehört haben, die aus der UdSSR ausgereist ist.
Völlig anders stellt sich die Situation in den östlichen Oblasten dar, wo nur ein Teil der Umsiedler Häuser und Gehöfte bekommen hat, die früher deutschen Kolonisten gehört hatten, die Mehrzahl aber vor allem auf Kosten der Verkleinerung der Wohnfläche der Kolchosmitglieder untergebracht worden ist.
Wegen der unzureichenden Vorbereitung der Unterbringung und Beschäftigung der Umsiedler durch die lokalen Organe haben sie in vielen Fällen als Wohnung nur ein Zimmer für zwei bis drei Familien zur Verfügung gestellt bekommen.
Da sie sich in schwierigen Wohnungsbedingungen befanden, mussten viele Umsiedler in Scheunen, Viehställen, Speichern und anderen überhaupt nicht zum Wohnen geeigneten Räumlichkeiten einziehen.
Neben den ungünstigen Wohnungsbedingungen befanden sich viele Umsiedler auch in einer schwierigen materiellen Situation. Diese Situation wurde durch die Tatsache verschlimmert, dass sie infolge der Missernte, vor allem in den südlichen Regionen der Ukraine, in einer Reihe von Orten nicht das an Getreide und Kartoffeln bekommen konnten, was sie den Abteilungen der Roten Armee unter der Bedingung der Rekompensation nach der Ankunft am Ansiedlungsort überlassen hatten. […]
Unter Ausnutzung der Missstände bei der Bewirtschaftung und der Garantierung der Lebensbedingungen und wegen der fehlenden Aufklärung der Personen, haben feindliche Elemente unter den Umsiedlern ihre destruktive Tätigkeit durchgeführt und sie beeinflusst, nicht in die Kolchosen einzutreten.
Die Langsamkeit, die die lokalen staatlichen Behörden an den Tag legten, als es darum ging, den Umsiedlern Hilfe zukommen zu lassen, und die schwierige Lage der Kolchosen im Zusammenhang mit der Missernte, haben die Tendenzen zur Ausreise in die westlichen Regionen der Ukraine verstärkt, wo die individuelle Form der Führung landwirtschaftlicher Betriebe überwiegt.
Schon 1945 nahmen diese Tendenzen Massencharakter an, die Umsiedler unterbrachen ihre Arbeit in den Kolchosen, nahmen das von ihnen eingebrachte Vieh zurück, verkauften ihren Besitz und verließen in Gruppen unter Nutzung verschiedener Transportmittel ihre Ansiedlungsorte.
Zum gegenwärtigen Zeitpunkt sind in den Regionen der östlichen Ukraine nur etwa 9.000 Familien zurück geblieben.
[…]
MINISTER FÜR STAATSSICHERHEIT DER UKRAINISCHEN SSR SAWCZENKO
[…] März 1947, Kiew

Quelle: *Polska i Ukraina…*, S. 919–923.

Aus dem Protokoll Nr. 3 der Sitzung des Politbüros des Zentralkomitees der Polnischen Arbeiterpartei, 29. März 1947, Warschau

Anwesend: Genossen Wiesław, Tomasz, Zambrowski, Berman, Minc, Radkiewicz, Spychalski, Zawadzki […]
Im Rahmen der Repressionsaktion gegen die ukrainische Bevölkerung wurde entschieden:
1. In schnellem Tempo die Ukrainer und gemischte Familien in die Wiedergewonnenen Gebiete umzusiedeln (vor allem nördliches Preußen), ohne geschlossene Gruppen zu schaffen und nicht näher als 100 km von der Grenze.
2. Die Aussiedlungsaktion mit den Regierungen der Sowjetunion und der Tschechoslowakei abzustimmen.
3. Die Ausarbeitung der Daten über die ukrainische Bevölkerung in Polen und die Erarbeitung des Projekts zur Umsiedlung wird den Gen. Spychalski und Radkiewicz übertragen […].

Quelle: *Akcja „Wisła". Dokumenty*, bearbeitet von E. Misiło, Warszawa 1993, S. 65.

Ściśle tajne

I. Zadanie

Rozwiązać ostatecznie problem ukraiński w Polsce. W tym celu:

a) Przeprowadzić w porozumieniu z Państwowym Urzędem Repatriacyjnym ewakuację z południowego i wschodniego pasa przygranicznego wszystkich osób narodowości ukraińskiej na ziemie północno-zachodnie, osiedlając je tam w możliwie najrzadszym rozproszeniu.

b) Ewakuacją będą objęte wszystkie odcienie narodowości ukraińskiej z Łemkami włącznie, jak również mieszane rodziny polsko-ukraińskie.

c) Na obszarze głównego siedliska band, w południowo-wschodnim cyplu państwa (rejon Sanoka) ma być przeprowadzona ewakuacja całkowita, obejmująca również polską ludność cywilną, bez względu na przynależność zawodową, społeczną czy partyjną. Ten teren będzie w przyszłości zaludniony osadnictwem wojskowym.

d) Akcja ewakuacyjna ma być przeprowadzona w terminie jak najkrótszym (o ile możności w ciągu 4-ch tygodni) ze względu na konieczność obsiania gruntów przez nowych osadników na terenach nowego osiedlenia.

e) Równocześnie z akcją wysiedlania ma być przeprowadzana akcja ofensywnego zwalczania band UPA, które po ukończeniu ewakuacji muszą być bezwzględnie wytępione.

Organisationsplan der Aktion „Wisła", Warschau, 16. April 1947
(Übersetzung im Anhang, S. 251)

MINISTER OBRONY NARODOWEJ

WOJSKO POLSKIE NACZ. E DOWÓDZTWO SZTAB GENERALNY Wpł. dn. 5.V.1947 r. Nr. 0013

Warszawa, dnia 5 maja 1947 r.

ŚCIŚLE TAJNE
Egz. Nr. ....

Nr 00165

DYREKTYWA Nr. 7.
dla G.O."Wisła", do rąk własnych gen.bryg.MOSSORA.

W związku z przedstawionym mi planem działania na drugą fazę, oraz planem zasiedlenia terenów poukraińskich - zarządzam co następuje :

I. Głównym zadaniem G.O."Wisła" jest walka i likwidacja band ukraińskich w pow.: Sanok, Lesko, Przemyśl i Lubaczów, jak również na płn.od pow.Lubaczów i na zach. od pow.Sanok.
Wysiedlenie z powyższych terenów ludności ukraińskiej i mieszanej ma być tylko akcją pomocniczą w tej walce, mająca utrudnić egzystencję band w terenie i zniszczyć ich bazy materiałowe.

II. Wobec nieznacznych wyników w zwalczaniu band w pierwszej fazie - należy dążyć, aby wysiedlenie ludności ukraińskiej nie wysunęło się na pierwszy plan, nie wyznaczyć wszystkich sił wojskowych dla tej sprawy, przez co właściwy cel - walka z bandami - zeszłaby na drugi plan.

III. W zasadzie zatwierdzam przedstawiony mi plan działania na drugą fazę z tym, że należy rozszesrzyć akcję na południowe rejony Lubelszczyzny, gdzie daje się zauważyć wzrost działania band ukraińskich - oraz w kierunku zachodnim, do zachodnich granic woj.rzeszowskiego na płd. od Jasła, Krosna i Gorlic.

IV. Polecam przesłać mi do wiadomości rozkaz operacyjny, który będzie wydany na drugą fazę - z uwzględnieniem dokładnego miejsca postoju dowódców dywizyj oraz granic wyznaczonych rejonów działania, za które każdy dowódca jest odpowiedzialny.

V. Z odwodów G.O."Wisła" stworzyć szybkie, ruchliwe oddziały i uderzyć nimi tam, gdzie zajdzie potrzeba, nawet

./.

T. 34

WOJSKO POLSKIE SZTAB GENERALNY ... wpłynęło dn. ... Nr. 00219 ... Zał. ...

poza granice G.O."Wisła". Waszego bojowego zadania nie ogr... niczać jedynie do woj.rzeszowskiego, lecz przez stworzeni... ruchliwych odwodów tępić bandy ukraińskie tam, gdzie się znajdują aż do ich zupełnego rozbicia, mam na myśli połud... we powiaty woj.Lubelskiego i Podkarpacia.

VI. Plan zasiedlania terenów poukraińskich Rząd w ... sadzie aprobuje, jednak organizację tego planu należy rac... przekazać czynnikom administracyjnym i Bezpieczeństwa Pub... nego, utworzyć wraz z PUR-em wspólne kierownictwo, jednak... nie organizować kierownictwa wojskowego. Wiceminister Wol... jako odpowiedzialny kierownik akcji przesiedleńczej - pod... muje się przeprowadzić tę akcję sprawnie pod każdym wzglę...

VII. Jeszcze raz polecam Generałowi przeprowadzi... t... akcję w okresie i czasie możliwie najkrótszym. Rządowi ba... dzo zależy, aby cała ta akcja nie przeciągnęła się poz... wyznaczony termin.

MINISTER OBRONY NARODOWEJ
Michał Żymierski
MARSZAŁEK POLSKI

Direktive Nr. 7 des Ministers für Nationale Verteidigung, Marschall Polens Michał Żymierski, an General Stefan Mossor, Befehlshaber der Operationsgruppe „Wisła" (Operationsverband des Polnischen Heeres, der am 20. April 1947 aufgestellt wurde und dessen Hauptaufgabe es war, die Deportation der ukrainischen Bevölkerung in die Gebiete West- und Nordpolens durchzuführen und die Abteilungen der UPA zu bekämpfen), 5. Mai 1947
(Übersetzung im Anhang, S. 252)

Beschluss des Präsidiums des Ministerrates über die Durchführung der Aktion „Wisła", 24. April 1947, Warschau

[…] Im Zusammenhang mit der Notwendigkeit einer weiteren Normalisierung der Verhältnisse in Polen ist die Angelegenheit der Liquidierung der Aktivitäten der UPA-Banden vollständig ausgereift.
Zwecks Ausführung dieser Aufgabe beschließt das Präsidium des Ministerrates: […]
III. Das Staatliche Amt für die Repatriierung führt die Umsiedlungsaktion der ukrainischen und der gemischten Bevölkerung in den Gebieten durch, wo die Aktivitäten der UPA-Banden ihr Leben und ihren Besitz bedrohen können […].

Quelle: R. Drozd, I. Halagida, *Ukraińcy w Polsce 1944–1989. Walka o tożsamość (Dokumenty i materiały)*, Warszawa 1999, S. 48.

ŁOMIANSKI Ryszard
Insp.Wydz.Osiedl. -

Wrocław, dnia 2 czerwca 1947 r.

RAPORT

Dot.: I-go transportu repatriantow, z Akcji "W" w wojew.Wrocławskim.

Transport Nr.I, przybył dnia 30.V.-47r., do miasta Gora Sląska, przywożąc 213 osob /51 rodzin/, repatriantow z Sanoka. - Przywiezli oni z sobą 13 koni, 45 krow, 37 koz, wozy, oraz niewiele inwentarza martwego. -
Nie posiadają oni dostatecznej ilosci zywnosci, ktoraby zapewniła im normalne zycie do przyszłych zbiorow. -
Przyjezdni są bardzo zawszeni, tak, ze musiano zmobilizowac powiatową kolumnę dezynfekcyjną, w celu odwszenie przybyłych. W/g. oswiadczenia kierownika konwoju, transportowani repatrianci w czasie drogi zachowali się nienagannie, jedynie początkowo wsrod jadących dało się zauwazyc zdenerwowanie, bowiem nie wierzyli, ze mają jechac na Ziemie Odzyskane, a nie jak krążyły wersje w tamt.terenach na Syberię. -
Przybyli posiadają przeważnie w bandach UPA swoich krewnych, oraz nie wszyscy podają się za Polakow, lecz często oswiadczają, że są Ukraińcami. -
Początkowo przybyłych ulokowano na majątku PIAST, odległym od miasta 4 km. - Z tego majątku w ciągu paru dni mają byc ono przerzuceni na poszczegolne wsie, w ilosci dwoch do dwunastu rodzin w jednym osiedlu. -
We wsiach mają otrzymać domy najczęsciej zdewastowane, tj. bez okien drzwi i mebli oraz ziemię z majątkow przeznaczonych na parcelację. - W akcji rozmieszczenia przybyłych szczegołowo omowiono te sprawy z miejscowym P.U.B.P., ktore to posługując się przesłanymi charakterystykami poszczegolnych osob i rodzin, stwarza rzeczywisty obraz ich zapatrywan i jest podstawą przyszłego bezpieczenstwa na osadach gdzie osiedlą się przybyłych. - Miejscowe czynniki bezpieczenstwa zorganizowały nieskrępujący nadzor nad przybyłymi. -
W Gorze Sl. zaprowiantowano ich na trzy dni oraz otrzymali ciepłą strawę. - W sprawie przyszłej pomocy przybyłym omowiono tę kwestię z kierownikiem Ref.Osiedl., gdzie postanowiono, ze w pierwszym rzędzie zasiłki z § 14, otrzymają repatrianci z Sanoka. - Zaznaczyc należy, ze woje.PUR nie przysłał na czas samochodow, potrzebnych do transportu repatriantow, i dlatego przewiezienie ze stacji do miejsca tymcz.osiedlenia, przeciągnęło się do poznego wieczoru dnia 30.V.-47r.-

Insp.wydz.osiedl.
/Łomianski Ryszard/

AM.

Information der Ansiedlungsabteilung des Wojewodschaftsamts in Breslau mit einer Charakterisierung der im Rahmen der Aktion „Wisła" aus Saanig nach Guhrau umgesiedelten ukrainischen Bevölkerung vom 2. Juni 1947
(Übersetzung im Anhang, S. 252)

Stenogram rozmowy
nagranej w listopadzie 1990 r.
z Anną Szewczyk, Teodorem Szewczyk
i Mikołajem Sokacz zam. Wągrodno
59-243 Ruja woj. legnickie

© ARCHIWUM WSCHODNIE

Dotyczy: Przesiedlenia ludności łemkowskiej (ukraińskiej) w ramach Akcji " Wisła ".

Anna Szewczyk: Wygnali nas 17 czerwca 1947 roku, nie pamiętam jaki to był dzień.
Jerzy Starzyński: Jak wyglądało to wszystko?
Anna Szewczyk: Pamiętam tylko tyle, że mówili: "będą wyganiać, będą wyganiać". Z samego rana nadleciał samolot, zrzucił ulotki: "za godzinę czasu nie ma być tutaj ani jednego Ukraińca".
Mikołaj Sokacz: " Kto narodowości ukraińskiej - wysiedlenie".
Jerzy Starzyński: Czy były na tych ulotkach jakieś pogróżki?
Anna Szewczyk: Nie, jedynie żeby opuścić wieś. Ludzie paśli krowy, kozy, owce. Obstąpiło wojsko, zwierzęta zagnali do wsi, wszystkich ludzi do domów, podstawili wozy i dawaj... .
Jerzy Starzyński: Wtedy właśnie zaczęło się wysiedlenie?
Mikołaj Sokacz: To było tak. Zależy na jakie wojsko trafiłeś. Gdy przyszli, to byli wśród nich tacy, którzy dawali więcej czasu na to, aby coś więcej z sobą zabrać, inni nie.
Jerzy Starzyński: Nie było dużo czasu, aby to wszystko zabrać ?
Mikołaj Sokacz: O tak! Tylko to, coś zdołał wziąć na wóz.
Anna Szewczyk: Ty kładłeś na wóz , a oni kradli.
Jerzy Starzyński: Polacy rozkradali to co zostało ?
Anna Szewczyk: A jak! To co zostało w gospodarstwie a jeszcze z wozu kradli.
Mikołaj Sokacz: Tak, tak, byli tacy hultaje co i z woza ...
Jerzy Starzyński: A co na przykład Pan wziął, co Pan mogł wziąć z sobą?
Mikołaj Sokacz: Co mogliśmy wziąć? Wzięliśmy bydło, konie, jakieś ładniejsze rzeczy, a cała reszta została.
Jerzy Starzyński: I nikogo Pan nie prosił , żeby tego pilnował. Może byli tam jacyś sąsiedzi Polacy?

Auszug aus den Erinnerungen von Anna und Teodor Szewczyk über ihre Umsiedlung am 17. Juni 1947 als Lemken im Rahmen der Aktion „Wisła" aus einem im Kreis Gorlice gelegenen Dorf in die Region Liegnitz. Während der Aktion „Wisła" wurden aus dem Kreis Gorlice im Mai und Juni 1947 aus 52 Dörfern etwa 12.000 Lemken ausgesiedelt. Als Folge dieser Umsiedlungsaktion wurden die Lemken im Süden des Kreises fast vollständig ausgesiedelt. Es blieben nur einzelne Personen und gemischte Familien zurück. Personen, die Widerstand leisteten und verdächtig waren, wurden im Lager Jaworzno festgesetzt. An ihre Stelle kamen polnische Ansiedler, jedoch erfolgte ihr Zustrom nur langsam, so dass viele Dörfer der Lemken, die einst bevölkert waren, leer blieben
(Übersetzung im Anhang, S. 253)

Instruktion des Ministeriums für die Wiedergewonnenen Gebiete bezüglich der Grundsätze der Ansiedlung ukrainischer Familien, 10. November 1947

[…]
4/ Prinzipielles Ziel der Umsiedlung der Siedler „W" ist ihre Assimilierung im neuen polnischen Umfeld, es müssen alle Anstrengungen unternommen werden, damit dieses Ziel erreicht wird. In Bezug auf diese Ansiedler ist der Begriff „Ukrainer" nicht zu verwenden. Für den Fall, dass mit den Ansiedlern Elemente der Intelligenz in die Wiedergewonnenen Gebiete gelangen, sind diese rücksichtslos einzeln und entfernt von Gemeinden unterzubringen, wo Ansiedler der Aktion „W" ihren Wohnsitz nehmen. […]

Quelle: R. Drozd, I. Halagida, *Ukraińcy w Polsce 1944–1989...*, S. 54.

© ARCHIWUM WSCHODNIE

Dotyczy: przesiedlenia ludności łemkowskiej (ukraińskiej)
w ramach Akcji „ Wisła ".

Maria Szyroń: Mieszkaliśmy w Bodnarce. Przesiedlili nas w roku 1947. Z domu wyjeżdżaliśmy około 20 czerwca. Zawieźli nas na stację w Zagórzanach. Tam nas załadowali do wagonów razem z bydłem. Jechało nas trzy rodziny w jednym wagonie. Jechaliśmy jak zwierzęta. Tak jechaliśmy na ten zachód, że ludzie cały czas chorowali. Zresztą mieli z czego chorować. Nawet usiąść nie było gdzie, ludzie popuchli od tego stania.
Jerzy Starzyński: W jakich warunkach podróżowaliście? W jakich wagonach
Maria Szyroń: Wagony były chyba kryte.

Po przyjeździe do Legnicy rozpakowali nas i kazali szukać sobie mieszkań. Porozwozili nas po wioskach. Domy, które były dobre zajęli już osadnicy, którzy przyszli przed nami. Te, które były nie miały drzwi ani okien, nadawały się tylko do rozbiórki, ale w tym trzeba było mieszkać. Kto gdzie mógł to się osiedlał. Każdy trochę podremontował i mieszkał. Drzwi i okna nam podawali, resztę trzeba było samemu dołożyć.

Chodziliśmy po ludziach do roboty, to na wykopki, to do żniw. W ten sposób zarobiliśmy sobie na życie na zimę. W domu zasadziliśmy i zasiali całe pole. Jak wyjeżdżaliśmy był już czerwiec. Gdy przyjechaliśmy tutaj nie mieliśmy nic żeby przeżyć zimę. Chodziliśmy po polach, po ścierniskach i zbieraliśmy kłosy. Tych kłosów nazbieraliśmy chociaż dla kur. I dla siebie też było trochę. Resztę zarobiliśmy. Płacili nam za dzień roboty dwa wiadra ziemniaków, w zależności od gospodarza. Który był uczciwszy dawał więcej i jeszcze do domu coś dał, ale na wszystko trzeba było zarobić. Prawie nic się tutaj nie przywiozło bo wszystko zasiało się w domu: zboża, ziemniaki. Oj, ciężko było wtedy, bardzo ciężko. Dopiero później dali nam pole za Komornikami, gdzie mogliśmy coś zasiać. Posialiśmy tam pod zimę trochę żyta i pszenicy. Ten rok był taki, że strasznie dużo myszy po polach było. Jak te myszy wpadły na to pole, to tak wszystko zjadły, że nawet nie było co zbierać. I tak się ludzie męczyli, każdy zarabiał jak mógł i gdzie mógł. Kto był bogatszy do tego szło się pracować, ale niektórzy z nich też byli skąpi i nie chcieli człowiekowi zapłacić. Ludzie często robili u nich tylko za jedzenie. Taki Kobryń tutaj był, to chodził do gminy i mówił, że „ludzie nie chcą u nas robić, tylko żeby im płacić" - a oni chcieli, żeby u nich tylko za jedzenie robić.
Jerzy Starzyński: Jak długo jechaliście na zachód?
Maria Szyroń: Dokładnie nie mogę powiedzieć, ale jechaliśmy około dwóch tygodni.
Jerzy Starzyński: Proszę powiedzieć jak wyglądała sytuacja przed wysiedleniem na Ziemie Zachodnie?
Maria Szyroń: Tam przychodzili do nas tacy delegaci, namawiali, żeby wyjeżdżać do Związku Radzieckiego, bo tam jest dobrobyt. „Tam jest twoja ziemia, bo tutaj i tak nie będziesz, was i tak wywiozą stąd". Ale my przeczuwaliśmy, że tam za dobrze nie jest. Tutaj w Bodnarce każdy miał swoje. A tam pójść do kołchozu ..., Każdy przeczuwał, że tam nie będzie lepiej jak w domu. Ale sporo rodzin jednak wyjechało. Z naszej rodziny też wyjechali.
Jerzy Starzyński: Kto wyjechał?
Maria Szyroń: Wyjechało trzech braci tata, mamy siostra i mój brat. Wyjechało też sporo dalszej rodziny, ale oni bardzo żałowali. Niektórzy próbowali wracać, ale ich milicja połapała i z powrotem odesłała. Z naszej rodziny nikt nie wrócił.
Jerzy Starzyński: Czy ludzie sami wyjeżdżali, czy wywożono ich na siłę?
Maria Szyroń: Nie, sami wyjeżdżali ochotniczo. Mogli jeszcze zostać dwa lata i wtedy wygnali by ich siłą w '47 , ale oni jechali tam jak do raju. Niektórzy mówili, że za cara Mikołaja było tam dobrze, więc dlaczego tam teraz nie jechać. Dzieciom żałować raju... . No i tak niektórzy pojechali, a później... .
Jerzy Starzyński: Czy dużo ludzi z waszej wioski wtedy wyjechało?
Maria Szyroń: Więcej jak połowa wyjechała do Rosji, ale strasznie tego żałowali. Przyjechał nawet dziadek tych Juszczaków, którzy teraz tutaj mieszkają, a tam pojechał z córkami (w Bodnarce uchodził za dobrego i majętnego gospodarza) i mówił: " Ludzie, wiecie co - mówił w tajemnicy - żeby być na swoim , mieć swoją ziemię, choćby tylko tyle

Bericht von Maria Szyroń über die Aussiedlung ihrer ganzen Familie im Rahmen der Aktion „Wisła" aus dem Dorf Bednarka bei Gorlice in die Region Liegnitz

Bericht von Halina Drewko (aus Małaszewicze)

„Irgendwie hatte es der Himmel auf uns abgesehen, die Sonne brannte gnadenlos, die Arme wurden schwer, die Beine versagten ihren Dienst, die Schwüle war quälend, Schweiß lief in Strömen über das Gesicht. Und wir hatten Winterkleidung an, in der es einem sogar beim strengsten Frost warm war. Es gab keine Chance auf Ausruhen. Unsere Kolonne schleppte sich langsam, aber ohne Pause voran. Ich hatte den Eindruck, dass das eine Ewigkeit dauerte. Nach mehrstündigem Marsch erreichten wir die Bahnstation in Chotyłów. Die Sonne brannte weiter, man konnte sich nirgendwo vor ihr schützen. Aber vielleicht war das unser Glück, denn wenn es in Strömen geregnet hätte, was wäre aus unserem bisschen Besitz auf den Wagen geworden, vor allem aus den Lebensmitteln… Papa machte für uns aus einer Decke eine Art Dach, um uns wenigstens ein bisschen Schutz vor der Sonne zu bieten.
Neben den Drähten, die unser Lager [in Chotyłów] einzäunten, floss ein kleiner Bach. Die Kinder gruben sich unter den Drähten durch und wir konnten in dem kühlen Wasser baden, obwohl das Verlassen des Lagers verboten war, und uns die ganze Zeit Wachen mit schussbereiten Karabinern bewachten. […] Unsere physiologischen Bedürfnisse verrichteten wir in ausgehobenen Gruben. Unter solchen Bedingungen wartete eine mehrere Tausend Menschen zählende Menge – Frauen, Männer, Alte, Gesunde und Kranke – zwei Wochen lang, niemand wusste, worauf."

Quelle: *Wypędzić, rozproszyć*, bearbeitet von M. Buczyło, „Karta" 2006, Nr. 49, S. 49.

Chor der griechisch-katholischen Kirche im Dorf Bednarka, 1930er Jahre

Bericht von Petro Kowal (aus Miękisz Nowy)

„Die Kühe brüllten schrecklich – sie waren hungrig. Wenn der Zug stehen blieb, liefen die Leute hinaus und nahmen ohne zu fragen Heu von den Wiesen oder aus Heuschobern. […] So wurden wir zu Dieben. […]
Die Aufenthalte dauerten lange. Die Armee kochte irgendwas für uns, aber die Leute ekelten sich davor, diesen dicken Brei zu essen. Es gab zu wenig Wasser. Es begann zu jucken, zwischen den Zehen und auf dem Kopf erschienen brennende Wunden, auf denen Läuse herumliefen. Die Kinder konnten das nicht aushalten, schrien und wollten nicht schlafen. Die Frauen flehten die Maschinisten um ein bisschen Wasser von der Lokomotive an, aber das reichte nicht für alle […].
Wir fuhren überwiegend nachts. Wir wollten nicht schlafen, wir lauschten auf das Rattern der Räder und blickten in den dunklen Raum, der hinter uns zurückblieb. Genauso ein Raum breitete sich vor uns aus. Keiner wusste, wohin wir fuhren. Die Soldaten sagten, nach Ostpreußen, aber wir glaubten ihnen nicht. Wir dachten, dass man uns über Preußen nach Sibirien bringt."

Quelle: *Wypędzić, rozproszyć…*, S. 54.

tała w sklepie, bo myśleliśmy, że znów nas potrzymają a później rozpuszczą do domów. Wrócimy i co będziemy robić?. Tak że braliśmy ze sobą i w domu zostawialiśmy.

To taka robota była! Żeby się powściekali!

Jerzy Starzyński: Tak zachowywali się sąsiedzi, a jak zachowywało się wojsko?

Róża Najduch: Wojsko wyganiało a ci sąsiedzi" (mieszkali za górą, było 40 rodzin polskich ale należeli do naszej wioski, do Bodnarki) rabowali. Byli wśród nich tacy, których znałam. Pole im dzierżawiliśmy, jeść nosiłam. Gdy szliśmy coś robić do pola, to do nas przychodzili. „A może macie chleb, a może coś jeszcze?". Pamiętam, taka Józka była, tylko jeden morg a dzieci siedmioro do wyżywienia.

Anna Klimasz: Powiem ci szczerze, wojsko nas nie biło nikogo.

Jerzy Starzyński: Ale wysiedlali pod karabinami?

Anna Klimasz: Tak, ale nikt się nie buntował.

Róża Najduch: Tyle czasu było, że wczoraj zebranie, dzisiaj pakowanie a jutro już wyjeżdżać. Ludzie do końca nie wierzyli, że wyjadą.

Anna Klimasz: Wierzyli, bo od wschodu wszystko wyjeżdżało.

Róża Najduch: Wszystko wyjeżdżało ale ja jeszcze kilka dni zostałam. Przybyłowie wszystko swoje zawieźli do Zagórzan Tam zwalili na ziemię. Tam czekali ponad dwa tygodnie.Stamtąd można się było jeszcze wrócić, ale już nic nie wolno było ze sobą zabierać. Zresztą co mogłeś przymieść na plecach. W domu zostały obrazy na ścianach , pięć skrzyń zboża, piękne ławy, dwie komody, dom, stajnia. Zwierzęta zabraliśmy a to wszystko zostało. Klucz oddaliśmy Chrzanowskiej a ta wszystko ukradła i dom rozebrała. Wszystkie skrzynie ze zbożem przepadły.

Nie mamy domu. Nic nie mamy!

A poszliśmy do cerkwi, żeby dzwony ukryć. bo były trzy, takie piękne. To jeden zakopaliśmy pod Krzywosem a resztę to Polacy zrabowali. Nawet taki szkolny, duży dzwonek był, to go też zrabowali. Nie wiem, czy teraz dzwony są w cerkwi, bo tylko raz tam byłam i wtedy ich nie było.

A pamiętam jeszcze w Górach byliśmy, poszliśmy do cerkwi i śpiewaliśmy patriotyczne pieśni, to przyszedł posterunkowy po cywilnemu i słuchał co śpiewamy.My[illegible]łam, że nas zaaresztują, bo za Justynę Klimaszową z Woli aresztowali, chociaż ludzie mówili, że przez dzwony. Nie wiem za co ją aresztowali, ale wiem że siedziała tam, gdzie Maryna Przybyłowa(w Jaworznie - J.S.).

Auszug aus den Erinnerungen von Anna Klimasz und Natalia Najduch über ihre Deportation (im Rahmen der Aktion „Wisła") aus dem Dorf Bednarka (in der Sprache der Lemken: Bodnarka), Gemeinde Lindenau, Kreis Gorlice, in die Region Liegnitz, Juni 1947. Dieses Dorf der Lemken war im 14. Jahrhundert nach Magdeburger Recht gegründet worden (ab dem 15. Jahrhundert galt hier Walachisches Recht).
Vor dem Krieg dominierten unter der Bevölkerung zwei Bekenntnisse: römisch-katholisch (mehr als 1.100 Personen) und griechisch-katholisch (mehr als 700 Personen). Aus Bednarka wurden 433 Personen ausgesiedelt, es blieben nur 43 Polen zurück.
Gegenwärtig zählt das Dorf nicht ganz 200 Einwohner, darunter einige zehn Lemken, die es nach 1956 geschafft haben, hierher zurückzukehren

Bericht von Mychajło Polański (aus Ulicz)

„Als der Zug in die ehemaligen deutschen Gebiete fuhr, hielt er immer häufiger an – aus jedem Waggon musste jemand aussteigen. Uns brachten sie nach Braniewo.
Überall waren die Spuren des Krieges zu sehen. Am Bahnhof warteten polnische Fuhrwerke auf uns. Wir luden auf eins von ihnen unsere Sachen und stiegen selber auf. Wir fuhren los. Braniewo bot einen traurigen Anblick: ringsumher nur Ruinen, niedergebrannte Gebäude, Schutt. Der Weg führte weiter durch einen Wald – umgeknickte Bäume mit abgeschnittenen Kronen, ohne Äste, sie sahen aus wie Menschen ohne Hände. Wir fuhren 20 Kilometer [bis zum Dorf Stare Monasterzyska]. […] Der Fuhrmann fuhr auf irgendeinen Hof und sagte, das sei der Platz, den man uns zugeteilt habe. Wir luden den Wagen ab. […] Wir setzten uns auf die Erde und schauten uns um. Wir Kinder begannen zu weinen, danach Mama. Papa schwieg, er war traurig […].
Das Haus war alt, es hatte weder Türen noch Fenster, eine der Wände war geborsten, der Putz fiel herunter. Der Hof war dicht mit Unkraut bewachsen, Stall und Scheune waren ebenso zerstört wie das Haus. Wir gingen hinein, es gab keine Möbel, zerfallene Öfen, zerbrochenes Glas und lauter Müll, den die Plünderer zurückgelassen hatten. Das war nicht die deutsche Ordnung […].
Wie lange sollten wir mit der Schüssel in der Hand auf dem Fußboden sitzen? Wir mussten die örtliche Bevölkerung kennen lernen und ein paar Möbel auftreiben. Das war nicht einfach.
Vier Tage nach unserer Ankunft kam ein polnisches Ehepaar zu uns, Repatrianten aus Weißrussland – Anna und Władysław Bielscy. Wir machten uns miteinander bekannt, und als sie gingen, versprachen sie zu helfen. Am nächsten Tag hatten wir schon zwei Betten, einen Tisch, eine Bank und vier Stühle. Alles alt und kaputt, aber das wichtigste war, dass es da war.
Obwohl das Jahr schon fortgeschritten war, beschlossen die Eltern etwas zu säen. Einer der polnischen Bauern pflügte ein Feld, mein Vater säte Weizen und pflanzte Kartoffeln. Alles war geliehen und es war nicht klar, ob es eine Ernte geben würde, aber wir mussten es riskieren. Statt Weizen ging schönes Unkraut auf, es war schwer, eine Ähre zu sehen. Aber die Kartoffeln brachten recht guten Ertrag. Unsere Eltern arbeiteten ab, was sie von den polnischen Bauern geliehen hatten, danach arbeiteten sie noch weiter für Korn fürs Brot."

Quelle: *Wypędzić, rozproszyć…*, S. 55–56, 60.

Andere Nationalitäten

GRZEGORZ HRYCIUK

Zeittafel

1941

10. Januar – Vereinbarung zwischen den Regierungen des Dritten Reiches und der UdSSR über die Umsiedlung der litauischen Bevölkerung aus dem Gebiet von Suwalken und dem Memelgebiet in die Litauische SSR

1944

9. September – Abkommen zwischen dem Lubliner Komitee und der Regierung der Weißrussischen SSR über die gegenseitige Evakuierung (Umsiedlung) der polnischen und jüdischen Bevölkerung vom Gebiet der Weißrussischen SSR und der weißrussischen, ukrainischen, russischen und ruthenischen Bevölkerung aus dem Territorium Nordostpolens in die Weißrussische SSR

22. September – Abkommen zwischen dem Lubliner Komitee und der Regierung der Litauischen SSR über die gegenseitige Evakuierung (Umsiedlung) der polnischen und jüdischen Bevölkerung vom Gebiet der Litauischen SSR und der litauischen Bevölkerung aus der Wojewodschaft Białystok

1945

Zweite Jahreshälfte – Ausreise der meisten in Zentralpolen und Niederschlesien wohnhaften Tschechen in die Tschechoslowakei

1946

10. Juli – Sowjetisch-tschechoslowakisches Abkommen über die Umsiedlung der tschechischen Bevölkerung aus den Gebieten Wolhyniens und Podoliens in die Tschechoslowakei

Sepember 1948 – Dezember 1951

Ankunft einer Flüchtlingsgruppe – Griechen, Mazedonier und Arumänen – aus Griechenland in Polen

Weißrussen

Infolge der Aufteilung des Territoriums Polens im September 1939 befanden sich die von weißrussischer Bevölkerung bewohnten Gebiete unter sowjetischer Besatzung. Die Repressionen des sowjetischen Sicherheitsapparates betrafen, wenngleich in geringerer Stärke als z.B. die Polen, auch die Weißrussen. Bis Juni 1941 wurden mindestens 8.100 Weißrussen verhaftet, das waren etwa 7,4 Prozent der insgesamt vom NKWD und NKGB verhafteten Personen. Weißrussen befanden sich auch unter den Opfern der Massendeportationen, die von den sowjetischen Behörden in den Jahren 1940–1941 durchgeführt wurden. Beim „Abtransport" im Februar 1940 wurden zusammen mit den Polen aus den Gebieten des sog. Westlichen Weißrusslands etwa 11.000 Weißrussen ausgesiedelt (also mehr als 20 Prozent aller damals aus Nordostpolen deportierten Personen). Im April 1940 könnten – nach Schätzungen – sogar 6.900 Personen weißrussischer Volkszugehörigkeit nach Kasachstan gelangt sein. Nur wenige Weißrussen – 186 Personen (nach Angaben von Anfang 1941) – wurden Ende Juni 1940 als Flüchtlinge ausgesiedelt. Unter den mehr als 22.300 im Juni aus den Gebieten des sog. Westlichen Weißrusslands Deportierten befanden sich maximal 5.500 Weißrussen.

Insgesamt wurden im Zuge der Massendeportationen aus den Ostgebieten der Zweiten Polnischen Republik in den Jahren 1940–1942 etwa 24.000 der dort ansässigen Weißrussen ins Landesinnere der Sowjetunion abtransportiert. Im Rahmen der Aussiedlungen aus dem Grenzstreifen, die in den ersten Frühlingsmonaten 1940 von den sowjetischen Besatzungsbehörden aus einem 800 m breiten Streifen entlang der Grenze (Demarkationslinie) zu Deutschland vorgenommen wurden, siedelte man 25.300 Personen aus, darunter 15–16.000 Weißrussen.

Die in den Ostgebieten der Zweiten Polnischen Republik wohnhaften Weißrussen unterlagen der Wehrpflicht in der Roten Armee. Bis Juni 1941 wurden mindestens 25.500 Weißrussen der Jahrgänge 1917–1919 in die Armee eingezogen.

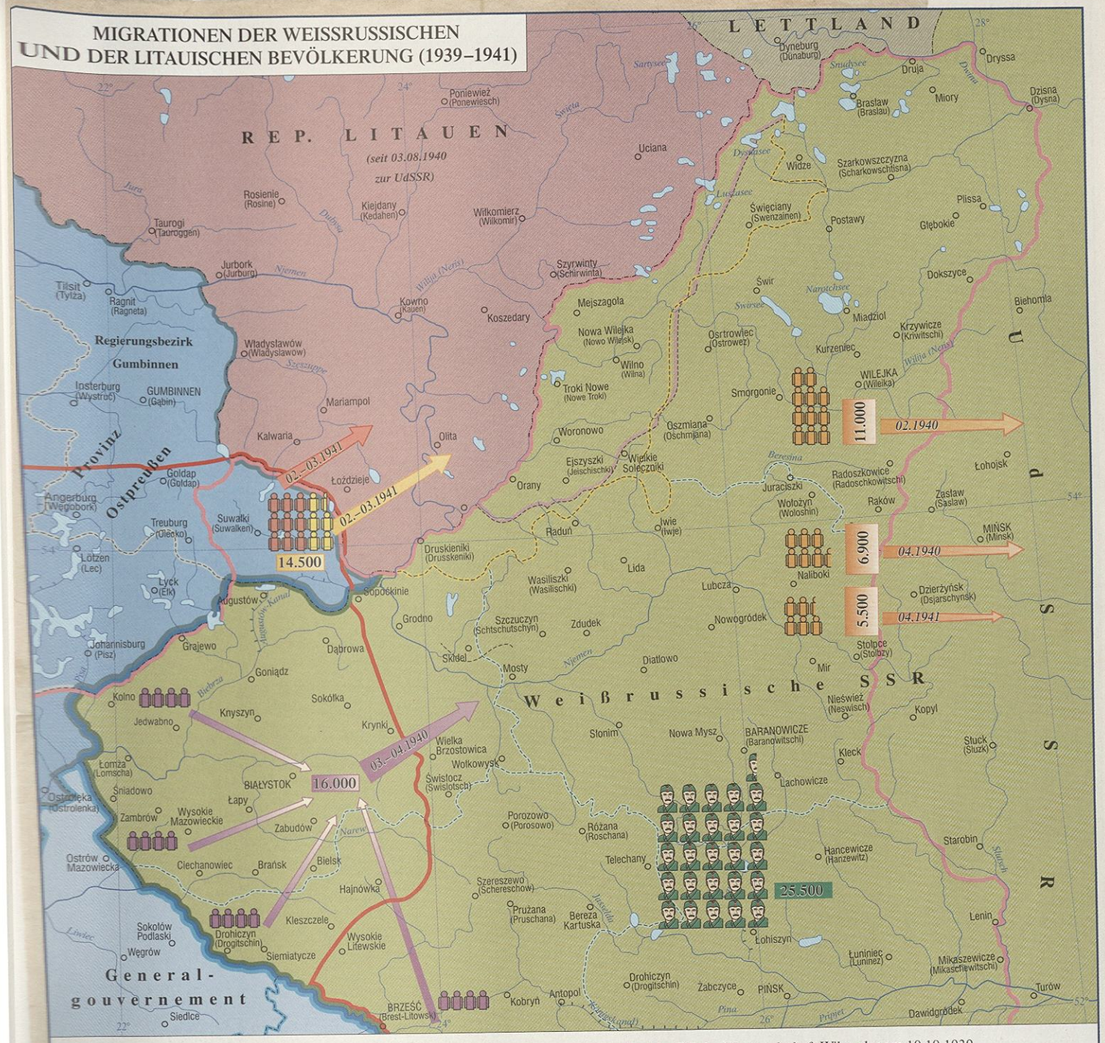
1942 bekamen die Verbannten und Häftlinge weißrussischer Abstammung aufgrund der Amnestie der sowjetischen Behörden ihre Freiheit zurück. Trotz der ablehnenden Haltung der sowjetischen Verwaltung wurde eine kleine Gruppe (1.397 Personen nach Angaben aus dem Jahr 1942) von Weißrussen in die Polnische Armee in der UdSSR des Generals Władysław Anders eingezogen und verließ 1942 „das unmenschliche Land" [UdSSR; AdÜ] in Richtung Iran. Ihre Familien sowie die verbliebenen Weißrussen konnten 1945 nach Beendigung der Kriegshandlungen in ihre Heimatgebiete (in den Grenzen der UdSSR) zurückkehren.

Unter den polnischen Gebieten, die durch das Dritte Reich besetzt waren, gab es auch Bereiche, die vorrangig von Weißrussen bewohnt wurden. Diese Volksgruppe wurde ebenfalls zur Zwangsarbeit für die deutsche Wirtschaft ausgenutzt. In den Jahren 1941–1944 wurden etwa 100.000 Weißrussen ins Dritte Reich zur Arbeit deportiert.

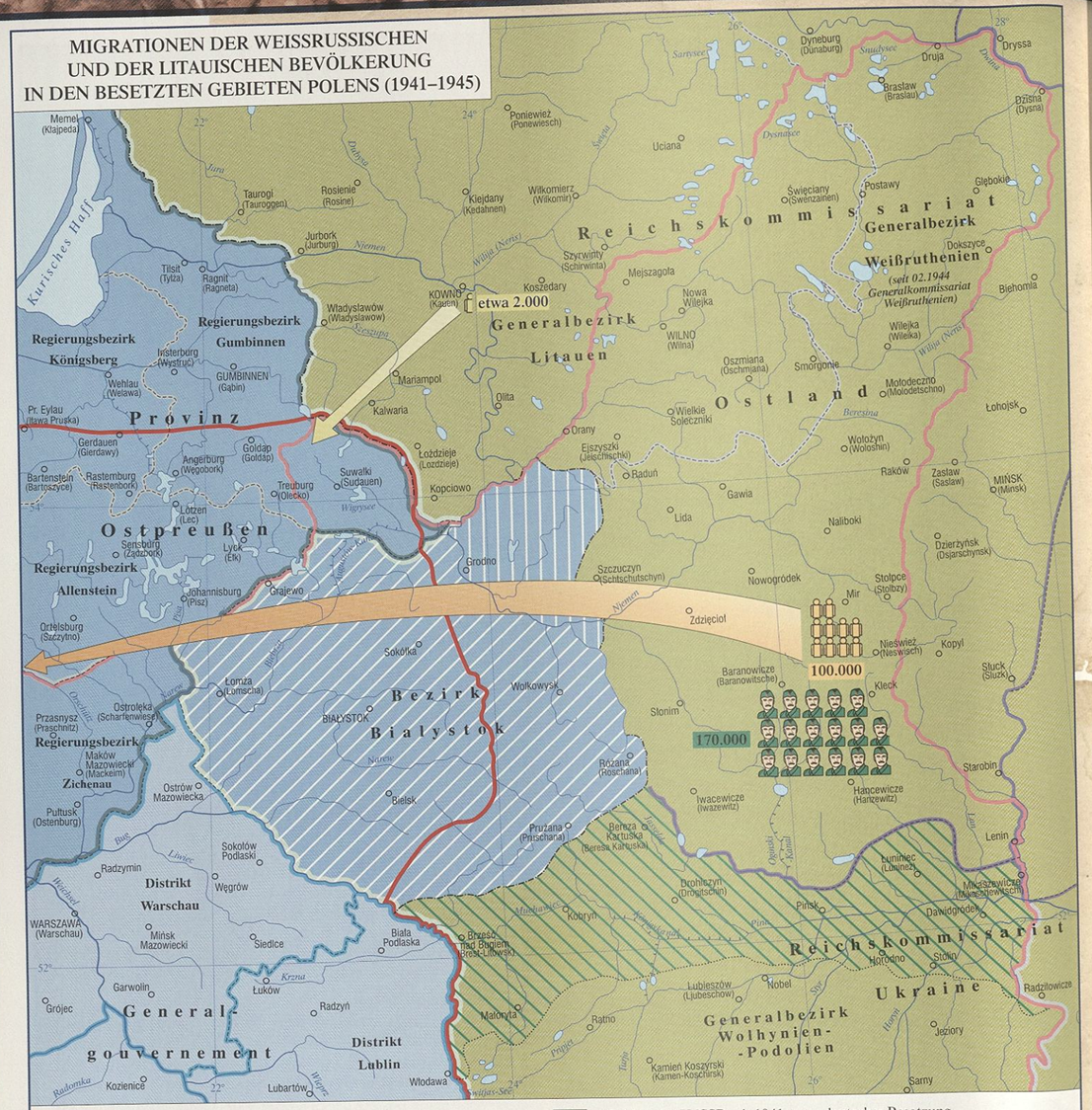
Nach der Befreiung der Gebiete des sog. Westlichen Weißrusslands von der deutschen Besatzung wurden 1944 und 1945 etwa 170.000 Weißrussen in die Rote Armee eingezogen.

Noch vor Unterzeichnung des polnisch-sowjetischen Grenzabkommens (im August 1945) schlossen das Lubliner Komitee und der Rat der Volkskommissare der Weißrussischen SSR am 9. September 1944 eine Vereinbarung, aufgrund derer die weißrussische Bevölkerung aus den Gebieten Podlasiens, die bei Polen verblieben, das Recht zur freiwilligen Evakuierung (Umsiedlung) in die Weißrussische SSR hatte. Von dieser Möglichkeit machte nur ein kleiner Teil der Weißrussen Gebrauch.

Auf dem Foto wolhynische Tschechen, die in das in der UdSSR aufgestellte Tschechoslowakische Korps eintreten, 1944. Die tschechische Bevölkerung kam in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts nach Wolhynien, wo sie parzelliertes Land großer Staatsgüter erwarb. 1931 betrug die Anzahl der Tschechen in Wolhynien etwa 31.000 Personen. Große Bevölkerungsverluste erlitt die tschechische Bevölkerung während der sog. ethnischen Säuberungen, die 1943 von den ukrainischen Nationalisten durchgeführt wurden



MIGRATIONEN DER WEISSRUSSISCHEN UND DER LITAUISCHEN BEVÖLKERUNG IN DEN BESETZTEN GEBIETEN POLENS (1941–1945)



- Gebiete des Deutschen Reiches
- Grenze Polens vor dem 1.09.1939
- Grenze Polens im Jahr 1945
- Grenzen der Reichskommissariate nach dem 1.09.1941
- Grenzen der Reichsgaue und Provinzen
- Grenzen der Regierungsbezirke, Bezirke und Generalbezirke in den Gebieten Polens unter der deutschen Besatzung und in den Ostprovinzen des Dritten Reiches
- Grenzen der Distrikte im Generalgouvernement
- Bezirk Białystok, seit August 1941 Ostpreußen zugeordnet
- Gebiet, das am 1.11.1941 an den Bezirk Białystok angeschlossen wurden
- Gebiete der UdSSR seit 1941 unter deutscher Besatzung
- Gebiet, das im Februar 1944 an das Hauptkommissariat Weißrussland angeschlossen wurde
- Deportationen zur Zwangsarbeit nach Deutschland (1941–1945)
- Rückkehr von Litauern (1944), die 1941 aus dem Gebiet Sudauen ausgesiedelt wurden
- Einberufungen zur Roten Armee (1944/45)
- 10.000 Personen

WARSZAWA Hauptstädte der Distrikte, Regierungsbezirke, Generalbezirke und Bezirke

Bielsk Andere Ortschaften

25 0 25 50 km

UMSIEDLUNG DER WEISSRUSSISCHEN UND DER UKRAINISCHEN BEVÖLKERUNG AUS POLEN IN DIE UdSSR (1944–1946)

- Grenze Polens 1918–1939
- Grenze Polens im Jahr 1945
- Grenzen der Wojewodschaften
- Grenzen der Kreise
- Grenzen zwischen den Sowjetrepubliken
- Grenzen der Verwaltungsbezirke

MIŃSK Hauptstädte der Staaten und der Sowjetrepubliken

PIŃSK Hauptstädte der Wojewodschaften in Polen und der Oblaste in der UdSSR

Bielsk Kreisstädte in Polen und Rajon-Städte in der UdSSR

Jurbork Andere Städte

- Kreise, aus denen Umsiedlungen vorgenommen wurden
- 2.000 Personen
- Hauptrichtungen der Bevölkerungsbewegung

RFSRR Russische Föderative Sozialistische Sowjetrepublik

25 0 25 50 km

Bis 1946 siedelten aus dem Gebiet um Białystok und dem nördlichen Teil der Wojewodschaft Lublin (Kreis Biała Podlaska) 36.388 (nach polnischen Angaben) bzw. 35.961 Personen (nach sowjetischen Angaben), darunter 27.409 Weißrussen über. Die Mehrheit der Umsiedler reiste aus den Kreisen Białystok (12.328), Biała Podlaska (10.122) und Sokółka (968 Personen). Sie wurden im westlichen Teil der Weißrussischen SSR angesiedelt, in den Oblasten Baranowitschi – 3.630, Grodno – 3.028, Brest – 1.809, Molodetschno – 1.516 und Pinsk – 242 Personen. 11.000 Personen wurden in die Ukraine umgesiedelt.

Die Verschärfung der inneren Lage in der Sowjetunion im Zeitraum des Kalten Krieges brachte eine weitere Repressionswelle gegenüber gesellschaftlichen Gruppen mit sich, die im westlichen Teil der Weißrussischen SSR lebten und denen die sowjetischen Behörden misstrauisch gegenüber standen. 1951 wurden die Familien von mindestens 732 „Andersowcy" (ehemaliger Soldaten der Polnischen Streitkräfte im Westen) ausgesiedelt, etwa 3.300 Personen, darunter ein Teil Weißrussen, aber auch 400 Zeugen Jehovas (höchstwahrscheinlich in der Mehrzahl Weißrussen). Weißrussen stellten ebenfalls sicherlich

einen bedeutenden Teil (die Mehrzahl?) der 4.385 Familienangehörigen der sog. Kulaken (Großbauern), die im Frühjahr 1952 (März–Mai) aus den westlichen Regionen Weißrusslands „lebenslänglich“ („auf ewig“) in die Oblast Südkasachstan deportiert wurden.

In der Nachkriegszeit siedelten die sowjetischen Behörden die ländliche Bevölkerung, die sich in den ehemaligen Ostgebieten der Zweiten Polnischen Republik befand, weiter, teilweise freiwillig, aus. Diese Personen brachte man in den Fernen Osten und in die Karelo-Finnische Autonome SSR. Von 1949–1952 haben diese Maßnahmen evtl. sogar 5.000 Familien betroffen (15–20.000 Personen).

Litauer

Ein Teil der innerhalb der Grenzen Vorkriegspolens wohnhaften Litauer befand sich nach September 1939 im deutschen Besatzungsgebiet (Region Suwalken). Am 10. Januar 1941 unterzeichneten das Dritte Reich und die UdSSR eine Vereinbarung, die eine Umsiedlung der litauischen Bevölkerung aus dem „Memelgebiet“ (das seit März 1939 zum Gebiet des Dritten Reiches zählte) und dem „Bezirk Sudauen“ in die Litauische SSR vorsah. Obwohl die Umsiedlung freiwillig ablaufen sollte, bewirkten der Druck und die Schikanen der Deutschen, dass im Februar und März 1941 die Mehrheit der im Gebiet von Suwalken wohnhaften Litauer ihren Wohnsitz verließ. Aus den Gebieten von Suwalken, Sejny, Puńsk und Wiżajny siedelten etwa 14.500 polnische Staatsangehörige in das Gebiet der Litauischen SSR über, darunter 9.200 russische Altgläubige und 5.300 Litauer. Nachdem 1944 die deutsch-sowjetische Front durchgezogen war, kehrten etwa 8.000 Litauer in das Gebiet von Suwalken zurück, jedoch reisten 3.000 wegen der Konflikte mit der örtlichen polnischen Bevölkerung wieder über die sog. grüne Grenze ins sowjetische Litauen zurück.

Aufgrund der vom Lubliner Komitee und den Behörden der Litauischen SSR unterzeichneten Vereinbarung vom 22. September 1944 erhielt die litauische Bevölkerung aus den Gebieten Polens (in den Grenzen von 1944) das Recht zur Umsiedlung (Evakuierung) nach Sowjet-Litauen. Die Aktion endete mit einem kompletten Fiasko, freiwillig reisten bis 1945, also dem Ende der Aktion, lediglich 14 Personen aus.

Die litauische Gemeinschaft wurde von den Machthabern Nachkriegspolens als Gruppe mit nationalistischen Betrebungen angesehen. Im Rahmen der „Grenzbereinigungen“ in den Jahren 1949–1950 wurden auf Grundlage von Namenslisten 200 Personen litauischer Volkszugehörigkeit, die als sog. illoyale und staatsgefährdende Elemente angesehen wurden, nach Westpommern (Wojewodschaft Szczecin) umgesiedelt.

Tschechen

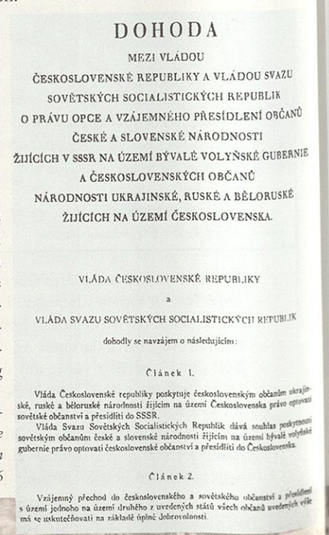
Die tschechische Gemeinschaft siedelte in der Zweiten Polnischen Republik hauptsächlich in den östlichen Kreisen der Wojewodschaft Wołyń. Sie trug in den Jahren 1939–1941 und 1941–1944 relativ geringe Verluste durch deutsche und sowjetische Repressionen davon. Als 1944 Wolhynien erneut von der Roten Armee eingenommen wurde, wurden Tschechen in die tschechoslowakischen Militärformationen einberufen, die in der Sowjetunion entstanden waren. Diese Rekrutierung umfasste über 25 Prozent der tschechischen Gesamtbevölkerung (Männer im Alter bis zu 50 Jahren, viele Ältere, die sich freiwillig meldeten und Frauen) – insgesamt etwa 10.900 Personen. Nach Beendigung der Kriegshandlungen sollte auf Grund der sowjetisch-

Tschechische Umsiedler aus Wolhynien nach dem Entladen auf dem Bahnhof in Saaz, 1945

-tschechoslowakischen Vereinbarung vom 10. Juli 1946 die gesamte tschechische Bevölkerung aus dem Gebiet des ehemaligen Gouvernements Wolhynien in die Tschechoslowakei übersiedeln. Der erste Transport mit tschechischer Bevölkerung fuhr am 30. Januar 1947 aus Dubno ab. Die Umsiedlungsaktion wurde am 10. Mai 1947 beendet. Infolge dieser Aktion reisten 27.700 Personen aus dem Gebiet der ehemaligen Wojewodschaft Wołyń aus. Sie wurden in den Grenzregionen angesiedelt (u.a. in der Region Saaz und Podersam), aus denen früher die sog. Sudetendeutschen ausgesiedelt worden waren.

Kleinere tschechische Gemeinschaften gab es im Gebiet Zentralpolens u.a. in der Gemeinde Zelów (etwa 4.000–4.200), in der Gemeinde Kleszczów (Kreis Petrikau – etwa 430 Personen), in Lodsch (400 Personen), sowie in der Umgebung von Kempen (etwa 500 Personen). Da die tschechische Bevölkerung von den deutschen Besatzungsbehörden im Vergleich zu den Polen priviligiert behandelt wurde, wuchsen nach Beendigung der Kriegshandlungen die Spannungen und Konflikte zwischen Vertretern beider Bevölkerungsgruppen. Den Tschechen wurde nahegelegt, Ausreisebemühungen aus Polen zu unternehmen. 4.800–5.100 Personen siedelten daraufhin in die Tschechoslowakei um, darunter 3.400–3.500, d.h. 80 Prozent der Einwohner der Gemeinde Zelów, 200 Personen aus Kuców und den umliegenden Dörfern im Kreis Piotrków, 463 Personen aus Tabór Wielki und den Nachbarorten im Kreis Kempen, sowie die Tschechen aus Lodsch.

Ein drittes Zentrum der tschechischen Bevölkerung wurde nach 1945 Niederschlesien, und zwar besonders das Gebiet des Kreises Strehlen sowie das Glatzer Becken. Die kulturelle Nähe zu den Deutschen, die weit fortgeschrittene Germanisierung (besonders bei den Einwohnern des Glatzer Beckens tschechischer Abstammung), die Schikanen der polnischen Behörden und die ablehnende Haltung von Seiten der einströmenden polnischen Ansiedler bewirkten, dass auch aus diesen Gebieten die Bevölkerung



DOHODA

MEZI VLÁDOU
ČESKOSLOVENSKÉ REPUBLIKY A VLÁDOU SVAZU
SOVĚTSKÝCH SOCIALISTICKÝCH REPUBLIK
O PRÁVU OPCE A VZÁJEMNÉHO PŘESÍDLENÍ OBČANŮ
ČESKÉ A SLOVENSKÉ NÁRODNOSTI
ŽIJÍCÍCH V SSSR NA ÚZEMÍ BÝVALÉ VOLYŇSKÉ GUBERNIE
A ČESKOSLOVENSKÝCH OBČANŮ
NÁRODNOSTI UKRAJINSKÉ, RUSKÉ A BĚLORUSKÉ
ŽIJÍCÍCH NA ÚZEMÍ ČESKOSLOVENSKA.

VLÁDA ČESKOSLOVENSKÉ REPUBLIKY
a
VLÁDA SVAZU SOVĚTSKÝCH SOCIALISTICKÝCH REPUBLIK
dohodly se navzájem o následujícím:

Článek 1.

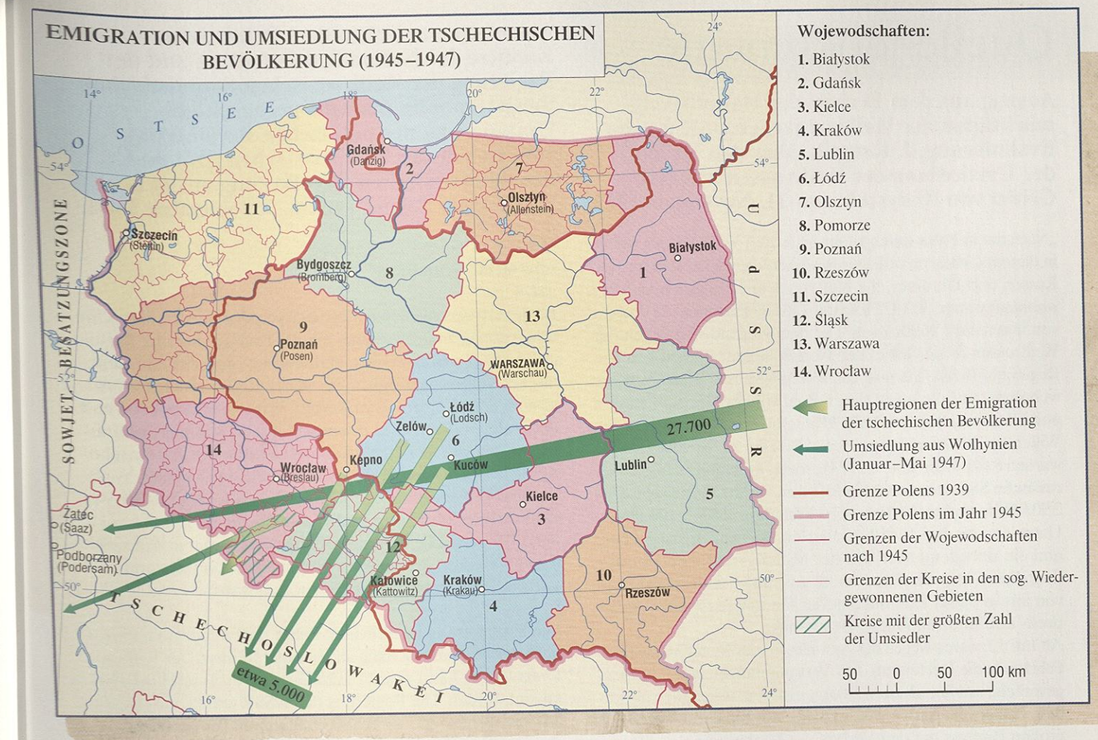
Vláda Československé republiky poskytuje československým občanům ukrajinské, ruské a běloruské národnosti žijícím na území Československa právo optovati sovětské občanství a přesíditi do SSSR.

Vláda Svazu Sovětských Socialistických Republik dává souhlas poskytnouti sovětským občanům české a slovenské národnosti žijícím na území bývalé volyňské gubernie právo optovati československé občanství a přesíditi do Československa.

Článek 2.

Vzájemný přechod do československého a sovětského občanství a přesídlení s území jednoho na území druhého z uvedených států všech občanů uvedených výše má se uskutečňovati na základě úplné dobrovolnosti.

Faksimile des sowjetisch-tschechoslowakischen Abkommens über die Umsiedlung der Bevölkerung aus dem Jahr 1946



tschechischer Abstammung nach Deutschland oder in die Tschechoslowakei ging. Auf organisierte Weise reisten im November 1945 etwa 1.500 Personen aus dem Kreis Strehlen in die Gegend von Stříbro aus. Nach polnischen Angaben waren 1947 – 2.100 Tschechen im Gebiet Niederschlesiens übrig geblieben, nach tschechischen Quellen 3.800 Tschechen. Nach Auffassung der tschechischen Behörden reemigrierten in den Jahren 1945–1947 aus den Gebieten Zentral- und Westpolens insgesamt 10.341 Personen tschechischer Volkszugehörigkeit.

Slowaken

1945 gingen die Gebiete der Zips und Arwa, die 1939 von der Slowakei annektiert worden waren, an Polen zurück. Ein Teil der Einwohner slowakischer Volkszugehörigkeit, der in den Jahren 1939–1945 von den Besatzungsbehörden bevorzugt behandelt worden war, entschloss sich aus Furcht vor der eventuellen Rache und der Ablehnung der örtlichen polnischen Bevölkerung dazu, in der Tschechoslowakei Zuflucht zu suchen. Die Mehrheit von ihnen, zwischen 1.000 (nach polnischen Schätzungen) und 5.000 (nach slowakischen Schätzungen) Flüchtlinge, kehrte in ihre Wohnorte zurück, nachdem sich die Lage stabilisiert hatte.

Andere

Das Schicksal der polnischen Bevölkerung in den Ostgebieten der Zweiten Polnischen Republik teilten in den Jahren 1939–1946 ebenfalls Armenier, Tataren und Karaime. Diese Gemeinschaften waren jedoch schon in beträchtlichem Maße polonisiert, Unterschiede gab es lediglich im Bereich des Glaubensbekenntnisses und gewisser Traditionen, nicht aber im Bereich des Nationalbewusstseins. Die Mehrheit von ihnen entschloss sich nach Beendigung des Zweiten Weltkrieges zur Ausreise nach Westen, nach Polen (etwa 1.500–2.000 Tataren, einige hundert Karaime und einige tausend Armenier). Einige, z.B. ein Teil der Karaime, mussten wegen des Widerstandes der sowjetischen Behörden in den Ostgebieten bleiben. Von der Volksgruppe der Roma, die zuvor besonders schwer unter den Schikanen der deutschen Besatzer zu leiden hatte, nutzten einige, die in den ehemaligen Ostgebieten der Zweiten Polnischen Republik überlebt hatten, die Möglichkeit der Ausreise in das Gebiet des Nachkriegspolens. Die genaue Zahl der Aussiedler ist jedoch nur schwer zu beziffern.

Polen in seinen neuen Grenzen wurde gegen Ende der 1940er Jahre zur Zuflucht einer Gruppe politischer Flüchtlinge aus dem vom Bürgerkrieg heimgesuchten Griechenland. Vom September 1948 bis Dezember 1951 ließ sich – hauptsächlich im Gebiet der westlichen Wojewodschaften (z.B. 7.627 Personen in der Wojewodschaft Wrocław, 960 in der Wojewodschaft Szczecin und 1.038 in der Wojewodschaft Rzeszów) – eine 14.525 Menschen zählende Gruppe der Anhänger und Sympathisanten der kommunistischen sog. Vorläufigen Demokratischen Regierung des „Freien Griechenland” sowie ihre Familien in Polen nieder. Unter ihnen befanden sich 7.410 Mazedonier, 7.537 Griechen und 448 Arumänen (Kutzowalachen). In den Jahren 1956–1958 kehrten etwa 5.000 Personen nach Griechenland zurück, bzw. reisten nach Jugoslawien aus (vor allem Mazedonier).

Quellendokumente

Auszug aus dem Bericht des Hauptbevollmächtigten der Weißrussischen SSR für die Evakuierung, I. Kruglik, über den Verlauf der Umsiedlung der Weißrussen aus dem Gebiet von Białystok vom 21. November 1945

„Nach der in Polen durchgeführten letzten Volkszählung wurde in diesem Gebiet an örtlicher Bevölkerung erfasst: Weißrussen, Russen und Ukrainer, die hier vor dem 17. September 1939 wohnhaft waren: 36.197 Höfe mit 136.526 Personen. 72 Prozent von ihnen sind Weißrussen. Die überwiegende Mehrheit der Weißrussen ist im Gebiet der Wojewodschaft Białystok in den Regionen: Bielsk, Siemiatycze, Sokołówka und Biała Podlaska wohnhaft. Aus der angeführten Zahl von Weißrussen, Russen und Ukrainern haben 11.970 Höfe mit 41.479 Menschen den Willen zur Evakuierung geäußert. Bis zum 20. November 1945 wurden 8.646 Höfe mit 30.277 Personen evakuiert. In die Weißrussische SSR reisten 4.643 Höfe aus, in die Ukrainische SSR 2.903 Höfe und in die Russische Föderative SSR 1.100 Höfe. Unter den bis Juli 1945 Evakuierten überwogen arme Leute und ein unbedeutender Teil der Mittelbauern. Die Umsiedlung dieses Teils der Bauernhöfe ging unter dem Einfluss der von uns in dieser Zeit durchgeführten umfangreichen Agitations- und Informationsarbeit vor sich.

Ab Juli d.J. waren wegen des Anwachsens der Bandenaktivitäten Fahrten in die Dörfer, um dort Versammlungen und Gruppengespräche mit den Bauern zu organisieren, unmöglich geworden. Außerdem hatten die Aussaat- und die Erntekampagne großen Einfluss auf den Verlauf der Evakuierung.

Innerhalb von fünfeinhalb Monaten, vom 1. Juli bis zum 20. November, wurden 1.601 Höfe mit 4.269 Personen evakuiert. In diesem Zeitraum wurden hauptsächlich solche weißrussischen Familien evakuiert, für die ein weiterer Verbleib wegen der jeden Tag drohenden Bandenüberfälle gefährlich war. In dieser Gruppe der Evakuierten befand sich der fortschrittlichste Teil der Landbevölkerung – ehemalige sowjetische Funktionäre, Aktivisten, Familien sowjetischer Partisanen und andere.

Bis jetzt haben 24.227 Familien mit 95.047 Personen nicht den Wunsch geäußert in die UdSSR umzusiedeln. Zu dieser Gruppe zählen die vermögendsten Mittelbauern, Bewohner von Vorwerken, Kulaken, Arbeiter und Angestellte, die in Betrieben und Transportunternehmen gute Stellen haben. Daneben gibt es einen gewissen Teil der Bevölkerung, der von den Banden eingeschüchtert ist und sich unter dem Einfluss reaktionärer Kreise und der Geistlichkeit befindet, der noch keine Entscheidung über seine Aussiedlung getroffen hat. […]

Die allgemeine, spontane Zunahme der Banden im Gebiet der Wojewodschaft Białystok, tägliche Morde und Raubüberfälle auf die weißrussische Bevölkerung und das Fehlen von Organen lokaler Behörden in vielen Ortschaften haben es unmöglich gemacht, mit der Bevölkerung irgendeine Agitations- und Informationsarbeit durchzuführen. Fahrten auf die Dörfer zur Dokumentenausgabe an Evakuierte und ihr Transport zu den Verladeorten sind unmöglich und gefährlich geworden.

Quelle: Narodowe Archiwum Republiki Białoruś (Nationalarchiv der Republik Belarus), zespół 4p, inw. 29, sygn. 828, k. 85 – 86.

Abkommen zwischen dem Polnischen Komitee der Nationalen Befreiung und der Regierung der Weißrussischen Sozialistischen Sowjetrepublik über die gegenseitige Evakuierung der polnischen Bevölkerung vom Gebiet der Weißrussischen SSR und der weißrussischen Bevölkerung aus dem Territorium Polens, Lublin, 9. September 1944

Teil I
Allgemeine Grundsätze
Art. 1

Beide vertragsschließenden Parteien verpflichten sich, nach Unterzeichnung dieses Vertrages mit der Evakuierung aller Staatsangehörigen weißrussischer, ukrainischer, russischer und ruthenischer Volkszugehörigkeit, die in den Kreisen Białystok, Augustów, Sokółka, Szczuczyn, Łomża, Wysokie Mazowieckie und den anderen Bezirken in denen sich Staatsangehörige weißrussischer, ukrainischer, russischer und ruthenischer Volkszugehörigkeit befinden können, die vom Territorium Polens nach Weißrussland umsiedeln wollen, zu beginnen, sowie ebenfalls mit der Evakuierung aller Polen und Juden, die bis zum 17. September 1939 polnische Staatsangehörige waren und in den westlichen Oblasten der Weißrussischen SSR wohnhaft sind und auf das Territorium Polens übersiedeln wollen.

[…]

Die Evakuierung ist freiwillig; daher darf weder mittelbarer noch unmittelbarer Zwang angewendet werden. Der Wille zur Evakuierung kann sowohl mündlich wie auch schriftlich bekundet werden. Die Regierung der WSSR erklärt, dass sie die auf das Territorium der WSSR evakuierten Personen entsprechend deren Wünschen unterbringen wird, entweder in einem Kolchos-Betrieb, oder dass ihnen Land zur individuellen Bewirtschaftung zugeteilt wird in einer Größe, die nicht geringer ist als die, die sie bis zur Zeit der Evakuierung bewirtschaftet haben, aber nicht mehr als 15 ha pro Betrieb. Des Weiteren erhalten Landarbeiter, die auf das Territorium der WSSR übersiedeln, sogar wenn sie zur Zeit der Evakuierung kein Land besessen haben, auf ihren Wunsch hin eine Landzuteilung gemäß den allgemeinen Grundsätzen.

[…]

Art. 2

Die Vertragsparteien setzen fest, dass sie die oben angesprochene Evakuierung mit dem 15. Oktober 1944 beginnen und bis zum 1. Februar 1945 beenden.

[…].

Quelle: *Dokumenty i materiały do historii stosunków polsko-radzieckich,* Bd. VIII: *styczeń 1944 – grudzień 1945*, Warszawa 1974, S. 221.

Schlussbetrachtung

Die Bevölkerungsverschiebungen, die durch die Kriegshandlungen und die Friedensregelungen nach dem Krieg hervorgerufenen wurden, betrafen, wenngleich nicht im selben Umfang, alle Nationalitäten, die das Gebiet zwischen Oder und Lausitzer Neisse sowie der Ostgrenze der Zweiten Polnischen Republik bewohnten.

Abgesehen von den Kriegsgefangenen in den 40er und 50er Jahren des 20. Jahrhunderts, betrafen erzwungene Migrationsbewegungen ca. 6,5 Millionen Polen, d.h. über ein Viertel der polnischen Bevölkerung. Der Kriegsausbruch im September 1939 löste die Flucht von mehr als 120.000 Menschen aus den westlichen und zentralen Wojewodschaften aus, die in den Ostgebieten der Zweiten Polnischen Republik oder in Rumänien, Ungarn, Litauen oder Lettland Zuflucht fanden. Während der sowjetischen Besatzung in den Jahren 1939–1941 wurden über 25.000 Personen verhaftet und in Lager und Gefängnisse ins Landesinnere der UdSSR deportiert. In vier Deportationsaktionen wurden mindestens 180.000 Polen in den Ural, nach Sibirien und Kasachstan verbracht. 50.000 Personen wurden zwangsweise in die Rote Armee eingezogen. Mehrere Tausend Bewohner aus Dörfern und kleinen Städten nahe der neuen deutsch-sowjetischen Grenze mussten in den Jahren 1940–1941 ihre Wohnorte verlassen und in andere Orte umsiedeln, die manchmal viele Kilometer von ihrem Heimatort entfernt lagen. Von den Polen, die sich in der UdSSR befanden und 1941 aufgrund einer Amnestie die Freiheit wiedererlangten, reisten 1942 ca. 40.000 u.a. über den Iran nach Indien, Afrika, Mexiko und Neuseeland aus. Diejenigen, die im „unmenschlichen Land" überdauerten (ca. 120.000 Personen), kehrten nach dem Krieg nach Polen zurück. In den vom Dritten Reich besetzten Gebieten wurden 1939–1945 zwischen 600.000 und 800.000 Personen verhaftet und in Lager oder Gefängnisse in Deutschland verschleppt. 1.930.000 Personen wurden zur Zwangsarbeit in die deutsche Landwirtschaft und Industrie deportiert. In den Jahren 1939–1941 wurden aus dem Polnischen Korridor, den Gebieten Großpolens um Posen und dem nördlichen Masowien 420.000 als feindliche und „asoziale" Elemente betrachtete Polen ins Generalgouvernement ausgesiedelt. 200.000 bis 250.000 Polen aus dem Polnischen Korridor und Oberschlesien wurden zwangsweise in die deutsche Wehrmacht eingezogen. In den Jahren 1940–1944 wurden knapp 790.000 Personen aus Gebieten, die für neue Truppenübungsplätze bestimmt waren, aus dreihundert Dörfern in der Gegend um Zamosch und während des Warschauer Aufstands 1944 aus Warschau ausgesiedelt. In der Schlussphase der deutschen Besatzung (Frühjahr 1943 – Mitte 1944) flohen ca. 350.000 Polen aus Wolhynien und Ostgalizien, um sich vor dem Terror der ukrainischen Nationalisten zu retten. Die letzten Kriegsmonate und ersten Nachkriegsjahre brachten eine Intensivierung der Deportationsaktionen, der Umsiedlungen und Aussiedlungen mit sich. Die sowjetischen Sicherheitsbehörden verhafteten und internierten in den Jahren 1944–1945 über 34.000 Polen in den Ostgebieten der Zweiten Polnischen Republik und über 40.000 Personen in Zentralpolen, Oberschlesien und Pommern. Aufgrund von Abkommen, die 1944 vom Polnischen Komitee der Nationalen Befreiung mit den Behörden der Sowjetrepubliken Weißrussland, Ukraine und Litauen geschlossen worden waren, wurden 1944–1946 über 1,13 Millionen Polen aus Ostgalizien, Wolhynien, Polesien sowie den Gegenden um Nowogródek, Wilna, Grodno und Waukawysk umgesiedelt. Nach Beendigung der Kriegshandlungen kehrten aus Deutschland und West- und Südeuropa ca. 2,2 Millionen Kriegsgefangene, Häftlinge und Zwangsarbeiter nach Polen zurück. Zu Beginn der 1950er Jahre wurden einige Tausend Polen – Familien sog. Kulaken und Familien ehemaliger Soldaten der Polnischen Streitkräfte im Westen – aus den polnischen Ostgebieten nach Sibirien deportiert. Das politische Tauwetter nach dem Tod Stalins ermöglichte in den Jahren 1955–1959 die Übersiedlung von 230.000 Personen, meistens ehemalige Häftlinge und Verbannte, aus den östlichen Regionen der UdSSR.

Die Verschiebungen der jüdischen Bevölkerung in Gebiete, die sich unter deutscher Besatzung befanden, sollten lediglich der besseren Kontrolle und ökonomischen Ausbeutung von Seiten der NS-Behörden dienen. Sie erleichterten in den Jahren 1942–1944 die Vernichtung der jüdischen Bevölkerung („Aktion Reinhard") in Polen. In den Ghettos, Vernichtungslagern, bei Massenhinrichtungen, infolge von Hunger und Krankheiten kamen bis 1945 2,8 Millionen polnische Juden um. Den Krieg überlebten u.a. ca. 30.000 Juden aus den Ostgebieten, die 1945 nach Polen übersiedelten, sowie weitere 130.000 Juden, die 1939 unter sowjetische Besatzung gekommen und bis Juni 1941 entweder verhaftet oder ins Landesinnere der UdSSR deportiert worden waren oder die es geschafft hatten, sich nach Osten abzusetzen. Ein bedeutender Teil der jüdischen Bevölkerung, der nicht „auf dem Friedhof leben" wollte, bemühte sich nach 1945 um die Ausreise aus Polen. Über die grüne Grenze oder auf legalem Wege verließen zwischen Juli 1945 und Ende 1946 – 118.000 Juden Polen. In den Jahren 1949 und 1950 emigrierten noch einmal 28.000 Personen. In der zweiten Hälfte der 50er Jahre (von 1956–1960) emigrierten 48.000 Personen aus Polen, darunter die Mehrzahl der Juden, die im Rahmen der sog. Zweiten Repatriierung der polnischen und jüdischen Bevölkerung aus der UdSSR gekommen waren.

Sowohl in absoluten Zahlen wie prozentual war die deutsche Bevölkerung am stärksten von den Umsiedlungen betroffen. In den Jahren 1939–1941 wurden auf dem Gebiet Polens, vor allem in Großpolen, zwischen 630.000 und 720.000 Deutsche angesiedelt, die aus den östlichen Regionen Europas stammten. Die größten Flucht- und Aussiedlungswellen entwickelten sich in den letzten Kriegsmonaten und in den ersten Nachkriegsjahren. Aus Furcht vor den einrückenden Einheiten der Roten Armee sowie auf Befehl der NS-Behörden wurden 7,5 Millionen Menschen aus den Gebieten West- und Zentralpolens, aus Ostpreußen, der deutschen Provinz Pommern, aus Ost-Brandenburg und Schlesien evakuiert bzw. mussten fliehen. Von den vor Ort verbliebenen Deutschen deportierten die sowjetischen Sicherheitsbehörden mindestens 140.000 Personen zur Zwangsarbeit ins Landesinnere der UdSSR. Infolge der Aussiedlungen, die aufgrund der Entscheidungen der drei Großmächte verfügt wurden, wurden in den Jahren 1945–1950 3,2 Millionen Menschen aus Polen ausgesiedelt. In den 1950er Jahren emigrierten im Rahmen der Aktionen zur Familienzusammenführung nochmals ca. 280.000 Personen aus Polen in die beiden deutschen Staaten.

In geringerem Maße betrafen die Migrationsbewegungen die ukrainische Bevölkerung. In den Jahren 1939–1940 verließen ca. 19.000 Ukrainer die Gebiete, die sich unter deutscher Besatzung befanden, in Richtung Osten. Gleichzeitig trafen aus Ostgalizien und Wolhynien 30.000 Flüchtlinge im Generalgouvernement ein. In den Jahren 1939–1941 wurden infolge sowjetischer Repressionen mindestens 24.000 Ukrainer verhaftet und fast 33.000 in die UdSSR deportiert. Im Rahmen der „Säuberung des Grenzstreifens" wurden ungefähr 100.000 Ukrainer umgesiedelt; 57.000 junge Männer wurden in die Rote Armee einberufen. In den Jahren 1939 bis 1944 wurden aus den vom Dritten Reich besetzten Gebieten 310–340.000 Ukrainerinnen und Ukrainer zwangsweise zur Arbeit nach Deutschland geschickt, ca. 40.000 Personen verstärkten – nicht immer freiwillig – ukrainische Militäreinheiten, die auf der Seite der Achsenmächte kämpften. Unmittelbar vor dem erneuten Einmarsch der Roten Armee in das Territorium der Zweiten Polnischen Republik flohen zwischen 80–120.000 Personen aus Furcht vor Repressionen nach Westen.

Die zur Pazifizierung des ukrainischen nationalistischen Untergrunds gedachte Einberufung zur Roten Armee betraf in den Jahren 1944–1945 ca. 500.000 Ukrainer. Eine weitere Methode zur Bekämpfung der ukrainischen nationalistischen Bewegung waren Deportationen, infolge derer in den Jahren 1944–1952 ca. 200.000 Personen nach Osten gebracht wurden. Aufgrund eines polnisch-sowjetischen Abkommens aus dem Jahre 1944 wurden in den Jahren 1944–1946 ungefähr 490.000 Ukrainer aus den Gebieten der Wojewodschaften Lublin, Rzeszów und Krakau in die Ukrainische SSR umgesiedelt. Im Frühjahr und Sommer 1947 verlegte man im Rahmen der Aktion „Wisła" zusätzlich 140.000 Ukrainer aus den südöstlichen Gebieten Polens in den Westen und Norden des Landes.

Infolge von Repressionsmaßnahmen der sowjetischen Besatzer wurden in den Jahren 1939–1941 in den nordöstlichen Gebieten der Zweiten Polnischen Republik ca. 83.500 Weißrussen deportiert, verhaftet und in die Rote Armee eingezogen. Während der deutschen Besatzung leisteten 100.000 Weißrussen Zwangsarbeit im Dritten Reich. Über 170.000 Personen wurden 1944–1945 in die Rote Armee eingezogen. Auf der Grundlage eines 1944 unterzeichneten Abkommens wurden in den Jahren 1944–1946 ca. 27.500 Weißrussen aus dem Gebiet von Białystok und dem Kreis Biała Podlaska ausgesiedelt. Die sowjetischen Deportationen während der 1950er

Jahre betrafen eine Gruppe von mehreren Tausend Weißrussen, sog. Kulaken, Zeugen Jehovas sowie die Familien ehemaliger Soldaten der Polnischen Streitkräfte im Westen.

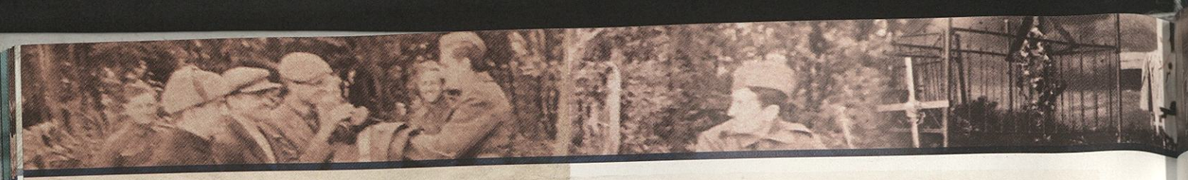
Während des Zweiten Weltkrieges verließ eine Gruppe von ca. fünftausend Personen litauischer Volkszugehörigkeit das Gebiet von Suwalken. Durch den Krieg hörte auch die einige zehntausend Menschen zählende tschechische Gemeinschaft in Wolhynien auf zu existieren. Infolge einer tschechoslowakisch-sowjetischen Vereinbarung erfolgte 1947 die Umsiedlung von über 27.000 Tschechen aus den östlichen Kreisen der ehemaligen Wojewodschaft Wolhynien ins mittlere und westliche Tschechien. Bereits 1945 siedelten 6.500 Tschechen aus Zentralpolen und aus Niederschlesien in die Tschechoslowakei über.

Die Umsiedlungen, Deportationen und erzwungenen Fluchtbewegungen hatten teilweise temporären, häufiger jedoch dauerhaften Charakter. Während im Fall der Deportationen zur Arbeit ins Dritte Reich die meisten Polen nach Beendigung der Kriegshandlungen in ihre Heimatorte zurückkehren konnten, handelte es sich im Fall der Umsiedlungen aus den Ostgebieten der Zweiten Polnischen Republik und der Aussiedlungen der deutschen Bevölkerung um Verschiebungen, die als endgültig und definitiv geplant waren. Sie bedeuteten, dass die Betroffenen für immer ihre Heimat verlassen mussten. Die Deportationen der jüdischen Bevölkerung und ihre Konzentration in Ghettos während der deutschen Besatzung war nur der erste Schritt, der schließlich zum Holocaust führte. Obwohl im Fall der polnischen, deutschen und ukrainischen Bevölkerung Aussiedlungen, Flucht, Vertreibung nicht immer dem Tod gleichzusetzen waren, bedeuteten sie doch fast immer körperliches und seelisches Leid, brachten eine Verschlechterung der materiellen Lebensbedingungen, schlechte Behandlung, Hunger und Krankheit mit sich.

Nicht zu vergessen sei auch die materielle Dimension der Verluste und Schäden, die die Aussiedlung von Millionen von Menschen begleitete. Sie führten zu unumkehrbaren Veränderungen im materiellen und kulturellen Landschaftsbild – von der Erdoberfläche verschwanden einzelne Gebäude, manchmal ganze Ortschaften, alte Namen wurden aus dem Gedächtnis gelöscht. Heute erinnern nur noch alte Landkarten an diese, von Büschen und Bäumen überwucherten Orte, wo sich in den Ostgebieten der Zweiten Polnischen Republik polnische Siedlungen befanden, verfallene Mauern oder nur Fundamente von Gebäuden und Kirchen. Im Westen Polens zeugen höchstens noch die Berichte der ersten Ansiedler, Fotos und Ansichtskarten ehemaliger Gebäude, Herrensitze, Paläste und Grünanlagen auf dem Gelände eingeebneter Friedhöfe von der Vergangenheit; in den Beskiden und Ostbeskiden die vereinzelten Kreuze oder verwilderten Obstgärten.

Die Erfahrung der Umsiedlungen hat sich gleichzeitig schmerzlich in der persönlichen Erinnerung festgesetzt, im Gefühl des Fremdseins in der neuen Umgebung. Das zeigte sich in den Schwierigkeiten, sich zu integrieren oder den neuen Wohnort als den seinigen anzunehmen. Das Trauma der Zwangsumsiedlungen wurde in Polen über Jahrzehnte hinweg gesteigert durch Behörden, die misstrauisch auf die Rückkehrer aus Sibirien und die in der Aktion „Wisła“ umgesiedelten Ukrainern reagierten, aber auch durch die Unmöglichkeit, offen von seinem Schicksal zu erzählen, von dem Unrecht, das man erlitten hatte, da diese Erfahrungen an den Rand der öffentlichen Wahrnehmung gedrängt wurden. Im Fall der aus Schlesien, Pommern, Ostpreußen und Ost-Brandenburg ausgesiedelten Deutschen wurde der Schmerz der Trennung verstärkt durch die misstrauischen Nachbarn, für die die Ankömmlinge aus dem Osten lange Zeit Fremde blieben, die sich durch ihre Sitten und ihre Sprache unterschieden.

Dieser Atlas blickt nach vielen Jahrzehnten auf die Schicksale der Ausgesiedelten und Entwurzelten. Er soll, nach Überzeugung seiner Autoren und seines Herausgebers, dazu beitragen, vor allem die individuelle, menschliche Dimension des Dramas der Umsiedlung bewusst zu machen und zu verdeutlichen, dass nur eine Erinnerung, die weder mystifiziert noch verklärt werden darf, zum angemessenen Fundament für gutnachbarliche Beziehungen und Aussöhnung werden kann.



Anhang

Auszug aus den Erinnerungen von Stanisław Bręgorz, Militäransiedler aus Ułanówka bei Brest am Bug, der von den sowjetischen Behörden am 10. Februar 1940 aus seinem Haus vertrieben und in den Osten der UdSSR verbannt wurde *(S. 45)*

Nach der Verladung, nachts, haben wir uns durch den Wald geschlagen, um die Dörfer zu umgehen, und fuhren nach Brześć, wo die Deutschen waren. Nach ein paar Tagen marschierte die Rote Armee in Brześć ein und wurde von den Deutschen herzlich begrüßt. Am nächsten Tag verließen die Deutschen Brześć, in den Dörfern hörte der gesetzlose Zustand auf und wir kehrten in unsere Siedlung zurück.

Der gesetzlose Zustand in den Dörfern hatte aufgehört, aber dafür begann ein gesetzloser Zustand von Rechts wegen. Es begannen Verhaftungen und persönliche Verhöre (sog. doprosy), vor allem von Militäransiedlern. Diese „doprosy" endeten gewöhnlich mit der Verhaftung durch das NKWD.

Mein Vater hatte schon zwei solche Verhöre hinter sich und als man ihn nach dem zweiten Mal noch einmal frei ließ, entschloss er sich, auf die andere Seite des Bug zu flüchten, zur Familie, die in Różano am Narew wohnte, einer kleinen Stadt in der Nähe von Warszawa. Gegen Ende November ging er über die sog. grüne Grenze. Meine Mutter sollte in der Zwischenzeit den Hof so gut es ging auflösen und im Frühjahr, wenn es wärmer würde, zum Vater nachkommen.

Aber am 10. Februar 1940, nachts um vier, wurde ich wie Tausende andere durch heftiges Klopfen an der Tür geweckt. Einen Augenblick später war das Haus voll fremder Leute – Vertreter der örtlichen Miliz in Begleitung von drei oder vier sowjetischen Soldaten in Uniform.

Nachdem sie eine Revision durchgeführt hatten erklärten sie uns, dass unser Haus von den hiesigen Behörden benötigt werde und wir in ein Nachbardorf gebracht würden. Sie gaben uns vierzig Minuten Zeit, Sachen zusammen zu packen und auf einen Schlitten zu verladen, der schon draußen stand.

Wir alle verloren den Kopf und wussten nicht, womit wir anfangen sollten, was wir zuerst mitnehmen sollten. Meine Mutter packte chaotisch alles ein, was ihr zwischen die Hände kam. In der Ecke stand ein Sack mit Mehl. Einer der sowjetischen Soldaten nahm ihn, warf ihn auf den Schlitten und sagte: „Nehmt das, das werdet ihr gebrauchen können." Er wusste, was er sagte!

Nach einer Stunde war meine Mutter mit ihren drei Kindern schon auf dem Schlitten. Ich war der älteste der Brüder, und war damals dreizehn Jahre alt. Wir fuhren nicht lange bis sich uns andere Schlitten anschlossen, beladen mit den Familien der Nachbargehöfte. Man brachte alle Ansiedler mit Familien aus unserer Kolonie fort.

Der Winter war in diesem Jahr außergewöhnlich streng, der Schnee knirschte unter den Pferdehufen und so zog der ganze Konvoi dahin. Lange Zeit sah ich unseren Hofhund, der hinter den Schlitten herlief. Derselbe Hund, der mir jeden Tag an die Brust gesprungen war und vor Freude hüpfte, wenn ich aus der Schule zurück kam. Was wohl mit ihm passiert ist?

Man brachte uns zur nächsten Bahnstation, Żabinki, wo schon ein Güterzug bereitstand. Pferdeschlitten, ähnlich wie unserer, fuhren aus verschiedenen Richtungen heran. Soldaten öffneten die Türen der Waggons und in jeden Waggon wurden etwa 50 Menschen geladen. Jeder Waggon hatte acht sog. Pritschen, je drei an jedem Ende des Waggons, eine unten, eine in der Mitte, eine oben, und je eine niedrige zu beiden Seiten der Tür. Im Waggon gab es zwei kleine Eisenöfen. Die gegenüberliegende Tür des Waggons war von innen zugenagelt, so dass man sie nicht öffnen konnte. An dieser Tür war ein Loch mit einer Rinne aus Brettern, die nach draußen führte – das war der Ausguss für Waschwasser und die Toilette für den ganzen Waggon.

Auszug aus den Erinnerungen von Anna Pieńkowska, Tochter eines Försters aus der Gegend von Rawa Ruska, die im Februar 1940 zusammen mit ihrer Familie nach Sibirien an den Fluss Irtysch deportiert wurde. Die Verfasserin kehrte 1946 nach Polen zurück *(S. 47)*

Mit den Eltern durch die Hölle von Sibirien

Ich war siebzehn Jahre alt, als unsere Familie nach Sibirien verschleppt wurde. Ich bin am 28. November 1923 geboren, mein Name ist Aniela, geborene Pieńczak. Mein Vater, sagt Aniela, war Förster auf dem gräflichen Gut in Mimirów, Kreis Rawa Ruska, Wojewodschaft Lwów. Wir wohnten in einer Kolonie, die Szawary hieß, wir hatten 16 ha Ackerfläche, es ging uns gut. Ich stamme aus einer vielköpfigen Familie, mein Vater hat nach dem Tod seiner ersten Frau ein zweites Mal geheiratet. Zusammen hatte er vier Söhne und vier Töchter. Alle meine Brüder sind schon im Jahre 1940 eingesperrt worden und alle wurden ermordet – Jan, der älteste, war Förster in Przemyśl. Der nächste war Józef, der wurde von Ukrainern ermordet. Franek starb in Sibirien an Lungenentzündung, tatsächlich aber an Erschöpfung, Marian hat das Schicksal Franeks geteilt. In Sibirien ist auch meine Schwester Maria gestorben, sie liegt begraben im Dorf Miedwieszka im Rajon Isilkul.

1939 kommen erst die Deutschen zu uns, danach – wegen des Vertrages – besetzen die Russen die Gebiete. In der ersten Zeit ihrer Herrschaft war es hier relativ ruhig, man könnte sagen: – geheimnisvoll gut. Wegen dieser scheinbaren Ruhe ahnten die Leute nichts Böses. Deswegen waren wir völlig überrascht, als wir verhaftet wurden.

Das war im Januar 1940 gegen Morgen, etwa um vier Uhr. Starkes „Donnern" von Gewehrkolben gegen die Tür, in die Wohnung stürzen einige Uniformierte mit aufgepflanzten Bajonetten: –anziehen, ihr seid verhaftet. Wir sollen in zehn Minuten fertig sein, praktisch erlauben sie uns nichts mitzunehmen. Durch diese Überrumpelung verloren meine Eltern den Kopf, wir wussten vor Angst auch nicht, was wir mitnehmen sollten. Man trieb uns alle mit Gewalt nach draußen, beißender Frost, Schnee bis zu den Knien, meine Mutter weint, mein Vater völlig durcheinander, alle verschreckt, eine Tragödie, und die schreien nur: schneller, schneller!

Mein Vater hatte der Gemeinde ein Stück seines Grundes abgegeben für den Bau einer Schule, er hatte selbst viel dabei geholfen. Die Schule war noch nicht fertig gebaut und eben dort trieb man uns hin. Ständig brachten sie neue Leute, das dauerte fast bis zur Dämmerung. Nachdem sie alle aus dem Dorf und der Umgebung zusammen getrieben hatten, trieben sie uns nach Horyniec, das waren etwa sechs Kilometer. Dort stand an der Station schon ein Zug mit Viehwaggons, es wurden jeweils einige Familien in einen Waggon verfrachtet. Die Waggons waren vergittert, die Tür auf einer Seite zugenagelt, die Fenster vergittert, drinnen nur Bretterpritschen, es gab nicht einmal einen kleinen Ofen. Bis Lwów fuhren wir drei Tage, man gab uns nichts zu essen oder zu trinken, der Durst war sehr quälend. Die Menschen holten sich durch das Fensterchen Schnee vom Dach des Waggons, um den Durst zu stillen. Das war ein großes Risiko, denn es war nicht erlaubt, sie hatten uns gewarnt, es werde geschossen, und tatsächlich waren manchmal vereinzelte Schüsse zu hören. Erst hinter der Grenze an einer kleinen Station wurden die Türen aufgemacht und einer von uns durfte Suppe holen gehen. Was das aber für eine Suppe war? Bei uns zuhause bekamen die Schweine ein nahrhafteres Futter, aber, was sollten wir tun? Hunger!

Auszug aus den Erinnerungen von Henryk Traczyński, Militäransiedler, der am 10. Februar 1940 aus Hruzdowo bei Mołodeczno im Gebiet von Wilna nach Sibirien deportiert wurde. Er kehrte 1945 nach Polen zurück *(S. 48)*

Völlig mittellos

Henryk Traczyński, geboren am 27. Dezember 1930 in Pławuczyno, Gemeinde Hruzdowo, Kreis Postawy, Wojewodschaft Wilno. Sein Vater war Militäransiedler, ein ehemaliger Legionär, er bewirtschaftete einen Hof von 15 ha Ackerland.

Mit der Mutter, Maria, zusammen hatten sie vier Kinder, der älteste, Czesław, war 17 Jahre alt, die beiden Schwestern – Zofia 14 Jahre, Felicja 11 Jahre, der Vater hieß Józef.

Die Familie war arbeitsam, der Hof war in gutem Zustand, sie hatten ihr Auskommen.

Alles änderte sich mit dem Einmarsch der sowjetischen Armee 1939. Anfangs war relative Ruhe, aber ab und zu wurde jemand festgenommen, verschwand spurlos. Die ersten Opfer waren die Intelligenz, Angehörige der Staats- und Selbstverwaltung, die Vorsitzenden von Organisationen und Vereinigungen; dann kamen auch die Ansiedler an die Reihe. Unter den Menschen liefen verschiedene Gerüchte, Vermutungen und Andeutungen um; die Wirklichkeit wurde schrecklich. Es geschah am 1. Februar 1940. Starke Schläge mit Gewehrkolben an die Tür, durchdringendes Gebrüll – mach auf, mach auf! – brachte alle in der Nacht auf die Beine. Vater sprang als erster aus dem Bett und versteckte sich im Keller unter dem Fußboden. Mutter öffnete die Tür, einige Bewaffnete mit aufgepflanzten Bajonetten stürzten ins Zimmer – Hände hoch – schrien sie auf russisch. Unsere Mutter setzten sie in die Zimmermitte, uns befahlen sie uns anzuziehen. Sie begannen eine Revision und suchten nach unserem Vater. Meine jüngere Schwester Fela und ich, erzählt Henryk, versteckten uns unter dem Bett. Sie zogen uns an den Beinen hervor, wie einen Hund aus seiner Hütte, es gab ein Gerangel und wir wurden zwangsweise angezogen. Als unsere Mutter sah, dass der Widerstand zu nichts führte, begann sie uns zuzureden, dass wir uns anziehen, unsere wärmste Kleidung nehmen sollten. Danach erlaubten sie unserer Mutter, ein paar Sachen zu packen und etwas Verpflegung mitzunehmen. Sie erklärten uns, wir brauchten nicht viel mitzunehmen, dass an unserem neuen Wohnort alles vorhanden sei und es uns dort gut gehen werde. Sie erlaubten uns auch, ein paar Bücher und Hefte mitzunehmen, aber alle Haushaltsgegenstände, die Schweine, Rinder und Pferde mussten wir zurücklassen. Ich erinnere mich, wie schrecklich unser Hund heulte.

Es begann die erste Etappe unserer Wanderschaft, diesmal auf unserem Schlitten und in die kleine Kreisstadt Postawy. Dort stand schon ein Zug mit Viehwaggons, in die jeweils einige Familien verfrachtet wurden, es war sehr eng. In den Waggons gab es Pritschen, einen kleinen Ofen und eine „WC"-Öffnung. Beißender Frost, durchdringende Kälte, alle entsetzt und verweint – unser Vater war nicht da. An der Station standen wir drei Tage. Die Waggons verschlossen und mit Stacheldraht gesichert, nichts zu essen, eine Menge bewaffneter Wachen. Am dritten Tag, gegen Abend, öffnen sie die Tür, unser Vater kommt herein. Alle freuen sich, aber meine Mutter sagt: Warum bist du zu uns gekommen, du kannst uns nicht helfen, du hättest fliehen und dich retten sollen; armer Vater, er wollte uns helfen.

Noch am selben Tag, nachts, fuhr der Zug los – ins Ungewisse. Auf dem Weg machte der Zug an kleineren Bahnstationen mehr oder weniger alle 24 Stunden Halt und es wurden einige Brotlaibe in die Waggons geworfen.

Auszug aus den Erinnerungen von Teodora Sychowska, die am 14. Juni 1941 aus der Gegend von Wilejka in die UdSSR deportiert wurde *(S. 48)*

So hätte es vielleicht auch noch lange bleiben können, wenn die Russen nicht mit der massenhaften Deportation von Flüchtlingen ins Innere Russlands begonnen hätten.

Am 14. Juni 1941 begann die tragische Aktion. Aus unserem Haus wurden alle Flüchtlinge abgeholt, sogar eine kranke Frau, die vor zehn Tagen ein Kind geboren hatte. Alle wurden auf LKWs geladen, natürlich auf die brutalste Art und Weise. Auf der Straße stand ein gutes Dutzend solcher LKWs, sie bildeten eine ganze Kolonne. Es dauerte lange.

Während dessen tauchte bei den Schwestern irgendein Mensch auf und fing an, sie nach ihren Namen zu fragen. Als ich meinen Namen sagte, befahl mir der Mann mit ihm zu kommen. Auf diese Weise kam auch ich in die Deportationskolonne, als Verhaftete.

Nach einigen Stunden des Wartens, unter Tumult und Verwünschungen, machte sich unsere Kolonne auf den Weg. Die örtliche Bevölkerung, die uns kannte und wusste, was uns erwartete, gab ihrer Empörung und hilflosen Wut Ausdruck: sie bewarf unsere Eskorte mit allen möglichen Dingen, es flogen

Flaschen, Steine usw. Man bemühte sich auch, uns zu helfen. Aus der Bäckerei wurden uns Brote zugeworfen, ein bekannter Metzger schnürte ein großes Paket mit Würsten, das in unserem LKW landete. Diese spontane Reaktion und das Mitgefühl waren rührend.
Man brachte uns nach Nowa Wilejka, wo alle in Güterwaggons verladen wurden. Ich wurde aber von den Flüchtlingen abgesondert, die in einen anderen Waggon gepfercht wurden. Von diesem Moment an verlor ich unsere bisherigen Schutzbefohlenen aus den Augen und weiß nicht, was weiter mit ihnen geschah.
Mir wurde befohlen, über ein rutschiges Brett in einen Waggon zu gehen. Weil ich das nicht schaffte und immer zurück rutschte, stieß mich der Fahrtbegleiter mit aller Kraft, so dass ich ins dunkle Waggoninnere fiel, wobei ich auf Händen und Knien landete. Die Hände habe ich mir fürchterlich aufgeschürft. Ein unangenehmer Geruch schlug mir entgegen. Ich verstand: direkt vor mir befand sich ein großes Loch im Boden, der als Abort diente.
Ich erhob mich und sagte unwillkürlich laut: „Gelobt sei Jesus Christus!“ Leise Stimmen antworteten mir aus dem Waggon. Dann kam ein junges Mädchen zu mir, kümmerte sich um mich, half mir, meine Hände von der schrecklichen Schmiere zu säubern und machte mir irgendwie einen Platz zwischen den Schicksalsgenossen. Das war Tola, mit der mich später noch so manches Erlebnis verbinden sollte.
Als sich meine Augen etwas an die Dunkelheit gewöhnt hatten, bemerkte ich, dass eine Hälfte des Waggons durch einen schwarzen Vorhang abgetrennt war. Das waren die zu einem Vorhang zusammengehefteten Tücher der Nazarethanerschwestern aus Grodno, die sich auf diese Weise wenigstens ein bisschen von den Augen der Menschen abschirmen wollten.

Auszug aus den Erinnerungen von Zofia Batko-Wojtkiewicz, die nach der Verhaftung ihres Vaters als elfjähriges Mädchen zusammen mit ihrer Mutter am 21. Juni 1940 aus der Gegend von Waukawysk nach Ust-Ischim am Irtysch in der Oblast Omsk deportiert wurde. 1945 wurde sie in die Ukraine gebracht und konnte erst von dort aus nach Polen zurückkehren *(S. 49)*

[…] dass wir nicht arbeiten wollen.
Es war wirklich schwer. Zuerst mussten wir den verharschten Schnee wegschaffen, der einem oft bis zum Hals reichte. Danach musste die gefrorene Erde mit Brechstangen aufgebrochen werden, und wenn eine Lage Ton zum Vorschein kam, musste man sie zerkleinern, denn auch sie war gefroren, und auf einen Wagen werfen.
Alle diese Tätigkeiten führten wir in Schuhen aus Lindenbast aus, unsere Beine waren zusätzlich nur noch mit Lappen umwickelt. Ich weiß nicht, wie es kam, aber ich habe sie mir nicht abgefroren.
Den beladenen Wagen zogen wir zur Töpferei. Dort kippten wir den Ton aus, begossen ihn mit Wasser und stampften ihn mit bloßen Füßen, damit er weich wurde und sich zur Herstellung von Gefäßen und Töpfen eignete.
Als ich 12 oder 13 Jahre alt war, wurde mir befohlen in der Taiga Bäume zu fällen. Ich arbeitete den ganzen Tag genauso schwer wie die Männer. Wenn ich aufhörte, um etwas auszuruhen, befahlen sie mir weiterzuarbeiten, denn sie sagten, ich bekäme genauso viel Brot wie sie.
Das waren nur Polen und ein paar Russen, die wegen verschiedener Verbrechen verurteilt worden waren.
Damals behandelten mich besonders die Polen sehr schlecht. Unter ihnen herrschte Neid und Feindschaft.
Aber an die Einheimischen habe ich gute Erinnerungen. Die Russen (außer den Behörden natürlich) waren uns gegenüber sehr gut und positiv eingestellt. Sie halfen uns, wo sie nur konnten, gaben uns Essen und tauschten Kleidung mit uns aus.
Das brauchten wir, denn man konnte leicht krank werden, die Wege z.B., auf denen man dort fuhr, waren so […]

Bekanntmachung des Rayonbevollmächtigten der Regierung der Polnischen Republik in Olkieniki in Litauen vom 19. April 1946 über den Beginn der Registrierung von Personen, die sich um eine Aussiedlung nach Polen bemühten *(S. 91)*

Bekanntmachung
Ich gebe den Bürgern, die sich zur Ausreise nach Polen eingetragen haben, zur Kenntnis, dass ich am 24. April 1946 mit der Registrierung von Personen beginne, die sich aus besonders schwerwiegenden Gründen mit der Eintragung für einen Transport verspätet haben.
Anträge mit Dokumenten (zum Beispiel ärztlichen Bescheinigungen) kann man im Amt des Rajonbevollmächtigten zwischen 10 und 17 Uhr einreichen.

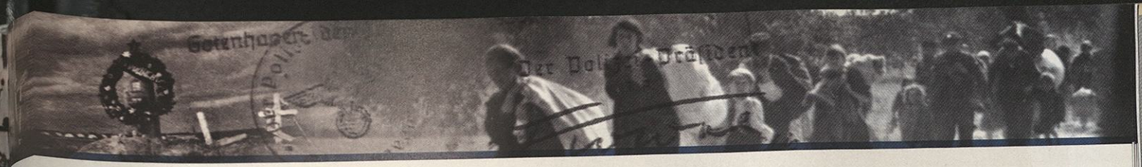
Der Rajonvertreter der Lit. SSR — *Der Rajonbevollmächtigte der Regierung der Polnischen Republik*

Olkieniki, 19. April 1946

Bericht über den Verlauf der Umsiedlung der Bewohner der Kirchengemeinde Wicyń, Kreis Złoczów, Wojewodschaft Tarnopol, in die sog. Wiedergewonnenen Gebiete im Mai 1945, Kargowa 10. März 1947 *(S. 91)*

Amt der Kirchengemeinde Wicyń Kargowa, 10. März 1947
[Rest unleserlich]

Bericht
über die Repatriierungsaktion der Bewohner der röm.-kath. Kirchengemeinde Wicyń, Dekanat Brzezany, Wojew. Tarnopol
Die Repatriierungsaktion endete am 30. Mai 1945, an diesem Tag verließen die letzten Bewohner die Gemeinde, an diesem Tag fuhr auch der Administrator derselben, Pfr. Jan Walter, fort.
Das Kircheninventar haben die sowjetischen Rayonbehörden aus Pomorzań aufgelistet und sichergestellt, sie erlaubten der Bevölkerung, nur einen geringen Teil der Paramente und liturgischen Gefäße mitzunehmen. Der Rest wurde nach Pomorzań



gebracht und ist wahrscheinlich in der dortigen Pfarrkirche geblieben, deren Pfarrer Kostitowski nicht ausgereist ist. Die Kirchenbücher hatten Gemeindemitglieder bereits im Jahre 1941 unvollständig mit sich genommen.

J. Walter
Adm.

Auszug aus dem Bericht von Barbara Setnicka, wohnhaft in Kęty bei Bielsko-Biała, über die Deportation in ein sowjetisches Arbeitslager und ihren Aufenthalt in diesem Lager in den Jahren 1945–1949 *(S. 94)*

Vorwort!
Ich bin keine Romanschreiberin, sondern beschreibe meine Erlebnisse aus dem Lager Baku, wo ich in Russland war und wo ich drei Jahre und acht Monate in diesem Lager in Russland zugebracht habe. Wie die Russen eine Razzia gemacht haben und die flüggen Mädchen und Jungs zur Arbeit weggebracht haben. Ich, Basia Setnicka, geboren 1927 in Oświęcim, wohnhaft in Osiek, anschließend in Kęty von 1935 bis 1945. Ich hatte keinen richtigen […]
4)
Ich, Unterzeichnete Setnicka Barbara, beschreibe meine authentischen Erlebnisse von 1945 bis 1949 im Lager in Baku in Russland nach dem Zweiten Weltkrieg. Damals wohnte ich mit meinen Eltern zusammen in Kęty. Während der Befreiung arbeitete ich in Bielsko-Biała im Lazarett, wo ich bei der Pflege von Verwundeten aus der Zeit der Kampfhandlungen geholfen habe. Zur Arbeit fuhr ich zu verschiedenen Tageszeiten. Ich habe nach dem Zweiten Weltkrieg in einem Feldhospital gearbeitet, wo Krankenschwestern fehlten und schwere Arbeit war bei den Kranken und Verwundeten. An der St. Nikolaus-Kirche in der Berufsschule, da war […]

Auszug aus dem Bericht von Maria Gajda über ihre Verhaftung durch sowjetische Behörden in Lemberg am 5. Juli 1946 und ihre Deportation nach Sibirien *(S. 95)*

Bericht von Fr. Maria Gajda
Sie haben mich am 5. Juli 1946 aus dem Haus am Friedhof der Verteidiger (in Lwów) geholt. Sie kamen, durchsuchten meine Wohnung und nahmen mich ins Gefängnis mit. Nach drei Monaten Aufenthalt dort, am 1. November, deportierten sie mich nach Sibirien. Die Reise dauerte einen Monat. Nach einem Monat wurde unser Transport in Tajschet ausgeladen. Dort waren wir zwei Wochen in Quarantäne und danach wurden wir zur Arbeit auf verschiedene Lager verteilt. Ich kam in das Lager zweihundertachtzig und noch was. Ich habe über ein Jahr dort verbracht. Danach wurde ich aus Tajschet nach Buchta Nachodka verlegt. Dort wieder zwei Wochen Quarantäne, nach der ich in ein Lager gebracht wurde, an dessen Namen ich mich nicht erinnere. Dort erkrankte ich schwer und wurde nach Trojreczka gebracht. Dort war ich drei Monate lang im Krankenhaus. Während meines Aufenthaltes im Krankenhaus gab es wohl eine Verordnung über die Befreiung der Polen. Leider betraf sie mich nicht wegen einer Ärztin dieses Krankenhauses, Dr. Łabowska, eine Jüdin aus Lwów. Es kam zu einem Streit zwischen ihr und dem Chef Woroszylow an meinem Bett. Angeblich war ich schon für den Transport nach Polen vorgesehen, Woroszylow argumentierte, dass es sinnlos sei, eine Person wie mich zu behalten, die nicht arbeite. Dr. Łabowska gab aber kein Einverständnis zur Entlassung irgendeiner Polin. Sie mochte die Polen nicht, weil sie angeblich am Tod ihres Bruders Schuld waren, der in Lwów umgekommen war.
Ich wurde also wieder in ein Lager geschickt, zur Arbeit. Das waren keine schweren Arbeiten mehr, denn aus dem Krankenhaus war ich mit dem Gesundheitszustand Kategorie IV entlassen worden. Ich konnte nur leichte Arbeiten verrichten und ging nicht aus dem Lager heraus. Ich war Putzfrau in der Baracke, später nahm man mich aber ins Laboratorium. Dort war ich ziemlich lange. Es kam jedoch eine Kommission aus Moskau und ordnete an, dass man mich als Polin entlassen solle. Ich ging Schweine füttern. So schickten sie mich von einer Arbeit zur anderen. Ich lehnte mich nicht auf, ich machte, was sie sagten. Andere Frauen, z.B. Fr. Swirska oder Fr. Pelczarska saßen ständig im Karzer, weil sie sich auflehnten. Ich traf immer auf wohlwollende Menschen, sogar auf wohlwollende Russen.

Auszug aus einem geheimen Vermerk mit Informationen über die Art der Anschuldigungen, die den Urteilen über die Repatrianten zugrunde lagen, die aus den Strafanstalten der UdSSR entlassen wurden, deren Anzahl, über die Formen der polizeilichen Überwachung, der sozialen Hilfsmaßnahmen und die Stimmung unter den Repatrianten, ohne Datum [September 1957], Warschau *(S. 103)*

Geheim
Exempl. Nr.

Vermerk
Auf Grundlage des Beschlusses des Präsidiums des Obersten Sowjets der UdSSR vom 8. August 1957 sind aus den Gefängnissen 670 Personen entlassen worden, die nachfolgend in die Volksrepublik Polen repatriiert werden.
Das Verzeichnis dieser Personen wurde am 13.09.1957 dem Genossen Popiel ausgehändigt und am 14.09.1957 dem Büro des Bevollmächtigten der Regierung für Repatriierungsangelegenheiten übergeben. Nach Durchsicht des Verzeichnisses wurde festgestellt, dass, außer einigen Personen, die wegen politischer Aktivitäten verhaftet worden waren, die übrigen Freigelassenen gewöhnliche Straftäter sind, darunter 50, die wegen schwerer Verbrechen verurteilt worden waren.
Die freigelassenen Personen kehren nach Polen nicht gemeinsam (in Transporten), sondern individuell zurück; bis zum gegenwärtigen Zeitpunkt sind schon 40–50 Personen angekommen.
Im Zusammenhang mit der Rückkehr dieser Gruppe von Repatrianten sind folgende Schritte unternommen worden:
– die Verzeichnisse der Freigelassenen wurden dem Hauptkomanndo der Bürgermiliz und dem Departement III des Ministeriums für Innere Angelegenheiten übergeben,

– die Organe der Bürgermiliz wurden angewiesen, diejenigen Repatrianten zu observieren, die wegen schwerer Verbrechen verurteilt worden waren,
– die Leiter derjenigen Repatriierungspunkte, die an der östlichen Grenze liegen, wurden angewiesen, dass sie – falls notwendig – die Ausstattung der Rückkehrer mit Kleidung überwachen. Ebenso sollen sie diese Personen so zu anderen Repatriierungspunkten weiterleiten, dass Menschenansammlungen von Personen, die aus den Gefängnissen entlassen worden sind, an diesen Punkten vermieden werden,
– die Leiter der örtlichen Repatriierungspunkte wurden angewiesen, vorrangig den aus den Gefängnissen entlassenen Personen Wohnraum und eine Beschäftigung zu garantieren,
– über die Angelegenheit insgesamt wurden die Leiter der Wojewodschaftsverwaltungen für innere Angelegenheiten in den Wojewodschaften mit größeren Ansammlungen von Repatrianten informiert.

Auszug aus den Erinnerungen von Elwira Urszula Grözingen, *Moja polska dekada*, „Biuletyn Żydowskiego Instytutu Historycznego“ I-VI 1988, Nr. 1–2 *(S. 154)*

Meine Eltern hatten mich nicht darüber aufgeklärt, dass wir Juden sind. Darüber und über den Krieg wurde im Hause nicht gesprochen und die Reaktionen meiner Eltern auf meine Frage, warum ich keine Großmütter und Großväter habe, waren so seltsam, dass ich, weil ich keine Antwort bekam, aufhörte zu fragen. Meine Eltern arbeiteten an mehreren Orten und sie waren ganze Tage lang nicht zuhause.
[…]
Die Andersartigkeit unseres Familienlebens, das so verschieden war von dem der Nachbarn, war für mich Grund zum Nachdenken und eher beklemmend. Weil ich mit niemandem über dieses Thema sprechen konnte, hatte ich Angst vor verschiedenen, für mich seltsamen Dingen. In den ersten Jahren meiner Kindheit hatte ich entsetzliche Träume vom Krieg und von Bombardierungen, von Mördern in Militäruniformen, von Bränden, von Vernichtung und Katastrophen. Ich wurde regelmäßig in der Nacht wach, zitternd und schweißgebadet, aber ich durfte unsere Haushälterin nicht wecken, die im Winter in meinem Zimmer schlief (denn ihr Zimmer war schlecht zu beheizen, ich glaube, es hatte keinen Ofen), also musste ich alleine damit zurechtkommen. Diese seltsamen Ängste, die mich tagsüber nicht verließen, waren mein Geheimnis, aber später, nachdem ich schon alle Bücher zum Thema Krieg gelesen hatte, die ich nur bekommen konnte, habe ich mich etwas beruhigt. Angeblich ist das ein Phänomen, das Psychologen bekannt ist, die sich mit dieser „zweiten Generation“ beschäftigen. Aber ich, die ich damals ein kleines Kind war, war sehr verschreckt und unglücklich.

Auszug aus den Erinnerungen von Zbigniew Ryszard Grabowski (zuvor: Zbyszek Szychowski), *W skorodowanym zwierciadle pamięci* [*Im erblindeten Spiegel des Gedächtnisses*]. In diesem Teil der Erinnerungen kommt beim Autor das Gefühl des rings herum anwachsenden Antisemitismus zum Ausdruck, denn durch das Kriegsende nahmen in Polen antisemitische Stimmungen zu. Es zeigte sich, dass trotz des Holocausts ein Teil der Juden überlebt hatte und an ihre Wohnorte zurückkehren wollte, die ihnen nun nicht mehr gehörten. Und so verschärfte sich erneut – im Gefühl vieler Polen – das ungeliebte Problem der Juden. Ein Faktor, der den Konflikt zusätzlich verstärkte, war die Tatsache, dass ein Teil der Juden sich beim Aufbau des kommunistischen Herrschaftssystems engagierte *(S. 155)*

In unsere Krakauer Wohnung waren schon fremde Leute eingezogen, wir wohnten deshalb bei einer uns bekannten Ärztin, die uns ein Zimmer zur Verfügung stellte. Wir trafen einige Verwandte und Freunde wieder, die es geschafft hatten zu überleben. Solche Begegnungen waren jedes mal ein freudiges Ereignis vor dem Hintergrund der Trauer, die uns umgab. Entgegen aller Erwartungen war der Antisemitismus in Polen nach dem Holocaust nicht nur nicht verschwunden, sondern er hatte sich verstärkt und grausame Züge angenommen. Meine Mutter war fest davon überzeugt, dass sich die schrecklichen Erfahrungen der letzten Jahre wiederholen könnten. Auf ihren Wunsch hin behielten wir den Familiennamen Grabowski bei. Wir legalisierten die Änderung des Familiennamens, und ich wurde von Zbyszek Szychowski zu Zbigniew Ryszard Grabowski. Ryszard behielt ich zur Erinnerung an meine frühere Identität. Inka fürchtete sich vor Assoziationen mit dem Namen Abrahamer. In den Jahren der Besatzung war klar, dass, wenn auf den Lippen der Verfolger der richtige Vorkriegsname erscheinen würde, alles verloren wäre, denn dann wüssten sie bereits, wer wir wirklich waren. Sie fürchtete sich sogar vor der offiziellen Namensänderung „denn es bleibt eine Spur, und es können wieder solche Zeiten kommen…“ Die Legalisierung der Namensänderung führten wir also ohne ihr Wissen durch. In den ersten Nachkriegsjahren gab es zahlreiche blutige Pogrome und Morde an Juden.

Auszug aus den Erinnerungen von Ryw und Cyp Szparberg aus Alexandria, die aus dem Kreis Równe in Wolhynien stammen, [in]: J. Iwaszkiewicz, *Wtedy kwitły forsycje. Pamięci dzieci – ofiar Holocaustu* [*Damals blühten die Forsythien. Erinnerungen von Kindern – Opfern des Holocausts*], Warszawa 2002 *(S. 155)*

Wir kamen in die Freiheit, kamen in unser Städtchen – die Häuser waren niedergebrannt, wenige Menschen, nur 10 Personen waren übrig geblieben. Unser Haus war nicht sehr zerstört, aber die Leute, die da schon seit Jahren gelebt, sich gequält, gearbeitet hatten […] sie lebten nicht mehr, die verfluchten Deutschen hatten ihnen das Leben geraubt, sie hatten die Spuren des schrecklichen Verbrechens vertuscht. Aber drei Jahre später fanden sie den Schlüssel zum Rätsel, wo die Deutschen die Leute gelassen hatten. Dort im Abfall, 2 km von der Stadt entfernt, in einer großen Grube von 2,5 km Breite und 5 km Länge und mit einer Tiefe von 3 km [das ist ein Fehler, es müssen Meter sein; Anm. J. I.] liegen 1.000 Menschen mit den Köpfen in eine Richtung, wie eine gemauerte Ziegelwand. Dort liegen alte Menschen, Kinder, Jugendliche, Mädchen in voller Blüte, ermordet, unschuldig, dieser Weg war die letzte Prüfung in ihrem Leben. Es gibt dort fast keine Anzeichen von Schüssen, der Deutsche hat sie lebend hingelegt und mit Erde zugeschüttet, und die Menschen wurden durch Luftmangel erstickt. Man konnte sogar einige Menschen wiedererkennen […]. Wir haben das alles jetzt mit eigenen Augen gesehen beim Ausgraben der Grabhügel. Und das hat uns dazu gezwungen, so schnell wie möglich aus diesem blutenden Land zu fliehen, wo wir unsere Eltern, Verwandten usw. verloren haben, damit wir unter unseren Brüdern und Schwestern sind, die interessiert sind an unserem Überleben und an unserem Schicksal.

Auszug aus der Regierungserklärung des Premierministers der Vorläufigen Regierung der Polnischen Republik, Edward Osóbka-Morawski, auf einer Sitzung der VI. Versammlung des Landesnationalrats am 2. Januar 1945 *(S. 155)*

„Die am Leben gebliebene jüdische Bevölkerung wird in vollem Umfang nicht nur rechtliche, sondern auch tatsächliche Gleichberechtigung erfahren, ebenso Hilfe bei der Gründung von Arbeitsstätten. Die Regierung wird zudem die Emigration von Juden, basierend auf den Prinzipien der völligen Freiwilligkeit, nicht behindern.“

Auszug aus den Erinnerungen von Chawka Folman-Raban, *Nie rozstałam się z nimi* [*Ich habe keinen Abschied von ihnen genommen*], Warszawa 2000 *(S. 155)*

Nach einer Woche kehrte ich zurück und meldete mich bei der Zentrale in Łódź. Es wartete schon Arbeit auf mich. Ich wurde zu einem Kibbuz in Kraków geschickt. Dort sollte ich als Erzieherin und Sekretärin eingesetzt werden. Im Kibbuz wohnten etwa einhundert Menschen. Viele von ihnen waren aus der Sowjetunion zurückgekehrt, waren älter als ich. Keiner von ihnen war je in der Chaluzen-Organisation gewesen. Ihr Ziel war nur die Ausreise ins Land Israel. Unsere Hauptaufgabe war es, sie auf diese Ausreise vorzubereiten. Diese war damals illegal, man musste unbemerkt über die Grenze kommen, es bestand die Gefahr, noch kurz vor der Küste Palästinas von den Briten verhaftet zu werden.
Die Arbeit war schwer, manchmal sogar unangenehm. Diese Menschen hatten keine Ahnung von einem gemeinschaftlichen Leben, vom Leben in einem kultivierten Kollektiv. Vielleicht ist es nicht schön, dass ich das schreibe, aber das war die Wahrheit. Ich musste mit all diesen Problemen zurechtkommen und war gerade mal 22 Jahre alt. Einige junge Leute beschäftigten sich mit dem Schwarzmarkt, dem Dollarkurs,und ich versuchte, ihnen etwas von unserer Ideologie zu vermitteln. Meine Hingabe an die Ideale und meine Treue der Bewegung gegenüber waren absolut. Ich beschäftigte mich auch damit, Arbeit für unsere Zöglinge zu suchen, „damit sie keine Schmarotzer wären“, um sie zur Wertschätzung der Arbeit zu erziehen. Ihr Verhalten bei Tisch während der Mahlzeiten und der Mangel an elementarer Höflichkeit waren schwer zu ertragen. Doch man durfte sie nicht verurteilen. Die Kriegsjahre hatten sie als Deportierte in Sibirien und den Ländern des fernöstlichen Asiens verbracht, sie hatten als Kinder gehungert, hatten oft in Waisenhäusern oder armen Kolchosen gelebt – und wir wollten sie zu Chaluzen formen, zu Mitgliedern der Bewegung, die sich der Ziele der Organisation bewusst waren, das war ein Wunschtraum. Die Wirklichkeit war völlig anders.
[…]
Ich fand keine Ruhe, weil ich nicht wusste, wo meine Brüder begraben waren. Ich ging auf die Suche nach ihnen. Ich fuhr herum, fragte und kehrte ohne Antwort zurück. Bis heute weiß ich nicht, wo ihre Gräber sind, wenn es überhaupt welche gibt. Nach einer gewissen Zeit kehrte ich in die Zentrale nach Łódź zurück. Hier spürte ich, dass ich mich wieder unter engen Freunden befand, unter meinen Leuten, ich spürte, dass ich nach Hause zurückgekehrt war. Es war eine Zeit der Unruhe und der Spannung in Polen, der Antisemitismus erhob sein Haupt. Eine meiner Aufgaben war es, Stützpunkte unserer Bewegung zu besuchen. Wieder war ich als Melderin auf Reisen. Es waren zwar nicht mehr die Zeiten der deutschen Besatzung, aber für Juden lauerte immer noch Gefahr. Eine Zugfahrt, bei der entdeckt würde, dass ich Jüdin bin, konnte mit Schlägen oder mit Mord enden. Wieder musste man seine jüdische Identität verbergen und natürlich auch die Reiseziele. Auch wenn die Deutschen nicht mehr da waren, musste ich wieder die Rolle einer Polin annehmen. Einmal – es war zur Zeit des Pogroms von Kielce – kam nach Szczecin, wo ich gerade angekommen war, ein Telegramm aus der Zentrale unserer Bewegung in Łódź: „Komm sofort zurück“.

Auszug aus der Regierungserklärung des Premierministers der Vorläufigen Regierung der Polnischen Republik, Edward Osóbka-Morawski, auf einer Sitzung der VIII. Versammlung des Landesnationalrats am 21. Juli 1946, d.h. kurz nach dem Pogrom von Kielce am 4. Juli 1946 *(S. 155)*

„Angesichts des Kriegsendes, der Verringerung der Transportschwierigkeiten, der Öffnung der polnischen Häfen und der Aufnahme diplomatischer Beziehungen mit der ganzen Welt wird die Regierung die Emigration derjenigen Bürger jüdischer Volkszugehörigkeit nicht behindern, die auszureisen wünschen.“

Auszug aus den Erinnerungen von Shlomo Leser, *Droga do Palestyny z Polski poprzez Austrię i Niemcy* [*Der Weg nach Palästina aus Polen über Österreich und Deutschland*], „Biuletyn Żydowskiego Instytutu Historycznego“ I–VI 1988, Nr. 1–2 *(S. 156)*

Gegen Ende August ging in der Gruppe das Gerücht über eine baldige Ausreise nach Palästina um. Die Hoffnungen wuchsen noch mehr, als zwei Mitglieder der Gruppe nach Warszawa

geschickt wurden, um in der Ichud-Zentrale eine hohe Geldsumme abzuholen. Zum Glück verlief die Reise der beiden, wenngleich voller Anspannung und Angst, besonders während der Eisenbahnfahrt und dem Rückweg mit dem Geld, ohne Schwierigkeiten. Da keiner der beiden der „Leitung" angehörten, fragten sich manche, was der wahre Grund für Romek gewesen war, diese beiden auszuwählen.
Jedoch führte nach kurzer Zeit dieses Geld, das die Abgesandten Romek übergeben hatten, zu wachsender Unzufriedenheit der Erwachsenen, die nicht zur „Leitung" gehörten, nach dem – wie sie behaupteten – Romek und einige Leute aus seinem „Stab" anfingen, sich nächtliche Ausflüge in Cafés zu erlauben. Unabhängig davon, ob diese Gerüchte begründet waren oder auch nicht, konnte sich niemand über irgendwelche Mängel in Bezug auf die Erfüllung der grundlegenden Bedürfnisse im „Kibbuz" beschweren. Diese Unzufriedenheit wandelte sich in eine stille Opposition, seitdem die, die außerhalb des Kibbuz zum Gelderwerb arbeiteten, gebeten wurden, ihren Lohn dem Instrukteur zu geben. Dieses Problem entwickelte sich weiter, als wir mit den Vorbereitungen zur Ausreise aus Polen begannen. […]
Mitte September erfolgte die Ausreise aus Wałbrzych in Niederschlesien auf LKWs, mit zwei Übernachtungen in einem Gebäude, das in der Nähe der tschechischen Grenze lag. Die Grenze überquerten wir zu Fuß, ohne irgendwelche Hindernisse; es waren keine polnischen Soldaten weit und breit zu sehen. Diese illegalen, aber nicht geheimen Grenzüberquerungen, die von Leuten der „Bricha" organisiert wurden (finanziert, wie manche sagten, durch den amerikanischen Joint), wären nicht möglich gewesen ohne das Wissen und die Erlaubnis der polnischen Behörden und, wie Gerüchte besagten, ohne die Zustimmung der sowjetischen Befehlshaber der Grenzschutzabteilungen, die polnische Uniformen trugen. […]

Auszug aus dem Buch von M. Rudawski, *Mój obcy kraj* [*Mein fremdes Land*] (Warszawa 1996), das den Abschied der Juden von Polen unter dem Eindruck des Pogroms von Kielce im Juli 1946 beschreibt *(S. 156)*

Die Stimme Bermans zitterte, Tränen traten ihm in die Augen. Auch Chorabiks Augen wurden feucht. Nur der General war ungerührt – er unterbrach Berman und formulierte die Forderungen „der polnischen Seite", nach denen die Juden mit einer bevollmächtigten Person zu den Grenzübergangspunkten kommen sollten, die eine Namensliste der Juden vorzulegen habe; sie könnten soviel Sachen mitnehmen, wie sie tragen könnten, persönliche Gegenstände einschließlich Schmuck wie Ringe, Ohrringe, Armbanduhren. Nicht mitnehmen dürften sie hingegen Gold, Edelsteine, Devisen und Feuerwaffen. Die für die Aktion zuständigen Personen sollten darauf achten, dass unter den Grenzgängern keine Nicht-Juden seien, besonders keine von den polnischen Sicherheitsbehörden gesuchten Mitglieder des Untergrunds, sie sollten auch dafür sorgen, dass die Übergänge nicht von Berufsschmugglern genutzt würden. Berufsschmuggler jüdischer Abstammung, die in grenznahen Städten wohnten, sollten von der „jüdischen Seite" zum Verlassen dieser Ortschaften gezwungen werden. Nach Meinung des Generals sollte die Aktion effektiv durchgeführt und in möglichst kurzer Zeit abgeschlossen werden, und die „jüdische Seite" solle dafür sorgen, dass alles vor der Weltpresse und der in Polen erscheinenden jüdischen Presse geheim gehalten werde.
Die Vertreter der „jüdischen Seite" akzeptierten diese Bedingungen. Doktor Adolf Berman dankte dem General für das Verständnis für die Situation der Juden und brachte die Hoffnung zum Ausdruck, dass die Juden, die Polen verlassen, wohlwollend an die polnischen Grenztruppen zurückdenken würden.
Die Vereinbarung wurde geschlossen, jedoch kein Protokoll angefertigt. Dies war ein mündliches *gentlemens agreement*, an deren Realisierung beide Seiten interessiert waren.

Die ermordete Hoffnung

Die geheimen Grenzübergänge in Polen wurden an der Westgrenze festgelegt. Den Hauptpunkt – unweit von Kudowa – verband ein komfortabler Weg mit der Ortschaft Nachod auf der tschechischen Seite. Ein Hilfspunkt in der Ortschaft Frydland lag unweit von Broumow auf der tschechischen Seite. Personal zur Betreuung dieser Punkte wurde aus der Grenzschutzbrigade der Armee in Kłodzko eingezogen, in deren Gebiet sie sich befanden. Die Auswahl wurde sogar vor dem Brigadebefehlshaber geheim gehalten, sie betraf einen sowjetischen Offizier, Major Milejko. Oberstleutnant Adam Mickiewicz, den ich noch von der Front kannte, wusste, dass auf dem Gebiet seiner Brigade irgendwelche Punkte organisiert wurden, dass Leute ohne sein Wissen engagiert wurden. Ich erklärte ihm, dass es so besser sei, dass er auf diese Weise keinerlei Verantwortung trage.

Abschrift des Chiffretelegramms des Ministers für Öffentliche Sicherheit Stanisław Radkiewicz an den Minister für die Wiedergewonnenen Gebiete über die Grundsätze der Verteilung der im Rahmen der Aktion „Wisła" umgesiedelten ukrainischen Bevölkerung in den westlichen und nördlichen Gebieten Polens, o. O., 25. Juli 1947 *(S. 224)*

Staatswappen
Ministerium für Öffentliche Sicherheit (MfÖS)

An den Minister für die Wiedergewonnenen Gebiete

Quer geschrieben handschriftlich:
Siedlungs-Dep.
Bitte sich dieser Sache zuzuwenden –
Mängel der Siedlungsaktion verbessern

Abschrift des Chiffretelegramms Nr. 1556.

1. Das MfÖS hat keine Einwände gegen die Verteilung der ukrainischen Umsiedler außerhalb einer Grenzzone von 50 km auf dem Land sowie einer Zone von 30 km zur Seegrenze und zu den Wojewodschaftsstädten. Aber das MfÖS protestiert kategorisch gegen die gängige Praxis, dieses Prinzip zu verletzen.
2. Das MfÖS protestiert ebenfalls gegen die Praxis, dass in einzelnen Siedlungen einige zehn ukrainische Familien untergebracht werden, während die meisten Siedlungen von dieser Aktion überhaupt nicht betroffen werden. Das MfÖS wird die Berichtigung dieses Fehlers einfordern.
Das MfÖS kann unter Berücksichtigung der in dieser Hinsicht existierenden Schwierigkeiten sein Einverständnis zur Einhaltung eines Verhältnisses von 10% ukrainischer Familien auf jede einzelne Siedlung/Dorf geben. Das ist die maximale Grenze.

26/7 (–) St. Radkiewicz
für die Richtigkeit
7738 /–/ Andrzejewski, Dir. des Min. Büros

Antwort vertraulich
2016 31/7

links quer geschrieben: zwei Paraphen mit den Daten 26/7-47 und 2/VIII-47

Information des Starosts des Landkreises Środa Śląska, in der die Lebensbedingungen der im Rahmen der Aktion „Wisła" umgesiedelten ukrainischen Bevölkerung dargestellt werden, mit der Bitte um Hilfeleistung für die Umsiedler, Środa Śląska, 23. Juni 1947 *(S. 224)*

Starost des Landkreises Środa Śląska, den 23. Juni 1947
Środa
Nr. der Siedlung 5/20/47
Betreff: Siedl.- Aktion „W"

An das
Wojewodschaftsamt
Siedlungsabteilung
in Wrocław

Im Zusammenhang mit dem Eintreffen von 102 Familien im hiesigen Kreisgebiet im Rahmen der Aktion „W" teile ich mit, dass sie in Höfen angesiedelt wurden, die zu 50–70% zerstört sind, die überhaupt keinerlei Inventar, Möbel und Haushaltsgeräte aufweisen und auch kein Saatgut oder Lebensmittelvorräte.
Weil ich festgestellt habe, dass die Lebensmittelvorräte, die sie mitgebracht haben, für sie kaum ein paar oder höchstens ein gutes Dutzend Tage ausreichen, weise ich darauf hin, dass diese Menschen nach dem Verbrauch der Vorräte dem Hunger ausgesetzt sind.
Da man weiß, dass diesen Menschen Bandenmethoden wie Raub und Mord nicht fremd sind, und weil sie, wie ich schon erwähnt habe, dem Hunger ausgesetzt sind, ist damit zu rechnen, dass von ihrer Seite zahlreiche Diebstähle, Raub und vielleicht sogar Überfälle und Morde zu erwarten sind.
Angesichts dieser Sachlage bitte ich mir mitzuteilen, wie ich in dieser Frage verfahren soll, bzw. diesen Menschen materielle Hilfe zukommen zu lassen.
Ich bitte, diese Angelegenheit als sehr dringend zu behandeln.

Der Starost des Landkreises
Unterschrift
/–/ R. Czapliński

Links oben handschriftlich quer geschrieben:
OG
Besprechen evtl. Bitte an M/70 wegen Krediten
für Ersthilfe für die Aktion „W"
Paraphe
L. 4971

Organisationsprojekt der Aktion „Wisła", Warszawa, 16. April 1947 *(S. 226)*

Streng geheim

Aufgabe
Das ukrainische Problem in Polen ist endgültig zu lösen.
Zu diesem Zweck:
a) Ist in Abstimmung mit dem Staatlichen Amt für Repatriierung eine Evakuierung aller Personen ukrainischer Nationalität aus dem südlichen und westlichen Grenzstreifen in die Nord-Westgebiete durchzuführen, wo sie in möglichst geringer Dichte anzusiedeln sind.
b) Von der Evakuierung werden alle Varianten von ukrainischen Volksangehörigen umfasst, einschließlich der Lemken und ebenfalls gemischte polnisch-ukrainische Familien.
c) Im Hauptaufenthaltsgebiet der Banden, im südöstlichen Zipfel des Staates (Region Sanok) soll eine vollständige Evakuierung durchgeführt werden, die auch die polnische Zivilbevölkerung umfasst, ohne Rücksicht auf ihre berufliche, gesellschaftliche und parteiliche Zugehörigkeit. Dieses Gebiet wird in Zukunft von Militäransiedlern bevölkert.
d) Die Evakuierungsaktion soll in möglichst kurzer Zeit durchgeführt werden (sofern möglich innerhalb von 4 Wochen) im Hinblick auf die Notwendigkeit der Aussaat durch die Ansiedler in den Gebieten der neuen Siedlungen.
e) Gleichzeitig mit der Aussiedlungsaktion soll eine Aktion der offensiven Bekämpfung der UPA-Banden durchgeführt werden, die nach Abschluss der Evakuierungen rücksichtslos ausgerottet werden müssen.

Direktive Nr. 7 des Verteidigungsministers Michał Żymierski, Marschall von Polen, an General Stefan Mossor, den Befehlshaber der Operationsgruppe „Wisła“ (der Operationsverband der Polnischen Armee wurde am 20. April 1947 aufgestellt, sein Hauptzweck war die Durchführung der Deportation der ukrainischen Bevölkerung in die West- und Nordgebiete Polens und auch der Kampf gegen die Verbände der UPA), 5. Mai 1947 *(S. 226)*

Verteidigungsminister — Warszawa, 5. Mai 1947

Stempel: Polnische Armee
Oberbefehl
Generalstab
5. 5. 1947 Nr. 0023
Nr.00165

Direktive Nr. 7.
Für O.G. [Operationsgruppe] „Wisła“,
Brig.Gen. Mossor zu eigenen Händen

Im Zusammenhang mit dem von mir vorgestellten Aktionsplan für die zweite Phase sowie dem Plan über die Besiedlung der vormals von Ukrainern bewohnten Gebiete – ordne ich Folgendes an:

I. Hauptaufgabe der O.G. „Wisła“ ist die Bekämpfung und die Liquidierung der ukrainischen Banden in den Kreisen: Sanok, Lesko, Przemyśl und Lubaczów und ebenfalls nördlich des Kreises Lubaczów und westlich des Kreises Sanok. Die Aussiedlung der ukrainischen und gemischten Bevölkerung aus den oben genannten Gebieten soll nur eine Hilfsaktion in diesem Kampf sein, die den Aufenthalt der Banden im Gebiet erschweren und ihre materiellen Basen zerstören soll.

II. Angesichts der geringen Ergebnisse bei der Bandenbekämpfung in der ersten Phase muss man bestrebt sein, dass die Aussiedlung der ukrainischen Bevölkerung nicht in den Vordergrund geschoben wird und nicht alle militärischen Kräfte für diese Angelegenheit eingesetzt werden, wodurch das eigentliche Ziel – der Kampf gegen die Banden – in den Hintergrund geraten würde.

III. Im Prinzip bestätige ich den mir vorgelegten Aktionsplan der zweiten Phase, wonach es notwendig ist, die Aktion auf die südlichen Bereiche des Gebietes Lublin auszuweiten, wo sich eine Verstärkung der Aktionen der ukrainischen Banden beobachten lässt – sowie in westliche Richtung zur westlichen Grenze der Wojewodschaft Rzeszów südlich von Jasło, Krosno und Gorlice.

IV. Ich ordne an, mir den Operationsbefehl, der für die zweite Phase ausgegeben wird, zur Kenntnisnahme zuzusenden – mit Nennung des genauen Standorts der Divisionsbefehlshaber sowie der Grenzen der festgelegten Aktionsgebiete, für die jeder Befehlshaber verantwortlich ist.

V. Aus den Reserveverbänden der O.G. „Wisła“ sind schnelle, bewegliche Abteilungen zu bilden, die dort zuschlagen, wo es notwendig wird, sogar außerhalb des Operationsgebiets der O.G. „Wisła“. Euer Kampfauftrag ist nicht nur auf die Wojewodschaft Rzeszów zu begrenzen, sondern durch die Bildung beweglicher Reserven sind die ukrainischen Banden dort zu bekämpfen, wo sie sich aufhalten, bis zu ihrer völligen Zerschlagung, ich denke an die südlichen Kreise der Wojewodschaft Lublin und das Vorkarpatenland.

VI. Dem Plan zur Besiedlung der ehemals von Ukrainern bewohnten Gebiete stimmt die Regierung im Prinzip zu, seine Organisation ist jedoch eher den Behörden für Verwaltung und für Öffentliche Sicherheit zu übertragen. Es ist mit dem PUR zusammen eine gemeinsame Führung zu bilden, aber keine militärische Führung zu organisieren. Vizeminister Wolski als verantwortlicher Leiter der Umsiedlungsaktion übernimmt es, diese Aktion in jeder Hinsicht effektiv durchzuführen.

VII. Noch einmal weise ich Sie, General, an, diese Aktion in möglichst kurzer Zeit und Dauer durchzuführen. Der Regierung liegt sehr daran, dass die ganze Aktion nicht über den festgesetzten Termin hinaus ausgedehnt wird.

Siegel des Verteidigungsministeriums

Der Verteidigungsminister
Unterschrift
Michał Żymierski
Marschall von Polen

Information der Ansiedungsabteilung des Wojewodschaftsamts Wrocław mit einer Charakterisierung der ukrainischen Bevölkerung, die am 2. Juni 1947 im Rahmen der Aktion „Wisła“ aus Sanok nach Góra Śląska umgesiedelt wurde *(S. 227)*

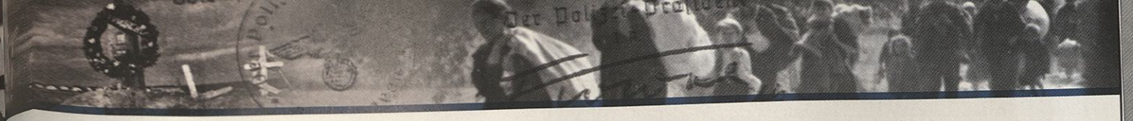
Łomianski Ryszard — Wrocław, 2. Juni 1947
Inspektor der Ansiedungsabteilung

Bericht

Betr.: 1. Transport von Repatrianten aus der Aktion „W“ in der Wojewodschaft Wrocław

Der Transport Nr. 1 ist am 30. Mai 1947 in der Stadt Góra Śląska angekommen, er brachte 213 Personen /51 Familien/ aus Sanok. Sie haben 13 Pferde, 45 Kühe, 37 Ziegen, Wagen sowie wenig totes Inventar mitgebracht.

Sie verfügen nicht über ausreichende Mengen an Lebensmitteln, die ihnen ein normales Leben bis zur nächsten Ernte garantieren könnten. Die Ankömmlinge sind sehr verlaust, so dass die Kreisdienststelle für Desinfizierung mobilisiert werden musste, um die Ankömmlinge zu entlausen. Nach Angaben des Transportführers haben sich die herantransportierten Repatrianten auf dem Weg tadellos verhalten, nur anfangs sei unter den Leuten eine Nervosität zu bemerken gewesen, denn sie hätten nicht geglaubt, dass sie in die Wiedergewonnenen Gebiete fahren würden und nicht, wie in den dortigen Gebieten Gerüchte kursieren, nach Sibirien.



Die meisten Ankömmlinge haben Verwandte bei den UPA-Banden und nicht alle geben sich als Polen aus, sondern erklären oft, dass sie Ukrainer seien.

Anfangs wurden die Ankömmlinge im Gut PIAST untergebracht, das 4 km von der Stadt entfernt liegt. Von diesem Gut aus sollen sie innerhalb einiger Tage auf die einzelnen Dörfer verteilt werden in einem Umfang von zwei bis zwölf Familien pro Siedlung.

In den Dörfern sollen sie die am meisten zerstörten Häuser bekommen, d.h. ohne Fenster, Türen und Möbel sowie Land von den Gütern, die zur Parzellierung vorgesehen sind. Bei der Verteilungsaktion der Ankömmlinge wurden diese Angelegenheiten detailliert mit dem örtlichen Staatlichen Amt für Staatssicherheit erörtert, das unter Zuhilfenahme ihm zugesandter Charakteristiken einzelner Personen und Familien ein reales Bild ihrer Einstellungen erstellt, was die Grundlage ist für die zukünftige Sicherheit in den Siedlungen, in denen die Ankömmlinge angesiedelt werden. Die örtlichen Sicherheitsfunktionäre haben eine lockere Aufsicht der Ankömmlinge organisiert.

In Góra Śląska wurden sie für drei Tage mit Proviant versorgt und haben eine warme Mahlzeit bekommen. Die Angelegenheit der zukünftigen Hilfe für die Ankömmlinge wurde mit dem Referatsleiter für Ansiedlung erörtert und festgelegt, dass in erster Linie die Repatrianten aus Sanok Unterstützung nach § 14 erhalten. Es ist anzumerken, dass das Wojewodschaftsamt für die Repatriierung (PUR) uns keine Autos geschickt hat, die für den Transport der Repatrianten nötig gewesen wären, und sich daher der Transport von der Bahnstation zum Ort der einstweiligen Unterbringung bis zum späten Abend des 30. Mai 1947 hingezogen hat.

Inspektor der Ansiedungsabteilung
Unterschrift
/Łomianski Ryszard/

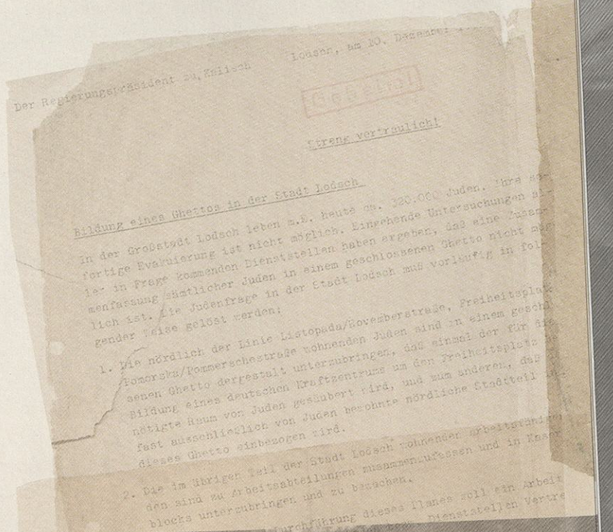
Auszug aus den Erinnerungen von Anna und Teodor Szewczyk über ihre Aussiedlung am 17. Juni 1947 im Rahmen der Aktion „Wisła“ als Lemken aus einem Dorf im Kreis Gorlice in die Region Legnica *(S. 227)*

Stenogramm eines Gesprächs mit Anna Szewczyk, Teodor Szewczyk und Mikołaj Sokacz, wohnhaft in Wągrodno, 59 143 Ruja, Woj. Legnica, aufgenommen im November 1990

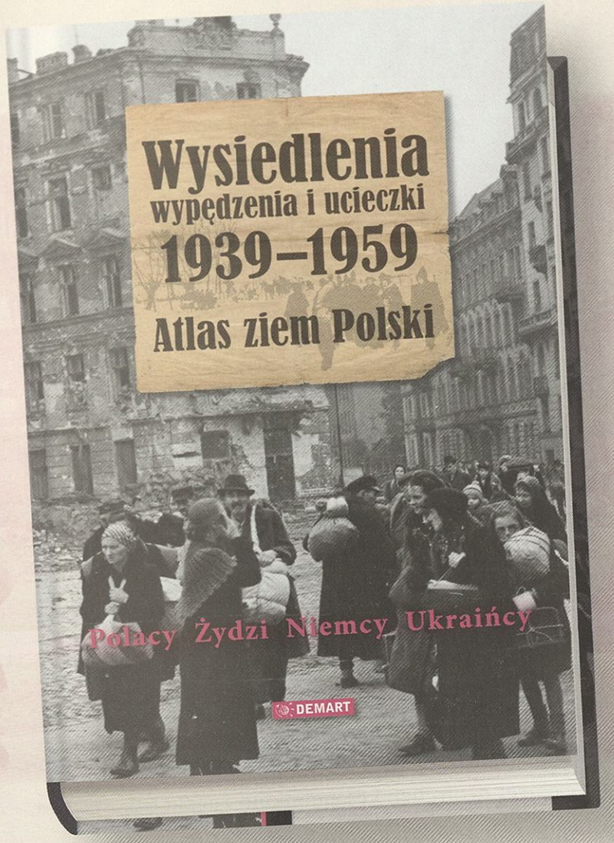
Stempel: *Ostarchiv*

Betr.: Umsiedlung der Lemkenbevölkerung (Ukrainer) im Rahmen der Aktion „Wisła“

Anna Szewczyk: Wir sind am 17. Juni 1947 vertrieben worden, ich erinnere mich nicht mehr, was für ein Tag das war.
Jerzy Starzyński: Wie sah das alles aus?
Anna Szewczyk: Ich erinnere mich nur daran, dass man sagte: „Sie werden uns vertreiben, sie werden uns vertreiben.“
Früh am Morgen kam ein Flugzeug angeflogen, es warf Flugblätter ab: „In einer Stunde wird es hier keinen einzigen Ukrainer mehr geben.“
Mikołaj Sokacz: „Wer ukrainischer Nationalität ist, wird ausgesiedelt.“
Jerzy Starzyński: Gab es auf diesen Flugblättern irgendwelche Drohungen?
Anna Szweczyk: Nein, nur, dass wir das Dorf verlassen sollten. Die Leute weideten Kühe, Ziegen und Schafe. Sie wurden vom Militär umstellt, sie trieben die Tiere ins Dorf, alle Leute in die Häuser, sie stellten Wagen bereit und ab…
Jerzy Starzyński: Damals also begann die Aussiedlung?
Mikołaj Sokacz: So war das. Es kam darauf an, an was für Militär man geriet. Wenn sie kamen, waren unter ihnen solche, die einem mehr Zeit zum Packen gaben, andere nicht.
Jerzy Starzyński: Es war nicht genug Zeit, um alles mitzunehmen?
Mikołaj Sokacz: Oh nein! Nur das, was du auf dem Wagen packen konntest.
Anna Szewczyk: Du hast was auf den Wagen gelegt und die haben es gestohlen.
Jerzy Starzyński: Haben die Polen das gestohlen, was zurückgeblieben war?
Anna Szewczyk: Aber ja! Das, was im Hof zurückgeblieben war und von den Wagen haben sie auch Sachen gestohlen.
Mikołaj Sokacz: Ja, ja, es gab solche Lumpen, die auch das, was auf den Wagen war….
Jerzy Starzyński: Und zum Beispiel Sie, was haben Sie mitnehmen können?
Mikołaj Sokacz: Was wir mitnehmen konnten? Wir haben das Vieh, die Pferde, ein paar bessere Sachen mitgenommen, und der ganze Rest blieb zurück.



DEMART



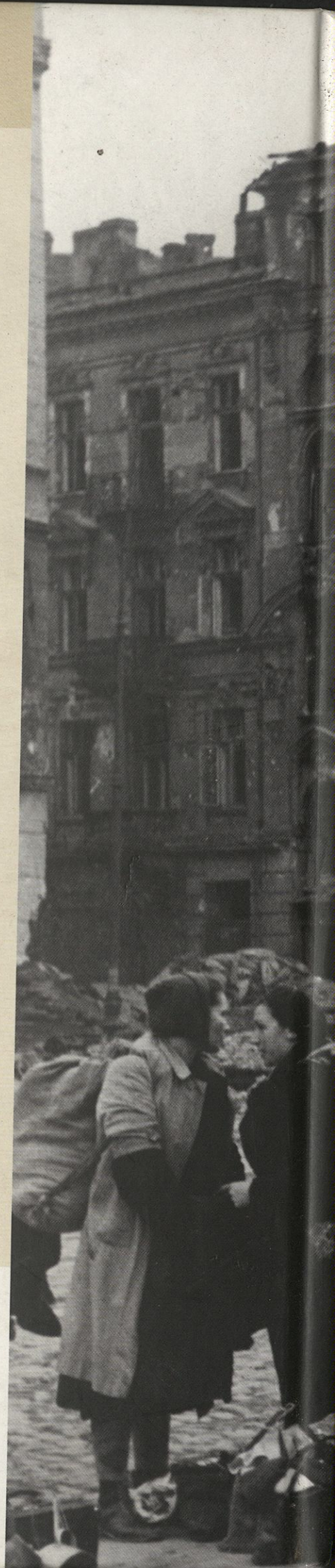
Die polnische Version des Atlasses, von Herrn Professor Władysław Bartoszewski empfohlen, ist 2008 beim Verlag Demart SA erschienen. Das Buch ist im Onlineshop des Verlages erhältlich.

www.sklep.demart.com.pl

„Der [...] Hitler-Stalin-Pakt vom 23. August 1939, der ohne Kriegserklärung erfolgte Überfall der deutschen Wehrmacht auf [...] Polen am 1. September desselben Jahres sowie der Einmarsch der Roten Armee in Ostpolen am 17. September markieren den Beginn der wohl tiefsten Zäsur in der modernen Geschichte Europas. Die Ereignisse des Jahres 1939, der Angriff des Dritten Reiches auf die Sowjetunion am 22. Juni 1941 sowie schließlich das Vordringen der Roten Armee nach Berlin 1945 haben nicht nur die politische Karte des östlichen Mitteleuropa, sondern vor allem seine ethnische Struktur völlig verändert.

[Der] vorliegende Atlas »**Illustrierte Geschichte der Flucht und Vertreibung. Mittel- und Osteuropa 1939 bis 1959**«, [ist] ein Gemeinschaftswerk von vier international vernetzten und polyglotten jüngeren polnischen Zeithistorikerinnen und -historikern, das in Kooperation mit einem kartographisch erfahrenen Warschauer Verlag in Rekordzeit realisiert sowie umgehend ins Deutsche übersetzt wurde. Es behandelt die zwei dramatischen Dekaden vom deutschen Überfall auf Polen samt sowjetischer Beteiligung im Jahr 1939 bis zum Ende der Repatriierung der in die UdSSR deportierten Polen 1959 – samt Rückblenden auf die 1930er Jahre. Im Vordergrund stehen dabei die einerseits unterschiedlichen, indes sämtlich von Zwangsmigration geprägten Schicksale von Polen im Dritten Reich und in der Sowjetunion, von Juden im Zweiten Weltkrieg und im kommunistischen Nachkriegspolen, von Deutschen im Mitteleuropa der Jahre 1944-1948 sowie von Ukrainern unter deutscher Besatzung und in Volkspolen."

Aus dem Geleitwort
von Prof. Stefan Troebst, Universität Leipzig



Herausgegeben mit finanzieller Unterstützung der Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit

STIFTUNG FÜR DEUTSCH-POLNISCHE ZUSAMMENARBEIT
FUNDACJA WSPÓŁPRACY POLSKO-NIEMIECKIEJ

In Zusammenarbeit und mit Unterstützung der Stiftung „Polnisch-Deutsche Aussöhnung"

Fundacja Polsko-Niemiecka POJEDNANIE Stiftung Polnisch-Deutsche AUSSÖHNUNG

ISBN 978-3-8289-0903-8